

学说波斯语

آموزش مکالمه فارسی

برای چینی زبانان

بر گرفته از سایت

<https://parstoday.ir/zh/>



بسم الله الرحمن الرحيم

奉至仁至慈的真主之名

我们给大家准备了一个全新的节目，他就是学说波斯语节目。这是个专门教授波斯语的节目。在这个节目当中，您不仅可以跟着我们一起学习波斯语言、文化以及伊朗的伊斯兰文化，而且还可以对伊朗、伊朗人民以及伊朗各民族文化有更多的认识。

事实上，波斯语是伊朗的官方语言。在历史上伊朗的领土远远大于现在。

现在，在伊朗、阿富汗、塔吉克斯坦、巴基斯坦和印度的部分地区，以及波斯湾的部分国家如巴林等国都在使用波斯语。全世界使用波斯语的人数多达2亿之多。

您一定知道，波斯语是世界上最古老的一门语言。但是，您知道该语言遗留下来的书写作品都是属于哪个时期的吗？您知道该语言文学过去的历史吗？如果您是本节目忠实的听众的话，通过学习波斯语您将会得到最终的答案。

关于波斯语，人们把它的历史分成三个时期。第一时期要追溯到公元前五世纪到公元前三世纪，人们把它称之为古波斯语。与该时期有关的碑文、石刻、陶瓷文、皮文等距今已有2500年的历史了。历史和语言考古学家们把伊朗语言的书写作品归咎于公元前八世纪。由此，充分体现了波斯语其博大精深的历史。

经过古波斯语时期，我们将进入第二时期，也就是中世纪波斯语时期。该时期要追溯到公元前三世纪到公元七世纪，也就是在伊斯兰教进入伊朗后的鼎盛时期。大部分与中世纪波斯语言有关的历史遗迹和文学作品都属于这个时期。实际上，中世纪波斯语时期是古波斯语向现代波斯语(即达利波斯语)过渡转变的过渡阶段。

第三时期即现代波斯语时期，即从公元七世纪到现在，现代波斯语在这个古老文明的国家伊朗流行开来。同时，该时期也给世人留下了大量有价值的珍贵的历史文献、科学和文学作品。

在人类的历史上，拥有二千年以上悠久历史的思想和文学作品的民族为数不多。有着古老文明历史的伊朗，在文学的世界里，有着特殊的地位。很多大学者们把

自己的一生都贡献给了调查和研究工作。毫无疑问，全世界的文学爱好者们早已闻听了伊朗优美的文学旋律，并且对学习波斯语，以及了解伊朗学者及他们的文学作品有着极大的兴趣。伊朗的诗人如：菲尔多西、罕亚姆、萨迪、哈菲兹等；科学家如：伊本西纳、比鲁尼、拉齐、法拉比等人。他们用波斯语创造出了不朽的、珍贵的文学和科学作品而闻名于世。从而激发了广大文学爱好者学习波斯语的兴趣。

在另一方面，波斯语是伊斯兰世界的第二大语言，也是伊斯兰教的文化语言。伊朗人在历史学、宗教学、哲学、教义学、神学等各个领域的著述甚丰。

与此同时，他们也是伊斯兰知识的学习者和传播者。如同全世界的大部分穆斯林一样，通过波斯语学习伊斯兰知识。今天，世界上很多国家在大学以及在文学和文化科学中心开设波斯语教研课程，把波斯语作为交流思想、文化及文学的语言之一。此外，世界上很多大学的波斯语教研室为众多文学爱好者，尤其是那些热爱波斯语的人们提供了学习波斯语言文学的良好平台。与此同时，伊朗的文化部和伊斯兰文化联络局在世界各地，通过举办各种波斯语培训班来弘扬和宣传波斯语言文化。同时，把伊朗的历史文化也介绍给了广大挚爱伊朗文化的朋友们。除此之外，伊朗的各大学以及各波斯语培训中心，通过举办各种波斯语培训班向广大外国朋友提供学习波斯语和波斯文化的平台。由于波斯语历史悠久，该语言在发展的过程中出现了语言演变的现象。

首先，这种语言的变化出现在口语中。今天，波斯语有着口语和书面语两种不同的形式。

实际上，波斯语的口语与波斯语的阅读和书写是完全不同的。语言最大的作用就是在人与人之间建立沟通和加强联系。通过学习我们的这套波斯语广播教程，您将能够用波斯语来进行对话。经过语言对话训练后，您可以随心所欲的用波斯语与人交谈，自由的和他人进行沟通与交流。

在本节目里，我们将采用衔接□□的方法，也是最有效的语言教学的方法之一。在这个方法里，您将会与我们的教学人物相识。所有的节目都是围绕着教学人物之间偶然相遇的情节展开教学的。欢迎大家收听我们的节目，与热情好客的伊朗朋友们一道学习讲出流利纯正的波斯语。

学说波斯语 (۱)

波斯文字母表，或称为波斯-阿拉伯字母表 (الفبای فارسی) 是一种在阿拉伯字母基础上编制、用于书写波斯语的书写体系。该体系在阿拉伯语字母的基础上，另外添加了四个字母以适应波斯语: پ [p], چ [tʃ], ژ [ʒ] 和 گ [g]。而后这套字母表被许多不同的语言广为变化、应用，像是乌尔都字母、库尔德语字母、奥斯曼土耳其语字母、鞑靼语、亚塞拜然语等。

波斯文以草书书写，也即是一个单词中大部分字母是连起来书写的。这种特性也在电脑上得以实现。在电脑上输入波斯文的时候，电脑会自动将需要连接的字母连接。不连接起来书写的波斯文不被普遍接受。如同阿拉伯文，波斯文也是从右自左书写的。



波斯语字母

波斯文是辅音音素文字，这个特性可能可以追溯到古埃及的象形文字。辅音因素文字的特点是元音的出现不多。例如在古典阿拉伯文中，۶个元音字母的其中

۳个短音基本被省略，而另外۳个长音则含糊的连接着辅音出现。一般只有在特殊的情况下才会完全标注元音字母，比如在《可兰经》中。

该字母表从۹世纪塔希尔王朝开始逐渐替代此前使用的 Pahlavi 字母表。

下面是۳۲个现代波斯语字母表。字母的书写形式取决于字母在单词中所在的位置，包括独立书写，首部（左边连接），中部（两边连接）和尾部（右边连接）。

Khaa	Haa	Jiim	Thaa	Taa	Baa	Alif
خ	ح	ج	ث	ت	ب	ا
Saad	Shiin	Siin	Zay	Raa	Dhaal	Daal
ص	ش	س	ز	ر	ذ	د
Qaaf	Faa	Ghayn	Ayn	Zaa	Taa	Daad
ق	ف	غ	ع	ظ	ط	ض
Yaa	Waaw	Haa	Nun	Miim	Laam	Kaaf
ي	و	ه	ن	م	ل	ك

波斯语字母

字母的名称大部分与阿拉伯语相同，但是以波斯语发音。唯一不明确名称就是 he，同时用于ح和ه。

波斯文有七個字母ا、د、ذ、ر、ز、ژ、و不跟後面的字母連寫。這七個字母在獨立和首部的時候具有一個書寫形式，在中部和尾部的時候有另一種書寫形式。比如字母ا，在單詞的開頭寫作 اینجا（這裡），與獨立書寫形式一樣。在單詞 امروز（今天）中，字母 ر 書寫形式為尾部形式，而字母 و 書寫形式為獨立形式，雖然他們都在字母的中間。此外字母 ز 也書寫成獨立形式，雖然它在單詞的尾部。

<https://media.parstoday.ir/video/4bpt61958facee19ihp.mp4>

以下是對阿拉伯文書寫和波斯文書寫之間的差異：

字母 hamze (ء) 不用在字母 ا 上下來區分讀音；

除非直接引用阿拉伯文，字母 ه 根據讀音轉寫成 ه 或 هـ；

字母 **ی** 在詞尾的時候不加點。阿拉伯文（埃及，蘇丹和馬格里布除外）在結尾為 **y ā ' ʾ** 是加點，**alif maqsura** 時不加點。因為波斯文一律不加點，所以不區分結尾是 **alif maqsura** 還是 **y ā ' ʾ**。例如名字 **موسی**（摩西）；

波斯文新加的字母 **pe** (پ)、**che** (چ)、**že** (ژ)、和 **gâf** (گ) 是因為阿拉伯文中沒有代表這些讀音的字母；

在阿拉伯字母表中，字母 **h ā ' ʾ** (ه) 在 **waw** (و) 之前，而在波斯文中，字母 **he** (ه) 在 **vav** (و) 之後；

学说波斯语 (2)

- <https://media.parstoday.ir/audio/4bpudcd07a02621acd.mp3> 

正如在上期的节目里所介绍的那样，波斯语是世界上最丰富、最古老的语言之一，有着自己几千年历史的书籍和文献。波斯语由于它独具的历史背景，分为两种不同的形式。第一种形式，是波斯语的口语形式，用于日常的对话；第二种形式，是它的书面语形式，用于阅读、书写等方面。在我们这期的波斯语教学节目里，首先，请大家来学习波斯语的口语，使大家能够用波斯语进行自由的交流和对话。

首先，向大家介绍我们节目中的两位好朋友，拉敏和穆罕默德，他们是德黑兰大学的学生。拉敏是伊朗人，是历史系的学生；但是，穆罕默德不是伊朗人，他是埃及人，在德黑兰大学学习波斯语文学。今天中午，上完课以后，他们两个去大学的食堂吃午饭，围着一张桌子，面对面的坐了下来。随着他们彼此之间友谊的开始，我们的“学说波斯语”节目也将随之与大家见面。那么，您想知道，他们是怎样成为好朋友的吗？首先，请大家注意收听他们谈话中所涉及到的单词，并认真重复一遍，并把它们记下来，

您好！	Salam	سلام
先生	Agha	آقا
您，你们	shoma	شما
您是	Hastid	هستید
外国人	khareji	خارجی

伊朗人	Irani	ایرانی
哪国的，什么地方的？	Kojayi?	کجایی
我	Man	من
我是	Hastam	هستم
是的	Bale	بله
名字	Esm	اسم
您的名字	Esm shoma	اسم شما
是什么？	Chiye	چیہ
穆罕默德	Mohammad	محمد
拉明	Ramin	رامین
我叫拉明	Esm'e man Ramine	اسم من رامینه
再见	Khodahafez	خداحافظ
再见	Khoda Negahdar	خدا نگهدار

现在，听读完单词后，请听穆罕默德和拉明在大学食堂里的对话。

拉敏：您好！先生。（食堂里的吵闹声）	Ramin: salam agha!	رامین - سلام آقا (صدای (رستوران - همه)
穆罕默德：您好！	Mohammad: salam	محمد - سلام
拉敏：您是外国吗？	Ramin: shoma khareji hastid?	رامین-شما خارجی هستید؟
穆罕默德：是的，我是埃及人。那么，您是伊朗人吗？	Mohammad: bale man mesri hastma, shoma irani hastid?	محمد-بله من مصری هستم - شما ایرانی هستید
拉敏：是的，我是伊朗人。	Ramin: bale, man irani hastam.	رامین - بله من ایرانی هستم
穆罕默德：您叫什么名字？	Mohammad: esme shoma chiye?	محمد - اسم شما چیہ ؟
拉敏：我叫拉敏。那么，您叫什么名字？	Ramin: esme man ramine, esme shoma chiye?	رامین - اسم من رامینه - اسم شما چیہ ؟
穆罕默德：我叫穆罕默德。	Mohammad: esme man mohammade	محمد - اسم من محمدہ .

听完两遍穆罕默德和拉敏的谈话后，在没有翻译的情况下，请大家再听一次

他们之间的对话，并努力重复一遍.

拉敏：您好！先生。	Ramin: salam agha	رامین - سلام آقا
穆罕默德：您好！	Mohammad: salam	محمد - سلام
拉敏：您是外国吗？	Ramin: shoma khareji hastid?	رامین- شما خارجی هستید؟
穆罕默德：是的，我是埃及人。那么，您是伊朗人吗？	Mohammad: bale man mesri hastma, shoma irani hastid?	محمد- بله من مصری هستم - شما ایرانی هستید
拉敏：是的，我是伊朗人。	Ramin: bale, man irani hastam.	رامین - بله من ایرانی هستم
穆罕默德：您叫什么名字？	Mohammad: esme shoma chiye?	محمد - اسم شما چیه ؟
拉敏：我叫拉敏。那么，您叫什么名字？	Ramin: esme man ramine, esme shoma chiye?	رامین - اسم من رامینه - اسم شما چیه ؟
穆罕默德：我叫穆罕默德。	Mohammad: esme man mohammade	محمد - اسم من محمده

穆罕默德和拉敏两人进行短暂的谈话。在吃完午饭后，彼此说再见，并且一起走出食堂。

穆罕默德：再见，拉敏。	Mohammad: khodahafez Aghaye ramin	محمد - خدا حافظ آقای رامین (صدای رستوران)
拉敏：再见。	Ramin: khoda negahdar	رامین - خدا نگهدار

在没有翻译的情况下，请大家再听一次他们的对话。

穆罕默德：再见，拉敏。

Mohammad:
khodahafez Aghaye
ramin

محمد - خدا حافظ آقای رامین

拉敏：再见。

Ramin: khoda
negahdar

رامین - خدا نگهدار

学说波斯语 (۳)

•

亲爱的听众朋友们，大家好！欢迎大家收听我们 学说波斯语的节目。在上次的节目里，玛丽亚和米纳两人在大学的餐厅里相识。米纳是伊朗人，是历史系的学生；而玛丽亚是波斯语文学系的外国留学生。他们在大学里，在离图书馆不远的大厅里又一次偶然相遇，彼此问候后，就围绕各自就读的专业进行了交谈。请大家同他们一起来开始我们今天的节目。首先，请大家来学习在他们对话中将听到的一些单词。请大家注意：

你好玛丽亚米纳、撒马迪女士、我的名字、您的身体怎么样？

سلام خانم مینا صمدی ... اسم من ... مریم...
حال شما چگونه؟

感谢您，您好吗？、非常感谢
大学生、历史、历史系学生、
您，你们，您是、我、我是、我、
我不是、文学、波斯语文学系
学生波斯语文学

متشکرم . حال شما خوبه؟ خیلی ممنون -
دانشجو .. تاریخ... دانشجوی تاریخ -
شما ...
من... هستم ...نیستم دانشجوی
ادبیات فارسی : ادبیات -- من -- هستید --
ادبیات فارسی

我们在重复朗读了以上的单词之后，让我们一起去大学里听一下穆罕

默德和米纳当时的对话内容。

米纳：您好！玛丽亚女士。（大厅里学生们的喧哗声）

مینا : سلام مریم . (صدای دانشجویها در
سالن دانشگاه)

玛丽亚：您好！女士。

مریم : سلام خانم...

拉明：我叫米纳。萨麦迪。

مینا : اسم من مینا مینا صمدی .

玛丽亚：是的，您好！米纳。萨麦迪女士。您好吗？

مریم : بله. سلام خانم مینا صمدی. حال شما
چگونه؟

米纳：谢谢！您好吗？

مینا : متشکرم. حال شما خوبه ؟

玛丽亚：非常感谢！

مریم : خیلی ممنون

米纳：您是历史系的学生吗？

مینا : شما دانشجوی تاریخ هستید ؟

玛丽亚：不是，我不是历史系的学生。

مریم : نه. من دانشجوی تاریخ نیستم .

米纳：那么，您是波斯语文学系的学生吗？

مینا : شما دانشجوی ادبیات فارسی هستید؟

玛丽亚：是的，我是波斯语文学系的学生。那么，您是历史系的学生吗？

مریم : بله. من دانشجوی ادبیات فارسی هستم.
شما دانشجوی تاریخ هستید ؟

米纳：是的，我是历史系的学生。

مینا : بله. من دانشجوی تاریخ هستم .

希望大家能完全地掌握玛丽亚和拉明的对话内容。让我们再听一次他们的对话。

米纳：您好！玛丽亚女士。（大厅里学生们的喧哗声）

مینا : سلام مریم . (صدای دانشجویها در
سالن دانشگاه)

玛丽亚：您好！女士。

مریم : سلام خانم.

米纳：我叫米纳 米纳。萨麦迪。

مینا : اسم من مینا: مینا صمدی .

玛丽亚：是的，您好！米纳。萨麦迪女士。您好吗？

مریم : بله. سلام خانم مینا صمدی. حال شما
چگونه؟

米纳：谢谢！您好吗？

مینا : متشکرم. حال شما خوبه ؟

玛丽亚：非常谢谢您！	مریم : خیلی ممنون.
米纳：您是历史系的学生吗？	مینا : شما دانشجوی تاریخ هستید ؟
玛丽亚：不是，我不是历史系的学生。	مریم : نه. من دانشجوی تاریخ نیستم .
米纳：那么，您是波斯语文学系的学生吗？	مینا : شما دانشجوی ادبیات فارسی هستید؟
玛丽亚：是的，我是波斯语文学系的学生。那么，您是历史系的学生吗？	مریم : بله. من دانشجوی ادبیات فارسی هستم. شما دانشجوی تاریخ هستید ؟
米纳：是的，我是历史系的学生。	مینا : بله. من دانشجوی تاریخ هستم .

现在，以上的对话，使玛丽亚和米纳进一步认识了对方。渐渐地，您会更多更深的了解他们，同时，您通过跟随他们的对话，将会更好的提高您的波斯语水平。以下的句子，是到目前为止，您掌握的句子中最重要的几个句子。在与大家说再见的同时，希望大家仔细收听下面的句子：

您好！	سلام
您怎么样？	حال شما چگونه ؟
您好吗？	-حال شما خوبه ؟
谢谢。非常感谢！	متشکرم . خیلی ممنون
您是伊朗人吗？	: شما ایرانی هستید؟
是的，我是伊朗人。	بله. من ایرانی هستم.
您叫什么名字？	: اسم شما چیست؟
我叫玛丽亚。	اسم من مریم
您是波斯语文学系的学生吗？	شما دانشجوی ادبیات فارسی هستید؟
不，我不是波斯语文学系的学生。我是历史系的学生。	نه. من دانشجوی ادبیات فارسی نیستم. من دانشجوی تاریخ هستم

学说波斯语 (٤)

- <https://media.parstoday.ir/audio/٤bsg.c٥c٧٣٥١٩٠١etsh.mp ٣> 

亲爱的听众朋友们，大家好！欢迎大家收听我们学说波斯语节目。正如大家所致玛丽亚和米纳是我们节目中的两位主人公。今天她们乘坐公共汽车回宿舍，她们生活在学校的宿舍里，她们将要为让自己的宿舍楼和房间进行对话。据这样她们彼此之间有更深的了解。玛丽亚的房间比较小，而且总是充满着吵闹声，正是这个原因玛丽亚在宿舍里正在寻找别的房间想条换自己的房间。让我们大

家看一下儿她们至今将会发生什么样的故事呢？首先请听本体的节目对话中将要出现的单词。

你好吗？	Khob hasti ?	خوب هستی ؟
谢谢	Mamnoon	ممنون
是否	aya	آیا
楼房	Sakhteman	ساختمان
一, 一个	yek	یک
二, 两个	Do	دو
一号楼	Sakhtemane yek	ساختمان یک
不, 不是	Na	نه
二号楼	Sakhteman do	ساختمان دو
那么	Pas	پس
我	Man	من
我是	Man hastam	من هستم
我不是	Nistam	نیستم
你们, 您	Shoma	شما
您不是	Nistid	نیستید
那么	Pas	پس
房间	Otaq	اتاق
新的	Jadid	جدید

新房间	Otaqe jadid	اتاق جدید
我想要	Mikhaham	میخواهم
为什么	Chera ?	چرا
我的房间	Otaqe man	اتاق من
小的	Koochak	کوچک
吵闹拥挤	Sholooq ast	شلوغ است
小而拥挤的房间	Otaq kochak va sholooq ast	اتاق کوچک و شلوغ است

床	Takht	تخت
---	-------	-----

空的	Khali	خالی
空床	Takhte khali	تخت خالی
我们有	Ma darim	ما داریم
你们有	Shoma darid	شما دارید
在	Dar	در
在房间里	Dar Otaq	در اتاق
我们	Ma	ما
我们的房间	Otaqe Ma	اتاق ما

请来	Biya	بیا
非常好	Kheili alist	خیلی عالی ست
来房间	Be otaq	به اتاق

米纳：不，我不：米纳 住在一号楼	Mina : na ,man dar sakhteman yek nistam	مینا:نه من ساختمان یک نیستم
玛丽亚：那么您住在二 号楼？	Maryam :pas shoma dar sakhtemane do hastid?	مریم:پس شما در ساختمان دو هستید
玛丽亚：我住在二号楼	Maryam :bale otage man dar sakhteman do hast	مریم:بله اتاق من در ساختمان دو است
玛丽亚：我想要一个新 房间	Maryam:man1otage Jadid mikham	مریم:من یک اتاق جدید می خواهم
米纳：新房间？为什么 呢？	Mina:otage jadid?chera?	مینا:اتاق جدید؟چرا؟
玛丽亚：我想要一个新 房间，因为我的房间太 小太拥挤	Maryam:man1otage Jadid mikham, chon otage man kochak va sholooq ast	مریم:من یک اتاق جدید می خواهم چون اتاق من کوچک و شلوغ است
米纳：我们的房间刚有 空床位	Mina:ma dar otaq 1 takhte khali darim	مینا:ما در اتاق یک تخت خالی داریم
玛丽亚：你的房间刚有 空床位吗？	Maryam: shoma dar otaq 1 takhte khali darid?	مریم:شما در اتاق یک تخت خالی دارید
玛丽亚：太好了	Maryam:kheili ali ast	مریم:خیلی عالیست

您明白了以上的对话内容了吗？在米纳的房间有一种空床位，据这样玛丽亚就可以搬到米纳的房间和米纳一起生活了，请大家再听一次玛丽亚和米纳的对话

玛丽亚：你好米纳，你 好吗？	Maryam:salam mina Khob hasti ?	مریم:سلام مینا خوب هستی ؟
米纳：你好，谢谢	Mina:salam ,mamnoon	مینا:سلام ممنون

玛丽亚：您住在一号楼吗？	Maryam :Aya shoma dar sakhtemaneYek hastid ?	مریم :آیا شما در ساختمان یک هستید ؟
米纳：不，我不住在一号楼	Mina : na ,man dar sakhtemane yek nistam	نه من در ساختمان یک نیستم
玛丽亚：那么您住在二号楼？	Maryam :pas shoma dar sakhtemane do hastid?	مریم :پس شما در ساختمان دو هستید
玛丽亚：我住在二号楼	Maryam :bale otaqe man dar sakhtemane do hast	مریم :بله اتاق من در ساختمان دو است

现在大家掌握的这些单

词，请听米纳和玛丽亚的对话内容。

亲爱的听众朋友们，您想知道玛丽亚能否去米纳的房间，和米纳一起生活吗？请大家继续观众我们的节目，我们下周同样时间再回。

学说波斯语 (۵)

- <https://media.parstoday.ir/audio/4bshe4072a2ffc1f4jl.mp3> 

亲爱的听众朋友们，大家好！欢迎大家收听我们学说波斯语节目。在今天这一些节目里，我们将学习一些重要的新单词。大家可以慢慢地学习，并在我们日常生活中使用他们。在今天的节目里我们将你大家继续讲授玛丽亚和米纳的故事。你还记得吗？玛丽亚想要寻找一个新房间，米纳建议玛丽亚搬到自己的房间里，因为米纳房间里有一张空床位。今天她们将寻找宿舍负责人达瓦尔逆女士。宿舍负责人就换房间意识与玛丽亚展开的交谈。最后，同意了玛丽亚搬到米纳的房间生活。那我们大家来看以下几他们至今将会发生什么样的故事呢？首先请听再本起节目的对话中将要出现的新单词。

达瓦尔逆女士	Khanoome davari	خانم داوری
房间	otaq	اتاق
我们的房间	Otaqeman	اتاقمان
床板	Takht	تخت
空的	Khali	خالی
空床位	Takhte khali	تخت خالی
我知道	Midanam	میدانم
楼房	Sakhteman	ساختمان
二，两个	do	دو
二号楼	Sakhtemane do	ساختمان دو
一，一个	Yek	یک
一号楼	Sakhtemane Yek	ساختمان یک
你喜欢？	Doost darid ?	دوست دارید ؟
是	ast	است
如果	agar	اگر
有可能	Momken ast	ممکن است
是我的房间	Otaqe man ast	اتاق من است
请	Befarmaeed	بفرمایید
这，这个	In	این
表格	Form	فرم
大学生	Daneshjoo	دانشجو
大学生们	Daneshjoo ha	دانشجو ها
非常感谢	Kheili moteshakeram	خیلی متشکرم

现在大家掌握的这些单词。 请听米纳玛丽亚和达瓦尔逆女士的对话内容。

米纳：您好女士	Mina:salam khanoom	مینا:سلام خانم
达瓦尔逆女士：您好	Khanoome davari :salam	خانم داوری:سلام
米纳：达瓦尔逆女士， 我们的房间有一个空床位	Mina:khanoome davari ma dar otaqeman yek takhte khali darim	مینا:خانم داوری ما در اتاقمان یک تخت خالی داریم

达瓦尔逆女士:是, 我知道	khanoom davari : bale midoonam	خانم داوری :بله میدونم
米纳: 这是玛丽亚小姐, 她是波斯语学习的学生	Mina :in Maryam khanoom ast , oo daneshjooye adabiyate farsi ast	مینا : این مریم خانم است , او دانشجوی ادبیات فارسی است
玛丽亚:您好达瓦尔逆女士	Maryam:salam khanoom davari	مریم: سلام خانم داوری
达瓦尔逆女士: 您好, 您住在二号楼吗?	khanoom davari : salam shoma dar sakhteman 2 hastid ?	خانم داوری :سلام شما در ساختمان دو هستید ؟
玛丽亚: 不, 我的房间在一号楼	Maryam :na otaqe man dar sakhtemane 1 ast	مریم :نه اتاق من در ساختمان یک است
达瓦尔逆女士: 你喜欢住在二号楼吗?	Khanoom davari :va shoma sakhtemane 2 ra doost darid ?	خانم داوری:و شما ساختمان دو را دوست دارید ؟
玛丽亚:是的, 如果可以的话	Maryam :bale , agar momkene	مریم :بله , اگر ممکنه

让我们再认真听一遍她们之间的对话

مینا :سلام خانم

خانم داوری:سلام

مینا :خانم داوری ما در اتاقمان یک تخت خالی داریم

خانم داوری :بله میدونم

مینا : این مریم خانم است , او دانشجوی ادبیات فارسی است

مریم: سلام خانم داوری

خانم داوری :سلام شما در ساختمان دو هستید ؟

مریم :نه اتاق من در ساختمان یک است

خانم داوری:و شما ساختمان دو را دوست دارید ؟

مریم :بله , اگر ممکنه

达瓦尔逆女士并回答，她站得起来，走向了她的房间的柜子，超出一张表格，这是一张二号宿舍楼的表格。学生们必须要填写。她把表格给玛丽亚，并对她说：

达瓦尔逆女士：请把 这张二号楼学生表格 填好	Khanoome davari :befarmaeed , forme Daneshjoochaye sakhtemane 2	خانم داوری :بفرمایید ، فرم دانشجویهای ساختمان دو
玛丽亚：非常感谢您 女士	Maryam :kheili moteshakeram	مریم :خیلی متشکرم
米纳：非常感谢	Mina :kheili mamnoon	مینا :خیلی ممنون

让我们再没有翻译的情况下，再仔细听一遍。

خانم داوری :بفرمایید ، فرم دانشجویهای ساختمان دو
مریم :خیلی متشکرم
مینا :خیلی ممنون

亲爱的听众朋友们，我们的今天学说波斯语节目就到这里。请大家多学多练。请快掌握波斯语。好了让我们下周统一时间节目，再见吧。

学说波斯语 (٦)

- <https://media.parstoday.ir/audio/٤bshb٢٣٠٧٧f٢cd١fbxe.mp3> 

亲爱的听众朋友们，大家好！欢迎大家收听我们学说波斯语节目。在上起的节目里我们已经说过，玛丽亚想去二号宿舍楼生活。今天玛丽亚和米纳一块儿去找宿舍负责人，在得到负责人的同意以后，玛丽亚就搬到米纳房间里和米纳一起生活。在这个房间里还住宅另外一个人，她就是萨哈尔同学。萨哈尔是医学系的学生，在今天的节目里，她们要进行简单的词我介绍。首先请听今天要学习的新单词。

我很好	Khoobam	خوبم
这，这个	in	این
我	Man	من
我是	Hastam	هستم

我很高兴	Khoshvaqtam	خوشوقتتم
欢迎	Khosh amadid	خوش آمدید
关于	Dar morede	در مورد
关于您，我和她进行了谈话	Oo ba man dar morede shoma sohbat karde ast	او با من درمورد شما صحبت کرده است
她	Oo	او
她来	Miayad	می آید
去	Be	به
来房间	Be otaq	به اتاق
非常好	Kheili khoob ast	خیلی خوب است
空的	Khali	خالی
床	Takht	تخت
这是空床	In takht khali ast	این تخت خالی است
衣橱	Komod	کمد
这个衣橱	In komod	این کمد
没关系	Khahesh mikonam	خواهش می کنم
非常感谢	Kheili mamnoon	خیلی ممنون
非常	Kheili	خیلی

现在玛丽亚和米纳一块儿去房间，房间在第二层。米纳敲门儿后和玛丽亚一起进的房间，正敲萨哈尔也在房间里。现在请听她们之间的对话。

米纳：你好萨哈尔	Mina:Salam sahar	مینا: سلام سحر
萨哈尔：你好，您怎么样？	Sahar :salam hale shoma chetor ast ?	سحر: سلام ، حال شما چطور است ؟
米纳：很好，谢谢你，这是玛丽亚小姐	Mina:khoobam ,mochakeram In khanoom Maryam ast	مینا :خویم ، مچکرم . این خانم مریم است
玛丽亚：您好，您怎么样？	Maryam :salam ,hale shoma chetor ast ?	مریم: سلام حال شما چطور است ؟
萨哈尔：你好，谢谢你，我是萨哈尔	Sahar :salam , moteshakeram ,man sahar hastam	سحر: سلام ، متشکرم . من سحر هستم
玛丽亚：很高兴认识您	Maryam :khoshvaqtam	مریم : خوشوقتتم

萨哈尔：欢迎，关于您的是米纳已经和我说过了	Sahar:khosh amadin Mina dar morede shoma ba man sohbat karde ast	سحر:خوش آمدین ، مینا درمورد شما با من صحبت کرده است
米纳：萨哈尔，从今天开始，玛丽亚和我们一起住了，她是波斯语的文系学生	Mina :sahar , Maryam az emrooz be otaqe ma miayad ,Oo daneshjooye adabiyate farsi ast	مینا : سحر ، مریم از امروز به اتاق ما می آید ، او دانشجوی ادبیات فارسی است
萨哈尔：很好，这是空床	Sahar :khob, in takht khali ast	سحر: خب این تخت خالی است
玛丽亚：谢谢你，这是我的床吗？	Maryam: mochakeram , in takhte man ast ?	مریم : مچکرم ، این تخت من است ؟
萨哈尔：是的，这是你的床位和衣橱	Sahar : bale , in takht va komode shomast	سحر:بله این تخت و کمد شماست
玛丽亚：萨哈尔和米纳非常感谢你们	Maryam :kheili mamnoon sahar , kheili mamnoon mina	مریم : خیلی ممنون سحر ، خیلی ممنون مینا
米纳：没关系	Mina : khahesh mikonam	مینا : خواهش میکنم

在以上的三人对话中，有很多的短语和客套话，在很多情况下，大家都可以运用。请再一次细听她们的对话。

正敲萨哈尔也在房间里。现在请听她们之间的对话。

مینا: سلام سحر

سحر :سلام ، حال شما چطور است ؟

مینا :خوبم ، مچکرم . این خانم مریم است

مریم :سلام حال شما چطور است ؟

سحر :سلام ، متشکرم . من سحر هستم

مریم : خوشوقتتم

سحر:خوش آمدین ، مینا درمورد شما با من صحبت کرده است

مینا : سحر ، مریم از امروز به اتاق ما می آید ، او دانشجوی ادبیات فارسی است

سحر: خب این تخت خالی است

مریم : مچکرم ، این تخت من است ؟

سحر:بله این تخت و کمد شماست

好，亲爱的听众朋友们，我们的今天学说波斯语节目就到这里。感谢你们收听，我们下周统一时间节目，再见。

学说波斯语 (۷)

- <https://media.parstoday.ir/audio/bsi3e3ed9d1a1frzp.mp3> 

亲爱的听众朋友们，大家好。欢迎大家收听我们的学说波斯语节目。正所周知，玛丽亚和米纳成了师友和米纳一起生活在德黑兰大学宿舍里。今天早上 8 点玛丽亚和米纳俩人都有课。现在是 ۷ 点钟，她们俩人想得很匆忙，因为公共汽车在早上 ۷ 点半发车。玛丽亚和米纳两人想乘公共汽车去大学，但是对于她们的好朋友，萨哈尔来说有着足够的实际因为萨哈尔的系比宿舍比较近。她可以步行去大学，让我们一起来看一看，今天早上她们至今将会发生什么样的故事呢。首先让我们先来认识几个新的单词。

早上好	Sobh be kheir	صبح بخیر
钟，钟点	Sate	ساعت
多少？	Chand?	چند؟
几点了？	Sate chand ?	ساعت چند؟
七	haft	هفت
七点了	Sat haft ast	ساعت هفت است
是的	Bale	بله
晚的	Dir	دیر
很，相当	Kheili	خیلی
很晚	Kheili dir ast	خیلی دیر است
今天	Emrouz	امروز
早上	sobh	صبح
你，你的	To	تو
你有	Darid	دارید
课堂班级	Kelas	کلاس
公共汽车	Otoboos	اتوبوس

乘坐公共汽车	Ba otoboos	با اتوبوس
大学	Daneshgah	دانشگاه
去大学	Be daneshgah	به دانشگاه
你	To	تو
你去	Miravi	می روی
系，学院	Daneshkade	دانشکده
近，靠近的	Nazdik	نزدیک
我	Man	من
我去	Miravam	می روم
步行	Piade	پیاده
也	Ham	هم
那么	Pas	پس
快一点	Ajale kon	عجله کن
公共汽车	Otoboos	اتوبوس
走，离开	miravad	می رود
七点半	Hafto nim	هفت نیم
再见	khodahafez	خدا حافظ
走好，祝你健康	Be salamat	به سلامت

下面请听玛丽亚和米纳两人之间的对话。

米纳：早上好玛丽亚	Mina :sobh be kheir Maryam	مینا : صبح بخیر مریم
玛丽亚：早上好，现在几点了？	Maryam :sobh be kheir ,sate chand ast ?	مریم :صبح بخیر ، ساعت چند است ؟
米纳：七点	Mina : haft	مینا : هفت
玛丽亚：七点	Maryam : sat haft ast	مریم :ساعت هفت است
米纳：是的，很晚了	Mina :bale ,kheili dir shode	مینا :بله خیلی دیر شده
萨哈尔：早上好	Sahar :salam sobh be kheir	سحر : سلام ، صبح بخیر
米纳：早上好，你今天有课吗？	Mina :sobh be kheir ,emrouz sobh to kelas dari ?	مینا : صبح بخیر، امروز صبح تو کلاس داری ؟

萨哈尔：是的，八点钟有课	Sahar :bale ,sate hasht	سحر :بله ، ساعت هشت
玛丽亚：萨哈尔你坐公共汽车去吗？	Maryam :sahar to ba otoboos be daneshgah miravi ?	مریم :سحر ، تو با اتوبوس به دانشگاه می روی ؟
萨哈尔：不，大学很近，我步行去	Sahar:na, daneshgah nazdik ast ,man piade miravam	سحر: نه ، دانشگاه نزدیک است ، من پیاده می روم
玛丽亚：米纳你也步行去大学吗？	Maryam :mina to ham piade be daneshgah miravi ?	مریم :مینا تو هم پیاده به دانشگاه می روی ؟
米纳：不，我坐公共汽车去大学	Mian :na man ba otoboos be daneshgah miravam	مینا :نه من با اتوبوس به دانشگاه می روم
玛丽亚：我也坐公共汽车去大学	Maryam :man ham ba otoboos be daneshgah miravam	مریم : من هم با اتوبوس به دانشگاه می روم
米纳：那么快点儿，七点半，公共汽车将发车了	Mina : pas ajale kon ,otoboos sate hafto nim harekat mikonad	مینا :پس عجله کن ، اتوبوس ساعت هفت و نیم حرکت میکند
玛丽亚：好的，萨哈尔再见	Maryam :bashe , sahar khodahafez	مریم :باشه ، خداحافظ سحر
米纳：再见	Mina :khodahafez	مینا : خداحافظ
萨哈尔：走好	Sahar : be salamat	سحر : به سلامت

听完对话后，你，明白其中的意思了吗？对话有点儿长，但是句子很简单，请大家再听一次以上的对话。

مینا : صبح بخیر مریم

مریم :صبح بخیر ، ساعت چند است ؟

مینا : هفت

مریم :ساعت هفت است

مینا :بله خیلی دیر شده

سحر : سلام ، صبح بخیر

家庭	Khanevade	خانواده
我的家庭	Khanevadeye man	خانواده ی من
在设拉子	Dar shiraz	در شیراز
干什么的？	Chekare ?	چکاره ؟
她是	Oo ast	او است
她是干什么的？	Oo chekare ast ?	او چکاره است ؟
我的父亲	Pedaram	پدرم
警察	Police	پلیس
你的父亲	Pedart	پدرت
老师	Moalem	معلم
我的母亲	Madaram	مادرم
干什么工作？	Chekar mikonad ?	چکار میکند ؟
家庭主妇	Khanedar	خانه دار
它不是	An nist	آن نیست
照片	aks	عکس
家庭	Khanevade	خانواده
我的家庭	Khanevadeye man	خانواده ی من
女士，太太	Khanoom	خانم
这位女士	In khanoum	این خانم
你的母亲	Madarat	مادرت
她	Oo	او
奶奶	Madarbozorg	مادر بزرگ
这是我的奶奶	Madarbozorgam ast	مادر بزرگم است
女孩儿	Dokhtar	دختر
姐妹	Khahar	خواهر
你的姐妹	Khaharete	خواهرت
学生，中学生	daneshamooz	دانش آموز
我的姐妹	Khaharam	خواهرم

在学习了新单词后，现在听玛丽亚和米纳的对话。

玛丽亚：米纳你是哪里人？	Maryam:mina to kojayi hasti ?	مریم:مینا تو کجایی هستی ؟
--------------	-------------------------------	---------------------------

米纳：我是设拉子人，我家人都在设拉子	Mina : man shiraziyam ,khanevadeye man dar shiraz hastand	مینا : من شیرازیم ، خانواده ی من در شیراز هستند
玛丽亚：你的父亲是干什么的？	Maryam :pedare to chekare ast ?	مریم :پدر تو چکاره است ؟
米纳：我的父亲是警察	Mina: pedare man police ast	مینا : پدر من پلیس است
玛丽亚：那么你的母亲是干什么工作的呢？	Maryam : madarat chekar mikonad	مریم : مادرت چکار میکند ؟
米纳：她是名家庭主妇	Mina : oo khanedar ast	مینا : او خانه دار است
玛丽亚：我的母亲有工作，它是一名翻译	Maryam:madare man kar mikonad ,oo motarjem ast	مریم:مادر من کار میکند ، او مترجم است
米纳：那么你的父亲是干什么工作的呢？	Mina:pedarat chekare ast ?	مینا : پدرت چکاره است ؟
玛丽亚：我的父亲是一名教师，这是我的全家照	Maryam : padaram moalem ast , in akse khanevadeye man ast	مریم : پدرم معلم است ، این عکس خانواده ی من است

下面咱们要翻译的情况下请再听一遍玛丽亚和米纳的对话。

مریم :مینا تو کجایی هستی ؟

مینا : من شیرازیم ، خانواده ی من در شیراز هستند

مریم :پدر تو چکاره است ؟

مینا : پدر من پلیس است

مریم : مادرت چکار میکند ؟

مینا : او خانه دار است

مریم:مادر من کار میکند ، او مترجم است

مینا : پدرت چکاره است ؟

مریم : پدرم معلم است ، این عکس خانواده ی من است

米纳从玛丽亚的手里接过了照片，那时一张详细看照片，米纳看照片后，向玛丽亚问道：

米纳：这位是你的父亲吗？	Mina :in aqa pedarat ast ?	مینا: این آقا پدرت است ؟
玛丽亚：是的，这是我的父亲，他是名教师	Maryam :bale in aqa pedaram ast ,oo moalem ast	مریم :بله این آقا پدرم است ، او معلم است
米纳：这位女士是你的母亲吗？	Mina :in khanoom madarat ast ?	مینا :این خانم مادرت است ؟
玛丽亚：不，她是我的奶奶，这位才是我的母亲	Maryam :na oo madarbozorgam ast ,in khanoom madarm ast	مریم :نه او مادر بزرگم است ، این خانم مادرم است
米纳：这位女孩儿是你的姐妹吗？	Mina :va in dokhrat khaharat ast ?	مینا :و این دختر خواهرت است ؟
玛丽亚：是的，这位是我的姐妹。	Maryam : bale , oo khaharam ast ,oo danesh amooz ast	مریم : بله او خواهرم است ، او دانش آموز است
米纳：这位是你的父亲吗？	Mina :in aqa pedarat ast ?	مینا: این آقا پدرت است ؟
玛丽亚：是的，这是我的父亲，他是名教师	Maryam :bale in aqa pedaram ast ,oo moalem ast	مریم :بله این آقا پدرم است ، او معلم است
米纳：这位女士是你的母亲吗？	Mina :in khanoom madarat ast ?	مینا :این خانم مادرت است ؟
玛丽亚：不，她是我的奶奶，这位才是我的母亲	Maryam :na oo madarbozorgam ast ,in khanoom madarm ast	مریم :نه او مادر بزرگم است ، این خانم مادرم است
米纳：这位女孩儿是你的姐妹吗？	Mina :va in dokhrat khaharat ast ?	مینا :و این دختر خواهرت است ؟
玛丽亚：是的，这位是我的姐妹，她是一名中学生。	Maryam : bale , in khaharam ast ,oo danesh amooz ast	مریم : بله این خواهرم است ، او دانش آموز است

米纳看完了照片后，把照片还给了玛丽亚，并对玛丽亚说：“她的影集就在宿舍里，将回拿给她看。玛丽亚随手建构照片后，放了自的包里。她们回宿舍可要好好的休息一下了，因为她们的实在是太累了。

好亲爱的听众朋友们，我们今天的节目就档次就结束了，请大家统一时间节目继续关注我们节目，再会。

学说波斯语（۹）

- <https://media.parstoday.ir/audio/bsicf%ef%91ca%fygo.mp3> 

亲爱的听众朋友们，大家好。欢迎大家收听我们的学说波斯。如果你一直关注我们节目的话，一定可以用波斯进行简短对话了。这也是让我们值得高兴的是大家还记得玛丽亚和米纳吗？他们是德黑兰大学的学生，一起生活在学生宿舍里的同一个房间里。现在玛丽亚和米纳都在房间里，米纳拿出了几张自己的照片给玛丽亚。玛丽亚看了照片后，就围绕米纳的家庭和米纳交谈起来。为了能更多的了解米纳的家情况。首先让我们来学习今天的新单词。

这位先生	In aqa	این آقا
是谁？	Kist ?	کیست؟
我的父亲	Pedaram	پدرم
年轻	Javan	جوان
也	Ham	هم
我的母亲	Madaram	مادرم
母亲	Madar	مادر
男孩儿	Pesar	پسر
这个男孩儿	In pesar	این پسر
兄弟	Baradar	برادر

姐妹	Khahar	خواهر
我的兄弟	Baradaram	برادرم
我的姐妹	Khaharam	خواهرم
女孩儿	Dokhtar	دختر
几个	Chand ta ?	چند تا ؟
你有	To dari	تو داری
一个	Yek	یک
两个	Do	دو
我有	Man daram	من دارم
家庭	Khanevade	خانواده
大的	Bozorg	بزرگ
家里的长子	Pesare bozorge khanevade	پسر بزرگ خانواده
你是	To hasti	تو هستی
我不是	Man nistam	من نیستم
是我的兄弟	Baradarm	برادرم
仅仅，只有	Faqat	فقط
我没有	Man nadaram	من ندارم
我知道	Midanam	میدانم
复句连接词	Ke	که
干什么的	Chekare ?	چکاره ؟
他是干什么的？	Oo chekare ast ?	او چکاره است ؟
职员	Karmand	کارمند
银行	Bank	بانک
银行职员	Karmande Bank	کارمند بانک
我的姐姐	Khahare bozorgam	خواهر بزرگم

护士	Parastar	پرستار
我的妹妹	Khahare koochakam	خواهر کوچکم
仍然	hanooz	هنوز
他去	Oo miravad	او می رود
去学校	Be madrese	به مدرسه

现在请听玛丽亚和米纳的对话，玛丽亚看完了照片后，问道：

玛丽亚：这位先生是谁啊？	Maryam: in aqa kist ?	مریم : این آقا کیست ؟
米纳：他是我的父亲	Mina : lshan pedaram hastand	مینا : ایشان پدرم هستند
玛丽亚：哦呀，你的父亲很年轻嘛	Maryam : oh , pedarat kheili javan ast	مریم : اوه ، پدرت خیلی جوان است
米纳：是的，我的父亲很年轻，这位女士是我的母亲	Mina : bale pedaram javan ast , in khanoum ham madaram ast	مینا : بله پدرم جوان است ، این خانم هم مادرم است
玛丽亚：这个男孩儿是谁？	Maryam : in pesar kist ?	مریم : این پسر کیست ؟
米纳：这个男孩儿是我的兄弟	Mina: in pesar baradaram ast	مینا: این پسر برادرم است
玛丽亚：这个女孩儿是你的姐妹吗？	Maryam: in dokhtar khaharat ast ?	مریم: این دختر خواهرت است ؟
米纳：是的，这个女孩儿是我的姐妹	Mina: bale in dokhtar khaharam ast	مینا: بله این دختر خواهرم است
玛丽亚：你有几个兄弟姐妹？	Maryam: shoma chnad ta khahar va baradarid?	مریم: شما چندتا خواهر و برادرید؟
米纳：我有一个兄弟，两个姐妹	Mina : man yek baradar va do khahar daram	مینا: من یک برادر و دو خواهر دارم
玛丽亚：你是家里的长子吗？	Maryam: to dokhtare bozorge khanevadeyi ?	مریم : تو دختر بزرگ خانواده ای ؟

米纳：不，我不是家里的长子，我的兄弟是长子	Mina: na man dokhtare bozorge khanevade nistam, khaharam dokhrare bozorge khanevade ast	مینا: نه من دختر بزرگ خانواده نیستم، خواهرم دختر بزرگ خانواده است
玛丽亚：我没有兄弟，只有一个姐妹	Maryam: man baradar nadarm , man faqat yek khahar daram	مریم: من برادر ندارم، من فقط یک خواهر دارم
米纳：是的，我知道你有一个姐妹	Mina : bale midanam ke to yek khahar dari	مینا: بله میدانم که تو یک خواهر داری
玛丽亚：你的兄弟是干什么的？	Maryam: baradare to chekare ast ?	مریم: برادر تو چکاره است؟
米纳：我的兄弟是银行的职员	Mina : baradaram karmande bank ast	مینا: برادرم کارمند بانک است
玛丽亚：那么你的姐姐呢？	Maryam: khahare to chetor?	مریم: خواهر تو چطور؟
米纳：我的姐姐是护士，妹妹还在上学	Mina: khahare bozorgam parastar, va khahare kochakam hanooz be madrese miravad	مینا: خواهر بزرگم پرستار و خواهر کوچکم هنوز به مدرسه می رود

请再听一遍玛丽亚和米纳的对话，

مریم : این آقا کیست ؟

مینا : ایشان پدرم هستند

مریم : او ، پدرت خیلی جوان است

مینا : بله پدرم جوان است ، این خانم هم مادرم است

مریم : این پسر کیست ؟

مینا : این پسر برادرم است

مریم : این دختر خواهرت است ؟

مینا : بله این دختر خواهرم است

مریم : شما چندتا خواهر و برادرید؟

مینا: من یک برادر و دو خواهر دارم
 مریم: تو دختر بزرگ خانواده ای؟
 مینا: نه من دختر بزرگ خانواده نیستم، خواهرم دختر بزرگ خانواده است
 مریم: من برادر ندارم، من فقط یک خواهر دارم
 مینا: بله میدانم که تو یک خواهر داری
 مریم: برادر تو چکاره است؟
 مینا: برادرم کارمند بانک است
 مریم: خواهر تو چطور؟
 مینا: خواهر بزرگم پرستار و خواهر کوچکم هنوز به مدرسه می رود

学说波斯语 (10)

- <https://media.parstoday.ir/audio/4bsj\ae453268ee\gVhn.mp3> 

亲爱的听众朋友们大家好，大家一定想知道今天在学生宿舍发生故事，今天下午米纳想去超市买东西，意识米纳去找她的食油玛丽亚。米纳问玛丽亚是否陪她一起去买东西。她们今天能否一起去买东西呢？如果想知道答案的话，请大家跟我们一统来开始我们今天的节目。首先让我们来学习新单词，请大家注意收听，并把它记录下来。

今天	Emrooz	امروز
下午	Baed az zohr	بعد از ظهر
空闲的	Bikar	بیکار
你	To	تو
我不是	Man nistam	من نیستم
你不是	To nisti	تو نیستی
今天晚上	Emshab	امشب
什么？	Chi	چی؟

是的，对	Bale	بله
我想	Fekr mikonam	فکر میکنم
为什么？	Chera?	چرا؟
为了	baraye	برای
买，购买	Kharid	خرید
时间	vaqt	وقت
你有	To dari	تو داری
不，没有	Na	نه
我没有	Man nadaram	من ندارم
你没有	To nadari	تو نداری
因为	Chon	چون
我有	Man daram	من دارم
课程功课	dars	درس
它	Oon	اون
它不是	Oon nist	اون نیست
他没有	Oo nadarad	او ندارد
他去	Oo miravad	او می رود
到	Be	به
图书馆	Ketabkhaneh	کتابخانه
明天	Farda	فردا
我们去	Ma miravim	ما می رویم
怎么样	Chetor ast	چطور است؟
好	Khoob ast	خوب است
那么，这样	Pas	پس

现在学习过新单词几翻译后，让我们来听一下儿米纳和玛丽亚的对话，此时他们这在房间里复习功课，米纳说道：

米纳：玛丽亚，你今天下午没事儿吗？	Mina :Maryam to emrooz bad az zohr bikari ?	مینا : مریم ، تو امروز بعدازظهر بیکاری ؟
玛丽亚：我下午并不是没事儿	Maryam :na bad az zohr bikar nistam	مریم :نه بعدازظهر بیکار نیستم
米纳：你下午没空？那么晚上呢？	Mina :to bad az zohr bikar nisti ?emshab chetor ?	مینا :توبعداز ظهر بیکار نیستی ؟امشب چطور ؟
玛丽亚：是的，有事吗？	Maryam :bale fekr mikonam ,baraye che ?	مریم :بله فکر میکنم ، برای چه ؟
米纳：去买东西，你有时间吗？	Mina :to baraye kharid vaqt dari ?	مینا : تو برای خرید وقت داری؟
玛丽亚：不， 我没有时间	Maryam :na man vaqt nadaram	مریم :نه من وقت ندارم
米纳：为什么没有时间呢？	Mina :chera vaqt nadari ?	مینا :چرا وقت نداری ؟
玛丽亚：因为我晚上有课	Maryam :chon man emshab dars daram	مریم :چون من امشب درس دارم
米纳：萨哈尔呢？她晚上有空儿吗？	Mina :sahar chetor?oon emshab bikar ast ?	مینا :سحر چطور ؟ اون امشب بیکار است؟
玛丽亚：不，她晚上没空	Maryam :na , oo emshab bikar nist	مریم :نه او امشب بیکار نیست
米纳：萨哈尔也没有买东西的时间吗？	Mina :sahar ham baraye kharid vaqt nadarad	مینا :سحر هم برای خرید وقت ندارد
玛丽亚：是的，她晚上去图书馆，明天我们去买东西，怎么样？	Maryam:na oo emshab be ketabkhane miravad,farda be kharid miravim , chetor ast ?	مریم :نه او امشب به کتابخانه می رود،فردا به خرید میرویم ، چطور است ؟
米纳：好吧，那么我们明天去买东西吧	Mina:khoobe,pas farad be kharid miravim	مینا :خوبه ، پس فردا به خرید می رویم

大家已经看到了今晚萨哈尔和玛丽亚不能陪米纳去买东西了，因为晚上玛丽亚有课，萨哈尔想去图书馆，因此米纳接受了玛丽亚的建议，制定明天和他们一起去买东西。下面请大家在有翻译的情况下，再听一遍玛丽亚和米纳的对话。

مینا: مریم، تو امروز بعدازظهر بیکاری؟

مریم: نه بعدازظهر بیکار نیستم

مینا: تو بعدازظهر بیکار نیستی؟ امشب چطور؟

مریم: بله فکر میکنم، برای چه؟

مینا: تو برای خرید وقت داری؟

مریم: نه من وقت ندارم

مینا: چرا وقت نداری؟

مریم: چون من امشب درس دارم

مینا: سحر چطور؟ اون امشب بیکار است؟

مریم: نه او امشب بیکار نیست

مینا: سحر هم برای خرید وقت ندارد

مریم: نه او امشب به کتابخانه می رود، فردا به خرید میرویم، چطور است؟

مینا: خوبه، پس فردا به خرید می رویم

亲爱的听众朋友门我们今天的节目就档次结束了，如果你想知道明天他们会一起去买东西吗，那么玛丽亚写什么呢，就请跟随我们的节目吧。我们下周同一时间节目再会。

学说波斯语 (۱۱)

- <https://media.parstoday.ir/audio/4bsj4661000b301gdt6.mp3> 

亲爱的听众朋友们大家好，当目前为止，通过我们的学说波斯语节目，大家对波斯语肯定有了一点的认识，大家一定记得今天米纳和玛丽亚想去超市市场购买一些食品，萨哈尔同学不能和他们一起前往市场购物。因为她太忙了，意识她想要玛丽亚办她买一些东西回来，现在让我们一起来听一下儿玛丽亚和米纳的对话。想大家做好准备，并把重要内容记下来，首先让我们来学习今天的新单词。

今天	emrooz	امروز
下午	Bad az zohr	بعد از ظهر
去哪里？	Be koja?	به کجا؟
你去	Shoma miravid	شما می روید
我们去	Ma miravim	ما می رویم
商店	forooshgah	فروشگاه
去，到	Be	به
书店	Forooshgahe ketab	فروشگاه کتاب
书店	Ketab forooshi	کتاب فروشی
我们不去	Ma nemiravim	ما نمی رویم
超市	Super market	سوپرمارکت
东西	Chizi	چیزی
你想要	To mikhahi	تو می خواهی
我想	Fekr mikonam	فکر میکنم
几个	Chand	چند
鸡蛋	Tokhme morq	تخم مرغ
盒，包	Baste	بسته
奶酪	panir	پنیر
一盒儿奶酪	Yek baste panir	یک بسته پنیر
我需要	Man lazem daram	من لازم دارم
你需要	Lazem dari	لازم داری
好吧，可以	Bashe	باشه
为你	Baraye to	برای تو
我买	Man mikharam	من میخرم
麻烦你了	Zahmat mikeshi	زحمت میکشی

非常感谢	Kheili mamnoon	خیلی ممنون
你的父亲	Pedarat	پدرت
他打电话了	Oo telephon kard	او تلفن کرد
帶他问候	Salam resand	سلام رساند
几点了？	Saate chand?	ساعت چند؟
大约	Taghriban	تقریباً
八点	Sate 8	ساعت هشت
二十分钟	۲۰ daqique	بیست دقیقه
八点二十分	Sate 8:20	ساعت هشت و بیست دقیقه
现在	alan	الان
在	Dar	در
在埃及	Dar mesr	در مصر
他们在	Anha hastand	آن ها هستند
他们不在	Anha nistand	آن ها نیستند
假日假期	tatilat	تعطیلات
度假	Baraye tatilat	برای تعطیلات
年	Sal	سال
每年	Har sal	هرسال
哪一个？	Kodam ?	کدام ؟

现在在学习完新单词后，请听玛丽亚和萨哈尔的对话：

萨哈尔：玛丽亚你今天下午去哪儿？	Sahar :Maryam, shoma emrooz bad az zohr koja miravid?	سحر:مریم ، شما امروز بعدازظهر کجا می روید ؟
玛丽亚：我们去商店	Maryam :be forooshgah miravim	مریم :به فروشگاه میرویم
萨哈尔：你去哪个商店，是去书店吗？	Sahar :be kodam forooshgah miravid, aya	سحر:به کدام فروشگاه می روید؟آیا به فروشگاه کتاب می روید ؟

	be forooshgahe ketab miravid?	
玛丽亚：不，我们不去书店，我们去超市。你想什么吗？	Maryam :na ma be ketab forooshi nemiravim ,ma be super market miravim,to chizi lazem dari ?	مریم :نه ما به کتاب فروشی نمی رویم ، ما به سوپر مارکت میرویم ، تو چیزی لازم داری ؟

萨哈尔：是的，我想，我需要几个鸡蛋和一盒奶酪	Sahar :bale fekr mikonam chand tokhme morq va yek baste panir lazem daram	سحر:بله فکر میکنم چند تخم مرغ و چند بسته پنیر لازم دارم
玛丽亚：好的，我帮你买回来	Maryam :bashe ,man barayat mikham	مریم :باشه ، من برایت میخرم
萨哈尔：非常感谢，麻烦你了	Sahar:kheili mamnoon , zahmat mikeshi	سحر:خیلی ممنون، زحمت میکشی

再听完萨哈尔和萨哈尔的对话，大家感觉怎么样呢？我想她们的对话非常简单呢。请大家在没有翻译的情况下再听一遍她们的对话内容。

سحر:مریم ، شما امروز بعدازظهر کجا می روید ؟

مریم :به فروشگاه میرویم

سحر:به کدام فروشگاه می روید؟آیا به فروشگاه کتاب می روید ؟

مریم :نه ما به کتاب فروشی نمی رویم ، ما به سوپر مارکت میرویم ، تو چیزی لازم داری ؟

سحر:بله فکر میکنم چند تخم مرغ و چند بسته پنیر لازم دارم

مریم :باشه ، من برایت میخرم

سحر:خیلی ممنون، زحمت میکشی

现在萨哈尔想起一件事，今天玛丽亚的父亲从阿联酋给玛丽亚带来电话，但是玛丽亚不在宿舍，于是玛丽亚回来后，萨哈尔把这件事情告诉了她：

萨哈尔：对了，今天你的父亲给你打个电话了	Sahar :rasti,pedarat emrooz telephon kard ,salam resand	سحر: راستی پدرت امروز تلفن کرد ، سلام رساند
玛丽亚：是吗？几点钟？	Maryam :e, sate chand?	مریم : عه ساعت چند ؟
萨哈尔：我想大约是八点二十分	Sahar :fekar mikonam taghriban sate 8:20daqighe bood	سحر: فکر میکنم تقریباً ساعت ۸:۲۰ دقیقه بود
玛丽亚：他是从埃及打了个电话嘛	Maryam :oo az mesr zang mizad	مریم : او از مصر زنگ می زد
萨哈尔：不是，你父亲说他们现在在阿联酋	Sahar:na pedarat goft ,anha alan dar emarat hastand	سحر: نه پدرت گفت آنها الان در امارات هستند
玛丽亚：是的他们每年去阿联酋度假	Maryam :bale ,anha har sal baraye tatilat be emarat miravand	مریم :بله آنها هر سال برای تعطیلات به امارات می روند

听完萨哈尔和玛丽亚的对话后，大家已经掌握了一些新的单词和句子。请大家再听一遍他们之间的对话。

سحر: راستی پدرت امروز تلفن کرد ، سلام رساند

مریم : عه ساعت چند ؟

سحر: فکر میکنم تقریباً ساعت ۸:۲۰ دقیقه بود

مریم : او از مصر زنگ می زد

سحر: نه پدرت گفت آنها الان در امارات هستند

مریم :بله آنها هر سال برای تعطیلات به امارات می روند

好，亲爱的听众朋友们我们今天的节目就到此结束了，感谢大家的收听，我们下周同一时间再回。

学说波斯语（۱۲）

七月 15, 2019 14:34 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好，欢迎大家收听我们的学说波斯语节目，大家知道今天我们的好朋友玛丽亚和米纳去商店购买。超市离宿舍很近，她们两运动的对话中店主猜测玛丽亚和米娜是大学生，请大家加入我们的行列一起来开始我们今天的节目内容。首先让我们学习新单词，双大家把新单词记录下来，运用当你们的句子中。

请进	befarmaeed	بفرمایید
什么？	Chi ?	چی ؟
你要	Shoma mikhahid	شما می خواهید
包，袋子	pakat	پاکت
酸奶	mast	ماست
黄油	kare	کره
汽水	Nooshabe	نوشابه
我们要	Ma mikhahim	ما می خواهیم
我们需要	Lazem darim	لازم داریم
两个	Dow	دو
三个	se	سه
香皂	saboon	صابون
洗发水	shampoo	شامپو
罐头	conserv	کنسرو
鱼	Mahi	ماهی
还有什么？	Dige chi ?	دیگه چی ؟
面包	noon	نون
那里	anja	آنجا
我们有	Ma darim	ما داریم
玻璃瓶	Shishe	شیشه

柠檬水	Ab limoo	آب لیمو
奶	Shir	شیر
请给	Shoma bedahid	شما بدهید
对了	Rasti	راستی
鸡蛋	Tokhme morq	تخم مرغ
奶酪	panir	پنیر
他	oo	او
他要	mikhahad	میخواهد
大米	berenj	برنج
油	roqan	روغن
一点儿少量	Kami	کمی
我们没有	Ma nadarim	ما نداریم
请，劳驾	Lotfan	لطفا
我们是	Ma hastim	ما هستیم
我们不是	Ma nistim	ما نیستیم
哪一个？	Kodam ?	کدام ؟
楼	Sakhteman	ساختمان
大概	taqr iban	تقریبا
同班同学	Ham kelasi	همکلاسی
朋友	Doost	دوست
谢谢	Moteshakeram	متشکرم

现在在学习新单词后，请听玛丽亚和米纳及售货员三人的对话：

售货员：请进，你们需要 点儿什么嘛？	Forooshande:befarmaeed, Che mikhahid?	فروشنده : بفرمایید چه می خواهید ؟
-----------------------	--	-----------------------------------

玛丽亚：我们想要一盒酸奶、两包黄油和一瓶汽水	Maryam:ma yek zarfe mast, 2 baste kare va yek nooshabe mikhahim	مریم : ما یک ظرف ماست ، دو بسته کره و یک نوشابه می خواهیم
米纳：我们还需要三块二香皂、一瓶洗发水和两个鱼罐头	Mina :se adad saboon, yek shampoo va do conserve mahi ham lazem darim	مینا : سه عدد صابون، یک شامپو و دو کنسرو ماهی هم لازم داریم
售货员：还需要点儿什么？面包在那儿，你们要面包吗？	Forooshande:dige chi ?noon ham anjast ? noon ham mikhahid ?	فروشنده :دیگه چی ؟نون هم آنجاست ، نون هم می خواهید؟
米纳：不要了，谢谢。请给我们一瓶柠檬水和两瓶牛奶	Mina:kheir, mamnoon. yek shishe ablimoo va do botri shir ham bedahid	مینا :خیر، ممنون. یک شیشه آبلیمو و دو بطری شیر هم بدهید
玛丽亚：对了，萨哈尔也想要几个鸡蛋，和一盒奶酪，米纳我们还有大米和油吗？	Maryam: rasti sahar ham chand ta tokhme morq va yek baste panir mikhahad	مریم : راستی سحر هم چندتا تخم مرغ و یک بسته پنیر می خواهد، مینا ما برنج و روغن داریم ؟
米纳：是的，我们还有点儿大米，但是油没有了	Mina:bale, kami berenj darim, vali roqan nadarim	مینا:بله کمی برنج داریم ، اما روغن نداریم
玛丽亚：小姐，那么劳驾您给我们鸡蛋、奶酪和油，好吗？	Maryam:pas lotfan tokhme morq, panir va roqan ham be ma bedahid	مریم :پس لطفا تخم مرغ ، پنیر و روغن هم به ما بدهید

大家仔细听完玛丽亚和米纳及售货员三人的对话后，想大家在没有翻译的情况下，再听一遍她们三人的对话内容：

فروشنده : بفرمایید چه می خواهید ؟

مریم : ما یک ظرف ماست ، دو بسته کره و یک نوشابه می خواهیم

مینا : سه عدد صابون، یک شامپو و دو کنسرو ماهی هم لازم داریم

فروشنده :دیگه چی ؟نون هم آنجاست ، نون هم می خواهید؟

مینا :خیر، ممنون. یک شیشه آبلیمو و دو بطری شیر هم بدهید

مریم : راستی سحر هم چندتا تخم مرغ و یک بسته پنیر می خواهد، مینا ما برنج و روغن داریم ؟

مینا: بله کمی برنج داریم ، اما روغن نداریم

مریم: پس لطفا تخم مرغ ، پنیر و روغن هم به ما بدهید

好，亲爱的朋友们本台今天这一时间的学说波斯节目就到这里。感谢你的收听。请下周同一时间节目继续关注我们。

学说波斯语 (۱۳)

七月 20, 2019 15:10 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们今天的节目。今天玛丽亚想买几本书，她想去一个名广场购买关于伊朗历史和一本关于著名诗人萨蒂的书籍。她不行来到了德黑兰的购物中心，革命广场。有一个人来到了她的身边询问老啦宾馆的地址，在听她两人的对话前跟以往的节目一样，首先让我们来学习今天节目中的新单词。请大家注意收听。

老啦宾馆	Hotele laleh	هتل لاله
在哪儿？	Kojast ?	کجاست ؟
一点	Kami	کمی
前边一点	Jelootar	جلوتر
对面	Roo be rooye	روبه روی
银行	Bank	بانک
国有的	Meli	ملی
旁边	Kenare	کنار
宾馆	Hotel	هتل
公园	Park	پارک
大的	Bozorg	بزرگ

谢谢你	Moteshakeram	متشکرم
没关系，不客气	Khahesh mikonam	خواهش میکنم
多少，一些	chand	چند
书	Ketab	کتاب
历史的	Tarikhi	تاریخی
我想要	Man mikham	من میخوام
右面	Samte rast	سمت راست
那里	Anja	آنجا
一些书	Ketab ha	کتاب ها
文学	Adabiyat	ادبیات
什么？	Chi?	چی؟
那个	An	آن
角落	Gooshe	گوشه
我看见了	Man didam	من دیدم
关于	Dar morede	در مورد
伊朗历史	Tarikhe iran	تاریخ ایران
萨蒂	Sadi	سعدی
多余，很多	Ziyadi	زیادی
很多书	Ketab haye ziyadi	کتاب های زیادی
在那里	anjast	آنجاست
你看看	Bebinid	ببینید
请	befarmaeed	بفرمایید
谢谢你	Moteshakeram	متشکرم

记下来是玛丽亚和一位行人的对话，请大家注意收听：

行人：你好小姐，请问 老啦宾馆在什么地方？	Khanoum:salam khanoum bebakhshid, hotele laleh kojast?	خانم :سلام خانم ببخشید، هتل لاله کجاست ؟
玛丽亚：老啦宾馆？	Maryam:hotele laleh?	مریم : هتل لاله ؟
行人：是的，老啦宾馆	Khanoum :bale hotele laleh	خانم :بله هتل لاله
玛丽亚：宾馆在前边一 点儿，就在国民银行的 对面	Maryam:hotel kami jeloo tar roo be rooy banke meli ast	مریم : هتل کمی جلوتر روبه روی بانک ملی است
行人：在国民银行的对 面吗？	Khanoum :roo be rooye banke meli ?	خانم :روبه روی بانک ملی ؟
玛丽亚：是的，在宾馆 的旁边有一个公园	Maryam:bale ,kenare hotel yek park ham hast	مریم :بله کنار هتل یک پارک هم هست
行人：谢谢你	Khanoum :moteshakeram	خانم :متشکرم
玛丽亚：不客气	Maryam:kharesh mikonam	مریم : خواهش میکنم

下面在没有翻译的情况下，请大家在听一遍她们两个人的对话，

خانم :سلام خانم ببخشید، هتل لاله کجاست ؟

مریم : هتل لاله ؟

خانم :بله هتل لاله

مریم : هتل کمی جلوتر روبه روی بانک ملی است

خانم :روبه روی بانک ملی ؟

مریم :بله کنار هتل یک پارک هم هست

خانم :متشکرم

مریم : خواهش میکنم

现在玛丽亚已经来到了革命广场，在那里有许多的书店，玛丽亚非常仔细地观察很多书店的橱窗和招牌，过来几分钟后，他走近了一家很大的书店，在这个书店里各种各样的书籍都分类捆好了。玛丽亚稍微看了看四周，过了几分钟

后，向一位售货员询问历史书籍摆放了位置。下面请听玛丽亚跟售货员的对话。

玛丽亚：你好小姐，我想要几本历史书籍	Maryam:salam khanoum man chand ta ketabe tarikhi mikhaham	مریم :سلام خانم من چندتا کتاب تاریخی میخوام
售货员：你好，在右边那里	Forooshande:salam samte rast ,onja.	فروشنده:سلام سمت راست ، اونجا
玛丽亚：那么，文学书籍呢？	Maryam:ketabhaye adabiyat kojast ?	مریم : کتاب های ادبیات کجاست ؟
售货员：文学书籍就在历史书籍的旁边，在那个角落	Forooshande:ketabhaye adabiyat ham kenare ketabhaye tarikhi hastand,oon gooshe	فروشنده :کتاب های ادبیات هم کنار کتاب های تاریخی هستند ، اون گوشه
玛丽亚：是的，我看见了	Maryam:bale didam	مریم : بله دیدم
售货员：你要什么书呢？	Forooshande:che ketabi mikhahid?	فروشنده :چه کتابی میخواهید ؟
玛丽亚：两本关于历史书籍，一本关于萨蒂生活的文学书籍	Maryam :2ketab dar morede tarikhe iran va yek ketabe adabi darbareye zendegiye sadi	مریم :دو کتاب در مورد تاریخ ایران و یک کتاب ادبی درباره ی زندگی سعدی
售货员：关于这两内容的书籍有很多，请一仔细看看吧	Forooshande:ketab haye ziyadi dar morede in 2 mozo darim ,befarmaeed bebinid	فروشنده :کتاب های زیادی در مورد این دو موضوع داریم، بفرمایید ببینید
玛丽亚：谢谢	Maryam:moteshakeram	مریم :متشکرم

下面在没有翻译的情况下，请大家再听一遍她们两人的对话内容。

مریم :سلام خانم من چندتا کتاب تاریخی میخوام

فروشنده:سلام سمت راست ، اونجا

مریم : کتاب های ادبیات کجاست ؟

فروشنده :کتاب های ادبیات هم کنار کتاب های تاریخی هستند ، اون گوشه

مریم : بله دیدم

فروشنده : چه کتابی میخواهید ؟

مریم : دو کتاب در مورد تاریخ ایران و یک کتاب ادبی درباره ی زندگی سعدی

فروشنده : کتاب های زیادی در مورد این دو موضوع داریم، بفرمایید ببینید

مریم : متشکرم

亲爱的听众朋友们我们今天的节目，档次结束了，感谢你的收听，我们下周统一时间见面再回。

学说波斯语 (۱۴)

八月 07, 2019 18:00 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们的学说波斯语节目，大家知道玛丽亚今天要干什么嘛。今天玛丽亚和他的一位名叫萨哈尔同班同学去德黑兰大市场，这座大市场位于德黑兰市的南部，是一座非常古老的市场。对已很好的玛丽亚来说，这座市场是那么的吸引力。在玛丽亚眼里看来，游览市场的各种店铺以及观察生活，在这里的人们生活并买东西更为重要。首先，让我们来学习今天节目中遇到的新单词。希望大家能够把它们记下来，这样大家可以更方便地掌握这些新单词。下面请注意收听。

市场	bazar	بازار
这个	In	این
古老的	Qadimi	قدیمی
三百	sisad	سیصد
年	Sal	سال
以前的	Qabl	قبل
这里	Inja	اینجا

德黑兰市场	Bazare Tehran	بازار تهران
都有趣啊	Che jalebe	چه جالبه
他的名字	Esmash	اسمش
人民，人们	Mardom	مردم
他们叫	migooyand	می گویند
大市场	Bazare bozorg	بازار بزرگ
非常，相当	Kheili	خیلی
有	Hast	هست
商店，店铺	Forooshgah	فروشگاه
所有的东西	Hame chiz	همه چیز
好的，美好的	Khoobi	خوبی
便宜的	Arzan	ارزان
过道，走廊	rahroo	راهرو
狭窄的	barik	باریک
屋顶，蓬盖	saghf	سقف
长的	boland	بلند
对我来说	Barayam	برایم
有趣	Jalebe	جالبه
我想	Man fekr mikonam	من فکر میکنم
总是，一直	Hamishe	همیشه
拥挤	Sholooq	شلوغ
一些城市	Shahr ha	شهرها
其他的	Digar	دیگر

古代市场	Bazare qadimi	بازار قدیمی	记完新单词后，请听玛丽亚和萨哈尔两人的对话内容：
所有的，全部的	Hame	همه	
玛丽亚：萨哈尔，我想这座城市非常古老了	Maryam:sahar, fekr Hameye shahr ha mikonam in bazar kheili qadimiye	مریم:سحر فکر میکنم این بازار خیلی قدیمیه	
萨哈尔：是的，这是一个古老的地方，造在三百年，这里已经是德黑兰的主要市场了	Sahar:bale , in mahal qadimiye , az 300sale qabl , inja bazare asliye tehran boode ast	سحر:بله این محل قدیمیه ،از ۳۰۰سال قبل ، اینجا بازار اصلی تهران بوده است	
玛丽亚：都有趣啊，它叫什么名字呢？	Maryam:che jalebe, esmesh chiye ?	مریم : چه جالبه ، اسمش چیه ؟	
萨哈尔：人们把这里称作大市场	Sahar:mardom be inja bazare bozorg migan	سحر:مردم به اینجا بازار بزرگ میگن	
玛丽亚：在这个市场里，有很多的商铺。	Maryam:kheili forooshgah dar in bazar hast	مریم : خیلی فروشگاه در این بازار هست	
萨哈尔：是的，在这里应有尽有而且物美价廉	Sahar:bale inja hame chiz hast , kheili khoob va arzan	سحر:بله اینجا همه چیز هست ، خیلی خوب و ارزان	
玛丽亚：但是，市场的走廊非常的狭窄	Maryam: ama rahrooye bazar barike	مریم : اما راهروی بازار باریکه	
萨哈尔：是的，狭窄的走廊，高高的蓬盖	Sahar :bale rahroo kheili barike va saghf kheili bolande	سحر:بله راهرو خیلی باریکه و سقف خیلی بلنده	
玛丽亚：是的，这里所有的东西对我来说，都是那么的有趣	Maryam:are , inja hame chiz baram jalebe	مریم : اره اینجا همه چیز برام جالبه	

大家仔细的听完玛丽亚和萨哈尔的两人对话后，希望大家能够掌握对话中出现的新单词。下面在没有翻译的情况下，请大家再听一遍她们两个人的对话内容：

مریم: سحر فکر میکنم این بازار خیلی قدیمیه
 سحر: بله این محل قدیمیه، از ۳۰۰ سال قبل، اینجا بازار اصلی تهران بوده است
 مریم: چه جالبه، اسمش چیه؟
 سحر: مردم به اینجا بازار بزرگ میگن
 مریم: خیلی فروشگاه در این بازار هست
 سحر: بله اینجا همه چیز هست، خیلی خوب و ارزان
 مریم: اما راهروی بازار باریکه
 سحر: بله راهرو خیلی باریکه و سقف خیلی بلنده
 مریم: اره اینجا همه چیز برام جالبه

ماریا看着人群，市场非常的拥挤，人们正在来来往往的购买各种商品，在一个走廊里，到处都是服装店，而另一个走廊里都是一些金银首饰店，其他的走廊里，都是些地毯等等。总之只要你想要的东西，在这里却应有尽有。下面让我们继续收听玛丽亚和萨哈尔的两个人的对话内容。

ماریا: 在这里总是拥挤吗?	Maryam: inja hamishe sholooqe?	مریم: اینجا همیشه شلوغه؟
ساحل: 是的这里总是很拥挤	Sahar : bale , inja hamishe sholooqe	سحر: بله اینجا همیشه شلوغه
ماریا: 在其他的城市也有古老的市场吗?	Maryam: shahr haye dige ham bazare bozorg darand?	مریم: شهرهای دیگه هم بازار بزرگ دارند؟
ساحل: 是的，伊朗所有城市都有古老的市场	Sahar: bale , hameye shahr haye iran bazare qadimi darand	سحر: بله همه ی شهرهای ایران بازار قدیمی دارند

下面在没有翻译的情况下请再听一遍玛丽亚和萨哈尔两人的对话:

مریم: اینجا همیشه شلوغه؟
 سحر: بله اینجا همیشه شلوغه
 مریم: شهرهای دیگه هم بازار بزرگ دارند؟
 سحر: بله همه ی شهرهای ایران بازار قدیمی دارند

亲爱的听众朋友们，我们今天节目就档次结束了，感谢大家的收听，我们下周同一时间为大家继续讲述玛丽亚和萨哈尔两人参观市场的故事。希望大家准时收听，我们再回。

学说波斯语 (۱۵)

四月 02, 2022 02:33 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们的学说波斯语节目，大家记得玛丽亚和帕尔斯土已经来到了德黑兰的大市场。这座热闹而古老的市场对玛丽亚有着巨大的吸引力。玛丽亚在市场游览各种各样的商铺以及仔细地观察正在购买商品的人们。她来到了一家钟表店和售货员进行了对话。在听她们两人的对话前跟以往的节目一样，首先让我们来学习一下，今天节目中出现的新单词。请大家注意收听：

这个	In	این
表，钟	Sa' at	ساعت
多少钱？	Chand ast ?	چند است ؟
哪一个？	Kodam?	کدام ؟
金黄色的	Talayi	طلایی
四万	Chehel hezar	چهل هزار
图曼	Tooman	تومان
昂贵的，高价的	Geran	گران
便宜的	Arzan	ارزان
我有	Man daram	من دارم
请	Befarmayid	بفرمایید
这里，这儿	Inja	اینجا

非常，相当	Kheili	خیلی
美丽的，好看的	Qashang	قشنگ
漂亮的	Ziba	زیبا
它的价格是多少？	Qeymatash chand ast ?	قیمتش چند است ؟
两万	Bist hezar	بیست هزار
图画	tablow	تابلو
天然的	Tabiyi	طبیعی
自然界	Tabiat	طبیعت
春天	Bahar	بهار
伊朗	Iran	ایران
为什么？	Chera ?	چرا ؟
某物	Chizi	چیزی
你不买	To nemikhari	تو نمیخري
机会	Forsat	فرصت
其他的，别的	Digar	دیگر

学习完新单词后，请听玛丽亚和售货员两人的对话：

玛丽亚：这只表多少钱？	Maryam:bebakhshid aqa, in sate chand ast ?	مریم :ببخشید آقا این ساعت چندانست ؟
售货员：哪一只表？	Forooshande:kodam sate?	فروشنده : کدام ساعت ؟
玛丽亚：这只金黄色的表	Maryam:in sate talayi	مریم :این ساعت طلایی
售货员：这只表的价格是两万图曼	Forooshande :qeymate in sate 40 hezar tooman ast	فروشنده : قیمت این ساعت ۴۰ هزار تومان است

玛丽亚：哦哟，有点儿贵	Maryam: oh, geran ast	مریم : اوه گران است
售货员：当然，我们这里也有比较便宜的表，请到这边来，你看这只表货好价格也合理	Forooshande :albate sate arzan ham daram ,befarmayiid inja , in sate ham jensash khoob ast va ham qeymatash monaseb ast.	فروشنده : البته ساعت ارزان هم دارم ، بفرمایید اینجا ، این ساعت هم جنسش خوب است و هم قیمتش مناسب است
玛丽亚：它的价格是多少？	Maryam:qeymatash chand ast ?	مریم :قیمتش چند است ؟
售货员：两万图曼	Forooshande : 20hezar tooman	فروشنده : بیست هزار تومان
玛丽亚：不要了，谢谢你	Maryam:na ,mochakeram	مریم : نه مچکرم

大家应知道了，玛丽亚没有买手表，下面在没有翻译的情况下，请大家再听一遍他们两个人的对话：

مریم :ببخشید آقا این ساعت چنداست ؟

فروشنده : کدام ساعت ؟

مریم :این ساعت طلایی

فروشنده : قیمت این ساعت ۴۰ هزار تومان است

مریم : اوه گران است

فروشنده : البته ساعت ارزان هم دارم ، بفرمایید اینجا ، این ساعت هم جنسش خوب است و هم قیمتش مناسب است

مریم :قیمتش چند است ؟

فروشنده : بیست هزار تومان

مریم : نه مچکرم

帕尔斯土在一家商店看到了一幅画，她细分的欢喜这副画儿，于是他准备把这副画买下来，并且围绕这幅画和玛丽亚进行了谈话，接下来，请听他们两个人的对话

帕尔斯土：玛丽亚，这副画好看吗？	Parastoo: Maryam, in tabloo ghashange ?	پرستو : مریم ، این تابلو قشنگه؟
玛丽亚：是的，非常漂亮，和非常的逼真	Maryam: bale, kheili zabast va kheili tabiyi ast	مریم :بله خیلی زیباست و خیلی طبیعی ست
帕尔斯土：这是伊朗春天的珍惜写照，玛丽亚你不买点儿什么吗？	Parastoo: in tabiate bahar dar iran ast , to chizi nemikhari?	پرستو: این طبیعت بهار در ایران است ، تو چیزی نمیخوری ؟
玛丽亚：现在不买了，等以后有机会的话，我也买一副画儿	Maryam: alan ? dar forsati dige man ham yek tablooye naqashi mikharam	مریم : الان ؟ در فرصتی دیگه من هم یک تابلوی نقاشی میخرم

下面在没有翻译的情况下请大家再听一遍玛丽亚和帕尔斯土两个人的对话：

پرستو : مریم ، این تابلو قشنگه؟

مریم :بله خیلی زیباست و خیلی طبیعی ست

پرستو: این طبیعت بهار در ایران است ، تو چیزی نمیخوری ؟

مریم : الان ؟ در فرصتی دیگه من هم یک تابلوی نقاشی میخرم

现在，玛丽亚和帕尔斯土在德黑兰大市场已经散步了几个小时，大市场的部分建筑是非常古老的。他有着独特的简述艺术，此外这里的一部分店铺也是有木桶改成的，有着美丽的，休息团，在卖完东西后，玛丽亚和帕尔斯土乘坐地铁返回宿舍，回到宿舍后，玛丽亚很热情的把自己所见所闻告诉给了他的朋友们。

亲爱的听众朋友们，我们今天节目就档次结束了，感谢大家的收听，我们下周同一时间见再回。

学说波斯语（۱۶）

八月 16, 2019 14:51 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们的学说波斯语节目，大家知道今天我们的好朋友玛丽亚和米纳参一些那些方面的问题呢，让我告诉大家吧。今天她们谈话的具体是旅行，她们有一周的假期，可以去旅行。米纳的家在设拉子，她想回设拉子去看望她的家人，但是大家想知道玛丽亚将会宿舍什么吗？请大家和我们一起来开始我们今天的节目。首先让我们来学习今天节目中将要遇到的新单词，请大家注意收听并形容大家把它们记录下来。

假期，假日	Tatilat	تعطیلات
你干什么？	Chekar mikoni ?	چکار میکنی؟
我留在	Man mimanam	من میمانم
我不留	Man nemimanm	من نمیمانم
在德黑兰	Dar Tehran	در تهران
从德黑兰	Az Tehran	از تهران
去设拉子	Be shiraz	به شیراز
我去	Man miravam	من میروم
什么时候	Che vaqt?	چه وقت؟
星期五	jomee	جمعه
你来吗？	To miayi?	تو می آیی؟
你从设拉子回到德黑兰吗？	Az shiraz be Tehran miayi?	از شیراز به تهران می آیی؟
我想	Fekr mikonam	فکر میکنم
下周星期五	Jomeye bad	جمعه ی بعد
大概，大约	Taghriban	تقریبا
一周	Yek hafte	یک هفته
你留下来	To mimani ?	تو میمانی؟
你的祖国	Keshvarat	کشورت
你不去？	To nemiravi ?	تو نمیروی؟

我不留下来	Man nemimanam	من نمیمانم
我有事	Man kar daram	من کار دارم
从明天起	Az farda	از فردا
我去上班	Man Be sare kar miravam	من به سر کار می روم
真的吗?	Jedi ?	جدی ؟
什么工作呢?	Che kari ?	چه کاری ؟
报社	Daftare rooznameh	دفتر روزنامه
我翻译	Tarjome mikonam	ترجمه میکنم
我把阿拉伯语翻译成波斯语	Man az arabi be farsi tarjome mikonam	من از عربی به فارسی ترجمه می کنم
文章	Maghaleh	مقاله
新闻采访	Mosahebe	مصاحبه
新闻	Khabar	خبر
非常好	Alist	عالیست
祝你成功	Movafagh bashi	موفق باشی

学习完新单词后，请听我们的两位好朋友玛丽亚和米纳的对话：

玛丽亚：米纳，你在假期干些什么呢？	Maryam:mina to dar tatilat chekar mikoni ?	مریم : مینا تو در تعطیلات چکار میکنی ؟
米纳：我不留在德黑兰，我回设拉子	Mina: man dar Tehran nemimanm ,be shiraz miravam	مینا : من در تهران نمی مانم ، به شیراز می روم
玛丽亚：那么，你什么时候回设拉子呢？	Maryam:key be shiraz miravi ?	مریم : کی به شیراز می روی ؟
米纳：我星期五回设拉子	Mina: man jome be shiraz miravam	مینا : من جمعه به شیراز می روم
玛丽亚：你什么时候从设拉子返回设拉子？	Maryam:key az shiraz be Tehran barmigardi ?	مریم : کی از شیراز به تهران برمیگردی ؟

米纳：我想下周五返回德黑兰	Mina :fekr mikonam jome hafteye ayande be tehran miayam	مینا : فکر میکنم جمعه ی آینده به تهران می آیم
玛丽亚：那么你在设拉子大概待一周时间？	Maryam:pas taqriban yek hafte dar shiraz mimani	مریم :پس تقریباً یک هفته در شیراز میمانی
米纳：是的，你决定干些什么呢？你回国吗？	Mina :bale to chekar mikoni ? be keshvarat nemiravi ?	مینا :بله تو چکار میکنی ؟ به کشورت نمی روی ؟
玛丽亚：我不能回国，我找了工作了，从明天开始，我就去上班了。	Maryam:na nemitavanam,kar peyda kardam ,az farda be sare kar miravam	مریم : نه نمیتوانم ، کار پیدا کردم ، از فردا به سرکار می روم
米纳：真的吗？什么工作	Mina :vaqean ? che kari?	مینا : واقعا ؟ چه کاری ؟
玛丽亚：从明天开始，我去报社作翻译工作	Maryam :man az farda dar daftare roozname tarjome mikonam	مریم : من از فردا در دفتر روزنامه ، ترجمه میکنم
米纳：你翻译什么呢？	Mina :chi tarjome mikoni?	مینا : چی ترجمه میکنی ؟
玛丽亚：我翻译文章、新闻、采访，把阿拉伯语翻译成波斯语	Maryam:maghaleh, mosahebe Khabar,az arabi be farsi Tarjome mikonam	مریم : مقاله ، مصاحبه ، خبر از عربی به فارسی ترجمه میکنم
米纳：还好了，祝你成功	Mina :aliye,movafagh bashi	مینا : عالیه ، موفق باشی
玛丽亚：谢谢	Maryam :moteshakeram	مریم :متشکرم

现在大家已经知道了米纳要回设拉子，但是玛丽亚要继续留在德黑兰，因为她在报社找到了一份笔试的工作进下来。请大家在没有翻译的情况下再听一遍玛丽亚和米纳的对话内容。

مریم : میناد تو در تعطیلات چکار میکنی ؟

مینا : من در تهران نمی مانم ، به شیراز می روم

مریم : کی به شیراز می روی ؟

مینا : من جمعه به شیراز می روم
 مریم : کی از شیراز به تهران برمیگردی ؟
 مینا : فکر میکنم جمعه ی آینده به تهران می آیم
 مریم :پس تقریباً یک هفته در شیراز میمانی
 مینا :بله تو چکار میکنی ؟به کشورت نمی روی ؟
 مریم : نه نمیتوانم ، کار پیدا کردم ، از فردا به سرکار می روم
 مینا : واقعا ؟ چه کاری ؟
 مریم : من از فردا در دفتر روزنامه ، ترجمه میکنم
 مینا : چی ترجمه میکنی ؟
 مریم : مقاله ، مصاحبه ، خبر از عربی به فارسی ترجمه میکنم
 مینا : عالیه ، موفق باشی
 مریم :متشکرم

希望大家能掌握本次节目的内容。请大家注意在波斯语中，动词例如；去、来、停留、翻译等，必须有专门的介词一起形容，而且每一个动词的介词比相与动词的子声音要保持一直。

好亲爱的听众朋友们，我们今天节目就档次结束了。感谢大家的收听。我们下周同一时间节目再回。

学说波斯语 (۱۷)

八月 23, 2019 01:53 Asia/Shanghai

- [\[下载\]](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！欢迎大家收听我们的学说波斯语的节目，今天玛丽亚和她的好朋友帕尔斯土去公园散步。帕尔斯土提议一块儿去喝茶，茶馆是伊朗传统的饭馆儿之一，在那里人们平常着各种香味的茶，平常在茶馆里有一种叫羊肉泡馍，羊肉泡馍是伊朗一种在讨吃或湿气重中，烹调而成的，非常可口好吃的饭。现在请大家和我们一起来开始我们今天的节目。首先让我们来学习今天节目中主要的新单词，请大家注意收听，并希望大家把它们记录下来。

明天	Farda	فردا
和我	Ba man	بامن
去茶馆	Be chaykhane	به چایخانه
你来？	To miayi ?	تو می آیی؟
我认识	Mishenasam	میشناسم
在哪儿？	Kojast ?	کجاست؟
街道的附近	Nazdike khiaban	نزدیک خیابان
巴哈尔大街	Khiabane bahar	خیابان بهار
只，仅仅	Faqat	فقط
茶	Chai	چای
我们喝	Ma mikhorim	ما میخوریم
他有	An darad	آن دارد
饭菜，食物	qaza	غذا
羊肉泡馍是什么？	Dizi chist?	دیزی چیست؟
伊朗饭	Qazaye irani	غذای ایرانی
羊肉	Gooshte goosfand	گوشت گوسفند
豌豆	nokhod	نخود
扁豆	Loobiya	لوبیا
洋葱	piyaz	پیاز
用他们烹调	Anha mipazand	آن ها میپزند
肉汤	Abgoosht	آبگوشت
可口的，好吃的	Khoshmaze	خوشمزه
几点钟？	Sate chand ?	ساعت چند؟
我们去	Ma miravim	ما میرویم
十二点钟	Sate davazdah	ساعت دوازده

广场	Meydan	میدان
革命广场	Meydane enqelab	میدان انقلاب
等，等待	Montazer	منتظر
等你	Montazerat	منتظرت
我等你	Man montazerat hastam	من منتظرت هستم
好的	Khoob ast	خوب است
我来	Man miayam	من می آیم

学习完新单词后，请听我们的两位好朋友玛丽亚和帕尔斯土的对话内容：

帕尔斯土：玛丽亚，明天和我去茶馆吗？	Parastoo: Maryam, Farda ba man be chaykhane miayi ?	پرستو : مریم، فردا با من به چایخانه می آیی؟
玛丽亚：茶馆？	Maryam : chaikhane ?	مریم : چایخانه ؟
帕尔斯土：是的，我认识一个好茶馆儿	Parastoo: bale ,man yek chaykhane khoob mishenasam	پرستو : بله ، من یک چایخانه ی خوب میشناسم
玛丽亚：在哪儿？	Maryam : kojast ?	مریم : کجاست ؟
帕尔斯土：很近的，就在巴哈尔大街	Parastoo: nazdik ast , khiyabane bahar	پرستو : نزدیک است ، خیابان بهار
玛丽亚：在那里我们只喝茶吗？	Maryam: anja faqat chayi mikhorem ?	مریم : آنجا فقط چایی میخوریم
帕尔斯土：不，那里也有饭，有羊肉泡馍	Parastoo: na , qaza ham darad , dizi	پرستو : نه غذا هم دارد ، دیزی
玛丽亚：羊肉泡馍是什么呢？	Maryam : dizi chist ?	مریم : دیزی چیست ؟
帕尔斯土：羊肉泡馍是伊朗的一种饭，使用羊肉、豌豆和扁豆做成的，人们也把它叫做肉汤	Parastoo: dizi yek qazaye irani ast , gooshe goosfand ra ba loobia , nokhood va piyaz mipazand , be	پرستو: دیزی یک غذای ایرانی است ، گوشت گوسفند را با لوبیا ، نخود و پیاز میپزند، به اون آبگوشت هم میگویند

	oon abgoosht ham migooyand	
玛丽亚：伊朗的饭非常好吃	Maryam:qazaye irani khoshmaze ast	مریم :غذای ایرانی خوشمزه است
帕尔斯土：是的，羊肉泡馍也非常好吃	Parastoo:bale dizi ham khoshmaze ast	پرستو : بله دیزی هم خوشمزه است

记下来，在没有翻译的情况下，请大家再听一遍玛丽亚和帕尔斯土，两人的对话内

پرستو : مریم، فردا با من به چایخانه می آیی؟

مریم : چایخانه ؟

پرستو : بله ، من یک چایخانه ی خوب میشناسم

مریم : کجاست ؟

پرستو : نزدیک است ، خیابان بهار

مریم : آنجا فقط چایی میخوریم

پرستو : نه غذا هم دارد ، دیزی

مریم : دیزی چیست ؟

پرستو: دیزی یک غذای ایرانی است ،گوشت گوسفند را با لوبیا ،نخود و پیاز میپزند، به اون آبگوشت هم میگویند

مریم :غذای ایرانی خوشمزه است

پرستو : بله دیزی هم خوشمزه است

大家想知道接下来发生什么事情呢？大家继续听玛丽亚和帕尔斯土，两个人的对话：

玛丽亚：我们几点钟去茶馆呢？	Maryam: sate chand be chaykhane miravim ?	مریم :ساعت چند به چایخانه میرویم ؟
帕尔斯土：十二点钟，我在革命广场等你	Parastoo:man sate davazdah dar meydane	پرستو : من ساعت دوازده در میدان انقلاب منتظرت هستم

	enqelab montazerat hastam	
玛丽亚：好的，我 12 点钟去革命广场	Maryam:bale man ham sate davazdah be meydane enqelab miayam	مریم:بله من هم ساعت ۱۲ به میدان انقلاب می آیم

下面请大家再听一遍玛丽亚和帕尔斯土两个人的对话：

مریم:ساعت چند به چایخانه میرویم؟

پرستو: من ساعت دوازده در میدان انقلاب منتظرت هستم

مریم:بله من هم ساعت ۱۲ به میدان انقلاب می آیم

好亲爱的听众朋友们，我们今天的节目就档次结束了，感谢你的收听，我们下周同一时间见面再回。

学说波斯语（۱۸）

九月 11, 2019 17:49 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好，我们每周一次的学说波斯语的节目与大家见面了，大家还记得吗？玛丽亚和帕尔斯土越好去茶馆喝茶。她们现在已经来到了茶馆。玛丽亚失望好奇的忘着了四周，茶馆里摆放了几张木质桌椅，而在里边有几张床，在床的旁边有一个小的喷水池，一些人坐在椅子上，而另一些人座在床上，依靠在套背上。玛丽亚和帕尔斯土坐在床上，而在右边的一个角里。有一个伊朗男人在唱歌，他弹着三弦琴。玛丽亚和帕尔斯土十分感兴趣地听着，那么让我们与玛丽亚和帕尔斯土一起来度过致一名好事之光，首先让我们一起来学习新单词：

都有趣啊	Che Jaleb	چه جالب
这里	Inja	اینجا
音乐	Moosighi	موسیقی

现场	Zende	زنده
现场演奏	Moosighiye zende	موسیقی زنده
有	Darad	دارد
他	Oo	او
先生	aqā	آقا
我的朋友	Dooste man	دوست من
唱	avaz	آواز
歌曲	Avazha	آوازه‌ها
伊朗歌曲	Avaz haye irani	آوازهای ایرانی
他唱	Oo avaz mikhanad	او آواز میخواند
乐器	Saz	ساز
名字	Esm	اسم
什么？	Chiye ?	چیه
三弦琴	Setar	سه تار
伊朗乐器	Saze irani	ساز ایرانی
声音	Seda	صدا
非常	Kheili	خیلی
引人入胜	Delneshin	دلنشین
桂皮	Darchin	دارچین
茶	chai	چای
桂皮茶	Chai darchini	چای دارچینی
你喝	To mikhori	تو میخوری
我不知道	Man nemidanam	من نمیدانم
我想	Man fekr mikonam	من فکر می‌کنم
味道好	Khoshmaze	خوشمزه
茶壺	Qoor i	قوری

我们拿	Ma migirim	ما میگیریم
两份，两个	Do ta	دوتا
羊肉泡馍	Dizi	دیزی
手抓饭	polo	پلو
我们吃	Ma mikhorim	ما میخوریم
我们不吃	Ma nemikhorim	ما نمیخوریم
蔬菜	Sabzi	سبزی
洋葱	piyaz	پیاز
酸菜，泡菜	Torshi	ترشی
馍饼	Noon	نون
有趣	Jaleb	جالب
是有趣的	Jalebe	جالبه

现在学习完新单词后，让我们再仔细听一遍玛丽亚和帕尔斯土的对话：

玛丽亚：都有趣！这里还有现场音乐	Maryam:Che jaleb, inja moosiqiye zende ejza mishe	مریم: چه جالب! اینجا موسیقی زنده اجرا میشه
帕尔斯土：是的，那位先生是我的朋友，他唱伊朗歌曲	Parastoo: bale ,oon aqa dooste mane, avazhaye irani mikhoone	پرستو: بله، اون آقا دوست منه، آواز های ایرانی میخواند
玛丽亚：那个乐器叫什么名字？	Maryam:esme oon saz chiye?	مریم: اسم اون ساز چیه؟
帕尔斯土：那个乐器叫三弦琴，三弦琴是伊朗最古老的一种乐器	Parastoo:esme oon saz setare ,setar yek saze qadimiye irani ast	پرستو: اسم اون ساز سه تاره، سه تار یک ساز قدیمی ایرانی است
玛丽亚：三弦琴的声音很好听	Maryam:sedaye in tar kheili delneshin ast	مریم: صدای این تار خیلی دلنشین است

好，在没有翻译的情况下，再听一遍玛丽亚和帕尔斯土的对话

!مریم : جالبه

玛丽亚是第一次喝桂皮味道的茶和吃羊肉泡馍，她觉得非常好吃，她们那天过得非常的愉快。在这里我们也邀请你来伊朗做客，吃美味的伊朗饭。好了听众朋友，我们今天的节目就档次结束，感谢你的收听，我们下次节目再回。

学说波斯语（۱۹）

九月 14, 2019 17:34 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们每周一次的学说波斯语节目，在今天的节目当中我们将认识伊朗的诗人，这位诗人名字，叫帕尔文奥特萨米，她的诗歌内容丰富、是流畅、其中很多作品被加入学生的课本里，她在 ۱۹۴۶ 年史诗，玛丽亚和她的好朋友帕尔斯土今天在德黑兰大学对面的街上散步，那里有许多书店，是德黑兰有名的书剑，许多学生都去那里购书，玛丽亚与帕尔斯土走到一家书店前，在听她们的对话前，让我们来学习一下今天对话中，出现的新单词：

你喜欢，爱好？	To alaghe dari ?	تو علاقه داری ؟
诗	Sher	شعر
波斯语诗	Shere farsi	شعر فارسی
我喜欢	Man doost daram	من دوست دارم
为什么？	Chera ?	چرا؟
你没读过？	To nemikhani	تو نمیخوانی
你知道？	To midani ?	تو میدانی ؟
波斯语	Farsi	فارسی
难	Sakht	سخت
帕尔文奥特萨米	Parvin etesami	پروین اعتصامی
你认识？	To mishenasi ?	تو میشناسی ؟

她是谁？	Oo kiye ?	او كيه ؟
教授	Ostad	استاد
文学	Adabiyat	ادبيات
诗人	Shaer	شاعر
诗	Sher	شعر
她的诗	Sherash	شعرش
怎么样？	Chetor ast ?	چطور است ؟
简单的	Sade	ساده
美丽	Ziba	زیبا
人民	Mardom	مردم
大众话	Zabane mardom	زبان مردم
靠近的，近的	Nazdik	نزدیک
依你看	Be nazarat	به نظرت
依我看	Be nazaram	به نظرم
你明白	To mifahmi	تو میفهمی
我明白	Man mifahmam	من میفهمم
多么好	Che khoob	چه خوب
那么	Pas	پس
我买	Man mikharam	من میخرم
诗记	Ketabe sher	کتاب شعر
我帮助	Man komak mikonam	من کمک میکنم
当然	Albate	البته

帕尔斯土正在浏览橱窗里的书，她看到一本书的封面是一位女人的画像，她对玛丽亚说：

帕尔斯土：玛丽亚，你爱好波斯语诗歌吗？	Parastoo: maryam to be shere farsi alaghe dari ?	پرستو : مریم تو به شعر فارسی علاقه داری ؟
玛丽亚：是的，我非常喜欢波斯诗歌	Maryam: bale man ashare farsi ra kheili doost daram	مریم : بله من اشعار فارسی را خیلی دوست دارم
帕尔斯土：那么，你为什么 不读波斯诗歌	Parastoo: pas chera shere farsi nemikhani	پرستو: پس چرا شعر فارسی نمیخوانی ؟
玛丽亚：你知道我的波斯语不好，波斯语诗歌非常难	Maryam: midani farsiyé man khoob nist , va shere farsi kheili sakht ast	مریم : میدانی فارسی من خوب نیست و شعر فارسی خیلی سخت است
帕尔斯土：你认识帕尔文奥特萨米吗？	Parastoo: to parvin etesami ra mishenasi ?	پرستو : تو پروین اعتصامی را میشناسی ؟
玛丽亚：不知道，她是谁？文学教授吗？	Maryam : na oo kiye ? ostade adabiyat ?	مریم : نه او کیه ؟ استاد ادبیات ؟
帕尔斯土：不是，帕尔文奥特萨米是诗人	Parastoo: na parvin etesami shaer ast	پرستو : نه پروین اعتصامی شاعر است
玛丽亚：她的诗怎么样？	Maryam : sherash chetor ast ?	مریم : شعرش چطور است ؟
帕尔斯土：帕尔文的诗通俗易懂，比较大众话	Parastoo: sherhaye parvin sade ast, be zabane mardom nazdik ast	پرستو : شعرهای پروین ساده است به زبان مردم نزدیک است
玛丽亚：依你看，我也能看懂帕尔文的诗吗？	Maryam: be nazarat man ham shere parvin ra mifahmam ?	مریم : بنظرت من هم شعر پروین را میفهمم ؟
帕尔斯土：是的，她的诗简单	Parastoo: bale shere oo sad east	پرستو : بله شعر او ساده است
玛丽亚：太好了，我要买了一本帕尔文的诗记	Maryam : che khoob, pas man divane ashare parvin ra mikham	مریم : چه خوب ، پس من دیوان اشعار پروین را میخرم

帕尔斯土：当然了，我也会帮助你的	Parastoo: albate man ham be to komak mikonam	پرستو: البته من هم به تو کمک میکنم
------------------	--	---------------------------------------

下面在没有翻译的情况下，让我们再听一遍玛丽亚和帕尔斯土的对话内容：

پرستو : مریم تو به شعر فارسی علاقه داری ؟
 مریم : بله من اشعار فارسی را خیلی دوست دارم
 پرستو: پس چرا شعر فارسی نمیخوانی ؟
 مریم : میدانی فارسی من خوب نیست و شعر فارسی خیلی سخت است
 پرستو : تو پروین اعتصامی را میشناسی ؟
 مریم : نه او کیه ؟ استاد ادبیات ؟
 پرستو : نه پروین اعتصامی شاعر است
 مریم : شعرش چطور است ؟
 پرستو : شعرهای پروین ساده است به زبان مردم نزدیک است
 مریم : بنظرت من هم شعر پروین را میفهمم ؟
 پرستو : بله شعر او ساده است
 مریم : چه خوب ، پس من دیوان اشعار پروین را میخرم
 پرستو: البته من هم به تو کمک میکنم

玛丽亚和帕尔斯土一起走进书店里，购买了一套帕尔文奥特萨米的诗记，玛丽亚试着读者几行诗，她看时，喜欢这本书啦，她们步行了来到了老啦公园，附近的公共汽车站。玛丽亚米边读者诗，帕尔斯土一边纠正她读错的地方，她们一起想守着帕尔文的诗给她们带来的快乐。

好，亲爱的听众朋友们，我们今天的节目就播送到这里，感谢你的收听，我们下次再回。

学说波斯语（۲۰）

九月 18, 2019 14:51 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们每周一次的学说波斯语的节目，希望大家能够喜欢我们的节目，并跟我们来行，提出您的宝贵意见和建议，米娜的父亲生病了，父亲准备来德黑兰看病，米娜的父亲、母亲和姐姐今天乘坐飞机从设拉子到德黑兰。米娜为他们在宾馆预定了房间，米娜的家人在德黑兰有许多朋友，他们决定在德黑兰聚聚一段时间，并拜访他们的朋友。他们现在已经到飞机上，米娜给他们打个电话，听众朋友那么请您随我们一起来开始我们今天的节目，首先让我们来学习一下新单词：

喂	aloow	الو
亲爱的	Jan	جان
亲爱的米娜	Mina jan	مینا جان
我们很好	Ma khoobim	ما خوبیم
我还可以	Bad nistam	بد نیستم
你怎么样？	To chetori ?	تو چطوری ؟
现在	Alan	الان
近的	Nazdik	نزدیک
什么时候	Key ?	کی ؟
你们到	Shoma miresid	شما میرسید
我们一起到	Berasim	برسیم
一半	Nim	نیم
表，点	Sate	ساعت
其他	Digar	دیگر
半个小时	Nim sate	نیم ساعت
为了，为	Baraye	برای
您，你们	Shoma	شما
宾馆	Hotel	هتل

我	Man	من
我订房间了	Ja reserve kardam	جا رزرو کردم
自由宾馆	Hotel azadi	هتل آزادی
地址	address	آدرس
您，你们	Shoma	شما
你们知道	Shoma midanid	شما میدانید
我们知道	Ma midanim	ما میدانیم
我们来	Ma miayim	ما می آییم
值得，直接	Mostaqim	مستقیم
我走	Man miravam	من میروم
我看	Man mibinam	من میبینم
你们	Shoma ro	شمارو
可以，是的	Bashe	باشه
我的女儿	Dokhtaram	دخترم
再见	Khodahafez	خدا حافظ

现在我们已经学会新单词，让我们跟随米娜一起来开始的节目，米娜用手机给她的母亲打个电话，她的母亲接其的电话，请大家注意

米娜：喂	Mina:allo	مینا:الو
母亲：喂，你好亲爱的米娜	Madar :aloo salam mina jan	مادر:الو سلام مینا جان
米娜：您好嘛妈妈，你们怎么样？	Mina:salam madar ,hale shoma chetore?	مینا :سلام مادر، حال شما چطور؟
母亲：我们很好，你怎么样？	Madar :ma khoobim,to chetori ?	مادر:ما خوبیم، تو چطوری؟

米娜: 我还好, 现在你们在哪里?	Mina :bad nistam ,alan shoma kojayid?	مینا :بد نیستم ، الان شما کجایید ؟	让我们在没有翻译的情况下, 请再听一遍她们的对话内容:
母亲: 我们就达到德黑兰了	Madar:ma nazdike Tehran hastim	مادر: ما نزدیک تهران هستیم	مینا: الو
米娜: 你们什么时候到德黑兰?	Mina :key be Tehran miresid?	مینا : کی به تهران میرسید ؟	مادر: الو سلام میناجان
母亲: 我想一个小时后, 到德黑兰。	Madar :fekr mikonam nim sate dige be Tehran beresim	مادر: فکر میکنم نیم ساعت دیگه به تهران برسیم	مینا: سلام مادر, حال شما
米娜: 我为你们在宾馆预订了房间, 自由宾馆, 你们知道宾馆的地址吗?	Mina :man baraye shoma dar hotel ja reserve kardam ,hotel azadi ,adrese hotel rod arid?	مینا :من برای شما در هتل جا رزرو کردم ، هتل آزادی ، آدرس هتل رو دارید ؟	چطوره ؟ مادر: ما خوبیم ، تو
母亲: 是的, 我们知道, 我们直接去自由宾馆	Madar :bale midanam,ma mostaqim be hotel azadi miayim	مادر: بله میدانم ، ما مستقیم به هتل آزادی می آییم	چطوری؟ مینا: بد نیستم ،
米娜: 好的, 我也过去宾馆, 我在那里见	Mina :khoobe ,man ham be hotel miayam,dar anja shoma ra mibinam	مینا:خوبه من هم به هتل می آیم ،در آنجا شما را میبینم	الان شما کجایید ؟
母亲: 好的我的女儿, 再见	Madar :bashe dokhtaram , khodahafez	مادر:باشه دخترم خداحافظ	مادر: ما نزدیک
米娜: 再见	Mina :khodahafez	مینا:خداحافظ	تهران هستیم

مینا : کی به تهران میرسید ؟

مادر: فکر میکنم نیم ساعت دیگه به تهران برسیم

مینا :من برای شما در هتل جا رزرو کردم ، هتل آزادی ، آدرس هتل رو دارید ؟

مادر: بله میدانم ، ما مستقیم به هتل آزادی می آییم

مینا:خوبه من هم به هتل می آیم ،در آنجا شما را میبینم

مادر:باشه دخترم خداحافظ

مینا:خداحافظ

米娜放下电话，换了衣服前往宾馆，要想知道下面发生的故事嘛，下面就跟着我们的节目吧。亲爱的听众朋友们我们下周同一时间见面再回。

学说波斯语 (۲۱)

九月 21, 2019 14:22 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们每周一次的学说波斯语的节目，大家还记得吗？米娜的父母来到德黑兰，米娜的父亲有心脏病，他来德黑兰治病吗，玛丽亚从学校回来，但是她没有见到米娜，因此就关于米娜和萨哈尔交谈起来。让我们一起来听玛丽亚和萨哈尔都说什么，首先让我们来学习今天的新单词：

你知道	To midani ?	تو میدانی؟
自由宾馆	Hotel azadi	هتل آزادی
父亲，爸爸	Pedar	پدر
母亲，妈妈	Madar	مادر
今天	emrooz	امروز
他们来了	Anha amadand	آنها آمدند
他有	Oo darad	او دارد
病，疾病	Mariz	مریض
手术	Amale jarahi	عمل جراحی
为，为了	Baraye	برای
他去	Raft	رفت
心脏病	Bimariye qalbi	بیماری قلبی
哪一个？	Kodam ?	کدام؟

医院	Bimarestan	بیمارستان
很遗憾	Moteasefam	متأسفم
得以医院	Bimarestane dey	بیمارستان دی
那里	Anja	آنجا
他有手术	An amale jarahi	آن عمل جراحی
行	Mishavad ?	می شود
做	mikonad	می کند
什么时候	Key ?	کی ؟
我不知道	Man nemidanam	من نمیدانم
我想	Man fekr mikonam	من فکر میکنم
周，星期	Hafte	هفته
以后，之后	baed	بعد
下周	Hafteye baed	هفته ی بعد
一定	Hatman	حتما
之后	Pas	پس
探望，看望	Ayadat	عیادت
我去看望	Be ayadat miravam	به عیادت می روم
她的父亲	pedarash	پدرش

好，在学习完新单词后，让我们来听萨哈尔和玛丽亚的对话内容：

玛丽亚：萨哈尔，米娜在哪儿你知道吗？	Maryam:sahar ,mina kojast ?to midani ?	مریم :سحر مینا کجاست ؟ تو میدانی ؟
萨哈尔：米娜去自由宾馆了，她的父母来到德黑兰了	Sahar :mina be hotel azadi raft ,pedar va madarash be Tehran amadand	سحر:مینا به هتل آزادی رفت ، پدر و مادرش به تهران آمدند
玛丽亚：啊，什么时候来的？	Maryam :e, anha key amadand ?	مریم :عه ، آنها کی آمدند ؟

萨哈尔：他们今天来的，因为米娜的父亲生病了	Sahar :emrooz amadand ,chon pedare mina marize	سحر :امروز آمدند ، چون پدر مینا مریضه
玛丽亚：原来为了治病才来德黑兰？	Maryam :pas baraye moaleje be Tehran amadand ?	مریم :پس برای معالجه به تهران آمدند ؟
萨哈尔：是的，米娜的父亲有心脏病	Sahar :bale pedare mina bimariye qalbi darad	سحر:بله پدر مینا بیماری قلبی دارد
玛丽亚：很遗憾，你知道他去哪家医院了吗？	Maryam:moteasefam ,midani kodam bimarestan miravad ?	مریم : متاسفم ، میدانی کدام بیمارستان می رود ؟
萨哈尔：他去了得以医院，并在那里只收手术治疗	Sahar:oo be bimarestane dey miravad va anja ammale jarahi mishavad	سحر:او به بیمارستان دی میرود و آن جا عمل جراحی می شود .
玛丽亚：什么时候都做手术？	Maryam:key ammal mikonad ?	مریم : کی عمل میکند ؟
萨哈尔：不知道，我想可能是下周	Sahar :nemidanam ,fekar mikonam hafteye baed	سحر:نمیدانم ،فکر میکنم هفته ی بعد
玛丽亚：我一定要去看望米娜的父亲	Maryam:man hatman be ayadate pedare Maryam miravam	مریم : من حتما به عیادت پدر مینا میروم
萨哈尔：我也去医院	Sahar :man ham be bimarestan miayam	سحر : من هم به بیمارستان می آیم

下面让我们在没有的情况下，再听一遍她们的对话内容：

مریم :سحر مینا کجاست ؟ تو میدانی ؟

سحر:مینا به هتل آزادی رفت ، پدر و مادرش به تهران آمدند

مریم :عه ، آنها کی آمدند ؟

سحر :امروز آمدند ، چون پدر مینا مریضه

مریم :پس برای معالجه به تهران آمدند ؟

سحر:بله پدر مینا بیماری قلبی دارد

مریم : متاسفم ، میدانی کدام بیمارستان می رود ؟

. سحر: او به بیمارستان دی میرود و آن جا عمل جراحی می شود

مریم : کی عمل میکند ؟

سحر:نمیدانم ،فکر میکنم هفته ی بعد

مریم : من حتما به عیادت پدر مینا میروم

سحر : من هم به بیمارستان می آیم

希望大家能够掌握今天所学的对话内容，就这样玛丽亚和萨哈尔约好去医院看望米娜的父亲。看望病人是伊朗人的一个传统，在伊朗如何人要是得病了，他的朋友、家人和亲戚去看望他，通常在看望病人的时候，为病人送新鲜华、甜点或其它礼物。如果你喜欢我们的节目就请您继续关注我们的节目，我们下周同一时间节目再回。

学说波斯语 (۲۲)

九月 29, 2019 19:44 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，我们每周一次的学说波斯语节目又和大家见面了，在上次的节目中，我们得知米娜的父亲得了心脏病。米娜没有太多的时间跟她的朋友相聚。米娜那天晚上没有回宿舍，她留在了父亲、母亲的身边。第二天她去大学上课，玛丽亚在校门口见到米娜，她进门走到米娜跟前与她叫她的起来，那么下面就请您跟随我们的节目，让我们一起来听米娜和玛丽亚都说了什么，首先让我们来学习今天的新单词：

你在哪？	Kojayi ?	کجایی؟
我很好	Khoobam	خوبم
我听说	Shanidam	شنیدم
你父亲	Pedarat	پدرت
现在	Alan	الان
他们是	Anha hastand	آن ها هستند
病人，生病的	Marizi	مریضی

我父亲	Pedaram	پدرم
我感到很遗憾	Moteasefam	متاسفم
在哪里？	Kojast ?	کجاست ؟
今天	Emrooz	امروز
他的情况好？	Halash khoob ast ?	حالش خوب است ؟
医院	Bimarestan	بیمارستان
他是独自一人	Oo tanhast	او تنهاست
靠近	Pish	پیش
和他在一起	Pishe an	پیش آن
你母亲	Madarat	مادرت
我姐姐	Khaharam	خواهرم
他不是	Oo nist	او نیست
他们是	Anha hastand	آنها هستند
什么时候？	Key ?	کی؟
动手术	Amale jarahi	عمل جراحی
他做手术	Oo amale jarahi mikonad	او عمل جراحی میکند
医生	Doctor	دکتر
他说	Oo migooyad	او میگوید
星期一	Doshanbe	دوشنبه
星期二	Seshanbe	سه شنبه
以后	Baed	بعد
真主意欲	Enshallah	انشاءالله
尽快	zood	زود
他的情况尽快好起来	Halash zood khoob mishavad	حالش زود خوب میشود
准备	Amade	آماده

帮助	Komak	کمک
我们是	Ma hastim	ما هستیم
很，非常	Kheili	خیلی
我感谢	Moteshakeram	متشکرم

在学习完新单词后，让我们来听一遍米娜和玛丽亚的对话内容：

玛丽亚：你好米娜，你怎么样？你在哪儿？	Maryam:salam mina halet chetore ? kojayi ?	مریم :سلام مینا حالت چطورہ کجایی؟
米娜：你好玛丽亚，我很好，你怎么样？	Mina :salam maryam khoobam ,to chetori ?	مینا:سلام مریم خوبم تو چطوری ؟
玛丽亚：谢谢，怎么样？我听说你父亲在德黑兰	Maryam:mamnoon che khabr ?shenidam pedarat dar Tehran ast	مریم :ممنون چه خبر؟ شنیدم پدرت در تهران است
米娜：是的，其父亲、母亲和我姐姐现在在德黑兰，我父亲生病了	Mina :bale pedar o madar o khaharam alan dar Tehran and ,pedaram bimar ast	مینا :بله پدر و مادر و خواهرم الان در تهران اند ، پدرم بیمار است
玛丽亚：是的，我听说了，很遗憾，现在他情况怎么样？他在哪里？	Maryam :bale shenidam ,moteasefam ,alan halash chetor ast ? kojast?	متاسفم ، الان مریم :بله شنیدم حالش چطور است ؟ کجاست ؟
米娜：他很好，他现在在医院	Mina :halash khoob ast ,oo alan dar bimareshan ast	مینا :حالش خوب است او الان در بیمارستان است
玛丽亚：他独自一人吗？还是你母亲在他的身边？	Maryam:tanhast ?ya madarat pishe ost?	مریم :تنهاست ؟یا مادرت پیش اوست ؟
米娜：他不是一個人，我母亲和姐姐也在医院	Mina :na tanha nist ,madar va khaharam ham dar bimarestan hastand	مینا :نه تنها نیست ، مادر و خواهرم هم در بیمارستان هستند
玛丽亚：什么时候做手术？	Maryam :key ammale jarahi mikonad ?	مریم:کی عمل جراحی می کند ؟

米娜：医生说下个星期一或星期二	Mina:doctor migooyad doshanbe ya seshanbeye baed	مینا:دکتر می گوید دوشنبه یا سه شنبه ی بعد
玛丽亚：若真主意欲让他尽快好起来，我和萨哈尔会帮助你	Maryam:enshallah halash zood khoob mishavad ,man va sahar amadeye komak be to hastim	مریم:انشاءالله حالش زود خوب میشود،من و سحر آماده ی کمک به تو هستیم
米娜：非常感谢	Mina:kheili moteshakeram	مینا:خیلی متشکرم

下面在没有翻译的情况下，请再听一遍她们的对话：

مریم:سلام مینا حالت چگونه کجایی؟
مینا:سلام مریم خوبم تو چطوری؟
مریم:ممنون چه خبر؟ شنیدم پدرت در تهران است
مینا:بله پدر و مادر و خواهرم الان در تهران اند ، پدرم بیمار است
مریم:بله شنیدم متاسفم ، الان حالش چطور است؟ کجاست؟
مینا:حالش خوب است او الان در بیمارستان است
مریم:تنهاست؟یا مادرت پیش اوست؟
مینا:نه تنها نیست ، مادر و خواهرم هم در بیمارستان هستند
مریم:کی عمل جراحی می کند؟
مینا:دکتر می گوید دوشنبه یا سه شنبه ی بعد
مریم:انشاءالله حالش زود خوب میشود،من و سحر آماده ی کمک به تو هستیم
مینا:خیلی متشکرم

就像玛丽亚对米娜说的，她和萨哈尔十分愿意帮助米娜，朋友就是这样。在你最需要帮助的时候，她们会毫不犹豫的，为你拍用劫难。好，感谢你收听我们节目。我们下周同一时间见再回。

学说波斯语（۲۳）

十月 03, 2019 15:07 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们每周一次的学说波斯语节目，米娜的父亲在两天前做了手术，今天他的情况有些好转。米娜在医院看护他的父亲。玛丽亚告诉米娜，他想去看望他的父亲。下午四点至六点事医院看病的时间。玛丽亚约〇点前往医院，向护士小姐询问了，米娜父亲所住房间的号码，首先让我们来学习今天的新单词：

父亲	Pedar	پدر
他的身体好点儿了吗？	Halash chetor ast ?	حالش چطور است ؟
感谢真主	Alhamdolelah	الحمد لله
看	Didan	دیدن
你来了	To amadi	تو آمدی
不客气	Kharesh mikonam	خواهش میکنم
房间	Otaq	اتاق
哪个？	Kodam ast ?	کدام است ؟
跟我	Ba man	بامن
来	Biya	بیا
我很好	Khoobam	خوبم
你怎么样？	Shoma chetorid ?	شما چطورید ؟
朋友	Doost	دوست
好朋友	Dosste samimi	دوست صمیمی
我很高兴	Khoshhalam	خوشحالم
为了	Be khater	به خاطر
花	Gol	گل
许多花	Golha	گل ها
麻烦年龄	Zahmat keshidid	زحمت کشیدید
现在	Alan	الان
你好点儿了吗？	Behtarid?	بهترید؟

今天好多了	Emrooz behtaram	امروز بهترم
我想	Fekr mikonam	فکر میکنم
做手术	Amale jarahi	عمل جراحی
为	Baraye	برای
难	Sakht	سخت
因为	Chon	چون
老	Pir	پیر
您不是	Shoma nistid	شما نیستید
年轻的	Javan	جوان
外科医生	Jarah	جراح
外科医生们	Jarahan	جراحان
非常好	Kheili khoob	خیلی خوب
他有	Oo darad	او دارد
拉闸为医生	Doctor razavi	دکتر رضوی
外科医生	Jarah	جراح
比较好	Besiyar khoob	بسیار خوب
我必须向他表示感谢	Az oo bayad tashakor konam	از او باید تشکر کنم

下面请听玛丽亚和米娜，还有米娜的父亲的对话内容：

玛丽亚：你好米娜，你父亲怎么样？	Maryam:salam mina pedarat chetor ast ?	مریم : سلام مینا پدرت چطور است ؟
米娜：还好，感谢真主，谢谢你过来	Mina :khoobe , alhamdolelah, Mochakeram k omadi	مینا :خوبه الحمدلله ، مچکرم که اومدی
玛丽亚：不客气，你父亲住哪一个房间？	Maryam:kharesh mikonam , otaqe pedaret kodome ?	مریم : خواهش میکنم اتاق پدرت کدومه ؟
米娜：你跟我来	Mina :ba man biya	مینا : با من بیا

他们两人已经走进房间，米娜的父亲依靠在床上，一名护士正在为他做检查，护士走出病房，玛丽亚手捧着鲜花向米娜的父亲走过去，向他问好：

玛丽亚：您好，您怎么样？我是玛丽亚	Maryam :salam hale shoma chetore ? man Maryam hastam	مریم :سلام حال شما چگونه ؟ من مریم هستم
米娜的父亲：您好，感谢真主，我很好，您好吗？	Pedare mina :salam , alhamdolelah Khoobam shoma chetorid ?	پدر مینا :سلام الحمدلله خوبم ، شما چگونه هستید ؟
米娜：父亲，玛丽亚是我的好朋友	Mina :pedar maryam doost-e Samimiye mane	مینا : پدر مریم دوست صمیمی منه
父亲：我很高兴，麻烦你了，非常感谢您送这束花儿	Pedar :khoshhalem , zahmat keshidid , bekhatere gol ha kheili mamnoon	پدر : خوشحالم ، زحمت کشیدید ، بخاطر گل ها خیلی ممنون
玛丽亚：不客气，你现在的情况怎么样？好些了吗？	Maryam :khahesh mikonam ,alan hale shoma chetore behtarid ?	مریم : خواهش میکنم ، الان حال شما چگونه بهترید ؟
父亲：是的，我今天好多了，我想我的手术比别人要难，因为我来了	Pedar:bale emrooz behtaram , fekr mikonam ammale jarahi baraye man moshkel tar az digaran ast , chon man piram	پدر:بله امروز بهترم فکر میکنم عمل جراحی برای من مشکل تر از دیگران است چون من پیرم
玛丽亚：不，您不老，您还很年轻，伊朗有很好的外科医生	Maryam : na shoma pir nistid , shoma javanid va iran jarahane kheili khoobi darad	مریم :نه شما پیر نیستید شما جوانید و ایران جراحان خیلی خوبی دارد
父亲：拉闸为医生是很好的外科医生，我必须要感谢他	Pedar : bale doctor razavi jarahe khoobi ast , az oo bayad tashakor konam	پدر :بله دکتر رضوی جراح بسیار خوبی است ، از او باید تشکر کنم

现在在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话内容：

مریم :سلام حال شما چگونه ؟ من مریم هستم

后天	Pas farda	پس فردا
现在	Alan	الان
舒服的，安易的	Be rahati	به راحتی
他走路	Oo rah miravad	او راه می رود
拉闸为医生	Doctor razavi	دکتر رضوی
外科医生	Jarah	جراح
很好	Besiyar khoob	بسیار خوب
伊朗外科医生	Jarahane irani	جراحان ایرانی
是的	Doroste	درسته
医院	Bimarestan	بیمارستان
许多医院	Bimarestan ha	بیمارستان ها
外科医生	Jarahan	جراحان
人民	Mardom	مردم
国家	Keshvar	کشور
一些国家	Keshvar ha	کشور ها
邻居	hamsayeh	همسایه
外科手术	Amale jarahi	عمل جراحی
为，为了	Baraye	برای
他们来	Anha miayand	آنها می آیند
恰好，正好	Rasti	راستی
你要走	To miravi	تو می روی
我要走	Man miravam	من می روم
和我的家人	Ba khanevadeam	با خانواده ام
几天	Chan drooz	چند روز
你要留	To mimani	تو میمانی
我要留	Man mimanam	من می مانم

几乎，差不多	Taqriban	تقریباً
周，星期	Hafte	هفته
一周	Yek hafte	یک هفته
你还回来	To barmigardi	تو برمیگردی
我还回来	Man barmigardam	من برمیگردم
什么时候？	Key ?	کی ؟
周五	Jome	جمعه
因为	Chon	چون
很，非常	Kheili	خیلی
我有事	Kar daram	کار دارم

玛丽亚拨通了米娜的手机号码，向米娜问好，两人在电话中交谈了起来，玛丽亚问米娜：

玛丽亚：你的家人怎么样？	Maryam : khanevadeat chetorand ?	مریم : خانواده ات چطورند ؟
米娜：他们都很好，他们明天或后天要回设拉子	Mina:hame khooband , anha farda ya pas farda be shiraz miravand	مینا : همه خوبند ، آنها فردا یا پس فردا به شیراز می روند
玛丽亚：现在你的父亲怎么样？他好吗？	Maryam: alan pedarat chetore? khoobe ?	مریم : الان پدرت چطور ؟ خوبه ؟
米娜：是的，他很好，他现在可以十分自如的走路，拉闸为医生是非常好的外科医生	Mina :bale kheili khoob , oo be rahati rah miravad va doctor tazavi jarahe bessiyar khoobi ast	مینا :بله خیلی خوبه ، اوبه راحتی راه می رود و دکتر رضوی جراح بسیار خوبی است
玛丽亚：是的，伊朗外科医生的手术非常好	Maryam :bale jarahane irani besiyar khooband	مریم:بله جراحان ایرانی بسیار خوبند
米娜：是的，在伊朗许多医院都有很好的外科医	Mina :doroste , iran bimarestan ha va jarahane khoobi	مینا : درسته ، ایران بیمارستان ها و جراحان خوبی دارد و مردم

生，伊朗邻国的患者也都到伊朗来做手术。	darad , va mardome keshvarhaye hamsaye , baraye amale jarahi be iran miayad	کشور های همسایه برای عمل جراحی به ایران می آیند
玛丽亚：对了，你也要去设拉子吗？	Maryam : rasti to ham be shiraz miravi ?	مریم : راستی تو هم به شیراز می روی ؟
米娜：是的， 我也和家人一起回设拉子	Mina : bale man ham ba khanevade am be shiraz miravam	مینا : بله من هم با خانواده ام به شیراز می روم
玛丽亚：你要在设拉子呆几天？	Maryam : chand rooz dar shiraz mimani ?	مریم:چند روز در شیراز میمانی ؟
米娜：差不多一个星期	Mina : taqriban yek hafte	مینا : تقریباً یک هفته
玛丽亚：你什么时候回到德黑兰？	Maryam :key be tehran barmigardi ?	مریم : کی به تهران برمیگردی ؟
米娜：星期五我会回到德黑兰，因为在这里我还有很多事	Mina : jome be Tehran barmigardam , chon dar inja kheili kar daram	مینا : جمعه به تهران برمیگردم ، چون در اینجا خیلی کار دارم

好，让我们在没有翻译的情况下，再听一遍她们的对话内容：

مریم : خانواده ات چطورند ؟

مینا : همه خوبند ، آنها فردا یا پس فردا به شیراز می روند

مریم : الان پدرت چگونه ؟ خوبه ؟

مینا :بله خیلی خوبه ، اوبه راحتی راه می رود و دکتر رضوی جراح بسیار خوبی است

مریم:بله جراحان ایرانی بسیار خوبند

مینا : درسته ، ایران بیمارستان ها و جراحان خوبی دارد و مردم کشور های همسایه برای عمل جراحی به ایران می آیند

مریم : راستی تو هم به شیراز می روی ؟

مینا : بله من هم با خانواده ام به شیراز می روم

مریم:چند روز در شیراز میمانی ؟

مینا : تقریباً یک هفته

مریم : کی به تهران برمیگردی ؟

مینا : جمعه به تهران برمیگردم ، چون در اینجا خیلی کار دارم

亲爱的听众朋友们本台今天的学说波斯语节目就播送到这里，感谢您的收听，我们下周同一时间节目再回。

学说波斯语 (۲۵)

十月 22, 2019 17:06 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们每周我们每周一次的学说波斯语节目今天青年跟随我们一起去邮局看一下。玛丽亚现在在邮局他向往日本给他的表姐邮寄三本书他走进邮局行文了一下并来到了第二层国际寄件出如果您想知道玛丽亚和共工作人员都说理什么呢那么就请您跟随我们一起来开始今天的节目吧首先让我来学习今天的新单词。

对不起	bebakhshid	ببخشید
包，包裹小件行李	Basteh	بسته
一个包裹	Posty	پستی
我有	Man daram	من دارم
哪里	Be koja	به کجا
您寄，您送	Shoma miferestid	شما میفرستید
我	Man	من
我寄，我送	Man miferestam	من میفرستم
这，这个	In	این
日本	Japon	ژاپن
什么东西	Che chizi	چه چیزی
书	Ketab	کتاب
三	Se	سه
三个	Se ta	سه تا
请	Lotfan	لطفا
您打开	Baz konid	باز کنید
书，复书	Ketabha	کتاب ها
信封	Pakat	پاکت
特殊的，特别的	Makhsoos	مخصوص
我们知道	Ma midanim	ما میدانیم
什么时候	Key , che vaght	کی، چه وقت
它到	An miresad	آن می رسد
邮寄	Post	پست
平寄	Post ady	پست عادی
快寄	Post pishtaz	پست پیشتاز
和	Ba	با

再，之后	Bad az	بعد از
三周	Se hafteh	سه هفته
怎么样	chetor	چطور
少于	Kamtar az	کمتر از
十天	Dah rooz	ده روز
这里的地址	Adrese inja	آدرس اینجا
写	Benevisid	بنویسید
一定	Hatman	حتما

现在让我来听玛丽亚邮局工作人员的对话：

对不起小姐我有一个要寄得包裹	Bebakhshid khanoom man yek basteye posty daram	ببخشید خانوم من یک بسته ی پستی دارم
包裹寄往哪里？	Basteh ra be koja miferestid ?	بسته را به کجا میفرستید؟
寄往日本	An ra be japon miferestam	آن را به ژاپن میفرستم
包裹里面是什么东西？	Che chizi dar in baste hast?	چه چیزی در این بسته است؟
三本书	Se ta ketab	سه تا کتاب
请您打开包裹我们有转本专属的信封	Lotfan basteh ra baz konid ma ketabha ra dar yek pakat makhsoos migozarim	لطفا بسته را باز کنید ما کتابها را در یک پاکت مخصوص میگذاریم
这些书什么时候能到日本？	In ketabha key be japon miresad ?	این کتابها کی به ژاپن میرسد؟
平寄还是快寄？	Ba post ady anha ra miferetid ya ba post pishtaz?	با پست عادی آنها را میفرستید یا با پست پیشتاز؟

平寄	Ba post ady	با پست عادی
平寄三个星期后到日本	Ba poste ady in basteh bad az se hafteh be japon miresad	با پست عادی این بسته بعد از سه هفته به ژاپن میرسد
快寄怎么样？	Ba poste pishtaz chetor?	با پست پیشتاز چطور؟
快寄十天能到请把地址写 在这里 是的，	Ba poste pishtaz kamtar az dah rooz lotfan adres ra inja benevisid	با پست پیشتاز کمتر از ده روز لطفا آدرس را اینجا بنویسید
一定	Bale hatman	بله حتما

现在在没有翻译的情况下，请再听一遍玛丽亚和工作人员的对话。

ببخشید خانوم من یک بسته ی پستی دارم
 بسته را به کجا میفرستید؟
 آن را به ژاپن میفرستم
 چه چیزی در این بسته است ؟
 سه تا کتاب
 لطفا بسته را باز کنید ما کتابها را در یک پاکت مخصوص میگذاریم
 این کتابها کی به ژاپن میرسد؟
 با پست عادی آنها را میفرستید یا با پست پیشتاز؟
 با پست عادی
 با پست عادی این بسته بعد از سه هفته به ژاپن میرسد
 با پست پیشتاز چطور؟
 با پست پیشتاز کمتر از ده روز لطفا آدرس را اینجا بنویسید
 بله حتما

学说波斯语 (۲۶)

十二月 07, 2019 17:20 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好！欢迎大家收听我们每周一次学说波斯语节目。现在，玛丽娅在市场里，她想为她的朋友买一件衬衫。她在街上闲逛，她流连在每个商店橱窗。暮色降临，街上的行人也逐渐多了起来，突然街上变得热闹了。玛丽娅走进了一家商店，与店员交谈了起来。想知道她们都说了些什么吗？那么，就请您加入我们的节目中来。首先，让我们学习一下今天的新单词：

衬衣	Pirahan	پیراهن
我买	Man mikham	من می خوام
什么样式的衬衣？	Che pirahani	چه پیراهنی
您喜欢	Shoma doost darid	شما دوست دارید
女式的	zananeh	زنانه
尺寸	andazeh	اندازه
大的	bozorg	بزرگ
您自己	Khodetoon	خودتون
为您自己	Baraye khodetoon	برای خودتون
您买	Shoma mikharid	شما می خرید
为您	Baraye shoma	برای شما
低廉的-合理的	monaseb	مناسب
不	nakheir	نه خیر
为我朋友	Baraye doostam	برای دوستم
我买	Man mikham	من می خرم
什么颜色？	Che rangi	چه رنگی ؟
蓝色的	abi	آبی
一绿色的	sabz	سبز
请	befarmayid	بفرمائید
看	bebinid	ببینید
这个颜色	In rang	این رنگ
浅蓝色的	Abi kamrang	آبی کمرنگ
比较好	behtar	بهتر
怎么样？	chetore	چه طوره ؟
您的朋友	doostetoon	دوستتون
黄色的	zard	زرد

现在，
让我们听
玛丽娅和
售货员的

她穿	Oon mipooshe	اون مي پوشه
我不知道	nemidoonam	نمی دونم
我想	Fekr mikonam	فکر می کنم
她不穿	Oon nemipooshe	اون نمی پوشه
就是这个	hamin	همین
好的	khoobe	خوب

对话内容:

玛丽娅—您好，小姐。我买一件衬衫。	Maryam : salam khanoom ,man ye pirahan mikham	مریم - سلام خانم. من یه پیراهن می خوام
售货员—您好。您喜欢什么样式的衬衫？	Foorooshande: salam , che pirahani doost darid?	فروشنده - سلام . چه پیراهنی دوست دارید ؟
玛丽娅—一件女士衬衫。大尺码的	Maryam: yek pirahan zanane andazeh bozorg	مریم - یک پیراهن زنانه اندازه ی بزرگ
售货员—为您自己买衬衫吗？大尺码的对您来讲不合身	Foorooshande: pirahan ro baraye khodetoon mikharid? Andazeh bozorg baraye shoma monaseb nist	فروشنده - پیراهن رو برای خودتون می خرید ؟ اندازه ی بزرگ برای شما مناسب نیست
玛丽娅—不，我为我的朋友买衬衫	Maryam: nakheir - pirahan ro baraye dostam mikham	مریم - نه خیر - پیراهن رو برای دوستم می خرم
售货员—您喜欢什么颜色？	Foorooshandeh: che rangi doost darid?	فروشنده - چه رنگی دوست دارید ؟
玛丽娅—蓝色的或绿色的。	Maryam: abi ya sabz	مریم - آبی یا سبز
售货员—请看一下这件衬衫。	Foorooshande: befarmayid in pirahanha ra bebinid	فروشنده - بفرمایید . این پیراهنها رو ببینید

玛丽娅—不，不，这个颜色不好看。浅蓝色比较好。	Maryam: na ,na , in rang khoob nist ,abi kamrang behtare	مریم - نه . نه . این رنگ خوب نیست . آبی کمرنگ بهتره
售货员—这件衬衫怎么样？您的朋友穿黄色的衬衫吗？	Foorooshandeh: in pirahan chetore? Doostetoon pirahan zard mipooshe?	فروشنده - این پیراهن چه طوره ؟ دوستتون پیراهن زرد می پوشه ؟
玛丽娅—我不知道，我想，她不喜欢穿黄色的衬衫。还是蓝色的衬衫吧	Maryam : nemidoonam fekr mikonam oon pirahan zard nimipooshe ,hamin abi khoobe	مریم - نمی دونم . فکر می کنم ، اون پیراهن زرد نمی پوشه . همین پیراهن آبی خوبه

现在，让我们没有翻译的情况下，再听一遍她们之间的对话内容：

مریم - سلام خانوم . من یک پیراهن می خوام
فروشنده - سلام . چه پیراهنی دوست دارید ؟
مریم - یک پیراهن مردانه . اندازه ی بزرگ
فروشنده - پیراهن رو برای خودتون می خواهید . اندازه ی بزرگ برای شما مناسب
مریم - نه خیر . پیراهن رو برای دوستم می خرم
فروشنده - چه رنگی دوست دارید ؟
مریم - آبی یا سبز
فروشنده - بفرمائید . این پیراهنها رو ببینید
مریم - نه . نه . این رنگ خوب نیست . آبی کمرنگ بهتره
فروشنده - این پیراهن چه طوره ؟ دوستتون پیراهن زرد می پوشه ؟
مریم - نمی دونم . فکر می کنم ، اون پیراهن زرد نمی پوشه . همین پیراهن آبی خوبه .

亲爱的听众朋友们，我们今天这一时间的学说波斯语节目就播送到这里，请大家勤学多练，尽快掌握波斯语，我们下周同一时间节目再会！

学说波斯语 (27)

一月 11, 2020 17:40 Asia/Shanghai

- [下载](#)

学说波斯语 27 亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们每周一次的学说波斯语节目。今天，我们将带领大家去花市。当然，我们节目的主人公之一米娜也将和我们一道去花市。米娜想买一束花给她的朋友。米娜知道她的朋友喜欢玫瑰花。因此，她打算买玫瑰花。现在，首先让我们来学习今天的新单词：

请	lotfan	
一束花	Daste gol	
花，花朵	Gol	
玫瑰	Roz	
什么颜色	Bedahid, che rangi	
您喜欢	Shoma doost darid	
黄色的	zard	
您看	Shoma mibinid	
一束玫瑰花	Golhaye roz	
那里	Anja	
左边	Samte chap	
我看	Man mibinam	
黄色的玫瑰花	Roz zard	
一定	hatamn	
若干，一些，多少，几个	chand	
足够的，充分的	kafi	
今天	emrooz	
下雨	Baran mibarad	
从早上	Az sobh	
现在	alan	
空气，天气	hava	

冷的	sard	
晚香玉	Gol maryam	
您想要	Shoma mikhahid	
两个，二	do	
一支花	Shakhe gol	
我放	Man migozaram	
为您	Baraye shoma	
两支晚香玉	Do shakhe gol maryam	

下面，请听米娜与卖花人的对话：

米娜—您好小姐。请给我一束玫瑰花。	Salam khanoom , lotfan be man yek daste gol roz bedahid	مینا: سلام خانم لطفا به من یک دسته گل رز بدهید
卖花人—您好。您喜欢什么颜色的？	Foorooshandeh-salam. che rangi doost darid?	فروشنده: سلام چه رنگی دوست دارید ؟
卖花人—玫瑰花在那里。左边	Golhaye roz anjast, samte chap	فروشنده - گلهاي رز آنجاست . سمت چپ .
米娜—是的，是的，我看看，黄色的玫瑰花非常好看	Bale.bale. mibinam , roz zard kheili ghashang ast	بله . بله . مي بينم . رز زرد خيلي قشنگ است .
卖花人—您想买几支？	Chand shakhe gol mikhahid?	فروشنده - چند شاخه گل مي خواهيد ؟
米娜—五支足够了	Panj shakhe kafist	پنج شاخه کافي است
卖花人—今天雨下得很大	Emrooz kheili baran miayad	فروشنده - امروز خيلي باران مي آيد .
米娜—是的。从早上到现在一直在下雨。天气很冷。	Bale , az sobh ta alaan baran miayad . hava sard ast	بله . از صبح تا الان باران مي آيد . هوا سرد است .

卖花人—晚香玉您想要吗？	Gol maryam ham mikhahid?	- گل مریم هم می خواهید ؟
米娜—是的，请给我两支晚香玉	Bale . lotfan do shakhe gol maryam ham bedahid	بله . لطفاً دو شاخه گل مریم هم بدهید .
卖花人—一定，给您放了两支晚香玉	Hatman , baraye shoma do shakhe gol maryam ham migozaram	حتماً . برای شما دو شاخه گل مریم هم می گذارم .

下面，在没有翻译的情况下再听一遍他们的对话内容：

سلام خانم . لطفاً به من یک دسته گل رز بدهید
سلام . چه رنگی را دوست دارید ؟
چه رنگی ؟
گلهاي رز آنجاست . سمت چپ
بله . بله . می بینم . رز زرد خیلی قشنگ است
چند شاخه گل می خواهید ؟ -
پنج شاخه کافي است -
امروز خیلی باران می آید -
بله . از صبح تا الان باران می آید . هوا سرد است -
گل مریم هم می خواهید ؟ -
بله . لطفاً دو شاخه گل مریم هم بدهید -
حتماً . برای شما دو شاخه گل مریم هم می گذارم -

学说波斯语 (۲۸)

一月 18, 2020 20:33 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好！欢迎大家收听我们每周一次学说波斯语节目。我们今天将和大家聊一聊有关牙齿的话题。这几天，玛丽娅牙痛。但是，今天她的牙痛又发作了，她的朋友萨哈尔给她了一个非常好的牙医的地址，并告诉她说这家诊所的医生很忙。玛丽娅再也无法忍受牙痛了，前往诊所，并与秘书小姐交谈起来。在我们听她们的对话之前，首先，让我们来学习今天的新单词。

时间	vaght	وقت
医生	doktor	دکتر
我想	Man mikham	من مي خوام
现在	alaan	الان
遗憾	motasefane	متاسفانه
他没有时间	Oon vaght nadare	اون وقت نداره
下午	Bad az zohr	بعد از ظهر
怎么样？	Che tor	چه طور ؟
明天	farda	فردا
钟，表，小 时	saat	ساعت
十，十个	dah	ده
早上	sobh	صبح
怎么样？	Che tore	چه طوره ؟
牙，牙齿	dandoon	دندون
痛	dard	درد
严重的，剧 烈的	Shadid	شدید
我有	Man daram	من دارم
好的	khoob	خوب
请您等一下	Montazer bemoonid	منتظر بمونید
半个小时， ۳۰ 分钟	Nim saat	نیم ساعت
之后	bad	بعد
他（她）， 他（她）们	i shoon	ایشون

一直，仍， 还	hanooz	هنوز
行，可以	bashe	باشه
我等一下	Man montazer mimoonam	من منتظر مي مونم
如果	Age	اگه
如果可以	Age bashe	اگه باشه
他（她）没 来	Oon nayoomad	اون نيوومد
代替她，他	Be jaye oo	به جاي (او
他要检查	Oo moayene mikone	اون معاينه مي کنه
怎么了？发 生什么了？ 我的牙痛	?Chi shode Dandoonam dard mikone	چي شده ؟ دنونم درد مي کنه
方向	samt	سمت
右	rast	راست
行，排	radif	ردیف
上面	bala	بالا
再次	dobar	دو بار
周，星期	hafteh	هفته
我给	Man midam	من مي دم
星期二	Se shanbeh	سه شنبه
星期四	shanbeh	پنج شنبه
下午	Bad az zohr	بعد از ظهر
请	lotfan	لطفاً
您的口，嘴	dahanetoon	دهانتون
打开，张开	Baz konid	باز کنید

现在，让我们听玛丽娅和秘书小姐的对话：

玛丽娅—您好小姐。我想要预定一个时间。	Salam khanoom, man yek vaghte doktor mikham	سلام خانم . من یک وقت دکتر می خوام
秘书小姐—您好。现在很遗憾，医生没有时间。	Khanoom monshi, salam , alaan motasefane doktor vaght nadare	خانم منشی - سلام . الان متأسفانه دکتر وقت نداره
玛丽娅—下午怎么样？医生下午有时间吗？	Maryam, bad az zohr chetor? Doktor bad az zohr vaght dare?	مریم - بعد از ظهر چه طور ؟ دکتر بعد از ظهر وقت داره ؟
秘书小姐—没有，很遗憾 . 医生下午也没有时间，明天早上 10 点 怎么样？	Na motasefane , doktor bad az zohr ham vaght nadare, farda saat dah sobh chetore?	خانم منشی - نه متأسفانه - دکتر بعد از ظهر هم وقت نداره . فردا ساعت ده صبح چه طوره ؟
玛丽娅—明天？但是，今天，我有很严重的牙痛。	Maryam : farda? Ama man emrooz dandoon dard shadid daram	مریم - فردا ؟ اما من امروز دندان درد شدید دارم
秘书小姐—好吧，您等一下，半小时后穆罕默迪先生后，但是，他还没有来	Khoob montazer bemoonid , nim saat bad nobat aghaye mohamadiye , ama ishoon hanooz nayoomade	خانم منشی - خوب منتظر بمونید . نیم ساعت بعد نوبت آقای محمدیه ، اما ایشان هنوز نیومده
玛丽娅—行，我等一下。	Bashe , montazer mimoonam	باشه . منتظر می مونم
秘书小姐—如果穆罕默迪先生不来，医生会先替您检查的。	Age aghaye mohamadi nayoomad , doktor shoma ro be jaye ishoon moayene mikone	خانم منشی - اگه آقای محمدی نیومد ، دکتر شما رو به جای ایشان معاینه می کنه

玛丽娅—非常好。	Kheili khoobe	خیلی خوبه
医生—怎么了？	Doktor: chi shode?	دکتر - چی شده ؟
玛丽娅—医生先生，我的牙非常的痛。上排右面。	Aghaye doktor ,dandoonam kheili dard mikone .samte rast .radif bala	مریم - آقای دکتر ، دندونم خیلی درد می کنه . سمت راست . ردیف بالا
医生—是的，我必须把你的牙堵起来。这个星期我将给你两次看病时间。	Doktor ,bale ,dandoonet ro bayad por konam .dobar dar in hafte be shoma nobat midam ,seshanbe va panjshanbe	دکتر - بله . دندونت رو باید پر کنم . دو بار در این هفته به شما نوبت می دم . سه شنبه و پنجشنبه
玛丽娅—如果是下午的话比较好。	Age bad az zohr bashe , behtare	مریم - آگه بعد از ظهر باشه ، بهتره
医生—好的，星期二和星期四下午，请把张开嘴。	Khoob - se shanbeh va panjshanbe baad az zohr . lotfan dahanetoon ro baz konid	دکتر - خوب ، سه شنبه و پنج شنبه بعد از ظهر . لطفاً دهانتون رو . باز کنید

下面，在没有翻译的情况下，再听一遍她们的对话：

مریم - سلام خانم . من یک وقت دکتر می خوام
خانم منشی - سلام . الان متاسفانه دکتر وقت نداره
مریم - بعد از ظهر چه طور ؟ دکتر بعد از ظهر وقت داره ؟
خانم منشی - نه متاسفانه - دکتر بعد از ظهر هم وقت نداره . فردا ساعت ده صبح چه طوره ؟
مریم - فردا ؟ اما من امروز دندون درد شدید دارم
خانم منشی - خوب . منتظر بمونید . نیم ساعت بعد نوبت آقای محمدیه . اما ایشون هنوز نیومده
مریم - باشه . منتظر می مونم
خانم منشی - آگه آقای محمدی نیومد ، دکتر شما رو به جای ایشون معاینه می کنه
مریم - خیلی خوبه

半个小时过去了。但是，穆罕默迪先生还没有来，玛丽娅代替他走到医生的房间里，并向他问候。按照医生的指示，玛丽娅坐在椅子上。请注意听他们的对话。

下面，在没有翻译的情况下，再听一次他们的对话：

دکتر - چي شده ؟
 مریم - آقاي دکتر ، دوندونم خيلي درد مي کنه . سمت راست رديف بالا
 دکتر - بله . دندونت رو بايد پر کنم . دو بار در اين هفته به شما نوبت مي دم . سه شنبه و پنجشنبه
 مریم - اگه بعد از ظهر باشه ، بهتره
 دکتر - خوب ، سه شنبه و پنج شنبه بعد از ظهر . لطفاً دهانتون رو باز کنيد

玛丽娅把口嘴张开，医生开始给玛丽娅堵牙。过了半个小时，医生把她的牙堵完了。玛丽娅向医生和秘书小姐道再见。就这样约好下个星期二再来看牙。亲爱的听众朋友，我们今天的节目也将告一段落，希望您继续关注我们的节目，我们下周同一时间节目再会！

学说波斯语 (29)

一月 27, 2020 19:30 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们每周一次的学说波斯语节目。今天玛丽娅想去费尔多希大街。她与一家公司的经理拉扎维先生约好，但是，时间有点来不及了。玛丽娅打电话给出租车行要了一辆车。如果您想知道玛丽娅发生什么故事的话，那么就请您跟随我们的节目吧。首先，让我们来学习今天的新单词：

出租车	taxi	تاكسي
我想（要）	Man mikham	من می خوام
您去	Shoma miravid	شما مي رويد
马路，街道，大街	khiaboon	خيابان

费尔多希大街	Khiaboon ferdosi	خیابون فردوسی
会员号码	moshtarak	مشترک
۱۲۰ 会员号码	Moshtarak 125	مشترک ۱۲۰
十，十个 分钟	Dah Dah daghighe	ده ده دقیقه
之后，以后	baad	بعد
出租车来	Taxi miad	تاکسی می آد
很，非常	kheili	خیلی
我有急事	Man ajale daram	من عجله دارم
晚了	Dir shode	دیر شده
快的，迅速的	zood	زود
近的	nazdik	نزدیک
是近的	Nazdike	نزدیکه
行，是的，可以	Bashe	باشه
再见 再见	Khoda hafez	خدا حافظ خدا نگهدار
为什么？为什么你停下来？ 发生什么了？	Chera ? chera istadi ? Chizi shode?	چرا ؟ چرا ایستادی ؟ چیزی شده ؟
车	mashin	ماشین
轮胎漏气	panchar	پنچر
现在	alaan	الان
橡胶，橡胶轮胎	lastik	لاستیک
我换	Man avaz mikonam	من عوض می کنم

时间	vaght	وقت
我没有	Man nadaram	من ندارم
其它	Dige	دیگه
和	ba	با
行，是的	bashe	باشه
为您	Baraye shoma	برای شما
我拿	Man migiram	من می گیرم
对不起	Bebakhshid	ببخشید
轮胎漏气了	Panchar shod	پنچر شد
我自己	khodam	خودم
我晚了	Man dir kardam	من دیر کردم
不客气，没关系	Khahesh mikonam	خواهش می کنم

现在，让我们来听玛丽亚和出租车行工作人员的对话。玛丽娅拨通了出租车行的电话：

玛丽娅-喂，您好先生。我想要一辆出租车。	Alo- salam agha , man yek taxi mikham	مریم - الو ، سلام آقا ، من یک تاکسی می خوام
出租车车行工作人员-您好，您去哪里？	Karmand ajans: salam ,koja miravid?	کارمند آژانس - سلام . کجا می روید ؟
玛丽娅-费尔多希大街。	Maryam:be khiyaboon ferdosi	مریم - به خیابون فردوسی
工作人员-您我们的会员吗？	Shoma mishtarak ma hastid?	کارمند - شما مشترک ما هستید ؟
玛丽娅-是的，我的会员号码是 ۱۲۵ 号。	Bale , man moshtarak 125 hastam	مریم - بله . من مشترک ۱۲۵ هستم

工作人员-出租车 ۱۰ 分钟以后到	Dah daghighe bad taxi miad	کارمند - ده دقیقه ی بعد . تاکسی می آد
玛丽娅-但是，我有急事，已经晚了。	Ama man kheili ajale daram , dir shode	مریم - اما من خیلی عجله دارم . دیر شده
工作人员-出租车很快到，费尔多希大街比较近	Taxi zood miad , khiabon ferdosi nazdike	کارمند - تاکسی زود می آد . خیابون فردوسی نزدیکه
玛丽娅-好吧，再见。	Maryam:bashe , khodahafez	مریم - باشه . خداحافظ
工作人员-再见！	Karmand : khoda negahdar	کارمند - خدا نگهدار

下面，在没有翻译的情况下，让我们再听一遍他们的对话：

مریم - الو ، سلام آقا ، روزتون بخیر . من یک تاکسی می خوام
کارمند آژانس - سلام . کجا می رید ؟
مریم - به خیابون فردوسی
کارمند - شما مشترک ما هستید ؟
مریم - بله . من مشترک ۱۲۵ هستم
کارمند - ده دقیقه ی بعد تاکسی می آد
مریم - اما من خیلی عجله دارم . دیر شده
کارمند - تاکسی زود می آد . خیابون فردوسی نزدیکه
مریم - باشه . خداحافظ
کارمند - خدا نگهدار

过了几分钟出租车到了，玛丽娅急忙坐上车，她很担心会迟到。她不喜欢第一次与公司经理约会就迟到。她看了一下表，还剩下一点儿时间。突然司机将车停在路边。请注意玛丽娅和司机的对话：

玛丽娅-您为什么停下来？发生什么事了？	Chera istadi ? chizi shode?	مریم - چرا ایستادی ؟ چیزی شده ؟
司机-我想轮胎漏气了。	Ranande: fekr konam mashin panchare	راننده - فکر می کنم ماشین پنجره

玛丽娅-什么？轮胎漏气？但是，我有非常急的事。	Chi? Panchar? Ama man kheili ajale daram	مریم - چي؟ پنچر؟ اما من خيلي عجله دارم
司机-是的，车的轮胎漏气了。现在我必须换轮胎	Ranande: bele .mashin panchare. Alaan lastik ro avaz mikonam	راننده - بله . ماشين پنچره . الان لاستيک رو عوض مي کنم
玛丽娅-但是，我没有时间了。我要乘坐另一辆汽车走	Ama man vaght nadaram , ba yek taxi dige miram	مریم - اما من وقت ندارم . با یک تاکسي ديگه مي رم
司机-好的，我为您叫一辆出租车。对不起，轮胎漏气了。	Bashe, man baraye shoma yek taxi migiram , bebakhshid ke mashin panchar shod	راننده - باشه . من براي شما یک تاکسي مي گيرم . ببخشيد که ماشين پنچر شد
玛丽娅-不，不，不用客气，是我自己弄晚了	Na , na , khahesh mikonam . man khodam dir kardam	مریم - نه . نه . خواهش مي کنم . من خودم دير کردم

下面，在没有翻译的情况下，再听一遍他们的对话内容：

مریم - چرا ايستادي؟ چيزي شده؟
راننده - فکر مي کنم ماشين پنچره
مریم - چي؟ پنچر؟ اما من خيلي عجله دارم
راننده - بله . ماشين پنچره . الان لاستيک رو عوض مي کنم
مریم - اما من وقت ندارم . با یک تاکسي ديگه مي رم
راننده - باشه . من براي شما یک تاکسي مي گيرم . ببخشيد که ماشين پنچر شد
مریم - نه . نه . خواهش مي کنم . من خودم دير کردم

司机和玛丽娅站在路边，过了几分钟，他们叫了一辆出租车。司机开始忙着换轮胎，而玛丽娅准时来到了费尔多希大街。亲爱的听众朋友们，我们今天这一时间的学说波斯语节目就为您播送到里，感谢您的收听，我们下周同一时间节目再会！

学说波斯语 (۳۰)

二月 04, 2020 22:53 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好，欢迎大家收听我们每周一次学说波斯语节目。我们希望您能跟随我们的节目，多学多练，尽快掌握波斯语。玛丽娅和她的朋友萨哈尔从市场返回宿舍。冬天已经接近尾声了，天气已逐渐转暖，人民开始打扫房屋。伊朗人通常在新年之前，把房屋打扫一遍，这已成为伊朗的传统。玛丽娅看到这些，觉得非常的好奇，于是关于这些向萨哈尔问了一些问题。请注意听她们之间的对话。首先，让我们来学习今天的新单词：

رفتگر	roftegar	清洁工人，清扫工
رفتگرها	roftegarha	一些清洁工人，许多清扫工
خیابان	khiyaban	街，街道
خیابانها	khiyabanha	一些街道，许多街道
بیشتر	bishtar	比较多的，多数的，常常，太多
آنها تمیز می کنند	Anha tamiz mikonand	他们打扫
این روزها	In roozha	这几天
همه	hame	所有的
مردم	mardom	人民，人
همه ی مردم	Hameye mardom	所有人
فرش	farsh	地毯
آنها می شویند	Anha mishooyand	他们洗
چون	choon	因为
هفته	hafteh	周，星期

بعد	baad	以后
سه هفته بعد	Se hafte baad	三个星期以后
سال جديد	Sale jadid	新年
اول شروع مي شود	Aval shooroo mishavad	开始
خودشان	khodeshan	他们自己
آنها آماده مي کنند	Anha amade mikonnad	他们准备
چه طور ؟ ايراني ها	Che tor ? iraniha	怎么样？伊朗人
همه جا	Hame ja	所有地方
نوروز	norooz	新年
قبل از	Ghabl az	在□! 这前
چه روزي است ؟	Che rooz i ast	什么日子？
اولين روز	Avalin rooz	第一天
روزها	Roozha	许多天
سال	sal	年
ما مي گوييم	Ma migooyim	我们说
جشن	jashn	节日，庆祝会，庆典
ملي	meli	民族的，人民的，国家的
لباس	lebas	衣服
نو	no	新的
لباس نو	Lebas no	新衣服
آنها مي خرند	Anha mikharan	他们买
آنها مي پزند	Anha mipazan	他们做
شيريني	shirini	甜点
درست است	Dorost ast	对的
بازار	bazar	市场
خيلي	kheili	非常，很

شلوغ	Shologh	拥挤，热闹
هم	ham	也，同样
مهماني	Mehmani	宴会，聚会
آنها مي روند	Anha miravand	他们去
خانه	Khaneh	家
پدر بزرگ	Pedar bozorg	爷爷
مادر بزرگ	Madar bozorg	奶奶
پدر	pedar	父亲，爸爸
مادر	madar	母亲，妈妈
فامیل	famil	家庭，家族，亲戚
فامیلها	familha	许多亲戚
دوست	doost	朋友
دوستان	doostan	朋友们
به نظرم	Be nazaram	据我 看

现在，让我们听她们的对话：

مریم - به نظرم این روزها رفتگرها خیابانها را بیشتر تمیز می کنند . چرا مردم فرش می شویند ؟	Maryam- be nazaram in roozha roftegarha khiyabanha ra bishtar tamiz mikonan . chera mardom farsh mishooran?	玛丽娅-据我看，这几天，清洁工人们清扫街道。为什么人们都洗地毯？
سحر - چون سه هفته بعد ، سال جدید شروع می شود ، مردم خودشان را آماده می کنند	Sahar- choon se hafte bad ,sale jadid shoоро mishe , mardom khodshan ra amade mikonan	. 萨哈尔-因为，三个星期以后，新年就开始了，人们正

		在为新年做准备。
مریم - چه طور مردم خودشان را آماده می کنند ؟	Chetor mardom khodeshan ra amade mikonand?	玛丽娅-人们怎么做准备？
سحر - ایرانی ها خانه ها و خیابانها را قبل از نوروز تمیز می کنند . آنها همه جا را می شویند .	Iranniha khaneha va khiyabanha ra ghabl az norooz tamiz mikonan , anha hame ja ra mishooyand.	萨哈尔-伊朗人在新年以前将把家里和街道都打扫一遍，他们把所有的地方都清洗干净。
مریم - نوروز در ایران چه روزی است ؟	Norooz dar iran che roozi ast?	玛丽娅-新年在伊朗是什么日子？
سحر - ما به اولین روزهای سال نوروز می گوئیم . نوروز یک جشن ملی ایرانیهاست .	Ma be avalin roozhaye sal norooz migooyim. Norooz yek jashn meli iranihast.	萨哈尔-我们将一年中的第一天称为新年。新年伊朗的一个国家节日。
مریم - ایرانیها برای نوروز دیگر چه کار می کنند ؟	Iranniha baraye noorooz digar che kar mikonand ?	玛丽娅-伊朗人为新年还做什么？
سحر - آنها لباس نو می خرند . شربینی می پزند یا می خرند .	Anha lebas no mikharan , shirini mipazan ya mikharan.	萨哈尔-他们买新衣服。做甜点或者买甜点。
مریم - درست است . بازار هم این هفته خیلی شلوغ است .	Dorost ast. Bazar ham in hafte kheili shologh ast .	玛丽娅-对了，市场今天也会非常的拥挤和热闹。

<p>سحر - ایرانی ها در عید نوروز به مهمانی می روند . به خانه ی پدر بزرگ و مادر بزرگ ، پدر و مادر ، فامیله و دوستان .</p>	<p>Irani ha dar eid norooz be mehmani miravand , be khaneye pedar bozorg va madarbozorg , pedar, madar , familha va doostan</p>	<p>萨哈尔-伊朗人在新年去做客。去爷爷奶奶家，父亲母亲家，亲戚朋友家。</p>
---	---	--

下面，在没有翻译的情况下，让我们再听一遍她们的对话：

مریم - به نظرم این روزها رفتگرها خیابانها را بیشتر تمیز می کنند . چرا مردم فرش می شویند ؟

. سحر - چون سه هفته بعد ، سال جدید شروع می شود ، مردم خودشان را آماده می کنند

مریم - چه طور مردم خودشان را آماده می کنند ؟

. سحر - ایرانی ها خانه ها و خیابانها را قبل از نوروز تمیز می کنند . آنها همه جا را می شویند

مریم - نوروز در ایران چه روزی است ؟

. سحر - ما به اولین روزهای سال نوروز می گوئیم . نوروز یک جشن ملی ایرانیهاست

مریم - ایرانیها برای نوروز دیگر چه کار می کنند ؟

. سحر - آنها لباس نو می خرند . شربنی می پزند یا می خرند

. مریم - درست است . بازار هم این هفته خیلی شلوغ است

سحر - ایرانی ها در عید نوروز به مهمانی می روند . به خانه ی پدر بزرگ و مادر بزرگ ، پدر و مادر ، فامیله و دوستان .

当然，就如您所听道的那样，伊朗人在新年之前，会把所有的地方都打扫一遍，在新年去拜访所有的亲戚朋友，向他们致节日的祝贺。在过新年的时候，长辈要给小辈新年礼物，这个时候小孩子是最高兴的，因为，他们每逢新年都会得到好多的礼物。希望您在收听我们节目的同时，把伊朗人的过年习俗也告诉您的朋友。好亲爱的听众朋友们，我们今天这一时间的节目就播送到这里，感谢您的收听，我们下周同一时间节目再会！

学说波斯语 (۳۱)

三月 02, 2020 22:16 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友，大家好！希望你有时来关注这个节目。今天我们一起收听一个电话交谈。萨哈尔（sahar）是帕拉斯图（parastoo）的好朋友，她俩有时一起去公园或电影院。萨哈尔昨晚无事可做便给帕拉斯图打电话，如果没有特殊安排的话想邀请她一起去游玩。但是帕拉斯图没有在，她跟爸爸妈妈晚饭后去公园了，今天她再次给帕拉斯图打了电话。现在我们一起，听听她们之间的对话。首先让我们来学习一下儿今天的新单词。

昨晚	dishab	دیشب
我打电话	Man telephon kardam	من تلفن کردم
你不在	To naboodi	تو نبودى
家	khaneh	خانه
你在	To boodi	تو بودى
哪里？	Koja ?	کجا ؟
我的朋友	Doostam	دوستم
我去	Raftam	رفتم
你认识	To mishenasi	تو مى شناسى
我不认识	Man nemishenasam	من نمى شناسم
打排球者	Valibalist	والیبالىست
后天	Pas farda	پس فردا
比赛	mosabeqe	مسابقه
土耳其	turkiye	ترکیه
她去	Oo miravad	او مى رود
送行，告别	Khodahafezi	خدا حافظى
为送行	Baraye khodahafezi	براى خدا حافظى
你去了	To rafti	تو رفتى
我的父母	Pedar va madar	پدر و مادر
我们去公园	Be park raftim	به پارک رفتیم

玩得开心吗？	Khosh gozasht	خوش گذشت؟
还不错	Bad nabood	بد نبود
我妈妈	Madaram	مادرم
她来了	Oo amad	او آمد
她带了	Oo avarde	او آورد
茶	Chay	چای
水果	Miveh	میوه
拥挤	sholooq	شلوغ
她在	Oo bood	او بود
像-如	mesle	مثل
总是	Hamishe	همیشه
一如既往	Mesle hamishe	مثل همیشه
夏季、夏天	Tabestan	تابستان
晚上	Shab	شب
公园	Park	پارک
机会	Forsat	فرصت
好机会	Forsate khoobi	فرصت خوبی
走去	Raftan	رفتن

现在让我们来听一下儿萨哈尔和帕拉斯图的对话：

帕拉斯图：萨哈尔，昨晚我给你打电话，你不在家，去哪儿了？	Parastoo: sahar dishab telephon kardam , khaneh naboodi , koja boodi ?	پرستو: سحر دیشب تلفن کردم . در خانه نبودى . کجا بودى ؟
萨哈尔：昨晚我去了我朋友玛丽亚的家。 你认识玛丽亚吗？	Sahar: dishab be khaneye doostam Maryam	سحر: دیشب به خانه ی دوستم مریم رفتم . تو مریم را مى شناسى ؟

	raftam ,to Maryam ra mishenasi	
帕拉斯图：玛丽亚？我不认识。	Parastoo: Maryam? neshimishenasam	پرستو: مریم؟ نمیشناسم
萨哈尔：她是排球运动员，后天她要去土耳其参加比赛。	Sahar :Maryam valibalist ast ,pas farda baraye mosabeqe be turkiye miravad	سحر: مریم والیبالیست است . پس فردا برای مسابقه به ترکیه می رود
帕拉斯图：你去她家为她送行吗？	Parastoo: pas baraye khodahafezi be khaneye maryam rafti ?	پرستو: پس برای خداحافظی به خانه ی مریم رفتی
萨哈尔：是的，去为她送行。你昨晚在哪？	Sahar :are baraye khodahafezi raftam , to dishab koja boodi ?	سحر: آره . برای خدا حافظی رفتم . تو دیشب کجا بودی؟
帕拉斯图：我在家，晚饭后跟我爸妈一起去了公园。	Parastoo: dar khaneh boodam va bad az sham ba pedar va madaram be park raftim	پرستو: در خانه بودم و بعد از شام با پدر و مادرم به پارک رفتیم .
萨哈尔：玩得开心吗？	Sahar : khosh gozsht	سحر: خوش گذشت ؟
帕拉斯图：还不错。我妈妈也来了，她带来了茶和水果。	Parastoo: are ,bad nabood, madaram ham amad, oo chay va miveh avard	پرستو: آره . بد نبود . مادرم هم آمد . او چای و میوه آورد .
萨哈尔：公园人多吗？	Sahar: park sholooq bood?	سحر: پارک شلوغ بود ؟
帕拉斯图：对，一如既往地多。	Parastoo: are , mesle hamishe park sholooq bood	پرستو: آره . مثل همیشه پارک شلوغ بود .
萨哈尔：夏天晚上是去公园的好时候。	Sahar: shab haye tabestan forsate khoobi baraye raftan be park ast	سحر: شبهای تابستان فرصت خوبی برای رفتن به پارک است .

下面，在没有翻译的情况下，让我们再听一遍她们的对话内容：

پرستو : سحر دیشب تلفن کردم . در خانه نبودى . کجا بودى ؟
 سحر: دیشب به خانه ی دوستم مریم رفتم . تو مریم را مى شناسى ؟
 پرستو : مریم ؟ نه نمى شناسم .
 سحر: مریم والیبالیست است . پس فردا براى مسابقه به ترکیه مى رود .
 پرستو : پس براى خداحافظى به خانه ی مریم رفتى ؟
 سحر: آره . براى خدا حافظى رفتم . تو دیشب کجا بودى ؟
 پرستو : در خانه بودم و بعد از شام با پدر و مادرم به پارک رفتیم .
 سحر: خوش گذشت ؟
 پرستو : آره . بد نبود . مادرم هم آمد . او چای و میوه آورد .
 سحر: پارک شلوغ بود ؟
 پرستو : آره . مثل همیشه پارک شلوغ بود .
 سحر: شبهای تابستان فرصت خوبی براى رفتن به پارک است .

刚刚我们一起听到了她们的谈话。正如萨哈尔和帕拉斯图所说，由于夏天天气炎热，很多人去公园。在夏季，德黑兰和伊朗部分城市的居民有时会去室外游客场所享用晚餐或水果茶点。他们比较喜欢公园的绿地。欢迎各位光临伊朗郁郁葱葱，美丽的公园，享受那里的乐趣。下次再见！

学说波斯语 (۳۲)

三月 19, 2020 20:26 Asia/Shanghai

- [下载](#)

“学说波斯语”节目的听众，你们好！很高兴收听我们节目，玛丽亚今天步行去大学，大约有半个小时时间，可以按时达到。在街上，她看到一个神情紧张正在寻找东西的女人，她好像丢失了东西，这位女士来到玛丽亚面前，告诉她自己丢了钱包，然后询问玛丽亚。我们一起听一听这段对话。首先让我们来学习一下儿今天的新单词。

您看	Shoma didid	شما دیدید
您没看	Shoma nadidid	شما ندیدید
钱包	Kife pool	کیف پول
很遗憾	Moteasafaneh	متأسفانه

我看	Man didam	من دیدم
我没看到	Man ndidam	من ندیدم
您的钱包	Kifetan	کیفتان
您丢了	Shoma gom kardid	شما گم کردید
我丢了	Man gom kardam	من گم کردم
哪儿? 、哪里?	Koja?	کجا؟
它在	Oo bood	او بود
这里	Haminja	همین جا
这钱包	In kif	این کیف
但是	Amma	اما
现在	Alan	الان
那晚	Anshab	آن شب
警察	Police	پلیس
您告诉	Shoma goftid	شما گفتید
我告诉	Man goftam	من گفتم
我没有告诉	Man nagoftam	من نگفتم
因为	Chon	چون
那里	Anja	آنجا
肯定	Hatman	حتما
对了	Rasti	راستی
什么颜色的?	Che rangi?	چه رنگی؟
绿色的	sabz	سبز
小的	Koochak	کوچک
卡	Kart	کارت
在我的钱包	Dar kifam	در کیفم
那儿	Pish	پیش...

警察那儿	Pishe police	پیش پلیس
您去	Shoma beravid	شما بروید
真主意欲	Enshallah	ان شاء ا...
您的钱包	Kifetan	کیفتان
早点	Zood	زود
她	Oo	او
找到	Peyda	پیدا شود
他帮助	Oo komak mikonad	او کمک می کند

现在让我们来听一下玛丽亚和那个女人的对话：

女人：这位女士，您好！ 您有没有看到一个钱包？	Khanoom: salam khanoum, shoma yek kife pool nadidid ?	خانم: سلام خانم . شما یک کیف پول ندیدید ؟
玛丽亚：很遗憾，我没看见，你丢了钱包？	Maryam: na moteasefane, man nadidam, kifetan rag om kardid ?	مریم : نه متاسفانه . من ندیدم . کیفتان را گم کردید ؟
女人：是，我的钱包丢了。	Khanoom:bale, kife poolam ra gom kardam	خانم : بله . کیف پولم را گم کردم .
玛丽亚：你的钱包放在哪里了？	Maryam: kife pooletan koja bood ?	مریم : کیف پولتان کجا بود ؟
女人：这里，在这个包里，但现在找不到了。	Khanoom: haminja, dar in kif bood, amma alan nist	خانم : همین جا . دراین کیف بود . اما الان نیست .
玛丽亚：告诉警察了吗？	Maryam: be police goftid ?	مریم : به پلیس گفتید ؟
女人：我还没有告诉警察，因为我没看到警察。	Khanoom: na be police nagoftam , chon police ra nadidam.	خانم : نه . به پلیس نگفتم . چون پلیس را ندیدم .

玛丽亚：警察在那边，肯定要告诉警察，对了，你的钱包什么颜色？	Maryam: police anjast , hatman be police begooyid, rasti kifetan che rangi bood ?	مریم : پلیس آنجاست . حتما به پلیس بگویید . راستی کیفتان چه رنگی بود ؟
女人：我的包是一个绿色的小钱包，里面有一个卡。	Khanoom:kifam sabz va koochak bood,yek kart ham dar kifam bood	خانم : کیفم سبز و کوچک بود . یک کارت هم در کیفم بود
玛丽亚：去警察那儿，祝你早点找到你的包。	Maryam: pishe police beravid, omidvaram kifetan zood peyda beshavad.	مریم : پیش پلیس بروید . امیدوارم کیفتان زود پیدا بشود .
女人：真主意欲，警察肯定会帮助我的。	Khanoom: enshalah, police hatman be man komak mikonad	خانم: ان شاء... . پلیس حتما به من کمک می کند
玛丽亚：是的，肯定会帮你。	Maryam:bale , oo hatman be shoma komak mikonad	مریم : بله . او حتما به شما کمک می کند .

下面，在没有翻译的情况下，让我们再听一遍她们的对话内容：

خانم: سلام خانم . شما یک کیف پول ندیدید ؟
مریم : نه متأسفانه . من ندیدم . کیفتان را گم کردید ؟
خانم : بله . کیف پولم را گم کردم .
مریم : کیف پولتان کجا بود ؟
خانم : همین جا . در این کیف بود . اما الان نیست .
مریم : به پلیس گفتید ؟
خانم : نه . به پلیس نگفتم . چون پلیس را ندیدم .
مریم : پلیس آنجاست . حتما به پلیس بگویید . راستی کیفتان چه رنگی بود ؟
خانم : کیفم سبز و کوچک بود . یک کارت هم در کیفم بود .
مریم : پیش پلیس بروید . امیدوارم کیفتان زود پیدا بشود .
خانم : ان شاء... . پلیس حتما به من کمک می کند .
مریم : بله . او حتما به شما کمک می کند .

是的，正如你听到的，玛丽亚把女人带到警察那边，玛丽亚环顾四周，却一无所获，她继续步行前往大学，你有没有在街上丢过钱包？我希望您没有这样的经历。下次再会。

学说波斯语（۳۳）

四月 07, 2020 14:30 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们的学说波斯语节目。正如上一节目中看到的那样，德黑兰大学的学生准备星期四爬山。萨哈尔和米娜也报名了，但玛丽亚不知道是否可以去？她与萨哈尔谈了这件事。她们在咖啡店。跟以往的节目一样在听她们两人的对话前，首先让我们来学习一下，今天节目中出现的新单词。请大家注意收听。

我听说	Man shenidam	من شنیدم
爬山	Kohnavardi	کوهنوردی
对吗？	dorost ast	درست است؟
你来	To miaei	تو می آیی
跟我们一起	Ba ma	با ما
玩得开心	Kheili khosh migozarad	خیلی خوش می گذرد
我不知道	Man nemidanam	من نمیدانم
我能	Man mitavanam	من میتوانم
来	Biayam	بیایم
星期四	Panjshanbe	پنج شنبه
计划	barname	برنامه
你有	To dari	تو داری
你有事	To kar dari	تو کار داری
我没有	Man nadaram	من ندارم
但是	ama	اما
其实	rastash	راستش
衣服	lebas	لباس
鞋子	kafsh	کفش
合适	mounaseb	مناسب
没事	Mohem nist	مهم نیست

那	Pas	پس	
怎么办?	Qikar mikoni	چکار میکنی؟	现在
我想买	Mikhaham bekharam	میخواهم بخرم	让我们
星期二	Seshanbe	سه شنبه	我们来
下午	Bad az zohr	بعد از ظهر	听一
街	Khiaban	خیابان	下儿
Jomhori 街	Khiaban jomhori	خیابان جمهوری	萨哈
中心	Markaz	مرکز	尔和
运动鞋和运动服	Kafsh va لباس varzashi	کفش و لباس ورزشی	玛丽
无事可做	Bikar	بیکار	亚的
名字	Esm	اسم	对话:
玛丽亚: 我听说你和	Maryam: shenidam to va Mina	مریم: شنیدم تو و مینابه	
你一起去爬山,	Esmet be kohnavadri	اسمت دی می روید درست	米
好吗?	List miravid dorost ast?	لیست	科
萨哈尔: 好, 你也跟	Sahar: naneveshti	آره اسمت را ننوشتی	هن
我们一起去吗? 肯定	Hanoz miaei keili khosh	آره تو هم با ما می خواهی خوش می گذرد.	ور
很开心。	Alan migozarad.	الان	است؟
玛丽亚: 不知道我能	Man miravam	من نمیتوانم	
去爬山。	Maryam: nemidanam, mitavanam	من نمیتوانم بیايم	مریم:
萨哈尔: 星期四你有	Sahar: panjshanbe che	پنجشنبه چه برنامه ای	
什么计划? 有事吗?	barname yi dari? Kar dari ?	داری؟ کار داری؟	سحر:
玛丽亚: 没有, 我星	Maryam: na panjshanbe kar nadaram. ama rastash man	مریم: نه پنجشنبه کار ندارم . اما راستش من لباس و کفش مناسب ندارم .	
期四没有事。但是,	lebas va kafsh monaseb nadaram.		
其实我没有合适的衣服和鞋子。			
萨哈尔: 没事。我也	Sahar: mohem nist. man ham	سحر: مهم نیست . من هم	
没有运动鞋和运动服。	lebas va kafsh varzeshi nadarm.	لباس و کفش ورزشی ندارم .	
玛丽亚: 那, 你打算	Maryam: pas che kar mikoni?	مریم: پس چه کار می کنی ؟	
怎么办?			
萨哈尔: 我要买。星	Sahar: man mikhaham	سحر: من می خواهم بخرم .	
期二下午, 我想去	bekharam. Seshanbe bad az	سه شنبه بعد از ظهر به خیابان	
Jomhori 街。那里是	zohr be khiaban jomhori	جمهوری می روم . آنجا مرکز	
运动鞋和运动服的	miravam. anja markaz kafsh	کفش و لباس ورزشی است .	
中心, 你能陪我一起	va لباس varzeshi ast. To	تو هم می آیی ؟	
去吗?	ham miaei?		

玛丽亚：是的。我星期二下午也无事可做。	Maryam: are. Khob ast. Man ham seshanbe bad az zohr bikar hastam.	مریم: آره . خوب است . من هم سه شنبه بعد از ظهر بیکار هستم .
萨哈尔：在报名单上写下自己的名字了吗？	Sahar: esmat ra dar list neveshti?	سحر: اسمت را در لیست نوشتی ؟
玛丽亚：还没有。我现在去报名。	Maryam: na hanoz. Alan miravam minevisam.	مریم: نه هنوز . الان می روم می نویسم .
萨哈尔：好的。	Sahar: bashad.	سحر: باشد .

下面，在没有翻译的情况下，让我们再听一遍她们的对话内容：

مریم: شنیدم تو و مینا به کوهنوردی می روید . درست است ؟
 سحر: آره . تو هم با ما می آیی ؟ خیلی خوش می گذرد .
 مریم: نمی دانم می توانم بیایم یا نه .
 سحر: پنج شنبه چه برنامه ای داری ؟ کار داری ؟
 مریم: نه پنج شنبه کار ندارم . اما راستش من لباس و کفش مناسب ندارم .
 سحر: مهم نیست . من هم لباس و کفش ورزشی ندارم .
 مریم: پس چه کار می کنی ؟
 سحر: من می خواهم بخرم . سه شنبه بعد از ظهر به خیابان جمهوری می روم . آنجا مرکز کفش و لباس ورزشی است . تو هم می آیی ؟
 مریم: آره . خوب است . من هم سه شنبه بعد از ظهر بیکار هستم .
 سحر: اسمت را در لیست نوشتی ؟
 مریم: نه هنوز . الان می روم می نویسم .
 سحر: باشد .

如您所听，玛丽亚也计划和自己的朋友们一起去爬山。但在此之前，她和萨哈尔需要去购买合适的鞋子和衣服。愿意同她们一道的話，请关注学说波斯语的下一节目。

学说波斯语 (۳۴)

四月 23, 2020 01:12 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们的学说波斯语节目。今天，玛丽亚和萨哈尔来到了市场。她们想购买鞋子、背包和运动服，因为她们决定周四与朋友们一起去德黑兰北部山区。她们站在 jomhour i 街的体育商店橱窗旁，这家

商店里有各种各样的背包、运动背包和其他物品。她们现在一起进了商店。现在我们一起，听听她们之间的对话。首先让我们来学习一下儿今天的新单词。

日安、您好	Rooz bekheir	روز بخیر
有什么可以为您效劳的？	befarmayid	بفرمایید
我们想	Ma mikhahim	ما میخواستیم
两个	Do ta	دوتا
背包	Koole poshti	کوله پشتی
他	oo	او
那个多少钱？	An chand ast ?	آن چند است ؟
哪个？	Kodam?	کدام ؟
黑色	Meshki	مشکی
上边	An bala	آن بالا
旁边	Kenar	کنار
袋子	sak	ساک
白色	Sefid	سفید
七千个托曼	Haft hezar toman	هفت هزار تومان
像那个一样	Mesle an	مثل آن
颜色	Rang	رنگ
九千	Noh hezar	نه هزار
棕色	Gahveyi	قهوه ای
其它	Digar	دیگر
您有吗？	Shoma darid?	شما دارید؟
他有	Oo darad	او دارد
请问	bebakhshid	ببخشید
蓝色	Abi	آبی
请	Lotfan	لطفا
带来	Biyavarid	بیاورید
左边	Samte chap	سمت چپ
后边	Posht	پشت
玻璃的后面	Poshte shishe	پشت شیشه
小的	koochak	کوچک
一点儿	Kami	کمی
更大	Bozorgtar	بزرگتر

这里	Inja	اینجا
多少	Chand	چند
型号	model	مدل
我们有	Ma darim	ما داریم
我想	Man mikhaham	من میخوام
好的	Chashm	چشم
现在	Hamin alan	همین الان
绿色	Sabz	سبز

现在让我们一起来听一下儿这段对话：

萨哈尔：你好女士！	Sahar: salam khanoom . rooz bekheir.	سحر : سلام خانم، روز بخیر
卖家：你好。有什么可以为您效劳的？	Foroshande: rooz bekheir befarmayid?	فروشنده : روز بخیر، بفرمایید
萨哈尔：我们想买两个背包。 这个背包多少钱？	Sahar: ma do ta kole poshti mikhahim . an koole poshti chand ast ?	سحر : ما دو تا کوله پشتی میخواهیم ، آن کوله پشتی چند است ؟
卖家：哪一款？	Foroshande: kodam kole poshti ?	فروشنده : کدام کوله پشتی ؟
萨哈尔：黑色的背包，上边，在白色的袋子旁边。	Sahar: an koole poshti meshki , bala, kenare sake sefid	سحر : آن کوله پشتی مشکی ، بالا کنار ساک سفید
卖家：好好，那个背包是七千个托曼。	Foroshande: bale bale , an koole poshti haft hezar tooman ast	فروشنده : بله بله آن کوله پشتی ۷ هزار تومان است .
萨哈尔：还有其他颜色吗？	Sahar: mesle an range digar ham darid ?	سحر : مثل آن رنگ دیگر هم دارید ؟
卖家：是的，有三种颜色。黑色，蓝色，绿色。	Foroshande: bale an kole poshti se rang darad, meshki, abi, sabz	فروشنده : بله . آن کوله پشتی سه رنگ دارد . مشکی ، آبی ، سبز
玛丽亚：请问，这个棕色的背包多少钱？	Maryam: bebakhshid, An kole poshti ghahveyi chand ast ?	مریم: ببخشید . این کوله پشتی قهوه ای چند است ؟
卖家：九千托曼。 这个更大一点。 这是其它的型号。	Foroshande: noh hezar tooman ast , kami bozorg tar	فروشنده : آن ۹ هزار تومان است . کمی بزرگتر است . اینجا چند مدل دیگر هم داریم

玛丽亚：请拿一下那个背包，在玻璃后面。	Maryam: lotfan an koole poshti ra biavarid, samte chap, poshte shishe	مریم: لطفا آن کوله پشتی را بیاورید. سمت چپ پشت شیشه
卖家：我们还有一款小点的。	Foroshande: befarmayid, Az in model kochak tar ham darim	فروشنده: بفرمایید. از این مدل کوچکتر هم داریم
玛丽亚：那我就要那个。	Maryam: pas man haman ra mikhaham	مریم: پس من همان را می خواهم
卖家：好的，现在就给你。	Foroshande: chashm, hamin alan	فروشنده: چشم. همین الان

下面，在没有翻译的情况下，让我们再听一遍她们的对话内容：

سحر: سلام خانم، روز بخیر!
فروشنده: روز بخیر، بفرمایید.
سحر: ما دوتا کوله پشتی می خواهیم، آن کوله پشتی چند است؟
فروشنده: کدام کوله پشتی؟
سحر: آن کوله پشتی مشکی، بالا کنار ساک سفید
فروشنده: بله بله آن کوله پشتی ۷ هزار تومان است.
سحر: مثل آن رنگ دیگر هم دارید؟
فروشنده: بله. آن کوله پشتی سه رنگ دارد. مشکی، آبی، سبز
مریم: ببخشید. این کوله پشتی قهوه ای چند است؟
فروشنده: آن ۹ هزار تومان است. کمی بزرگتر است. اینجا چند مدل دیگر هم داریم
مریم: لطفا آن کوله پشتی را بیاورید. سمت چپ پشت شیشه
فروشنده: بفرمایید. از این مدل کوچکتر هم داریم
مریم: پس من همان را می خواهم
فروشنده: چشم. همین الان

如您所听，玛丽亚和萨哈尔看到了几种不同颜色的背包模型。卖方还帮助她们进行选择，最终，玛丽亚买了一个绿色的小背包，萨哈尔买了一个较大的蓝色背包。她们离开了商店，她们要去鞋店，愿意陪她们的话，请关注学说波斯语的下一节目。

学说波斯语 (۳۵)

十一月 30, -0001 04:34 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好，欢迎大家收听我们每周的学说波斯语节目。我们希望您能关注我们的节目，多学多练，尽快掌握波斯语。正如您在上一节目中看到的那样，玛丽亚和萨哈尔在买背包之后，打算去鞋店，在附近地区她们看到一家大型运动鞋店。她们走进商店，商店里面有不同种类的运动鞋，她们去找卖家，问他鞋子种类。首先让我们来学习一下，今天节目中出现的新单词。请大家注意收听。

早上好，下午好	Ruz bekheir	روز بخیر
欢迎	Khosh amadid	خوش آمدید
请进	befarmayeed	بفرمایید
鞋子	kafsh	کفش
运动鞋	Kafsh e varzeshi	کفش ورزشی
我们想要，我们要	Ma mikhahim	ما می خواهیم
为我	Baraye man	برای من
为我的朋友	Baraye dustam	برای دوستم
这里	Inja	اینجا
种类	Model	مدل
不同种类	Modelha	مدل ها
不同	Mokhtalef	مختلف
怎么样	Che tor ast	چطور است
很好，还好，好	Khob ast	خوب است
漂亮	Ghashang	قشنگ
但是	Ama	اما
我认为	Be nazaram	به نظرم
小	Kuchak	کوچک
鞋码，号码	Shomareh	شماره کفش، شماره

大	Bozorg	بزرگ
更大	Bozorgtar	بزرگتر
多大鞋码	Che shomare ei	چه شماره ای
您想要	Shoma mikhahid	شما میخواهید
我想要，我要	Man mikhaham	من میخوام
四十一	Chehel o yek	۴۱
四十二	Chehel o do	۴۲
四十三	Chehel o se	۴۳
这个	Hamin	همین
这个种类	Hamin model	همین مدل
白色	Sefid	سفید
简单	Sadeh	ساده
请等一会儿	Chand lahze sabr konid	چند لحظه صبر کنید
鞋码很合适	Andazeh ast	اندازه است
一会儿	Kami	کمی
窄	Tang	تنگ
这个种类	Hamin model	همین مدل
谢谢	Moteshakeram	متشکرم

(商店里面的对话)

萨哈尔：您好先生，早上好！

卖家：您好，欢迎！

萨哈尔：我们需要两双运动鞋。一双给我，一双给我的朋友。

买家：来这里，在这里我们有不同种类的运动鞋。

萨哈尔：玛丽亚，这个鞋子怎么样？

玛丽亚：好漂亮，但是我认为这个鞋对你来说有点小。

萨哈尔：先生请问，这款鞋有没有大一点的鞋码？

卖方：您需要多大鞋码？

萨哈尔：۴۲ 或 ۴۳ 鞋码。

玛丽亚：我也想要 ۴۱ 号。

卖方：您们想要这个种类吗？

玛丽亚：不，我想要那只简单的白鞋。

卖家：请等一会儿... 这是给您的两双鞋。

（一段时间以后）

卖家：怎么样？鞋码怎么样？

玛丽亚：这个鞋有点窄，有没有大一点的？

卖方：同一款？

玛丽亚：是的，这款鞋我想要大一号的。

卖家：好的，我们有。

玛丽亚：谢谢。

现在我们收听她们和卖家的对话：

您好先生，早上好， 下午好	Salam agha , ruz bekheir	سلام اقا روز بخیر
您好，欢迎，请进	Salam, khosh amadid , befarmayeed	سلام خوش آمدید ، بفرمایید
我们需要两双运动 鞋，一双给我，一双 给我的朋友	Ma do joft kafsh e varzeshi mikhahim , yek joft baraye man va yek joft baraye dustam	ما دو جفت کفش ورزشی میخواهیم یک جفت برای من ، یک جفت برای دوستم
来这边，在这里我们 有不同种类的运动鞋	Befarmayeed inja . model haye	بفرمایید اینجا مدل های مختلف کفش ورزشی اینجا است

	mokhtalef kafshe varzeshi injast	
这个鞋子怎么样？这个鞋子好吗？	In kafsh chetor ast ? khub ast?	این کفش چطور است ؟ خوب است؟
好漂亮，但是我认为这个鞋对你来说有点小	Ghashang ast , ama be nazaram baraye to kochak ast	خیلی قشنگ است اما به نظرم برای تو کوچک است
请问，先生，这款鞋有没有大一点的鞋码？	Bebakhshid agha az in model shomareye bozorgtar darid	ببخشید اقا از این مدل شماره ی بزرگتر دارید
您需要多大鞋码？	Che shomarei mikhahid	چه شماره ای میخواهید؟
۴۲ 或 ۴۳ 鞋码	Chehel o do ya chehel o se	چهل و دو یا چهل و سه
我也想要 ۴۱ 鞋码	Man ham shomareye chehel oyek ra mikhaham	من هم شماره ی چهل و یک را میخوام
你想要这个种类吗？	Hamin model	همین مدل؟
不，我想要那只简单的百鞋。	Na ,man an kafshe sefid e sadeh ra mikhaham	نه، من آن کفش سفید ساده را میخوام
请等一会儿。。。这是给你们的两双鞋。	Chand lahze sabr konid...befarmayeed in do joft kafsh baraye shoma	چند لحظه صبر کنید.... بفرمایید این دو جفت کفش برای شما
怎么样？鞋码怎么样？	Chetor ast ? andaze ast ?	چطور است ؟ اندازه است
这个鞋有点窄，有没有大一点的？	Na , in kami tang ast , shomareye bozorgtar darid ?	نه، این کمی تنگ است شماره ی بزرگتر دارید ؟
相同的种类？	Hamin model	همین مدل ؟

是对，这款鞋我想要大一号的。	Baleh, yek shomareh bozorgtar	بله، یک شماره ی بزرگتر
好的，我们有	Baleh , dar im	بله داریم
谢谢	Moteshakeram	متشکرم

主持人：再次听对话，这次没有翻译。

سحر: سلام اقا روز بخیر

فروشنده: سلام خوش آمدید ، بفرمایید

سحر: ما دو کفش ورزشی میخواستیم . یک جفت برای من و یک جفت برای دوستم

فروشنده : بفرمایید اینجا مدل های مختلف کفش ورزشی اینجا است

سحر: مریم این کفش چطور است ؟ خوب است ؟

مریم : قشنگ است اما به نظرم برای تو کوچک است

سحر: ببخشید اقا از این مدل شماره ی بزرگتر دارید ؟

فروشنده : چه شماره ای را میخواهید ؟

سحر: ۴۲ یا ۴۳

مریم : من هم شماره ی ۴۱ را میخواهم

فروشنده : همین مدل ؟

مریم : نه ، من آن کفش سفید ساده را میخواهم

فروشنده : چند لحظه صبر کنید..... بفرمایید این دو جفت کفش برای شما

پس از چند لحظه

فروشنده : چطور است ؟ اندازه است ؟

مریم : نه این کمی تنگ است ، شماره ی بزرگتر دارید ؟

فروشنده : همین مدل ؟

مریم : بله یک شماره بزرگتر

فروشنده : بله داریم

مریم : متشکرم

主持人：玛利亚和萨哈尔在试了几双鞋之后，最后她们每个人选择一双鞋买下。当付款时，卖家给她们打了折扣，周四她们和她们的朋友一起去爬山。好亲爱的听众朋友们，我们今天这一时间的节目就播送到这里，感谢您的收听，我们下周同一时间节目再会！

学说波斯语 (۳۶)

六月 11, 2020 19:29 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众，你们好！希望各位能始终关注我们的节目。还记得，玛丽亚和她的朋友们今天要去爬山，清晨，在礼拜之后，她们乘坐公共汽车前往德黑兰北部的街道之一的达班德街。德黑兰北靠高山，这些山峰属于厄尔布尔士省山脉，山脉从伊朗的西北延伸到东北。伊朗的最高峰达马万德（Damavand）也位于德黑兰的北部。公共汽车到达达班德广场，学生们下车。玛丽亚和萨哈尔与其他学生一起开始爬山。在这条路的起点，有几家餐馆和咖啡馆。但是渐渐的山路变得难走。玛丽亚有时站着低头俯视，从上面看，德黑兰如此美丽壮观，高楼林立，公路公园穿插中间，美不胜收。让我们听听玛丽亚和萨哈尔在说些什么。首先让我们来学习一下儿今天的新单词。

那儿、那里	Anja	آنجا
餐厅	Resturan	رستوران
我们	ma	ما
手	Dast	دست
你的手	Dastat	دستت
给	Bede	بده
我累了	Khaste shodam	خسته شدم
来	Biya	بیا
一点	Kami	کمی
更高	Balatar	بالا تر
我们休息	Ma esterahat mikonim	ما استراحت می کنیم
你看到	To mibini	تو می بینی
大	bozorg	بزرگ
楼、建筑物	Sakhteman	ساختمان
我们吃	Mikhorim	می خوریم
早餐	Sobhane	صبحانه
非常好	Aliye	عالیه
有趣	Jaleb	جالب

很美	Kheili qashang	خیلی قشنگ
你看	Bebin	ببین
塔	Borj	برج
最高的	Bolandtarin	بلندترین
我看到	Man mibinam	من میبینم
世界	Donya	دنیا
我喜欢	Man doost daram	من دوست دارم
高	Boland	بلند
他有	Oo darad	او دارد
哪儿，哪里	Koja	کجا
快点	Ajale kon	عجله کن
待会，以后	Badan	بعدا
我告诉	Man migooyam	من میگویم

现在注意玛丽亚与萨哈尔之间的对话。萨哈尔正爬上陡峭的斜坡，当她到达山顶时，她握住玛丽亚的手（略微落后于她），将她拉起。她们休息了一会儿，一起看着德黑兰。

萨哈尔：玛丽亚，把你的手给我。	Sahar: Maryam dastat ra be man bede	سحر: مریم، دستت راه به من بده
玛丽亚：哦...我累了。	Maryam: (khaste va ab yek nafase amiq) ah.. khaste shodam	مریم: آه ... خسته شدم
萨哈尔：：先上来一点，待会再休息一会儿。	Sahar: biya kami balatar esterahat konim	سحر: بیا، کمی بالاتر استراحت می کنیم
玛丽亚：那边有餐厅吗？	Maryam: anja yek resturan ast ?	مریم: آنجا یک رستوران است ؟
萨哈尔：是的。那里有一家餐厅。我们在那里吃早餐。	Sahar: bale , anja yek resturan ast , anja sobhane mikhorem	سحر: بله . آنجا یک رستوران است . آنجا صبحانه می خوریم
玛丽亚：好主意，从上面看，德黑兰很美。	Maryam: bah bah , aliye . az in bala tehran kheili jaleb ast	مریم: به به ... عالییه . از این بالا تهران خیلی جالب است

萨哈尔：是的。你看到了吗？德黑兰很大。	Sahar: are, mibini ? Tehran kheili bozorg ast	سحر :آره . می بینی ؟ تهران خیلی بزرگ است
玛丽亚：是的。德黑兰很大，高楼林立。	Maryam: bale ,tehran kheili bozorg ast ,sakhteman haye bolandi daran	مریم: بله . تهران خیلی بزرگ است و ساختمانهای بلندی دارد
萨哈尔：看那里。那座塔是米拉德塔。	Sahar: anja ra bebin , an borj borje milad ast	سحر :آنجا را ببین . آن برج ، برج میلاد است
玛丽亚：是的。我知道了，那么高。	Maryam: bale ,mibinam Kheili boland ast	مریم:بله . می بینم . خیلی بلند است
萨哈尔：米拉德塔是世界上最高的电视塔之一。	Sahar: borje milad yeki az bolandtarin borjhayе donya ast	سحر: برج میلاد یکی از بلند ترین برجهای دنیا است
玛丽亚：我喜欢德黑兰。德黑兰非常大而且美丽。那栋楼是干什么用的？	Maryam: tehran ra kheili doost daram ,Tehran kheili bozorg va qashang ast ,an sakhteman koja ast ?	مریم: تهران را دوست دارم . تهران خیلی بزرگ و قشنگ است . آن ساختمان کجا است ؟
萨哈尔：先上去，我待会再告诉你那座建筑物干什么用的。	Sahar: ajale kon , badan be to migooyam an sakhteman koja ast ?	سحر: عجله کن ، بعداً به تو می گویم آن ساختمان کجا است

下面，在没有翻译的情况下，让我们再听一遍她们的对话内容：

سحر :مریم ، دستت راه به من بده
مریم: آه ... خسته شدم
سحر : بیا ، کمی بالاتر استراحت می کنیم
مریم: آنجا یک رستوران است ؟
سحر : بله . آنجا یک رستوران است . آنجا صبحانه می خوریم
مریم : به به ... عالیه . از این بالا تهران خیلی جالب است
سحر :آره . می بینی ؟ تهران خیلی بزرگ است
مریم: بله . تهران خیلی بزرگ است و ساختمانهای بلندی دارد
سحر :آنجا را ببین . آن برج ، برج میلاد است
مریم : بله . می بینم . خیلی بلند است
سحر : برج میلاد یکی از بلند ترین برجهای دنیا است

مریم: تهران را دوست دارم . تهران خیلی بزرگ و قشنگ است . آن ساختمان کجا است ؟
 سحر : عجله کن ، بعداً به تو می گویم آن ساختمان کجا است

玛丽亚和萨哈尔再次前行，在路上萨哈尔谈到了德黑兰的著名建筑，例如自由和 Esteghlal 酒店、米拉德塔、自由塔和大型森林公园，并向玛丽亚说明了具体位置，她们在山上餐厅吃了早餐，然后继续前进。中午时分，学生们在山间小屋用餐。她们在下午的时候慢慢从山上下来。途中，在一间餐厅停下来，享用热茶和美味的伊朗椰枣。当玛丽亚返回时，在公共汽车上她细细回味了这座山的美丽自然风光，在山脚下餐馆鳞次栉比的河边，她闭上眼睛呼吸着山上清洁的空气，顿时感到一阵阵倦意。我们欢迎您也能来到伊朗，享受美丽宜人的风景和自。

学说波斯语 (۳۷)

七月 02, 2020 11:55 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们的学说波斯语节目。你们知道玛丽娅今天在做什么吗？她想去朋友家。她朋友的家在阿扎迪广场附近。阿扎迪广场是德黑兰以西大型美丽的广场，中心是一座雄伟的地标塔。这座建筑是德黑兰的象征之一。当然，默德塔象阿扎迪塔闻名。玛丽娅现在在瓦里亚沙尔街上。她向行路人询问她如何能去阿扎迪广场。这名女子建议她乘公共汽车去。现在我们一起，听听她们之间的对话。首先让我们来学习一下，今天节目中出现的新单词：

请问	Bebakhshid	ببخشید
广场	Meidan	میدان
阿扎迪	Azadi	آزادی
在哪里？	Kojast?	کجاست؟
公共汽车	outobos	اتوبوس
出租汽车	Taxi	تاکسی
乘公交车	Ba outobos	با اتوبوس
您去	Shoma miravid	شما میروید
无所谓	Farghi nemikonad	فرقی نمیکند
我觉得	Man fekr mikonam	من فکر میکنم
方便	Rahat	راحت

更方便	Rahat tar	راحت تر
公交车站	Estgah	ایستگاه
附近	Nazdik	نزدیک
一点	Kami	کمی
前面、往前面点	Jolotar	جلوتر
银行	Bank	بانک
车票	Belit	بلیت
售票处	Belit foroshi	بلیت فروشی
旁边	Kenar	کنار
玛丽娅：女士！请 谢谢。阿扎迪广场在哪 儿下车？	Maryam: bebakhshid Moteshakaram agha meidan azadi Shoma piade kojast?	مریم: ببخشید خانم . میدان آزادی کجاست ؟ شما پیاده میشوید
行路人：阿扎迪广 场？..... 乘公共汽车 还是出租车？	mishavid Rahgozar: meidan Man piade mishavam azadi? Ba outobos Bad az miravid ya taxi?	رهگذر: میدان آزادی؟ با من پیاده میشوم اتوبوس می روید یا با تاکسی ؟ بعد از
西尔莎：无所谓 下车吧	Do estgah Maryam: farghi Piade shaved nemikonad.	دو ایستگاه ما داریم: فرقی نمی کند. پیاده شوید
森露莎：我觉得乘公 交车比较方便。阿扎 迪广场离公交站比较 近。	Man migoam Rahgozar: fekr Be kshoma ba outobos Khahesh mikonam Rahat tar ast.	من میگویم رهگذر: فکر می کنم با اتوبوس به شما تر است . ایستگاه اتوبوس به کهنیمان آزادی نزدیک است.
玛丽娅：公交车站在 哪儿？	Maryam: estgah kojast?	مریم: ایستگاه کجاست ؟
行路人：往前走一 点，在银行附近。	Rahgozar: kami jolotar. Nazdik e bank.	رهگذر: کمی جلوتر . نزدیک بانک.
玛丽娅：请问，售票 处在哪儿？	Maryam: bebakhsid. belit foroshi kojast?	مریم: ببخشید . بلیت فروشی کجاست ؟
行路人：售票处也在 车站附近。	Rahgozar: belit foroshi ham کنار estgah ast.	رهگذر: بلیت فروشی هم کنار ایستگاه است.
玛丽娅：谢谢您！	Maryam: moteshakaram.	مریم: متشکرم .

现在
请认
真听
下面
对
话，
并重
复。

下
面，
在没
有翻
译的
情况
下，
让我
们再
听一
遍她
们的
对话
内
容：

مریم:
ببخشید
خانم .
میدان
آزادی
کجاست
؟

رهگذر: میدان آزادی؟ با اتوبوس می روید یا با تاکسی ؟
مریم: فرقی نمی کند.

رهگذر: فکر می کنم با اتوبوس راحت تر است . ایستگاه اتوبوس به میدان آزادی نزدیک است.
 مریم: ایستگاه کجاست ؟
 رهگذر: کمی جلوتر . نزدیک بانک.
 مریم: ببخشید . بلیت فروشی کجاست ؟
 رهگذر: بلیت فروشی هم کنار ایستگاه است.
 مریم: متشکرم .

再往前走一点，玛丽娅看到了公交车站和售票处。经过几分钟的等待，公交车抵达阿扎迪广场，玛丽娅和其他人上车。公交车上人不多，玛丽娅不知道该在哪个车站下车。她就问坐在旁边的女子。请听听她们之间的对话：

玛丽娅：女士！请问，阿扎迪广场快到了吗？	Maryam: bebakhshid agha, meidan azadi nazdik ast?	مریم: ببخشید خانم. میدان آزادی نزدیک است ؟
乘客：是的，您在阿扎迪广场下车吗？	Mosafer: bale. Shoma meidan azadi piade mishavid?	مسافر : بله . شما میدان آزادی پیاده می شوید ؟
玛丽娅：是的，我阿扎迪广场下车。	Maryam: bale. Man meidan azadi piade mishavam.	مریم: بله . من میدان آزادی پیاده می شوم.
乘客：过了两个站之后，就下车吧。	Mosafer: shoma bad az dou estgah piade shaved.	مسافر: شما بعد از دو ایستگاه پیاده شوید.
玛丽娅：两个站之后吧？	Maryam: bad az dou estgah?	مریم: بعد از دو ایستگاه ؟
乘客：是的，到阿扎迪广场我会告诉你的。	Mosafer: bale. Man be shoma migoam meidan azadi kojast.	مسافر: بله . من به شما می گویم میدان آزادی کجاست.
玛丽娅：谢谢您！	Maryam: moteshakeram	مریم: متشکرم.
乘客：不用谢！	Mosafer: khahesh mikonam.	مسافر: خواهش می کنم.

下面，在没有翻译的情况下，让我们再听一遍她们的对话内容：
 مریم: ببخشید خانم. میدان آزادی نزدیک است ؟
 مسافر : بله . شما میدان آزادی پیاده می شوید ؟
 مریم: بله . من میدان آزادی پیاده می شوم.
 مسافر: شما بعد از دو ایستگاه پیاده شوید.
 مریم: بعد از دو ایستگاه ؟
 مسافر: بله . من به شما می گویم میدان آزادی کجاست.

مریم: متشکرم.
مسافر: خواهش می کنم.

当公交车到达阿扎迪广场时，乘客告诉玛丽娅在这个车站下车。玛丽娅感谢该女子并告别，阿扎迪广场很大。玛丽娅环顾四周，觉得德黑兰是个很大的城市。几番询问后，她到达了朋友的家。好，亲爱的听众朋友们，我们今天这一时间的节目就播送到这里，感谢您的收听，我们下周同一时间节目再会！

学说波斯语 (۳۸)

七月 16, 2020 18:44 Asia/Shanghai

- [下载](#)

今天萨哈尔生病了，她去医生办公室，但她没有从药店买药，因为附近没有药店。下午玛丽亚去药店，拿到萨哈尔的药单到药店买药。她头疼了。她与医生和药店员工谈话。在收听对话之前，首先学习新单词。愿意的话，写下来这些单词。

日安	Rozetan bekheir	روزتان بخیر
小姐	Khanom	خانم
药单	Noskheh	نسخه
您有	Shoma darid	شما دارید
请看	Befarmaeid	بفرمایید
是我的朋友	Dostam ast	دوستم است
请	Lotfan	لطفا
给我	Bedahid	بدهید
医生，大夫	Doctor	دکتر
眼睛	Cheshm	چشم
昨天	Diruz	دیروز
头疼	Sar dard	سر درد
我有	Man daram	من دارم
我给	Man midaham	من میدهم
包	Basteh	بسته
阿司匹林	Aspirin	آسپرین
每天、日	Ruzi	روزی
三	Se	سه

药片	Qours	قرص
吃	Boukhorid	بخورید
谢谢	Mamnon	ممنون
牙膏	Khamir dandan	خمیر دندان
牙刷	Mesvak	مسواک
我要	Man mikhaham	من میخوام
什么牙膏	Che khamir dandani	چه خمیر دندانی
您要	Shoma mikhahid	شما میخواهید
这里	Inja	اینجا
牙刷	Mesvak	مسواک
展示柜	Vitrin	ویترین
小	Kochak	کوچک
小牙膏	Khamir dandan-e-kochak	خمیر دندان کوچک
什么颜色	Che rangi	چه رنگی
什么颜色的牙刷?	Mesvak-e-che rangi	مسواک چه رنگی
没关系	Farghi nadarad	فرقی ندارد
蓝色	Abi	آبی
蓝色的牙刷	Mesvak-e-abi	مسواک آبی
准备	Amadeh	آماده
药物	Daru	دارو
您的药物	Daru-e-shoma	دارو ی شما
四千 (4. 000)	Chahar hezar	چهار هزار
托曼	Toman	تومان
四千托曼	Chahar hezar toman	چهار هزار تومان
钱	Pol	پول
收银台	Sandough	صندوق
谢谢	Mamnon	ممنون

现在，我们陪玛丽亚在一起去药店。请注意收听她与医生和药店员工的对话。
(在药店里_门开的声音)

玛丽亚：您好小姐，日安！	Maryam :salam khanom rozetan bekheir	مریم- سلام خانم روزتان بخیر .
小姐：您好！您有药单吗？	Khanom karmand:salam befarmaeed. noskheh darid?	خانم کارمند - سلام بفرمایید . نسخه دارید ؟

玛丽亚：有，给您。这是我朋友的药单。	Maryam:baleh. In noskheh dostam ast.	مریم- بله . بفرمایید . این نسخه دوستم است.
小姐：请您把药单给大夫。	Khanom: lotfan noskheh ra be aghaye doctor bedahid.	خانم - لطفا نسخه را به آقای دکتر بدهید .
玛丽亚：好的。大夫，从昨天我有点头疼。	Maryam:chashm. Bebakshid aghaye doctor man az diruz sar dard daram.	مریم- چشم . ببخشید آقای دکتر من از دیروز سر درد دارم .
大夫：我跟您一包阿司匹林。每天吃三粒。	Aghaye doctor: yek basteh aspirin be shoma midaham. Ruzi se ghors bokhorid.	آقای دکتر - یک بسته آسپرین به شما می دهم . روزی سه قرص بخورید .
玛丽亚：谢谢！	Maryam:mamnoon	مریم- ممنون .
玛丽亚：（向小姐说）请问小姐，我要一个牙膏和牙刷。	Maryam : (khatab be khanom karmand) bebakshid khanom, yek khamir dandan va mesvak ham mikhaham.	مریم- (خطاب به خانم کارمند) ببخشید خانم ، یک خمیر دندان و مسواک هم می خواهم .
小姐：您要什么样的牙膏？ 过来这里。牙膏和牙刷放在展示柜里。	Khanom:che khamir dandani mikhahid? Befarmaeid inja. Khamir dandan va mesvak ha dar in vitrin ast.	خانم - چه خمیر دندانی می خواهید ؟ بفرمایید اینجا . خمیر دندان و مسواک ها در این ویترین است .
玛丽亚：请给我这个小牙膏和这个牙刷。	Matyam: lotfan in khamir dandan kochak ra bedahid va in mesvak.	مریم- لطفا این خمیر دندان کوچک را بدهید و این مسواک را .
小姐：您要什么颜色的牙刷？	Khanom: mesvak che rangi mikhahid?	خانم - مسواک چه رنگی می خواهید ؟
玛丽亚：没关系！请给我一个蓝色的牙刷。	Maryam: farghi nemikonad. Lotfan yek mesvak abi bedahid.	مریم- فرقی نمی کند . لطفا یک مسواک آبی بدهید .

(药物包的声音)

小姐：给您，您的药物已准备好。药物和牙刷和牙膏和阿司匹林一共 4 千托曼。请把钱给收银台。	Kanom:befarmayeid, darou-e-shoma amadeh ast. Darou ha ba mesvak va khamir dandan va aspirin 4hezar toman mishavd. Lotfan pol ra be sandogh bedahid.	خانم - بفرمایید ، داروی شما آماده است . داروها با مسواک و خمیر دندان و آسپرین 4 هزار تومان می شود . لطفا پول را به صندوق بدهید.
玛丽亚：谢谢！	Maryam: moteshakeram.	مریم- متشکرم.

主持人：再次请听玛丽亚与药店员工的对话，并重复。

玛丽亚：您好小姐，日安！	Maryam :salam khanom rozetan bekheir	مریم- سلام خانم روزتان بخیر .
小姐：您好！您有药单吗？	Khanom karmand:salam befarmaeed. noskheh darid?	خانم کارمند - سلام بفرمایید . نسخه دارید ؟
玛丽亚：有，给您。这是我朋友的药单。	Maryam:baleh. In noskheh dostam ast.	مریم- بله . بفرمایید . این نسخه دوستم است.
小姐：请您把药单给大夫。	Khanom: lotfan noskheh ra be aghaye doctor bedahid.	خانم - لطفا نسخه را به آقای دکتر بدهید .
玛丽亚：好的。大夫，从昨天我有点头疼。	Maryam:chashm. Bebakhshid aghaye doctor man az diruz sar dard daram.	مریم- چشم . ببخشید آقای دکتر من از دیروز سر درد دارم .

好，亲爱的听众朋友们，我们今天这一时间的节目就播送到这里，感谢您的收听，我们下周同一时间节目再会！

学说波斯语 (۳۹)

八月 09, 2020 19:59 Asia/Shanghai

- [下载](#)

波斯语爱好者，您好！晚上玛丽亚要睡觉，她明天有很多事情要做，所以她要求萨哈尔早上起床叫她。注意她们的谈话。请注意，我们可以使用现在时动词来表达未来的动作。在节目开始时，请注意本课中的新单词。

请	Lotfan	لطفا
明天	farda	فردا
早	Zood	زود
叫醒	Bidar kon	بیدار کن
我有	Man daram	من دارم
工作	kar	کار
你没有	To nadari	تو نداری
是真的？	Dorost ast ?	درست است؟
是的	Are	آره
我没有	Man nadaram	من ندارم
课	Kelas	کلاس
有什么事儿？	Chekar dari?	چکار داری؟
几个？	chand	چند
信	Nameh	نامه
几封信	Chand nameh	چند نامه
我写	Man minevisam	من مینویسم
我寄	Man post mikonam	من پست میکنم
我认为	Man fekr mikonam	من فکر می کنم
我的父亲	Pedaram	پدرم
为了我	Baraye man	برای من
您寄	To post mikoni	تو پست می کنی
给我	Bede be man	بده به من
你的信	Nameat	نامه ات
为了你	Barayat	برایت
你在做什么	Chekar mikoni?	چه کار می کنی
我的朋友	Doostam	دوستم
周	Hafte	هفته
我看书	Ma motale mikonim	ما مطالعه می کنیم
我们准备	Ma amade mikonim	ما آماده می کنیم
我们自己	khodeman	خودمان

考试	emtehan	امتحان
时间	Sate	ساعت
几个小时	Chand sate	چند ساعت
你开始	Shoma shoroo mikonid	شما شروع می کنید
从。。。到。。。	Az...ta..	از...تا...
从 ۸ 点至 ۲ 点	Az sate 8 ta sate 2	از ساعت ۸ تا ساعت ۲
早上	sobh	صبح
下午	Bad az zohr	بعد از ظهر
۶ 小时	۶sate	۶ ساعت
太多了	Kheili ziad ast	خیلی زیاد است
半小时	Nim sate	نیم ساعت
我们休息	Ma esterahat mikonim	ما استراحت می کنیم
我们吃	Ma mikhorim	ما می خوریم
午餐	nahar	ناهار
当然	hatman	حتما

现在请注意玛丽亚与萨哈尔之间的对话。

玛丽亚：请明天早些时候叫醒我。我明天有很多工作要做。	Maryam:lotfan farda man ra zood bidar kon, farda kheili kar daram	مریم : لطفا فردا من را زود بیدار کن . فردا خیلی کار دارم
萨哈尔：你明天不上课。	Sahar:to ke farda kelas nadari	سحر: تو که فردا کلاس نداری
玛丽亚：是的，我没有课。	Maryam: are kelas nadaram	مریم : آره . کلاس ندارم
萨哈尔：那，你有什么事？	Sahar: pas chekar dari?	سحر: پس ، چه کار داری ؟
玛丽亚：我明天写和发几封信。我将传真给我父亲。	Maryam:farda chand nameh minevisam, va post mikonam.yek name ham be pedaram fax mikonam	مریم: فردا چند نامه می نویسم و پست می کنم . یک نامه هم به پدرم فاکس می کنم
萨哈尔：你也可以代我发一封信吗？	Sahar:baraye man ham yek nameh post mikoni?	سحر: برای من هم یک نامه پست می کنی ؟

玛丽亚：是的给我你的信。我会为您发信。你明天要做什么？	Maryam:are, nameat ra be man bede, barayat post mikonam, to farda chekar mikoni ?	مریم: آره . نامه ات را به من بده . برایت پست می کنم . تو فردا چه کار می کنی ؟
萨哈尔：我和我的朋友本周正在学习。我们为考试做准备。	Sahar:man va doostam in hafte motale mikonim.ma khodeman ra baraye emtehan amade mikonim	سحر: من و دوستم این هفته مطالعه می کنیم . ما خودمان را برای امتحان آماده می کنیم
玛丽亚：你们学习几个小时？	Maryam:chand sate motale mikonid ?	مریم : چند ساعت مطالعه می کنید ؟
萨哈尔：从上午 ۸ 点至下午 ۲ 点。	Sahar:az sate 8sobh at sate 2 bad az zohr	سحر: از ۸ صبح تا ساعت ۲ بعد از ظهر
玛丽亚：你学习 ۶ 个小时吗？太多了！	Maryam:۶sat motale mikonid ,kheili ziyad ast	مریم: ۶ ساعت مطالعه می کنید خیلی زیاد است
萨哈尔：当然，我们还要休息半个小时。我们两点吃午饭。	Sahar: albate nim sate ham esterahat mikonim, sate 2 nahar mikhori	سحر: البته نیم ساعت هم استراحت می کنیم . ساعت ۲ ناهار می خوریم
玛丽亚：那，请早上 ۷ 点叫醒我！	Maryam:pas lotfan man ra sate 7 sobh bidar kon	مریم: پس لطفا من را ساعت ۷ صبح بیدار کن
萨哈尔：当然	Sahar:hatman	سحر: حتما

请再次注意玛丽亚与萨哈尔之间的对话。在没有翻译的情况下听见下次对话。

مریم-سحر لطفا فردا من را زود بیدار کن . فردا خیلی کار دارم

سحر - تو که فردا کلاس نداری

مریم - آره . کلاس ندارم

سحر - پس ، چه کار داری ؟

مریم - فردا چند نامه می نویسم و پست می کنم . یک نامه هم به پدرم فاکس می کنم
 سحر - برای من هم یک نامه پست می کنی ؟
 مریم - آره . نامه ات را به من بده . برایت پست می کنم . تو فردا چه کار می کنی ؟
 سحر - من و دوستم این هفته مطالعه می کنیم . ما خودمان را برای امتحان آماده می کنیم
 مریم - چند ساعت مطالعه می کنید ؟
 سحر - از ۸ صبح تا ساعت ۲ بعد از ظهر
 مریم - ۶ ساعت مطالعه می کنید ؟ خیلی زیاد است
 سحر - البته نیم ساعت هم استراحت می کنیم . ساعت ۲ ناهار می خوریم
 مریم - پس لطفاً من را ساعت ۷ صبح بیدار کن
 سحر - حتماً

希望您可以掌握此对话，尝试写下不同节目的句子和单词，以便您可以在不同的会话中使用这些句子。好，亲爱的听众朋友们，我们今天这一时间的节目就播送到这里，感谢您的收听，我们下周同一时间节目再会！

学说波斯语 (٤٠)

八月 23, 2020 02:48 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们的学说波斯语节目。德黑兰是世界上最大城市之一，自然街道也很繁忙。在伊朗，有许多生产各种汽车和摩托车的工厂。这些工厂的产品出口到多个国家，当然，伊朗人是国内产品的忠实客户。德黑兰拥有庞大的地铁系统、城市公交线路和公共交通。但是每天还是有许多伊朗家庭都使用私家车。因此，德黑兰的街道通常堵车。现在玛丽亚乘坐出租车在德黑兰的一条街上堵车。一辆救护车正前方停着，汽车没有行驶。可能是交通事故。我们邀请您跟我们一起，听听后面发生的故事。

发生什么？ 怎么了？	Che shode	چه شده
救护车	Ambulance	آمبولانس
那里	Anja	آنجا

这里	Inja	اینجا
我想	Man fekr mikonam	من فکر می کنم
两	Dou	دو
汽车	Mashin	ماشین
一起	Ba ham	با هم
他们出了车祸	Anha tasadouf kardand	آنها تصادف کردند
多么!	Cheghadr!	چقدر!
拥挤	Shoulogh	شلوغ
多么拥挤	Cheghadr Shoulogh ast!	چقدر شلوغ است!
为什么	Chera?	چرا
人民	Mardom	مردم
他们站着	Anha istade and	آنها ایستاده اند
总是	Hamishe	همیشه
这样	Hamintour	همینطور
警察先生	Jenab-e-police	جناب پلیس
警察先生	Aghaye police	آقای پلیس
请问	Bebakhshid	ببخشید
路	Rah	راه
关闭	Baste	بسته
开	Baz	باز
不是	Nakheir	نخیر
后	Bad az	بعد از
几分钟	Chand daghighe	چند دقیقه
道路将开放	Rah baz mishavad	راه باز میشود
交通事故	Tasadouf	تصادف
摩托车	Motor siklet	موتور سیکلت
汽车	Khoudrou	خودرو
萨曼德	Samand	سمند
好像	Masle inke	مثل اینکه
身体	Hal	حال
骑摩托车的人	Motor savar	موتور سوار
好	khoob	خوب
救护车	Ambulance	آمبولانس
医院	Bimarestan	بیمارستان

他们带走	Anha mibarand	آنها میبرند
原因	Elat	علت
是什么？	Che bod?	چه بود؟
快速	Ba sorat	با سرعت
红灯	Cheragh ghermez	چراغ قرمز
他通过了	Ou oubor kard	او عبور کرد
他相撞了	Ou tasadouf kard	او تصادف کرد
骑摩托车的人	Motor savar	موتور سوار
谨慎	Mohtat	محتاط
向左转	Be tarafe chap	به طرف چپ
转	Bepichid	بپیچید
拉兹街	Khiaban razi	خیابان رازی
去	Beravid	بروید
目的地	Maghsad	مقصد
巴哈尔	Bahar	بهار
向右转	Be tarafe rast	به طرف راست
从那里	Az anja	از آنجا

主持人：陪我们来到 Valiasr 街，注意收听玛丽亚、司机和警察之间的对话：

（在大街上，汽车声，来自远方的救护车声）

玛丽亚：发生了什么？那里有救护车。	Maryam:che shode? Yek Ambulance anjast.	مریم - چه شده ؟ یک . آمبولانس آنجاست
司机：我想两辆汽车相撞了。	Ranandeh:fekr mikonam dou mashin baham tasadouf kardand.	راننده - فکر می کنم دو ماشین با هم تصادف کردند
玛丽亚：多么拥挤。人们为什么都站在那里？	Maryam:cheghadr shoulogh ast. Chera mardoum hame anja istade and?	مریم - چه قدر شلوغ است . چرا مردم همه آنجا ایستادند ؟
司机：总是这样的。警察先生，请问，道路关闭了吗？	Ranandeh:hamishe hamintour ast. Bebakhshid jenab-e-police rah baste ast?	راننده - همیشه همینطور است . ببخشید جناب پلیس راه بسته است ؟

警察：不是。几分钟后，道路就疏通了。	Police: nakheir. Bad az chand daghighe rah baz mishavad.	پلیس - نه خیر . بعد از چند دقیقه راه باز می شود
玛丽亚：警察先生请问怎么了？	Maryam: aghaye police che shoude ast?	مریم - آقای پلیس چه شده ؟
警察：一辆摩托车和一辆萨曼德汽车相撞。	Police: tasadouf. Yek motorsiklet va yek khoudrouye samand .	پلیس - تصادف . یک موتور سیکلت و یک خودروی سمند
司机：好像摩托车人司机的状态不好。	Ranandeh:mesle inke hale motorsavar khoob nist.	راننده - مثل اینکه حال موتور سوار خوب نیست
玛丽亚：是的。他正被救护车送往医院。事故的原因是什么？	Maryam:are. Ou ra ba ambulace be bimarestan mibarand. Elate tasadouf che bod?	مریم - آره . او را با آمبولانس به بیمارستان می برند . علت تصادف چه بود ؟
警察：摩托车快速地通过了红灯并与萨曼德相撞了。	Police: motorsiklet ba sourat az cheraghe ghermez oubur kard va ba samand tasadouf kard.	پلیس - موتور سیکلت با سرعت از چراغ قرمز عبور کرد و با سمند تصادف کرد
司机：骑摩托车的大意了。	Ranandeh: motorsavar ha mohtat nistand.	راننده - موتور سوارها محتاط نیستند
警察：请往左转到拉兹街。	Police: be tarafe chap bepichid va zai khiabane razi beravid.	پلیس - به طرف چپ بپیچید و از خیابون رازی بروید
司机：但是，我们的目的地是巴哈尔街。	Ranandeh: ama maghsad ma khiabane bahar ast.	راننده - اما مقصد ما خیابان بهار است

警察：从拉兹街往右转，然后从那里前往巴哈尔街。	Police: az khiabane razi be tarafe rast bepichid va az anja be khiabane razi beravid.	پلیس - از خیابان رازی به طرف راست بپیچید و از آنجا به خیابان بهار بروید .
-------------------------	---	---

主持人：再次请听听玛丽亚、司机和警察之间的对话。在没有翻译的情况下听见下次对话。

محمد - چه شده ؟ یک آمبولانس آنجاست .
راننده - فکر می کنم دو ماشین با هم تصادف کردند .
محمد - چه قدر شلوغ است . چرا مردم همه آنجا ایستادند ؟
راننده - همیشه همینطور است . ببخشید جناب پلیس راه بسته است ؟
پلیس - نه خیر . بعد از چند دقیقه راه باز می شود .
محمد - آقای پلیس چه شده ؟
پلیس - تصادف . یک موتور سیکلت و یک خودروی سمند .
راننده - مثل اینکه حال موتور سوار خوب نیست .
محمد - آره ، او را با آمبولانس به بیمارستان می برند . علت تصادف چه بود ؟
پلیس - موتور سیکلت با سرعت از چراغ قرمز عبور کرد و با سمند تصادف کرد .
راننده - موتور سوارها محتاط نیستند .
پلیس - به طرف چپ بپیچید و از خیابان رازی بروید .
راننده - اما مقصد ما خیابان بهار است .
پلیس - از خیابان رازی به طرف راست بپیچید و از آنجا به خیابان بهار بروید .

主持人：出租车司机向左转，到拉兹街。在路上，他抱怨没遵守交通规则骑摩托车的年轻人。但是，拉兹街不拥挤，他们很快到达目的地。我们希望您总能轻松快捷地到达目的地。再回。

学说波斯语 (٤٢)

九月 24, 2020 01:03 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好，很高兴我们共同学习本期波斯语广播电视节目。本期节目我们将来到德黑兰的大街上。法蒂玛米娜的姐姐，她几天前刚到德黑兰，米娜和她姐姐法蒂玛商量好在大学附近见面，法蒂玛乘公共汽车来到独立广场在那里等他妹妹。几分钟后，米娜和她的朋友玛丽亚也来到了广场，这是法蒂玛和玛丽亚第一次见面，让我们一起来听一听他们三个人的谈话，首先让我们学习本期节目的新单词。

那里	Anja	آنجا
我姐姐	Khaharam	خواهرم
认识你很高兴	Az ashnayitan khoshvaqtam	از آشناییتان خوشوقتم
你的身体	Haletan	حالتان
谢谢	Mamnoon	ممنون
你来了	To amadi	تو آمدی
什么时候?	Key?	کی
你留在等?	To montazer mandi	تو منتظر ماندی
五	Panj	پنج
分钟	Daqighe	دقیقه
在。。。之前	Qabl	قبل
我到了	Man residam	من رسیدم
你吃了	To khordi	تو خوردی
午饭	nahar	ناهار
我没有吃	Man nakhordam	من نخوردم
你们怎么样?吃了吗?	Shoma chetor? Shoma khordid	شما چه طور؟ شما خوردید
我们没有吃	Ma nakhordim	ما نخوردیم
现在	alan	الان
餐馆	resturan	رستوران
我们走	Ma miravim	ما می رویم
也	ham	هم
来	biya	بیا
远	door	دور
出租车	taxi	تاکسی
我们走	miravim	می رویم
走	piyade	پیاده

我们走	Ma miravim	ما می رویم
食物，饭	qaza	غذا
信封	pakat	پاکت
是什么？	chist	چیست
礼物	hediye	هدیه
我买的	Man kharidam	من خریدم
我寄，我发送	Man miferestam	من می فرستم
局	edare	اداره
邮寄，邮件	post	پست

让我们一起到独立广场，听听法蒂玛、米娜和玛丽亚的对话

米娜：嗯，我姐姐在边，你们好，法蒂玛你 好吗？	Mina:eh...khaharam anjast, salam Maryam khoobi ?	مینا: اه ... خواهرم آنجاست ... سلام فاطمه خوبی ؟
法蒂玛：你好	Fatemeh:salam	فاطمه: سلام
玛丽亚：你好法蒂玛， 我是玛丽亚	Maryam: salam fateme khanoum man maryam hastam	مریم: سلام فاطمه خانم. من مریم هستم
法蒂玛：很高兴认识 你，你好吗？	Fatemeh:salam az ashnayitetan khoshvaqtam, haletan khoob ast?	فاطمه: سلام از آشناییتان خوشوقتم. حالتان خوب است ؟
玛丽亚：谢谢，我也很 高兴认识你	Maryam:mamnoon, man ham az ashnayitetan khoshvaqtam	مریم: ممنون من هم از آشناییتان خوشوقتم
米娜：什么时候到的， 在这里等到很长时间 吗？	Mina:key amadi? Kheili montazer mandi?	مینا: کی امدی؟ خیلی منتظر ماندی؟
法蒂玛：没有，我五分 钟之前到了	Fatemeh:na panj daqiqe qabl residam	فاطمه: نه پنج دقیقه قبل رسیدم
米娜：你午饭吃了吗？	Mina:nahar khordi?	مینا: ناهار خوردی؟

法蒂玛：没有，我没有吃，你们怎么样，午饭吃了吗？	Fatemeh: na nakhordam, shoma chetor?	فاطمه :نه نخوردم ، شما چطور؟ ناهار خورید؟
米娜：这信封里面是什么？	Mina: rasti in pakat chist?	مینا: راستی این پاکت چیست؟
法蒂玛：是一件礼物，给我朋友买的，我要把它寄到设拉子去。	Fatemeh: yek hediye ast, baraye doostam kharidam, an ra be shiraz miferestam	فاطمه :یک هدیه است. برای دوستم خریدم. ان را به شیراز میفرستم
米娜：吃完午饭后，一起去邮局	Mina: pas bad az nahar be edare post miravim	مینا: پس بعداز نهار به اداره ی پست میرویم

在没有翻译的情况下，请在听一次对话：

مینا: اه ... خواهرم آنجاست ... سلام فاطمه خوبی ؟

فاطمه :سلام

مریم: سلام فاطمه خانم .من مریم هستم

فاطمه: سلام از اشناییتان خوشوقتم. حالتان خوب است ؟

مریم :ممنون من هم از اشناییتان خوشوقتم

مینا: کی امدی؟ خیلی منتظر ماندی؟

فاطمه :نه پنج دقیقه قبل رسیدم

مینا :ناهار خوردی؟

فاطمه :نه نخوردم ، شما چطور؟ ناهار خورید؟

مینا: راستی این پاکت چیست؟

فاطمه :یک هدیه است. برای دوستم خریدم. ان را به شیراز میفرستم

مینا: پس بعداز نهار به اداره ی پست میرویم

餐馆里面客人不多，等了一会儿饭菜就可以吃了，法蒂玛非常喜欢这家餐馆的饭菜，玛丽亚说很多大学生都来这家餐馆，因为这里的饭菜非常可口，并且也很便宜，吃完了午饭后，米娜和法蒂玛去了邮局，玛丽亚和他们分手后继续制作他的日常工作，好我们下期节目再会。

学说波斯语 (٤٣)

十月 12, 2020 17:38 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友大家好，欢迎大家收听我们的学说波斯语节目。现在是午夜时分，玛利亚和她的朋友乘坐一辆出租车正返回宿舍。大街上空荡荡的，过了一会儿，司机向右边的一条街道拐了进去，但是这条街道特别堵，汽车一个连着一个都在不停的按着喇叭和不断地盛衰着车灯。你能猜到发生了什么意外吗？这是一个婚礼车队。在伊朗有一个习俗，婚姻结束后宾客们都将开着他们的车把新郎和新娘陪送到他们的新房里。他们通常喜欢云明亮的灯光和响亮的喇叭声来表示庆贺。玛利亚看到这样的场景感到非常奇怪就和她朋友撒哈尔谈些这些，让我们一起来听听他们在谈些什么。首先让我们学习本期课中的新单词。

这里	Inja	اینجا
那里	Anja	آنجا
怎么了	Che khabar ast?	چه خبر است؟
这么堵	Shologh ast	شلوغ است
汽车	Mashin	ماشین
很多汽车	Mashinha	ماشین ها
۱۲ 点	Saat	ساعت ۱۲
晚上	Shab	شب
他们按喇叭	Bogh mizanand	بوق میزنند
婚礼车队	Karvan-e-aroosi	کاروان عروسی
是什么意思？	Yani che?	یعنی چه؟
你看	Bebin	ببین
客人/宾客	Mehman	مهمان
客人们	Mehmanha	مهمانها
婚礼	Aroosi	عروسی
礼堂	Talar	تالار
宾馆	Hotel	هتل

好	Khob	خوب...
然后	Bad az	بعد از
新娘	Aroos	عروس
新郎	Damad	داماد
一起	Be hamrahe	به همراه
房子	Khane	خانه
新的	Jaded	جدید
他们的新的	Jadideshan	جدیدشان
他们去	Anha miravand	آنها میروند
高兴地	Khoshhali	خوشحالی
表示	Neshan	نشان
表示表现	Neshan midahand	نشان میدهند
新娘车	Mashin-e- aroos	ماشین عروس
我看看	Man mibinam	من میبینم
漂亮的	Ghashang	قشنگ
充满	Por az	پراز
花	Gol	گل
结婚	Ezdevaj	ازدواج
仪式	Marasem	مراسم
不同的	Mokhtalef	مختلف
典型	Nemuneh	نمونه
一种	Yek menuneh	یک نمونه
一些	Kami	کمی
青年	Javan	جوان
青年们	Javanha	جوانها
伊朗的年轻人	Javanhaye irani	جوانهای ایرانی
我听说	Shenidam	شنیدم
花费多的	Por hazineh	پر هزینه
通常	Mamolan	معمولا
花园	Bagh	باغ
一些	Baziha	بعض ها
简单	Sadeh	ساده
他们采取	Anha migirand	آنها میگیرند
庆祝	Jashn	جشن
简单的庆祝	Jahsn-e-sadeh	جشن ساده
同意	Movafegh	موافق

我同意	Movafegham	موافقم
就像这样/如此	Hamintour	همینطور

主持人：现在让我们一起来听一听玛利亚和撒哈尔的谈话。

(在街上，汽车和喇叭的声音)

玛利亚：这里发生什么事了？这么堵，为什么半夜 12 点了这些汽车还在宁喇叭？	Bale. bebin mashin-e-aroos anja dar beine mashinhast.	سحر - بله . ببین ماشین عروس آنجا در بین ماشینها است .
撒哈尔：这是一对婚礼车队。	In yek karavn-e-arossi ast.	سحر - این یک کاروان عروسی است .
玛利亚：什么是婚礼车队？	Karavn-e-arossi yani che?	مریم - کاروان عروسی یعنی چه ؟
撒哈尔：在婚姻完成婚礼仪式后，客人们将和新娘新郎一起到他们的新房。	Bad az payane maraseme aroosi dar talar, mehmanha, be hamrah aroos va damad be khane ye jadidashan miravand.	سحر - بعد از پایان مراسم عروسی در تالار ، مهمانها ، به همراه عروس و داماد ، به خانه ی جدیدشان می روند .
玛利亚：多美呀！因此他们通过这种方式来表达他们愉快的性情。	Che khob. Pas anha be in shekl khoshhali ye khod ranashan midahand?	مریم - چه خوب . پس آنها به این شکل ، خوشحالی خود را نشان می دهند ؟
撒哈尔：是的。你看在那些车的中间就是那辆新娘的车。	Bale. bebin mashin-e-aroos anja dar beine mashinhast.	سحر - بله . ببین ماشین عروس آنجا در بین ماشینها است .
玛利亚：好，我看看。太漂亮啦。全都是花。	Are mibinam. kheili ghashang ast. Por az go last.	مریم - آره می بینم . خیلی قشنگ است . پر از گل است .

撒哈尔：伊朗的结婚仪式有很多中，这只是其中一种。	Ezdevaj dar iran maraseme mokhtalefi darad. In yek nemouneh az anha ast.	سحر - ازدواج در ایران مراسم مختلفی دارد. این یک نمونه از آنها است.
玛利亚：我听伊朗年轻人说婚礼费用非常高。	Az javanhaye irani shenidam ke marasme aroosi kheili por hazineh ast.	مریم - از جوانهای ایرانی شنیدم که مراسم عروسی خیلی پرهزینه است.
撒哈尔：是的。婚姻通常在大厅或花园或宾馆举行。但有些人的婚姻比较简单。	Bale. Mamolan mehmani darta alar ya bagh ya hotel ast. Albate baziha yek mehmani ye kheili sade migirand.	سحر - بله. معمولاً مهمانی در تالار یا باغ یا هتل است. البته بعضی ها یک مهمانی خیلی ساده می گیرند.
玛利亚：这样多好。我同意举行简单的婚礼仪式。	In khob ast. Man ba jashane sadeh ye ezdevaj movafegham.	مریم - این خوب است. من با جشن ساده ازدواج موافقم.
撒哈尔：我也一样。	Man ham hamintour.	سحر - من هم همین طور.

主持人：在你们的国家婚姻是怎样的呢？你们的国家的年轻人怎样举行他们的结婚仪式呢？再回！

学说波斯语 (٤٤)

十月 18, 2020 22:26 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好，很高兴我们共同学习本期波斯语广播电视节目。米那的姐姐法蒂玛在哈菲兹街（Hafez）大街的医院工作。今天，她们决定一起去她们的姨妈家，这几天米那很忙，所以法蒂玛想有可能米那忘记了今天的约定，及时她赶快给米那打电话，但是米那不在，是玛利亚接的电话，法蒂玛就请法蒂玛转告米那，提醒她今天的安排，在听法蒂玛和玛利亚谈话之前，首先让我们学习本期课中的新单词。

喂，请讲	alo befarmayeed	الو بفرمایید
你好	salam	سلام
对吗	dorost ast	درست است
请原谅	bebakhshid	ببخشید
米那现在在吗	mina alan ast	مینا الان هست
我想	man fekr mikonam	من فکر میکنم
大学	daneshgah	دانشگاه
你知道吗	shoma midanid	شما میدانید
她回来	ou barmigardad	او برمیگردد
确切的	daghigh	دقیق
我不知道	man nemidanam	من نمیدانم
但是	ama	اما
۲点	saat dou	ساعت دو
转达	peigham midahid	پیغام میدهید
是的	baleh	بله
一定	hatman	حتما
请	lotfan	لطفا
你说	beguyid	بگویید
我等着	man montazer hastam	من منتظر هستم
我等她	man montazere ou hastam	من منتظر او هستم
大街	khiaban	خیابان
菲兹街	hafez	حافظ
他	ou	او
他给	midad	میداد
你等他	shoma montazerash hastid	شما منتظرش هستید
对面	ruberu	روبرو
医院	bimarestan	بیمارستان
记住	yaddasht	یادداشت
我记下来	yaddasht mikonam	یادداشت میکنم
带给（我的）问候	salam beresanid	سلام برسانید
谢谢	moteshakeram	متشکرم

主持人：请认真听法蒂玛和玛利亚谈话：

玛利亚： 喂！请讲	maryam:alo! befarmayeed	مریم:الو بفرمایید
法蒂玛： 喂！你好，我是法蒂玛。	fatemeh:alo salam !man mohammad hastam	فاطمه:الو من فاطمه هستم
玛利亚：你好法蒂玛小姐，你好吗？	maryam :salam fatemeh khanum haletan chetor ast ?	مریم:سلام فاطمه خانم حالتان چطور است؟
法蒂玛：谢谢，你是玛利亚小姐？对吗？	fatemeh:motrshakeram, shoma maryam khanum hastid ,dorost ast ?	فاطمه:متشکرم شما مریم خانم هستید درست است؟
玛利亚： 对，我是玛利亚。	maryam :bale ,man maryam hastam	مریم:بله من مریم هستم

法蒂玛：请原谅，米那在吗？	fatemeh :bebakhshid mina hast	فاطمه :بیخشید مینا هست ؟
玛利亚：不，现在米那不在这儿，我想她在大学	maryam :ou alan inja nist , fekr mikonam dar daneshgah hast	مریم :او الان اینجا نیست فکر میکنم در دانشگاه هست
法蒂玛：你知道她什么时候回来吗？	mohammad :midanid key barmigardad?	فاطمه :میدانید کی برمیگردد؟
玛利亚：确切的时间我不知道。但是，我认为她两点钟回来。	maryam :daghigh nemidanam , ama fekr konam saat 2 barmigardad	مریم :دقیق نمیدانم اما فکر کنم ساعت دو برمیگردد

法蒂玛：你能帮我转告米那吗？	fatemeh :shoma peigham man ra be mina midahid ?	فاطمه :شما پیغام من را به مینا میدید؟
玛利亚：好的，一定，请说	maryam :bale hatman befsrmayeed	مریم :بله حتما بفرمایید
法蒂玛：请告诉米那我。点钟在哈菲兹大街等她。	mohammad:lotfan be mina beguyid man saat panj dar khiaban hafez montazerash hastam	فاطمه :لطفا به مینا بگویید من ساعت پنج در خیابان حافظ منتظرش هستم
玛利亚：她知道你在哈菲兹大街的什么地方等吗？	maryam :ou midanad shoma kojaye khiaban hafez montazerash hastid ?	مریم :او میداند شما کجای خیابان حافظ منتظرش هستید ؟
法蒂玛：在	fatemeh :bale ,ruberuye bimarestan	فاطمه :بله روبروی بیمارستان

医院的 对面		
玛利亚：我 现在记 下来， ○点 钟，哈 菲兹大 街，医 院对 面。	maryam :man alan yaddasht mikonam , saat panj , khiaban hafez, ruberuye bimarestan	مریم :من الان یادداشت میکنم ساعت پنج، خیابان حافظ روبروی بیمارستان
法蒂 玛：非 常感 谢，请 转达我 对她的 问候	mohamad :kheili mamnun , khodahafez , salam beresunid	فاطمه :خیلی ممنون خدا حافظ سلام برسونید
玛利亚：谢 谢，再 见。	maryam :moteshakeram , khodahafez	مریم :متشکرم خدا حافظ

在没有翻译的情况下，请在听一次对话：

مریم- الو بفرمایید .
فاطمه - الو سلام . من فاطمه هستم .
مریم- سلام فاطمه. حالتان چطور است ؟
فاطمه - متشکرم . شما مریم هستید ؟ درست است ؟
مریم - بله بله . من مریم هستم .
فاطمه - ببخشید . سحر هست ؟

مریم - نه . الان سحر اینجا نیست . فکر می کنم در دانشگاه است .
 فاطمه - می دانید کی بر می گردد ؟
 مریم - دقیق نمی دانم . اما فکر می کنم ساعت ۲ بر می گردد .
 فاطمه - شما پیغام من را به رامین می دهید ؟
 مریم - بله . حتماً بفرمایید .
 فاطمه - لطفاً به سحر بگویید من ساعت ۵ منتظرش هستم . در خیابان حافظ .
 مریم - او می داند شما کجای خیابان حافظ منتظرش هستید ؟
 فاطمه - بله . روبروی بیمارستان .
 (صدای برداشتن کاغذ)
 مریم - من الان یادداشت می کنم . ساعت ۵ خیابان حافظ . روبروی بیمارستان .
 فاطمه - خیلی ممنون . خدا حافظ . سلام برسانید .
 مریم - متشکرم . خدا حافظ .
 مجری : ما هم با شما خدا حافظی می کنیم ، خدا نگهدار .

好我们下期节目再会。

学说波斯语 (٤٥)

十月 26, 2020 13:34 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好，很高兴我们共同学习本期波斯语广播电视节目。阿丽亚是玛利亚的一个朋友，她今天请玛利亚到她家吃午饭，今天是星期五，阿丽亚的丈夫没有在德黑兰，他去马什哈德看他的妈妈去了，阿丽亚非常喜欢粉条，并且做一个好菜，不知道她今天都做了什么好吃的，让我们一起去看看吧。首先让我们学习本期课中的新单词。

你好吗	Halat chetor ast	حالت چطور است
你怎么样	To chetori	تو چطوری
请	Befarmayeed	بفرمایید
欢饮光临	Khosh amadid	خوش آمدید
味道， 气味	Bou	بو
餐、 食物	Ghaza	غذا

发出闻到	Bou miayad	بو می اید
你爱人	Hamsare to	همسر تو
现在	Alan	الان
马什哈德	Mashhad	مشهد
她妈妈	Madare ou	مادر او
你自己	To khodat	تو خودت
你做饭	To pokhti	تو پختی
香味	Boye khub	بوی خوب
有味道	Bo darad	بو دارد
是的	Are	اره
厨师	Ashpaz	اشپز
米饭，抓饭	Pollo	پلو
小鸡	Joje	جوجه
烤肉	Kabab	کباب
我做的饭	Man pokhtam	من پختم
很香	Khoshmazeh	خوشمزه
真的吗	Vaghean	واقعا
世界	Donya	دنیا
世界上所有的人	Tamame mardome donya	تمام مردم دنیا
他们认为	Anha midanand	انها میدانند
茶	Chay i	چای
准备好的	Amade shodan	آماده شدن
好的	Bashad	باشه
我自己	Khodam	خودم
我泡茶	Man chayi mirizam	من چای میریزم

帮助	Komak	کمک
你想	To mikhahi	تو میخواهی
你吃	Khordan	خوردن
我做饭	Man mipazam	من میپزم
请慢用	Noshe jan	نوش جان
怎样	Cheguneh	چگونه
做，制作	dorost kardi	درست کردی
盐	Namak	نمک
辣椒	Felfel	فلفل
西红花	Zaferan	زعفران
柠檬水	Ablimu	ابلیمو
洋葱	Piaz	پیاز
我混合	Man Makhlut kardam	من مخلوط کردم
然后	Bad az	بعداز
他准备好	Ou Amade ast	او آماده است
很简单	Asan ast	آسان است

主持人：玛利亚到了阿丽亚的家，她之前已经来过这里，她按了门铃然后进去了。让我们一起去阿丽亚的家看看。

阿丽亚：你好，你身体好吗？快请进	aliyeh:salam halat chetor ast ,befarmayeed	عالیه- سلام . حالت چه طور است ؟ بفرمایید
玛利亚：你好，非常感谢，你怎么	maryam :salam kheili mamnun to chetori	مریم-سلام . خیلی ممنون . تو چطوری ؟

样？		
阿丽亚：我很好，欢迎	aliyeh :khobam ,khosh amadi	عالیه -خوبم خوش امدی
玛利亚：我闻到饭餐的味道了，你丈夫不在家吗？	maryam :boye ghaza miayad ,hamsarat dar khaneh ast	مریم - بوی غذا می آید . همسرت در خانه است ؟
阿丽亚：不，我的丈夫现在在马什哈德，她妈妈的家里	aliyeh: na hamsaram alan dar mashhad ast ,khaneye pedarash	عالیه - نه . همسرم الان در مشهد است . خانه ی مادرش .
玛利亚：你自己做饭吗？好香	maryam :to khodet ghaza pokhti ,boye khubi darad	مریم - تو خودت غذا پختی ؟ بوی خوبی دارد .
阿丽亚：是啊，我是一个好厨师，今日我做了抓饭和烤鸡。	aliyeh :are ,man ashpaz khubi hastam ,polo ba jukeh pokhtam	عالیه - آره . من آشپز خوبی هستم . پلو با جوجه کباب پختم

玛利亚：烤鸡太好了，伊朗的烤肉非常好吃	maryam :bahbah , jukeh kabab , kababhave irani kheili khoshmaze ast	مریم - به به . جوجه کباب . کبابهای ایرانی خیلی خوشمزه است .
阿丽亚：真的吗？世界上所有人都知道伊朗餐好吃，茶已经泡好了	aliyeh :vaghean?hameye mardome donya midanand ghazahaye irani khoshmaze ast, chayi amadeh ast	عالیه - واقعا ؟ (با خنده) همه ی مردم دنیا می دانند غذاهای ایرانی خوشمزه است . چای آماده است
玛利亚：好的，茶我自己倒，你需要帮忙吗？	maryam :bashad , khodam chayi mirizam , komak mikhahi	مریم - باشد . چای می ریزم . کمک می خواهی ؟
阿丽亚：不，你请喝茶，我自己做饭。	aliyeh :na , to chayi bekhori , man khodam ghazam mipazam	عالیه - نه . تو چای بخور . من خودم غذا می پزم

在没有翻译的情况下，请在听一次对话：

عالیه - سلام . حالت چه طور است ؟ بفرمایید
مریم - سلام . خیلی ممنون . تو چطوری ؟
عالیه - خوبم . خوش آمدی .
(صدای بسته شدن در)

مریم - بوی غذا می آید . همسرت در خانه است ؟
عالیه - نه . نه همسرم الان در مشهد است . خانه ی مادرش .
مریم - تو خودت غذا پختی ؟ بوی خوبی دارد .
عالیه - آره . من آشپز خوبی هستم . پلو با جوجه کباب پختم .
مریم - به به . جوجه کباب . کبابهای ایرانی خیلی خوشمزه است .

عالیه - واقعا؟ (با خنده) همه ی مردم دنیا می دانند غذاهای ایرانی خوشمزه است . جای آماده است .
 مریم - باشد . خودم چای می ریزم . کمک می خواهی ؟
 عالیه - نه . تو چای بخور . من خودم غذا می پزم .

支持者: 玛利亚喝完茶以后去给阿丽亚帮忙, 她铺好桌布, 桌布是上面印有各种花色和图漫的漂亮的布料和塑料之产的, 通常铺在地摊上, 饭餐都摆放在桌布上面, 大家都围坐在四周就餐, 当然在伊朗通常也用餐桌就餐, 但是围在桌布四周和家人一起就餐也是非常有趣的体验。我们听听玛利亚和阿丽亚坐在桌布边的谈话:

玛利亚: 真好吃, 你真是一个出色的厨师。	maryam:vaghean khoshmazeh ast,to ashpaze khubi hasti	مریم - واقعا خوشمزه است . تو آشپز خوبی هستی .
阿丽亚: 那请多吃点	aliyeh:noshe jan	عالیه - نوش جان .
玛利亚: 烤鸡是怎么做的?	maryam :cheguneh jukeh kabab dorost kardi	مریم - چگونه جوجه کباب را درست کردی ؟
阿丽亚: 把鸡肉进泡在有盐, 柠檬水, 洋葱和西红柿混合在一起的, 糖料理, 过三到四个小时后, 这些鸡肉都可以做成烤肉了。	aliyeh :jukeh va namak va felfel va ablimu va piaz va zaferan ra makhlut mikonam,bad az se chahar saat jukeh baraye kabab amadeh ast	عالیه - جوجه و نمک و فلفل و آبلیمو و پیاز و زعفران را مخلوط می کنم . بعد از سه - چهار ساعت جوجه برای کباب آماده است
玛利亚: 很简单, 我以后星期五也做烤鸡。	maryam :asan ast ,man ham jome jukeh kabab mipazam	مریم - آسان است . من هم جمعه جوجه کباب می پزم .

在没有翻译的情况下, 请在听一次对话:

مریم - واقعا خوشمزه است . تو آشپز خوبی هستی .
 عالیہ - نوش جان .
 مریم - چگونه جوجه کباب را درست کردی ؟
 عالیہ - جوجه و نمک و فلفل و آبلیمو و پیاز و زعفران را مخلوط می کنم . بعد از سه - چهار ساعت جوجه برای کباب آماده است .
 مریم - آسان است . من هم جمعه جوجه کباب می پزم .

好我们下期节目再
会。

学说波斯语 (٤٦)

十一月 02, 2020 20:09 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好，很高兴我们共同学习本期波斯语广播电视节目。大学的考试季节快到了。今天学校公布了大学考试时间表。玛丽亚的朋友比亚尼在一家旅行社工作，没有太多时间道学校来。玛丽亚想比亚尼肯定不知道考试时间表。因此她春天旅行社打电话。她不在旅行社。秘书小姐的旅行社接了电话。让我们她们的对话。首先让我们学习本次节目的新单词。

公司	ajance	آژانس
旅行	Mosaferati	مسافرتی
春天	Baharan	بهاران (اسم آژانس)
她在吗？	Tashrif darand	تشریف دارند ؟ (صورت مودبانه ی هستند)
他，她	ishan	ایشان
她不在	Ishan nistand	ایشان نیستند
她不在	Ishan nistand	ایشان نیستند
她回来	Oo barmigardad	او بر می گردد
我不确定	Man motmaen nistam	من مطمئن نیستم
可能，大概	Shayad	شاید
下午	Bad az zohr	بعد از ظهر

几点了？	Che sati?	چه ساعتی؟
任何信息	Hich etelayi	هیچ اطلاعی
我不知道	Man hich etelayi nadaram	هیچ اطلاعی ندارم
你是？	Shoma?	شما؟
您有？	Darid?	دارید؟
不重要	Mohem nist	مهم نیست
再次	dobare	دوباره
我打电话	Man telephon mikonam	من تلفن میکنم
朋友	Doost	دوست
现在	Alan	الان
这里	Inja	اینجا
等一会儿	Chand lahze	چند لحظه
她在谈话	Ishan sohbat mikonand	ایشان صحبت می کنند

打电话	Ba telephon	با تلفن
请您等一会儿	Montazer bemanid	منتظر بمانید
我会等	Man montazer mimoonam	من منتظر می مانم
非常感谢	Kheili mamnoon	خیلی ممنون
不用谢	Khahesh mikonam	خواهش می کنم

玛丽亚打电话到致电到旅行社。但是电话占线。他拨了好几次，最后会电话。是旅行社的秘书小姐接了电话。请注意听。

秘书长小姐：这里是春天旅行社，请讲。	Khanoum monshi: ajance mosaferati ,befarmayid	خانم منشی : آژانس مسافرتی بهاران . بفرمایید .
玛丽亚：喂，你好对不起，请问比亚尼小姐在吗？	Maryam:aloo salam, bebakhshid ,khnoume bayani tashrif darand?	مریم: الو سلام . ببخشید خانم بیانی تشریف دارند ؟
秘书长小姐：你好，不，她现在不在公司	Khanoum monshi: salam nakheir ,ishan alan dar ajance nistand	خانم منشی : سلام . نه خیر . ایشان الان در آژانس نیستند .

玛丽亚：您知道她什么时候回来吗？	Maryam: midanid key barmigardad?	مریم : می دانید کی بر می گردد ؟
秘书长小姐：我不确定，可以下午吧。	Khanoum monshi: motmaen nistam, shayad bad az zohr	خانم منشی : مطمئن نیستم . شاید بعد از ظهر .
玛丽亚：几点中？	Maryam: che saati ?	مریم : چه ساعتی ؟
秘书长小姐：我不太清楚，请问您是？	Khanoum monshi: hich etelayi nadaram , bebakhshid shoma?	خانم منشی : هیچ اطلاعی ندارم . ببخشید شما ؟
玛丽亚：我是比亚尼的朋友玛丽亚。	Maryam: man Maryam dooste khnoume bayani hastam	مریم : من مریم دوست خانم بیانی هستم .

秘书长小姐：你有话我要告诉她吗？	Khanoum monshi: baraye ishan peyghami darid	خانم منشی : برای ایشان پیغامی دارید ؟
玛丽亚：不太重要，我下午再打电话，再见	Maryam: na mohem nist , man bad az zohr dobare telephon mikonam , khoda hafez	مریم : نه . مهم نیست . من بعد از ظهر دوباره تلفن می کنم . خدا حافظ .
秘书长小姐：再见	Khanoum monshi: khodahafez	خانم منشی : خدا حافظ .

再没有翻译的情况下，请再通一遍玛丽亚和秘书长小姐的电话对话；

خانم منشی : آژانس مسافرتی بهاران . بفرمایید .

مریم : الو سلام . ببخشید خانم بیانی تشریف دارند ؟

خانم منشی : سلام . نه خیر . ایشان الان در آژانس نیستند .

مریم : می دانید کی بر می گردد ؟

خانم منشی : مطمئن نیستم . شاید بعد از ظهر .

مریم : چه ساعتی ؟

خانم منشی : هیچ اطلاعی ندارم . ببخشید شما ؟

مریم: من مریم دوست خانم بیانی هستم .

خانم منشی : برای ایشان پیغامی دارید ؟

مریم : نه . مهم نیست . من بعد از ظهر دوباره تلفن می کنم . خدا حافظ.

خانم منشی : خدا حافظ .

ماریا پس از گذشتن از تلفن تا عصر ، دوباره به دفترش زنگ زد ، نمی دانست که آیا می تواند با بیانی صحبت کند .

<p>معاونت خانم: اینجا دفتر بهار است ، بفرمایید</p>	<p>Khanoum monshi: ajanse mosaferati baharan befarmayid?</p>	<p>خانم منشی : آژانس مسافرتی بهاران بفرمایید .</p>
<p>ماریا: سلام ، آیا خانم بیانی در آنجا هستند ؟ من دوست ایشان هستم</p>	<p>Maryam: aloo salam, khanoume bayani tashrif darand? man Maryam dooste ishan hastam</p>	<p>مریم: الو سلام خانم بیانی تشریف دارند ؟ من مریم دوست ایشان هستم</p>
<p>معاونت خانم: بله ، ایشان الان اینجا هستند . چند لحظه ...</p>	<p>Khanoum monshi: bale ishan alan inja hastand, chand lahze</p>	<p>خانم منشی : بله . ایشان الان اینجا هستند . چند لحظه ...</p>
<p>ماریا: بسیار متشکرم</p>	<p>Maryam: kheili mamnoon</p>	<p>مریم : خیلی ممنون</p>
<p>معاونت خانم: بله ، ماریا خانم ، ایشان الان با تلفن صحبت می کنند . لطفاً منتظر بمانید .</p>	<p>Khanoum monshi: aloo, khanoume maryam, ishan alan ba telephon sohbat mikonand, lotfan montazer bemanid</p>	<p>خانم منشی : الو ، خانم مریم ایشان الان با تلفن صحبت می کنند . لطفاً منتظر بمانید .</p>
<p>ماریا: بله ، من منتظر می مانم .</p>	<p>Maryam: bashad, kheili mamnoon, montazer mimanam khanoom</p>	<p>مریم: باشد . منتظر می مانم . خیلی ممنون خانم .</p>
<p>معاونت خانم: خواهش نمی کنم</p>	<p>Khanoum monshi: khahesh mikonam</p>	<p>خانم منشی: خواهش نمیکنم</p>

在没有翻译的情况下，再听一遍玛丽亚和秘书长小姐的对话电话；

خانم منشی : آژانس مسافرتی بهاران بفرمایید .

مریم: الو . سلام خانم بیانی تشریف دارند ؟ من مریم ، دوست ایشان هستم .

خانم منشی : بله . ایشان الان اینجا هستند . چند لحظه ...

مریم : خیلی ممنون .

(بعد از چند لحظه)

خانم منشی : الو ، خانم مریم ،ایشان الان با تلفن صحبت می کنند . لطفا منتظر بمانید .

مریم:باشد ، منتظر می مانم . خیلی ممنون خانم .

خانم منشی : خواهش می کنم .

玛丽亚等了两三分钟后，比亚尼小姐接到了电话，再互相问好后，玛丽亚告诉了比亚尼小姐大学考试的日期和时间。比亚尼建议玛丽亚参加春天旅行社的伊朗旅游，是伊朗的普通的轻视旅游，玛丽亚对她说，现在没有共同时间，但是也在考虑，可能在考试时间后将进行几次旅游。

好，亲爱的听众朋友们，我们今天这一时间的节目就播送到这里，感谢您的收听，我们下周同一时间节目再会！

学说波斯语 (٤٧)

十一月 12, 2020 00:10 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好，很高兴我们共同学习本期波斯语广播电视节目。今天我和玛丽亚一起去伊朗人民银行，她想去开一个储蓄账户。这几天她需要银钱，她爸爸决定通过人民银行给她汇钱，玛丽亚问过她的朋友开户需要什么材料。根据他的命令，她将随身带两张照片和护照，她来到银行，银行里人很多，她排了好长时间后，终于排到了窗户。里面是面前银行年轻女士正在办

公。玛丽亚和她就开帐户举行交谈。首先让我们本期节目的新单词，然后听听她们的对话。

你辛苦了	Khaste nabashid	خسته نباشید
您请说	befarmaeed	بفرمایید
开支的	baz	باز
我开	Baz konam	باز کنم
账户	hessab	حساب
储蓄	Pas andaz	پس انداز
储蓄账户	Hessab pass andaz	حساب پس انداز
我来了	Man amadam	من آمدم
你想	Shoma mikhahid	شما می خواهید
我想	Man mikhaham	من می خواهم
外汇	Arz (poole khreji)	ارز (پول خارجی)
外币账户	Hessabe arzi	حساب ارزی
您汇	Shoma miferestid	شما می فرستید
钱	pool	پول
国外	kahrej	خارج
他汇	Oo miferestad	او می فرستد
我爸爸	pedaram	پدرم
可能吗？	Momken ast ?	ممکن است ؟
当然	Albate	البته
请	Lotfan	لطفا
表格	form	فرم
您填写	Por konid	پر کنید
您知道	Shoma midanid	شما می دانید
这里	Inja	اینجا
您签字	Emza konid	امضاء کنید
下面	paeen	پایین

请让我们听听玛丽亚和银行职员的话

复印件	Copy	کپی
护照	Gozarnameh	گذرنامه
您的护照	Gozarnametan	گذرنامه تان
请您给	Bedahid	بدهید
我没有	Man nadaram	من ندارم
对面	Roo be roo	روبرو
银行	Bank	بانک
商店	Forooshgah	فروشگاه
请复印	Copy begirid	کپی بگیرید
太好了	Besiyar khub	بسیار خوب
照片	aks	عکس
需要	Lazem ast	لازم است
我有	Man daram	من دارم
两张	Do ta	تا ۲
谢谢	moteshakeram	متشکرم

玛丽亚：小姐您好，辛苦了	Maryam:salam khanum ,khaste nabashid	مریم: سلام خانم خسته نباشید
银行职员：你好，请讲	karmande bank:salam befarmayid	خانم (کارمند بانک) : سلام بفرمایید
玛丽亚：我想开着账户	Maryam:mikhaham hessab baz konam	مریم: می خواهم حساب باز کنم .
银行职员：您需要储蓄账户吗	karmande bank:hessabe ?pas andaz mikhahid	کارمند بانک :حساب پس انداز می خواهید ؟
玛丽亚：是的，我要一个储蓄账户，外币储蓄账户	Maryam:bale ,man yek hessab pas andaz mikhahm, hesabe arzi	مریم: بله ،من یک حساب پس انداز می خواهم، حساب ارزی .
银行职员：您想把钱从伊朗汇到国外吗	karmande bank: shoma pool be kharej iran ?miferestid	کارمند بانک :شما پول به خارج از ایران می فرستید ؟
玛丽亚：不，是我爸爸从国外汇钱过来，可以吗	Maryam:na pedaram az kharej baraye man pool miferestad,momken ast	مریم: نه ، پدرم از خارج برای من پول می فرستد ، ممکن است ؟
银行职员：是的，当然可以，请填写这表格。波斯语您懂吗	karmande bank:bale albate ,lotfan in form ra poor konid ,farsi midanid	کارمند بانک: بله ، البته ، لطفا این فرم را پر کنید ، فارسی می دانید ؟
玛丽亚：我懂，小姐我填写	Maryam:bale befarmayid	مریم: بله ،بفرمایید خانم
银行职员：谢谢，请在这里签名就下面着，请您给我一份儿护照复印件	karmande bank:moteshakeram, inja ra emza konid ,in payiin,yek copy az gozarnametan be man bedahid	کارمند بانک : متشکرم ،اینجا را امضاء کنید ، این پائین . یک کپی از گذرنامه تان هم به من بدهید
玛丽亚：我的护照在这，但是复印件没有	Maryam:gozarnameh am injast ,amma copy nadaram	مریم : گذرنامه ام اینجااست ، اما کپی ندارم

银行职员：在银行墙面有一家商店，请在那里可以复印	karmande bank:roberoye bank yek foroshgah ast , az anja copy konid	کارمند بانک:روبروی بانک یک فروشگاه است ، از آنجا کپی بگیرید .
玛丽亚：太好了。	Maryam:bessyar khoob	مریم: بسیار خوب !

在没有翻译的情况下，请再一次听玛丽亚和银行职员的对话；

مریم: سلام خانم ، خسته نباشید

کارمند بانک: سلام بفرمایید

مریم:می خواهم حساب باز کنم

کارمند بانک : حساب پس انداز می خواهید ؟

مریم: بله ، من یک حساب پس انداز می خواهم ، حساب ارزی .

کارمند بانک خانم :شما پول به خارج از ایران می فرستید ؟

مریم:نه ، پدرم از خارج برای من پول می فرستد ، ممکن است ؟

کارمند بانک : بله البته ،لطفاً این فرم را پر کنید ، فارسی می دانید ؟

مریم: بله ،بفرمایید خانم

کارمند بانک : متشکرم ، اینجا را امضاء کنید این پایین ،یک کپی از گذرنامه تان هم به من بدهید .

مریم :گذرنامه ام اینجااست ،اما کپی ندارم .

کارمند بانک :روبروی بانک یک فروشگاه است ، از آنجا کپی بگیرید .

مریم: بسیارخوب !

玛丽亚从银行出来走到这对面，那里有一家办公室商店，可以进行复印，玛丽亚把她的护照复印了一份儿，她返回道银行，她把复印件放在了办公来说；

玛丽亚：小姐，请您，这是我的护照复印件	Maryam:befarmayid khamum, in copy gozarname ast	مریم: بفرمایید خانم این کپی گذرنامه ام
银行职员：还需要两张照片	karmande bank: do aks lazem daram	کارمند بانک: دو عکس هم لازم است .
玛丽亚：照片我有，您请这是两张照片	Maryam:aks daram , befarmayid in do ta aks	مریم: عکس دارم ، بفرمایید این دو تا عکس
谢谢	karmande bank: moteshakeram	کارمند بانک : متشکرم

在没有翻译的情况下，请再一次听玛丽亚和银行职员的对话；

مریم: بفرمایید خانم ، این کپی گذرنامه ام

کارمند بانک : دو عکس هم لازم است

مریم: عکس دارم ، بفرمایید این دو تا عکس

کارمند بانک : متشکرم

银行职员填写了几张表格，向计算机提供必要的信息，几分钟后，玛丽亚收到储蓄账户。他很着急，因为他必须上课。 他立即打车去上大学。再回。

学说波斯语（٤٨）

十一月 16, 2020 23:40 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好，很高兴我们共同学习本期波斯语广播电视节目。玛丽亚去她的一个朋友苏妈叶的家里。苏妈叶住在德黑兰北部一栋高塔的最后一层，正是夏天的时候苏妈叶将房间的窗户开着，微风拂过屋子里。玛丽亚站在窗边，看了外边的美丽景色，美丽的周围群山对他很有吸引力。她看到在德黑兰以北的山脉中一个非常美丽而高大的山脉，山脉还覆盖着雪。苏妈叶也来到玛丽亚的旁边，玛丽亚向苏妈叶询问有关那座山的一些问题，让我们一起来听她们谈话什么，首先让我们学习本期节目的新单词。

北部	shomal	شمال
德黑兰	tehran	تهران
山	kooh	کوه
群山	Kooh ha	کوهها
美丽的	ziba	زیبا
美丽	Zibayi	زیبایی
有	Hast	هست (وجود دارد)
厄尔布尔士省	alborz	البرز
说，叫做	migooyand	می گویند
现在	alan	الان
夏天	tabestan	تابستان
充满什么	Por az	پراز
雪	barf	برف
哪一个	kodam	کدام
你看	Bebin	ببین
那儿	Anja	آنجا
我看到了	Man didam	من دیدم
名称	esm	اسم
德马温峰	damavand	دماوند
高的	Boland	بلند
最高的	Bolandtar in	بلندترین
非常	Kheili	خیلی
远	door	دور
不是	Nist	نیست
冷的	sard	سرد
一天	Yek rooz	یک روز

我们去	Beravim	برویم
好主意	Fekre khoobi	فکر خوبی
指定计划	Barname rizi mikonim	برنامه ریزی می کنیم
一定	Hatman	حتما

现在让我们来听一听玛丽亚和苏妈叶苏妈叶的谈话

玛丽亚：德黑兰北部山好美啊！	Maryam: dar shomale tehran che kooch haye zibayi ast !	مریم : در شمال تهران چه کوههای زیبایی است !
苏妈叶：对啊，这些山被称为厄尔布尔士省	Somaye:bale , be in kooch ha alborz migooyand	سمیه:بله ، به این کوهها البرز می گویند
玛丽亚：现在是夏天，但是那座山却被雪覆盖着	Maryam: alan tabestan ast , amma an por az barf ast	مریم: الان تابستان است ، اما آن کوه پر از برف است
苏妈叶：哪座山？	Somaye:kodam kooch?	سمیه : کدام کوه ؟
玛丽亚：你看，那座座山	Maryam: an kooch , bebin anja	مریم: آن کوه (مکث) ببین آنجا
苏妈叶：是我看见了，那座山叫德马温峰	Somaye: bale didam, esme an kooch Damavand ast	سمیه : بله دیدم اسم آن کوه دماوند است
玛丽亚：德马温峰？	Maryam: Damavand?	مریم: دماوند ؟
苏妈叶：是的，那座山就是德马温峰，是伊朗最高的山	Somaye: bale , an kooche Damavand ast, boolandtarin kooche iran	سمیه : بله آن کوه دماوند است . بلند ترین کوه ایران
玛丽亚：那么，德马温德山离德黑兰不是很远	Maryam: pas Damavand az Tehran kheili door nist	مریم : پس دماوند از تهران خیلی دور نیست .

苏妈叶：不，不太远，不过那里非常冷	Somaye: na door nist , ama anja kheili sard ast	سمیه: نه دور نیست ، اما آنجا خیلی سرد است
-------------------	---	--

玛丽亚：太美了，那天我们一起去德马温德山	Maryam: kheili zibast , yek rooz ba ham be koohe Damavand beravim	مریم: خیلی زیباست ، یک روز با هم به کوه دماوند برویم
苏妈叶：好主意，我们好好计划一下儿	Somaye: fekre khoobi ast , baraye yek rooz .barname rizi mikonim	سمیه : فکر خوبی است ، برای یک روز برنامه ریزی می کنیم
玛丽亚：一定	Maryam: hatman	مریم: حتما!

在没有翻译的情况下，请在听一次她们的对话

مریم : در شمال تهران چه کوههای زیبایی است !
سمیه: بله ، به این کوهها البرز می گویند
مریم: الان تابستان است ، اما آن کوه پر از برف است
سمیه : کدام کوه ؟
مریم: آن کوه (مکث) ببین آنجا
سمیه : بله دیدم اسم آن کوه دماوند است
مریم: دماوند ؟
سمیه : بله آن کوه دماوند است . بلند ترین کوه ایران
مریم : پس دماوند از تهران خیلی دور نیست .
سمیه: نه دور نیست ، اما آنجا خیلی سرد است
مریم: خیلی زیباست ، یک روز با هم به کوه دماوند برویم .
سمیه : فکر خوبی است ، برای یک روز برنامه ریزی می کنیم .
مریم: حتما!

玛丽亚和苏妈叶离开了窗边，开始边喝茶，边甜点和水果。她们继续交谈。称赞德马温德山和德黑兰北部德马温德群山。苏妈叶说：在北部一座山脉叫做厄

尔布尔士，这座山脉有很多高的高度，但是最高的是德马温德峰。这座山高 5711 米，是世界上最美丽的山。

这座山实际上是一座死火山，玛丽亚听说厄尔布尔士的描述，变得感兴趣了。她将尽快看见德马温德山。

亲爱的听众朋友们，我们今天这一时间的节目就播送到这里，感谢您的收听，我们下周同一时间节目再会！

学说波斯语 (٤٩)

十一月 25, 2020 18:20 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好，亲爱的听众朋友们大家好，很高兴我们共同学习本期波斯语广播电视节目。还记得吗？玛丽亚和苏妈叶才决定一起去参观德马温德峰，当然德马温德山非常高，玛丽亚和苏妈叶穿着暖和的衣服，在星期五早上九点到达山脚下。她们决定亲近到山脚下。到有登山者营地的地方去亲近就可以了，那里的气候宜人。在山脚下的某个地方，一位老人在用干木做的火上煮茶。她在火旁。在那寒冷中，火的热量令人愉悦。她在跟老人说话。首先让我们学习本期节目的新单词。

然后听玛丽亚和老妈妈的谈话；

请您	befarmaeed	بفرمائید
茶	Chay	چای
谢谢	moteshakeram	متشکرم
这里	inja	اینجا
那里	anja	آنجا
您住在这里吗	Shoma inja zendegi mikonid	شما اینجا زندگی می کنید
我的家	Khane man	خانه من
上面的	balla	بالا
很	besiyar	بسیار
非常	kheili	خیلی
漂亮	qashang	قشنگ
干净	tamiz	تمیز
夏天	tabestan	تابستان
冬天	zemestan	زمستان
冷的	sard	سرد
你知道	To midani	تو می دانی
美丽	ziba	زیبا
最美	zibatarin	زیباترین
世界	donya	دنیا
故事	Dastan	داستان
都有趣	Che jaleb	چه جالب
母亲	madar	مادر
妈妈们	Madar ha	مادرها
孩子	bacha	بچه
孩子们	Bacha ha	بچه ها

他们讲故事	Anha dastan migooyand	آنها داستان می گویند
什么故事	Che dastani	چه داستانی ؟
有关	Dar morede	در مورد
有	Hast (vojood darad)	هست (وجود دارد)
当然	Albate	البته
诗歌	Sher	شعر
美味的	khoshmaze	خوشمزه
不用谢	Khahesh mikonam	خواهش می کنم

现在请注意玛丽亚和老妈妈的谈话

玛丽亚：你好老妈妈	Maryam:salam madar	مریم: سلام مادر
老妈妈：老人，你好请喝茶	Pire zan:Salam, befarmaeed chay	پیرزن: سلام . بفرمائید چای
玛丽亚：谢谢您，你住在这里吗？	Maryam:Moteshakeram, shoma inja zendegi mikonid?	مریم: متشکرم شما اینجا زندگی می کنید ؟
老妈妈：是的，我的家就在上面的，那里	Pire zan:Bale:khaneye man an ballast , anja	پیرزن: بله . خانه ی من آن بالاست آنجا
玛丽亚：这里好漂亮，空气也很干净的	Maryam:inja besiyar qashang ast , hava ham kheili tamiz ast	مریم: اینجا بسیار قشنگ است . هوا هم خیلی تمیز است .
老妈妈：是啊，这里在夏天的时候非常美丽，不过在冬天的时候就非常冷了	Pire zan:Bale, inja dar tabestan kheili qashang ast , ama dar zemestan kheili sard ast	پیرزن: بله ، اینجا در تابستان خیلی قشنگ است ، اما در زمستان سرد است
玛丽亚：老妈妈关于德马温德山都知道什么呢？	Maryam:madar, darmorede koohe che midani?	مریم: مادر ! درمورد کوه دماوند چه می دانی ؟
老妈妈：德马温德山是世界上最美丽的山，德马温德山有很多故事	Pire zan:Damavand zibatarin koohe donya ast , Damavand koohe dastanha ast	پیرزن: دماوند زیباترین کوه دنیا است . دماوند ، کوه داستانها است .
玛丽亚：都有趣啊	Maryam: che jaleb	مریم: چه جالب !
老妈妈：是的，妈妈经常给孩子讲德马温德山的故事	Pire zan:Bale , madar ha baraye bache ha dar morede Damavand dastan migooyand	پیرزن: بله ، مادرها برای بچه ها درمورد دماوند داستان می گویند
玛丽亚：什么故事那？	Maryam: che dastani ?	مریم: چه داستانی ؟
老妈妈：关于德马温德山的故事太多了	Pire zan:Dastanhaye ziyadi dar morede Damavand hast	پیرزن: داستانهای زیادی درمورد دماوند هست
玛丽亚：有关于德马温德山的书吗？	Maryam: ketab ham dar morede Damavand hast ?	مریم: کتاب هم درمورد دماوند هست ؟

老妈妈：是的，有各种各样的书、是个和故事都有。	Pire zan:Bale ,albate hame noe ketab ,sher va dastan ham hast	پیرزن :بله البته همه نوع کتاب ،شعر و داستان هم هست
玛丽亚：您的茶很美味的，谢谢您	Maryam: chaye shoma khoshmaza ast ,moteshakera m	مریم : چای شما خوشمزه است متشکرم
老妈妈：不应谢	Pire zan:Kharesh mikonam	پیرزن :خواهش می کنم

在没有翻译的情况下，再听一遍他们之间的谈话

مریم: سلام پدر

سلام . بفرمائید چای

مریم: متشکرم شما اینجا زندگی می کنید ؟

بله . خانه ی من آن بالاست آنجا

مریم: اینجا بسیار قشنگ است . هوا هم خیلی تمیز است .

بله ،اینجا در تابستان خیلی قشنگ است ، اما در زمستان خیلی سرد است

مریم: پدر ! درمورد کوه دماوند چه می دانی ؟

دماوند زیباترین کوه دنیا است . دماوند ، کوه داستانها است .

مریم: چه جالب !

بله ، مادرها برای بچه ها درمورد دماوند داستان می گویند

مریم:چه داستانی ؟

داستانهای زیادی درمورد دماوند هست

مریم:کتاب هم درمورد دماوند هست ؟

بله البته همه نوع کتاب ،شعر و داستان هم هست

مریم : چای شما خوشمزه است متشکرم

خواهش می کنم

老人又给玛丽亚倒了一杯茶，老人倒了另一杯茶给玛丽亚，并向他讲述了德马温德山，她告诉玛丽亚，德马温德山对伊朗人已经有数千年的历史了，许多诗人，例如费多西（Ferdowsi）在他们的诗歌和小说家的故事中都很好提到了达那万德。Rostam 与达玛万德山上的白色恶魔的战争故事是费多西

（Ferdowsi）列王纪的著名故事之一，玛丽亚饶有兴趣地听着老人的甜言蜜

语，她决定阅读费多西（Ferdowsi）列王纪的故事。一些登山者路过并向玛丽亚和老人致意，玛丽亚还告别老人。苏妈叶在等她。

亲爱的听众朋友们，我们今天这一时间的节目就播送到这里，感谢您的收听，我们下周同一时间节目再会！

学说波斯语（๐.๐）

十一月 30, 2020 19:29 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好，亲爱的听众朋友们大家好，很高兴我们共同学习本期波斯语广播电视节目。还记得吗？在上两个其节目中玛丽亚了解了很多有关德马温德山的知识，今天她和她的朋友苏妈叶一起来到了伊朗最高的山德马温德山的山脚下，来近距离感受一下德马温德山的寻味和美丽。玛丽亚和苏妈叶正在一家小餐管吃早餐的时候，一些登山团体来到了参观。玛丽亚过去和他们聊天，她听说尤其是夏天的时候有很多登山团体来到这里爬山。这些登山者来自世界不同的国家，首先让我们学习本期节目的新单词，然后听玛丽亚和登山者的对话。

你要去	Shoma miravid	شما می روید
上面	Bala	بالا
山的上面	Balaye kooh	بالای کوه
明天	Farda	فردا
早晨	Sobh	صبح
朋友	Doost	دوست
朋友们	Doostan	دوستان
我的朋友们	Doostanam	دوستانم

我们去	Ma miravim	ما می رویم
我认为	Man fekr mikonam	من فکر می کنم
您不是	Shoma nistid	شما نیستید
伊朗人	Irani	ایرانی
对吗？	Dorost ast ?	درست است ؟
印度	Hendi	هندی
我们是	Ma hastim	ما هستیم
十	Dah	ده
十个人	Dah nafar	ده نفر
德国人	Almani	آلمانی
高	boland	بلند
什么时候	Key ?	کی
你们回来	Shoma barmigardid	شما بر می گردید
星期	Hafte	هفته
下一个	Bad	بعد
星期天	Yekshanbe	یکشنبه
顺利的	Movafaq	موفق
谢谢	moteshakeram	متشکرم
漂亮的	Ziba	زیبا
我喜欢	Man doost daram	من دوست دارم
为似这座山	Shabihe in kooh	شبيه این کوه
独自	Tanha	تنها
世界	Donya	دنیا
有	Hast (vojood darad)	هست (وجود دارد)
他们有	hastand	هستند
她在叫	Oo seda mizanad	او صدا می زند

再见	Khodahafez	خدا حافظ
----	------------	----------

那现在让我们听玛丽亚和登山者之间的对话；

玛丽亚：先生你好	Maryam:salam khanom	مریم : سلام خانم
登山者：你好	Kohnavard:salam	کوهنورد : سلام
玛丽亚：你爬山吗？	Maryam:shoma be balaye kooh miravid?	مریم : شما به بالای کوه می روید ؟
登山者：是的，明天早上我和我的朋友们将向登山去	Koohnavard:bale farda sobh man va doostanam be balaye kooh miravim	کوهنورد : بله فردا صبح من و دوستانم به بالای کوه می رویم
玛丽亚：我想您不是伊朗人吧，对吗？	Maryam: fekr mikonam shoma irani nistid, dorost ast ?	مریم : فکر می کنم شما ایرانی نیستید . درست است ؟
登山者：是的，我不是伊朗人，我是印度人	Koohnavard:bale man irani nistam , man hendi hastam	کوهنورد : بله من ایرانی نیستم من هندی هستم
玛丽亚：您的朋友也是印度人吗？	Maryam: doostane shoma ham hendi hastand ?	مریم : دوستان شما هم هندی هستند ؟
登山者：我们有十个人，四个伊朗人，两个印度人，还有四个德国人	Koohnavard: ma dah nafar hasti , chahar nafar irani , do hendi va chahar almani	کوهنورد : ما ده نفر هستیم ۴ ایرانی ، ۲ هندی و ۴ آلمانی .
玛丽亚：德马温德山好高啊，你们什么时候回来啊？	Maryam: koohe Damavand kheili boland ast , key barmigardid?	مریم : کوه دماوند خیلی بلند است کی برمی گردید ؟
登山者：下个星期的星期天	Koohnavard :hafteey bad yekshanbe	کوهنورد : هفته ی بعد یکشنبه
玛丽亚：祝你一路顺风	Maryam: movafaq bashed	مریم : موفق باشید
登山者：谢谢，你也要登下山吗？	Koohnavard : moteshakeram, shoma ham be balaye kooh miravid?	کوهنورد : متشکرم . شما هم به بالای کوه می روید ؟

玛丽亚：不，我喜欢德马温德山，它非常美	Maryam: na na , man koohe Damavand ra doost daram , kheili zibast	مریم : نه نه من کوه دماوند را دوست دارم خیلی زیباست
登山者：是的，它非常美，在世界上只有两个座山可以它相比美	Koohnavard: bale kheili zibab ast , tanha do kooh dar donya shabihe in kooh hastand	کوهنورد : بله خیلی زیبا است تنها دو کوه در دنیا شبیه این کوه هستند
玛丽亚：那位小姐在叫你	Maryam : an khanoum shoma ra seda miznad	مریم : آن خانم شما را صدا می زند
登山者：再见	Kohnavard: khodahafez	کوهنورد : خدا حافظ
玛丽亚：再见，祝你一路顺风	Maryam: khodahafz , movafaq bashid	مریم : خدا حافظ موفق باشید

مریم : سلام آقا

کوهنورد : سلام

مریم : شما به بالای کوه می روید ؟

کوهنورد : بله فردا صبح من و دوستانم به بالای کوه می رویم

مریم : فکر می کنم شما ایرانی نیستید . درست است ؟

کوهنورد : بله من ایرانی نیستم من هندی هستم

مریم : دوستان شما هم هندی هستند ؟

کوهنورد : ما ده نفر هستیم ۴ ایرانی ، ۲ هندی و ۴ آلمانی

مریم : کوه دماوند خیلی بلند است کی برمی گردید ؟

کوهنورد : هفته ی بعد یکشنبه

مریم : موفق باشید

کوهنورد : متشکرم . شما هم به بالای کوه می روید ؟

مریم : نه نه من کوه دماوند را دوست دارم خیلی زیباست

کوهنورد : بله خیلی زیبا است تنها دو کوه در دنیا شبیه این کوه هستند

مریم : آن آقا شما را صدا می زند

کوهنورد : خدا حافظ

مریم : خدا حافظ موفق باشید

登下者们吃完了早餐，离开了餐馆。玛丽亚和苏妈叶在那儿待到了下午，周围有很多花和田野，再远一点，可以看到村的一座房屋。玛丽亚和苏妈叶想那边走去，果园里都有摘苹果、樱桃和酸樱桃，玛丽亚和苏妈叶感到特别有趣，要吸引玛丽亚的注意，她到处拍摄，稍后向家人展示这些有趣的自然景观。亲爱的听众朋友们，今天这一时间的节目就播送到这里，感谢您的收听，我们下周同一时间节目再会！

学说波斯语 (٥١)

十二月 09, 2020 21:58 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好，亲爱的听众朋友们大家好，很高兴我们共同学习本期波斯语广播电视节目。伊朗人也有尊老爱幼的传统美德，对年长的人，尤其是对象祖母和祖父这样的人更加尊重，在看到他们的时候总是要放后，他们的身体状况等的伊朗的都是家庭，当祖父母年迈的时候，儿孙们都要和他们在一起生活，而你们都非常重视照顾年迈的父母，本期节目的对话内容就是有关伊朗人的这个良好习惯的，现在玛丽亚和她的朋友哈利在图书馆他们在一起谈话，首先让我们学习本期节目的性单词。

明天	Farda	فردا
星期五	Jome	جمعه
你有什么安排？	To che barnameyi dari ?	تو چه برنامه ای داری ؟
家	Khaneh	خانه
爷爷，祖父	Pedarbozorg	پدر بزرگ
奶奶，祖母	Madarbozorg	مادر بزرگ
舅舅	Day i	دایی

姨妈	Khale	خاله
妈妈	Madar	مادر
爸爸	Pedar	پدر
姐妹	Khahar	خواهر
我去	Man miravam	من می روم
他们生活	Anha zendegi mikonand	آنها زندگی می کنند
加兹温市	Qazvin	قزوین
德黑兰	Tehran	تهران
两小时	۲ sate	ساعت ۲
每周	Har hafte	هر هفته
你去	To miravi	تو می روی
看	Didan	دیدن
她说	Oo goft	او گفت
她病了	Oo bimar ast	او بیمار است
生病	Bimar	بیمار
一些	Kami	کمی
他们来	Anha miayand	آنها می آیند
伊朗人	Iraniha	ایرانیها
我们去	Ma miravim	ما می رویم
长者	Bozorgtar ha	بزرگترها (افراد بزرگتر)
电话	Telephon	تلفن
你打电话	Telephon bezan	تلفن بزن
风俗习惯	Marsoom	مرسوم
每天	Har rooz	هر روز
不够	Kafi nist	کافی نیست
经常	Hamishe	همیشه

他去	Oo miravad	او می رود
他生活	Oo zendegi mikonad	او زندگی می کند
文化	Farhang	فرهنگ
尊重	Ehteram	احترام
指示	sefaresh	سفارش
尊重他们	Ehteram be anha	احترام به آنها

现在让我们到图书馆看看玛丽亚和哈利他们的对话

玛丽亚：哈利你明天星期五有什么安排呢？	Maryam:baraye farda jome che barnameyi dari ?	مریم : هاله برای فردا جمعه چه برنامه ای داری ؟
哈利：我要去爷爷家	Hale :Be khane pedarbozorg miravam	هاله :به خانه ی پدر بزرگ می . روم
玛丽亚：你爷爷的加载德黑兰吗？	Maryam:Khaneye pedarbozorgat Tehran ast ?	مریم : خانه ی پدر بزرگت در تهران است ؟
哈利：不，他们生活在加兹温市	Hale :Na anha dar Qazvin zendegi mikonand	هاله :نه آنها در قزوین زندگی می کنند .
玛丽亚：加兹温市离德黑兰近吗？	Maryam:Qazvin nazdike Tehran ast?	مریم : قزوین نزدیک تهران است ؟
哈利：不是特别远，乘车两个小时	Hale :Kheili door nist , ba mashin 2 sate	هاله :خیلی دور نیست با ماشین ۲ ساعت
玛丽亚：你每周都去爷爷的家吗？	Maryam:har hafte be khaneye pedarbozorgat miravi?	مریم : هر هفته به خانه ی پدر بزرگت می روی ؟
哈利：是的，我去看爷爷和奶奶，妈妈说奶奶生病了	Hale :Bale baraye didane pedarbozorg va madarbozorgam be anja miravam, madar goft madarbozorg kami bimar ast	هاله :بله برای دیدن پدر بزرگ و مادر بزرگم به آنجا می روم ، مادر گفت مادر بزرگ کمی بیمار است .

玛丽亚：你一个人去吗？	Maryam: Tanha be anja miravi ?	مریم : تنها به آنجا می روی ؟
哈利：不，我爸爸、妈妈，姐姐一起去。我们伊朗人经常去看年长的人	Hale : Na pedar va madar va khaharam ham miayand, ma irani ha hamishe be didane bozorgtar ha miravim	هاله : نه پدر و مادر و خواهرم هم می آیند ، ما ایرانیها همیشه به دیدن بزرگترها می رویم.
玛丽亚：这是好做法，不过加兹温市一点儿远，都给他们打电话	Maryam: kare khoobi ast , ama Qazvin door ast , telephon bezan	مریم : کار خوبی است ، اما قزوین ! دور است ، تلفن بزن
哈利：电话？我妈妈每天给奶奶打电话，但电话不是够	Hale : Telephon?! madaram har roz be madarbozorg telephon mizanad, ama telephon kafi nist	هاله : تلفن؟! مادرم هر روز به مادر بزرگ تلفن می زند ، اما تلفن . کافی نیست
玛丽亚：你舅舅也经常去看你爷爷奶奶吗？	Maryam: dayiat ham hamishe be didane oedarbozorg va madarbozorgat miravad ?	مریم : دایی ات هم همیشه به دیدن پدر بزرگ و مادر بزرگ می رود ؟
哈利：是的，在我们传统文化中，遵守年长人必须的	Hale : Bale, dar farhange ma ehteram be bozorgtar ha sefaresh shode ast	هاله : بله . در فرهنگ ما احترام به بزرگترها سفارش شده است
玛丽亚：在伊朗看望尊重长者是一种很好的风俗习惯	Maryam: kheili khoob ast ke didane bozorgtar ha va ehteram be anha dar iran marsoon ast	مریم : خیلی خوب است که دیدن بزرگترها و احترام به آنها در ایران مرسوم است

在没有翻译的情况下，请在听一遍玛丽亚和哈利之间的对话；

مریم : برای فردا جمعه چه برنامه ای داری ؟

به خانه ی پدر بزرگ می روم .

مریم : خانه ی پدر بزرگت در تهران است ؟

نه آنها در قزوین زندگی می کنند .

مریم : قزوین نزدیک تهران است ؟

خیلی دور نیست با ماشین ۲ ساعت

مریم : هر هفته به خانه ی پدر بزرگت می روی ؟
 بله برای دیدن پدر بزرگ و مادر بزرگم به آنجا می روم ، مادر گفت مادر بزرگ کمی بیمار است .
 مریم : تنها به آنجا می روی ؟
 نه پدر و مادر و خواهرم هم می آیند ، ما ایرانیها همیشه به دیدن بزرگترها می رویم .
 مریم : کار خوبی است ، اما قزوین دور است ، تلفن بزن !
 تلفن !؟ مادرم هر روز به مادر بزرگ تلفن می زند ، اما تلفن کافی نیست .
 مریم : دایی ات هم همیشه به دیدن پدر بزرگ و مادر بزرگ می رود ؟
 بله . در فرهنگ ما احترام به بزرگترها سفارش شده است .
 مریم : خیلی خوب است که دیدن بزرگترها و احترام به آنها در ایران مرسوم است .

今天我们从玛利亚和哈利的对话中所注意到的伊朗人对长者非常尊重，并且经常去看望他们，在各种信念，就像一些节日年轻人都到长者的家里，节日的第一天都到爷爷奶奶家或者其他长者的家里，几天后长者们都到年轻的加起来，在你们的国家和你们的家庭中也一定有这样的好习惯吧，一定要尊重你爷爷奶奶，因为他们对我们是那么的三，现在听众朋友们分析过去，我不叫醒，亲爱的听众朋友们，今天这一时间的节目就播送到这里，感谢您的收听，我们下周同一时间节目再会！

学说波斯语 (۵۲)

十二月 20, 2020 19:39 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。玛利亚和米那现在站在一个报摊前，浏览着各个报纸的标题。各种报刊和杂志都分门别类整齐地排列着。玛利亚在阅读报纸标题时，其中有一份报纸上的一个标题惊异了她，这个标题是：“欧洲的伊朗花卉”。玛利亚对这个标题很感兴趣，她边和米那聊起了有关这方面的内容。在听她们的谈话之前，先让我们一起来学习本期节目的新单词。

花	Gol	گل
邻近的国家	Keshvar-haye nazdik	کشورهای نزدیک

欧洲	oroopa	اروپا
非洲	Afrigha	آفریقا
伊朗出口	Iran sader mikonad	ایران صادر میکند
基地	payaneh	پایانه
有趣	Jaleb ast	جالب است
我想	Man fekr mikonam	من فکر می‌کردم
石油	Naft	نفت
仅仅	Faghat	فقط
不是这样	Intor nist	این طور نیست
国家	Keshvar	کشور
大的	Bozorg	بزرگ
富饶的	Servatmand	ثروتمند
哪一个	Kodam	کدام
中心	Markaz	مرکز
花卉中心	Markaz-e gol	مرکز گل
德黑兰	Tehran	تهران
伊斯法罕	Esfehan	اصفهان
设拉子	Shiraz	شیراز
卡尚	Kashan	کاشان
几个	chand	چند
另外几个城市	Chand shahr-e digar	چند شهر دیگر
朋友	doost	دوست
南方	Jonoob	جنوب
田地	Mazra'e	مزرعه
花卉培植基地	Mazra'e-ye gol	مزرعه ی گل
什么花？	Che gol-hayi?	چه گل‌هایی؟

非常	Besyar ziyad	بسیار زیاد
就像	Mesl-e	مثل
玫瑰花	Roz	رز
郁金香	Lale	لاله
菊花	Davoodi	داوودی
晚香玉	Maryam	مریم
水仙花	Narges	نرگس
剑兰	Gelayol	گلایل
太好了	Aali ast	عالی است
我去	Man miravam	من می روم
多好啊	Che khoob	چه خوب
参观	Didan	دیدن
观赏花	Didan gol-ha	دیدن گلها
享受	Lazzat bakhsh	لذت بخش

好，现在让我们来听玛利亚和米那在报摊前的对话：

玛利亚：伊朗花卉在欧洲？	Maryam: Gol-haye Iran dar oroopa?	مریم: گلهای ایران در اروپا؟
米那：是的，伊朗有一个很大的花卉基地。	Mina: Bale, Iran yek payane-ye bozorg-e gol darad.	مینا: بله. ایران یک پایانه ی بزرگ گل دارد.
玛利亚：也就是说，伊朗还向其他国家出口花卉。	Maryam: ya'ni Iran be keshvar-haye digar gol sader mikonad?	مریم: یعنی ایران به کشورهای دیگر گل صادر می کند؟
米那：是的，伊朗向周边国家以及欧洲和非洲出口花卉。	Mina: Bale, Iran be keshvar-haye nazdik va hamchenin oroopa va afrigha gol sader mikonad.	مینا: بله. ایران به کشورهای نزدیک و همچنین اروپا و افریقا گل صادر می کند.

玛利亚：真有趣！我以前想伊朗仅仅只是出口石油。	Maryam:Jaleb ast. Man fekr mikardam Iran faghat naft sader mikonad.	مریم: جالب است . من فکر می کردم ایران فقط نفت صادر می کند .
米那：不，不是这样的，伊朗是一个很大很富饶的国家	Mina:na,na, intour nist. Iran keshvar bozorg va servatmandi ast.	مینا: نه نه . این طور نیست . ایران کشور بزرگ و ثروتمندی است .
玛利亚：伊朗的哪一个城市是花卉中心啊？	Maryam:kodam shahr- haye Iran markaz-e gol hastand?	مریم: کدام شهرهای ایران مرکز گل هستند ؟
米那：德黑兰、伊斯法罕、设拉子、卡尚以及其他一些城市。	Mina:Tehran, Esfahan, Shiraz, kashan, mahallat va chand shahr-e digar.	مینا: تهران ، اصفهان ، شیراز ، کاشان و چند شهر دیگر .
玛利亚：那么，在德黑兰也有花卉培植基地？	Maryam:pas dar Tehran ham mazra'e- ye gol hast?	مریم: پس در تهران هم مزرعه گل هست ؟
米那：是的，我爸爸的朋友在德黑兰南部就有一个很大的花卉培植基地。	Mina:Bale. Dost-e pedaram yek mazra'e- ye bozorg-e gol darad.	مینا: بله . دوست پدرم در جنوب تهران یک مزرعه ی بزرگ گل دارد .
玛利亚：在那里都有哪些什么花？	Maryam:ghe gol-hayi dar anja hast?	مریم: چه گلهایی در آنجا هست ؟
米那：在那里有很多美丽的花，比如，玫瑰花、郁金香、菊花、晚香玉、水仙花、剑兰等等。	Mina:gol-haye besyar ziyadi dar anja hast. Mesl-e roz, lale, davoodi, Maryam, narges, gelayol.	مینا: گلهای بسیار زیادی در آنجا هست . مثل رز ، لاله ، داوودی ، مریم . نرگس . گلایل .
玛利亚：太好了！	Maryam:Aali ast.	مریم: عالی است .
米那：那天我们一起去那里。	Mina:Man yek rooz be anja miravam.	مینا: من یک روز به آنجا می روم .

玛利亚：太好了，观赏花是一种享受。	Maryam: che khoob. Didan gol-ha lazzat-bakhsh ast.	مریم: چه خوب. دیدن گلها لذت بخش است.
-------------------	--	--------------------------------------

在没有翻译的情况下，请再听一遍她们的对话：

مریم - گل‌های ایران در اروپا ؟
 مینا - بله . ایران یک پایانه ی بزرگ گل دارد .
 مریم- یعنی ایران به کشورهای دیگر گل صادر می کند ؟
 مینا - بله . ایران به کشورهای نزدیک و همچنین اروپا و افریقا گل صادر می کند .
 مریم - جالب است . من فکر می کردم ایران فقط نفت صادر می کند .
 مینا - نه نه . این طور نیست . ایران کشور بزرگ و ثروتمندی است .
 مریم - کدام شهرهای ایران مرکز گل هستند ؟
 مینا - تهران ، اصفهان ، شیراز ، کاشان و چند شهر دیگر .
 مریم - پس در تهران هم مزرعه گل هست ؟
 مینا - بله . دوست پدرم در جنوب تهران یک مزرعه ی بزرگ گل دارد .
 مریم - چه گل‌هایی در آنجا هست ؟
 مینا - گل‌های بسیار زیادی در آنجا هست . مثل رز ، لاله ، داوودی ، مریم . نرگس . گلایل .
 مریم - عالی است .
 مینا - من یک روز به آنجا می روم .
 مریم - چه خوب . دیدن گلها لذت بخش است .

玛利亚和米那买了一份报纸一边散步一边向家的方向走去。也街路上她们一起谈论伊朗在花卉培植方面的内容。米那告诉玛利亚，春夏秋冬四季分明在一些地区，特别是伊朗南部地区天气炎热，而在一些山区天气就非常凉爽，在这样气候多样性的情况下，可以在伊朗培植出各种花卉，因此伊朗也是一个花卉和植物出口国。玛利亚和米那决定有空一起到霍拉米先生的花卉培植基地去参加一下。霍拉米先生是米那爸爸的朋友，在德黑兰南部有一个很大的花卉培植基地。他培植的花一部分出口到国外，一部分在伊朗国内出售。让我们在下期节目的时候一起到这个花卉培植基地去看看。亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教训就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会！

学说波斯语 (٥٣)

十二月 31, 2020 19:51 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教训节目。玛利亚和米娜谈论的有关伊朗花卉出口以及在伊朗的花卉基地的问题，哈米德先生是你老爸爸的朋友，在德黑兰南部有一个很大的花卉配置及，米娜和玛丽亚，今天去参观这个华为基地，这个花卉基地有很多大型的玻璃花房，玛利亚对这些花房里看到的各种各样的话会感到很惊奇，他们走近有花房，在那里种植着各种各样的菊花，在听他们的谈话之前，先让我们一起来学习本期节目的新单词。

这里	inja	اینجا
那里	anja	آنجا
那边	An taraf	آن طرف
大的	Bozorg	بزرگ
漂亮的	Qashang	قشنگ
很多	Ziyad	زیاد
花儿	goal	گل
树	Derakht	درخت
标签	Neveshte	نوشته
什么花	? Goale chi	گل چی؟
菊花	Gole davoodi	گل داوودی
郁金香	Gole laleh	گل لاله
玫瑰花	Gole roz	گل رز
颜色	Rang	رنگ
不同的	Mokhtalef	مختلف
的确	Vaqean	واقعا
美丽的	Ziba	زیبا
白色	sefid	سفید
粉红色	Soorati	صورتی
黄色的	Zard	زرد
红色的	qermez	قرمز
橙色的	Narenji	نارنجی
紫色的	Banafsh	بنفش
蓝色的	Abi	آبی
小的	Kochak	کوچک
一些	Baez i	بعضی

你看	Bebin	ببین
果实	Derakhte mive	درخت میوه
水果	Mive	میوه
苹果	Sib	سیب
樱桃	Gilas	گیلاس
例	Golabi	گلابی
核桃	Gerdo	گردو
复数的	Servatmand	ثروتمند
就像	Mes l	مثل

现在让我们来听玛利亚和米那一起到花花儿地区，让我们听一听她们在谈些什么？

玛丽亚：这里非常大，和非常漂亮	Maryam:inja kheili bozorg o qashang ast	مریم: اینجا خیلی بزرگ و قشنگ است.
米娜：是啊，这里有这么多花草树木。	Mina:bale dar inja golha va derakht haye ziyadi hast	مینا: بله در اینجا گلها و درختهای زیادی هست.
玛丽亚：这写的是什么花儿？菊什？么	Maryam:inja neveshte gole chi ?dav	مریم: اینجا نوشته گل چی ؟ داو.....
米娜：是菊花，你看菊花有各种各样的颜色	Mina:gole davoodi ,bebin gole davoodi rang haye mokhtalefi darad	مینا: گل داوودی، ببین گل داوودی رنگهای مختلفی دارد.
玛丽亚：的确很漂亮，白的、粉红色、黄色、红色、橙色	Maryam:vaqean ,zibast, sefid, soorati, zard, qermez ...Narenji	مریم: واقعا زیباست سفید، صورتی، زرد، قرمز، نارنجی...
米娜：菊花是伊朗花一种	Mina:gole davoodi yek gole irani ast	مینا: گل داوودی یک گل ایرانی است.
玛丽亚：这些小花？叫什么名字	Maryam:esme in golhaye kochak ? chist	مریم: اسم این گلهای کوچک چیست؟
米娜：这还是菊花，一些菊花长得很大，而另外些则很小	Mina:in ha ham gole davoodi ast ,bazi golhaye davoodi bozorg hastand ,bazi kochak	مینا: اینها هم گل داوودی است. بعضی گلهای داوودی بزرگ هستند، بعضی کوچک.
玛丽亚：看那边那？是萤金花，对吗	Maryam:anja ra bebin golhaye lale anjast, anha gole lale hastand? ? Dorost ast	مریم: آنجا را ببین گلهای لاله آنجاست ... آنها گل لاله هستند؟ درست است؟
米娜：是的，那边是郁金香，白色、红色、粉红色、橙色、紫色、蓝色	Mina:bale,an taraf golhaye lale ,ast ,sefid,qermez, soorati,narenji banafsh, abi	مینا: بله آن طرف گلهای لاله است. سفید، قرمز، صورتی، نارنجی، بنفش، آبی.
玛丽亚：这里是树？吗	Maryam:inja derakht ham hast	مریم: اینجا درخت هم هست.

米娜: 是啊, 这里是果树, 苹果、樱桃、例子和核桃	Mina:bale derakht haye mive ham injast , sib, gilās , golabi, gerdoo	مینا: بله درختهای میوه هم اینجا هست . سیب , گیلās , گلابی , گردو .
玛丽亚: 伊朗真是又光口又富饶, 这些下有美丽的花	Maryam: iran vaqean bozorg va servatmand ast , va mesle in golha zibast	مریم: ایران واقعا بزرگ و ثروتمند است و مثل این گلها زیبا است .

在没有翻译的情况下, 请再听一遍她们的对话;

مریم: اینجا خیلی بزرگ و قشنگ است .
مینا: بله در اینجا گلها و درختهای زیادی هست .
مریم: اینجا نوشته گل چی ؟ داو.....
مینا : گل داوودی , ببین گل داوودی رنگهای مختلفی دارد .
مریم: واقعا زیباست سفید , صورتی , زرد , قرمز , نارنجی ...
مینا: گل داوودی یک گل ایرانی است .
مریم: اسم این گلهای کوچک چیست ؟
مینا: اینها هم گل داوودی است . بعضی گلهای داوودی بزرگ هستند , بعضی کوچک .
مریم: انجا را ببین گلهای لاله آنجاست ... آنها گل لاله هستند ؟ درست است ؟
مینا: بله آن طرف گلهای لاله است . سفید , قرمز , صورتی , نارنجی , بنفش , آبی .
مریم: اینجا درخت هم هست .
مینا: بله درختهای میوه هم اینجا هست . سیب , گیلās , گلابی , گردو .
مریم: ایران واقعا بزرگ و ثروتمند است و مثل این گلها زیبا است .

玛丽亚和米娜参观了不同的花房, 哈米德先生也一直陪着他们向他们介绍有关这个配置基地的这些花和书, 他说在这个培植基地陪着来自世界不同国家的花草, 他也随之各种果树和景观树向伊朗的各个城市和世界其他国家出口玛利亚享受者看到的美景和呼吸的新鲜空气, 看一下哈米德先生介绍了他的国家的植物和花卉。

哈米德先生像玛丽亚展示了一些伊朗不同地区的植物和花卉的书和小册子, 他们最后想还没了先生告别, 哈米德先生送给了他们两个花瓶和一大束花, 作为礼物, 玛利亚知道伊朗人非常好客, 他们向哈米德先生表示感谢。

好! 亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教训就播送到这里, 谢谢您的收听, 我们下期节目再会!

学说波斯语 (๐๔)

一月 05, 2021 21:34 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好，很高兴我们能学习本期的学生和教师节目，今天让我们一起来认识一些伊朗诗人，我们知道伊朗有很多著名的诗人和科学家，伊朗人自古以来就非常喜欢文学和诗歌，伊朗诗人如哈菲兹、萨迪、非尔多斯、莫拉维、哈亚姆都闻名于世的朗科学家伊本斯纳、花刺子米，更是对人类科学的发展做出了卓越贡献，伊朗人为了纪念这些是科学家与他们的名字来命名，每个城市的主要街道。哈亚姆是伊朗伟大的诗人和科学家，他根据日历确定了非常精确的伊朗立法。

玛丽亚坐在公共汽车他一坐在他旁边的女士，谈起了伊朗的伟大人物出现，让我们来共同学习本期节目的新单词。

对不起	bebakhshid	ببخشید
先生	aqā	آقا
名字	esm	اسم
大街	khiyaban	خیابان
什么？	Chist	چیست
哈亚姆	khayam	خیام
那个	Haman	همان
诗人	shaer	شاعر
诗人们	shaeran	شاعران
科学家	daneshmand	دانشمند
科学家们	daneshmandan	دانشمندان
非常	besiyar	بسیار
有名	maroof	معروف

诗歌	sher	شعر
诗记	Ketabe sher	کتاب شعر
他有	Oo darad	او دارد
在。。。里面	Dar zemn	در ضمن
著名的诗记	Ketabe sher maroofi	کتاب شعر معروفی
日历	taqvim	تقویم
伊朗人	Irani	ایرانی
计算	Mohasebe	محاسبه
怎么样	Chegoone	چگونه
很	Kheili	خیلی
仔细	daqiq	دقیق
大约	Taqriban	تقریباً
千	Hezar	هزار
年	sal	سال
以前	Qabl	قبل
他写了	Oo nevesht	او نوشت
真有趣	Che jaleb	! چه جالب
大的	Bozorg	بزرگ
大	Bozorgi	بزرگی
哈菲兹	hafez	حافظ
萨迪	Sadi	سعدی
非尔多斯	Ferdowsi	فردوسی
莫拉维	Molavi	مولوی
所有人	Hameye mardom	همه ی مردم
世界	Donya	دنیا
她们认识	Anha mishenasand	آنها می شناسند

哪一个	Kodam	کدام
伊本斯纳	Ebne sina	ابن سینا
花刺子米	Kharazmi	خوارزمی
拉兹	Razi	رازی
高兴	Khoshhal	خوشحال
我学习	Man dars mikhanam	من درس می خوانم
我生活	Man zendegi mikonam	من زندگی می کنم
文明的国家	Keshvar motemaden	متمدن کشور

首先让我们 来听一遍这两人之间的对话；

玛丽亚：对不起小姐，大街叫什么	Maryam:bebakhshid khaanoom esme in khiabanchist	مریم : ببخشید خانم ، اسم این خیابان چیست ؟
女士：哈亚姆大街	Khaanoom:Khiaban khayam	خانم:خیابان خیام .
玛丽亚：哈亚姆是那位著名的诗人吗	Maryam:khayam haman shere maroof ast ?s	مریم :خیام همان شاعر معروف است ؟
女士：对哈亚姆是伊朗著名的诗人	Khaanoom:Bale, khayam yek shaere maroof irani ast	خانم:بله . خیام یک شاعر معروف ایرانی است .
玛丽亚：他有没有个人诗记	Maryam:ketabe sher ham darad	مریم :کتاب شعر هم دارد ؟
女士：对，他有著名的诗记，另外哈亚姆是科学家，他指定了伊朗日历	Khaanoom:Bale oo ketabe shere maroofi darad, dar zemn khayam yek daneshmand ast va taqvim irani ra mohasebe kard	خانم:بله . او کتاب شعر معروفی دارد . در ضمن ، خیام یک دانشمند است و تقویم ایرانی را محاسبه کرد .
玛丽亚：这是怎样日历	Maryam:in taqvim chegoonen ast	مریم :این تقویم چگونه است ؟
女士：伊朗历法非常的确，哈亚姆于以约一千年前指定的	Khaanoom:Taqvime irani kheili daqiq ast , khayam taqriban hezar sal qabl az an nevesht	خانم:تقویم ایرانی خیلی دقیق است . خیام تقریباً هزار سال قبل آن را نوشت .
玛丽亚：真有趣，伊朗有这么多的诗人和科学家	Maryam:Che jaleb!iran shaeran va daneshmandan bozorgi darad	مریم :چه جالب ! ایران شاعران و دانشمندان بزرگی دارد !
女士：是的，哈菲兹、萨迪、非尔多斯、莫拉维是伊朗诗人，他们是世界人都认识他们	Khaanoom:bale hafez ,sadi ,ferdowsi , molavi saherane irani hastand. Hameye mardome donya anha ra mishenasand	خانم:بله ، حافظ ، سعدی ، فردوسی و مولوی شاعران ایرانی هستند . همه ی مردم دنیا آنها را می شناسند

玛丽亚：伊朗著名的科学家那些	Maryam:kodam daneshmandan irani ?kheili maroofand	مریم :کدام دانشمندان ایرانی خیلی معروفند ؟
女士：伊本斯纳、哈拉子慕、拉兹	Khanoom:Ebne sina ,kharazmi va razi	خانم:ابن سینا ، خوارزمی و رازی .
玛丽亚：我很高兴在伊朗学习和生活，伊朗是一个文明国	Maryam:khoshhalam ke dar iran dars miknam va inja zendegi mikonam .iran keshvare motemaden ast	مریم :خوشحالم که در ایران درس می خوانم و اینجا زندگی می کنم . ایران یک کشور متمدن است .

مریم :ببخشید خانم ، اسم این خیابان چیست ؟

خانم:خیابان خیام .

مریم :خیام همان شاعر معروف است ؟

خانم:بله . خیام یک شاعر معروف ایرانی است .

مریم :کتاب شعر هم دارد ؟

خانم:بله . او کتاب شعر معروفی دارد . در ضمن خیام یک دانشمند است و تقویم ایرانی را محاسبه کرد .

مریم :این تقویم چگونه است ؟

خانم: تقویم ایرانی خیلی دقیق است . خیام تقریباً هزار سال قبل آن را نوشت .

مریم :چه جالب ! ایران شاعران و دانشمندان بزرگی دارد !

خانم:بله . حافظ ، سعدی ، فردوسی و مولوی شاعران ایرانی هستند . همه ی مردم دنیا آنها را می شناسند .

مریم : کدام دانشمندان ایرانی خیلی معروفند ؟

خانم:ابن سینا ، خوارزمی و رازی .

مریم :خوشحالم که در ایران درس می خوانم و اینجا زندگی می کنم . ایران یک کشور متمدن است .

那位女士明白玛丽亚喜欢他的话题就要进一步更多的谈论了伊朗的诗人和科学家，他谈论非尔多斯和和伊朗当代学人，马利亚问她从事什么工作，她说她是一位退休的历史教师，公共汽车到达了终点站，但是马利亚与这位女士还在交谈，玛丽亚向这位女士需要电话号码，她想再找机会，接着请这位学识老师给她讲述伊朗是与科学家的诗记，

好！亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教训就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会！

学说波斯语 (๐๐)

一月 10, 2021 17:38 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。今天玛利亚想去伊玛目霍梅尼广场。伊玛目霍梅尼广场是德黑兰古老却拥挤的广场之一。它位于德黑兰市中心附近。她非常着急但又不知道怎样可以快点到达那儿。她就想自己的朋友狠里请教。现在让我们一起听一听她们的对话内容。首先请注意听今天的新单词。

我可以去	Man mitavanam beravam	من می توانم بروم
广场	Meidan	میدان
街道	Khiyaban	خیابان
伊玛目霍梅尼	Emam Khomeini	امام خمینی
公共汽车	Outobos	اتوبوس
出租车	Taxi	تاکسی
地铁	Metro	مترو
乘公共汽车	Ba outobos	با اتوبوس
乘出租车	Ba taxi	با تاکسی
早	Zood	زود
早点儿	Zodtar	زودتر
我倒到	Man miresam	من می رسم
远	Door	دور
很非常	Kheili	خیلی
但是	Vali	ولی
着急	Ajaleh	عجله
我有	Man daram	من دارم
你不去	Tou nemiravi	تو نمی روی
第一条街道	Avale khiyaban	اول خیابان
这个	Hamin	همین
车站	Istgah	ایستگاه
附近	Nazdik	نزدیک

真好	Che khoob	چه خوب !
我可以乘车	Man mitavanam savar beshavam	من می توانم سوار بشوم
拥挤	Shologh	شلوغ
几个	Chand	چند
线路	Khat	خط
城市	Shahr	شهر
大城市	Shahr haye bozorg	شهرهای بزرگ
另外	Digar	دیگر
他们有	Anha darand	آنها دارند
工程师	Mohandes	مهندس
工程师们	Mohandesan	مهندسان
他们制造	Anha misazand	آنها می سازند
我们制造	Ma misazim	ما می سازیم
制造者	Sazandegan	سازندگان
伊朗人	Irani	ایرانی
外国人	Khareji	خارجی
马什哈德	Mashhad	مشهد
伊斯法汗	Esfahan	اصفهان
正在制造	Dar hal sakhat bodan	در حال ساخت بودن
我想	Man fekr kardam	من فکر کردم
我们自己	Khodeman	خودمان
这因为此	Be hamin khater	به همین خاطر
快	sari	سریع
发展	Pishraft mikonad	پیشرفت می کند

下面请听玛利亚和狼里的对话：

玛利亚：我可以称乘公共汽车去伊玛目霍梅尼广场吗？	Maryam-aya mitavanam ba outobos be meidan emam Khomeini beravam?	مریم - آیا می توانم با اتوبوس به میدان امام خمینی بروم ؟
狼里：对，你可以乘公共汽车去那儿。不	Haleh-bale.mitavani ba outobos be anja beravi.vali meidan emam Khomeini kheyi door ast.	هاله- بله . می توانی با اتوبوس به آنجا بروی . ولی میدان امام خمینی خیلی دور است.

过伊玛目霍梅尼广场很远。		
玛利亚：那么，我打的去那儿。打的可以早点到。我今天有急事。	Maryam-pas ba taxi miravam.ba taxi zoodtar miresam.emrooz kheili ajale daram.	مریم - پس با تاکسی می روم . با تاکسی زودتر می رسم . امروز خیلی عجله دارم.
狠里：为什么不坐地铁去？地铁站很近。	Haleh-chera ba metro nemiravi?estgah metro nazdik ast.	هاله - چرا با مترو نمی روی ؟ ایستگاه مترو نزدیک است.
玛利亚：啊！真好。那我就乘地铁去。但是在哪里称地铁呢？	Maryam-ee!che khoob. Pas ba metro miravam. Kojamitavanam savar metro shavam.	مریم - ! . چه خوب . پس با مترو می روم . کجا می توانم سوار مترو شوم ؟
狠里：地铁站在第一条大街。	Haleh-aval in khiyaban estgah metro ast.	هاله - اول این خیابان ایستگاه مترو است
玛利亚：真好德黑兰有地铁。路上非常应急。	Maryam-kheyi khoob ast ke Tehran metro darad. Khiyabanha shologh hastand.	مریم - خیلی خوب است که تهران مترو دارد . خیابانها شلوغ هستند.
狠里：德黑兰地铁有几条线路。	Haleh-metro Tehran chand khat darad.	هاله - متروی تهران چند خط دارد
玛利亚：伊朗别的城市有没有地铁？	Maryam-shahrhaye digar iran ham metro darand?	مریم - شهرهای دیگر ایران هم مترو دارند ؟
狠里：是的，伊朗工程师在马什哈德和伊斯法汗大城市修建地铁。	Haleh-bale. mohandesan irani dar shahr haye bozorg mesl mashhad va esfahan ham metro misazand.	هاله - بله . مهندسان ایرانی در شهرهای بزرگ مثل مشهد و اصفهان هم مترو می سازند

玛利亚：地铁是由伊朗人修建的吗？	Maryam-sazandegan metro irani hastand?	مریم - سازندگان مترو ایرانی هستند؟
狼里：对，在德国黑兰伊朗工程师也在修建其他地铁线路。	Haleh-bale. dar Tehran niz mohandesan irani dar hal sakht khathey digari baraye metro hastand.	هاله - بله . در تهران نیز مهندسان ایرانی در حال ساخت خط های دیگری برای مترو هستند
玛利亚：我以为外国工程师为伊朗修建地铁。	Maryam-man fekr kardam ke mohandesan khareji baraye iran metro misazand.	مریم - من فکر کردم که مهندسان خارجی برای ایران مترو می سازند
狼里：不，我们伊朗人自己建设自己的国家。	Haleh-na.ma irani ha khodeman keshvareman ra misazim.	هاله - نه . ما ایرانیها خودمان کشورمان را می سازیم
玛利亚：这因此，伊朗发展很快。	Maryam-be hamin khater iran kheili sari pishraft mikonad.	مریم - به همین خاطر ایران خیلی سریع پیشرفت می کند

好。请再听一遍玛利亚和狼里的对话。

مریم - آیا می توانم با اتوبوس به میدان امام خمینی بروم ؟
 . هاله - بله . می توانی با اتوبوس به آنجا بروی . ولی میدان امام خمینی خیلی دور است .
 . مریم - پس با تاکسی می روم . با تاکسی زودتر می رسم . امروز خیلی عجله دارم .
 . هاله - چرا با مترو نمی روی ؟ ایستگاه مترو نزدیک است
 مریم - ا . چه خوب . پس با مترو می روم . کجا می توانم سوار مترو شوم ؟
 . هاله - اول این خیابان ایستگاه مترو است .
 . مریم - خیلی خوب است که تهران مترو دارد . خیابانها شلوغ هستند .
 . هاله - متروی تهران چند خط دارد
 مریم - شهرهای دیگر ایران هم مترو دارند ؟
 . هاله - بله . مهندستان ایرانی در شهرهای بزرگ مثل مشهد و اصفهان هم مترو می سازند
 مریم - سازندگان مترو ایرانی هستند ؟
 . هاله - بله . در تهران نیز مهندسان ایرانی در حال ساخت خط های دیگری برای مترو هستند .
 . مریم - من فکر کردم که مهندسان خارجی برای ایران مترو می سازند .
 . هاله - نه . ما ایرانیها خودمان کشورمان را می سازیم
 . مریم - به همین خاطر ایران خیلی سریع پیشرفت می کند .

主持人：玛利亚告别了狠里向地铁站走去。Sadeghieh 地铁站非常崭新美丽。她登上地铁。每个站台的绘画装饰都吸引了她的注意力。伊朗人艺术性的绘画，雕塑，瓷砖和现代艺术装饰了每个站台。玛利亚想到了一个问题。那就是伊朗人将古老而又美丽的艺术用于每件工作中，甚至在一些现代化新市的工作上。人们可以在城市的任何交路看到伊朗人的艺术影响。玛利亚很快到了伊玛目霍梅尼广场。伊玛目霍梅尼广场地铁站是两条地铁线的交汇点。她静静地走去地铁站。我们希望你们有一天也能到伊朗来旅游，并吸上伊朗的艺术文化。好！感谢大家的收听。再回！

学说波斯语 (٥٦)

一月 25, 2021 18:03 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。今天让我们一起到德黑兰的塔吉里什广场去看看，塔吉里什广场是位于德黑兰北部的一个古老的广场，在这里有很多伊朗传统市场，伊玛目里萨的兄弟伊玛目扎德萨利赫的陵园就位于该广场的南部，该陵园里有一座古老又美丽的建筑，还有一个漂亮的庭院，庭院中有一个喜欢水的池塘，池水清澈明亮，这些都为这座陵园增添了更多装也很想和美丽都是男人，甚至是其他地区的人都经常到这里进行赞扬和齐到玛利亚和他的朋友哈密德今天也到了塔吉里什广场，中午的时候，玛丽亚听到了宣礼的声音，因此他们一起向伊玛目扎德萨利赫的最后的陵园走去，好让我们和他们一起到那里去参观一下，首先请学习本课的新单词。

陵园	haram	حرم
伊玛目扎迪萨利赫	Emam zade saleh	امام زاده صالح
我们去	Beravim	برویم
我们读	bekhanim	بخوانیم
那里	Anja	آنجا
这里	Inja	اینجا
声音	Seda	صدا
宣礼	Azan	اذان
清真寺	masjed	مسجد
你看	Bebin	ببین
伊玛目里萨	Emam reza	امام رضا
子孙	Navadegan	نوادگان
伊斯兰先知	Payambar eslam	پیامبر اسلام
广场	Meydan	میدان
塔吉里什广场	Meydane tajrish	میدان تجریش
应急	sholoq	شلوغ
美丽的	Ziba	زیبا
美丽	Ziba ast	زیبا است
人们	mardom	مردم
他们来	Anha miayand	آنها می آیند
瞻仰	Ziyarat	زیارت
礼拜	namaz	نماز
建筑	Sakhteman	ساختمان
古老的	Qadimi	قدیمی
真有趣	Che jaleb	چه جالب !
图书馆	Ketabkhane	کتابخانه
使用	Estefade	استفاده
所有	Hame	همه

好现在让我们听一听玛丽亚和哈米德之间的对话；

玛丽亚：开始宣礼了，清真寺在哪里呢？我们去礼拜吧	Maryam:sedaye azan miayad, masjed kojast ? beravim namz bekhanim	مریم : صدای اذان می آید . مسجد کجاست ؟ برویم نماز بخوانیم .
哈米德：你看那边，那里是伊玛目扎迪萨利赫的陵园，我们可以在陵园里礼拜。	Hamid:Anja ra bebin , anja harame emam zade sale hast , mitavanim dar haram namaz bekhnim	حمید:آنجا را ببین . آنجا حرم امام زاده صالح است . می توانیم در حرم نماز بخوانیم .
玛丽亚：伊玛目扎迪萨利赫是谁？	Maryam:Emam zade saleh kist ?	مریم : امام زاده صالح کیست ؟
哈米德：他是伊玛目里萨的兄弟，伊玛目里萨是伊斯兰伟大先知的子孙。	Hamid:Oo baradare emam reza ast , emam reza az navadegane payambare eslam ast	حمید:او برادر امام رضا است . امام رضا از نوادگان پیامبر اسلام است .
玛丽亚：伊玛目里萨兄弟的陵园在这里吗？	Maryam:Harame baradare emam reza inja sat ?	مریم : حرم برادر امام رضا اینجا است ؟
哈米德：伊玛目扎迪萨利赫的陵园是在塔吉里什广场。	Hamid:Bale , harame emam zade saleh dar meydane tajrish ast	حمید:بله . حرم امام زاده صالح در میدان تجریش است .

在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话；

مریم : صدای اذان می آید . مسجد کجاست ؟ برویم نماز بخوانیم .

حمید :آنجا را ببین . آنجا حرم امام زاده صالح است . می توانیم در حرم نماز بخوانیم .

مریم : امام زاده صالح کیست ؟

حمید :او برادر امام رضا است . امام رضا از نوادگان پیامبر اسلام است .

مریم : حرم برادر امام رضا اینجا است ؟

حمید :بله . حرم امام زاده صالح در میدان تجریش است

玛丽亚：这里太漂亮， 不过也太应急了。	Maryam:inja kheili zibast ,kheili ham sholooq ast	مریم : اینجا خیلی زیباست . خیلی هم شلوغ است .
哈密德：德黑兰人都来 这里进行瞻仰	Mardome Tehran baraye ziyarat be inja miayand	حمید :مردم تهران برای زیارت به اینجا می آیند .
玛丽亚：陵园的建筑多 么漂亮多么古老的。	Maryam:Sakhtemane haram cheqadr ziba va qadimi ast	مریم : ساختمان حرم چقدر زیبا و قدیمی است !
哈密德：是啊，这里非 常古老，我们去礼拜吧	Bale inja qadimi ast , beravim dar kenare haram namaz bekhanim	حمید :بله . اینجا قدیمی است . برویم در کنار حرم نماز بخوانیم .
玛丽亚：真有趣，这里 也有图书馆，你看那个 牌子。	Maryam:Che jaleb! Inja ketabkhane ham darad , an tabloo ra bebin	مریم : چه جالب ! اینجا کتابخانه هم دارد . آن تابلو را ببین .
哈密德：是啊，我们也 可以使用这个图书馆	Bale hame mitavanand az in ketabkhane estefade konand	حمید :بله . همه می توانند از این کتابخانه استفاده کنند .
玛丽亚：好	Maryam:Khoob ast	مریم : خوب است .

在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话；

مریم : اینجا خیلی زیباست . خیلی هم شلوغ است .

حمید :مردم تهران برای زیارت به اینجا می آیند .

مریم : ساختمان حرم چقدر زیبا و قدیمی است !

حمید :بله . اینجا قدیمی است . برویم در کنار حرم نماز بخوانیم .

مریم : چه جالب ! اینجا کتابخانه هم دارد . آن تابلو را ببین .

حمید :بله . همه می توانند از این کتابخانه استفاده کنند .

مریم : خوب است .

他们礼拜外附在陵园里，又为他们的亲人们坐了起到，他们漫步在伊玛目扎迪萨利赫的陵园的院子里参观了各个不同的地方，陵园美丽的滚利上镶嵌着有花和叶子图案的瓷砖，盖里面的一个大门正好对着塔吉里什广场的一个古老又传统的市场，他们从这个大门出来后就来到了市场里，好！亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教训就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会！

学说波斯语 (٥٧)

一月 31, 2021 04:21 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。今天让我们和玛丽娅一起到德黑兰大市场的一家地产商店去看看。德黑兰大市场是一个非常古老的市场，自很多年以前已经成为德黑兰最重要的传统市场，在这个市场里，伊朗的谈艺术家的作品令人叹为美观之，玛丽亚漫步在市场里看着令人目不暇接的地毯，精致的小挂毯看起来就像壁画一般，玛利亚看得眼花缭乱，她想确认一下这些都不是壁画还是挂毯，他走进一家地产商店，商店里的销售员询问马利亚，并和她聊了起来，在听他们的对话之前，首先请学习本课的新单词。

你好	salam	سلام
请	befrmayid	بفرمایید
欢迎光临	Khosh amadid	خوش آمدید
地毯	Farsh	فرش
价格	Qeymat	قیمت
价格是多少？	Geymat ... chand ast ?	قیمت ... چند است ؟
哪个	Kodam ?	کدام
红色的	qermez	قرمز
小的	Kochak	کوچک
招牌	tabloo	تابلو
图画	Naqashi	نقاشی
类似	Mesl	مثل
画毯	Tablo farsh	تابلو فرش
它的价格	Qeymatesh	قیمتش
两百万	۲ milion	دو میلیون
土曼	Toman	تومان
丝头	Abrisham	ابریشم
艺术家	Honarmand	هنرمند
艺术家们	Honarmandan	هنرمندان
大不里士	Tabriz	تبریز
卡上	Kashan	کاشان
他们织的	Anha baftand	آنها بافتند
他们织	Anha mibafand	آنها می بافند
昂贵的	Geran	گران
漂亮的	Ziba	زیبا
杰作	Shahkar	شاهکار
事实	Vaqean	واقعا
便宜的	Arzan	ارزان
迎过来	Biyayid	بیایید
和我	Ba man	با من
一百万	۱ milion	یک میلیون
博物馆	Mooze	موزه
图画博物馆	Mooze naqashi	موزه ی نقاشی

好现在让我们听玛丽亚和销售的对话；

玛丽亚：先生你好	Maryam:salam aqa	مریم: سلام آقا
销售：你好，请进欢迎光临	Forooshande:Salam befarmayid khosh amadid	فروشنده : سلام بفرمایید خوش آمدید
玛丽亚：那个小地毯的价格是多少？	Maryam:qeymet an farshe kochak chand ast ?	مریم: قیمت آن فرش کوچک چند است ؟
销售：哪一个？那小红色的地毯吗？	Forooshande:Kodam ? an farshe qermeze kochak ?	فروشنده : کدام ؟ آن فرش قرمز کوچک ؟
玛丽亚：不，这个地毯是像画图一样	Maryam:na , in farsh. In ke mesle yek tablooye naqashi ast	مریم: نه . این فرش. این که مثل یک تابلوی نقاشی است .
销售：对，那是一个画毯，它的价格是两百万土曼	Forooshande:Bale , an yek tabloo farsh ast , qeymtash 2 milion toman ast	فروشنده : بله . آن یک تابلو فرش است . قیمتش ۲ میلیون تومان است .
玛丽亚：两百万土曼？	Maryam:2 milion toman ?	مریم: دو میلیون تومان ؟
销售：是的，那个地毯是丝质的，出自大不里士的艺术家们织的	Forooshande:Bale , an farshe abrisham ast , honarmandane tabrizi an ra mibafand	فروشنده : بله . آن فرش ابریشم است . هنرمندان تبریزی آن را بافتند .
玛丽亚：太贵了，但是确实漂亮，真是一副杰作	Maryam:kheili geran ast , ama vaqean zibast , yek shahkar ast	مریم: خیلی گران است . اما واقعا زیبا است . یک شاهکار است .
销售：当然我们也有便宜的地毯，请跟我过来	Forooshande:Albate ma farsh haye arzan ham darim , ba man biyayid	فروشنده : البته ما فرشهای ارزان هم داریم . با من بیایید .
玛丽亚：这些地毯也非常漂亮	Maryam:in farsh ha besiyar zibast	مریم: این فرش ها هم بسیار زیبا است .
销售：这地毯一百万土曼，这也是丝质的	Forooshande:In farsh 1 milion toman ast , in ham abrisham ast	فروشنده : این فرش یک میلیون تومان است . این هم ابریشم است .
玛丽亚：这也是大不里士的吗？	Maryam:in ham farshe Tabriz ast ?	مریم: این هم فرش تبریز است ؟

销售：不是，这是卡上产的地毯，卡上的地毯就像大不里士的地毯一样	Forooshande: Na , in farshe kashan ast , farshe kashan mesle farshe Tabriz khob va zibast	فروشنده : نه . این فرش کاشان است . فرش کاشان ، مثل فرش تبریز خوب و زیبا است .
玛丽亚：你们的商店就像一个博物馆	Maryam: foroshgah shome mesle mooze naqashi ast	مریم: فروشگاه شما مثل موزه ی نقاشی است
销售：伊朗的艺术家们织的美丽的地毯	Forooshande: Honarmandan irani farsh haye zibayi mibafand	فروشنده : هنرمندان ایرانی فرشهای زیبایی می بافند .

مریم: سلام آقا .

فروشنده - سلام . بفرمایید . خوش آمدید .

مریم: قیمت آن فرش کوچک چند است ؟

فروشنده - کدام ؟ آن فرش قرمز کوچک ؟

مریم: نه . این فرش . این که مثل یک تابلوی نقاشی است .

فروشنده - بله . آن یک تابلو فرش است . قیمتش ۲ میلیون تومان است .

مریم: دو میلیون تومان ؟

فروشنده - بله . آن فرش ابریشم است . هنرمندان تبریزی آن را بافتند .

مریم: خیلی گران است . اما واقعا زیبا است . یک شاهکار است .

فروشنده - البته ما فرشهای ارزان هم داریم . با من بیایید .

مریم: این فرش ها هم بسیار زیبا است .

فروشنده - این فرش یک میلیون تومان است . این هم ابریشم است .

مریم: این هم فرش تبریز است ؟

فروشنده - نه . این فرش کاشان است . فرش کاشان ، مثل فرش تبریز خوب و زیبا است .

مریم: فروشگاه شما مثل موزه ی نقاشی است .

فروشنده - هنرمندان ایرانی فرشهای زیبایی می بافند .

玛利亚仔细的看着抚摸着地毯，这些集团就是柔软细嫩的私人，商店里又来了其他的顾客，销售员向他们走曲玛利亚一块一块的看着她看到了各种各样的美丽的图案，这些店存小地毯到非常大的地毯都有。玛利亚等一会儿，销售再次来到他跟前。让我们在下次继续听他们的对话。

好！亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教训就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会！

学说波斯语 (٥٨)

二月 08, 2021 16:49 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。玛利亚在德黑兰大市场的地产商店里，全神贯注的欣赏着精美的伊朗地毯，那些价格不菲的丝织地毯在他看来相比起的话更加精美绝伦，这些地毯的图案和颜色各式各样，五彩缤纷的人有一个颜色，非常漂亮的大地毯，引起了玛利亚的注意，销售再次来到玛利亚跟前，并和她聊了起来，在听他们的对话之前首先进学习本课的新单词。

地毯	farsh	فرش
出口商品	Saderat	صادرات
为了	Baraye	برای
我们发送	Ma miferestim	ما می فرستیم
欧洲	Ouropa	اروپا
国家	Keshvar	کشور
有名的	maroof	معروف
伊朗地毯	Farshe irani	فرش ایرانی
好的	Khoob	خوب
更好的	Behtar	بهتر

最好的	Bahtar in	بهترین
世界	Donya	دنیا
图案	Naqshe	نقشه
地毯的图案	Naqsheye farsh	نقشه ی فرش
漂亮	Qashang	قشنگ
人们民	mardom	مردم
他们编制	Anah mibafand	آنها می بافند
很多的	Ziyad	زیاد
手管的	Ba dast	با دست
艺术家	Honarmand	هنرمند
艺术家们	Honarmandan	هنرمندان
广场	Karkhane	کارخانه
有	Hast	هست (وجود دارد)
然后	Pas	پس
当然	Albate	البته
昂贵的	Geran	گران
更贵的	Gerantar	گرانتر
是正确的	Dorost ast	درست است
颜色	Rang	رنگ
有趣	Jaleb ast	جالب است
真有趣	Che jaleb	چه جالب
五十	Panjah	پنجاه
一百	Sad	صد
五十种颜色	Panjah rang	پنجاه رنگ
一百种颜色	Sad rang	صد رنگ
正因为此	Be hamin khater	به همین خاطر

招牌	tabloo	تابلو
画	naqashi	نقاشی
笔画	Tabloo naqashi	تابلوی نقاشی
子归来	Az qadim	از قدیم
艺术	Honar	هنر
古老的	qadimi	قدیمی
博物馆	Mooze	موزه
地毯博物馆	Mooze farsh	موزه فرش
古老的	Qadimi	قدیمی
更古老的	Qadimi tar	قدیمی تر
最古老的	Qadimi tarin	قدیمی ترین
父亲	Pedar	پدر
爷爷	Pedar bozorg	پدر بزرگ
编制地毯	Farsh baf	فرش باف

好！现在让我们注意听玛丽亚和销售的对话；

销售：这是地毯是出口商品，我们把这个地毯发送欧洲	Foroshande :in farsh baraye saderat ast ,ma in farsh ha ra be oroupa miferestim	فروشنده : این فرشها برای صادرات است . ما این فرشها را به اروپا می فرستیم .
玛丽亚：在我国家伊朗地毯也很有名	Maryam :dar keshvar man ham farshe irani maroof ast	مریم : در کشور من هم فرش ایرانی معروف است .
销售：当然，伊朗地毯是世界上最好的地毯，伊朗地毯的图案非常漂亮	Foroshande :albate !farshe irani behtar in farshe donyast ,naqsheye irani besiyar qashang ast	فروشنده :البته ! فرش ایرانی بهترین فرش دنیا است . نقشه ی فرش ایرانی بسیار قشنگ است.
玛丽亚：伊朗人用手编制地毯吗	Maryam :mardome iran ba dast farsh mibafand	مریم : مردم ایران با دست فرش می بافند ؟
销售：是的，伊朗艺术家们应手工编制地毯，伊朗也有很多地毯广场	Foroshande :bale honarmandan ba dast farsh minafand ,krkahane farsh ham dar iran hast	فروشنده : بله . هنرمندان ایرانی با دست فرش می بافند . کارخانه های فرش هم در ایران هست .
玛丽亚：那在广场编制地毯	Maryam :pas dar karkhane ham farsh mibafand	مریم : پس در کارخانه هم فرش می بافند .
销售：是的，当然手工地毯更贵一些	Foroshande :bale albate farsh daste baf geran tar ast	فروشنده :بله ، البته فرش دست باف گرانتر است .
玛丽亚：对，这些地毯有很多种颜色，真迷人	Maryam :dorost ast ,in farsh hay rang haye ziyadi darad, jaleb ast	مریم : درست است ، این فرشها رنگهای زیادی دارند جالب است!
销售：这个地毯有五十种颜色，那个地毯有一百种颜色	Foroshande :in farsh panjah rang darad, an farsh sad rang darad	فروشنده : این فرش پنجاه رنگ دارد . آن فرش (۱۰۰) صد رنگ دارد
玛丽亚：一百颜色？真有意思，正因为此这些地毯就像笔画一般	Maryam :sad rang ? che jaleb !be hamin khater in farsh ha mesle tabloye naqashi hastand	مریم : صد رنگ ؟ چه جالب ! به همین خاطر این فرشها مثل تابلوی نقاشی هستند .

销售：是的，伊朗艺术家们自古以来编制美丽的地毯	Foroshande :bale honarmandane irani az qadim farsh haye ziba va qashangi mibafand	فروشنده : بله ، هنرمندان ایرانی از قدیم فرشهای زیبا و قشنگی می بافند .
玛丽亚：这艺术非常古老吗	Maryam :in honar kheili qadimi ast	مریم : این هنر خیلی قدیمی است ؟
销售：是的，在伊朗地毯博物馆最古老的地毯有三千年历史	Foroshande :bale,qadimi tarin farshe iran dar moozeye farsh3000 sale ast	فروشنده : بله . قدیمی ترین فرش ایران در موزه ی فرش ۳۰۰۰ ساله است .
玛丽亚：您也能编制地毯吗	Maryam :shoma ham mitavanid farsh beba fid	مریم : شما هم می توانید فرش ببافید ؟
销售：当然，我爸爸和爷爷能够编制地毯，我也能编制地毯	Foroshande:bale pedar va pedar bozorge man farsh baf bodand, man ham mitavanam beba fam	فروشنده : بله . پدر و پدر بزرگ من فرش باف بودند . من هم می توانم فرش ببافم .

在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话：

فروشنده : این فرشها برای صادرات است . ما این فرشها را به اروپا می فرستیم .

مریم : در کشور من هم فرش ایرانی معروف است .

فروشنده :البته ! فرش ایرانی بهترین فرش دنیا است . نقشه ی فرش ایرانی بسیار قشنگ است .

مریم : مردم ایران با دست فرش می بافند ؟

فروشنده : بله . هنرمندان ایرانی با دست فرش می بافند . کارخانه های فرش هم در ایران هست .

مریم : پس در کارخانه هم فرش می بافند .

فروشنده :بله ، البته فرش دست باف گرانتر است .

مریم : درست است ، این فرشها رنگهای زیادی دارند جالب است!

فروشنده : این فرش پنجاه رنگ دارد . آن فرش (۱۰۰) صد رنگ دارد

مریم : صد رنگ ؟ چه جالب ! به همین خاطر این فرشها مثل تابلوی نقاشی هستند .

فروشنده : بله ، هنرمندان ایرانی از قدیم فرشهای زیبا و قشنگی می بافند .

مریم : این هنر خیلی قدیمی است ؟

فروشنده : بله . قدیمی ترین فرش ایران در موزه ی فرش ۳۰۰۰ ساله است .

مریم : شما هم می توانید فرش ببافید ؟

فروشنده : بله . پدر و پدر بزرگ من فرش باف بودند . من هم می توانم فرش ببافم .

玛利亚和销售谈了一些有关伊朗地毯编辑艺术方案的内容销售对玛利亚说，伊朗的弹出口到世界很多国家，他们也谈论了伊朗的碳颜色和图案的多样化，销售说地毯的设计图案和种类在伊朗的部分地区是有区别的，大分别向玛利亚介绍了大不里士、卡上、库母、克尔曼和马什哈德的地毯。玛利亚哪里解有关的团编织艺术的小册子，在这些小册子中可以看到男男女女们都在地毯编曲作繁，忙着进行艺术创作，玛利亚将销售告别。好！亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教训就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会！

学说波斯语 (۵۹)

二月 18, 2021 04:55 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。今天让我们一起来了解一下伊朗的另外一个城市，很吸引了解一下当地的一个著名的湖泊，乌尔米耶是位于伊朗西北部地区的۵۶年湖畔。乌尔米耶湖的水盐分非常高，所以任何余磊都放在其中生存，但是每年有很多后年回到湖边，乌尔米耶的血治疗，很多疾病，乌尔米耶到处都充满着绿色。湖泊中那些有人居住和国人居住的岛屿景色都非常美丽，优美的自然环境和好客的当地居民使得当地的游客络绎不绝，所以每年有很多伊朗人和外国人都到哪里旅游，现在玛利亚和另外一位大学朋友斯密呢坐在图书馆的小餐馆内，这位大学朋友是玛利亚，在图书馆认识的，她的家乡就在乌鲁米耶，她们边喝着茶边聊天，今天让我们一起来。他们在聊些什么。在听他们的对话之前，首先请学习本课的新单词。

德黑兰	Tehran	تهران
德黑兰人	Ahle Tehran	اهل تهران
乌尔米耶	Oromiye	ارومیه
湖泊	Daryache	دریاچه
乌尔米耶的湖	Daryache Oromiye	دریاچه ی ارومیه
著名的	Maroof	معروف
靠近的	Nazdik	نزدیک

大不里士	Tabriz	تبریز
大的	bozorg	بزرگ
更大的	Bozorgtar	بزرگتر
最大的	Bozorgtarin	بزرگترین
一定	Labod	لابد
假期	Tatilat	تعطیلات
捕鱼	Mahigiri	ماهیگیری
您去	Shoma miravid	شما می روید
鱼	Mahi	ماهی
它没有	Oo nadarad	او ندارد
咸水	Abe shour	آب شور
很有趣	Che jaleb	چه جالب
也就是说	Yani	یعنی
那里	Anja	آنجا
根本	Aslan	اصلا
鸟	Parande	پرند
没有	Vojood nadarad	وجود ندارد
岸边	kenar	کنار
湖泊岸边	Kenare daryache	کنار دریاچه
一直	Hamishe	همیشه
他们生活	Anha zendegi mikonand	آنها زندگی می کنند
北方	Shomal	شمال
南方	Jonub	جنوب
他们去	Anha miravand	آنها می روند
一段时间	Modati	مدتی
他们停留	Anha mimanand	آنها می مانند
周围	Atraf	اطراف
湖的周围	Atrafe daryache	اطراف دریاچه
嫩里的	Sarsabz	سرسبز
树	Derakht	درخت
花园	baq	باغ
水果	Mive	میوه
充满的	Por az	پر از

好让我们
一起来听
到玛利亚
与她的同
学斯密尼
的对话；

玛利亚：你是德黑兰人吗？	Maryam:shoma ahle Tehran hastid?	مریم: شما اهل تهران هستید؟
斯密呢：不我是乌尔米耶人	Simin :Na, man ahle oromiye hastam	سیمین: نه . من اهل ارومیه هستم .
玛利亚：乌尔米耶在哪里呢？	Maryam:oromiye kojast ?	مریم: ارومیه کجاست؟
斯密呢：在伊朗的西北部，附近大不里士，乌尔米耶湖是很著名的	Simin :Dar shomale qarbe iran, nazdike Tabriz , daryacheye oromiye kheili maroof ast	سیمین: در شمال غرب ایران . نزدیک تبریز . دریاچه ی ارومیه خیلی معروف است .
玛利亚：乌尔米耶湖离乌尔米耶市近吗？	Maryam:daryache oromiye nazdike shahre oromiye ast ?	مریم: دریاچه ی ارومیه نزدیک شهر ارومیه است؟
斯密呢：是的，乌尔米耶湖是伊朗最大的湖泊	Simin :Bale, daryache oromiye bozorgtarin daryache iran ast	سیمین: بله . دریاچه ی ارومیه بزرگترین دریاچه ی ایران است .
玛利亚：那假期你一定会到那里去捕鱼了？	Maryam:labod shoma dar tatilat baraye mahigiri be anja miravid	مریم: لابد شما در تعطیلات برای ماهیگیری به آنجا می روید !
斯密呢：不，乌尔米耶湖没有鱼，因为湖水非常咸的	Simin :Na, daryache oromiye mahi nadard , chon abe an kheili shoor ast	سیمین: نه . دریاچه ی ارومیه ماهی ندارد . چون آب آن خیلی شور است .
玛利亚：真有趣，也就是说那里没有连一鱼和鸟也没有？	Maryam:che jaleb !yani anja aslan mahi va parande vojood nadarad?	مریم: چه جالب ! یعنی آنجا اصلا ماهی و پرندۀ وجود ندارد ؟
斯密呢：不，没有鱼类，但是在湖边有很多鸟类	Simin :Na , mahi nadarad , vali parande haye ziyadi kenare panjere hastand	سیمین: نه . ماهی ندارد . ولی پرندۀ های زیادی کنار دریاچه هستند .
玛利亚：那些鸟类总是在湖泊边吗？	Maryam:an parande ha hamishe kenare	مریم: آن پرندۀ ها همیشه کنار دریاچه زندگی می کنند ؟

在没有翻译的情况下，请再听一遍玛利亚和斯密呢的对话；

	daryache zendegi mikonand?	
斯密呢：不，但它们从北部到南部飞行，从南不到北部，一点留在湖边	Simin :na, anha vaqti az shomal be jonub ya az junooob be shomal miravand ,modati kenare daryache mimanand	سیمین: نه . آنها وقتی از شمال به جنوب یا از جنوب به شمال می روند ، مدتی کنار دریاچه می مانند .
玛利亚：湖边到处是绿色吗？	Maryam:atrafe daryache sarsabz ast ?	مریم: اطراف دریاچه سرسبز است ؟
斯密呢：是的，那里非常绿，到处有树和水果园	Simin :Bale, anja kheili sarsabz ast ,por az derakht va baq haye mive	سیمین: بله . آنجا خیلی سرسبز است . پر از درخت و باغ های میوه است .

مریم: شما اهل تهران هستید ؟

سیمین: نه . من اهل ارومیه هستم .

مریم: ارومیه کجاست ؟

سیمین: در شمال غرب ایران . نزدیک تبریز . دریاچه ی ارومیه خیلی معروف است .

مریم: دریاچه ی ارومیه نزدیک شهر ارومیه است ؟

سیمین: بله . دریاچه ی ارومیه بزرگترین دریاچه ی ایران است .

مریم: لابد شما در تعطیلات برای ماهیگیری به آنجا می روید !

سیمین: نه . دریاچه ی ارومیه ماهی ندارد . چون آب آن خیلی شور است .

مریم: چه جالب ! یعنی آنجا اصلا ماهی و پرندۀ وجود ندارد ؟

سیمین: نه . ماهی ندارد . ولی پرندۀ های زیادی کنار دریاچه هستند .

مریم: آن پرندۀ ها همیشه کنار دریاچه زندگی می کنند ؟

سیمین: نه . آنها وقتی از شمال به جنوب یا از جنوب به شمال می روند ، مدتی کنار دریاچه می مانند .

مریم: اطراف دریاچه سرسبز است ؟

سیمین: بله . آنجا خیلی سرسبز است . پر از درخت و باغ های میوه است .

斯密呢向玛利亚介绍了候鸟以及他们在湖边的生活情况以及周围的美丽的景色，差明的叔叔在靠近湖的地方有一个很大的水果园，斯密呢年夏天都去那里帮他叔叔摘苹果，并在那里住上几天，他谈到了在湖南里有美丽的火烈鸟，以及其他鸟类玛利亚新闻那里的气候状况是民解释道葫芦名国际周围地区冬天的时候非常寒冷，会下很厚的雪，但是因枯水是咸的，所以不会结冰，而在夏天的时候这里的天气非常宜人，所以前来观光的游客络绎不绝。马利亚和斯明有关区鲁米耶和无数迷糊的谈话仍在继续，让人在夏季节目中一起来听吧。

好！亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教训就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会！

学说波斯语（٦٠）

二月 24, 2021 05:23 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。你还记得吗，玛利亚和他的大学同学斯密呢在他们有关乌尔米耶夫的话题，斯密呢向玛利亚介绍了乌鲁米耶谷的人气候，美丽的候鸟以及救美的自然环境。玛利亚非常想到那里去旅游，去清新感受一下美丽的乌尔米耶湖和幸运的是，在伊朗旅游的花费不会通常各种费用都很少，马利亚向斯密呢询问有关旅游公司的情况，好！在听她们的对话之前，首先请学习本课的新单词。

伊朗旅游公司	Ajance iran gardi	آژانس ایرانگردی
我能	Man mitavanam	من می توانم
我去	beravam	بروم
游客	Mosafer	مسافر
游客们	Mosaferan	مسافران
伊朗的	Irani	ایرانی
外国的	Khareji	خارجی
大量的	Ziyadi	زیادی
每年	Har sal	هرسال
乌尔米耶的湖	Daryache urumiye	دریاچه ارومیه
他们来	Anha miayand	آنها می آیند
看	Didan	دیدن
景色	Manazer	مناظر
美丽的景色	Manazere ziba	مناظر زیبا
他们去	Anha miravand	آنها می روند
使用	Estefade	استفاده
咸水	Abe shour	آب شور
病	Bimari	بیماری
不同的	mokhtalef	مختلف
有益的	mofid	مفید
那里	Anja	آنجا
酒店	Hotel	هتل
边	Kenar	کنار
湖边	Kenare daryache	کنار دریاچه
充满	Por az	پر از
夏季	Tabestan	تابستان
其他的	Digar	دیگر
他有	Oo darad	او دارد
几个	Chand	چند
岛屿	Jazire	جزیره
我们能去	Mi mitavanim beravim	ما می توانیم برویم
一些	Bazi	بعضی
村庄	Roosta	روستا
有	Vojood darad	وجود دارد
任何人	Hich kas	هیچ کس

好，
现在
让我们
听一听
玛利亚
和大学
同学斯
密斯密
呢对话；

他不生活	Oo zendegi nemikonad	او زندگی نمی کند
我兴趣看一看	Man doost daram bebinam	من دوست دارم ببینم
假期	Tatilat	تعطیلات
来	Biya	بیا
远	Door	دور
火车	Qatar	قطار
公共汽车	Oto boos	اتوبوس
飞机	havapeyma	هواپیما
你能来	To mitoni biyayi	تو می توانی بیایی
我可能来	Man shayad biyam	من شاید بیایم
单独的	Tanha	تنها
家	Khane	خانه
大的	Bozorg	بزرگ
我们有客人	Mehman ma darim	مهمان ما داریم
非常感谢	Kheili moteshakeram	خیلی متشکرم
所有伊朗人	Hame irani ha	همه ایرانیها
友善的	Mehraban	مهربان

玛利亚：我通过伊朗旅游公司能到乌尔米耶吗？	Maryam:aya mitavanam ba ajance haye irangardi be urumiye beravam ?	مریم: آیا می توانم با آژانس های ایرانگردی به ارومیه بروم ؟
斯密呢：是的，每年有很多伊朗或外国游客来到乌尔米耶湖来	Simin:bale,mosaferane irani va khareji ziyadi har sal be daryache urumiye miayand	سیمین: بله . مسافران ایرانی و خارجی زیادی هر سال به دریاچه ی ارومیه می آیند .
玛利亚：他们为什么到那里呢？	Maryam:anha baraye che be anja miravand ?	مریم: آنها برای چه به آنجا می روند ؟
斯密呢：他们是为了欣赏美丽的景色或想用咸水去那里，湖水会治疗不同疾病有益。	Simin:anha baraye didane manazere ziba va estefade az abe shour be anjia miravand , in ab baraye darman bimari haye mokhtalef mofid ast	سیمین: آنها برای دیدن مناظر زیبا و استفاده از آب شور دریاچه ، به آنجا می روند . این آب برای درمان بیماریهای مختلف مفید است
玛利亚：这么说游客们都使用湖里的咸水	Maryam:pas mosaferan az abe shoure daryache estefade mikonand	مریم: پس مسافران از آب شور دریاچه استفاده می کنند .
斯密呢：是的，在夏季的时候，湖边的酒店充满了伊朗和外国游客	Simin:bale, dar tabestan hotel haye kenare daryache por az mosaferane irani va khareji ast	سیمین: بله . در تابستان هتل های کنار دریاچه پر از مسافران ایرانی و خارجی است .
玛利亚：这个湖有还有吸引人吗？	Maryam:in daryache che chize jalebe digari darad ?	مریم: این دریاچه چه چیز جالب دیگری دارد ؟
斯密呢：这个湖有还有几个美丽的岛屿	Simin:in daryache chand jazireye besiyar ziba darad	سیمین: این دریاچه چند جزیره ی بسیار زیبا دارد .

在
没
有
翻
译
的
情
况

玛利亚：我们可以到那些岛屿去吗？	Maryam:ma mitavanim be in jazire ha beravim ?	مریم:می توانیم به آن جزیره ها برویم ؟
斯密呢：是的，在一些岛屿上有几个村庄，而在另一些岛屿根本没有人们住	Simin:bale , dar bazi jazire ha chand roosta vojud darad va bazi jazire ha hich kas zendegi nemikonad	سیمین:بله . در بعضی جزیره ها چند روستا وجود دارد و در بعضی جزیره ها هیچ کس زندگی نمی کند .
玛利亚：我很想到那里游览	Maryam:kheili doost daram anja ra bebinam	مریم:خیلی دوست دارم آنجا را ببینم .
斯密呢：在夏季假期的时候来乌尔米耶，乘火车和公共汽车，或者飞机都可以	Simin:dar tatilat tabestan be urumiye biya . ba Qatar va utobos ya havapeyma mitavani beyiay	سیمین:در تعطیلات تابستان به ارومیه بیا . با قطار و اتوبوس یا هواپیما می توانی بیایی .
玛利亚：可能我和朋友一起去，也可能我单独一个人去	Maryam:shayad ba doostam biyayam , shayad تنها biyayam	مریم:شاید با دوستم بیایم . شاید تنها بیایم .
斯密呢：到我家去，我们家很大，我们在夏季的时候经常有客人	Simin:be khane ma biya , khane ma bozorg ast va ma hamishe dar tabestan mehman darim	سیمین:به خانه ی ما بیا . خانه ی ما بزرگ است و ما همیشه در تابستان مهمان داریم .
玛利亚：非常感谢，所有伊朗人都很友善。	Maryam:kheili moteshakeram , hame irani ha mehraban hastand	مریم:خیلی متشکرم . همه ایرانیها مهربان هستند .

下，请听在一边的她们的对话；

مریم:آیا می توانم با آژانس های ایرانگردی به ارومیه بروم ؟

سیمین:بله . مسافران ایرانی و خارجی زیادی هر سال به دریاچه ی ارومیه می آیند .

مریم:آنها برای چه به آنجا می روند ؟

سیمین:آنها برای دیدن مناظر زیبا و استفاده از آب شور دریاچه ، به آنجا می روند . این آب برای درمان بیماریهای مختلف مفید است

مریم:پس مسافران از آب شور دریاچه استفاده می کنند .

سیمین: بله. در تابستان هتلهای کنار دریاچه پر از مسافران ایرانی و خارجی است.

مریم: این دریاچه چه چیز جالب دیگری دارد؟

سیمین: این دریاچه چند جزیره ی بسیار زیبا دارد.

مریم: می توانیم به آن جزیره ها برویم؟

سیمین: بله. در بعضی جزیره ها چند روستا وجود دارد و در بعضی جزیره ها هیچ کس زندگی نمی کند.

مریم: خیلی دوست دارم آنجا را ببینم.

سیمین: در تعطیلات تابستان به ارومیه بیا. با قطار و اتوبوس یا هواپیما می توانی بیایی.

مریم: شاید با دوستم بیایم. شاید تنها بیایم.

سیمین: به خانه ی ما بیا. خانه ی ما بزرگ است و ما همیشه در تابستان مهمان داریم.

مریم: خیلی متشکرم. همه ایرانیها مهربان هستند.

玛利亚和斯密呢讨论的有关伊朗西部和当地人民的话题，斯密呢说当地的方言是土耳其语，不过那里人也说波斯语，那里到只是农业和畜牧业非常发达，大家亲马利亚到他的家乡做客。马利亚非常高兴并表示感谢，希望你也能到伊朗来欣赏伊朗美丽的自然风光。好！亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教训就播送到这里，谢谢您的收听，我们下期节目再会！

学说波斯语 (۶۱)

三月 03, 2021 18:58 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。今天我们来一起聊一聊伊朗的气候，伊朗有多种地貌特征，如山区、沙漠、森林等等，因此具有各种各样的气候分布，与伊朗北部和伊朗西北部气候温和，而南部气候炎热，特别是夏天的时候，南部地区的天气非常热，伊朗也是个四季分明的国家，在伊朗历 ۳ 月正式在伊朗南部波斯湾沿天气就比较炎热，现在玛丽亚和他的朋友米娜大学步行返回宿舍，她们边走边聊的时候，让我们一起来听一听他们的谈话，在听她们的对话之前，首先请学习本课的新单词。

你知道	To midani	تو می دانی
-----	-----------	------------

我有	Man daram	من دارم
客人	Mehman	مهمان
什么人	Che kasani	چه کسانی
父亲	pedar	پدر
母亲	Madar	مادر
为了	Baraye	برای
周	Hafte	هفته
为了两周	Baraye 2 hafte	برای دو هفته
他们来	Anha miayand	آنها می آیند
他们想过来	Anha mikhahand biyayand	آنها می خواهند بیایند
观星你		چشم‌ت روشن (تعارف)
因此	Pas	پس
头	sar	سر
繁忙的	Sholoq	شلوغ
这些天	In rooz ha	این روزها
你这些天会很忙	Sarat in rooz ha sholoq ast	سرت این روزها خیلی شلوغ است (اصطلاح)
我们去	Ma miravim	ما می رویم
我们想去	Ma mikhahim beravim	ما می خواهیم برویم
几个城市	Chend shahr	چند شهر
地方	Ja	جا
值得看的	Didani	دیدنی
值得游览的地方	Jahaye didani	جاهای دیدنی
我们参观	Ma mibinim	ما می بینیم
我们想参观	Ma mikhahim bebinim	ما می خواهیم ببینیم
好主意	Fekre khobist	فکر خوبیست

你们去	Shoma miravid	شما می روید
你们想去	Shoam mikhahid beravid	شما می خواهید بروید
我不知道	Man nemidanam	من نمی دانم
我想	Man fekr mikonam	من فکر می کنم
设拉子	shiraz	شیراز
伊斯发汗	isfahan	اصفهان
哑子得	Yazd	یزد
克尔曼	kerman	کرمان
阿巴斯港	Bandar abbas	بندرعباس
大不里士	Tabriz	تبریز
南方	Jounoob	جنوب
西北	Shomale qarb	شمال غرب
初春	Avale bahar	اول بهار
现在	Alan	الان
气候	Hava	هوا
冷的	Sard	سرد
热的	Garm	گرم
仍然	Hanooz	هنوز
还没想到	Man fekr nakardam	من فکر نکردم
衣服	Lebas	لباس
暖和的衣服	Lebase garm	لباس گرم
凉爽的衣服	Lebase khonak	لباس خنک
我说	Migooyam	می گویم
国家	Keshvar	کشور
季节	Fasl	فصل
票	Belit	بلیط

你拿了	To gerefti	تو گرفتی
我去	Man miravam	من می روم
买	Kharid	خرید
因为	Chon	چون
足够的	Kafi	کافی
我有时间	Man vaqt daram	من وقت دارم

好！让我们现在听一听玛利亚和她的大学同学米娜的对话；

玛利亚：米娜你知道我有客人	Maryam:mina midani mehman daram	مریم : مینا می دانی مهمان دارم ؟
米娜：不知道，你的客人是谁呢	Mina:Na che kasani mehmane to hastand	مینا: نه ، چه کسانی مهمان تو هستند ؟
玛利亚：是我爸爸和妈妈，他们想来伊朗两周	Maryam:pedar va madaram , anah baraye ۲ hafte mikhahand be iran biyayand	مریم : پدر و مادرم . آنها برای دو هفته می خواهند به ایران بیایند .
米娜：那么观星你了，这些天你会很忙	Mina:Pas cheshmat rooshan,sarat in rooz ha sholoq ast	مینا: پس چشمت روشن . سرت این روزها خیلی شلوغ است .
玛利亚：是啊，我想带我爸爸妈妈到伊朗的几个城市其游览影响	Maryam:bale , man mikhaham ba pedar va madaram be chand shahre iran beravim va jahaye didani ra bebinim	مریم : بله . من می خواهم با پدر و مادرم به چند شهر ایران برویم و جاهای دیدنی را ببینیم .
米娜：好主意，那你想去哪里呢	Mina:Fekre khobist , khob be koja mikhahid beravid	مینا: فکر خوبیست . خوب به کجا می خواهید بروید ؟
玛利亚：我不知道，但是我想去设拉子、伊斯发汗、哑子得、克尔曼、阿巴斯港和大不里士	Maryam:nemidanam, ama fekr mikonam ,shiraz, Isfahan, yazd, kerman Bandar abbas va Tabriz	مریم : نمی دانم . اما فکر می کنم شیراز ، اصفهان ، یزد ، کرمان ، بندرعباس و تبریز .
米娜：阿巴斯港和大不里士！你知道阿巴斯港在伊朗南部，大不里士在伊朗西北部	Mina:Bandar abbas va Tabriz !midani bandar abbas dar jounub iran ast va Tabriz dar shomale qarbe iran	مینا: بندرعباس و تبریز ! می دانی بندرعباس در جنوب ایران است و تبریز در شمال غرب ایران .
玛利亚：是的，我知道	Maryam:bale midanam	مریم : بله . می دانم .

米娜: 好, 现在是初春, 在阿巴斯港天气仍热, 在大不里士天气还冷	Mina:Khob alan avale bahar ast,dar bandar abbas hava garm ast , va dar Tabriz hava hanooz sard ast	مینا: خوب الان اول بهار است. در بندر عباس هوا گرم است و در تبریز هنوز هوا سرد است.
玛利亚: 啊呀, 这我没有想到	Maryam:ah, man be in fekr nakardam	مریم: اه. من به این فکر نکردم.
米娜: 你爸爸妈妈必须将暖和的衣服和, 又带凉爽的衣服	Mina:Pedar va madarat bayad ham lebase garm biyavarand va ham lebase khonak	مینا: پدر و مادرت باید هم لباس گرم بیاورند و هم لباس خنک.
玛利亚: 对, 我对他们说伊朗是一个四季分明的国家	Maryam:dorost ast ,be anha migooyam ke iran keshvari chehar fasl ast	مریم: درست است. به آنها می گویم که ایران کشوری چهار فصل است.
米娜: 票买了没	Mina:Belit gerefti	مینا: بلیط گرفتی؟
玛利亚: 没有, 我明天去买票, 因为时间还足着呢	Maryam:na,farda baraye kharide belit miravam,chon vaqte kafi daram	مریم: نه. فردا برای خرید بلیط می روم. چون وقت کافی دارم.

在没有翻译的情况下, 请再听一遍他们的对话:

مریم: رامین می دانی مهمان دارم؟

مینا: نه, چه کسانی مهمان تو هستند؟

مریم: پدر و مادرم. آنها برای دو هفته می خواهند به ایران بیایند

مینا: پس چشمت روشن. سرت این روزها خیلی شلوغ است

مریم: بله. من می خواهم با پدر و مادرم به چند شهر ایران برویم و جاهای دیدنی را ببینیم

مینا: فکر خوب نیست. خوب به کجا می خواهید بروید؟

مریم: نمی دانم. اما فکر می کنم شیراز, اصفهان, یزد, کرمان, بندرعباس و تبریز

مینا: بندرعباس و تبریز! می دانی بندرعباس در جنوب ایران است و تبریز در شمال غرب ایران

مریم: بله. می دانم

مینا: خوب الان اول بهار است. در بندر عباس هوا گرم است و در تبریز هنوز هوا سرد است

مریم: اه. من به این فکر نکردم

مینا: پدر و مادرت باید هم لباس گرم بپاورند و هم لباس خنک

مریم: درست است. به آنها می گویم که ایران کشوری چهار فصل است

مینا: بلیط گرفتی؟

مریم: نه. فردا برای خرید بلیط می روم. چون وقت کافی دارم

玛利亚感到很有趣，却不里士必须要穿着暖和的衣服，而去其他城市有阿巴斯港必须要穿凉爽的衣服，你那相对于玛利亚爸爸妈妈来说，在伊朗将会感到非常高兴，因为他们既可以享受伊朗美丽的自然风光，又可以感受到伊朗各种各样的气候变化，

好！亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教训就播送到这里，谢谢您的收听，我们下期节目再回！

学说波斯语 (۶۲)

三月 10, 2021 16:27 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。现在玛利亚和他的朋友，米娜正坐在大学的餐厅里吃午饭吗，玛利亚正在想该给她的妈妈买什么礼物？大学餐厅今天的午饭是“贵麻”在半个上面撒着院西红花什么颜色的米饭，还要想买点喜欢花怎么样，他妈妈是个好厨师，她很想念他妈妈做的饭菜，伊朗喜欢花是非常好的礼物，玛利亚就是学问题，和米娜讨论了起来，好在听他们的对话之前修仙强学习本课的新单词。

我挑选	Man migiram	من می گیرم
我想挑选	Man doost daram begiram	من دوست دارم بگیرم
礼物	hediye	هدیه
有趣的	jaleb	جالب
你挑选	To migiri	تو می گیری
你想挑选	To mikhahi begiri	تو می خواهی بگیری
? 什么	Che	چه
你妈妈	Madarat	مادرت
对...感兴趣	Alaghemand	علاقه مند
对感兴趣	Alaghe mand boodan	علاقه مند بودن
厨师	ashpaz	آشپز
可能	Shayad	شاید
西红花	Zaferon	زعفران
可能是	Shayad bashad	شاید باشد
是的	are	آره
最好的	Behtar in	بهترین
世界	Donya	دنیا
人民	Mardom	مردم
国家	Keshvar	کشور
很	Kheili	خیلی
很多	Ziyad	زیاد
他们不使用	Anha masraf nemikonand	آنها مصرف نمی کنند
昂贵	Geran	گران
因为	Chon	چون
好的	Khob	خوب
因此	Pas	پس

好！现在让我们一起来听一听玛利亚与米娜的对话；

大呼罗珊	Khorasan	خراسان
？哪里	Koja	كجا
东部	sharq	شرق
大呼罗珊的	Khorasani	خراسانی
他们种植	Anha mikarand	آنها می کارند
他们应收菜起	Anha be dast miavarand	آنها به دست می آورند
华	Gol	گل
西红花	Gole zaferon	گل زعفران
？对吗	Dorost ast	درست است ؟
中间	Vasat	وسط
西红花半	Pare zaferon	پیر زعفران
生产	Tolid	تولید
困难的、辛苦的	Sakht	سخت
说	Goftan	گفتن
容易	Asan	آسان
你说	To migooyi	تو می گویی
农业	Keshavarzi	کشاورزی
工作	Kar	کار
但是	Ama	اما
为了	Baraye	برای

玛利亚：我想为我妈妈挑选一个有趣的礼物	Maryam:doost daram baraye madaram yek hediye jaleb begiram	مریم : دوست دارم برای مادرم یک هدیه ی جالب بگیرم .
米娜：你想选什么呢？你妈妈对什么感兴趣	Mina:Che mikhahi begiri ?madarat ?be che chizi alaghe mand ast	مینا:چه می خواهی بگیری ؟ مادرت به چه چیزی علاقه مند است ؟
玛利亚：我妈妈是个好厨师，可能是西红柿是有趣的礼物	Maryam:madaram ash paz khoobi ast ,shayad zaferon hediye jalebi bashad	مریم : مادرم آشپز خوبی است . شاید زعفران هدیه ی جالبی باشد
米娜：是的，非常好，伊朗西红柿是世界上最好的	Mina:Are,kheili khoob ast ,zaferon iran behtarin zaferon donyast	مینا:آره ، خیلی خوب است . زعفران ایران بهترین زعفران دنیاست .
玛利亚：是啊，很好我们国家的人们很少使用西红柿，因为太贵	Maryam:bale ,khoob ast ,mardom keshvare ma zaferan ziyad masraf nemikonand chon kheili geran ast	مریم : بله ، خوب است . مردم کشور ما ، زعفران زیاد مصرف نمی کنند ، چون خیلی گران است .
米娜：好啊，那么最好的礼物是大呼罗珊的西红柿	Mina:Khob pas behtarin hediye zaferane Khorasan ast	مینا:خوب . پس بهترین هدیه ، زعفران خراسان است .
玛利亚：大呼罗珊？在哪里	Maryam:Khorasan kojast	مریم : خراسان کجاست ؟
米娜：在伊朗东部，大呼罗珊的农民种植西红柿	Mina:Dar sharqe iran,keshavarzan khorasani zaferon ham mikarand	مینا:در شرق ایران . کشاورزان خراسانی زعفران هم می کارند .
玛利亚：西红柿是从西红柿的花中？收，对吗	Maryam:zaferon ra az gole zaferon ?be dast miavarand ,dorost ast	مریم : زعفران را از گل زعفران به دست می آورند . درست است ؟
米娜：是啊，他们采摘西红柿，西红柿中间有三排西红柿	Mina:Bale anha zaferon mikarand va vasate har gol 3 par zaferan vojod darad	مینا:بله . آنها زعفران می کارند و وسط هر گل ۳ پر زعفران وجود دارد .

玛利亚：那么生产西红花不太难	Maryam: pas tolid zaferan kheili sakht nist	مریم : پس تولید زعفران خیلی سخت نیست .
米娜：不说容易，但生产的工作特别辛苦	Mina: Na na, goftanash asan ast , ama tolidash kare besiyar sakhti ast	مینا: نه نه . گفتنش آسان است ، اما تولیدش کار بسیار سختی است .
玛利亚：是啊，你说的对，农活是比较难的，但是西红花对你妈妈来说是很好的礼物	Maryam: bale, dorost migoyi , keshavarzi kare sakhti ast , ama zaferan hediye khobi baraye madaram ast	مریم : بله ، درست می گویی ، کشاورزی کار سختی است . اما زعفران هدیه ی خوبی برای مادرم است .

在没有翻译的情况下，请再听一遍玛利亚和米娜的对话；

مریم : دوست دارم برای مادرم یک هدیه ی جالب بگیرم .

چه می خواهی بگیری ؟ مادرت به چه چیزی علاقه مند است ؟

مریم : مادرم آشپز خوبی است . شاید زعفران هدیه ی جالبی باشد

. آره ، خیلی خوب است . زعفران ایران بهترین زعفران دنیاست

مریم : بله ، خوب است . مردم کشور ما ، زعفران زیاد مصرف نمی کنند ، چون خیلی گران است

. خوب . پس بهترین هدیه ، زعفران خراسان است

مریم : خراسان کجاست ؟

. در شرق ایران . کشاورزان خراسانی زعفران هم می کارند

مریم : زعفران را از گل زعفران به دست می آورند . درست است ؟

. بله . آنها زعفران می کارند و وسط هر گل ۳ پر زعفران وجود دارد

. مریم : پس تولید زعفران خیلی سخت نیست

. نه نه . گفتنش آسان است ، اما تولیدش کار بسیار سختی است

. مریم : بله ، درست می گویی ، کشاورزی کار سختی است . اما زعفران هدیه ی خوبی برای مادرم است

米娜向玛丽亚讲述了很多生产喜欢花的事情，他向玛丽亚说正值球状的喜欢花在秋季早上，在日出之前很早的时候就来到田地里采摘西红花的花朵带回到家里，在每朵花里面有三拌西红花，把它们从花头中分离出来，并使其干燥，通过这种方法就采集到了西红花，她讲述了很多有关采集系统发的老板内容，玛丽亚也像你那讲述了他们国家行业和产品生产的情况，她们一起决定哪一天一起到市场去买西红花，西继红花是伊朗的一种礼物，当然也很贵，西欢花被使

用在各种食物中，橘黄色的颜色非常美观，可以在很多伊朗的事物中发现其为双方的需恐慌，甚至在一些甜点中，也许你是红花一郎，西红花出口到很多国家世界闻名。当然，把西红花作为药物使用在伊朗很久以前就已经流行他亲爱的听众朋友们，本期的不许广播交通节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下次节目再会。

学说波斯语（٦٣）

三月 16, 2021 20:51 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。本期节目中让我们来共同了解一下伊朗的哀悼仪式，伊朗有各种各样的哀悼仪式，其中最为重要的一个仪式就是伊斯兰伟大先知的外孙伊玛姆侯赛因的哀悼仪式。在伊朗当一个人去世后将为他举行各种仪式，伊朗人在哀悼仪式上向人们芬芳、椰枣和甜点，直到现在，这一习俗仍然盛行线。现在，玛丽亚正和他的朋友何美娣进行电话交谈，谈论有关明天的安排，何美娣对她说她明天将要去清真寺，让我们来听听她们的对话，好在听他们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

你做什么	To kar mikoni	تو کار می کنی
你想做什么	To mikhahi kar koni	تو می خواهی کار کنی
安排	Barname	برنامه
？ 你有安排吗	To barname dari	تو برنامه داری
明天	Farda	فردا
下午	Bad az zohr	بعد از ظهر
我去	Man miravam	من می روم
我想去	man mikhaham beravam	من می خواهم بروم
清真寺	masjed	مسجد
？ 是什么事儿	Che khabar ast	چه خبر است ؟
时间	Vaqt	وقت
礼拜	Namaz	نماز
礼拜时间	Vaqte namaz	وقت نماز
仪式	marasem	مراسم
尊敬祈祷	Khatm	ختم
尊敬祈祷仪式	Maraseme Khatm	مراسم ختم
父亲	Pedar	پدر
我的朋友	Doostam	دوستم
在...之前	Qabl	قبل
他去世了	Oo az donya raft	او از دنیا رفت
真主思敏他	Khoda rahmatesh konad	خدا رحمتش کند
那么	Pas	پس
三	Se	سه
第三	sevom	سوم
七	haft	هفت
第七	Haftom	هفتم

好！现在让我们一起来听一听玛利亚与妮低那之间的对话；

四十	Chehel	چهل
第四十	Chehelom	چهلم
个人	fard	فرد
一些人	afrad	افراد
已经死亡的	Fot shode	فوت شده
哀悼	Sogvari	سوگواری
我们有	darim	داریم
没有区别	Farq nemikonad	فرق نمی کند
我们要举行	Ma migirim	ما می گیریم
我们举行	Ma begirim	ما بگیریم
？ 什么事	Che kar	چه کار
？ 你做什么呢	Che kar mikonid	چه کار می کنید ؟
他们诵读古兰经	Anha qoran mikhanand	آنها قرآن می خوانند
他们听	Anha goosh mikonand	آنها گوش می کنند
讲话	Sohbat	صحبت
演讲者	sokhanran	سخنران
尊叫	Mazhabi	مذهبی
黑色的衣服	Lebase meshki	لباس مشکی
你们穿	Shoma miposhid	شما می پوشید
？ 对吗	? Dorost ast	درست است ؟
我们穿	? Ma miposhim	ما می پوشیم
团青	Hamdardi	همدردی
我们表示团青	Hamdardi konim	همدردی می کنیم

玛利亚：明天你要干什么呢？有安排吗	Maryam:farda mikhahi che kar koni ? barnameyi dari	مریم : فردا می خواهی چه کار کنی ؟ برنامه ای داری ؟
妮低那：明天下午我要去清真寺	Hamide :Are farda bad az zohr mikhahi be masjid beravam	حمیده:آره . فردا بعد از ظهر می خواهم به مسجد بروم .
玛利亚：下午在清真寺有什么事呢？那时不是礼拜的时间呢	Maryam:bad az zohr dar masjid che khabar ast ? an moghe vaqte namaz nist	مریم : بعد از ظهر در مسجد چه خبر است ؟ آن موقع که وقت نماز نیست .
妮低那：我去清真寺参加我朋友父亲尊敬祈祷仪式，我朋友的父亲三天前去世了	Hamide Baraye maraseme khatme pedare doostam be masjid miravam , pedare doostam se rooz qabl az Donya raft	حمیده:برای مراسم ختم پدر دوستم به مسجد می روم . پدر دوستم سه روز قبل از دنیا رفت .
玛利亚：愿真主思敏慷，一道你去清真寺参加尊敬祈祷仪式	Maryam:khoda rahmatash konad , pas baraye maraseme khatm be masjid miravid	مریم : خدا رحمتش کند . پس برای مراسم ختم به مسجد می روید !
妮低那：是的，第三天和第七天和四十天为去世的人排到尊敬祈祷仪式	Hamide: Bale rooz haye sevom ,haftom va chehelom baraye afrade fot shode maraseme sogvari darim	حمیده:بله . روزهای سوم ، هفتم و چهل و چهارم برای افراد فوت شده ، مراسم سوگواری داریم .
玛利亚：在清真寺吗	Maryam:dar masjid	مریم : در مسجد ؟
妮低那：在清真寺或在家里，在哪里举行都可以	Hamide :Dar masjid ya dar khane ?farq nemikonad ke koja marasem begirim	حمیده:در مسجد یا در خانه ، فرق نمی کند که کجا مراسم بگیریم .
玛利亚：在哀悼仪式上都做些什么呢	Maryam:dar maraseme sogvari che kar mikonid	مریم : در مراسم سوگواری چه کار می کنید ؟
妮低那：人们在清真寺诵读古兰经，听尊叫演讲	Hamide :Mardom dar masjid qoran mikhanand va be sohbat haye sokhanrane mazhabi goosh mikonand	حمیده:مردم در مسجد قرآن می خوانند و به صحبت های سخنران مذهبی گوش می کنند .
玛利亚：还要穿黑色对吗 的衣服，	Maryam:aya lebase meshki ham miposhid ?dorost ast	مریم : آیا لباس مشکی هم می پوشید ؟ درست است ؟

妮低那：是的，我们要穿黑色的衣服，向死者的人们表示团青	Hamide :Bale, lebase meshki miposhim va ba nazdikane farde fot shode hamdardi mikonim	حمیده:بله . لباس مشکی می پوشیم و با نزدیکان فرد فوت شده ، همدردی می کنیم .
-----------------------------	---	---

在没有翻译的情况下，请再听他们之间的对话：

مریم : فردا می خواهی چه کار کنی ؟ برنامه ای داری ؟

حمیده:آره . فردا بعد از ظهر می خواهم به مسجد بروم

مریم : بعد از ظهر در مسجد چه خبر است ؟ آن موقع که وقت نماز نیست

حمیده:برای مراسم ختم پدر دوستم به مسجد می روم . پدر دوستم سه روز قبل از دنیا رفت

مریم : خدا رحمتش کند . پس برای مراسم ختم به مسجد می روید

حمیده:بله . روزهای سوم ، هفتم و چهلم برای افراد فوت شده ، مراسم سوگواری داریم

مریم : در مسجد ؟

حمیده:در مسجد یا در خانه ، فرق نمی کند که کجا مراسم بگیریم

مریم : در مراسم سوگواری چه کار می کنید ؟

حمیده:مردم در مسجد قرآن می خوانند و به صحبت‌های سخنران مذهبی گوش می کنند

مریم : آیا لباس مشکی هم می پوشید ؟ درست است ؟

حمیده:بله . لباس مشکی می پوشیم و با نزدیکان فرد فوت شده ، همدردی می کنیم

玛利亚和何美娣在继续有关悼念仪式的谈话，何美娣向玛利亚说，在哀悼仪式上，通常识的人都穿着黑色的衣服，前往清真寺。死者家里证的男性，正在清真寺外相前来参加爱祷仪式的人表示感谢你们宗教人士在清真寺内就有关专家、社会和道德的问题进行研究，竟大家可以后是做好准备，大多数来到浴室都会体验一把保护伞英和其光辉事迹，此时为了所有的人得到宽恕而进行祈祷，并顺度古兰经。

通常死者的家属将一直穿黑色的衣服，到 ۴۱ 日为止，在伊朗有一个传统星期五晚上，为了王者灵魂得到安西游王者的坟墓，作为他们祈求饶恕，在公共场所分发椰枣小蛋糕或者其他食物，好亲爱的听众朋友们，本期的不许广播交通节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下次节目再会。

学说波斯语 (۶۴)

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。本期节目中，我们将向您介绍伊朗的工业产品之一，萨满的汽车。在伊朗汽车制造业大约有 40 年的历史，伊朗的汽车制造厂能够制造出多种汽车，如配卡、裴璐、蓬莱亿得、个人小卡车，大客车，小客车以及大卡车都是伊朗各个汽车制造厂的产品，其中有一个汽车它完全是伊朗自己设计和制造的，是公认的民族汽车品牌，它就是萨满的汽车。伊朗和德鲁汽车制造厂大约在 60 年前向市场投放了这一产品，受到了民众的极大欢迎，该汽车目前在伊朗也被广泛使用在出租车行业，在今天的节目中，马利亚和一个出租司机将就萨满的汽车进行对话。

好像	Mesle inke	مثل اینکه
汽车	mashin	ماشین
您的汽车	Mashinetan	ماشینتان
新的	Jadid	جدید
星期	Hafte	هفته
过去的	Gozashet	گذشته
我买了	Man kharidam	من خریدم
出租车	Taxi	تاکسی
之前	Qablan	قبلا
萨满的	Samand	سمند
您有	Shoma dashtid	شما داشتید
我有	Man dashtam	من داشتم
配卡	Peykan	پیکان
出租车司机	Ranande taxi	راننده تاکسی
他们自己	Khodeshan	خودشان
他们制造	Anha tolid mikonand	آنها تولید می کنند
对吗	Dorost ast	درست است ؟
制造	Tolid	تولید
现在	Alan	الان
汽车	Khodro	خودرو
不生产	Tolid nemikonim	تولید نمی کنیم
老的	Qadimi	قدیمی
我看到	Man mibinam	من می بینم
各种各样的	Mokhtalef	مختلف
超过	Bishtar az	بیشتر از
三十	Si	سی

好现在请听玛利亚和出租
汽车司机的对话；

型号	Model	مدل
我过去已经不知道	Man nemidanestam	من نمی دانستم
很不错的汽车	Khodroye khob	خودروی خوب
伊朗之外	Kharej az iran	خارج از ایران
我们制造	Ma tolid mikonim	ما تولید می کنیم
叙利亚	Suriye	سوریه
广场	Karkhane	کارخانه
萨满的广场	Karkhaneye samand	کارخانه ی سمند
有	Hast	هست
工业	Sanat	صنعت
伊朗工业	Sanate iran	صنعت ایران
中东	Khavare miyane	خاورمیانه
突出的	Pishrafte	پیشرفته

玛利亚：好像您的汽车新的	Maryam:mesle inke mashinetan jadid ast	مریم : مثل اینکه ماشینتان جدید است
司机：是的，我上周买了这辆出租车	Ranande:Bale hafte gozashet in taxi ra kharidam	راننده :بله ، هفته گذشته این تاکسی را خریدم
玛利亚：之前也有萨满的吗	? Maryam:qablan ham samand dashtid	مریم : قبلا هم سمند داشتید ؟
司机：不，之前我有配卡车，三十年我是出租车司机	Ranande:Na qablan perayd Dashtam,man 30 sal ast ke ranande taxi hastam	راننده :نه ، قبلا پیکان داشتم . من ۳۰ سال است که راننده تاکسی هستم .
玛利亚：配卡也是伊朗人自己生产的，对吗	Maryam:peykan ra ham irani ha khodshan tolid mikonand	مریم : پیکان را هم ایرانی ها خودشان تولید می کنند . درست است ؟
司机：是的，配卡是伊朗生产的，但是现在不生产这辆汽车	Ranande:Bale peykan tolid iran ast ,ama alan in Khodro ra tolid nemikonim	راننده :بله ، پیکان تولید ایران است . اما الان این خودرو را تولید نمی کنیم .
玛利亚：配卡是一种老汽车，但是现在在伊朗有新的汽车	Maryam:peykan yek mashine qadimi ast , alan dar iran mashin haye jadidi mibinim	مریم :پیکان یک ماشین قدیمی است . الان در ایران ماشینهای جدیدی می بینیم .
司机：是的，伊朗生产各种各样的汽车，超过三十型号	Ranande:Bale,iran mashin haye mokhtalefi tolid mikonad ,bish az si model mashin	راننده :بله . ایران ماشینهای مختلفی تولید می کند . بیشتر از سی مدل ماشین .
玛利亚：三十型号，我一直都不知道	Maryam:si model? Nemidanestam	مریم :۳۰ مدل ! نمی دانستم .
司机：是的，萨满的是好的汽车，完全是伊朗制造的	Ranande:Bale,ama samand khodroye khobi ast ,kamelan irani	راننده :بله . اما سمند خودروی خوبی است . کاملاً ایرانی است .
玛利亚：萨满的很漂亮，是一辆很现代的汽车	Maryam:samand zibast ,yek mashine modern ast	مریم :سمند زیباست . یک ماشین مدرن است .

司机：是的，我们在国外也生产萨满的，在叙利亚有	Ranande:Bale ma kharej az iran ham samand tolid mikonim ,dar suriye va	راننده :بله . ما خارج از ایران هم سمند تولید می کنیم . در سوریه و
玛利亚：也就是说，在叙利亚有萨满的生产广场	Maryam:yani dar suriye ham karkhane samand hast	مریم :یعنی در سوریه هم کارخانه ی سمند هست ؟
司机：是的，伊朗工业在中东地区有进步的	Ranande:Bale, senate iran dar khavaremiyane pishrafte ast	راننده :بله . صنعت ایران در خاورمیانه پیشرفته است .

好在没有翻译的情况下，请听他们的对话；

مریم : مثل اینکه ماشینتان جدید است
راننده :بله ، هفته گذشته این تاکسی را خریدم
مریم : قبلا هم سمند داشتید ؟
راننده :نه ، قبلا پیکان داشتم . من ۳۰ سال است که راننده تاکسی هستم
مریم : پیکان را هم ایرانی ها خودشان تولید می کنند . درست است ؟
راننده :بله ، پیکان تولید ایران است . اما الان این خودرو را تولید نمی کنیم
. مریم :پیکان یک ماشین قدیمی است . الان در ایران ماشینهای جدیدی می بینیم
راننده :بله . ایران ماشینهای مختلفی تولید می کند . بیشتر از سی مدل ماشین
مریم : ۳۰ مدل ! نمی دانستم
راننده :بله . اما سمند خودروی خوبی است . کاملاً ایرانی است
مریم :سمند زیباست . یک ماشین مدرن است
... راننده :بله . ما خارج از ایران هم سمند تولید می کنیم . در سوریه و
مریم :یعنی در سوریه هم کارخانه ی سمند هست ؟
راننده :بله . صنعت ایران در خاورمیانه پیشرفته است

玛利亚和司机一路上一集团轮着萨满的和其他伊朗新城的汽车，司机说，他的兄弟在伊朗的一家汽车制造厂工作，制造很多伊朗工业产品的信息，这些信息由伊朗向国外出口汽车甚至还在一些国家修建汽车制造厂，伊朗的工业在这些年取得了显着的进步，也让人能够自己制造很多各种需要的东西，就让人依靠自己自己如何自力更生时的伊朗的各个领域都取得了很大的进步，好亲爱的听众朋友们，本期的不许广播交通节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下次节目再会。

学说波斯语 (٦٥)

三月 31, 2021 14:56 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。本期节目我们共同期进行，魔音博士是语言和文学的骄傲，他就是穆罕默德魔音博士，魔音词典就是他的杰出作品之一，他在词典编纂和古典文学内容结识领域做出了重大贡献。他是德黑兰大学获得波斯语语言和文学博士学位的第 1 人，他的其他作品还有超过 200 部学术论文和书籍。除了波斯语以外，他还精通阿拉伯语、法语、英语和德语，他还在英国、美国、法国和德国的大学从事过研究和教学工作，魔音博士获得了法国的民族骄傲，讲张玛莉亚今天参加一个宴会，她在那里认识了一位叫波斯文学的准确教师，穆萨维先生是一位在中学城市多年波斯语文学教学的老师，他是苹果实的学生，玛利亚在波斯语文学习学习，所以他感到很高兴和单位先生和玛利亚很多梦教授的故事，好在听他们的对话之前就先进学习本课的新单词。

你在学习吗？	Shoma dars mikanid	شما درس می خوانید
专业	Reshte	رشته
文学	Adabiyat	ادبیات
波斯语	Farsi	فارسی
大学生	Daneshjoo	دانشجو
我是	Man hastam	من هستم
那么	Pas	پس
教授	Ostad	استاد
魔音	Moeen	معین
德胡得	Dehkhoda	دهخدا
你们认识吗	Shoma mishnasid	شما می شناسید

魔音词典	Farhange moeen	فرهنگ معین
作品	Asar	آثار
博士	Doctor	دکتر
使用	Estefade	استفاده
我使用	Estefade mikonam	استفاده می کنم
当然	Albate	البته
书	Ketab	کتاب
论文	Maqale	مقاله
多	Besiyari	بسیاری
超过	Bishtar az	بیشتر از
二百	۲۰۰	۲۰۰
他有	Oo darad	او دارد
我已不知道	Man nemidanestam	من نمی دانستم
德胡得教授	Ostad dekhoda	استاد دهخدا
他们	Ishan	ایشان
合作	Hamkari	همکاری
他合作	Hamkari mikard	همکاری می کرد
什么	Che	چه
工作	Kar	کار
什么工作	Che kari ?	چه کاری ؟
词典	Loqat name	لغت نامه
德胡得词典	Loqat nameye dekhoda	لغت نامه ی دهخدا
最大	Bozorgtarin	بزرگترین
作者	Nevisande	نویسنده
写	Neveshtan	نوشتن
他花费了多少年？	Oo Chand sal zahmat keshid?	او چندسال زحمت کشید؟

他努力	Koshesh kard	کوشش کرد	好！让我们来听玛利亚和穆萨维先生的对话；
国家	keshvar	کشور	
其他的	Digar	دیگر	
他教学	Oo tadrīs kard	او تدریس کرد	
穆萨维先生：您学的是文学专业吗？	Aqaye mosavi :shoma dar reshteye Modati adabiyate farsi dars mikhanid?	آقای موسوی: شما در رشته ادبیات فارسی می‌درس می‌خوانید؟	مریم: بله. من دانشجوی ادبیات فارسی هستم آقای موسوی: پس استاد معین را می‌شناسید؟ بسیار خوب
美国	America	امریکا	
玛丽亚：是的，我是学文学的大学生	Maryam:bale man daneshjooye adabiyate farsi hastam	مریم: آری، من دانشجوی ادبیات فارسی هستم	
德国	Alman	آلمان	
穆萨维先生：那么您知道魔音教授非常	Aqaye mosavi :pas ostad moeen ra mishenasid	آقای موسوی: پس استاد معین را می‌شناسید؟	
好	Besiyar khoob	بسیار خوب	
玛丽亚：是的，我使用魔音词典，穆罕默德魔音博士的作品词典	Maryam:bale,man az farhange moeen az asare doctor mohammade moeen estefade mionam	مریم: بله. من از فرهنگ معین از آثار دکتر محمد معین استفاده می‌کنم	آقای موسوی: البته او کتابها و مقاله های بسیاری دارد. بیشتر از ۲۰۰ مقاله
穆萨维先生：当然他有许多书和论文，超过۲۰۰个论文	Aqaye mosavi :albate oo ketab ha va maqale haye besiyari darad,bishtar az200 maqale	آقای موسوی: البته او کتابها و مقاله های بسیاری دارد. بیشتر از ۲۰۰ مقاله	
玛丽亚：这我不知道	Maryam:in ra nemidanestam	مریم: این را نمی‌دانستم	آقای موسوی: ایشان با استاد دهخدا همکاری می‌کرد
穆萨维先生：他和得胡德教授进行合作	Aqaye mosavi :Ishan ba ostad dekhoda hamkari mikard	آقای موسوی: ایشان با استاد دهخدا همکاری می‌کرد	
玛丽亚：为了什么工作，为写得胡德词典吗？	Maryam:baraye che kari ?baraye neveshtane loqat name dekhoda ?	مریم: برای چه کاری؟ برای نوشتن لغت نامه ی دهخدا؟	آقای موسوی: بله. آقای دهخدا نویسنده ی بزرگترین لغت نامه ی فارسی است
穆萨维先生：是的，得胡德先生是最大波斯语词典的作者	Aqaye mosavi :bale aqaye dekhoda nevisandeye bozorge farsi ast	آقای موسوی: بله. آقای دهخدا نویسنده ی بزرگترین لغت نامه ی فارسی است	

玛利亚：魔音博士为了写魔音词典花费了多年？	Maryam:doctor moeen baraye neveshtan farhange moeen chand sal zahmat keshid?	مریم: دکتر معین برای نوشتن فرهنگ معین چند سال زحمت کشید؟
穆萨维先生：魔音先生超过۲۵年为魔音词典努力	Aqaye mosavi :ostad moeen bishtar az 25 sal baraye farhange moeen koshesh kard	آقای موسوی: استاد معین بیشتر از ۲۵ سال برای فرهنگ معین کوشش کرد
玛利亚：他已在其他国家教学吗？	Maryam:oo dar keshvar haye digar ham tadriss kard?	مریم: او در کشورهای دیگر هم تدریس کرد؟
穆萨维先生：是的，他曾在美国、英国、德国和法国一段时间教学	Aqaye mosavi :bale ,oo modati dar emrica,engelestan va alman va farance tadriss kard	آقای موسوی: بله . او مدتی در امریکا ، انگلستان و آلمان و فرانسه تدریس کرد
玛利亚：魔音词典是非常好的词典	Maryam:farhange moeen ketabe besiyar khobi ast	مریم: فرهنگ معین کتاب بسیار خوبی است

在没有翻译的情况下，请再听玛利亚和穆萨维先生的对话；

آقای موسوی: شما در رشته ی ادبیات فارسی درس می خوانید ؟

مریم: بله . من دانشجوی ادبیات فارسی هستم

! آقای موسوی: پس استاد معین را می شناسید

مریم: بله . من از فرهنگ معین از آثار دکتر محمد معین استفاده می کنم

آقای موسوی: البته او کتابها و مقاله های بسیاری دارد . بیشتر از ۲۰۰ مقاله

مریم: این را نمی دانستم

آقای موسوی: ایشان با استاد دهخدا همکاری می کرد

مریم: برای چه کاری ؟ برای نوشتن لغت نامه ی دهخدا ؟

آقای موسوی: بله . آقای دهخدا نویسنده ی بزرگترین لغت نامه ی فارسی است

مریم: دکتر معین برای نوشتن فرهنگ معین چند سال زحمت کشید ؟

آقای موسوی: استاد معین بیشتر از ۲۵ سال برای فرهنگ معین کوشش کرد

مریم: او در کشورهای دیگر هم تدریس کرد ؟

آقای موسوی: بله . او مدتی در امریکا ، انگلستان و آلمان و فرانسه تدریس کرد

مریم: فرهنگ معین کتاب بسیار خوبی است

穆萨维先生和玛利亚继续谈话，穆萨维先生谈论起了德胡得教授，在德胡得教授词典看来波斯语词典，这部词典耗费了一会到教授毕生的精力，德胡得教授去世后，魔音继续了他的工作，现在几乎道词典对于研究者来说是最好的资料，魔音博士编撰文词典，也和 ٤٠٠ 人进行合作，魔音博士边住着不学术词典，花费了超过 ٢٥ 年的时间，魔音博士是会学教授，他为波斯语言和文学做出了非常大的贡献，让我们来共同向他表示敬意。好亲爱的听众朋友们，本期的不许广播交通节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下次节目再会。

学说波斯语 (٦٦)

四月 07, 2021 16:26 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。本期节目中我们一同来了解伊朗的自然景观之一，可能对你来说非常奇特，您知道吗，在伊朗有两大沙漠即鲁特沙漠和卡维尔莎。这两大沙漠站住伊朗东部和中部的很大区域，呼罗珊省、私募南省、伊斯法罕省、克尔曼省以及西斯坦河北路支省的一些地区都被沙漠覆盖。在这些沙漠的间隙中有一些大大小小的城镇，但是在这些沙漠之中，任何人都不能生存。研究发现，伊朗沙漠的正确，地球的热点击率和转流商覆盖了整个沙漠，在这些沙漠的间隙中生存有一些耐干旱的野生动物，如骆驼，刺猬和驴子的。今天，马利亚在公共汽车站认识了一个来自吉罗夫特人，吉罗夫特是伊朗的一个沙漠城市，那个人像玛丽亚讲述了很多沙漠有关的内容，现在玛丽亚正在和她的朋友米娜就见到那个人以及沙漠的一些特性进行对话，好在听她们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

今天	emrooz	امروز
公共汽车	Otobus	اتوبوس
我认识了	Man ashna shodam	من آشنا شدم
吉罗夫特	Jiroft	جيرفت
吉罗夫特人	Ahle jiroft	اهل جيرفت
他是	Oo bood	او بود

城市	Shahr	شهر
沙漠	kavir	کویر
沙城市	Shahre kaviri	شهر کویری
靠近的	Nazdik	نزدیک
克尔曼	Kerman	کرمان
我知道	Danestam	دانستم
名字	Esm	اسم
卡位尔沙漠	Dashte kavir	دشت کویر
鲁特沙漠	Kavire loot	کویر لوت
非常少	Yeki	یکی
雨	Baran	باران
下雨	Baran mibarad	باران می بارد
哪里	Anja	آنجا
对吗	Dorost ast	درست است
几个城市	Chand shahr	چند شهر
没有人	Hich kas	هیچ کس
生活	Zendegi	زندگی
他们生活	Anha zendegi mikonand	آنها زندگی می کنند
他不生活	Oo zendegi nemikonad	او زندگی نمی کند
温度	dama	دما
气温	Damaye hava	دمای هوا
多少	cheqadr	چه قدر؟
非常温热	Kheili garm	خیلی گرم
在……之间	Beyn	بین
度	daraje	درجه
摄氏	Santigerad	سانتیگراد

白天	Rooz	روز
晚上	Shab	شب
凉爽的	Khonak	خنک
哪里？	Koja?	کجا؟
呼罗珊	Khorasan	خراسان
拉扎维呼罗珊省	Khorasane razavi	خراسان رضوی
南呼罗珊	Khorasane jonubi	خراسان جنوبی
库姆	Qom	قم
伊斯发汗	Esfahan	اصفهان
私募南	Semnan	سمنان
亚兹得	Yazd	یزد
克尔曼	Kerman	کرمان
四斯坦	Sistan	سیستان
大的	Bozorg	بزرگ
东部	Sharq	شرق
中部	Markaz	مرکز
地毯	Farsh	فرش
地毯编制	Farsh bafi	فرش بافی
陶器	Sofalgar i	سفالگری
艺术	Honar	هنر
存在	Vojood darad	وجود دارد
农业	Keshavarzi	کشاورزی
怎样的	Chegoone	چگونه
树	Derakht	درخت
椰枣	Khorma	خرما
开心果	peste	پسته

地区	Manateq	مناطق	好，现在听听玛利亚与米娜之间的对话；
周围	Atraf	اطراف	
玛利亚：今天在公共汽车上认识了这个人，他是吉罗夫特人，水量少的	Maryam:emrooz dar otobos ba yek Abe kam kard ashna shodam ,oo ahle jiroft bood Abe kami	مريم : امروز در اتوبوس با يك مرد آشنا شدم . او اهل جيرفت بود	米娜：吉罗夫特是伊朗的一个沙漠城市之一，靠近克尔曼
玛利亚：我知道吉罗夫特靠近沙漠，伊朗有几个沙漠呢？	Maryam:man danestam ke jiroft be kavir nazdik ast ,iran chand kavir darad?	مريم : من دانستم كه جيرفت به کویر نزديک است . ايران چند کویر دارد ؟	
米娜：两个沙漠，一个是卡维尔沙漠，第二个是鲁特沙漠	Mina : 2 kavir,esme yeki dashte kavir ast , va digari kavire loot	مینا: دو کویر . اسم یکی دشت کویر است و دیگری کویر لوت	米娜：靠近沙漠有几个城市，但没有任何人在沙漠生活
玛利亚：沙漠里水量很少，人们在那里怎样会生活呢？	Maryam:ab dar kavir besiyar kamast , mardom dar anja chegoone zendege mikonand?	مريم : آب در کویر بسیار کم است . مردم در آنجا چگونه زندگی می کنند ؟	
米娜：白天天气非常炎热，۵۰-۶۰摄氏度，但是晚上比较凉爽	Mina : Dar rooz hava kheili garm ast ,beyne 50-60 daraje santigerad ,ama shabha khonak ast	مینا: در روز هوا خیلی گرم است . بین ۵۰ تا ۶۰ درجه سانتیگراد . اما شبها خنک است	米娜：卡维尔沙漠和鲁特沙漠在哪里呢？
玛利亚：卡维尔沙漠和鲁特沙漠在哪里呢？	Maryam:dashte kavir va kavire loot kojast ?	مريم : دشت کویر و کویر لوت کجاست ؟	
米娜：卡维尔沙漠在拉扎维呼罗珊、库姆、伊斯发汗、私募	Mina : Dashte kavir dar khorasane razavi, qom, Esfahan va	مینا: دشت کویر در خراسان رضوی ، قم ، اصفهان ، سمنان و یزد است و کویر	

南、亚兹得，鲁特沙漠在南呼罗珊、克尔曼、四斯坦	kavire loot dar khorasane jonubi , keram va sistān ast	لوت در خراسان جنوبی ، کرمان و سیستان است
玛利亚：那么这两个沙漠非常大了	Maryam: pas in 2 kavir kheili bozorgas	مریم : پس این دو کویر خیلی ! بزرگند
米娜：是的，伊朗的东部和中部都是沙漠，在沙漠里有地毯编制和淘气艺术	Mina : Bale, sharq va markaze iran kaviri ast , dar kavir honare farshbafi va sofalgari vojood darad	مینا: بله . شرق و مرکز ایران کویری است . در کویر ، هنر فرش بافی و سفالگری وجود دارد
玛利亚：农业在哪里怎么样呢？	Maryam:keshavarzi dar anja chegoone ast ?	مریم : کشاورزی در آنجا چگونه است ؟
米娜：在沙漠的周边地区有枣树和开心果树，因为它们需要的水很少	Mina : Derakhte khorma va peste dar manateqe atrafe kavir ziyad ast , chon be abe kami niyaz darad	مینا: درخت خرما و پسته در مناطق اطراف کویر زیاد است ، چون به آب کمی نیاز دارد

好，在没有翻译的情况下，请听玛利亚和米娜之间的对话；

مریم : امروز در اتوبوس با یک مرد آشنا شدم . او اهل جیرفت بود

مینا: جیرفت یکی از شهرهای کویری ایران است . نزدیک کرمان

مریم : من دانستم که جیرفت به کویر نزدیک است . ایران چند کویر دارد ؟

مینا: دو کویر . اسم یکی دشت کویر است و دیگری کویر لوت

مریم : آب در کویر بسیار کم است . مردم در آنجا چگونه زندگی می کنند ؟

مینا: نزدیک کویر چند شهر هست ، ولی هیچ کس در کویر زندگی نمی کند

مریم : دمای هوا در آنجا چه قدر است ؟

مینا: در روز هوا خیلی گرم است . بین ۵۰ تا ۶۰ درجه سانتیگراد . اما شبها خنک است

مریم : دشت کویر و کویر لوت کجاست ؟

مینا: دشت کویر در خراسان رضوی ، قم ، اصفهان ، سمنان و یزد است و کویر لوت در خراسان جنوبی ، کرمان و سیستان است

مریم : پس این دو کویر خیلی بزرگند

مینا: بله . شرق و مرکز ایران کویری است . در کویر ، هنر فرش بافی و سفالگری وجود دارد

مریم : کشاورزی در آنجا چگونه است ؟

مینا: درخت خرما و پسته در مناطق اطراف کویر زیاد است ، چون به آب کمی نیاز دارد

玛利亚和米娜的谈话仍在继续，米娜就沙漠的特殊建筑艺术说到。沙漠里的贡巴德有稳定，因为贡巴德可以更小的吸收热量，在这些沙漠的防护中通常都有建造有高而贱的塔，可以洗凉爽的空气进入室内，室内热废气排出到室外，他们通常也被称为“通风口”家的通风口目前在伊朗的沙漠城市还能看得到。好亲爱的听众朋友们，本期的不许广播交通节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下次节目再会。

学说波斯语（٦٧）

四月 14, 2021 21:51 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。今天是星期，天马利亚打算去大使馆，她先坐在一辆出租车上，街道像往常一样十分堵。出租司机为了躲避交通堵塞而拐进了另一条街道，玛利亚很远就看到前面有很多人，他们都成一个大的屋里走了出来，马利亚在仔细看了看，她终于明白了，原来这个大陆是一个教堂，玛利亚到目前为止从来没有走过这条街道，更不知道在的荷兰也有基督教徒在这里生活，并且他们还有自己的教堂，出租司机放慢了车速，也有很多人打算穿过街道，因此玛利亚和出租司机交谈了起来，好！在听他们的对话之前首先请学习本课的新单词。

这里	inja	اینجا
教堂	kelisa	کلیسا
星期天	yakshanbe	یکشنبه
今天	emrooz	امروز
他们来	Anha miayand	آنها می آیند
基督教徒	Masihi	مسیحی
想法	Fekr	فکر
我已经想	Man fekr mikardam	من فکر می کردم

仅仅	Faqat	فقط
穆斯林	Mosalman	مسلمان
伊朗的穆斯林	Mosalman haye irani	مسلمان های ایران
生活	Zendegi	زندگی
他们生活	Zendegi mikonad	زندگی می کنند
在德黑兰	Dar Tehran	در تهران
犹太教徒	Yahoodi	یهودی
琐罗亚斯德教徒	Zartoshti	زرتشتی
是吗？	Rasti	راستی
哪个？	Kodam	کدام
城市	Shahr	شهر
亚兹得	Yazd	یزد
克尔曼	Kerman	کرمان
伊斯发汗	Isfahan	اصفهان
奥鲁米耶	Uromiye	ارومیه
设拉子	shiraz	شیراز
怎么样	Chetor?	چه طور ؟
对吗？	Dorost ast ?	درست است ؟
当然	Albate	البته
数量	tedad	تعداد
少量	Kam	کم
什叶派	Shiye	شیعه
很多	Bishtar	بیشتر
他们更多	Bishtar az	بیشتر آنها
逊尼派	Soni	سنی
不同的	mokhtalef	مختلف

朋友	Doost	دوست	好现在让我们听听玛利亚和出租司机之间的对话；	
他们是朋友	Anha doost darand	آنها دوست هستند		
我们是：这里是玛利亚：这里是德黑兰吗？	Ma hastim Maryam: Inja kelisa Iran	ما هستیم است ؟ ایران	مریم: اینجا کلیسا است ؟	
是的，这里是教堂，今天是星期天，德黑兰的基督教徒每个星期天都来这里	Ranande taxi: Bale, inja kelisast , emrooz yekshanbe majles ast , masihi haye Tehran yekshanbe ha nemayand Anha darand	ایرانی مجلس نماینده آنها دارند		
所有的玛利亚：我已经团结在德黑兰只有穆斯林生活	Hameye Maryam: Fekr mikardam dar Tehran Goroh Maqat mosalman ha zendegi mikonand Din	همه ی گروه کدام دین	مریم: فکر می کردم در تهران فقط مسلمانها زندگی می کنند	
司机：不，在德黑兰，除了穆斯林以外，还生活有基督教徒、犹太教徒、琐罗亚斯德教徒	Ranande taxi: Na dar Tehran alye bar mosalman ha masihi ha yahoodi ha va zartoshti ha ham zendegi mikonand	ایلی بار مسلمانها مسیحیها یهودیها زرتشتیها		
玛利亚：是嘛，琐罗亚斯德教徒都生活在伊朗的那些城市呢？	Maryam: Rasti zartoshti ha dar kodam shahr haye iran zendegi mikonand	مریم: راستی کدام شهرهای ایران زندگی می کنند ؟	مریم: راستی ، زرتشتی ها در کدام شهرهای ایران زندگی می کنند ؟	
司机：在亚兹得，克尔曼，伊斯发汗和德黑兰	Ranande taxi: Dar yazd , kerman , Isfahan va Tehran	ایزد کرمین اصفهان تهران		
玛利亚：基督教徒怎么样？他们生活在哪些城市呢？	Maryam: Masihi ha chetor? Anha dar kodam shahr ha zendegi mikonand	مریم: مسیحیها آنها در کدام شهرها زندگی می کنند ؟	مریم: مسیحی ها چه طور ؟ آنها در کدام شهرها زندگی می کنند ؟	
司机：基督教徒生活在德黑兰，	Ranande taxi: Masihi ha dar Tehran , Isfahan va uromiye zendegi mikonand	مریم: مسیحیها تهران ، اصفهان و ارومیه زندگی می کنند		

伊斯发汗和奥鲁米耶		
玛利亚：在德黑兰也有犹太教徒，对吗？	Maryam:Yahoodi ha ham dar Tehran hastand ,dorost ast ?	مریم:یهودی ها هم در تهران هستند ، درست است ؟
司机：是的，在德黑兰和设拉子，当然他们的数量少量的	Ranande taxi: Bale dar Tehran va shiraz ,albate tedade anha ka mast	راننده تاکسی: بله . در تهران و شیراز . البته تعداد آنها کم است .
玛利亚：伊朗的穆斯林都是什叶派吗？	Maryam:Mosalman haye iran faqat shiye hastand?	مریم:مسلمانهای ایران فقط شیعه هستند ؟
司机：不，大多数是什叶派，但是逊尼派在伊朗不同城市生活	Ranande taxi: Na bishtare anha shiye hastand ,ama soni ha ham dar shahr haye mokhtalefe iran zendegi mikonand	راننده تاکسی: نه . بیشتر آنها شیعه هستند . اما سنی ها هم در شهرهای مختلف ایران زندگی می کنند
玛利亚：基督教徒，琐罗亚斯德教徒和犹太教徒与穆斯林是朋友吗？	Maryam:Masihi ha ,zartoshti ha va yahoodi ha ba mosalman ha doost hastand?	مریم:مسیحی ها ، زرتشتی ها و یهودی ها با مسلمانها دوست هستند ؟
司机：是的，我们所有的伊朗人都是朋友	Ranande taxi: Bale hameye ma irani va doost hastim	راننده تاکسی: بله . همه ما ایرانی و دوست هم هستیم
玛利亚：他们在议会也有议员吗？	Maryam:Anha dar majles ham namayande darand?	مریم:آنها در مجلس هم نماینده دارند ؟
司机：所有伊朗宗教团体在议会都有议员	Ranandetaxi:Bale ,hameye goroh haye diniye iran dar majles namayande darand	راننده تاکسی: بله . همه ی گروههای دینی ایران در مجلس نماینده دارند

好！在没有翻译的情况下，请再听玛利亚和出租司机之间的对话；

مریم:اینجا کلیسا است ؟

室里一个女孩坐在马利亚的旁边，手里还拿着一本书，在书的封面上写着波斯语速程，玛利亚明白这是一本专门向外国人进行过语言培训的书，但是这本书她以前从来没有看到过，她便和那边女孩儿还开始聊了起来，好！在听她们的对话之前，首先进学习本科的新单词。

请原谅	bebakhshid	بی بخشید
你们是	Shoma hastid	شما هستید
外国人	Khareji	خارجی
我是	Man hastam	من هستم
意大利人	Italiyayi	ایتالیایی
书	Ketab	کتاب
教育费俊	Amoozesh	آموزش
波斯语言	Zabane farsi	زبان فارسی
对吗？	Dorost ast ?	درست است ؟
波斯语速程	Tond amooze zabane farsi	تند آموز زبان فارسی
我看看	Man mibinam	من می بینم
我能看看	Man mitavanam bebinam	من می توانم ببینم
请	Befarmayid	بفرمایید
外国人们	Kharejiyan	خارجیان
有益	Mofid	مفید
简单的	sade	ساده
几本书	Chand ketab	چند کتاب
其他的	Digar	دیگر
我学习波斯语	Man farsi yad migiram	من فارسی یاد می گیرم
您自己	Khodetan	خودتان
你们读	Shoma mikhanid	شما می خوانید
你们去	Shoma miravid	شما می روید

我去	Man miravam	من می روم	好，现在 让我们听 玛利亚和 外国人的 对话；
我来	Man miayam	من می آیم	
现在	Alan	الان	
大学	Daneshgah	دانشگاه	
国际的	Beynolmelali	بین المللی	مریم: سلام آقا ببخشید ، شما هم خارجی هستید یا می گیرید کانون زبان ایران
玛利亚: 小姐你 们也是外国 人吗?	Maryam:salam aqa bebakhshid , shoma Shoma yad migirid ?		
伊朗语言培训中心	Kanone zabane iran		
女士: 是的, 我 是意大利人	Khanom:Salam bale , man italyayi Anja hastam	بله . سلام . انجا من ایتالیایی هستم	
中心	Markaz	مرکز	مریم: این کتاب آموزش زبان فارسی است . درست است فقط
玛利亚: 这是一 本波斯语教程, 对吗?	Maryam:in ketab amoozesh zaban Farsi ast , dorost ast ?		
	Faqat		
在书店, 这本 书的名字是波斯 语能够学习	Khanom:Bale, esme in ketab tond Anha yad migirand amooze zabane farsi ast Anha mitavanand yad begirand	خانم: بله . اسم این کتاب توند آنها یاد می گیرند آموز زبان فارسی است آنها می توانند یاد بگیرند	مریم:می توانم آن زبان انگلیسی عربی خانم: بله . بفرمائید فرانسه مریم: (پس از چند لحظه) این کتاب برای خارجیان مفید است . آموزش آن ساده است
玛利亚: 我能看 英语吗?	Maryam:mitavanam an ra bebinam		
阿拉伯语	Arabi		
德语: 当然可 以, 请谈 法语	Khanom:Bale befarmayeed Almani Farance		
玛利亚: 这本书 是为外国人有 益, 它简单的	Maryam:in ketab baraye kharejiyan mofid ast , amoozeshe an sad ast		خانم: بله . من با این کتاب و چند کتاب دیگر , فارسی یاد می گیرم مریم:خودتان فارسی می خوانید ؟ یا به کلاس می روید
女士: 是的, 我 与这本书和另外 基本书学习波斯 语	Khanom:Bale , man ba in ketab va chand ketabe digar , farsi yad migram		
玛利亚: 您是自 学习波斯语, 还 是去上课?	Maryam:khodetan farsi mikhanid?ya be kelas miravid?		

女士：我参加波斯语培训班，现在我就是上完课过来	Khanom:Man be kelas amoozesh farsi miravam va alan az kelas miayam	خانم:من به کلاس آموزش فارسی می روم و الان از کلاس می آیم
玛利亚：您是在伊玛目霍梅尼国际大学学习波斯语吗？	Maryam:dar daneshgah beynolmelali emam Khomeini farsi yad migirid ?	مریم:در دانشگاه بین المللی امام خمینی فارسی یاد می گیرید
女士：不，我在伊朗语言培训中心学习波斯语	Khanom:Na man dar kanone zabane iran farsi mikhanam	خانم:نه. من در کانون زبان ایران، فارسی می خوانم
玛利亚：伊朗语言培训中心？	Maryam:kanoone zabane iran ?	مریم:کانون زبان ایران
女士：是的，那里是很大的语言培训中心	Khanom:Bale anja yek markaze bozorge amoozeshe zaban ast	خانم:بله. آنجا یک مرکز بزرگ آموزش زبان است
玛利亚：大学生在那里只学习波斯语吗？	Maryam:daneshjoo ha anja faqat farsi yad migirand ?	مریم:دانشجویها آنجا فقط فارسی یاد می گیرند
女士：不，大学生可以在那里学习英语，德语，阿拉伯语和法语。	Khanom:Na daneshjoo ha mitavanand anja zaban haye engelisi , almani ,arabi va farance yad begirand	خانم:نه. دانشجویها می توانند آنجا زبان های انگلیسی، آلمانی، عربی و فرانسه یاد بگیرند

在没有翻译的情况下，请再听一遍她们的对话之间；

مریم: سلام آقا ببخشید، شما هم خارجی هستید

خانم: سلام. بله. من ایتالیایی هستم

مریم: این کتاب آموزش زبان فارسی است. درست است

خانم: بله. اسم این کتاب تند آموز زبان فارسی است

مریم: می توانم آن را ببینم

خانم: بله. بفرمایید

مریم: (پس از چند لحظه) این کتاب برای خارجیان مفید است. آموزش آن ساده است

خانم: بله. من با این کتاب و چند کتاب دیگر، فارسی یاد می گیرم

مریم: خودتان فارسی می خوانید؟ یا به کلاس می روید

خانم: من به کلاس آموزش فارسی می روم و الان از کلاس می آیم

مریم: در دانشگاه بین المللی امام خمینی فارسی یاد می گیرید

خانم: نه. من در کانون زبان ایران، فارسی می خوانم

مریم: کانون زبان ایران

خانم: بله. آنجا یک مرکز بزرگ آموزش زبان است

مریم: دانشجوها آنجا فقط فارسی یاد می گیرند

خانم: نه. دانشجوها می توانند آنجا زبان های انگلیسی، آلمانی، عربی و فرانسه یاد بگیرند

玛利亚仔细的浏览这本书，她在翻阅这本书的同时，边继续和那位意大利女人谈话，玛丽亚说自己也是名外国人，思敏是学习波斯语言和文学的大学生，那本书在他看来非常好，但美女孩对玛丽亚说，在伊朗语言培训中心向外国人提供波斯语培训，其中有一部分，在那里有各种书记和 CD，培训电影以及各种外语词典。玛利亚很想去了解一下这个机构，她在那边女孩那里要到了伊朗语言培训中心的地址，正在这个时候，护士小姐叫玛丽亚到诊室里去，她来到尾声旁边，向医生描述了自己头疼的相关症状，医生给他开了药房。她说没什么事，不过要多休息。玛利亚离开了诊所，并决定星期一上午到伊朗语言培训追进去。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (٦٩)

四月 26, 2021 23:25 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。在今天，马利亚来到了伊朗的语言培训中心，她现在在伊朗语言培训中心的波斯语分部，她是从一名意大利女孩那里得到了伊朗语言培训中心的地址，你还记得吗，在上期节目中，玛利亚看到了那名意大利女孩拿了一本波斯语四本书，她很想去进一步了解伊朗语言培训中心，这个中心有一座大楼，玛利亚在波斯语分部那里和那里的一名女职员没了一女士交谈的起来，她就该中心的课程和作

品向那位女职员询问了起来，让她以女士给了她需要的相关信息，好在听她们的对话之前，首先请学习本课的新单词。

欢迎光临	Khosh amad	خوش آمد
我帮助	Man komak mikonam	من کمک می کنم
我能帮助	Man mitavanam komak konam	من می توانم کمک کنم
大学生	Daneshjoo	دانشجو
波斯语学	Adabiyate farsi	ادبیات فارسی
我认识	Man ashna mishavam	من آشنا می شوم
我想认识	Man mikham ashna shavam	من می خواهم آشنا بشوم
您来吗?	Shoma miayid	شما می آیید
您喜欢来吗?	Shoma doost darid biyayid	شما دوست دارید بیایید
教育	Amoozesh	آموزش
怎么样?	chegoone	چگونه
课程	Kelas	کلاس
特别的	vije	ویژه
我们有	darim	داریم
您学习	Shoma yad migirid	شما یاد می گیرید
您想学习	Shoma mikham yad begirid	شما می خواهید یاد بگیرید
你能学习	Shoma mitavanid yad begirid	شما می توانید یاد بگیرید
我学习	Man yad migiram	من یاد می گیرم
我想学习	Man mikham yad begiram	من می خواهم یاد بگیرم
波斯语语法	Dastoor zabane farsi	دستور زبان فارسی
对话	Gooft o goo	گفتگو
读	Khandan	خواندن
写	Neveshtan	نوشتن

所有东西	Hame chiz	همه چیز
各种的	Mokhtalef	مختلف
他制造的	Oo tolid karde ast	او تولید کرده است
好	Khoob ast	خوب است
各式各样的	Motenave	متنوع
更多的	Bishtar az	بیشتر از
四十	۴۰	چهل
词典	Farhange loqat	فرهنگ لغت
非常	Besiyar	بسیار
适合的	Monaseb	مناسب
我买	Man mikharam	من می خرم
我能买	Man mitavanam bekham	من می توانم بخرم
您买	Shoma mikharid	شما می خرید
您能买	Shoma mitavanid bekharid	شما می توانید بخرید

好，现在让我们一起来听玛利亚和诺兰女士之间的对话；

玛利亚：你好女士	Maryam:salam khanom	مریم: سلام خانم
诺兰女士：你好，欢迎光临，我能帮您做脸什？么	Khanome nurayi :salam khosh amadid ,man mitavanam be shoma komak konam	خانم نورایی:سلام . خوش آمدید . می توانم به شما کمک کنم ؟
玛利亚：我是学习波斯语文学的大学生，我了解一下认识波斯语培训中心的情况	Maryam:man daneshjooye adabiyate farsi hastam ,mikhaham ba bakhsh farsi kanoon ashna shavam	مریم:من دانشجوی ادبیات فارسی هستم . می خواهم با بخش فارسی کانون آشنا شوم .
诺兰女士：您想来学波斯语培训？的课程吗	Khanome nurayi :doost darid be kelas ? haye amoozeshe farsi biyayid	خانم نورایی:دوست دارید به کلاسهای آموزش فارسی بیایید ؟
玛利亚：波斯语培训的课是怎？么样的	Maryam:kelas haye farsi chegoone ast	مریم:کلاسهای فارسی چگونه است ؟
诺兰女士：我们为每个大学生都有一个特殊的课程，您想学什？呢	Khanome nurayi :ma baraye har daneshjoo yek kelas vije darim , shoma che chizi mikhahid yad ?begirid	خانم نورایی:ما برای هر دانشجو یک کلاس ویژه داریم . شما چه چیزی می خواهید یاد بگیرید ؟
玛利亚：我想学习波斯语得语法，对话，读和写	Maryam:mikhaham Dastoor zabane farsi ,gofto goo ,kahndan va neveshtan ra yad begiram	مریم:می خواهم دستور زبان فارسی ، گفتگو ، خواندن و نوشتن را یاد بگیرم .
诺兰女士：你能够在波斯语课程中，学到所有的东西，我们有各种书籍	Khanome nurayi :shoma mitavanid dar kelas haye farsi hame chiz yad begirid , ma ketab ha v akelas haye mokhtalefi darim	خانم نورایی:شما می توانید در کلاسهای فارسی همه چیز یاد بگیرید . ما کتابها و کلاسهای مختلفی داریم .
玛利亚：这些书？是怎么样的	? Maryam:in ketab ha chegoone ast	مریم:این کتابها چگونه است ؟

诺兰女士：为读，语法和对话我们有各种书籍，这些书籍都是中心出版的	Khanome nurayi :ma baraye khandan ,Dastoor zaban va gofto goo ketab haye mokhtalefi darim ,in ketab ha ra kanon tolid karde ast	خانم نورایی:ما برای خواندن ، دستور زبان و گفتگو کتابهای مختلفی داریم . این کتابها را کانون تولید کرده است .
玛利亚：好的，那么你们有各种各样的书	Maryam:khoob ast , pas ketab haye shoma motenave ast	مریم:خوب است . پس کتابهای شما متنوع است
诺兰女士：是的，伊朗语言培训中心有超过四十本书，这也是一本词典	Khanome nurayi :bale ,kanoone zabane iran bishtar az 40 ketab darad ,in ham yek farhang loqat ast	خانم نورایی:بله . کانون زبان ایران بیشتر از ۴۰ کتاب دارد . این هم یک فرهنگ لغت است.
玛利亚：这本词典非常好，我能买吗？	Maryam:in farhange loqat besiyar monaseb ast ,mitavanam an ra bekharim	مریم:این فرهنگ لغت بسیار مناسب است . می توانم آن را بخرم ؟
诺兰女士：是的，您可以买书籍，CD 和词典	Khanome nurayi :bale ketab ha va cd ha va farhang loqat ra mitavanid bekharid	خانم نورایی:بله . کتابها و CD ها و فرهنگ لغت را می توانید بخرید .

在没有翻译的情况下，请再听一遍她们之间的对话；

مریم: سلام خانم

خانم نورایی:سلام . خوش آمدید . می توانم به شما کمک کنم ؟

مریم:من دانشجوی ادبیات فارسی هستم . می خواهم با بخش فارسی کانون آشنا شوم

خانم نورایی:دوست دارید به کلاسهای آموزش فارسی بیاید ؟

مریم:کلاسهای فارسی چگونه است ؟

خانم نورایی:ما برای هر دانشجو یک کلاس ویژه داریم . شما چه چیزی می خواهید یاد بگیرید ؟

مریم:می خواهم دستور زبان فارسی ، گفتگو ، خواندن و نوشتن را یاد بگیرم

خانم نورایی:شما می توانید در کلاسهای فارسی همه چیز یاد بگیرید . ما کتابها و کلاسهای مختلفی داریم

مریم:این کتابها چگونه است ؟

خانم نورایی:ما برای خواندن ، دستور زبان و گفتگو کتابهای مختلفی داریم . این کتابها را کانون تولید کرده است

مریم:خوب است . پس کتابهای شما متنوع است

خانم نورایی:بله . کانون زبان ایران بیشتر از ۴۰ کتاب دارد . این هم یک فرهنگ لغت است

مریم:این فرهنگ لغت بسیار مناسب است . می توانم آن را بخرم ؟

خانم نورایی:بله . کتابها و سی دی ها و فرهنگ لغت را می توانید بخرید

那位女士学校玛利亚介绍有关波斯语言培训的书籍，她向玛丽亚说到各种水平的国语学习者培训中心，编制了特殊的罪的书籍，所以磁带和 CD 员，语言学习词典也是中性的作品之一，这是一本针对外国人的波波词典对波斯语单词进行了很好的解释和说明，玛利亚问了有关波斯语课程的问题，诺兰女士知道在园中心会考虑到每位学员的目的和需要，而针对学院教授张满的课程，因此波斯语学习者可以自己选择学习对话课程还是学习波斯语课程或者是学习读和写得能力，玛利亚从诺兰女士那里要了一份全面介绍语言出版的书籍，课程，以及该中心往事的小册子，她想买几本书和词典，玛利亚向诺兰女士直告别，来到了语言中心的一楼，在那里有一个书店，马利亚很高兴认识了这个伊朗的大型语言培训中心。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۷۰)

五月 07, 2021 07:54 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。玛利亚和她的朋友们米娜来到了德黑兰北部的一个公园，她们坐在一座美丽的小山顶上，从哪里可以俯瞰整个城市的景色，德黑兰真的很大，村小山顶上眼望去，德黑兰高楼大厦上明亮的灯火，把整个城市的景色装扮的一场美丽。在山顶上，气候要比室内凉爽，当时正值秋季，玛利亚和米娜明显感到秋天的真正凉意，德黑兰是一座非常美丽的城市，在德黑兰篮球古老和传统的建筑因为现代化的高楼大厦。玛丽亚说，在德黑兰的高楼大厦，环城高速公路以及大桥一直让她感到震惊，她和米娜共同谈论起了德黑兰市，好在听他们的对话之前，首先请学习本课的新单词。

上面	bala	بالا
----	------	------

我们看	Ma mibinim	ما می بینیم
我们能看	Ma mitavanim bebinim	ما می توانیم ببینیم
非常	kheili	خیلی
漂亮	qashang	قشنگ
大的	bozorg	بزرگ
美丽的	ziba	زیبا
吸引人的	jaleb	جالب
非常	Besiyar	بسیار
景色	Manzare	منظره
什么东西	Che chizhayi	چه چیزهایی
建筑	Sakhteman	ساختمان
高层建筑	Borj	برج
时间	Zaman	زمان
当... 时候	Zamani ke	زمانی که
我来了	Amadam	آمدم
我不认为	Man fekr nemikardam	من فکر نمی کردم
现代的	Modern	مدرن
就是说	Yani	یعنی
我看	Man mibinam	من می بینم
你认为	To fekr mikardi	تو فکر می کردی
房子	Khane	خانه
一层	Yek tabaghe	یک طبقه
小的	Kochak	کوچک
当... 时候	Vaqt i	وقتی
孩子	Bache	بچه
我是	Man boodam	من بودم

我们生活	Ma zendegi mikardim	ما زندگی می کردیم
你们不生活	Shoma zendegi nemikonid	شما زندگی نمی کنید
现在	alan	الان
他卖了	Oo forokht	او فروخت
我爸爸	Pedaram	پدرم
古老的	Qadimi	قدیمی
公寓	Aparteman	آپارتمان
我们生活	Ma zendegi mikonim	ما زندگی می کنیم
哪一个	Kodam	کدام
更多的	Bishtar	بیشتر
你喜欢	To doost dari	تو دوست داری
我喜欢	Man doost dashtam	من دوست داشتم
院子	Hayat	حیاط
兄弟	Baradari	برادر
我玩儿	Man bazi kardam	من بازی می کردم
对	Dorost	درست است
仍然	hanooz	هنوز
你看	To mibini	تو می بینی
你能看	To mitavani bebini	تو می توانی ببینی
小巷	Koche	کوچه

好！现在让我们听玛利亚与米娜之间的对话

米娜：从这里我们可以看德黑兰，它很美丽的	Mina :Az in bala mitavanim Tehran ra bebinam ,kheili qashang ast	مینا:از این بالا می توانیم تهران را ببینیم . خیلی قشنگ است .
玛利亚：是的，德黑兰非常大，非常漂亮	Maryam:Are Tehran kheili bozorg va ziba ast	مریم:آره . تهران خیلی بزرگ و زیبا است .
米娜：在你看来，在德黑兰什么东西是吸引力	Mina :Be nazare to che chizhayi dar Tehran jaleb hastand	مینا:به نظر تو چه چیزهایی در تهران جالب هستند ؟
玛利亚：德黑兰的高层建筑对我来说非常有吸引力，当我来到伊朗的时候，我那时候并不认为德黑兰看到现代的建筑	Maryam:sakhteman ha va borjhayе bolande Tehran baraye man kheili jaleb ast , zamani ke be iran amadam , fekr nemikarde dar Tehran sakhteman haye modern ham bebinam	مریم:ساختمانها و برجهای بلند تهران برای من خیلی جالب است . زمانی که به ایران آمدم ، فکر نمی کردم در تهران ساختمانهای مدرن هم ببینم
米娜：就是说，德黑兰的建筑都是古老的吗	Mina :Yani fekr mikardi sakhteman haye Tehran qadimi hastand	مینا:یعنی فکر می کردی ساختمانهای تهران قدیمی هستند؟
玛利亚：是的，我那时想德黑兰的建筑都是一层，德黑兰是一个小城市	Maryam:Are , fekr mikardam ke bishtar khane ha yek tabaqе ast va Tehran shahre kochaki ast	مریم:آره . فکر می کردم که بیشتر خانه ها یک طبقه است و تهران شهر کوچکی است .
米娜：当我是孩子的时候，我们在一个一层建筑生活	Mina :Vaqti man bache boodam dar yek khane ye bozorge yek tabaqе zendegi mikardam	مینا:وقتی من بچه بودم در یک خانه ی بزرگ یک طبقه زندگی می کردیم .
玛利亚：现在你不在那里生活吗	Maryam:Alan dar anja zendegi nemikoni	مریم:الان در آنجا زندگی نمی کنید ؟
米娜：不我爸爸把那个美丽和古	Mina :Na pedaram an khane ye ziba va qadimi ra forokht , alan dar yek aparteman zendegi mikonim	مینا:نه . پدرم آن خانه ی زیبا و قدیمی را فروخت . الان در یک آپارتمان زندگی می کنیم .

老卖了，现在在一座公寓生活		
玛利亚：你更喜欢哪一个？老房子还是公寓	Maryam: Kodam ra bishtar doost dari? Khaneye qadimi ya aparteman ra	مریم: کدام را بیشتر دوست داری؟ خانه ی قدیمی یا آپارتمان را؟
米娜：我更喜欢那老房子，在它的院子里可以与我的兄弟一起玩儿	Mina : Man an khane ra besiyar doost dashtam , dar hayate an ba baradarhayam bazi kardam	مینا: من آن خانه را بسیار دوست داشتم . در حیاط آن با برادرهایم بازی می کردم .
玛利亚：德黑兰的高楼非常现代和美丽的	Maryam: Borjhayeh Tehran kheili modern va ziba hastand	مریم: برجهای تهران خیلی مدرن و زیبا هستند .
米娜：对的，但是现在仍然能在小巷看到古老的房子	Mina : Dorost ast , ama hanooz ham khanehayeh qadimi ra dar Koche ha mitavani bebini	مینا: درست است . اما هنوز هم خانه های قدیمی را در کوچه ها می توانی ببینی

在没有翻译的情况下，请再听一遍她们的对话：

مینا: از این بالا می توانیم تهران را ببینیم . خیلی قشنگ است

مریم: آره . تهران خیلی بزرگ و زیبا است

مینا: به نظر تو چه چیزهایی در تهران جالب هستند؟

مریم: ساختمانها و برجهای بلند تهران برای من خیلی جالب است . زمانی که به ایران آمدم ، فکر نمی کردم در تهران ساختمانهای مدرن هم ببینم

مینا: یعنی فکر می کردی ساختمانهای تهران قدیمی هستند؟

مریم: آره . فکر می کردم که بیشتر خانه ها یک طبقه است و تهران شهر کوچکی است

مینا: وقتی من بچه بودم در یک خانه ی بزرگ یک طبقه زندگی می کردیم

مریم: الان در آنجا زندگی نمی کنی؟

مینا: نه . پدرم آن خانه ی زیبا و قدیمی را فروخت . الان در یک آپارتمان زندگی می کنیم

مریم: کدام را بیشتر دوست داری؟ خانه ی قدیمی یا آپارتمان را؟

مینا: من آن خانه را بسیار دوست داشتم . در حیاط آن با برادرهایم بازی می کردم

مریم: برجهای تهران خیلی مدرن و زیبا هستند

مینا: درست است. اما هنوز هم خانه های قدیمی را در کوچه ها می توانی ببینی

玛利亚向米娜就一座高楼，问她这个楼在哪条街上，米娜对她说这座高楼靠近莫达莱斯环城高速，当然在德黑兰北部已经修建了很多高楼大厦，她们中一些是居民楼一些实行政办公楼，这些高楼已经改变了城市古老的形象，她们把整个城市刚办的非常漂亮，但是现在在德黑兰中部和南部仍然能够看到古老的房子，在这些老房子的院子里通常都会有一个养着金鱼的水池，里面镶嵌着绿色的瓷砖，同时还有几颗水果树和几片花丛，这些更加增添了这些房屋的美意，在过去，一家人坐在门廊那里可以边喝茶边吃水果，玛利亚和米娜边聊着德黑兰的房屋建筑的时候天色越来越暗了，她们来到了山下，在山下有一家茶馆，她们走进茶馆，茶馆里很暖和，清新的茶香味使得她们感到非常高兴，她们在那里边喝茶边继续着她们的谈话，好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۷۱)

五月 12, 2021 15:19 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。玛利亚和她的朋友苏妈耶出去旅游，她们打算到阿尔达比勒。撒巴兰火是伊朗西北部的山区，撒巴兰火有伊朗第۳大高峰，更多的温泉风景，迷人的村庄和茂密的森林，这些都是该地区吸引人之处。玛利亚和苏妈耶一大早去德黑兰出来出发，前往阿尔达比勒，她们在经过几个小时后来到了里海岸边附近的一个到处都不满绿色的美丽地区，她们在那里休息了大约半个小时，并吃了午饭，然后继续她们的行程，玛利亚之前承认为在伊朗没有这样到处都充满绿色的地方，所以她就要有兴趣的到处期望，在公路边或者上有一点的地方，可以看到很多村庄，双向公路穿过森林和田野，她们在路上时候看到有大片的羊群正在吃草，好在听她们的对话之前首先请学习本课的新单词。

有趣的	Jaleb	جالب
真有趣	Che jaleb	چه جالب
双向	taraf ۲	دو طرف
公路	Jade	جاده
森林	Jangal/jangal ha	جنگل / جنگلها
田地	Mazrae	مزرعه
这里	Inja	اینجا
我喜欢	Man doost daram	من دوست دارم
什么时候	Key	کی
我们到	Ma miresim	ما می رسیم
小时	Sat	ساعت
你累了吗	To khaste shodi	تو خسته شدی
我不累	Man khaste nemishavam	من خسته نمی شوم
非常	Besiyar	بسیار
美丽的	Ziba	زیبا
青色	Sarsabz	سرسبز
更青色	Sarsabz tar	سرسبزتر
凉爽的	Khonak	خنک
更凉爽	Khonak tar	خنکتر
相互的	Be hamdigar	به همدیگر
靠近的	Nazdik	نزدیک
更靠近的	Nazdiktar	نزدیکتر
因为	Be khatere	به خاطر
气候	Hava	هوا
好的气候	Havaye khoob	هوای خوب
城市	Shahr	شهر

好，让我们一起听玛利亚和苏妈耶的之间对话；

	农村	Roosta	روستا
	多的	Ziyad	زیاد
	多	Ziyadi	زیادی
玛利亚：真有趣！双向公路或是田地或是森林	Maryam:Che mazrae ast	Jaleb! 2 taraf jade ya jangal Anja	مریم: چه جالب! دو طرف آغله یا مزرعه است یا جنگل
	你看	Bebin	ببین
苏妈耶：就是的，我非常喜欢这里的森林	Somaye:Are ra kheili doost dar	man jangal haye inja Gav Gosfand	سمیه: آره. من جنگلهای اینجا گاو گوسفند
玛利亚：什么时候到阿尔达比勒	Maryam:Key be Ardabil	Man mirestan? Damdari	مریم: کی به اردبیل می رسیم؟ دامداری
苏妈耶：۵点种，你累了嗎？	Somaye:Sate 5	khaste shodi ? Kar	سمیه: ساعت ۵. خسته شدی کار؟
玛利亚：不，这里很美和青色，我不累	Maryam:Na, inja besiyar ziba va sarsabz ast	Mohem Mardome shavam Male kasi boodan	مریم: نه. اینجا بسیار زیبا و سرسبز است. خسته نمی شوم مال کسی بودن
苏妈耶：是的，这里的景色比德黑兰更青色和气候更凉爽的	Somaye:Bale inja sarsabz tar az Tehran ast, tar ast	Hamin va hava ham khonak Mantaqe Man fekr mikoram	سمیه: بله. اینجا سرسبزتر از همین تهران است و هوا هم خنکتر منطقه من فکر می کنم
玛利亚：这里的城市相互更近的	Maryam:Inja shahr ha be hamdigar nazdik tar ast	Shahr ha be hamdigar Modern	مریم: اینجا شهرها به همدیگر نزدیکترند مدرن
苏妈耶：由于气候好，这里城市和村庄好好多	Somaye:Be khatero havaye khoob , shahr ha va roostahaye ziyadi dar inja hast		سمیه: به خاطر هوای خوب، ما داریم شهرها و روستاهای زیادی در اینجا هست
玛利亚：看那里，公路附近有好多牛和羊	Maryam:Anja ra bebin , gav ha va goosfand haye ziyadi nazdike jade hastand		مریم: آنجا را ببین. گاوها و گوسفندهای زیادی نزدیک جاده هستند
苏妈耶：对这些农村的民众来说，畜牧业是一项重要的工作	Somaye:Damdari yek kare mohem baraye mardome roosta ast		سمیه: دامداری یک کار مهم برای مردم روستاها است

玛利亚：这些牛和羊属于这个地区的人民吗	Maryam: In gav ha va goosfand ha male mardome hamin mantaqe hastand?	مریم: این گاوها و گوسفندها مال مردم همین منطقه هستند؟
苏妈耶：是的，我想是的	Somaye: Bale, fekr mikonam	سمیه: بله. فکر می کنم
玛利亚：在伊朗的畜牧业是传统的	Maryam: Damdari dar iran sonati ast?	مریم: دامداری در ایران سنتی است؟
苏妈耶：村民有牛和羊，但我们有现代畜牧业	Somaye: Mardome roosta gav goosfand darand, vali damdari modern ham darim	سمیه: مردم روستاها، گاو و گوسفند دارند. ولی دامداری مدرن هم داریم

在没有翻译的情况下，请再听她们的对话；

مریم: چه جالب! دو طرف جاده یا مزرعه است یا جنگل

سمیه: آره. من جنگلهای اینجا را خیلی دوست دارم

مریم: کی به اردبیل می رسیم؟

سمیه: ساعت ۵. خسته شدی؟

مریم: نه. اینجا بسیار زیبا و سرسبز است. خسته نمی شوم

سمیه: بله. اینجا سرسبزتر از تهران است و هوا هم خنکتر است

مریم: اینجا شهرها به همدیگر نزدیکترند

سمیه: به خاطر هوای خوب، شهرها و روستاهای زیادی در اینجا هست

مریم: آنجا را ببین. گاوها و گوسفندهای زیادی نزدیک جاده هستند

سمیه: دامداری یک کار مهم برای مردم روستاها است

مریم: این گاوها و گوسفندها مال مردم همین منطقه هستند؟

سمیه: بله. فکر می کنم

مریم: دامداری در ایران سنتی است؟

سمیه: مردم روستاها، گاو و گوسفند دارند. ولی دامداری مدرن هم داریم

玛利亚问心那些地区民众的生活状况，苏妈耶对她说，农业和畜牧业是当地民众的主要职业，阿尔达比勒的村民说阿塞拜疆语，不过他们也说波斯语，有上到处都是结满果实的果园茂密的森林，公路，弯弯曲曲，所以就钻到另一座山，对玛利亚来说非常有趣，路边有一些孩子在兜售向黑莓和核桃等水果，在路边也有一些餐馆和咖啡馆，苏妈耶应该车太累了，她向马利亚建议到一家咖啡馆去休息一会儿，喝茶。玛利亚也感到高兴，因为可以在这里短暂停留一

下，认识一下当地的民众，她们把车停在了一家咖啡馆边上后走进了这家咖啡馆，好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（۷۲）

五月 19, 2021 01:06 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。在本期节目转让我们来一起了解一下伊朗人的朝觐仪式，在伊朗人的各种旅行季中朝觐是最重要的一次旅行，它具有特殊的地位和价值，认为朝觐所具有的重要性，所以就朝觐有各种各样的特殊仪式其中的一个仪式，就是告别仪式，一个准备前往朝觐的人，在出发之前通常要到朋友和熟人的家中下，他们告别并请求他们的原谅。请求原谅的意思是，如果他对他们曾经可能错过不好的事情，那么请他们原谅。当哈吉们遁身前往麦加朝觐住过的房子的时候，他的一些朋友和族人来到他的家中，品味他带了礼物，其实了一些人也会送他到机场请求他再添法为他们做祈祷，昨天晚上玛利亚，给她的朋友何米娣打了电话，但是她没有在家，今天她再次给何米娣打电话。

昨晚	dishab	دیشب
哪里	Koja	کجا
电话	telephon	تلفن
我打了电话	Man telephon kardam	من تلفن کردم
你去	To rafti	تو رفتی
机场	Foroodgah	فرودگاه
父亲	Pedar	پدر
母亲	Madar	مادر
他们去	Anha miravand	آنها می روند

他们想去	Anha mikhastand beravand	آنها می خواستند بروند
旅行	Safar	سفر
麦加	Make	مکه
朝覲	Haj	حج
哈吉	Haji	حاجی
好	Khoob	! خوب
为什么	Chera	چرا
几天前	Chand rooz qabl	چند روز قبل
他们来	Anha amadand	آنها آمدند
家	Khane	خانه
他们道别	Anha khodahafezi kardand	آنها خداحافظی کردند
我们去了	Ma raftim	ما رفتیم
他们做这些事情	Anha in kar ra mikonand	آنها این کار را می کنند
朋友们	Doostan	دوستان
亲戚	Famil	فامیل
家庭	Khanevade	خانواده
通常	Mamoolan	معمولا
在... 之前	Qabl az	قبل از
仪式	Marasem	مراسم
特殊的	Khas	خاص
一个	Yeki	یکی
再见	Khodahafezi	خداحافظی
诗歌	Ashar	اشعار
神秘的	Erfani	عرفانی
赞颂	Salavat	صلوات
送别	Badraqe	بدرقه

在...之后	Bad az	بعد از	好现在让我们一起 来听听玛利亚与何 米娣之间的对话；
三天	۳ rooz	سه روز	
啊是汤	Ash	آش	
玛利亚: 是汤昨晚你 在哪里? 我打电话 他们不在家	As Maryam: Dishab koja boodi? telefon kardam dar khane naboodi Anha midahand	آش می تلف می آنها می دهند	مریم: دیشب کجا بودی ؟ تلفش کردم در خانه نبود دیگران
其他人	Digaran	دیگران	
何米娣: 昨晚我去 另机别, 赛义的	Hamide: Dishab be forodgah raftam, Di padar va madare saeed mikhastand	حمیده: دیشب به فرودگاه رفتم . پدر و مادر سعید می	
爹妈都想去麦加 Be	be make beravand Salamat	به مکه بروند به سلامت	مریم: خوب ! چرا تو به فرودگاه رفتی ؟ احتمالا
玛利亚: 那好, 为 什么你去机场呢?	Maryam: Khob! Chera to be forodgah Oo barmigardad rafti?	او بر می می می رفتی?	
可能	Ehtemalan	احتمالا	
何米娣: 他们几天 箭来到我们家, 到	Hamide: Anha chand rooz qabl be Shoma darid khane midamadand va khodahafez	حمیده: آنها چند روز قبل به دارید شما دارید خدا حافظی شما	کردند و دیشب ما با آنها به فرودگاه رفتیم . مریم: همه برای خدا حافظی با حاجی به فرودگاه می روند ؟ حمیده: معمولاً دوستان و فامیل برای خدا حافظی به خانه ی . حاجی یا فرودگاه می روند
我们告别, 昨晚我 们和他们一起到机 场去了	kardand va dishab ma ba anha be forodgah raftim		
玛利亚: 所有人都 为了和哈吉到机场 去了吗	Maryam: Hame baraye khodahafezi ba haji be foroodgah miravand		
何米娣: 通常他们 的朋友和家人为了 告别到哈吉的家或 机场去	Hamide: Mamoolan doostan va famil baraye khodahafezi be khane haji ya forodgah miravand		مریم: پس ایرانیها , قبل از سفر حج , مراسم خاصی دارند حمیده: بله . یکی از این مراسم خدا حافظی است مریم: برای خدا حافظی مراسم خاصی دارند ؟
玛利亚: 那么伊朗 人在朝覲之前有特 殊的仪式吗	Maryam: Pas irani ha qabl az safare haj maraseme khasi darand		
何米娣: 是的, 其 中的一个仪就是告 别	Hamide: Bele yeki az in marasem ha khodahafezi ast		
玛利亚: 对告别有 特殊的仪式吗?	Maryam: Baraye khodahafezi maraseme khasi darand?		

何米娣:是的, 他们用诗歌来下哈吉送别	Hamide:Bale anha baa shar erfani va salavat haji ra badraqe mikonand	حمیده:بله . آنها با اشعار عرفانی و صلوات ، حاجی را بدرقه می کنند
玛利亚: 真有趣	Maryam:Jaleb ast	مریم: جالب است
何米娣:在哈吉去三天后, 他的家人会做阿是汤, 并送给其他人, 直到他们平安归来	Hamide:3 rooz bad az safari haji niz khanevadesh ash mipazand va be digaran midahand ta oo be salamat bargardad	حمیده:سه روز بعد از سفر حاجی نیز خانواده اش آش می پزند و به دیگران می دهند ، تا . او به سلامت برگردد
玛利亚: 那么可能在朝覲也有特殊的仪式	Maryam:Pas ehtemalan bad az safare haj ham maraseme jalebi darid?	مریم:پس احتمالا بعد از سفر حج هم مراسم جالبی دارید ؟
何米娣:是的	Hamide:Bale	حمیده:بله

在没有翻译的情况下请再听她们之间的对话;

مریم:دیشب کجا بودی ؟ تلفن کردم در خانه نبودى
حمیده: دیشب به فرودگاه رفتم . پدر و مادر سعید می خواستند به مکه بروند
مریم:خوب ! چرا تو به فرودگاه رفتی ؟
حمیده:آنها چند روز قبل به خانه ما آمدند و خدا حافظی کردند و دیشب ما با آنها به فرودگاه رفتیم
مریم:همه برای خداحافظی با حاجی به فرودگاه می روند ؟
حمیده:معمولا دوستان و فامیل برای خداحافظی به خانه ی حاجی یا فرودگاه می روند
مریم:پس ایرانیها ، قبل از سفر حج ، مراسم خاصی دارند
حمیده:بله . یکی از این مراسم ، خدا حافظی است
مریم:برای خدا حافظی مراسم خاصی دارند ؟
حمیده:بله . آنها با اشعار عرفانی و صلوات ، حاجی را بدرقه می کنند
مریم:جالب است
حمیده:سه روز بعد از سفر حاجی نیز خانواده اش آش می پزند و به دیگران می دهند ، تا او به سلامت برگردد
مریم:پس احتمالا بعد از سفر حج هم مراسم جالبی دارید ؟
حمیده:بله

玛利亚与何米娣的谈话仍在继续，何米娣向马利亚说，这种阿是汤的名字叫奇负汤，他并不仅仅与你朝觐，当然当一个人要进行重要的和他的家人和亲戚，在他旅行过的几天都要做很多阿是汤，她们在领取和主任职中锋发射的人都在做阿是汤的时候，都祈求这位会和平来结束自己的旅行者，伊朗人通常更喜欢这样的精品旅行中和自己的家人在一起，玛利亚很想知道更多有关伊朗人的意识和理解的信息，何米娣向玛利亚说，昨晚机场最长运气有几个大厅是专门用来送哈吉的，现在在那里还有很多人，她与玛利亚谈了起朝觐之后的仪式。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（۷۳）

五月 25, 2021 18:44 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。在本期节目中，让我们一起去认识一下位于伊朗东北部的内沙布尔古城，这个城市在古时候是一个大型的重要的伊朗化中心，在蒙古大军入侵伊朗时期。内沙布尔就像伊朗东部的其他城市一样遭到了破坏，其中大约有 100 万卷藏书的图书馆完全遭到了破会，但是现在在该城市和其周边地区仍然具有很大的历史影响。在该城市周围均有大量的矿藏，其中美丽的蓝宝石就是一种。内沙布尔的蓝宝石是世界上最好最上亮的蓝宝石。玛利亚和她的朋友米娜为了游览一下内沙布尔的名胜古迹决定到该城市去，现在她们正在长途汽车上谈论着内沙布尔的相关话题，好在听她们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

高兴的	khoshhalam	خوشحال
巴士	Otobos	اتوبوس
我们旅行	Ma safar mikonim	ما سفر می کنیم
乡村	Roosta	روستا
地方	Ja	جا

美丽的/漂亮的	Ziba	زیبا
我们看	Ma mibinim	ما می بینیم
我们能看	Ma mitavanim bebinim	ما می توانیم ببینیم
公路	Jade	جاده
德黑兰	Tehran	تهران
内沙布尔	Neyshaboar	نیشابور
漂亮的	Qashang	قشنگ
一点点沙漠	Kami kaviri	کمی کویری
清真寺	Masjed	مسجد
餐馆	Restoran	رستوران
大量	Ziyadi	زیادی
我看	Man mibinam	من می بینم
对，正确	Dorost ast	درست است
因为	Chon	چون
汽车	Mashin	ماشین
他们移动	Anha harekat mikonand	آنها حرکت می کنند
道路	Masir	مسیر
下午	Bad az zohr	بعد از ظهر
我们到达	Ma miresim	ما می رسیم
大约	Hodod	حدود
小时	Sat	ساعت
我们能去	Ma mitavanim beravim	ما می توانیم برویم
市场	bazar	بازار
大清真寺	Masjed jame	مسجد جامع
一定	Hatman	حتما
宾馆	Hotel	هتل

首先	Aval	اول
我们休息	Ma esterahat mikonim	ما استراحت می کنیم
然后	Bad	بعد
我们去	Ma miravim	ما می رویم
一些	Kami	کمی
我们逛	Magardesh mikonim	ما گردش می کنیم
最好的	Behtarin	بهترین
礼物	Soqat	سوغات
是什么？	Chist	چیست
石头	Sang	سنگ
蓝宝石	Firooze	فیروزه
世界	Donya	دنیا
很	Kheili	خیلی
昂贵的	Geran	گران
比较的	Nesbatan	نسبتاً
便宜的	Arzan	ارزان
我喜欢	Man doost daram	من دوست دارم
戒指	Angoshtar	انگشتر
我买	Man mikharam	من می خرم
我喜欢买	Man doost daram bekharam	من دوست دارم بخرم

好！让我们来听一听
玛利亚和米娜之间的
对话；

玛利亚：我很高兴坐巴士旅行，我们可以看到各个乡村和美丽的地方	Maryam:Khoshhalam ke ba otobos safar mikonim,mitavanim roosta ha va jahaye ziba ra bebinim	مریم:خوشحالم که با اتوبوس سفر می کنیم . می توانیم روستاها و جاهای زیبا را ببینیم .
米娜：是的，德黑兰到内沙布尔的公路美丽的，一点点沙漠	Mina: Bale,jadeye Tehran-neyshaboor qashang ast ,kami kaviri ast	مینا:بله . جاده ی تهران - نیشابور قشنگ است . کمی کویری است .
玛利亚：在这路上看到了清真寺和餐馆	Maryam:Masjed ha va restooran haye ziyadi dar in jade mibinim	مریم:مسجدها و رستوران های زیادی در این جاده می بینم .
米娜：对，因为在这条路上很多汽车来往，所以清真寺和餐馆在路上很多	Mina:Dorost ast,chon mashin haye ziyadi dar in jade harekat mikonand, masjed va restooran haye ziyadi dar masir hast	مینا:درست است . چون ماشین های زیادی در این جاده حرکت می کنند ، مسجد و رستورانهای زیادی در مسیر هست .
玛利亚：我们下午到达内沙布尔吗	Maryam:Bad az zohr be neyshaboor miresim	مریم:بعد از ظهر به نیشابور می رسیم ؟
米娜：是的，大约۳点左右	Mina:Bale,hodode sate	مینا:بله . حدود ساعت ۳ .
玛利亚：我们今晚能到内沙布尔市场和大清真寺去吗	Maryam:Mitavanim emshab be bazar va masjed jame neyshaboor beravim	مریم:می توانیم امشب به بازار و مسجد جامع نیشابور برویم ؟
米娜：一定，我们首先在宾馆休息，然后到清真寺做礼拜，然后在市场里逛一会儿	Mina:Hatman , aval dar hotel esterahat mikonim, bad baraye namaz be masjed jame miravim va kami ham dar bazar gardesh mikonim	مینا:حتما . اول در هتل استراحت می کنیم . بعد برای نماز به مسجد جامع می رویم و کمی هم در بازار گردش می کنیم .

玛利亚：内沙布尔最好的礼物是什么	Maryam:Behtarin soqat neyshaboorchist	مریم:بهترین سوغات نیشابور چیست ؟
米娜：蓝宝石，内沙布尔的蓝宝石是世界上最好的蓝宝石	Mina:Sange firooze , firooze neyshaboorchist behtarin firooze donyast	مینا:سنگ فیروزه . فیروزه نیشابور بهترین فیروزه دنیاست .
玛利亚：蓝宝石非常贵吗	Maryam:Firooze kheili geran ast	مریم:فیروزه خیلی گران است ؟
米娜：不，这中蓝色的石头非常漂亮，还算便宜	Mina:Na, in sang abi besiyar ziba , nesbatan arzan ast	مینا:نه . این سنگ آبی بسیار زیبا ، نسبتا ارزان است .
玛利亚：我很希望买一个蓝宝石戒指	Maryam:Kheili doost daram yek angoshtar firooze bekham	مریم:خیلی دوست دارم یک انگشتر فیروزه بخرم .

好！在没有翻译的情况下，请听她们之间的对话；

مریم:خوشحالم که با اتوبوس سفر می کنیم . می توانیم روستاها و جاهای زیبا را ببینیم

مینا:بله . جاده ی تهران - نیشابور قشنگ است . کمی کویری است

مریم:مسجدها و رستوران های زیادی در این جاده می بینم

مینا:درست است . چون ماشین های زیادی در این جاده حرکت می کنند ، مسجد و رستورانهای زیادی در مسیر هست

مریم:بعد از ظهر به نیشابور می رسیم ؟

مینا:بله . حدود ساعت ۳

مریم:می توانیم امشب به بازار و مسجد جامع نیشابور برویم ؟

مینا:حتما . اول در هتل استراحت می کنیم . بعد برای نماز به مسجد جامع می رویم و کمی هم در بازار گردش می کنیم

مریم:بهترین سوغات نیشابور چیست ؟

مینا:سنگ فیروزه . فیروزه نیشابور بهترین فیروزه دنیاست

مریم:فیروزه خیلی گران است ؟

مینا:نه . این سنگ آبی بسیار زیبا ، نسبتا ارزان است

مریم:خیلی دوست دارم یک انگشتر فیروزه بخرم

玛利亚和米娜在公路边的一家餐馆里吃了午饭，那里是一个娱乐中心，在餐馆的旁边有一个公园和清真寺，在礼拜和吃完午饭后，她们想在这位散散步，这时客车司机，下午，她们就到达了内沙布尔直接来到了宾馆休息了一会儿，她们前往内沙布尔的大清真寺去礼拜。蓝宝石色的瓷砖清真寺，吉祥的庭院以及美丽的广场，让玛莉亚感到十分新鲜，然后她们向往城市的传统市场。

这是个风景的古老的市场，在这条商业走廊的两边有很多商店，在这个市场的货物琳琅满目，她们来到了几个出售蓝宝石和装饰品的商店，她们看到了很多加工过的和未加工过的蓝宝石以及蓝宝石戒指项链以及其他视频。玛利亚买了一个加工过的蓝宝石。玛利亚知道在伊朗的很多城市都有大清真寺和传统市场。旅游者们到每一个城市，在自己的行程中都安排了参观清真寺和传统市场，希望你也来到伊朗去游览一下内沙布尔这个美丽而又古老的城市。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (٧٤)

六月 01, 2021 02:06 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。德黑兰的天气慢慢的变凉了，玛利亚每天都去上学，为期末考试做准备。两天前她开始感到头痛和恶心，尤其是下午她的头痛更加厉害，她吃了几片其痛片，但是头痛需要没有影响，最后还是到宿舍附近的诊所去，她早上给拉麦子的诊所打的电话，医生的秘书接近了电话给马利亚约好了下午〇点整的时间，这个时间对马利亚来说最合适不过了，因为她早上要打车去，玛利亚在下午近〇点整的时候来到了诊所，在她之前有两个病人在候诊大约到了〇点٢٠分的时候，玛利亚走进了医生的诊室。好在听她们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

你好	Salam	سلام
女士	Khanoum	خانم
请	Befarmaeed	بفرمائید

请坐	Benshinid	بنشینید
前天	Parirooz	پریروز
我头疼	Saram dard mikonad	سرمدرد می کند
我头晕	Saram gij miravad	سرمدگیج می رود
我有	Man daram	من دارم
眩晕	Sargije	سرگیجه
嘴	Dahan	دهان
你的嘴	Dahanat	دهانت
请召开	Baz kon	باز کن
我看看	Man mibinam	من می بینم
让我看看	Bebinam	ببینم
舌头	Zaban	زبان
你的舌头	Zabanat	زبانانت
腹痛	Del dard	دل درد
我腹痛	Delam dard mikonad	دلم درد می کند
请允许	Ejaze bede	اجازه بده
血压	Feshare khoon	فشار خون
我测量	Andaze migiram	اندازه می گیرم
我想测量	Mikhaham andaze begiram	می خواهم اندازه بگیرم
劳驾	Lotfan	لطفا
衣袖	Astin	آستین
请转起	Bala bezan	بالا بزن
好	Chashm	چشم
正常的	Adi	عادی
一盒	Yek baste	یک بسته
药片	Qors	قرص

口服液	Sharbat	شربت	好，现在让我们一起来听一听玛利亚与医生之间的对话；
针水	Ampool	آمپول	
我写	Man minevisam	من می نویسم	
玛利亚：您好	Besh Maryam salam khanoum	بہتر است doctor	مریم: سلام خانم دکتر
医生化验血	Azmayeh khoon	آزمایش خون	
医生：你好，可能有什么病，请坐，怎么	Doctor: salam, befarmayeed Shayad dashte bashi benshinid ,che shod east	شاید داشته باشی	دکتر: سلام . بفرمایید بنشینید . چه شده است ؟
血脂	Charbi khon	چربی خون	
玛利亚：医生，我的头从生能疼，我前开始疼，也	Man Maryam khanom doctor az par dard darad halite tahavo ham-daram	منم از پار	مریم: خانم دکتر از پریروز سرم درد می کند . حالت تهوع هم دارم
嘴歪的感觉	Farad sobh	فردا صبح	
医生：之头晕	Qab Doctor: sargije ham dari ?	قبل از	دکتر: سرگیجه هم داری ؟
早餐	Sobhane	صبحانه	
玛利亚：是的，有时候，我头晕	Bor Maryam: bale, gahi saram gi j miravad Azmayeshgah	برو آزمایشگاه	مریم: بله ، گاهی سرم گیج می رود
谢谢：请召开	Mam Doctor: dahanat ra baz kon	ممنون	دکتر: دهانت را باز کن ، زبانت را ببینم . دل درد هم داری ؟
您给我看舌头，有	Javab	جواب	
腹痛吗	Azmayesh	آزمایش	
玛利亚：我的	Availin Maryam: na delam dard nemikonad	اولین	مریم: نه دلم درد نمی کند
朕朕所痛	Forsat	فرصت	
医生来请您测量您的血压，请把您的衣袖转起来	Doctor: in jaze bede feshare khonast ra andaze begiram lotfan astinat bala bezan	درم فشره خون را	دکتر: اجازه بده فشارخونت را اندازه بگیرم . لطفا آستینت را بالا بزن
玛利亚：好的，请把	Maryam: chashm, befarmayid		مریم: چشم . بفرمایید
医生：血压是经常的，我给你写一盒药	Doctor: feshare adi ast , barayat yek baste qors, yek sharbat va do ampool minevisam. behtar ast azmayesh khoon		دکتر: فشارخونت عادی است . برایت یک بسته قرص ، یک شربت و دو آمپول می نویسم . بهتر

片、一瓶口服液和两只针水。你更好去验血可能有血脂	bedahi , shayad charbi khon dashte bashi	است آزمایش خون بدهی شاید چربی خون داشته باشی
玛利亚：什么时候我能化验呢？	Maryam: key mitavanam azmayesh bedaham	مریم: کی می توانم آزمایش بدهم ؟
医生：明天早上吃早餐以前，去化验室	Doctor: farad sobh qabl az sobhane be azmayeshgah boro	دکتر: فردا صبح قبل از صبحانه به آزمایشگاه برو
玛利亚：非常感谢医生，化验答案立即出来我就拿给您	Maryam: kheili mamnoon khanom doctor , javabe azmayesh ra dar avalin forsat khedmatetan miavaram	مریم: خیلی ممنون خانم دکتر ، جواب آزمایش را در اولین فرصت خدمتان می آورم

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍她们的对话；

مریم: سلام خانم دکتر
دکتر: سلام . بفرمایید بنشینید . چه شده است ؟
مریم: خانم دکتر از پریروز سرم درد می کند . حالت تهوع هم دارم
دکتر: سرگیجه هم داری ؟
مریم: بله ، گاهی سرم گیج می رود
دکتر: دهانت را باز کن ، زبانت را ببینم . دل درد هم داری ؟
مریم: نه دلم درد نمی کند
دکتر: اجازه بده فشارخونت را اندازه بگیرم . لطفا آستینت را بالا بزن
مریم: چشم . بفرمایید
دکتر: فشارخونت عادی است . برایت یک بسته قرص ، یک شربت و دو آمپول می نویسم . بهتر است آزمایش خون بدهی . شاید چربی خون داشته باشی
مریم: کی می توانم آزمایش بدهم ؟
دکتر: فردا صبح قبل از صبحانه به آزمایشگاه برو
مریم: خیلی ممنون خانم دکتر ، جواب آزمایش را در اولین فرصت خدمتان می آورم

玛利亚向医生道别后向靠近诊所附近的药店走去，她在药店取得了药后返回宿舍。她又关学习方面的领地内容，希望在进行还原后确认她没有关上这类疾病，在宿舍她向另外一名大学生询问了比较好的医疗换机构的地址，他像马利亚建议到大学的也要真心去进行化验，并且那里的花费比较低，玛利亚接受了他的建议，第۲天一早在早饭之前来到了欢迎中心，进行了血液化验，结果大概两天后才出来，玛丽亚希望者尽快达到化验结果，然后第۱时间给医生看，你确定他是否健康，好在下集节目中让我们再次一起到来，拉麦子医生的诊所去。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۷۵)

六月 08, 2021 04:22 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。我们应该还记得玛利亚因为头痛病感觉到生病后来到了拉麦子医生的诊所里去。他要求马利亚去化验血。玛利亚在起到化验血结果后和诊所的秘书小姐约好了今天下午给医生看结果。她现在就在诊所等着，当然今天诊所比较空，到拉麦子医生这里来就诊的病人比较少，秘书小姐叫玛利亚的名字告诉她可以进入医生的诊室。好在听她们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

欢迎您	Khosh amadid	خوش آمدید
请进	Befarmaeed	بفرمایید
前天	Parirooz	پریروز
为了	Be khatere	به خاطر
头痛	Sardard	سر درد
去您那里	Khedmate shoma residam	خدمت شما رسیدم
现在	Alan	الان
结果	Javab	جواب

化验血	Azmayeshe khoon	آزمایش خون
我带来了	Man avardam	من آوردم
我记得	Yadam hast	یادم هست
更好的	Behtar	بهتر
已经	Shod east	شده است
我好多了	Man behtar shodam	من بهتر شدم
但是	Vali	ولی
药片	Qors	قرص
口服液	Sharbat	شربت
仍然	Hanooz	هنوز
我吃	Man mikhoram	من می خورم
劳驾	Lotfan	لطفا
化验	Azmayesh	آزمایش
你们或您给	Bedahid	بدهید
我看看	Bebinam	ببینم
谢谢	Moteshakeram	متشکرم
问题	Moshkel	مشکل
特别的	Khas	خاص
正常的	Adi	عادی
血脂	Charbi khon	چربی خون
谢真主	Khoda ra shokr	خدا را شکر
我没有	Man nadaram	من ندارم
一些	Kami	کمی
担心	Negaran	نگران
我有	Man boodam	من بودم
为什么	Chera	چرا

年轻的	Javan	جوان
生气勃勃的	Sare hal	سرحال
吃的	Khordan	خوردن
药品	Daroo	دارو
我继续	Man edame midaham	من ادامه می دهم
我应该继续	Man edame bedaham	من ادامه بدهم
你们或您要吃	Bokhorid	بخورید
后天	Pas farad	پس فردا
如果	Agar	اگر
你们或您没有	Shoma nadashtid	شما نداشتید
请停止	Qat nakonid	قطع کنید

好！现在请听一听玛利亚和医生之间的对话；

玛利亚：您好医生	Maryam:salam khanom doctor	مریم:سلام خانم دکتر
医生：你好，欢迎您请进，您的身体怎样	Doctor:salam khosh amadid , befarmaeed haletan chetor ast	دکتر:سلام . خوش آمدید بفرمایید حالتان چه طور است
玛利亚：医生，我前天因为头痛所以去这里，现在我把化验血的结果来	Maryam:khanome doctor man pariroz be khatere sar dard khedmate shoma residam va alan javabe azmayesh khon ra avardam	مریم:خانم دکتر، من پریروز به خاطر سردرد خدمت شما رسیدم و الان جواب آزمایش خون را آوردم
医生：是的，我记得。你的头痛现在更好点儿了吗	Doctor:bale yadam hast, sar dardetan behtar shod east	دکتر: بله یادم هست . سردردتان بهتر شده است ؟
玛利亚：是的，我好多了，但是现在我仍然吃药和口服液	Maryam:bale behtar shodam vali qors va sahrbat ra hanoz mikhoram	مریم: بله بهتر شدم ولی قرص و شربت را هنوز می خورم
医生：请把化验血结果给我，我看看一下儿	Doctor:lotfan javabe azmayeshetan ra bedahid bebinam	دکتر: لطفا جواب آزمایشتان را بدهید ببینم
玛利亚：医生你请	Maryam:befarmaeed khanoum doctor	مریم: بفرمایید خانم دکتر
医生：谢谢，没有什么特殊情况，您的血脂是正常的	Doctor:moteshakeram moshkele khasi nist ,charbi khonetan adi ast	دکتر: متشکرم مشکل خاصی نیست. چربی خونتان عادی است
玛利亚：感谢真主，我没有血脂，我曾有一些担心	Maryam:khoda ra shokr ke charbi khon nadaram ,kami negaran boodam	مریم: خدا را شکر که چربی خون ندارم . کمی نگران بودم

医生：为什么担心，您是年轻，生气勃勃的	Doctor:chera negaran shodid ? shoma javan vas are halid	دکتر : چرا نگران شدید ؟ شما جوان و سرحالید
玛利亚：医生我要继续医药吗	Maryam:khanoume doctor khordane daroo ha ra edame bedahim	مریم: خانم دکتر ، خوردن داروها را ادامه بدهم ؟
医生：是的，要是直到后天吃药片，如果没有头痛，请停止吃药	Doctor:bale,ta pas farda daroo ha ra bokhorid ,agar sar dard nadashtid,khordane daroo ra qat konid	دکتر : بله ،تا پس فردا داروها را بخورید . اگر سردرد نداشتید ، خوردن دارو را قطع کنید
玛利亚：谢谢你医生	Maryam:moteshakeram khanome doctor	مریم: متشکرم خانم دکتر

请再没有翻译的情况下，请再听她们的对话；

مریم:سلام خانم دکتر

دکتر :سلام . خوش آمدید بفرمایید حالتان چه طور است

مریم:خانم دکتر،من پریروز به خاطر سردرد خدمت شما رسیدم و الان جواب آزمایش خون را آوردم

دکتر : بله یادم هست . سردردتان بهتر شده است ؟

مریم: بله بهتر شدم ولی قرص و شربت را هنوز می خورم

دکتر : لطفا جواب آزمایشتان را بدهید ببینم

مریم: بفرمایید خانم دکتر

دکتر : متشکرم مشکل خاصی نیست. چربی خونتان عادی است

مریم: خدا را شکر که چربی خون ندارم . کمی نگران بودم

دکتر : چرا نگران شدید ؟ شما جوان و سرحالید

مریم: خانم دکتر ، خوردن داروها را ادامه بدهم ؟

دکتر : بله ،تا پس فردا داروها را بخورید . اگر سردرد نداشتید ، خوردن دارو را قطع کنید

مریم: متشکرم خانم دکتر

医生在没有跟马利亚开药。玛利亚向医生道别并离开了诊所，她很高兴，经过化验血后，正是他的身体很好，吃了药后头也不通了，现在玛利亚可以安静的学习，因为到期末考试只有一点点时间了，她要必须很好的利用这次机会，她在回去的路上买了一些面包和水果，我们也很高兴，因为玛利亚的病并不严

重，我们也希望你身体健康。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（۷۶）

六月 16, 2021 17:37 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。玛利亚和苏妈耶一起约好星期五到一家餐厅去吃费森江，这是伊朗比较特别的一种饭，直到现在还没有吃过费森江，费森江是一种美味可口的食物，通常和米饭一起吃，费森江通常是由核桃，洋葱，石榴汁和鸡肉或者碎肉一起烹制的，在很多宴会、结婚仪式和其他景点上，这是一道旅客人来说，是非常美味和可口的伊朗饭，正在食物在伊朗的不同地区烹制出的味道有所不同，好在马利亚和苏妈耶的对话之间之前，首先进学习本课的新单词。

你记得	Yadat hast	یادت هست
星期五	Jome	جمعه
餐馆	Restoran	رستوران
你说过	To gofti	تو گفتی
我们去	Ma miravim	ما می رویم
现在	Alan	الان
我想起来了	Yadam amad	یادم آمد
我忘记了	Man faramoosh karde boodam	من فراموش کرده بودم
明天	Farda	فردا
午饭	Nahar	ناهار
好	Khoo b ast	خوب است
哪一个	Kodam	کدام

拉菲塔里餐厅	Restoran raftari	رستوران رفتاری
美味的	Laziz	لذیذ
食物	Qaza	غذا
特别	Makhsoosan	مخصوصا
食物	Khoresht	خورش
费森江	Fesenjan	فسنجان
是什么	Chist	چیست؟
直到现在	Ta be hal	تا به حال
我没有吃过	Man nakhordam	من نخورده ام
肉	Goosht	گوشت
核桃	Gerdoo	گردو
石榴汁	Robe anar	ربّ انار
他们烹调	Anha mipazand	آنها می پزند
米饭	Polo	پلو
他们吃	Anha mikhorand	آنها می خورند
酸的	Torsh	ترش
他有	Oo darad	او دارد
那么	Pas	پس
一点点-一些	Meqdari	مقداری
唐	Shokr	شکر
他们撒	Anha mirizand	آنها می ریزند
甜的	Shirin	شیرین
之前	Qablan	قبلا
伊朗人	Irani	ایرانی
我吃了	Man khordeam	من خورده ام
我相信	Man motmaenam	من مطمئنم

你喜欢	Khoshat amad	خوشت می آید
我尝试	Man emtehan mikonam	من امتحان می کنم
他们喜欢	Anha doost darand	آنها دوست دارند
更多	Bishtar	بیشتر
做客宴会	Mehmani	مهمانی
上面	Rooye	روی
桌子	Miz	میز
餐桌	Mize qaza	میز غذا

好让我们听玛利亚与苏妈耶之间的对话；

玛利亚：你记得吗，你说过星期天我们餐馆去	Maryam:Yadat hast gofti jome be restoran miravim	مریم:یادت هست گفتی جمعه به رستوران می رویم ؟
苏妈耶：现在我想起来了，我都忘了。明天星期五我们去餐厅	Somaye:Are alan yadam amad, faramosh karde boodam, farda jome baraye nahar be restoran miravim	سمیه :آره . الان یادم آمد . فراموش کرده بودم . فردا جمعه برای ناهار به رستوران می رویم.
玛利亚：太好了，我们去哪一家餐馆呢	Maryam:Khoob ast , be kodam restoran mkiravim	مریم:خوب است . به کدام رستوران می رویم ؟
苏妈耶：去拉菲塔里餐厅，这家餐厅的食物美味的，特别是费森江	Somaye:Be restoran raftari, qazahaye in restoran kheili laziz ast, makhssoosan khoresh fesenjan	سمیه :به رستوران رفتاری . غذاهای این رستوران خیلی لذیذ است . مخصوصا خورش فسنجان .
玛利亚：费森江是什么食物呢？直到现在我没吃过这种饭餐	Maryam:Khoresh fesenjan chist ?man ta be hal in khoresh ra nakhordeam	مریم:خورش فسنجان چیست ؟ من تا به حال این خورش را نخورده ام .
苏妈耶：费森江是由核桃、肉和石榴汁烹调的，它和米饭一起吃	Somaye:Khoresh fesenjan ra ba gerdoo anar mipazad va an ra ba polo mikhorand	سمیه :خورش فسنجان را با گردو ، گوشت و رب انار می پزند و آن را با پلو می خورند .
玛利亚：费森江有石榴汁，那么是酸的了	Maryam:Fesenjan robe anar darad, pas tors hast	مریم:فسنجان رب انار دارد ؟ پس ترش است .
苏妈耶：不，不是非常酸，因为在它里面放一点糖，是甜的	Somaye:Na, kheili torsh nist chon meqdari shekar dar an mirizand shiein ast	سمیه :نه . خیلی ترش نیست . چون مقداری شکر در آن می ریزند ، شیرین است .
玛利亚：我之前吃过很多伊朗食物，通常一点酸	Maryam:Man qablan khoresh haye Irani khordeam, mamoolan kami torshand	مریم:من قبلا خورش های ایرانی خورده ام . معمولا کمی ترشند .

苏妈耶：是的，但是费森江是甜的，我相信你喜欢	Somaye:Bale ama fesenjan Shirin ast ,motmaenam khoshat miayad	سمیه:بله . اما فسنجان شیرین است . مطمئنم خورش می آید .
玛利亚：我尝尝看	Maryam:Emtehan mikonam	مریم:امتحان می کنم .
苏妈耶：伊朗人都喜欢吃费森江，在做客宴会摆在餐桌上有费森江食物	Somaye:Irani ha fesenjan ra doost darand va dar bishtare mihmani ha khoreshe fesenjan rooye miz ast	سمیه:ایرانیها فسنجان را دوست دارند و در بیشتر مهمانی ها ، خورش فسنجان هم روی میز غذا است .

在没有翻译的情况下，请听她们的对话；

مریم:یادت هست گفتمی جمعه به رستوران می رویم
سمیه:آره . الان یادم آمد . فراموش کرده بودم . فردا جمعه برای ناهار به رستوران می رویم
مریم:خوب است . به کدام رستوران می رویم
سمیه:به رستوران رفتاری . غذاهای این رستوران خیلی لذیذ است . مخصوصا خورش فسنجان
مریم:خورش فسنجان چیست ؟ من تا به حال این خورش را نخورده ام
سمیه:خورش فسنجان را با گردو ، گوشت و ربّ انار می پزند و آن را با پلو می خورند
مریم:فسنجان رب انار دارد ؟ پس ترش است
سمیه:نه . خیلی ترش نیست . چون مقداری شکر در آن می ریزند ، شیرین است
مریم:من قبلا خورش های ایرانی خورده ام . معمولا کمی ترشند
سمیه:بله . اما فسنجان شیرین است . مطمئنم خورش می آید
مریم:امتحان می کنم
سمیه:ایرانیها فسنجان را دوست دارند و در بیشتر مهمانی ها ، خورش فسنجان هم روی میز غذا است

她们星期五的时候一起去了餐馆，这是在德黑兰城区的一家传统餐馆，但是这里也很干净，她们剪了费森江，如了选举费森江和沙拉当餐厅服务员把食物上桌的时候，玛丽亚杯咖啡色的费森江和飘在上面的核桃油产的。她们没想到费森江的颜色是咖啡色的。但是在吃完了午饭之后，她明白了这道饭是伊朗食物中最美味可口的作。做伊朗饭通常要用好几个小时的时间，正因为此把食物完全做好就是伊朗很认真重要的一点，我们希望您也有机会来到伊朗旅游，能够

好好尝一尝伊朗美味的食物，好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（۷۷）

六月 23, 2021 03:49 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。在本期和下期节目中，让我们一同来了解一下伊朗的曙光电影节。伊朗每年都要举行一次国际电影节，该节日举行的时间在伊朗历 11 月，正是伊斯兰革命胜利周年之际，又很多伊朗和国外的导演以及制作人的电影作品再次间接上层参加节。国盛者被授予特别的家里，很多电影好者在进行时光电影节期间来到电影院观看在电影节期间放映的最新电影作品，因此在举行电影节的日子，有很多人在电影院周围等待购买电影票。玛利亚这几天发现大街上非常运气。她就和她的朋友米娜去起来。好在马利亚和苏妈耶的对话之间之前，首先进学习本课的新单词。

这些天	In rooz ha	این روزها
广场	Meydan	میدان
瓦利阿斯尔	Vali asr	ولی عصر
非常	Kheili	خیلی
拥挤的	Sholooq	شلوغ
行人道	Piyade roo	پیاده رو
你看	To mibini	تو می بینی
多拥挤啊	Cheqadr sholoq	! چه قدر شلوغ
特别是	Makhsoosan	مخصوصا
附近的	Nazdik	نزدیک

古都斯电影院	Sinema gods	سینما قدس
对	Dorost ast	درست است
节	Jashnvare	جشنواره
国际	Beynolmelali	بین المللی
电影	Film	فیلم
曙光	Fajr	فجر
被举行	An bargozar mishavad	آن برگزار می شود
电影节	Jashnvare film	جشنواره فیلم
每年	Har sal	هر سال
伊朗历史 ۱۱ 月	Bahman mah	بهمن ماه
他们看	Anha mibinand	آنها می بینند
他们想看	Anha mikhahand bebinand	آنها می خواهند ببینند
他们参加	Anha Sherkat mikonand	آنها شرکت می کنند
伊朗的	Irani	ایرانی
外国的	Khareji	خارجی
多	Besiyari	بسیاری
我们去	Ma miravim	ما می رویم
我们能去	Ma mitavanim beravim	ما می توانیم برویم
我们能看	Ma mitavanim bebinim	ما می توانیم ببینیم
我不知道	Nemidanam	نمی دانم
我们买	Ma mikharim	ما می خریم
我们能买	Ma mitavanim bekharim	ما می توانیم بخریم
我看	Man mibinam	من می بینم
我喜欢看	Man doost daram bebinam	من دوست دارم ببینم
家庭片	Filme khanevadegi	فیلم خانوادگی
历史的	Tarikhi	تاریخی

我的朋友	Doostam	دوستم
大学生	Daneshjoo	دانشجو
戏剧	Teatr	تئاتر
我打电话	Man telephon mikonam	من تلفن می کنم
他得到	Oo migirad	او می گیرد
我想得到	Man mikham begirad	من می خواهم بگیرد
票	Belit	بلیط

现在让我们一起来瓦利阿斯尔大街，在瓦利阿斯尔广场附近有几家电影院，这些天这里非常多人，玛利亚和米娜之间去瓦利阿斯尔广场，好现在让我们一起来听一听玛利亚与米娜之间的对话；

玛利亚：这些天瓦利阿斯尔广场非常拥挤	Maryam: in rooz ha meydane valiasr kheili sholoq ast	مریم: این روزها میدان ولی عصر خیلی شلوغ است
米娜：是的，看看行人道，多拥挤的！特别是电影院附近	Mina: Are, piyade ro ra mibini cheqadr sholoq ast, makhsoosan nazdike sinema	مینا: آره . پیاده رو را می بینی چه قدر شلوغ است ! مخصوصا نزدیک سینما
玛利亚：对，古都斯电影院非常拥挤	Maryam: dorost ast nazdike sinema qods kheili sholoq ast	مریم: درست است . نزدیک سینما قدس خیلی شلوغ است
米娜：伊朗这些天在举行曙光电影节	Mina: In rooz ha dar iran jashnvare filme fajr bargozar mishavad	مینا: این روزها در ایران جشنواره فیلم فجر برگزار می شود
玛利亚：曙光电影节	Maryam: jashnvare filme fajr	مریم: جشنواره فیلم فجر
米娜：是的，这是国际电影节，每年 ۱۱ 月举行	Mina: Bale in jashnvare beynolmelali ast va har sal dar bahman mah bargozar mishavad	مینا: بله . این جشنواره بین المللی است و هر سال در بهمن ماه برگزار می شود
玛利亚：那么，他们想看曙光电影节吗	Maryam: pas anha mikhamand filmhay jashnvare ra bebinand	مریم: پس آنها می خواهند فیلمهای جشنواره را ببینند

米娜: 是的, 有很多伊朗和外国电影参加这电影节	Mina:Bale filmhaye Irani va kharejiye besiyari dar in jashnvare Sherkat mikonand	مینا:بله . فیلمهای ایرانی و خارجی بسیاری در این جشنواره شرکت می کنند
瑪利亞: 我們也能到去電影院看曙光节的電影嗎	Maryam:ma ham mitavanim be sinema beravim va yek filme jashnvare ra bebinim	مریم:ما هم می توانیم به سینما برویم و یک فیلم جشنواره را ببینیم
米娜: 我不知道我是否能买票, 因为这些天电影院多拥挤的	Mina:Nemidanam mitavanim belit bekharim y ana , chon in rooz ha sinema ha kheili sholoq ast	مینا:نمی دانم می توانیم بلیط بخریم یا نه . چون این روزها سینماها خیلی شلوغ است
瑪利亞: 我想看一部家庭片或历史片的電影	Maryam:man doost daram yek film khanevadegi ya tarikhi bebinam	مریم:من دوست دارم یک فیلم خانوادگی و یا تاریخی ببینم
米娜: 我的朋友马吉德是戏剧学的学生, 我给他打电话, 请他为我们买两张票	Mina:Doostam majid daneshjooye teatr ast ,be oo telephon mikonam va az oo mikham 2 adad belit baraye ma begirad	مینا:دوستم مجید دانشجوی تئاتر است . به او تلفن می کنم و از او می خواهم دو عدد بلیط برای ما بگیرد

好! 在没有翻译的情况下, 请再听一遍她们的对话;

مریم:این روزها میدان ولی عصر خیلی شلوغ است
مینا:آره . پیاده رو را می بینی چه قدر شلوغ است ! مخصوصا نزدیک سینما
مریم:درست است . نزدیک سینما قدس خیلی شلوغ است
مینا:این روزها در ایران جشنواره فیلم فجر برگزار می شود
مریم:جشنواره فیلم فجر ؟
مینا:بله . این جشنواره بین المللی است و هر سال در بهمن ماه برگزار می شود
مریم:پس آنها می خواهند فیلمهای جشنواره را ببینند ؟
مینا:بله . فیلمهای ایرانی و خارجی بسیاری در این جشنواره شرکت می کنند
مریم:ما هم می توانیم به سینما برویم و یک فیلم جشنواره را ببینیم ؟
مینا:نمی دانم می توانیم بلیط بخریم یا نه . چون این روزها سینماها خیلی شلوغ است
مریم:من دوست دارم یک فیلم خانوادگی و یا تاریخی ببینم

مینا: دوستم مجید دانشجوی تئاتر است. به او تلفن می‌کنم و از او می‌خواهم دو عدد بلیط برای ما بگیرد

مینا و ماریا در مورد سینما و ایران صحبت می‌کنند. ماریا به مینا می‌گوید: ایران برای من بسیار جالب است، چون این فیلم‌ها زندگی واقعی ایرانی‌ها را نشان می‌دهند. من عاشق ایران و تاریخ آن هستم. ایران در ساخت فیلم‌های شخصی بسیار توانمند است. ایران دارای میراث تاریخی غنی است. فیلم‌سازان ایرانی کمک بزرگی کرده‌اند. هر یک از این رویدادها در فیلم‌های آنها ثبت شده است. آنها این فیلم‌ها را ساخته‌اند. جشنواره فیلم فجر برای ایران و خارجی‌ها فرصتی است. فیلم‌سازان ایرانی در جشنواره‌های بین‌المللی شرکت می‌کنند. این جشنواره‌ها افتتاحیه، پرده و مراسم جوایز بسیار جالبی دارند. در برنامه‌های آینده، ماریا و مینا به سینما می‌روند و یک فیلم از جشنواره را تماشا می‌کنند. خوب! عزیزان شنیدنی‌ها، برنامه تخصصی فارسی‌زبانان این هفته را به شما می‌فرستیم. در برنامه‌های آینده می‌بینیم.

学说波斯语 (۷۸)

六月 30, 2021 20:25 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。你还记得吗？玛丽亚和米娜她们有关每年都在伊朗举行的曙光电影节的话题，她们想一起到电影院去欣赏一部电影节的影片。米娜给她的朋友马吉德打了电话让他帮她，想办法弄两张票，因为马吉德的一个朋友在演员工作，他帮马利亚和米娜安排了两张票，这两票是伊朗电影的，这玛丽亚和米娜得到了电影节的电影票，她们很高兴并就此方面进行交谈，好在听马利亚和米娜的对话之前请首先学习本课的新单词。

说实话	Rast i	راستی
安排	Tahiye	تهیه
票	Belit	بلیط
你做了什么	Che kar kardi	چه کار کردی
你的朋友	Doostat	دوستت

你打了电话	To telephon kardi	تو تلفن کردی
马吉德	Majid	مجید
你说	To migooyi	تو می گویی
我打了电话	Man telephon kardam	من تلفن کردم
两次	2 bar	دو بار
他说	Oo goft	او گفت
星期三	Chehar shanbe	چهارشنبه
下午	Bad az zohr	بعد از ظهر
他拿到了	Oo gerefte ast	او گرفته است
太好了	Ali ast	عالی است
没有事做	Bikar	بیکار
什么电影	Che filmi	چه فیلمی؟
伊朗的	Irani	ایرانی
外国的	Khareji	خارجی
我高兴	Man khoshhalam	من خوشحالم
我去	Man miravam	من می روم
我可以去	Man mitavanam beravam	من می توانم بروم
同时代	Hamzaman	همزمان
节日	Jashnvare	جشنواره
国际	Beynilmelali	بین المللی
曙光	Fajr	فجر
电影院	Sinema	سینما
第一次	Avalin bar	اولین بار
是为了第一次	Baraye avalin bar	برای اولین بار است
时间	Zaman	زمان
我去	Man miravam	من می روم

非常	Besiyar	بسیار
有趣的	Jaleb	جالب
有成就的	Movafagh	موفق
马吉德马基地先生	Aqaye majide Majidi	آقای مجید مجیدی
我认识	Man mishenasam	من می شناسم
导演员	Kargardan	کارگردان
对	Dorost ast	درست است
柏林电影节	Jashnvare filme berlin	جشنواره فیلم برلین
德国	Alman	آلمان
奖项	Jayeze	جایزه
他获得了	Oo gerefte ast	او گرفته است
天堂的孩子	Bache haye aseman	بچه های آسمان (نام فیلم)
我看过了	Man diedam	من دیده ام
美丽的	Ziba	زیبا

好，现在让我们一起听一听玛利亚和米娜之间的对话；

玛利亚：说实话，安排票的事情怎么样了？给你的朋友打电话了吗	Maryam:Rasti baraye tahiye belit che kar kardi ? be doostat telephon kardi	مریم:راستی برای تهیه بلیط چه کار کردی ؟ به دوستت تلفن کردی ؟
米娜：你说马吉德吗？是的，我给他打了电话两次	Mina:Majid ra migooyi ? bale be oo telephon kardam ,2 bar	مینا:مجید را می گویی ؟ بله . به او تلفن کردم ، دو بار .
玛利亚：马吉德说什么	Maryam:Majid che goft	مریم:مجید چه گفت ؟
米娜：他说已经拿到了星期三下午电影节的票	Mina:Oo goft baraye chehar shanbe bad az zohr belit jashnvare gerefte ast	مینا:او گفت برای چهارشنبه بعد از ظهر بلیط جشنواره گرفته است .
玛利亚：太好了，我星期三下午没有事做，什么电影？伊朗的还是国外的	Maryam:Ali ast ,man chehar shanbe bad az zohr bikaram,che filmi ? Irani ya khareji	مریم:عالی است . من چهارشنبه بعد از ظهر بیکارم . چه فیلمی ؟ ایرانی یا خارجی ؟
米娜：伊朗电影	Mina:Filme Irani	مینا:فیلم ایرانی .
玛利亚：非常好，很高兴能过在曙光国际电影节时，去看电影	Maryam:Kheili khoob ast, khoshhalem ke mitavanam hamzaman ba jashnvare beinolmelaliye fajr be sinema beravamm	مریم:خیلی خوب است . خوشحالم که می توانم همزمان با جشنواره بین المللی فجر به سینما بروم .
米娜：我这是第一次来举行电影节去看电影	Mina:Man ham baraye avalin bar ast ke dar zamane jashnvareye film be sinema miravam	مینا:من هم برای اولین بار است که در زمان جشنواره فیلم به سینما می روم .
玛利亚：伊朗电影院的电影非常有趣	Maryam:Filmhay sinemayi Irani besiyar jalebant	مریم:فیلم های سینمایی ایرانی بسیار جالبند
米娜：是的，伊朗电影在国际节上也有成就	Mina:Bale film haye Irani dar jashnvare haye khareji ham movafaghand	مینا:بله . فیلمهای ایرانی در جشنواره های خارجی هم موفقند .
玛利亚：我知道马吉德马基地先生，他是伊朗著名的导演	Maryam:Man aqaye majide Majidi ra mishenasam ,oo kargardane movafaghe Irani ast	مریم:من آقای مجید مجیدی را می شناسم . او یک کارگردان موفق ایرانی است .

米娜：对啊，他曾在德国柏林电影节获得奖	Mina: .Dorost ast, oo az jashnvare filme berlin dar alman ham jayeze gerefte ast	مینا: درست است . او از جشنواره فیلم برلین در آلمان هم جایزه گرفته است .
玛利亚：我看过电影《天堂的孩子》，这不有名的电影是马吉德马基地先生	Maryam: Man filme bache haye aseman ra diedam, kargardane in filme ziba aqaye Majidi ast	مریم: من فیلم بچه های آسمان را دیده ام . کارگردان این فیلم زیبا ، آقای مجیدی است .

在没有翻译的情况下，请再听她们的对话；

مریم: راستی برای تهیه بلیط چه کار کردی ؟ به دوستت تلفن کردی ؟

مینا: مجید را می گویی ؟ بله . به او تلفن کردم ، دو بار

مریم: مجید چه گفت ؟

مینا: او گفت برای چهارشنبه بعد از ظهر بلیط جشنواره گرفته است

مریم: عالی است . من چهارشنبه بعد از ظهر بیکارم . چه فیلمی ؟ ایرانی یا خارجی ؟

مینا: فیلم ایرانی

مریم: خیلی خوب است . خوشحالم که می توانم همزمان با جشنواره بین المللی فجر به سینما بروم

مینا: من هم برای اولین بار است که در زمان جشنواره فیلم به سینما می روم

مریم: فیلم های سینمایی ایرانی بسیار جالبند

مینا: بله . فیلمهای ایرانی در جشنواره های خارجی هم موفقند

مریم: من آقای مجید مجیدی را می شناسم . او یک کارگردان موفق ایرانی است

مینا: درست است . او از جشنواره فیلم برلین در آلمان هم جایزه گرفته است

مریم: من فیلم بچه های آسمان را دیده ام . کارگردان این فیلم زیبا ، آقای مجیدی است

玛利亚和米娜一起谈论者有关伊朗电影节和伊朗导演的话题。除了马吉德马基地先生外，在伊朗有很多人在电影行业很有成就的导演，如一幅拉希米和哈塔米先生、萨米尔卡里明先生、马苏德州至宁先生、普朗德兰何三德女士和拉和扇贝尼尔特马的女士都是伊朗著名的电影制作人和导演，他们制作了很多优美和经久不衰的电影。玛利亚和米娜拿着他们电影票。电影院周围人山人海非常冤气，她们进入电影院欣赏的一部分优美的电影。玛利亚对先生这部影片感到非常满意，她想知道这部电影最终获得了什么奖项，因此她每天都通过报纸和电视了解有关曙光电影节的报道，我们也希望马利亚和米娜在电影节上观看的影片能够获奖，同时我们 希望您能够学会波斯语，你便能够欣赏波斯语纹身的

老电影画。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（۷۹）

七月 08, 2021 16:59 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。在今天的节目中，我们一起去他们玛利亚的朋友，她为了去科玛里的一位朋友，前往德黑兰的一所大使馆，他们聊了一会，科玛里先生也加入了他们的谈话中来。卡玛里十几位年轻的男性，他的波斯语说得很好，他是黎巴嫩人。玛利亚和科玛里就各种问题一起进行了交谈，马利亚解释到他是一名在伊朗学习的大学生，他向卡玛里询问了有关他在伊朗的职业等问题。科玛里在伊朗广电局工作，他在伊朗广电局的对外广播电台播音和翻译工作，如果感兴趣的话，让我们一起来听一听玛利亚和科玛里有关阿拉伯语广播电台的对话，好在听他们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

做什么的	Che kari	چه کاری
您做	Shoma anjam midahid	شما انجام می دهید
阿拉伯语广播	Radio arabi	رادیو عربی
新闻	Khabar	خبر
报道	Gozarash	گزارش
听众	Shenavande	شنونده ، شنندگان
我翻译	Man tarjome mikonam	من ترجمه می کنم
播音员	Gooyande	گوینده
外国广播	Boronmarzi	برون مرزی
节目	Barname	برنامه
他们制作	Anha tolid mikonand	آنها تولید می کنند
他们播出	Anha pakhsh mikonand	آنها پخش می کنند
声音	Seda	صدا
伊斯兰共和国	Jomhooriye eslami	جمهوری اسلامی
各种的	Mokhtalef	مختلف
观察	Negah	نگاه
新闻	Matboot	مطبوعات
认识	Ashnayi	آشنایی
伊斯兰教	Eslam	اسلام
问题	Masala	مسئله
多少问题	Masael	مسائل
白天	Roos	روز
世界	Jahan	جهان
伊朗	Iran	ایران
伊朗研究	Iran shenasi	ایران شناسی
各种各样	Motenave	متنوع

好，现在让我们一起来听一听他们之间的对话；

关于	Dar morede	درمورد
您有	Shoma darid	شما دارید
我们制造	Ma tolid mikonim	ما تولید می کنیم
数目	Tedad	تعداد
全部	Sarasar	سراسر
我们有	Ma darim	ما داریم
通过	Az tariqa	از طریق
信	Name	نامه
电话	Telephon	تلفن
电子邮件	Email	ایمیل
他们联系	Anha dar tamas hastand	آنها در تماس هستند
观点	Nazar	نظر
您知道	Shoma mitavanid	شما می دانید
对吗	Dorost ast	درست است
爱好	Alaqe	علاقه
我们播出	Ma pakhsh mikonim	ما پخش می کنیم
到今天	Ta emrooz	تا امروز
我没有听过	Man goosh nakardeam	من گوش نکرده ام
数字	Shomare	شماره
频率	Ferekans	فرکانس
我给	Man midaham	من می دهم
谢谢您的好意	Lotf mikonid	لطف می کنید

玛利亚：您在阿拉伯语广播电台做什么工作呢	Maryam:shoma dar radio arabi che kari anjam midahid	مریم:شما در رادیو عربی چه کاری انجام می دهید
科玛里：我翻译新闻和报道，同时也是新闻播音员	Kamal:man akhbar va gozaresh ha ra tarjome mikonam .dar zemn gooyande khbar ham hastam	کمال:من اخبار و گزارش ها را ترجمه می کنم . در ضمن گوینده خبر هم هستم
玛利亚：国外广播电台为听众制造什么节目	Maryam:radio haye boron marzi ch barnamehayi baraye shenavandegan tolid ba pakhsh mikonand	مریم:رادیوهای برون مرزی چه برنامه هایی برای شنوندگان تولید و پخش می کنند
科玛里：伊朗伊斯兰共和国广播电台制造各种节目，比如新闻、报刊观点、认识伊斯兰教、当时世界问题、认识伊朗等等	Kamal:sedaye jomhoori eslami barname haye mokhtalefi tolid mikonand ,mesle khabar ,neghi be matboat ,ashnayi ba islam ,masaele Jahan ,iran shenasi	کمال:صدای جمهوری اسلامی برنامه های مختلفی تولید می کند ، مثل خبر ، نگاهی به مطبوعات ، آشنایی با اسلام ، مسائل روز جهان ، ایران شناسی و ...
玛利亚：那么你们有各种节目	Maryam:pas barname haye motenaveyi darid	مریم:پس برنامه های متنوعی دارید
科玛里：广播电台有不同听众，那么有各种节目	Kamal:bale,radio shenavandegan mokhtalefi darad,pas bayad barname haye motenaveyi dashte bashad	کمال:بله . رادیو شنوندگان مختلفی دارد ، پس باید برنامه های متنوعی داشته باشد
玛利亚：国外广播电台有多少听众	Maryam:rasti radio haye boron marzi che tedad shenavande darand	مریم:راستی رادیوهای برون مرزی چه تعداد شنونده دارند
科玛里：这些广播电台在全世界有听众，听众通过写信、电话、电子邮件同各个节目进行联系	Kamal:in radio ha dar sarasare janhan shenavande darad, shenavandegan az tariqa name ,telephon va email ba barname ha dar tamas hastand	کمال:این رادیوها در سراسر جهان شنونده دارند . شنوندگان از طریق نامه ، تلفن ، و ایمیل با برنامه ها در تماس هستند
玛利亚：那么你们知道听众有节目的意见	Maryam:pas shoma nazare shenavandegan ra dar morede barname ha midanid dorost ast	مریم:پس شما نظر شنوندگان را درمورد برنامه ها می دانید ، درست است

科玛里：是的，我们考虑到听众的兴趣，为他们播出节目	Kamal:bale ,ma ba tavajoh be alayeghe shenavandegan barname hayi ra baraye anha pakhsh mikonim	کمال:بله . ما با توجه به علائق شنوندگان برنامه هایی را برای آنها پخش می کنیم
玛利亚：我至今没有收听过外国广播电台的节目	Maryam:man ta emrooz radio haye boro marzi iran ra goosh nakardam	مریم:من تا امروز رادیوهای برون مرزی ایران را گوش نکرده ام
科玛里：我给您阿拉伯广播电台的频率	Kamal:man be shoma shmare ferekanse radio arabi ra midaham	کمال:من به شما شماره فرکانس رادیو عربی را می دهم
玛利亚：谢谢您的好意	Maryam:lotf mikonid	مریم:لطف می کنید

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话；

مریم:شما در رادیو عربی چه کاری انجام می دهید

کمال:من اخبار و گزارش ها را ترجمه می کنم . در ضمن گوینده خبر هم هستم

مریم:رادیوهای برون مرزی چه برنامه هایی برای شنوندگان تولید و پخش می کنند

کمال:صدای جمهوری اسلامی برنامه های مختلفی تولید می کند ، مثل خبر ، نگاهی به مطبوعات ، آشنایی با ... اسلام ، مسائل روز جهان ، ایران شناسی و

مریم:پس برنامه های متنوعی دارید

کمال:بله . رادیو شنوندگان مختلفی دارد ، پس باید برنامه های متنوعی داشته باشد

مریم:راستی رادیوهای برون مرزی چه تعداد شنونده دارند

کمال:این رادیوها در سراسر جهان شنونده دارند . شنوندگان از طریق نامه ، تلفن ، و ایمیل با برنامه ها در تماس هستند

مریم:پس شما نظر شنوندگان را درمورد برنامه ها می دانید ، درست است

کمال:بله . ما با توجه به علائق شنوندگان برنامه هایی را برای آنها پخش می کنیم

مریم:من تا امروز رادیوهای برون مرزی ایران را گوش نکرده ام

کمال:من به شما شماره فرکانس رادیو عربی را می دهم

مریم:لطف می کنید

科玛里就国外广播电台的节目情况进行了解释，他说，听众能够通过这些电台收听到全世界、伊朗和他们国家每天的重大新闻，观众就可以向这些电台记住自己的宝贵意见和建议，因此广播电台也能够了解到精准的兴趣和要求，并以

此来制作节目，希望你也能够和我们保持联系，我们非常高兴能够了解到您的意见。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (٨٠)

七月 14, 2021 22:29 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。你还记得吗，在上期节目中，马利亚认识了一位名叫科玛里的人。科玛里是伊朗伊斯兰共和国广电局的一名职员，在阿拉伯语广播电台从事翻译和播音工作，他们一起讨论有关广电局和这个广播服务的各个广播电台情况，对玛丽亚有趣的是伊朗与各种语言播出节目，玛丽亚了解到伊朗广电局对外广播不得各个店餐饮新的信息，为新政制作和播出了各种各样的节目，听着能够通过伊朗的广播节目获得伊朗和世界最新的消息和信息，好在听他们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

做什么的	Che kari	چه کاری
您做	Shoma anjam midahid	شما انجام می دهید
阿拉伯语广播	Radio arabi	رادیو عربی
新闻	Khabar	خبر
报道	Gozareh	گزارش
听众	Shenavande	شنونده ، شنندگان
我翻译	Man tarjome mikonam	من ترجمه می کنم
播音员	Gooyande	گوینده
外国广播	Boronmarzi	برون مرزی
节目	Barname	برنامه
他们制作	Anha tolid mikonand	آنها تولید می کنند
他们播出	Anha pakhsh mikonand	آنها پخش می کنند
声音	Seda	صدا
伊斯兰共和国	Jomhooriye eslami	جمهوری اسلامی
各种的	Mokhtalef	مختلف
观察	Negah	نگاه
新闻	Matboot	مطبوعات
认识	Ashnayi	آشنایی
伊斯兰教	Eslam	اسلام
问题	Masala	مسئله
多少问题	Masael	مسائل
白天	Roos	روز
世界	Jahan	جهان
伊朗	Iran	ایران
伊朗研究	Iran shenasi	ایران شناسی
各种各样	Motenave	متنوع

好，现在让我们一起来听一听他们之间的对话；

关于	Dar morede	درمورد
您有	Shoma darid	شما دارید
我们制造	Ma tolid mikonim	ما تولید می کنیم
数目	Tedad	تعداد
全部	Sarasar	سراسر
我们有	Ma darim	ما داریم
通过	Az tariqa	از طریق
信	Name	نامه
电话	Telephon	تلفن
电子邮件	Email	ایمیل
他们联系	Anha dar tamas hastand	آنها در تماس هستند
观点	Nazar	نظر
您知道	Shoma mitavanid	شما می دانید
对吗	Dorost ast	درست است
爱好	Alaqe	علاقه
我们播出	Ma pakhsh mikonim	ما پخش می کنیم
到今天	Ta emrooz	تا امروز
我没有听过	Man goosh nakardeam	من گوش نکرده ام
数字	Shomare	شماره
频率	Ferekans	فرکانس
我给	Man midaham	من می دهم
谢谢您的好意	Lotf mikonid	لطف می کنید

玛利亚：您在阿拉伯语广播电台做什么工作呢	Maryam:shoma dar radio arabi che kari anjam midahid	مریم:شما در رادیو عربی چه کاری انجام می دهید
科玛里：我翻译新闻和报道，同时也是新闻播音员	Kamal:man akhbar va gozaresh ha ra tarjome mikonam .dar zemn gooyande khbar ham hastam	کمال:من اخبار و گزارش ها را ترجمه می کنم . در ضمن گوینده خبر هم هستم
玛利亚：国外广播电台为听众制造什么节目	Maryam:radio haye boron marzi ch barnamehayi baraye shenavandegan tolid ba pakhsh mikonand	مریم:رادیوهای برون مرزی چه برنامه هایی برای شنوندگان تولید و پخش می کنند
科玛里：伊朗伊斯兰共和国广播电台制造各种节目，比如新闻、报刊观点、认识伊斯兰教、当时世界问题、认识伊朗等等	Kamal:sedaye jomhoori eslami barname haye mokhtalefi tolid mikonand ,mesle khabar ,neghi be matboat ,ashnayi ba islam ,masaele Jahan ,iran shenasi	کمال:صدای جمهوری اسلامی برنامه های مختلفی تولید می کند ، مثل خبر ، نگاهی به مطبوعات ، آشنایی با اسلام ، مسائل روز جهان ، ایران شناسی و ...
玛利亚：那么你们有各种节目	Maryam:pas barname haye motenaveyi darid	مریم:پس برنامه های متنوعی دارید
科玛里：广播电台有不同听众，那么有各种节目	Kamal:bale,radio shenavandegan mokhtalefi darad,pas bayad barname haye motenaveyi dashte bashad	کمال:بله . رادیو شنوندگان مختلفی دارد ، پس باید برنامه های متنوعی داشته باشد
玛利亚：国外广播电台有多少听众	Maryam:rasti radio haye boron marzi che tedad shenavande darand	مریم:راستی رادیوهای برون مرزی چه تعداد شنونده دارند
科玛里：这些广播电台在全世界有听众，听众通过写信、电话、电子邮件同各个节目进行联系	Kamal:in radio ha dar sarasare janhan shenavande darad, shenavandegan az tariqa name ,telephon va email ba barname ha dar tamas hastand	کمال:این رادیوها در سراسر جهان شنونده دارند . شنوندگان از طریق نامه ، تلفن ، و ایمیل با برنامه ها در تماس هستند
玛利亚：那么你们知道听众有节目的意见	Maryam:pas shoma nazare shenavandegan ra dar morede barname ha midanid dorost ast	مریم:پس شما نظر شنوندگان را درمورد برنامه ها می دانید ، درست است

科玛里：是的，我们考虑到听众的兴趣，为他们播出节目	Kamal:bale ,ma ba tavajoh be alayeghe shenavandegan barname hayi ra baraye anha pakhsh mikonim	کمال:بله . ما با توجه به علائق شنوندگان برنامه هایی را برای آنها پخش می کنیم
玛利亚：我至今没有收听过外国广播电台的节目	Maryam:man ta emrooz radio haye boro marzi iran ra goosh nakardam	مریم:من تا امروز رادیوهای برون مرزی ایران را گوش نکرده ام
科玛里：我给您阿拉伯广播电台的频率	Kamal:man be shoma shmare ferekanse radio arabi ra midaham	کمال:من به شما شماره فرکانس رادیو عربی را می دهم
玛利亚：谢谢您的好意	Maryam:lotf mikonid	مریم:لطف می کنید

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话；

مریم:شما در رادیو عربی چه کاری انجام می دهید

کمال:من اخبار و گزارش ها را ترجمه می کنم . در ضمن گوینده خبر هم هستم

مریم:رادیوهای برون مرزی چه برنامه هایی برای شنوندگان تولید و پخش می کنند

کمال:صدای جمهوری اسلامی برنامه های مختلفی تولید می کند ، مثل خبر ، نگاهی به مطبوعات ، آشنایی با ... اسلام ، مسائل روز جهان ، ایران شناسی و

مریم:پس برنامه های متنوعی دارید

کمال:بله . رادیو شنوندگان مختلفی دارد ، پس باید برنامه های متنوعی داشته باشد

مریم:راستی رادیوهای برون مرزی چه تعداد شنونده دارند

کمال:این رادیوها در سراسر جهان شنونده دارند . شنوندگان از طریق نامه ، تلفن ، و ایمیل با برنامه ها در تماس هستند

مریم:پس شما نظر شنوندگان را درمورد برنامه ها می دانید ، درست است

کمال:بله . ما با توجه به علائق شنوندگان برنامه هایی را برای آنها پخش می کنیم

مریم:من تا امروز رادیوهای برون مرزی ایران را گوش نکرده ام

کمال:من به شما شماره فرکانس رادیو عربی را می دهم

مریم:لطف می کنید

科玛里就国外广播电台的节目情况进行了解，他说，听众能够通过这些电台收听到全世界、伊朗和他们国家每天的重大新闻，观众就可以向这些电台记住自己的宝贵意见和建议，因此广播电台也能够了解到精准的兴趣和要求，并以

此来制作节目，希望你也能够和我们保持联系，我们非常高兴能够了解到您的意见。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (٨١)

七月 22, 2021 21:42 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。从本期节目开始，我们打算和你一起来了解伊朗的教学方法，以及教育和培训机制，在伊朗教育对一个人的发展非常重要，在所有的城市和乡村，哪怕是非常小的地方都有学校近期对那些没有固定生活的点在夏季和冬季迁移的部落，学校的老师也和他们一起前一样写欠一的不足技术教育创造了可能的条件，在伊朗里每年的۳月份举行一个学年的期末考试。在这个期间，所有的地方都在讨论学习和考试，每个家庭都努力创造合适的条件和安静的环境，以便孩子能够专心的学习。玛利亚和米娜一起讨论考试和学年的相关内容。好在听她们的对话之前，首先请学习本课的新单词。

今天	Emrooz	امروز
文章	Maqale	مقاله
有关	Dar morede	درمورد
考试	Emtehan	امتحان
学生	Daneshamooz	دانش آموز
学生们	Daneshamoozan	دانش آموزان
我读	Man khandam	من خواندم
季节	Fasl	فصل
附近的	Nazdik	نزدیک
伊朗历史 ۳月	Khordad	خرداد

月	Mah	ماه
学期	Doore	دوره
教育阶段	Doore amoozeshi	دوره های آموزشی
伊朗	Iran	ایران
怎样	Chegoone	چگونه
我解释	Man tozih midaham	من توضیح می دهم
我必须解释	Man bayad tozih bedaham	من باید توضیح بدهم
从哪里	Az koja	از کجا
我开始	Man shoroo mikonam	من شروع می کنم
小学	Dabestan	دبستان
初中	Madrese rahnamayi	مدرسه راهنمایی
我说	Man migooyam	من می گویم
你说	Begoo	بگو
孩子	Bache	بچه
۶岁	۶ sale	شش ساله
在...之前	Qabl az	قبل از
班级	Kelas	کلاس
学前班	Pish dabestani	پیش دبستانی
他们去	Anha miravand	آنها می روند
数字	Adad	عدد
绘画	Naqashi	نقاشی
各种事物	Chiz ha	چیزها
各种	Mokhtalef	مختلف
年	Sal	سال
几年	Chand sal	چند سال
拉长	Tool mikeshad	طول می کشد

读	Khandan	خواندن
写	Neveshtan	نوشتن
数学	Riazi	ریاضی
科学	Olloom	علوم
社会	Ejtemayi	اجتماعی
古兰经	Qoran	قرآن
课程	Dars	درس
因此	Be in tartib	به این ترتیب
۷ 岁	Haft sale	هفت ساله
۱۲ 岁	۱۲ sale	دوازده ساله
在... 之后	Pas az	پس از
开始	Shoroo mishavad	شروع می شود
他们上学	Anha dars mikhanand	آنها درس می خوانند

好，现在让我们一起来听一听玛利亚和米娜之间的对话；

玛利亚：今天我读了一篇有关中学生考试的文章	Maryam:Emrooz maqaleyi dar morede emtehanate daneshamoozan khandam	مریم:امروز مقاله ای درمورد امتحانات دانش آموزان خواندم
米娜：考试的季节就要到了。伊朗历史۳月份就是考试的季节	Mina :Fasle emtehanat nazdik ast ,mahe Khordad ,mahe emtehanat ast	مینا:فصل امتحانات نزدیک است . ماه خرداد ، ماه امتحانات است
玛利亚：在伊朗的学期是怎样的	Maryam:Doore haye amoozeshi dar iran chegoone ast	مریم:دوره های آموزشی در ایران چگونه است
米娜：我必须为你解释，我从哪里开始呢？从小学开始说吧	Mina :Bayad barayat toozih bedaham ,az koja shoro konam , az dabestan migooyam	مینا:باید برایت توضیح بدهم . از کجا شروع کنم ؟ از دبستان می گویم
玛利亚：你说	Maryam:Begoo	مریم:بگو
米娜：六岁的孩子在上小学之前，上学前班	Mina :Bache haye 6 sale qaabl az dabestan be kelase pish dabestani miravand	مینا:بچه های شش ساله ، قبل از دبستان به کلاس پیش دبستانی می روند
玛利亚：这里的学前班怎么样的	Maryam:Kelase pish dabestani inja chegoone ast	مریم:کلاس پیش دبستانی اینجا چگونه است
米娜：在学前班，孩子们学习数字、绘画和各种事物	Mina :Dar kelase pish dabestani bache ha adad,naqashi va chiz haye mokhtalef yad migirand	مینا:در کلاس پیش دبستانی ، بچه ها اعداد ، نقاشی و چیزهای مختلف یاد می گیرند
玛利亚：伊朗的小学多时几年	Maryam:Doore dabestan dar iran chand sale ast	مریم:دوره دبستان در ایران چند سال است
米娜：小学有五年，小学的	Mina :Dabestan 5 sal tool mikeshad ,khandan va	مینا:دبستان ۵ سال طول می کشد . خواندن و نوشتن ،

课程，读写、数学、科学、社会和古兰经	neveshtan ,riazi, oloom,Ejtemayi ,qoran dars haye doore dabestan hastan	ریاضی ، علوم ، اجتماعی و قرآن درسهای دوره دبستان هستند
玛利亚：因此，在伊朗孩子上۷到۱۲岁在小学	Maryam:Be in tartib dar iran bache haye 7 ta 12 sal be dabestan miravand	مریم:به این ترتیب ، در ایران بچه های ۷ تا ۱۲ ساله به دبستان می روند
米娜：是的，小学毕业后，孩子们开始上初中，孩子们要读三年初中	Mina :Bale ,pas az dabestan madreseye rahnamayi shoroo mishavad ,bache ha 3 sal dar madrese rahnamayi mikhanand	مینا:بله . پس از دبستان ، مدرسه راهنمایی شروع می شود . بچه ها ۳ سال در مدرسه راهنمایی درس می خوانند

在没有翻译的情况下，请再听一遍她们的对话；

مریم:امروز مقاله ای درمورد امتحانات دانش آموزان خواندم
مینا:فصل امتحانات نزدیک است . ماه خرداد ، ماه امتحانات است
مریم:دوره های آموزشی در ایران چگونه است
مینا:باید برایت توضیح بدهم . از کجا شروع کنم ؟ از دبستان می گویم
مریم:بگو
مینا:بچه های شش ساله ، قبل از دبستان به کلاس پیش دبستانی می روند
مریم:کلاس پیش دبستانی اینجا چگونه است
مینا:در کلاس پیش دبستانی ، بچه ها اعداد ، نقاشی و چیزهای مختلف یاد می گیرند
مریم:دوره دبستان در ایران چند سال است
مینا:دبستان ۵ سال طول می کشد . خواندن و نوشتن ، ریاضی ، علوم ، اجتماعی و قرآن درسهای دوره دبستان هستند
مریم:به این ترتیب ، در ایران بچه های ۷ تا ۱۲ ساله به دبستان می روند
مینا:بله . پس از دبستان ، مدرسه راهنمایی شروع می شود . بچه ها ۳ سال در مدرسه راهنمایی درس می خوانند

伊朗的孩子从六周岁开始上学前班，从那时在伊朗一个人的嗅觉，有时期就开始了，当然在那之前大多数孩子都会去上幼儿园，到了初中就会更加紧张起来，就会增加英语和阿拉伯语课程，在初中阶段对于每门课程都有一个状的老师，但在小学的时候，孩子从一开始到最后一个学年，一般就一个或两个老师为他们授课，在伊朗媒学年从秋天的۷月份开始到春天结束，及持续到伊朗历三月份，在伊朗历三月份举行年度期末考试，并确定学生的分数是及格还是不及格，伊朗学生在夏季不去上学，在学校期间他们参加艺术、体育和科学的各种兴趣班，好！我们在夏季节目专辑是来谈论伊朗下一个教育阶段。好！亲爱

的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（۸۲）

七月 31, 2021 06:27 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。你还记得吗，玛利亚和米娜在一起讨论有关伊朗教育的各个阶段的问题，米娜问马利亚解释到伊朗七到 ۱۲ 岁的孩子上小学。他们在上小学前，要上一年的学前班，在小学院毕业后上三年的初中初中毕业后，然后开始上高中。玛利亚和米娜在继续的谈话中就高中阶段谈到了起来，好在听她们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

学期	Doore	دوره
小学	Dabestan	دبستان
学校	Madrese	مدرسه
初中	Rahnamay i	راهنمایی
孩子们	Bache ha	بچه ها
同学	Danesh amooz	دانش آموز
同学们	Danesh amoozan	دانش آموزان
阶段	Marhale	مرحله
他们经历	Anha tey mikonand	آنها طی می کنند
他们去	Anha miravand	آنها می روند
在…之后	Pas az	پس از
高中	Dabirestan	دبیرستان
۳ 年	۳sal	سه سال

历史	Tool mikeshad	طول می کشد
文书	Diplom	دپلم
他们获得	Anha migirand	آنها می گیرند
他们能去	Anha mitavanand beravand	آنها می توانند بروند
获得毕业证	Gereftane diplom	گرفتن دپلم
任何人	Kasi	کسی
他去	Oo miravad	او می رود
他想去	Oo mikhahad beravad	او می خواهد برود
如果	Agar	اگر
大学	Daneshgah	دانشگاه
他读	Oo mikhahad	او می خواند
他必须读	Oo bayad bekhanad	او باید بخواند
他学习	Oo dars mikhanad	او درس می خواند
留一年	Yek sale digar	یک سال دیگر
大学预科	Pish daneshgahi	پیش دانشگاهی
名义	Nam darad	نام دارد
所有	Hame	همه
内容	Matlab	مطلب
相同的	Yeksani	یکسانی
他们学习	Anha yad migirand	آنها یاد می گیرند
专业	Reshte	رشته
各种	Mokhtalef	مختلف
他们学习	Anha dars mikhanand	آنها درس می خوانند
他们能够学习	Anha mitavanand dars bekhanand	آنها می توانند درس بخوانند
什么专业	Che reshte hayi	چه رشته هایی
数学	Riazi	ریاضی

理科	Olom tajrobi	علوم تجربی
文科	Olome ensani	علوم انسانی
一些	Goroohi az	گروهی از
艺术学校	Honarestan	هنرستان
有	Vojood darad	وجود دارد
机械的	Mechanic	مکانیک
电脑	Computer	کامپیوتر
会计	Hesabdari	حسابداری
图形	Gerafik	گرافیک
感兴趣的内容	Morede alaqe	مورد علاقه

好，现在
让我们一
起来听一
听玛利亚
和米娜之
间的对
话；

玛利亚：在伊朗在小学和初中学阶段后，同学们要进入什么阶段	Maryam: Dar iran pas az doore dabirestan va madreseye rahnamayi ceh marhaleyi ra tey mikonand	مریم: در ایران ، پس از دوره دبستان و مدرسه راهنمایی ، دانش آموزان چه مرحله ای را طی می کنند
米娜：他们初中毕业后，去高中	Mina: Anha pas az madrese rahnamayi be dabirestan miravand	مینا: آنها پس از مدرسه راهنمایی به دبیرستان می روند
玛利亚：高中必要上几年	Maryam: Dabirestan chand sal tool mikeshad	مریم: دبیرستان چند سال طول می کشد
米娜：高中远长三年，在年后，学生们获得毕业证	Mina: Doore dabirestan 3sal tool mikeshad, pas az 3sal danesh amoozan diplom migirand	مینا: دوره دبیرستان سه سال طول می کشد . پس از سه سال دانش آموزان دیپلم می گیرند
玛利亚：他们在获得毕业证后，可以去大学来吗	Maryam: Anha pas az gereftane diplom mitavanand be daneshgah beravand	مریم: آنها پس از گرفتن دیپلم می توانند به دانشگاه بروند
米娜：不，如果任何人想去大学，必须在高中毕业后，再学习一年，这意味着大学预科	Mina: Na, agar kasi mikhahad be daneshgah beravad, bayad pas az diplom yek sale digar dars bekhanad , in dore pish daneshgahi nam darad	مینا: نه . اگر کسی می خواهد به دانشگاه برود ، باید پس از دیپلم یک سال دیگر درس بخواند . این دوره پیش دانشگاهی نام دارد
玛利亚：所有的学生在高中学学习	Maryam: Hame daneshamoozan dar doore dabirestan matalebe yeksani yad mikonand	مریم: همه دانش آموزان در دوره دبیرستان مطالب یکسانی یاد می گیرند

相同的内容吗		
米娜：不，中学生能够在不同专业学习专科	Mina: Na daneshamoozan mitavanand dar reshte haye mokhtalef dars bekhanand	مینا: نه . دانش آموزان می توانند در رشته های مختلف درس بخوانند
玛利亚：比如说什么学科	Maryam: Masalan che reshtehayi	مریم: مثلاً چه رشته هایی
米娜：有数学、理科以及文学，一些同学生也去艺术学校	Mina: Reshte haye riazi , olome tajroobi va olome ensani , goroohi az daneshamoozan ham be honarestan miravand	مینا: رشته های ریاضی ، علوم تجربی و علوم انسانی / گروهی از دانش آموزان هم به هنرستان می روند
玛利亚：艺术学校也有不同专业吗	Maryam: Dar honarestan ham reshtehaye mokhtalefi vojood darad	مریم: در هنرستان هم رشته های مختلفی وجود دارد
米娜：是的，这些学科如，机械、电脑、会计和图形	Mina: Bale reshtehayi mesle , mechanic , computer , hesabdari Gerafik	مینا: بله . رشته هایی مثل مکانیک ، کامپیوتر ، حسابداری ، گرافیک
玛利亚：太好了，同学能够在感兴趣的专业学习	Maryam: Kheili khoob ast ke daneshamoozan mitavanand dar reshte morede alaqeshan dars bekhanand	مریم: خیلی خوب است که دانش آموزان می توانند در رشته مورد علاقه شان درس بخوانند

在没有翻译的情况下，再听她们之间的对话；

مریم: در ایران ، پس از دوره دبستان و مدرسه راهنمایی ، دانش آموزان چه مرحله ای را طی می کنند

مینا: آنها پس از مدرسه راهنمایی به دبیرستان می روند

مریم: دبیرستان چند سال طول می کشد

مینا: دوره دبیرستان سه سال طول می کشد . پس از سه سال دانش آموزان دیپلم می گیرند

مریم: آنها پس از گرفتن دیپلم می توانند به دانشگاه بروند
مینا: نه . اگر کسی می خواهد به دانشگاه برود ، باید پس از دیپلم یک سال دیگر درس بخواند . این دوره پیش دانشگاهی نام دارد
مریم: همه دانش آموزان در دوره دبیرستان مطالب یکسانی یاد می گیرند
مینا: نه . دانش آموزان می توانند در رشته های مختلف درس بخوانند
مریم: مثلاً چه رشته هایی
مینا: رشته های ریاضی ، علوم تجربی و علوم انسانی / گروهی از دانش آموزان هم به هنرستان می روند
مریم: در هنرستان هم رشته های مختلفی وجود دارد
مینا: بله . رشته هایی مثل مکانیک ، کامپیوتر ، حسابداری ، گرافیک
مریم: خیلی خوب است که دانش آموزان می توانند در رشته مورد علاقه شان درس بخوانند

玛利亚和米娜说的那样，中学正在高中能够学习各种学科，当然也有一些人对技术和实践工作感情需要去上技术学校的学生在毕业后如果有兴趣继续接受大学教育，就要进入大学预科班去学习，在这个阶段，课程内容和日程安排量超过储存，甚至是高中村长解说大学预科教育的中学生都是时间运于阅读和学习，因为在大学预科班结束后，必须要参加大学的全面考试，这些考试非常重要，并且是决定命运的，如果有兴趣和辽宁多有关伊朗大学全面考试的信息，请继续关注我们学习以后的节目。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۸۳)

八月 04, 2021 21:06 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。你还记得吗，在上期节目中，玛利亚和米娜就伊朗中学性教育的消息情况进行了交谈，玛利亚知道在大学预科班阶段结束后，正确性就会准备参加大学的全面考试，明天在夏季的时候举行大学的全面考试及高等数学考试，大约有 ۱۰۰ 万申请上大学的学生参加这一考试，玛利亚和米娜的对话中就伊朗的教育进行交谈，好在听她们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

多么	Cheqadr	چه قدر
高考	Konkoor	کنکور
家庭	Khanevade	خانواده
重要	Mohem	مهم
因为	Baraye inke	برای اینکه
文莱	Ayande	آینده
中学生	Danesh amooz	دانش آموز
影响	Tasir	تاثیر
有影响	An tasir darad	آن تاثیر دارد
思想	Fekr	فکر
我想，认为	Fekr mikonam	فکر می کنم
测试	Azmoon	آزمون
进入	Voroodi	ورودی
大学	Daneshgah	دانشگاه
困难	Moshkel	مشکل
对	Dorost ast	درست است
考试	Emtehan	امتحان
非常重要	Besiar mohem	بسیار مهم
困难	Doshvar	دشوار
任何人	Kasani ke	کسانی که
高中毕业证	Diplom	دیپلم
他们能	Mitavanand	می توانند
他们参加	Anha Sherkat mikonand	آنها شرکت می کنند
他们能够参加	Anha mitavanand	آنها می توانند شرکت کنند
学校	Madrese	مدرسه

大学预科	Pish daneshgahi	پیش دانشگاهی
他们学习了	Anha dars khande and	آنها درس خوانده اند
年	Sal	سال
方面	Zamine	زمینه
学期	Doore	دوره
高中学	Dabirestan	دبیرستان
它被选择	An entekhab mishavad	آن انتخاب می شود
学科	Reshte	رشته
问题	Soal	سؤال
专门的	Makhsoos	مخصوص
必要的	Lazem	لازم
比如	Masalan	مثلا
数学	Riazi	ریاضی
物理	Fizik	فیزیک
理科	Olome tajrobi	علوم تجربی
不同的	Motefavet	متفاوت
所有地方	Hame ja	همه جا
一样的	Yeksan	یکسان
每年	Har sal	هر سال
时期	Zaman	زمان
确定的	Moayan	معین
举行	Bargozar mishavad	برگزار می شود
城市	Shahr	شهر
各个城市	Shahr haye mokhtalef	شهرهای مختلف
他们读书	Anha dars mikhanand	آنها درس می خوانند
他们必须读书	Anha bayad dars bekhanand	آنها باید درس بخوانند

好，现在让我们一起来听一听玛利亚和米娜之间的对话；

玛利亚：高考对家庭是多么重要	Maryam:Cheqadr konkoor baraye khanevade ha mohem ast	مریم:چه قدر کنکور برای خانواده ها مهم است
米娜：因为会对学生们的未来创新影响	Mina:Baraye inke dar ayande daneshamoozan tasir darad	مینا:برای اینکه در آینده دانش آموزان تاثیر دارد
玛利亚：我想伊朗的大学高考考试很难	Maryam:Fekr mikonam azmoon voroodi daneshgah dar iran moshkel ast	مریم:فکر می کنم آزمون ورودی دانشگاه در ایران ، مشکل است
米娜：对啊，高中中学考试非常重要，非常难	Mina:Dorost ast ,konkoor emtehanе besiar mohem va doshvari ast	مینا:درست است . کنکور امتحان بسیار مهم و دشواری است
玛利亚：任何有高中毕业证的人都能参加高考吗	Maryam:Kasani ke diplom darand mitavanand dar konkoor Sherkat konand	مریم:کسانی که دیپلم دارند ، می توانند در کنکور شرکت کنند
米娜：是的，任何有高中毕业证的人，并且在大学预科班学习的人	Mina:Bale ,kasani ke diplom darand va yek sal dar madarese pish daneshgahi dars khande and	مینا:بله . کسانی که دیپلم دارند و یک سال در مدارس پیش دانشگاهی درس خوانده اند
玛利亚：高考的试题是在什么方面的	Maryam:Soal haye konkoor dar aze mast hayi ast	مریم:سوالهای کنکور در چه زمینه هایی است
米娜：高考的试题是总高中阶段和大学预科班阶段书中选择的	Mina:Soalhayе konkoor az ketab haye doore dabiستان va ketabhaye pish daneshgahi entekhab mishavad	مینا:سوالهای کنکور از کتابهای دوره دبیرستان و کتابهای پیش دانشگاهی انتخاب می شود
玛利亚：那么对每一个学科，需要专门的试题	Maryam:Pas baraye har reshte soal haye makhsoosi aze mast	مریم:پس برای هر رشته ، سوالهای مخصوصی لازم است
米娜：是的，比如数学和物理的试题和文科的试题有区别	Mina:Bale,masalan soalhayе reshte riazі fizik az soalhayе reshte ensani motefavet ast	مینا:بله . مثلا سوالهای رشته ریاضی فیزیک از سوالهای رشته علوم انسانی متفاوت است

玛利亚：这件考试在伊朗的所有地方是一样的吗	Maryam: In azmoon dar hame jaye iran yeksan ast	مریم: این آزمون در همه جای ایران یکسان است
米娜：这件考试在每年一个确定的时间在伊朗的各个城市举行	Mina: Bale in azmoon har sal dar yek zaman moayan dar shahrhaye mokhtalefe iran bargozar mishavad	مینا: بله . این آزمون هر سال در یک زمان معین در شهرهای مختلف ایران برگزار می شود
玛利亚：那么，伊朗的学生必须刻苦读书	Maryam: Pas daneshamoozane Irani bayad kheili dars bekhanand	مریم: پس دانش آموزان ایرانی باید خیلی درس بخوانند

在没有翻译的情况下，再听她们之间的对话；

مریم: چه قدر کنکور برای خانواده ها مهم است
مینا: برای اینکه در آینده دانش آموزان تاثیر دارد
مریم: فکر می کنم آزمون ورودی دانشگاه در ایران ، مشکل است
مینا: درست است . کنکور امتحان بسیار مهم و دشواری است
مریم: کسانی که دیپلم دارند ، می توانند در کنکور شرکت کنند
مینا: بله . کسانی که دیپلم دارند و یک سال در مدارس پیش دانشگاهی درس خوانده اند
مریم: سوالهای کنکور در چه زمینه هایی است
مینا: سوالهای کنکور از کتابهای دوره دبیرستان و کتابهای پیش دانشگاهی انتخاب می شود
مریم: پس برای هر رشته ، سوالهای مخصوصی لازم است
مینا: بله . مثلا سوالهای رشته ریاضی فیزیک از سوالهای رشته علوم انسانی متفاوت است
مریم: این آزمون در همه جای ایران یکسان است
مینا: بله . این آزمون هر سال در یک زمان معین در شهرهای مختلف ایران برگزار می شود
مریم: پس دانش آموزان ایرانی باید خیلی درس بخوانند

是的，就像利亚所说的那样，高考对伊朗家庭来说是一件非常重要的事情，那些孩子报名参加高考的家庭，为孩子创造最有可能的需要和安静的环境，他们能够在合适的环境中学习。高考的试题来自于中学和于客观的数据之中，所有的问题都是此项选择题，正确必须选择正确的答案，这样的阅卷式通过电脑进行的考试及格者就有老公立大学学习的可能，但在伊朗也有私立大学，其中包括伊斯兰自由大学，它是中东地区最大的大学，有超过 ۱۰۰ 万大学生，好

在我们的夏季节目中，我们共同了解伊朗大学的教育方式。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (٨٤)

八月 10, 2021 05:18 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。你还记得吗，在下一期节目中玛利亚和她的朋友米娜就伊朗的教育和教育阶段进行了交谈，本期节目的对话内容是有关伊朗大学的。伊朗是在更多地区大学教育的一个重要准信，在伊朗的政府和非政府大学中伊朗学生可以就读各种各样的新兴的许可以起到护士学位，伊朗的科学工作者向其他国家的科技间展示自己的研究成果，以及书籍和科技路。好在听她们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

你知道	To midani	تو می دانی
学习	Tahsil	تحصیل
我选择	Man entekhab kardam	من انتخاب کردم
为了	Baraye	برای
文学	Adabiyat	ادبیات
你感兴趣	To alaqe dari	تو علاقه داری
可能	Shayad	شاید
当然	Albate	البته
原因	Dalil	دلیل
其他的	Digar	دیگر
但是	Ama	اما
大学	Daneshgah	دانشگاه

从...来看	Az nazar	از نظر
科学的	Elmi	علمی
水平	Sath	سطح
良好的水平	Sathe khoob	سطح خوب
你说得对	to dorost migooyi	تو درست می گویی
受过教育的	Tahsil karde	تحصیل کرده
中心	Markaz	مرکز
多个中心	marakez	مراکز
研究的	Tahghighati	تحقیقاتی
世界	Donya	دنیا
他们工作	Anha kar mikonand	آنها کار می کنند
医生	Pezeshk	پزشک
医生们	Pezashkan	پزشکان
工作	Kar	کار
我看	Man mibnam	من می بینم
周围	Atraf	اطراف
治疗	Modava	مداوا
他们来	Anha miayand	آنها می آیند
所有的	Hame	همه
政府的	Doolati	دولتی
非政府的	Qeyre dolati	غیر دولتی
伊斯兰自由大学	Daneshgahe azade eslami	دانشگاه آزاد اسلامی
信心大学	Daneshgahe payame noor	دانشگاه پیام نور
有	Vojood darad	وجود دارد
大的	Bozorg	بزرگ
最大的	Bozorgtar in	بزرگترین

他们能够参加	Anha miavanand Sherkat konand	آنها می توانند شرکت کنند	好！现在让我们一起来看看玛利亚和米娜之间的对话；
太好了	Ali	عالی	
职员们	Karmandan	کارمندان	
继续	Edame	ادامه	
他们继续	Anah edame midahand	آنها ادامه می دهند	
玛利亚：你知道我为什么选择到伊朗学习	Maryam:Midani chera man iran ra baraye tahsil entekhab kardam	مریم:می دانی چرا من ایران را برای تحصیل انتخاب کردم	
米娜：肯能你对波斯语文学非常感兴趣	Mina:Shayad be adabiyate farsi kheili alaqe dari	مینا:شاید به ادبیات فارسی خیلی علاقه داری	
玛利亚：是的，当然有其他的原因。因为伊朗的科大学水平从角度来看有良好的水平	Maryam:Bale albate , ama dalile digari ham darad , chon daneshgah haye iran az nazre elmi dar sathe khobi hastand	مریم:بله . البته . اما دلیل دیگری هم دارد . چون دانشگاه های ایران از نظر علمی در سطح خوبی هستند	
米娜：你说得对，伊朗的接受教育分子们在世界科学中心工作	Mina:Dorost migooyi, tahsil karde haye Irani dar marakeze moheme elmii va tahghighati Donya kar mikonand	مینا:درست می گویی . تحصیل کرده های ایرانی در مراکز مهم علمی و تحقیقاتی دنیا کار می کنند	
玛利亚：伊朗医生的工作非常好，我看到了周围的国家人们到伊朗来接受医疗	Maryam:Kare pezeshtkan ham besiyar khoob ast , man mibinam ke az keshvar haye atraf baraye modava be iran miayand	مریم:کار پزشکان ایرانی هم بسیار خوب است . من می بینم که از کشورهای اطراف برای مداوا به ایران می آیند	
米娜：这些医生在一些伊朗的大学接受教育的	Mina:In pezeshtkan dar daneshgah haye bozorge iran tahsil karde and	مینا:این پزشکان در دانشگاه های بزرگ ایران تحصیل کرده اند	
玛利亚：所有伊朗的大学都是政府的吗	Maryam:Hame daneshgah haye iran dolati hastand	مریم:همه دانشگاه های ایران دولتی هستند	

米娜: 不, 比如伊斯兰自由大学是非政府的, 这个大学说中东地区最大的大学	Mina: Na masalan daneshgahe azade eslami qeyre doolati ast, in daneshgah bozorgtarin daneshgahe khavarmiyane ast	مینا: نه. مثلا دانشگاه آزاد اسلامی غیردولتی است. این دانشگاه، بزرگترین دانشگاه خاورمیانه است
玛利亚: 在伊朗还有函授大学吗	Maryam: Daneshgahe mokatebeyi ham dar iran vojood darad	مریم: دانشگاه مکاتبه ای هم در ایران وجود دارد
米娜: 是的, 当然。信心大学就是一个函授大学, 大学生们能在星期四和星期五参加该大学的课程	Mina: Bale albate daneshgahe payame noor yek daneshgahe mokatebeyi ast, daneshjooyan mitavanand panjshanbe va jome dar kelas haye in daneshgah Sherkat konand	مینا: بله. البته. دانشگاه پیام نور یک دانشگاه مکاتبه ای است. دانشجویان می توانند پنج شنبه و جمعه در کلاس های این دانشگاه شرکت کنند
玛利亚: 太好了, 那么职员也能够继续自己的教育了	Maryam: Ali ast, pas karmandan ham mitavanand be tahsilate khod edame dahand	مریم: عالی است. پس کارمندان هم می توانند به تحصیلات خود ادامه دهند

好! 在没有翻译的情况下, 再听她们之间的对话;

مریم: می دانی چرا من ایران را برای تحصیل انتخاب کردم

مینا: شاید به ادبیات فارسی خیلی علاقه داری

مریم: بله. البته. اما دلیل دیگری هم دارد. چون دانشگاههای ایران از نظر علمی در سطح خوبی هستند

مینا: درست می گویی. تحصیل کرده های ایرانی در مراکز مهم علمی و تحقیقاتی دنیا کار می کنند

مریم: کار پزشکان ایرانی هم بسیار خوب است. من می بینم که از کشورهای اطراف برای مداوا به ایران می آیند

مینا: این پزشکان در دانشگاههای بزرگ ایران تحصیل کرده اند

مریم: همه دانشگاههای ایران دولتی هستند

مینا: نه. مثلا دانشگاه آزاد اسلامی غیردولتی است. این دانشگاه، بزرگترین دانشگاه خاورمیانه است

مریم: دانشگاه مکاتبه ای هم در ایران وجود دارد

مینا: بله. البته. دانشگاه پیام نور یک دانشگاه مکاتبه ای است. دانشجویان می توانند پنج شنبه و جمعه در کلاس های این دانشگاه شرکت کنند

مریم: عالی است. پس کارمندان هم می توانند به تحصیلات خود ادامه دهند

正如玛利亚和米娜手术的难要传伊朗有个人大学，那些被工业大学录取的中学生在这些教育机构学习，而一些在非公立大学读书，伊斯兰自由大学，在伊朗的很多城市都是有分校，在该大学目前超过 100 万大学生技术教育，我们知道光明信息大学也是一个很受大学，这些为那些没有机会参加大学课程的人创造了机会，能够继续自己的学业，因此在大学为所有的人都具备了受教育的条件。如果你也对伊朗大学的教育感兴趣，你可以从相关机构获取所需要的信息。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (٨٥)

八月 19, 2021 23:21 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。在本期节目中，让我们一起到位于伊朗西南部的胡齐斯坦省去游览印象，胡齐斯坦省与伊拉克有边界。该省的一部分位于波斯湾沿岸，在该地区可以发现城内的古老的文明，该省是伊朗的炎热地区，因此在古代的时候，这里曾是阿契美尼德王朝，安西王朝和萨珊王朝国王都是首都。很多人为了游览该省的古迹，把这里作为在冬季和初春时节旅游的首选地。玛丽亚，米娜和苏妈耶打算参加一个伊朗旅游团，两天之后就到胡齐斯坦省去。哈密德和玛利亚谈论起来到胡齐斯坦省旅游的话题，好在听她们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

我听说	Man shenidam	من شنیدم
你们去	Shoma miravid	شما می روید
省份	ostan	استان
胡齐斯坦省	Khozestan	خوزستان
阿瓦士	Ahvaz	اهواز
省会	Markaz	مرکز
后天	Pas farda	پس فردا
我们去	Ma miravim	ما می رویم
时间	Zaman	زمان
良好的	Khoob	خوب
你们选择了	Shoma entekhab kardid	شما انتخاب کردید
冬季	Zemestan	زمستان
旅行	Safar	سفر
合适	Mobaseb	مناسب
夏季	Tabestan	تابستان
气候	Hava	هوا
非常	Besiyar	بسیار
炎热的	Garm	گرم
指导	Rahnama	راهنما
旅行	Toor	تور
他说	Oo goft	او گفت
温度	Dama	دما
度	Daraje	درجه
它达到	An miresad	آن می رسد
可能的	Labod	لا بد

波斯湾	Khalije fars	خلیج فارس
港口	Bandar	بندر
伊玛目霍梅尼港	Bandare emam Khomeini	بندر امام خمینی
马赫夏赫尔	Mahshahr	ماهشهر
霍拉姆沙赫尔	Khoramshahr	خرمشهر
阿巴丹	Abadan	آبادان
你们游览	Shoma bazdid mikonid	شما بازدید می کنید
很	Kheili	خیلی
我喜欢	Man doost daram	من دوست دارم
我看	Man mibinam	من می بینم
我喜欢看	Man doost daram bebinam	من دوست دارم ببینم
海岸	Sahel	ساحل
时候	Hengam	هنگام
日落时候	Hengame qorob	هنگام غروب
在我看来	Be nazare man	به نظر من
美丽	Ziba	زیبا
最美丽的	Zibatarin	زیباترین
海	Darya	دریا
好	Khoob ast	خوب است
我想	Man fekr mikonam	من فکر می کنم
之前你去	Qablan to rafteyi	قبلا تو رفته ای
对的	Dorost ast	درست است

好现在让我们听一听玛利亚和哈米德之间的对话；

非常古老	Kheili qadimi	خیلی قدیمی
一些城市	Shahr ha	شهرها
它们历史的	Anha hastand tarikhi	آنها هستند تاریخی
一直	Hamishe	همیشه
部分	Bakhsh	بخش
一部分	Bakhshi az	بخشی از
他们是	Anha boodand	آنها بوده اند

哈米德：我听米娜说，你们想要去胡齐斯坦省	Hamide :Az mina shenidam be ostan khozestan miravid	حمیده :از مینا شنیدم ، به استان خوزستان می روید
是的，玛利亚：我，米娜和苏妈耶后天去阿瓦士	Bale man var amin va saeed pas farda be ahvaz miravim	مریم:بله . من ومینا و سمیه پس فردا به اهواز می رویم
哈米德：你们选择了好时间，冬季好为去胡齐斯坦省旅行，因为夏季的时候天气很热	Hamide :Zamane khoobi ra entekhab kardid ,zemestan baraye safar be khoozestan monaseb ast , dar tabestan hava besiyar garm ast	حمیده :زمان خوبی را انتخاب کردید . زمستان برای سفر به خوزستان مناسب است ، چون در تابستان هوا بسیار گرم است
玛利亚：导游说胡齐斯坦省会阿瓦士度在夏季是达到 ۵۰ 度	Rahnamaye toor goft damaye havaye ahvaz markaze khozestan dar tabestan be 50 daraje miresad	مریم:راهنمای تور گفت دمای اهواز مرکز خوزستان ، در تابستان به ۵۰ درجه می رسد
哈米德：你们有可能去游览波斯湾和它的港口	Hamide :Labod az khaliye fars va bandar haye an ham bazdid mikonid	حمیده:لابد از خلیج فارس و بندرهای آن هم بازدید می کنید
玛利亚：是的，我很喜欢看看波斯湾	Bale kheili doost daram khaliye fars ra bebinam	مریم:بله . خیلی دوست دارم خلیج فارس را ببینم
哈米德：在我看来波斯湾是伊朗最美丽的大海	Hamide :Be nazare man khaliye fars zibatarin daryaye iran ast	حمیده :به نظر من خلیج فارس زیباترین دریای ایران است
玛利亚：预定我们去阿巴丹和霍拉姆沙赫尔两个港口	Qarar ast be 2 bandare abadan va khoramshahr ham beravim	مریم:قرار است به دو بندر آبادان و خرمشهر هم برویم
哈米德：很好，伊玛目霍梅尼港和马赫夏赫尔港也在波斯湾	Hamide :Khoob ast ,bandare emam Khomeini va mahshar ham dar sahele khaliye fars hastand	حمیده :خوب است . بندر امام خمینی و ماهشهر هم در ساحل خلیج فارس هستند
玛利亚：我想你之前过去胡齐斯坦省，对吗	Fekr mikonam to qablan be ostane khozestan rafteyi,dorost ast	مریم:فکر می کنم تو قبلا به استان خوزستان رفته ای . درست است

<p>哈米德: 是的, 我非常喜欢在落日时波斯湾的海岸的景色</p>	<p>Hamide :Bale,man sahele khalije fars ra dar hengame ghorob besiyar doost daram</p>	<p>حمیده :بله . من ساحل خلیج فارس را در هنگام غروب ، بسیار دوست دارم</p>
<p>玛利亚: 胡齐斯坦省城市非常古老吗</p>	<p>Shahr haye khozestan kheili qadimi hastand</p>	<p>مریم:شهرهای خوزستان خیلی قدیمی هستند</p>
<p>哈米德: 是的, 胡齐斯坦省是历史的, 并且一直是伊朗的一部分</p>	<p>Hamide :Bale,shahr haye khozestan tarikhi hastand va hamishe bakhshi az iran boode st</p>	<p>حمیده :بله . شهرهای خوزستان تاریخی هستند و همیشه بخشی از ایران بوده اند</p>

好在没有翻译的情况下, 请再听一遍她们之间的对话:

حمیده :ازمینا شنیدم ، به استان خوزستان می روید

مریم:بله . من ومینا و سمیه پس فردا به اهواز می رویم

حمیده :زمان خوبی را انتخاب کردید . زمستان برای سفر به خوزستان مناسب است ، چون در تابستان هوا بسیار گرم است

مریم:راهنمای تور گفت دمای اهواز مرکز خوزستان ، در تابستان به ۵۰ درجه می رسد

حمیده:لابد از خلیج فارس و بندرهای آن هم بازدید می کنید

مریم:بله . خیلی دوست دارم خلیج فارس را ببینم

حمیده :به نظر من خلیج فارس زیباترین دریای ایران است

مریم:قرار است به دو بندر آبادان و خرمشهر هم برویم

حمیده :خوب است . بندر امام خمینی و ماهشهر هم در ساحل خلیج فارس هستند

مریم:فکر می کنم تو قبلا به استان خوزستان رفته ای . درست است

حمیده :بله . من ساحل خلیج فارس را در هنگام غروب ، بسیار دوست دارم

مریم:شهرهای خوزستان خیلی قدیمی هستند

حمیده :بله . شهرهای خوزستان تاریخی هستند و همیشه بخشی از ایران بوده اند

就像哈米德是说的, 胡齐斯坦省是伊朗具有悠久历史古老的省之一。年代非常久远。伊朗人乘船到其他国家旅游, 位于波斯湾沿岸的这些港口可以作为这些船只的选择, 因此波斯湾和七海岸一起一直数到伊朗的关注, 但是现在仍然有很多伊朗人和外国游客选择到波斯湾进行旅游观光, 他们享受波斯湾沿岸的美景游船和有礼胡齐斯坦省的古老城市, 在波斯湾迷人的日落中陈祚小游船

并进行传统捕鱼。我们希望你也到波斯湾去旅游。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（٨٦）

八月 24, 2021 02:57 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。你还记得吗，在上期节目中玛利亚和她的朋友打算到胡齐斯坦省旅游，在夏季节目中你已经了解了波斯湾和那里的几个港口，波斯湾是少数与伊朗相邻的海域之一，波斯湾在伊朗人中享有很高的重要性，因为其在伊朗历史上非常古老，玛利亚非常高兴能够再次旅行中去领略一下波斯湾的美景，现在她们正乘坐前往胡齐斯坦省的乘爱巴士航班上，玛利亚就坐在导游的旁边，于是她借此机会和她谈论了起来。好在听她们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

省份	Ostan	استان
胡齐斯坦省	Khozestan	خوزستان
南部的	Jonoob	جنوب
西部的	Qarb	غرب
西南部的	Jonobe qarbi	جنوب غربی
位于	Qarar darad	قرار دارد
我听说	Man shenideam	من شنیده ام
那里	Anja	آنجا
气候	Hava	هوا
热	Garm	گرم
人口	Jamyiat	جمعیت

大量	Ziyadi	زیادی
大约	Hodoode	حدود
四百万	4million	میلیون ۴
人	Nafar	نفر
他们生活	Anha zendegi mikonand	آنها زندگی می کنند
仅仅	Faqat	فقط
语言	Zaban	زبان
波斯语	Farsi	فارسی
阿拉伯语	Arabi	عربی
法尔斯人	Farsi	فارس
阿拉伯人	Arab	عرب
他们说	Anha sohbat mikonand	آنها صحبت می کنند
纸团	Gorooh	گروه
一群	Goroohi az	گروهی از
人民	Mardom	مردم
他们是	Anha hastand	آنها هستند
不同	Mokhtalef	مختلف
游牧民族	Chador neshin	چادر نشین
民居的	Saken	ساکن
他们民居	Anha saken hastand	آنها ساکن هستند
是否	Aya	آیا
村庄	Roosta	روستا
我们去	Ma miravim	ما می رویم
我们没去	Ma nemiravim	ما نمی رویم
重要的	Mohem	مهم
最重要的	Mohemtarin	مهمترین

产品	Mahsoolat	محصولات
农业	Keshavarzi	کشاورزی
是什么	Chist	چیست
椰枣	Khorma	خرما
甘蔗	Neyshekar	نیشکر
小麦	Gandom	گندم
蔬菜	Sabzi jat	سبزیجات
捕鱼	Mahigiri	ماهیگیری
海岸	Sahel	ساحل
波斯湾	Khalije fars	خلیج فارس
我们可以去	Ma mitavanim beravim	ما می توانیم برویم
你们可以	Shoma mitavanid	شما می توانید
超过什么	Bish az	بیش از
种类	noe	نوع
鱼	Mahi	ماهی
渔民	Mahigir	ماهیگیر
小船	Qayegh	قایق
传统的	Sonata	سنتی
现代化的	Sanati	صنعتی
他们有	Anha darand	آنها دارند
也	Ham	هم

好！现在让我们来听玛利亚和米娜之间的对话；

导游：胡齐斯坦省份位于伊朗西南部	Rahnama:Ostane khoozestan dar jonoobe qarbi iran qarar darad	راهنما: استان خوزستان در جنوب غربی ایران قرار دارد
------------------	--	--

玛利亚：我听说那里的天气非常炎热	Maryam: Shenideam havaye anja kheili garm ast	مریم: شنیده ام هوای آنجا خیلی گرم است
导游：是的	Rahnama: Bale	راهنما: بله
玛利亚：这个省份的人口多吗	Maryam: Aya in ostan jamiyate ziadi darad	مریم: آیا این استان جمعیت زیادی دارد
导游：在这个省份大约生活百万人	milion nafar dar ۴Rahnama: Hodoode in ostan zendegi mikonand	راهنما: حدود ۴ میلیون نفر در این استان زندگی می کنند
玛利亚：这个省份的人只说波斯语吗	Maryam: Mardome in ostan faqat be zabane farsi sohbat mikonand	مریم: مردم این استان فقط به زبان فارسی صحبت می کنند
导游：不，那里人们说波斯语和阿拉伯语	Rahnama: Na mardome anja be farsi va arabi sohbat mikonand	راهنما: نه. مردم آنجا به فارسی و عربی صحبت می کنند
玛利亚：那么有各种名族在这个省会生活	Maryam: Pas gorooch haye mokhtalefi dar in ostan zendegi mikonand	مریم: پس گروههای مختلفی در این استان زندگی می کنند
导游：是的，波斯人，阿拉伯人以及一些游牧民族民居住在这个省份	Rahnama: Bale fars ha , arab ha va goroochi az chador neshin ha dar in ostan saken hastand	راهنما: بله. فارسیها، عربها و گروهی از چادر نشین ها در این استان ساکن هستند
玛利亚：我们也到一些乡村去吗	Maryam: Aya ma be roosta ha niz miravim	مریم: آیا ما به روستاها نیز می رویم
导游：不，我们不去乡村	Rahnama: Na ma be in roosta ha nemiravim	راهنما: نه. ما به روستاها نمی رویم
玛利亚：这个省最重要的产品是什么	Maryam: Mohemtarin mahsoolate keshavarzi in ostan chist	مریم: مهمترین محصولات کشاورزی این استان چیست

导游: 椰枣, 甘蔗, 小麦以及各种蔬菜	Rahnama:Khorma ,neishekar gandom va anvae sabzijat	راهنما:خرما ، نیشکر ، گندم و انواع سبزیجات
玛利亚: 我们能到波斯湾海岸去吗	Maryam:Aya mitavanim baraye mahigiri be savahale khaliye fars beravim	مریم:آیا می توانیم برای ماهیگیری به ساحل خلیج فارس برویم
导游: 是的, 可以。在波斯湾中生活超过200种鱼	۲۰۰Rahnama:Bale,mitavanim. bish az noe mahi dar khaliye fars zendegi mikonand	راهنما:بله . می توانید . بیش از ۲۰۰ نوع ماهی در خلیج فارس زندگی می کنند
玛利亚: 那里的渔民有传统的小船吗	Maryam:Anja mahigiran qayegh haye sonati darand	مریم:آنجا ماهیگیران قایقهای سنتی دارند
导游: 渔民们就有传统的小船和现代化的	Rahnama:Mahigiran ham qayegh haye sonati darand ,ham qayegh haye sanati	راهنما:ماهیگیران هم قایقهای سنتی دارند ، هم قایقهای صنعتی

好! 在没有翻译的情况下, 请再听一遍她们之间的对话;

راهنما:استان خوزستان در جنوب غربی ایران قرار دارد

مریم:شنیده ام هوای آنجا خیلی گرم است

راهنما:بله

مریم:آیا این استان جمعیت زیادی دارد

راهنما:حدود ۴ میلیون نفر در این استان زندگی می کنند

مریم:مردم این استان فقط به زبان فارسی صحبت می کنند

راهنما:نه . مردم آنجا به فارسی و عربی صحبت می کنند

مریم:پس گروههای مختلفی در این استان زندگی می کنند

راهنما:بله . فارسها ، عربها و گروهی از چادر نشین ها در این استان ساکن هستند

مریم:آیا ما به روستاها نیز می رویم

راهنما:نه . ما به روستاها نمی رویم

مریم:مهمترین محصولات کشاورزی این استان چیست

راهنما:خرما ، نیشکر ، گندم و انواع سبزیجات

مریم:آیا می توانیم برای ماهیگیری به ساحل خلیج فارس برویم

راهنما:بله . می توانید . بیش از ۲۰۰ نوع ماهی در خلیج فارس زندگی می کنند

مریم:آنجا ماهیگیران قایقهای سنتی دارند

راهنما:ماهیگیران هم قایقهای سنتی دارند ، هم قایقهای صنعتی

听到这些统后，了解到了很多有关胡齐斯坦省的信息，就是导游对玛丽亚所说的，在这个省生活各种民族，除了在感性生活的大多数人叫波斯湾，该显得很多人还讲阿拉伯语，除了城市和乡村聚名外，很多部落也在冬季将包括胡齐斯坦省战略的南部迁西，来享受那里的温暖的气候。在该省，特别是在山脚下和河流周围分布着很多村庄干着椰枣和小麦是该省的最重要的产品，但在该省种植蔬菜，在该省因为气候炎热到处都可以看到很高大的椰枣树，这里产的椰枣为什么其他地区不预，也是该地区的一个重要职业务员和珍珠在该省非常受欢迎。胡齐斯坦省的人的热情和好客。得到了来此旅游者的好评好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۸۷)

八月 25, 2021 00:48 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。你还记得吗，在上期节目中，玛利亚和她的朋友到伊朗胡齐斯坦省旅游。胡齐斯坦省除了拥有迷人的自然景观，外观经济的角度来说，在伊朗也具有重要地位，伊朗多数是由资源都位于该省。伊朗把从胡齐斯坦省开采到的是由在波斯湾沿岸的港口通过邮轮出口到世界各地。胡齐斯坦省多数城市都有油井，这是油井都会喷出天然气，所以要把他们烧掉，因此在晚上阿瓦士的天空是红的。阿瓦士是胡齐斯坦省的首付。卡龙河已经是在该市。玛丽亚不和她的朋友现在已经要到了阿瓦士市，太阳已经落山了，天色也渐渐暗了下来。好在听她们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

为什么	Chera	چرا
-----	-------	-----

这里	Inja	اینجا
天空	Aseman	آسمان
红色的	Qermez	قرمز
晚上	Shab	شب
阿瓦士	Ahvaz	اهواز
有时	Gahi	گاهی
颜色	Rang	رنگ
由于	Be khatere	به خاطر
火焰	Shole	شعله
井	Chah	چاه
石油	Naft	نفت
导游	Rahnama	راهنما
旅游团	Toor	تور
他说	Oo goft	او گفت
省份	Ostan	استان
胡齐斯坦省	Khozestan	خوزستان
多	Besiyari	بسیاری
它有	An darad	آن دارد
古老的	Qadimi	قدیمی
最古老的	Qadimi tarin	قدیمی ترین
它出口	A seder mikonad	آن صادر می کند
那么	Pas	پس
更多的	Bishtar	بیشتر
地点	Noqat	نقاط
有	Vojood darad	وجود دارد
收入	Daramad	درآمد

主要的	Asli	اصلی
销售	Foroosh	فروش
对吗	Doroost ast	درست است
但是	Ama	اما
商品	Kala	کالا
其他的	Digar	دیگر
什么	Che	چه
河流	Rood	رود
大的	Bozorg	بزرگ
最大的	Bozorgtar in	بزرگترین
同样的	Haman	همان
卡龙	Karoon	کارون
这里	Inja	اینجا
中间的	Vasat	وسط
它通过	An migozarad	آن می گذرد
我没想到	Man fekr nemikonam	من فکر نمی کردم
如此的	In qadr	این قدر
一些	Bazi	بعضی
轮船	Keshti	کشتی
它们往来	Anha rafto amad mikonand	آنها رفت و آمد می کنند
它们可以往来	Anha mitavanand rafto amad konand	آنها می توانند رفت و آمد کنند
桥	Pol	پل
美丽的	Ziba	زیبا
我散步	Man qadam mizanam	من قدم می زنم
我喜欢散步	Man doost daram qadam bezanam	من دوست دارم قدم بزنم
它上边	Rooye an	روی آن

步行	Piade	پیاده
----	-------	-------

好让

我们听一听她们之间的对话；

玛利亚：为什么这里的天空是红色的	Maryam:Chera inja aseman qermez ast	مریم:چرا اینجا آسمان قرمز است
苏马耶：阿瓦士晚上的天空是红色的，这红的是由于石油井火焰	Somaye:Asemane shabhaye ahvaz gahi qermez ast , in range qermez be khatere shole chah haye naft ast	سمیه :آسمان شبهای اهواز گاهی قرمز است . این رنگ قرمز به خاطر شعله چاههای نفت است
玛利亚：是的，旅游团队导游说，胡齐斯坦省有很多油井	Maryam:Bale , rahnamaye toor ham goft ostone khozestan chahhaye nafte besiyari darad	مریم:بله . راهنمای تور هم گفت استان خوزستان چاههای نفت بسیاری دارد
苏马耶：伊朗最古老的油井是在胡齐斯坦省	Somaye :Qadimi tarin chah haye naft iran dar khozestan ast	سمیه :قدیمی ترین چاه های نفت ایران در خوزستان است
玛利亚：那么伊朗的该省出口石油	Maryam:Pas iran nafe besiyari az in ostan sader mikonad	مریم:پس ایران نفت بسیاری از این استان صادر می کند
苏马耶：是的，在该省大部分的地点有油井	Somaye :Bale,dar bishtare noqate in ostan chahe naft vojood darad	سمیه :بله . در بیشتر نقاط این استان ، چاه نفت وجود دارد
玛利亚：伊朗的主要收入是销售石油吗，对吗	Maryam:Daramade asli iran az forooshe naft ast , dorost ast	مریم:درآمد اصلی ایران از فروش نفت است . درست است
苏马耶：是的，伊朗出口其他的产品	Somaye :Bale ama iran kalahaye digari ham sader mikonad	سمیه :بله . اما ایران کالاهای دیگری هم صادر می کند
玛利亚：好大的河，这就是卡龙河吗	Maryam:Che roode bozorgi , in haman roode karoon ast	مریم:چه رود بزرگی . این همان رود کارون است

苏马耶：是的，这是卡龙河，卡龙河是在阿瓦士中间	Somaye :Bale inja roode karoon ast,roode karoon az vasate shahre ahvaz migozarad	سمیه:بله . اینجا رود کارون است . رود کارون از وسط شهر اهواز می گذرد
玛利亚：我没想到卡龙河这么大	Maryam:Fekr nemikardam roode karoon in qadr bozorg bashad	مریم:فکر نمی کردم رود کارون این قدر بزرگ باشد
苏马耶：卡龙河是伊朗最大的河，一些轮船也能在这河往来	Somaye :Roode karoon bozorgtarin roode iran ast ,bazi az kashti hah mitavanand dar in rood raft o amad konand	سمیه:رود کارون بزرگترین رود ایران است . بعضی از کشتی ها می توانند در این رود رفت و آمد کنند
玛利亚：多美丽的一座桥，我想在它上散散步	Maryam:In che pole zibayi ast ,doost daram rooye an piyade qadam bezanam	مریم:این چه پل زیبایی است ! دوست دارم روی آن پیاده قدم بزنم

好！在没有翻译的情况下，请再听她们之间的对话；

مریم:چرا اینجا آسمان قرمز است
سمیه:آسمان شبهای اهواز گاهی قرمز است . این رنگ قرمز به خاطر شعله چاههای نفت است
مریم:بله . راهنمای تور هم گفت استان خوزستان چاههای نفت بسیاری دارد
سمیه:قدیمی ترین چاه های نفت ایران در خوزستان است
مریم:پس ایران نفت بسیاری از این استان صادر می کند
سمیه:بله . در بیشتر نقاط این استان ، چاه نفت وجود دارد
مریم:درآمد اصلی ایران از فروش نفت است . درست است
سمیه:بله . اما ایران کالاهای دیگری هم صادر می کند
مریم:چه رود بزرگی . این همان رود کارون است
سمیه:بله . اینجا رود کارون است . رود کارون از وسط شهر اهواز می گذرد
مریم:فکر نمی کردم رود کارون این قدر بزرگ باشد
سمیه:رود کارون بزرگترین رود ایران است . بعضی از کشتی ها می توانند در این رود رفت و آمد کنند
مریم:این چه پل زیبایی است ! دوست دارم روی آن پیاده قدم بزنم

是的，阿瓦士的巧很漂亮，在它上面散步绝对是一种享受，玛利亚和观赏者阿瓦士的景色接到信任。卡龙河宽大而且川流不息以及大河上的大桥，这里对他来说是一场的新鲜。胡齐斯坦省从自然资源的角度来说是非常重要的一个省份，这里也使得该省的经济非常繁荣，该省的很多人都是石油公司的职员，工人和工程师，一些人在游船上工作。

巴士穿过阿瓦士的大桥潮湿的空气中发式的车窗钻了进来。难道很舒服。玛利亚卡龙和水而眼花缭乱，巴士上的乘客们都激动的观赏者阿瓦士施的检测，伊朗的古老城市相互之间都有区别，如果在冬季和初春的时候来到伊朗，一定要游览胡齐斯坦省和阿瓦士市。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（八八）

九月 10, 2021 00:08 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。在前三期节目，我们共同了解了伊朗胡齐斯坦省的富饶，在本期节目中，让我们共同了解胡齐斯坦省的几个古迹和一些城市，胡齐斯坦省在伊朗具有悠久的历史，在该省保存有伊斯兰教之前和之后的大量的名胜古迹。靠近舒什市，出口占表省电大约有 ۳۰۰۰ 年的历史，考古学家和研究人士就该寺庙的历史现在也正在进行着大量的探索和研究工作。在该省点死角的地理有很多的列木。下一件这些陵墓是那些爱兰过的。该神庙要每年吸引数万名旅游爱好者慕名前来参观。好！现在让我们来听一听玛利亚和苏妈耶就胡齐斯坦省和名胜古迹的对话。好在听她们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

计划	Barname	برنامه
今天	Emrooz	امروز
是什么	Chist	چیست
城市	Shahr	شهر
一些城市	Shahr ha	شهرها

其他	Digar	دیگر
我们去	Ma miravim	ما می رویم
舒什	Shoosh	شوش
舒什塔尔	Shooshtar	شوشتر
迪兹富勒	Dezfool	دزفول
阿瓦士	Ahvaz	اهواز
像	Mesle	مثل
壮观	Didani	دیدنی
他们有	Anha hastand	آنها هستند
名胜古迹	Asare bastani	آثار باستانی
我们游览	Ma bazdid mikonim	ما بازدید می کنیم
那么	Pas	پس
古老的	Qadimi	قدیمی
人民	Mardom	مردم
六千	6 hezar	شش هزار
年	Sal	سال
以前	Pish	پیش
他们生活	Anha zendegi mikonand	آنها زندگی می کنند
坟墓	Maqbare	مقبره
阁下	Hazrat	حضرت
丹尼尔	Daniel	دانیال
我很高兴	Man khoshhalam	من خوشحالم
高兴的	Khoshhal	خوشحال
我们去	Ma miravim	ما می رویم
清真寺	Masjed	مسجد
大约	Taqr iban	تقریباً

一千	Hezar	هزار	
一千年	Hezar sale	هزار ساله	好现在让我们一起来听一听她们之间的对话；
大部分	Aqlab	اغلب	
伊朗	Iran	ایران	
建筑	Memari	معماری	
玛利亚：今天的计划是什么呢	Maryam: Barnameye emrooz chist ziba	مریم: برنامه ی امروز زیبا	مریم: برنامه ی چیست ؟
苏妈耶：今天我们去霍齐斯坦省的其他城市舒什，舒什塔和迪兹富勒	Somaye: Emrooz be azdhar haye digare khozestan miravim , be Hamintor shoosh , shooshtar va dezfool Dar zemn	سمیه: امروز به آذربایجان دیگر خوزستان می رویم . همین طور به شوش ، شوشتر و دزفول درضمن	
玛利亚：这些城市也很古老，值得参观吗	Maryam: In shahr ha ham mesle ahvaz didani hastand	مریم: این شهرها هم مثل اهواز دیدنی هستند	مریم: این شهرها هم مثل اهواز دیدنی هستند
靠近的	Nazdik	نزدیک	
苏妈耶：是的，我们一起去参观这个城市	Somaye: Bale, ma az asare bastani in shahr ha bazdid mikonim	سمیه: بله . ما از آثار باستانی این شهرها بازدید می کنیم	
多麽古迹	Chand tabaqe	چند طبقه	
玛利亚：那么，这些城市也很古老的	Maryam: Peshresh shahr ha ham qadimi hastand	مریم: پس این شهرها هم قدیمی هستند	مریم: پس این شهرها هم قدیمی هستند
世界遗产	Mirase jahani	میراث جهانی	
苏妈耶：是的，六千多年前在舒什生活，阁下丹尼尔的坟墓是在该市	Somaye: Bale, mardom az 6 hezar sale pish dar shoosh zendegi mikonand , maqbare hazrate danial dar in shahr ast	سمیه: بله . مردم از شش هزار سال پیش این شوش زندگی می کنند . مقبره حضرت دانیال در این شهر است	
玛利亚：我很高兴，我们前往这些值得参观的城市	Maryam: Khoshhalam ke be in shahr haye didani miravim	مریم: خوشحالم که به این شهرهای دیدنی می رویم	
苏妈耶：在舒什塔尔市我们也去该市的古老清真寺，该清真寺也有一千的	Somaye: Dar shahre shooshtar niz be masjid qadimiye shahr miravim , masjede in shahr taqriban hezar sale ast	سمیه: در شهر شوشتر نیز به مسجد قدیمی شهر می رویم . مسجد این شهر تقریباً هزار ساله است	

玛利亚：伊朗大多城市都有美丽健壮风格的清真寺	Maryam:Aqlabe shahr haye iran masjed hayi ba memariye ziba darand	مریم:اغلب شهرهای ایران مسجدهایی با معماری زیبا دارند
苏妈耶：是的，就是这样的，同时我们也会去恰高·占比尔	Somaye:Bale,hamintoor ast ,dar zemn be mabade choqazanbil miravim	سمیه:بله . همین طور است . درضمن به معبد چغازنبیل هم می رویم
玛利亚：恰高·占比尔在哪里	Maryam:Choqazanbil kojast	:چغازنبیل کجا است مریم
苏妈耶：恰高·占比尔是一个古老的神庙，在舒什附近。联合国教育、科学及文化组织把这个多层神庙介入了世界遗产名单	Somaye:Choqazanbil yek mabade qadimi nazdike shoosh ast ,unesco in mabade chand tabaqe ra dar fehreste jahani qarar dad east	سمیه:چغازنبیل یک معبد قدیمی و نزدیک شوش است . یونسکو این معبد چند طبقه را در فهرست میراث جهانی قرار داده است

好在没有翻译的情况下，再听她们之间的对话：

مریم:برنامه ی امروز چیست ؟

سمیه:امروز به شهرهای دیگر خوزستان می رویم . به شوش ، شوشتر و دزفول

مریم:این شهرها هم مثل اهواز دیدنی هستند

سمیه:بله . ما از آثار باستانی این شهرها بازدید می کنیم

مریم:پس این شهرها هم قدیمی هستند

سمیه:بله . مردم از شش هزار سال پیش در شوش زندگی می کنند . مقبره حضرت دانیال در این شهر است

مریم:خوشحالم که به این شهرهای دیدنی می رویم

سمیه:در شهر شوشتر نیز به مسجد قدیمی شهر می رویم . مسجد این شهر تقریباً هزار ساله است

مریم:اغلب شهرهای ایران مسجدهایی با معماری زیبا دارند

سمیه:بله . همین طور است . درضمن به معبد چغازنبیل هم می رویم

مریم:چغازنبیل کجا است

سمیه:چغازنبیل یک معبد قدیمی و نزدیک شوش است . یونسکو این معبد چند طبقه را در فهرست میراث جهانی قرار داده است

诚如我们告诉您的那样，恰高·占比尔表示伊斯兰教之前的一个古老的神庙，出来伊斯兰教之前的名胜古迹之外，在胡齐斯坦省的各个地方也可以见到伊斯兰时期的一些名胜古迹。舒什市应先知丹尼尔的闻名，我们明知被试者的陵墓受到很多民众和游客的关注，先知丹尼尔陵园的建筑有着奇特的艺术，巴士在宾馆旁边等候有可能上车，马利亚和她的朋友以及游客们上了车。玛利亚拿着自己的小记事本，她决定把这些都记录下来，变成各个地方，拍照并摄影，她准备今天要搜寻很多很多写的内容，并拍摄很多照片和电影。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（٨٩）

九月 15, 2021 00:12 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。玛利亚和她的朋友米娜来到了德黑兰大市场，当中午的时候，她们强化市场的清真寺去礼拜。这座清真寺是德黑兰的一座古老的清真寺。礼拜完后，他们坐在角落里马利亚曾出轨都拿出了一本古兰经，然后打开了古兰经，这本古兰经的页面上布满了美丽的五颜六色的图案。玛利亚翻阅读古兰经，她欣赏这些美丽的图案，她这是第 1 次看到泥金。泥金是装点的书记才是伊朗的一种手工业，通常是在书记的页边花鸟一集，叶几何图形进行装饰，这种艺术非常古老，在古兰经被装点评测的那个时候开始，伊朗人就开始对它进行了艺术装饰，包括泥金艺术在内的伊朗艺术和手工业，在萨法维王朝时期达到了高潮。萨法维王朝从公元 16 世纪之初到 18 世纪中期统治伊朗。好在听她们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

古兰经	Qoran	قرآن
如此	Cheqadr	چه قدر
这是	In ast	این است
就像这样	Haminror	همینطور
图画	Naqsh	نقش
绘画	Naqashi	نقاشی
有趣的	Jaleb	جالب
空白处	Hashiye	حاشیه
是什么	Chist	چیست
页	Safhe	صفحه
艺术	Honar	هنر
泥金	Tazhib	تذهیب
制泥金	Tazhib kari	تذهیب کاری
我们说	Ma migooyim	ما می گوئیم
装饰	Tazeen	تزیین
书	Ketab	کتاب
仅仅	Faqat	فقط
专有的	Makhsoos	مخصوص
科学的	Elmi	علمی
历史的	Tarikhi	تاریخی
重要的	Mohem	مهم
他们做	An anjam mishavad	آن انجام می شود
从什么时候	Az che zamani	از چه زمانی
他已经开始	An aqaz shode ast	آن آغاز شده است
任何人	Hich kas	هیچ کس
他知道	Oo midanad	او می داند

好！现在让我们一起来听一听
她们之间的对话；

他不知道	Oo nemidand	او نمی داند
萨珊王朝	Dooreye sasaniyan	دوره ی ساسانیان
也就是说	Yani	یعنی
一点	Kami	کمی
在…之前	Qabl az	قبل از
伊斯兰教	Eslam	اسلام
它已经存在	An vojood dashte ast	آن وجود داشته است
精美的	Zarif	ظریف
五彩斑斓	Rangarang	رنگارنگ
博物馆	Mooze	موزه
世界	Jahan	جهان
存在	Vojood darad	وجود دارد
国家	Keshvar	کشور
其他的	Digar	دیگر
有	Hast	هست
最好的	behtar in	بهترین

玛利亚：这本古兰经太漂亮了	Maryam: In qoran cheqadr ziba ast	مریم: این قرآن چه قدر زیبا است
米娜：是的，就是这样的	Mina: Bale, hamintor ast	بله . همینطور است مینا :
玛利亚：在古兰经页边上这些金美的图案是什么	Maryam: In naqsh haye jaleb dar hashiyeye qoran chist	مریم: این نقش های جالب در حاشیه ی قرآن چیست
米娜：我们称以泥金，泥金是装饰页边的艺术	Mina: Be in honar tazhib migooyand , tazhib honare tazeene safhe haye keta bast	مینا : به این هنر ، تذهیب می گوئیم . تذهیب ، هنر تزیین صفحه های کتاب است
玛利亚：泥金艺术是专有古兰经吗	Maryam: Honare tazhib faqat makhsoose qoran ast	مریم: هنر تذهیب فقط مخصوص قرآن است
米娜：不，一些重要的科技和历史书籍也有泥金艺术	Mina: Na tazhib roye ketab haye elmi va tarikhi mohem niz anjam mishavad	مینا : نه ، تذهیب روی کتابهای علمی و تاریخی مهم نیز انجام می شود
玛利亚：这种艺术从什么时候就已经开始了	Maryam: In honar az che zamani aqaz shod east	مریم: این هنر از چه زمانی آغاز شده است
米娜：没有人知道，但从萨珊王朝就是说伊斯兰教之前不久在书籍上有一些艺术	Mina: Hich kas nemidand , ama az dooreye sasaniyan yani kami qabl az eslam honar tazhib dar ketab ha vojood dashte ast	مینا : هیچ کس نمی داند . اما از دوره ی ساسانیان یعنی کمی قبل از اسلام ، هنر تذهیب در کتابها وجود داشته است
玛利亚：这本古兰经页面上的图画金美以及五彩斑斓	Maryam: Naqsh haye safhe haye in qoran zarif va rangarang ast	مریم: نقش های صفحه های این قرآن ، ظریف و رنگارنگ است
米娜：在一些世界上的博物馆多有泥金艺术的伊朗书籍	Mina: Ketab haye ziyadi az iran ba honar tazhib dar mooze haye Jahan vojood darad	مینا : کتابهای زیادی از ایران با هنر تذهیب در موزه های جهان وجود دارد

玛利亚：泥金艺术在其他国家也有吗	Maryam: Honare tazhib dar keshvar haye digar ham hast	مریم: هنر تذهیب در کشورهای دیگر هم هست
米娜：是的，伊朗的泥金艺术是世界上最好的装饰艺术	Mina: Bale, vali tazhibe Irani behtarin tazhib dar Jahan ast	مینا: بله. ولی تذهیب ایرانی بهترین تذهیب در جهان است

好！在没有翻译的情况下，在听她们之间的对话；

مریم: این قرآن چه قدر زیبا است

: بله. همینطور است مینا

مریم: این نقش های جالب در حاشیه ی قرآن چیست

مینا: به این هنر، تذهیب می گوئیم. تذهیب، هنر تزیین صفحه های کتاب است

مریم: هنر تذهیب فقط مخصوص قرآن است

مینا: نه، تذهیب روی کتابهای علمی و تاریخی مهم نیز انجام می شود

مریم: این هنر از چه زمانی آغاز شده است

مینا: هیچ کس نمی داند. اما از دوره ی ساسانیان یعنی کمی قبل از اسلام، هنر تذهیب در کتابها وجود داشته است

مریم: نقش های صفحه های این قرآن، ظریف و رنگارنگ است

مینا: کتابهای زیادی از ایران با هنر تذهیب در موزه های جهان وجود دارد

مریم: هنر تذهیب در کشورهای دیگر هم هست

مینا: بله. ولی تذهیب ایرانی بهترین تذهیب در جهان است

现在就像米娜所说的那样，伊朗的泥金艺术是世界上最好的，从很早的时候开始源泥金艺术装饰，科学文化，以及古兰经和实际的书籍，伊朗的财技术对土耳其和阿拉伯国家的泥金艺术产生了很大的影响才是一种非常精美的图画，就像绘画伊朗具有关系和特殊的时期，在才是中华有各种图案，如花鸟和树叶等等，在古兰经和一些起到刺的书籍中登场位置集合和曲线图案是眼高兴和明亮的颜色，如蓝色，黄色，绿色，混色，橘黄色以及金色都是伊朗采取的特性，引进水泥金彩绘是古兰经和一些重要书籍专有的，在过去被作为是给黄家和重要人物的礼物，在世界著名的博物馆中保存有很有才是艺术的伊朗各种书籍。好像我们在夏季节目中来认识伊朗的另一个手工艺品。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (٩٠)

九月 21, 2021 00:33 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的学说波斯语节目。你还记得吗，在我们先前的节目中，玛利亚了解了一些伊朗的手工业，伊朗的两手工业是木雕和马赛克是一种艺术。今天让我们一起来了解这项艺术。种件木头像亚伯特和贝克奥特曼打造成从三角形的四边形的各种规则的几何形状，这些形状非常像非常小。每个边又有一个多边形组成大约٢到٥毫米，这些非常精细的组成部分组合在一起，创造出了非常美丽的形状。相线工很巧妙地把这些编将粘在一起，并把它们抛光一点，保持一致。好在听她们的对话之前，首先进学习本课的新单词。

昨天	Dirooz	دیروز
市场清真寺	Masjede bazar	مسجد بازار
艺术	Honar	هنر
木雕	Monabat	منبت
马赛克	Moaraq	معرق
我认识	Man ashna shodam	من آشنا شدم
手工业	Sanaye dasti	صنایع دستی
木图的	Chobi	چوبی
他们是	Anha hastand	آنها هستند
非常	Besiyar	بسیار
精细的	Zarif	ظریف
美丽的	Ziba	زیبا
对	Dorost ast	درست است

但是	Vali	ولی
更精细的	Zarif tar	ظریفتر
我们有	Ma darim	ما داریم
名称	Esm	اسم
相线工艺	Khatam kari	خاتم کاری
艺术家	Honarmand	هنرمند
伊朗的	Irani	ایرانی
木头	Chob	چوب
小的	Koochak	کوچک
多边形	Chand zelyi	چند ضلعی
它贴上	Oo michasbanad	او می چسباند
像	Mesle	مثل
三角形	Masalas	مثلث
一起	Kenare ham	کنار هم
它们站街	Anha qarar migirand	آنها قرار می گیرند
所有的	Hame	همه
几何图形	Sath	سطح
它们覆盖	Anha mipooshanand	آنها می پوشانند
什么样的地方	Che jahayi	چه جاهایی
被使用	An be kar miravad	آن به کار می رود
小盒子	Sandoghche	صندوقچه
笔盒	Ghalamdan	قلمدان
其他东西	Chiz haye digar	چیزهای دیگر
楼房	Sakhteman	ساختمان
会议	Majles	مجلس
国家	Meli	ملی

被... 覆盖	Pooshide az	پوشیده از	好！现在让我们一起来她们之间的对话；
真的	Vaqean	واقعا	
不是这样的	Intor nist	این طور نیست	مریم: دیروز در مسجد بازار با هنرهای منبت و معرق آشنا شدم
玛莉亚: 昨天在市清真寺了解木雕和马赛克艺术他必须是	Maryam: Dirooz dar masjede bazar ba Oo ba honar haye monabat va moaraq shodam Oo bayad bashad	او باید باشد	
苏妈耶: 木雕和马赛克是伊朗的木匠业	Somaye : Monabat va moaraq az sanaye dasti chobiye iran ast Saloon	صنایع دستی چوبی ایران سالن	
苏妈耶: 对啊，但在木雕和马赛克艺术，我们有更精湛艺术	Somaye : Dorost ast , vali az monabat va moaraq honare zrif tari ham darim Vasayel	سایر وسایل	
玛莉亚: 这个艺术名称是什么	Maryam: Esme in honar chist	چیست	مریم: اسم این هنر چیست
苏妈耶: 相线工艺，在这艺术中，伊朗艺术家把非常小的木头，将多边形粘在一起	Somaye : Honare khatam kari , dar in honar honarmande Irani chobhaye besiyar kochak va chand zeli ra be ham michasbanad		سمیه: هنر خاتم کاری . در این هنر ، هنرمند ایرانی چوبهای بسیار کوچک و چند ضلعی را به هم می چسبانند
玛莉亚: 就像马赛克	Maryam: Mesle moaraq		مریم: مثل معرق
苏妈耶: 不，在相线工艺中，非常小的三角形都粘在一起，并布满所有表面	Somaye : Na, khatam kari , masalas haye besiyar kochake kenare ham qarar migirand va hameye sath kar ra mipooشانand		سمیه: نه . در خاتم کاری ، مثلثهای بسیار کوچک کنار هم قرار می گیرند و همه ی سطح کار را می پوشانند
玛莉亚: 这种精美的艺术被使用在什么地方呢	Maryam: In honare zarif dar che jahayi be kar miravad		مریم: این هنر ظریف در چه جاهایی به کار می رود

苏妈耶： 在小盒子，笔盒子和其他东西。伊朗国家议会大厦覆盖相线工艺	Somaye :Dar sandoghche ha , qalamdan ha va chiz haye digar . sakhteman majlese meli iran pooshide az khatam kari ast	سمیه: در صندوقچه ها ، قلمدانها و چیزهای دیگر . ساختمان مجلس ملی ایران پوشیده از خاتم کاری است
玛利亚：真的吗？这座大楼应该很大，不是这样的吗	Maryam: Vaqean?in sakhteman bayad bozorg bashad , intor nist	مریم: واقعا ؟ این ساختمان باید بزرگ باشد . این طور نیست
苏妈耶：是的，在该建筑的大厅内边同时，墙壁、天花板和其他美丽部分是相线工艺	Somaye :Bale,zemnan dar salon in bana khatam kariye divar ha , saghf va sayere vasayeles ziba ast	سمیه: بله . ضمنا در سالن این بنا ، خاتم کاری دیوارها ، سقف و سایر وسایل زیبا است

好！在没有翻译的情况下，在听她们之间的对话；

مریم:دیروز در مسجد بازار با هنرهای منبت و معرق آشنا شدم

سمیه: منبت و معرق از صنایع دستی چوبی ایران هستند

مریم:آنها بسیار ظریف و زیبا هستند

سمیه: درست است . ولی از منبت و معرق ، هنر ظریفتری هم داریم

:اسم این هنر چیست مریم

سمیه: هنر خاتم کاری . در این هنر ، هنرمند ایرانی چوبهای بسیار کوچک و چند ضلعی را به هم می چسباند

مریم:مثل معرق

سمیه: نه . در خاتم کاری ، مثلتهای بسیار کوچک کنار هم قرار می گیرند و همه ی سطح کار را می پوشانند

مریم:این هنر ظریف در چه جاهایی به کار می رود

سمیه: در صندوقچه ها ، قلمدانها و چیزهای دیگر . ساختمان مجلس ملی ایران پوشیده از خاتم کاری است

مریم:واقعا ؟ این ساختمان باید بزرگ باشد . این طور نیست

سمیه: بله . ضمنا در سالن این بنا ، خاتم کاری دیوارها ، سقف و سایر وسایل زیبا است

相线工艺是一种精美的艺术。这庄艺术在伊朗具有悠久的历史，比如说伊斯法罕聚礼清真寺大寺相线工艺的奖牌有超过 ۱۰۰۰ 年的历史，该清真寺的主楼台也经过了相线工艺，并且也已经度过了 ۶۰۰ 年的历史，在相线工艺中有五彩缤纷的颜色，同时也是贝壳、象牙、骨头、一结金属丝来选择这种艺术形式之中，

伊朗这种艺术作品的中心，在设拉子，伊斯法罕和德黑兰市。当然伊朗首都德黑兰的相线工艺人大多数都是设拉子人和伊斯法罕人。希望你能亲身来感受一下伊朗的手工业以及其手工艺品，相信这一定会着享受。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播专题节目就给你播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（91）

十月 01, 2021 23:57 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好。很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。在本期节目中我们一起来了解萨达姆向伊朗发端的战争以及伊朗民族的神圣卫国战争。玛丽亚和米娜就伊拉克对伊朗发端的战争以及萨达姆军队使用化学武器进行交谈。米娜收集了一系列有关伊拉克对伊朗发端侵略战争的纪录片，她把其中一部电影给了玛丽亚让她看了看。玛丽亚看了这部电影。这部电影向玛丽亚展示了被伊拉克军队占领的伊朗霍拉姆沙赫尔的状况。在电影的另一部分伊朗军队与伊拉克侵略者之间发生激烈战斗，并解放了霍拉姆沙赫尔。伊朗人民在霍拉姆沙赫尔解放后表现出了难以形容的高兴。所以人都沉浸在快乐之中。在德黑兰和伊朗其他城市所有地方都张灯结彩，解放霍拉姆沙赫尔的这天是伊朗人民感到自豪的一天。玛丽亚和米娜就这些内容在进行交谈。好！在听他们的对话之前首先请学习本课的新单词。

昨晚	dishab	دیشب
我看了	Man didam	من دیدم
电影	film	فیلم
战争	jang	جنگ
萨达姆	saddam	صدام
伊朗	iran	ایران
怎么样	chetor	چه طور

非常	kheyli	خیلی
有趣的	jaleb	جالب
我没想到	Man fekr nemikonam	من فکر نمی کردم
这样	In tor	این طور
霍拉姆沙赫尔	khoramshahr	خرمشهر
完全的	kamelan	کاملاً
它被破坏	On kharab shode bud	آن خراب شده بود
他们去了	Onha raftand	آنها رفتند
伊拉克	aragh	عراق
伊拉克人	araghiha	عراقیها
他们占领了	Onha eshghal kardand	آنها اشغال کردند
家园	khane	خانه
人民	mardom	مردم
设施	tasisat	تاسیسات
城市	shahr	شهر
他们毁坏了	Onha nabud kardand	آنها نابود کردند
伊朗人	irani	ایرانی
伊朗人民	iraniha	ایرانی ها
怎样的	chegune	چگونه
他们能够	Onha tavanestand	آنها توانستند
部队	niru	نیرو
侵占	eshghal	اشغال
占领者	eshghalgar	اشغالگر
他们收复	Onha pas begirand	آنها پس بگیرند
帮助	komak	کمک
军队	artesh	ارتش

伊朗革命卫队	sepah	سپاه
战役	nabard	نبرد
勇敢的	dalir	دلیر
勇敢的	dalirane	دلیرانه
面对	darbarabare	در برابر
侵略者	motejavez	متجاوز
手	dast	دست
他们解放	Onha azad kardand	آنها آزاد کردند
对的	rasti	راستی
几年	Chand sal	چند سال
它长达	On tul keshid	آن طول کشید
防御	defa	دفاع
神圣的	moghadas	مقدس
八年	Hasht sal	هشت سال
很多天	Ruz ha	روزها
他们渡过了困难	Sakht onha posht sar gozashtand	سخت آنها پشت سر گذاشتند
多个国家	keshvarha	کشورها
欧洲的	orupayi	اروپایی
美国	Amrika	امریکا
他们帮助	Onha komak mikardand	آنها کمک می کردند
武器	taslihati	تسلحاتی
财政的	mali	مالی
单独的	tanha	تنها
什么东西	Che chizi	چه چیزی
导致	On baes shod	آن باعث شد
失望	Na omid	نا امید

他们成为	Onha beshavand	آنها بشوند	好！现在在我们一起来听一听她们之间的对话。
他们没有成为	Onha nashavand	آنها نشوند	
信仰	iman	ایمان	
真主	khoda	خدا	
领导	rahbari	رهبری	
伊玛目霍梅尼	Emem khomeyni	امام خمینی	مریم : دیشب فیلم جنگ صدام علیه ایران را دیدم به نظر من
玛丽亚：昨晚看了重要的对伊朗发端的战争电影。	Maryam: dishab filme jange saddam mohem alayhe iran ra didam. Be nazar man		
米娜：怎么样？	Mina: chetor bud?	مینا : چه طور بود ؟	
玛丽亚：我记得非常有兴趣来参观这个城市。霍拉姆沙赫尔完全被毁。	Maryam: khoyi jaleb bud. Fekr nemikardam in tor nabayad taramush konim bashad. khoramshahr kamelan kharab ashegh shodeh bud.	مریم : خیلی جالب بود می فکر نمی کردم این طور باشد . خرمشهر کاملاً خراب شده بود .	
米娜：是的，伊拉克人占领了霍拉姆沙赫尔，毁坏了民居的家园和城市设施。	Mina: bale. Araghiha khoramshahr ra eshghal kardand va khanehay mardom va tasisat shahr ra nabud kardand.	مینا : بله . عراقیها خرمشهر را اشغال کردند و خانه های مردم و تاسیسات شهر را نابود کردند .	
玛丽亚：伊朗人怎样从占领军拿收复了霍拉姆沙赫尔？	Maryam: iraniha chegune tavanestand khoramshahr ra az niruhaye eshghalgar pas begirand?	مریم : ایرانی ها چگونه توانستند خرمشهر را از نیروهای اشغالگر پس بگیرند ؟	مریم : راستی جنگ چند سال طول کشید ؟
米娜：人民前去帮助军队和革命卫队，面对萨达姆军队他们在经历了一场的英勇无畏的战斗之后，从侵略者手中解放了霍拉姆沙赫尔。	Mina: mardom be komake artesh va sepah raftand va pas az yek nabarde daliraneh dar barabare niruhaye arteshe saddam khoramshahr ra az daste motejavezan azad kardand.	مینا : مردم به کمک ارتش و سپاه رفتند و پس از یک نبرد دلیرانه در برابر نیروهای ارتش صدام ، خرمشهر را از دست متجاوزان آزاد کردند .	
玛丽亚：战争持续了几年？	Maryam: rasti jang chand sal tul keshid?		

米娜：伊朗人民的神圣卫国战争持续了八年。	Mina: defae moghadase mardome iran hasht sal tul keshid.	مینا: دفاع مقدس مردم ایران، هشت سال طول کشید.
玛丽亚：伊朗人一定度过了一段艰难日子！	Maryam: hatman iraniha ruzhaye sakhti ra poshte sar gozashtand!	مریم: حتما ایرانیها روزهای سختی را پشت سر گذاشتند
米娜：是的。欧洲国家和美国向伊拉克提供了武器和财政援助，但是伊朗是孤军奋战。	Mina: bele. Keshvarhaye orupayi va amrika be eragh komakhaye taslihati va mali mikardand amma iran tanha bud.	مینا: بله. کشورهای اروپایی و آمریکا به عراق کمک های تسلیحاتی و مالی می کردند، اما ایران تنها بود.
玛丽亚：是什么东西使得伊朗人没有失去希望？	Maryam: che chizi baes mishod iraniha naomid nashavand?	مریم: چه چیزی باعث می شد ایرانیها ناامید نشوند؟
米娜：信仰真主和伊玛目霍梅尼的领导非常重要。	Mina: imane be khoda va rahbariye emam khomeyni kheyli mohem bud.	مینا: ایمان به خدا و رهبری امام خمینی خیلی مهم بود.
玛丽亚：在我看来我们不应该忘记对伊朗的爱。伊朗人爱他们的国家。	Maryam: be nazar man eshgh be iran ra nabayad faramush konim. Iraniha asheghe keshvareshan hastand.	مریم: به نظر من عشق به ایران را نباید فراموش کنیم. ایرانیها عاشق کشورشان هستند.

在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话：

دیشب فیلم جنگ صدام علیه ایران را دیدم :مریم

مینا: چه طور بود ؟

خیلی جالب بود . فکر نمی کردم این طور باشد . خرمشهر کاملاً خراب شده بود :مریم

مینا: بله . عراقیها خرمشهر را اشغال کردند و خانه های مردم و تاسیسات شهر را نابود کر

مریم:ایرانی ها چگونه توانستند خرمشهر را از نیروهای اشغالگر پس بگیرند ؟

مینا: مردم به کمک ارتش و سپاه رفتند و پس از یک نبرد دلیرانه در برابر نیروهای ارتش صدام ، خرمشهر را از دست متجاوزان آزاد کرد

راستی جنگ چند سال طول کشید ؟ :مریم

مینا: دفاع مقدس مردم ایران ، هشت سال طول کشید

حتما ایرانیها روزهای سختی را پشت سر گذاشتند - :مریم

مینا: بله . کشورهای اروپایی و آمریکا به عراق کمک های تسلیحاتی و مالی می کردند ، اما ایران تنها بود

مریم:چه چیزی باعث می شد ایرانیها ناامید نشوند ؟

مینا: ایمان به خدا و رهبری امام خمینی خیلی مهم بود

مریم: به نظر من عشق به ایران را نباید فراموش کنیم . ایرانیها عاشق کشورشان هستند

玛利亚说的对。所有伊朗人都热爱自己的祖国。在萨达姆针对伊朗战争初期，萨达姆的军队侵略伊朗领土并占领了霍拉姆沙赫尔。在占领霍拉姆沙赫尔之后在伊玛目霍梅尼的命令下，瞪圆了全伊朗人民前往帮助军队和革命卫队与萨达姆军队作战。在一次惨烈的战役之后，弟子们遭到了惨痛的失败。霍拉姆沙赫尔回到了自己祖国伊朗的怀抱。解放霍拉姆沙赫尔使得伊朗人民的希望与日俱增。他们在霍拉姆沙赫尔胜利后以更好的精神状态继续侵略者进行战斗。最终解放了所有被侵略者占领的领土。萨达姆针对伊朗的八年战争是在伊朗人民不向敌人出让一寸土地的情况下结束的。战争的最终胜利者是勇敢的应用信仰的伊朗民族。现在艰难的战争虽已经过去，但是解放霍拉姆沙赫尔的甜美记忆和众多的活动以及伊朗战事所获得的胜利将一直保留在脑海之中。

好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播教学节目就已经播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（۹۲）

十月 07, 2021 21:57 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。玛利亚和她的朋友苏美叶在大学里。她们和其他几名大学生站在大学的礼堂里，一起就一些问题进行了交谈。大学的体育馆为大学生们举行聚会，以及进行如排球、篮球、乒乓球等各种体育活动创造了良好的环境。今天，那思玲.那麻体女士要到大学来。她是一名登山英雄，她关于组建大学登山队与大学生们进行交流。玛利亚等一名同学和那思玲.那麻体女士一同来到了大厅里，并把她介绍给了在场的大学生们。玛利亚和那思玲.那麻体女士开始了交谈。

好，在听她们的对话之前，首先请学习本课的新单词：

同学	Ham kelas i	همکلاسی
她们	Eeshan	ایشان
女士	Khanum	خانم
那思玲. 那麻体	Nasrin ne'mati	نسرین نعمتی
英雄	Ghahraman	قهرمان
登山者	Koh navardan	کوهنوردان
登山运动	Koh navardi	کوهنوردی
登山	Koh navardi kardan	کوهنوردی کردن
熟悉	Ashenae	آشنایی
很高兴认识您	Az ashenae ba shomaa khosh-vaghtam	از آشنایی با شما خوشوقتم
谢谢	Moteshakkeram	متشکرم
年	Sal	سال
很多年	Sal-ha-ye ziyadi	سالهای زیاد
您登山	Shoma kooh navardi mikonid	شما کوهنوردی میکنید
我登山	Man koh navardi mikonam	من کوهنوردی میکنم
从。。。时候	Az vaghti ke	از وقتی که
中学	Dabirestan	دبیرستان
我去	Man miraftam	من میرفتم
我从事	Man mipardakhtam	من میپرداختم
运动	Varzash	ورزش
哪一个	Kodam	کدام
山峰	Gholle	قله
山	Koh	کوه
您已经征服	Shoma fat'h karde eed	شما فتح کرده اید
我们已经征服	Ma fat'h karde eem	ما فتح کرده ایم
我已经征服	Man fat'h karde am	من فتح کرده ام
我们征服了	Ma fat'h kardim	ما فتح کردیم
高的	Boland	بلند
比如	Mes l	مثل

塔夫坦 (火山)	Taftan	تفتان
阿尔万德	Alvand	الوند
达马万德	Damavand	دماوند
国外的	Kharej	خارج
您已经登山	Koh navardi karde eed	کوهنوردی کرده اید
阿勒 (山)	ararat	آرارات
阿勒逢	Gholle-ye ararat	قله ی آرارات
哪里	Koja	کجا
土耳其	Torkiye	ترکیه
珠穆朗玛峰	Everest	اورست
也	Niz	نیز
真的	Vaghe'an	واقعا
您已经去了	Shoma rafte eed	شما رفته اید
几个	Chand	چند
春天	bahar	بهار

好，现在让我们来听一听她们之间的对话。

玛利亚的同学：这位是那思玲. 那麻体女士，伊朗登山英雄。	Hamkelasi-e maryam: Ishan khanum nasrin ne'mati hastand. Koh navard ghahraman iran.	همکلاسی مریم: ایشان خانم نسرین نعمتی هستند. کوهنورد قهرمان ایران.
玛利亚: 女士，我很高兴认识您。	Maryam: Khanum, az ashnaee ba shoma khoshvaghtam.	مریم: خانم از آشنایی با شما خوشوقتم.
那麻体女士: 谢谢！我也很高兴认识您。	khanum-e ne'mati: Moteshakkeram. Man ham az ashnaee ba shoma khoshvaghtam.	خانم نعمتی: متشکرم. من هم از آشنایی با شما خوشوقتم.
玛利亚: 您登山有很多年了吗?	Maryam: Sal-haye ziyadi ast ke shoma kohnavardi mikonid?	مریم: سالهای زیادی است که شما کوهنوردی می کنید؟
那麻体女士: 是的，我登山很多年了，当我上中学的时候，我就开始从事运动。	khanum-e ne'mati: Bale. Man sal-hast ke kohnavardi mikonam. Az vaghti	خانم نعمتی: بله. من سالهاست که کوهنوردی می کنم. از وقتی که به دبیرستان می رفتم، به این ورزش می پرداختم.

	ke be dabirestan miraftam be in varzesh mipardakhtam.	
玛利亚：您已经征服了伊朗的 哪些山峰？	Maryam: Kodam gholle-haye iran ra fat'h karde eed?	مریم: کدام قله های ایران را فتح کرده اید؟
那麻体女士：我已经征服了伊朗的很多高峰，如塔夫坦、阿尔万德和达马万德。	khanum-e ne'mati: Kheili az gholle- haye boland iran ra fat'h karde am. Mesl taftan, alvand va Damavand.	خانم نعمتی: خیلی از قله های بلند ایران را فتح کرده ام. مثل تفتان، الوند و دماوند.
玛利亚：您也在伊朗国外登过山吗？	Maryam: Dar kharej az iran ham kohnavardi karde eed?	مریم: در خارج از ایران هم کوهنوردی کرده اید؟
那麻体女士：我在 ۲۰۰۳ 年和伊朗登山队一起征服了阿勒峰。	khanum-e ne'mati: Dar saal 2003 ba goroohi az kohnavardaan irani gholle-ye Ararat ra fat'h kardim.	خانم نعمتی: در سال ۲۰۰۳ با گروهی از کوهنوردان ایرانی قله ی آرارات را فتح کردیم.
玛利亚：阿勒山在哪里？	Maryam: Koh Ararat kojast?	مریم: کوه آرارات کجاست؟
那麻体女士：阿勒山是土耳其的一座高山。在 ۲۰۰۵ 年我们还征服了珠穆朗玛峰。	khanum-e ne'mati: Koh Ararat yeki az koh-haye boland-e torkiye ast. Everest ra niz dar sal 2005 fat'h kardim.	خانم نعمتی: کوه آرارات یکی از کوههای بلند ترکیه است. اورست را نیز در سال ۲۰۰۵ فتح کردیم.
玛利亚：真的吗？您也到过珠穆朗玛峰？	Maryam: Vaghe'an? Shoma be gholle-ye Everest ham rafte eed?	مریم: واقعا؟ شما به قله ی اورست هم رفته اید؟
那麻体女士：是的，我和另几名伊朗男女登山	khanum-e ne'mati: Bale. Man va chand khanum va aghaye	خانم نعمتی: بله. من و چند خانم و آقای ایرانی دیگر در بهار

爱好者在 ۲۰۰۵ 年春天 征服了珠穆朗玛峰。	irani-ye digar dar sal 2005 everest ra fat'h kardim.	سال ۲۰۰۵ اورست را فتح کردیم.
----------------------------	--	---------------------------------

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍她们之间的对话：

همکلاسی مریم: ایشان خانم نسرین نعمتی هستند . کوهنورد قهرمان ایران .

مریم: خانم از آشنایی با شما خوشوقتم .

خانم نعمتی: متشکرم . من هم از آشنایی با شما خوشوقتم .

مریم: سالهای زیادی است که شما کوهنوردی می کنید ؟

خانم نعمتی: بله . من سالهاست که کوهنوردی می کنم . از وقتی که به دبیرستان می رفتم ، به این ورزش می پرداختم .

مریم: کدام قله های ایران را فتح کرده اید ؟

خانم نعمتی: خیلی از قله های بلند ایران را فتح کرده ام . مثل تفتان ، الوند و دماوند .

مریم: در خارج از ایران هم کوهنوردی کرده اید ؟

خانم نعمتی: در سال ۲۰۰۳ با گروهی از کوهنوردان ایرانی قله ی آرارات را فتح کردیم .

مریم: کوه آرارات کجاست ؟

خانم نعمتی: کوه آرارات یکی از کوههای بلند ترکیه است . اورست را نیز در سال ۲۰۰۵ فتح کردیم .

مریم: واقعا ؟ شما به قله ی اورست هم رفته اید ؟

خانم نعمتی: بله . من و چند خانم و آقای ایرانی دیگر در بهار سال ۲۰۰۵ اورست را فتح کردیم.

玛利亚就登山以及征服各个高峰向那思玲. 那麻体女士提出了很多问题。那麻体女士向玛利亚说她参加了很多登山、攀岩和攀冰的课程。她为了登山诸如阿勒珠穆朗玛等高峰，参加了很多伊朗和伊朗之外的条件坚苦的营地。那麻体女士在体育馆和大学登山队谈论着征服德黑兰周围各高峰的内容。大学的大学生登山队和攀岩队已经为参加国内的大学生比赛做好了准备，那麻体女士的指导对她们一定非常有益，能够帮助他们在大学生比赛中获得更好成绩。玛利亚非常高兴能够认识伊朗的一名女英雄，当然伊朗有很多运动爱好者，他们参加国内和国际的比赛，而且能够获得非常好的成绩。

好，亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目，就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۹۳)

十月 13, 2021 01:15 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。在本期节目中，我们将为您介绍一位伊朗著名的冠军戈拉姆雷萨·塔赫提先生。他于۱۹۳۰年出生于德黑兰老城处。他从上年时代开始从事摔跤运动，并最终成为一名世界冠军。他遭受压迫和不公正，他希望捍卫受压迫者的权利。他在奥林匹克运动会上曾获得一枚金牌和两枚银牌。他有真正的信仰，是正义的先锋。他有美好的令人赞美的道德，热爱着人们。玛丽亚和米娜今天就戈拉姆雷萨·塔赫提一起谈论了起来。好！在听他们的对话之前首先请学习本课的新单词。

好！在听他们的对话之前首先请学习本课的新单词。

你说过	To gofti	تو گفتی
普里亚瓦利	Poriyaе vali	پوریای ولی
戈拉姆雷萨·塔赫提	Qolamreza takhti	غلامرضا تختی
冠军	Pahlevan	پهلوان
英雄	Qahreman	قهرمان
他是谁？	Oo ke bod?	او که بود؟
摔跤运动员	Koshti gir	کشتی گیر
奥运会	olympic	المپیک
他参加了	Oo Sherkat kard	او شرکت کرد
世界	Jahan	جهان
比赛	Mosabegheh	مسابقه
奖牌	Medal	مدال
他获得了	Oo gereft	او گرفت
为什么？	Chera?	چرا؟

您说	Shoma migoeid	شما میگویید
他帮助了	Oo komak kard	او کمک کرد
他一直帮助	Oo komak mikard	او کمک میکرد
所有的	Hameh	همه
人们	Mardom	مردم
他们说	Anha migoftand	آنها می گفتند
世界冠军	Jahan pahlavan	جهان پهلوان
他们喜欢	Anha dost darand	آنها دوست دارند
补因扎赫拉	Boein Zahra	بویین زهرا
当……的时候	Vaghti	وقتی
附近的	Nazdik	نزدیک
加兹温	Qazvin	قزوین
地震	Zelzeleh	زلزله
他来了	An amad	آن آمد
那里	Anja	آنجا
他去了	Oo raft	او رفت
信仰	Eteghad	اعتقاد
从信仰的角度	Az nazare eteghadi	از نظر اعتقادی
个人	Fard	فرد
穆斯林	Momen	مومن
他是穆斯林	Oo momen bod	او مومن بود
政权	Hokomat	حکومت
压迫的	Setamkar	ستمکار
巴列维	Pahlavi	پهلوی
他反对	Oo mokhalefat mikard	او مخالفت میکرد
非常	Besyar	بسیار

有趣的故事	Dastaneh jaleb	داستان جالب
我知道	Man midanam	من میدانم
我想知道	Man dost daram bedanam	من دوست دارم بدانم
有关的	Darbareh	درباره
侯赛因. 雷萨. 扎德	Hossein reza zadeh	حسین رضا زاده

好！现在让我们一起来听一听她们之间的对话。

玛丽亚：你说塔赫提也像普里亚瓦利是冠军。塔赫提是谁？	Maryam:gofti takhti ham mesle Poriyae vali, pahlevan ast. takhti ke bod?	مریم - گفتی تختی هم مثل پوریای ولی ، پهلوان است . تختی که بود ؟
米娜：戈拉姆雷萨·塔赫提是一名摔跤运动员。他参加过三届奥运会。	Mina: Qolamreza takhti yek koshti gir bod. Oo dar se Olympic Sherkat kard.	مینا - غلامرضا تختی یک کشتی گیر بود . او در سه المپیک شرکت کرد .
玛丽亚：他参加了哪几年的奥运会？	Maryam:Oo dar che salhaei dar olympic Sherkat kard?	مریم - او در چه سالهایی در المپیک شرکت کرد ؟
米娜：在 ۱۹۵۲ 年，۱۹۵۶ 年和 ۱۹۶۰ 年。	Mina: dar shalhay 1952, 1956 va 1960.	مینا - در سالهای ۱۹۵۲ ، ۱۹۵۶ و ۱۹۶۰
玛丽亚：因此，他是世界冠军。	Maryam: pas Oo az qahremanan jahan bod.	مریم - پس او از قهرمانان جهان بود .
米娜：是的。他在各种比赛中获得过奖牌。	Mina:bale. Oo dar mosabeghe haye mokhtalef medal gereft.	مینا - بله . او در مسابقه های مختلف مدال گرفت .
玛丽亚：为什么说塔赫提是冠军？	Maryam:chera be takhti pahlevan migoyand?	مریم - چرا به تختی پهلوان می گویند ؟
米娜：塔赫提像普里亚瓦利一样是冠军，并且他帮助所有人。伊朗人民称他是世界冠军。	Mina:takhti han mesle Poriyae vali bod va be hame komak mikard.mardom Iran be Oo jahan pahlevan migoyand.	مینا - تختی هم مثل پوریای ولی ، پهلوان بود و به همه کمک می کرد . مردم ایران به او جهان پهلوان می گفتند .

玛丽亚：因此，冠军们热爱人民，人民也热爱冠军。	Maryam: pas pahlevanha mardom ra dost darand va mardom niz pahlevan ha ra.	مریم - پس پهلوانها مردم را دوست دارند و مردم نیز پهلوان ها را .
米娜：是的，当在靠近加兹温的补因扎赫拉发生地震的时候	Mina: bale. vaghti dar boein Zahra-dar nazdiki Qazvin-zelzeleh amad, takhti be anja raft va be mardom komak kard.	مینا -بله . وقتی در بوبین زهرا - در نزدیکی قزوین - زلزله آمد ، تختی به آنجا رفت و به مردم کمک کرد .
玛丽亚：塔赫提在信仰方面如何。	Maryam: takhti az nazare eteghadi chegone bod?	مریم -تختی از نظر اعتقادی چگونه بود ؟
米娜：他是一位穆斯林，并且反对巴列维压迫政权。	Mina: Oo fardi momen bod v aba hokomate setamkare Pahlavi mokhalefat mikard.	مینا -او فردی مومن بود و با حکومت ستمکار پهلوی مخالفت می کرد .
玛丽亚： 伊朗冠军的故事非常有趣。我希望知道有关侯赛因.雷萨.扎德的事情。	Maryam: dastane pahlevanan Irani besyar jaleb ast. dost daram darbarez hossein reza zadeh ham chizhaei bedanam.	مریم -داستان پهلوانان ایرانی بسیار جالب است . دوست دارم درباره حسین رضا زاده هم چیزهایی بدانم .

好！在没有翻译的情况下，请再听一遍她们的对话：

- مریم - گفתי تختی هم مثل پوریای ولی ، پهلوان است . تختی که بود ؟
- مینا - غلامرضا تختی یک کشتی گیر بود . او در سه المپیک شرکت کرد .
- مریم - او در چه سالهایی در المپیک شرکت کرد ؟
- مینا - در سالهای ۱۹۵۲ ، ۱۹۵۶ و ۱۹۶۰
- مریم - پس او از قهرمانان جهان بود .
- مینا - بله . او در مسابقه های مختلف مدال گرفت .
- مریم - چرا به تختی پهلوان می گوئید ؟
- مینا - تختی هم مثل پوریای ولی ، پهلوان بود و به همه کمک می کرد . مردم ایران به او جهان پهلوان می گفتند .
- مریم - پس پهلوانها مردم را دوست دارند و مردم نیز پهلوان ها را .
- مینا -بله . وقتی در بوبین زهرا - در نزدیکی قزوین - زلزله آمد ، تختی به آنجا رفت و به مردم کمک کرد .
- مریم -تختی از نظر اعتقادی چگونه بود ؟
- مینا -او فردی مومن بود و با حکومت ستمکار پهلوی مخالفت می کرد .

مریم-داستان پهلوانان ایرانی بسیار جالب است . دوست دارم درباره حسین رضا زاده هم چیزهایی بدانم .

主持人:

就像米娜所说的那样，塔赫提热爱人民。因为，他自己也来自于人民大众。多年前，当在加兹温的补因扎赫拉发生大地震的时候，他收集援助把它们分发给陷入困境的人。知道现在改地区的人民仍然保留着对塔赫提的美好记忆。塔赫提与巴列维政权的腐败和压迫继续斗争，并通过演讲唤醒人民。在۱۳۴۶年，突然可疑去世。伊朗人民认为，巴列维政权是伤害他的凶手。好，在我们的下期节目中，让我们共同来认识伊朗另一位冠军侯赛因.雷萨.扎德。

好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播教学节目就已经播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（۹۴）

十月 17, 2021 18:04 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。你还记得吗？在我们的前几个节目中我们认识了一些伊朗世界冠军，实际上，英雄是那些体育冠军中就有高尚品德的人，这些人应把自身的能力应在自身方面，而成为了人民共爱的对象。因此这些冠军们作为高尚的榜样，被人民特别是青年人所认可，伊朗冠军之一的侯赛因·礼萨扎德出生于۱۹۷۸年۰月۱۲日，是世界重量举重运动员，他在۲۰۰۰年奥运会上获得金牌，在两前年的悉尼奥运会和۲۰۰۴年夏季奥林匹克运动会上获得金牌。被公认为世界上最有力的冠军。首先让我们来学习本课的新单词，然后一起来听一听玛利亚和她的朋友就有关侯赛因·礼萨扎德的谈话。

你看	Bebin	ببین
侯赛因·礼萨扎德	Hossein reza zadeh	حسین رضا زاده
象征	Namad	نماد
体育运动	Varzesh	ورزش
我认识	Man mishnasam	من میشناسم

他们认识	Anha mishenasand	انها میشناسند
举重运动员	Vaznehbardar	وزنه بردار
举重	Vaznehbardari	وزنه برداری
多个	Chandin	چندین
年	Sal	سال
作为	Be onvan	به عنوان
强大的	Qavi	قوی
最强大的	Qavitarin	قوی ترین
男人	Mard	مرد
世界公认	Jahane o shenakhte shod	جهان او شناخته میشود
奥林匹克运动会	Olampik	المپیک
北京	Pekan	پکن
他参加了	Ou sherkat kard	او شرکت کرد
医生们	Pezeshkan	پزشکان
他们曾说	Anha gofteand	انها گفتند
保护	Hefz	حفظ
健康	Salamat i	سلامتی
比赛	Mosabeqeh	مسابقه
多次比赛	Mosabeqat	مسابقات
繁重的	Sangin	سنگین
他应该参加	Ou sherkat konad	او شرکت کند
他不应该参加	Ou sherkat nakonad	او شرکت نکند
可惜	Heif shod	حیف شد
如果	Agar	اگر
他去了	Ou miraft	او میرفت

一定	Hatman	حتما
奖牌	Medal	مدال
金子	Tala	طلا
他获得	Ou migereft	او میگرفت
英雄	Pahlevan	پهلوان
真的	Vaqei	واقعی
真的	Vaqean	واقعا
因此	Be pas	به پاس
特点	Vizhegi	ویژگی
道德的	Akhlaqi	اخلاقی
英勇无畏	Shojaat	شجاعت
他曾获得	Ou daryaft kardeh ast	او دریافت کرده است
你说的对	To rast migoyi	تو راست میگویی
任何人	Hichkas	هیچکس
冠军	Qahreman	قهرمان
伟大的	Bozorg	بزرگ
就像这样	Hamintor ast	همینطور است
他说	Ou miguyad	او میگوید
体力	Qodrate badani	قدرت بدنی
英雄精神	Maneshe pahlevani	منش پهلوانی
那是有意义的	An mani miyabad	ان معنی میابد
我听过	Man shenideham	من شنیدم
帮助	Komak	کمک
人民	Mardom	مردم
一部分	Bakhshi az	بخشی از

生活	Zendegi	زندگی
热爱什么的	Asheq	عاشق
服务	Khedmat	خدمت
谦逊的	Forotan	فروتن

好！现在让我们一起来听一听她们之间的对话。

米娜：玛利亚你看，这是侯赛因·礼萨扎德，他是伊朗体育运动的象征	Mina :bebin Maryam in hossein reza zadeh ast ou namade varzeshe iran ast	مینا - ببین مریم . این حسین رضا زاده است . او نماد ورزش ایران است
玛利亚：我知道他，他是举重运动员	Maryam :man our a mishnasam , ou vazneh bardar ast	مریم - من او را می شناسم . او وزنه بردار است
米娜：是的，所有人都认识他，他好几年都被公认为是世界上力气最大的人	Mina:bale, hame ou ra mishnasand ou baraye chandin sal be onvane qavitarin marde jahan shenakhte shod	مینا - بله . همه او را می شناسند . او برای چندین سال به عنوان قویترین مرد جهان شناخته شد
玛利亚：礼萨扎德也参加了北京奥运会	Maryam :rezazadeh dar olampik pekan ham sherkat kard?	مریم - رضا زاده در المپیک پکن هم شرکت کرد ؟
米娜：没有，医生说，他为了保持健康，不应该参加重量级比赛	Mina :na ,pezeshkan goftand ke ou baraye hefze salamatias dar mosabeqate sangin sherkat nakonad	مینا - نه . پزشکان گفته اند که او برای حفظ سلامتی اش ، در مسابقات سنگین شرکت نکند
玛利亚：太可惜了，如果他到北京去，一定会获得金牌	Maryam :heif shod ,agar ou be pekan miraft hatman medal tala migereft	مریم - حیف شد . اگر او به پکن می رفت ، حتما مدال طلا می گرفت
米娜：是的，他是一个真正的英雄，因为	Mina :bale ,ou yek pahlevane vaqei ast ,be pas	مینا - بله . اما او یک پهلوان واقعی است . به پاس ویژگیهای

他的道德特点，也曾 获得过英勇奖	vizhegihayeh akhlaqiash medale shojaat niz daryaft kardeh ast	اخلاقیش مدال شجاعت نیز دریافت کرده است
玛利亚：真的，你说的 对，那么 任何人都将不会忘记 这位伟大的冠军	Maryam :vaqean , rast miguyi , pas hichkas in qahreman bozorg ra faramush nakhahad kard	مریم - واقعا ، راست می گویی ! پس هیچ کس این قهرمان بزرگ را فراموش نخواهد کرد
米娜：真是，礼萨扎 德说，举重重要的是 体力和英勇精神	Mina :hamintor ast, reza zadeh miguyad , vaznehbardari ba qodrate badani va manesh pahlevani mani miyabad	مینا - همینطور است . رضا زاده می گوید : وزنه برداری با قدرت بدنی و منش پهلوانی معنی می یابد
玛利亚：我听说过， 帮助他人是他生活的一 部分	Maryam :shenideam ke komak be mardom bakhshi az zendegi ust	مریم - شنیده ام که کمک به مردم ، بخشی از زندگی اوست
米娜：是的，他热爱 人民并为他们服务	Mina:bale , ou asheqe mardom va khedmat be anhast	مینا - بله . او عاشق مردم و خدمت به آنهاست
玛利亚：那么礼萨扎 德并不仅是一个冠军	Maryam:pas rezazadeh faqat yek Qahreman nist	مریم - پس رضا زاده فقط یک قهرمان نیست
米娜：是的，他是一 个谦逊的英雄	Mina :bale , ou pahlevani furutan ast	مینا - بله . او پهلوانی فروتن است

好！在没有翻译的情况下，请再听一遍她们的对话：

مینا - ببین مریم . این حسین رضا زاده است . او نماد ورزش ایران است

مریم - من او را می شناسم . او وزنه بردار است

مینا - بله . همه او را می شناسند . او برای چندین سال به عنوان قویترین مرد جهان شناخته شد

مریم - رضا زاده در المپیک پکن هم شرکت کرد ؟

مینا - نه . پزشکان گفته اند که او برای حفظ سلامتی اش ، در مسابقات سنگین شرکت نکند

مریم - حیف شد . اگر او به پکن می رفت ، حتما مدال طلا می گرفت

مینا - بله . اما او یک پهلوان واقعی است . به پاس ویژگیهای اخلاقیش مدال شجاعت نیز دریافت کرده است
مریم - واقعا ، راست می گویی ! پس هیچ کس این قهرمان بزرگ را فراموش نخواهد کرد
مینا - همینطور است . رضا زاده می گوید : وزنه برداری با قدرت بدنی و منش پهلوانی معنی می یابد
مریم - شنیده ام که کمک به مردم ، بخشی از زندگی اوست
مینا - بله . او عاشق مردم و خدمت به آنهاست
مریم - پس رضا زاده فقط یک قهرمان نیست
مینا - بله . او پهلوانی فروتن است

主持人：米娜为玛利亚解释到侯赛因·礼萨扎德是一个有信仰的伊朗人，他认为自己的成功源自于真主的意欲和他人的帮助，他具有令人赞扬的热情。2003年在世界举重比赛之后，有人多次建议他加入其他国籍，但是礼萨扎德没有接受这些要求，他强调对自己是伊朗人感到骄傲，这位伊朗英雄和冠军在۲۰۰۲年、۲۰۰۳年、۲۰۰۵年和۲۰۰۶年的国际比赛中获得了金牌，他曾是在۵次亚洲的比赛中为伊朗真得了金牌，伊朗人民热爱这位年轻的冠军。好！让我们在下期节目中认识另外伊朗运动员。

好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播教学节目就已经播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۹۵)

十月 31, 2021 23:51 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们大家好。很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。在前几节节目中，我们了解到在伊朗文化中，英雄主义是一种特权，在不但是冠军同时又具有英雄气概的情况下，就是更高的荣誉，在伊朗人中也有这样的运动员，他们有良好的道德和令人赞扬的品行，它们依然与人民币与压迫作斗争，这样的英雄永远活在伊朗人的心中和记忆之中，在本期节目中，让我们来共同认识另外一位运动员英雄，可能令很了解伊朗跆拳道英雄哈迪.赛伊，他曾参加过三届奥运会并获得了金牌，现在电视正在播放的体育节目节目中传播哈

迪·赛伊，最近一次参加的比赛，玛利亚和米娜就有关他谈论了起来，好！在听她们的对话之前首先请学习本课的新单词。

电视	Television	تلویزیون
你看	Negah kon	نگاه کن
哈迪. 赛伊	Hadi sayi	هادی ساعی
比赛	Mosabeqe	مسابقه
展现	An neshan midahad	آن نشان می دهد
冠军	Qahreman	قهرمان
跆拳道	tekvandoo	تکواندو
跆拳道方面	Reshte tekvandoo	رشته تکواندو
奥运会	Olympic	المپیک
北京	Pekan	پکن
雅典	Aten	آتن
悉尼	Sidni	سیدنی
奖牌	Medal	مدال
金	Tala	طلا
铜	Boronz	برنز
他曾获奖牌	Oo medal gerefte ast	او مدال گرفته است
他获得了	Oo gereft	او گرفت
在... 之前	Qabl	قبل
他曾参加	Oo Sherkat karde ast	او شرکت کرده است
他参加了	Oo Sherkat dasht	او شرکت داشت
年	Sal	سال
他获得冠军	Oo qahreman shod	او قهرمان شد
伊朗	Iran	ایران
亚洲	Asia	آسیا
世界	Jahan	جهان
伟大的	Bozorg	بزرگ
三	Se	سه
象征	Neshan	نشان
英雄象征	Neshane pahlevani	نشان پهلوانی
值得	Shayestegi	شایستگی
地震	Zelzele	زلزله
巴木城市	Shahre bam	شهر بم
他展现	Oo neshan dad	او نشان داد
他出售	Oo forookht	او فروخت

好！
现在
让我们
一起来
她们之
间的
对话；

人民	Mardom	مردم
灾民	Asib dide	آسیب دیده
他帮助了	Oo komak kard	او کمک کرد
真有趣	Che jaleb	چه جالب
年轻的	Javan	جوان
道德好的	Khosh akhlag	خوش اخلاق
善良的	Mehraban	مهربان

米娜：玛利亚你看电视，在播出哈迪. 赛伊的比赛	Mina:Mohammad television ra negah kon ,mosabeqe hadi sayi ra neshan midahad	مینا:مریم تلویزیون را نگاه کن . مسابقه هادی ساعی را نشان می دهد
玛利亚：哈迪. 赛伊	Maryam:Hadi sayi	مریم: هادی ساعی
米娜：他是跆拳道冠军，在北京奥运会得到金牌	Mina:Bale oo dar reshte tekvandoo qahreman ast , dar olampice pekan ham medale tala gerefte ast	مینا:بله . او در رشته تکواندو قهرمان است . در المپیک پکن هم مدال طلا گرفته است
玛利亚：他曾参加之前的奥运会吗	Maryam:Oo dar olampic haye qabl ham Sherkat karde ast	مریم:او در المپیک های قبل هم شرکت کرده است
米娜：是的。他在 ۲۰۰۴ 年雅典奥运会获得冠军，他是伊朗、亚洲和世界冠军	Mina:Bale oo dar olampice aten dar sale 2004 ghahreman shod ,oo ghahremane iran ,asia va Jahan ast	مینا:بله . او در المپیک آتن در سال ۲۰۰۴ قهرمان شد . او قهرمان ایران ، آسیا و جهان است
玛利亚：因此他是一个伟大的冠军	Maryam:Pas oo ghahremane bozorgi ast	مریم:پس او قهرمان بزرگی است

مينا: 是的，他曾参加 ۳ 次奥运会	Mina:Bale oo dar 3 olampic Sherkat karde ast	مينا:بله . او در سه المپیک شرکت کرده است	好！ 在没 有翻 译的 情况 下， 请再 听她 们之 间的 对 话；
玛利亚: 哈迪. 赛伊也曾参加西尼奥运会吗	Maryam:Hadi sayi dar olampice sidni ham Sherkat karde ast	مریم:هادی ساعی در المپیک سیدنی هم شرکت داشت	
مينا: 赛伊在那个比赛中获得铜牌	Mina:Bale sayi dar an mosabeqe medale boronz gereft	مينا:بله . ساعی در آن مسابقه ، مدال برنز گرفت	
玛利亚: 他也有英雄象征吗	Maryam:Aya oo ham neshane pahlevani darad	مریم: ایا او هم نشان پهلوانی دارد	
مينا: 他在巴木城市展现了值得，赛伊出售了奖牌，并帮助灾民	Mina:Oo shayestegiash ra dar zelzele shahre bam neshan dad , sayi medal hayash ra forookht va be mardome asib died komak kard	مينا: او شایستگی اش را در زلزله شهر بم نشان داد . ساعی مدالهایش را فروخت و به مردم آسیب دیده کمک کرد	
玛利亚: 真有趣	Maryam:Che jaleb	مریم: چه جالب	
مينا: 哈迪. 赛伊是一位年轻的、道德好的和善良的	Mina:Hadi sayi varzeshkari javan va khosh akhlaq va mehraban ast	مينا:هادی ساعی ورزشکاری جوان و خوش اخلاق و مهربان است	

مينا:مریم تلویزیون را نگاه کن . مسابقه هادی ساعی را نشان می دهد

مریم:هادی ساعی

مينا:بله . او در رشته تکواندو قهرمان است . در المپیک پکن هم مدال طلا گرفته است

مریم:او در المپیک های قبل هم شرکت کرده است

مينا:بله . او در المپیک آتن در سال ۲۰۰۴ قهرمان شد . او قهرمان ایران ، آسیا و جهان است

مریم:پس او قهرمان بزرگی است

مينا:بله . او در سه المپیک شرکت کرده است

مریم:هادی ساعی در المپیک سیدنی هم شرکت داشت

مينا:بله . ساعی در آن مسابقه ، مدال برنز گرفت

مریم: آیا او هم نشان پهلوانی دارد

مینا: او شایستگی اش را در زلزله شهر بم نشان داد. ساعی مدالهایش را فروخت و به مردم آسیب دیده کمک کرد

مریم: چه جالب

مینا: هادی ساعی ورزشکاری جوان و خوش اخلاق و مهربان است

米娜继续说到这位年轻的英雄在 ۲۰۰۳ 年当发现在巴木大地震中有很多民众遇难。并且很多人都能让你做出重要决定，他们在世界比赛中获得的富有价值的奖牌捐献出来，把所得的钱向巴木受灾民众提供帮助，他一直向有需要者提供帮助，哈迪·赛伊出生在德黑兰南部一个并不富有的家庭，他为了获得冠军而付出了大量的努力，就是他自己任何比赛之前都会前往一个盛誉瞻仰的，为了获得心里祈求真主的幽州。伊朗人民都称赞这位青年是骄傲的荣誉，玛利亚和米娜在电视上看着哈迪·赛伊的比赛，他在北京奥运会也成功的获得了金牌使得伊朗人民感到骄傲。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播教学节目就已经播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۹۶)

十一月 01, 2021 14:15 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。玛利亚和她的朋友苏美叶跟随旅游公司到伊斯法罕去旅游。现在她们和其他游客一起跟随导游到扎掩德鲁河边，在河岸边散步，这里空气清新。在扎掩德鲁河周围的公园里散步使人感到非常愉快。这条河上的古桥非常引人注目，在这条河上有三座可以游览的桥，它们分别是三十三孔桥（又叫瓦力德汗桥）、豪珠桥和沙赫德勒斯坦桥。其中沙赫德勒斯坦桥是扎掩德鲁河上最古老的桥，修建于大约 1500 年前的萨珊王朝时期。玛利亚和其他游客来到了察哈尔八格大街。四花园大街在三十三孔桥的两边。实际上，这个桥把这条大街分成了四花园大街的上段和下段。这条美丽的大街是在阿巴斯·萨法维国王时期修建的，有四百年的历史。

好，在听她们的谈话之前，首先请学习本课的新单词：

林荫道	Bolvar	بلوار
漂亮的	ghashang	قشنگ
所有地方	Hame ja	همه جا
伊斯法罕	esfehan	اصفهان
城市	shahr	شهر
美丽的	ziba	زیبا
街道	khiyaban	خیابان
古老	ghadim	قدیم
古老的	ghadimi	قدیمی
命令	dastor	دستور
国王	shah	شاه
阿巴斯·萨法维	Abbas safavi	عباس صفوی
四百	Chahar sad	چهار صد
年	sal	سال
从前的	Pish	پیش
这里	inja	اینجا
他们建造的	Anha sakhtand	آنها ساختند
他们曾建造	Anha sakhte-and	آنها ساخته اند
时间	Zaman	زمان
小渠	Juy	جوی
水	Ab	آب
中间	Vavsat	وسط
扎因德路德	Zayande-rood	زاینده رود
它们曾流	An mirikhte ast	آن می ریخته است
为什么	Chera	چرا
四花园	Chahar bagh	چهار باغ
他们称	Anha migoyand	آنها می گویند
曾经存在	Vojod dashte ast	وجود داشته است
现在	Alan	الان
花园	Bagh	باغ
它们被破坏	An kharab shode ast	آن خراب شده است
仅仅	Faghat	فقط
八乐园	Hasht behesht	هشت بهشت
它保留	An baghi ast	آن باقی است
宫殿	Kakh	کاخ

实际上	Dar vaghe	در واقع
建筑	Sakhteman	ساختمان
层	Tabaghe	طبقه
房间	Otagh	اتاق
富丽堂皇的	Mojallal	مجلل
他们是	Anha hastand	آنها هستند
他们有	Anha darand	آنها دارند
装饰	Tazeen	تزیین
特别的	Makhsos	مخصوص
大多数的	Aghlab	اغلب
艺术的	Honar i	هنری
树	Derakht	درخت
树木	Derakhtan	درختان
他展示	An neshan midahad	آن نشان می دهد

好，现在让我们一起来听一听她们之间的对话。

玛利亚：多美的林荫道，伊斯法罕的所有地方都非常美丽。	Maryam :che bolvar-e ghashangi. Hame jaye esfahan zibast.	مریم - چه بلوار قشنگی . همه جای اصفهان بسیار زیباست .
导游：这条街道非常古老。四百年前按照阿巴斯·萨法维国王的命令修建。	Rahnama:in khiyaban besyar ghadimi ast. Be dastor-e shah abbas-e safavi chahar sad sal pish in-ja ra sakhte-and.	راهنما - این خیابان بسیار قدیمی است . به دستور شاه عباس صفوی ۴۰۰ سال پیش اینجا را ساخته اند .
玛利亚：在那个时候这条大街是这样的大道吗？	Maryam :dar an zaman ham in khiyaban bolvar bode ast?	مریم - در آن زمان هم این خیابان بلوار بوده است ؟
导游：是的，在街道的中间有一条水渠，它的水流下扎因德路德河。	Rahnama:bale, yek juy-e ab vasat-e khiyaban bode ke ab-e an be zayande-rood mirikhte ast.	راهنما - بله . یک جوی آب وسط خیابان بوده که آب آن به زاینده رود می ریخته است .
玛利亚：为什么把这条街道称为四花园接？	Maryam :chera be in khiyaban chahar bagh migoyand?	مریم - چرا به این خیابان ، چهار باغ می گویند ؟

导游：因为在古时候，这里曾有四个大型的花园。	Rahnama:chon dar zaman ghadim chahar bagh dar inja vojod dashte ast.	راهنما - چون در زمان قدیم، چهار باغ بزرگ در اینجا وجود داشته است.
玛利亚：现在那些花园都被毁坏了吗？	Maryam :alan an bagh-ha kharab shode ast?	مریم - الان آن باغها خراب شده است؟
导游：是的，只有八乐园花园保留了下来。八乐园花园就是这里。	Rahnama:bale, faghat bagh hasht behesht baghi ast.bagh hasht behesht injast.	راهنما - بله . فقط باغ هشت بهشت باقی است . باغ هشت بهشت اینجا است .
玛利亚：实际上，这里是一个大宫殿。	Maryam :dar vaghe in-ja kakh bozorg ast.	مریم - درواقع اینجا یک کاخ بزرگ است .
导游：是的，该花园的建筑有两层，它的房屋非常富丽堂皇。	Rahnama:bale, sakhteman-e in bagh do tabage darad va otagh-haye an kheili mojallal hastand.	راهنما - بله . ساختمان این باغ، دو طبقه دارد و اتاقهای آن خیلی مجلل هستند .
玛利亚：难道这些房间有特殊的装饰？	Maryam :aya in otagh-ha tazeenat-e makhsos darand?	مریم - آیا این اتاقها تزیینات مخصوص دارند؟
导游：是的，这个宫殿和大多数伊斯法罕市的建筑都有艺术装饰。	Rahnama:bale, in kakh va aglab-e sakhteman-haye shahr-e Esfahan tazeenat-e honari darand.	راهنما - بله . این کاخ و اغلب ساختمانهای شهر اصفهان تزیینات هنری دارند .
玛利亚：花园的这些水池和树木表明这里是很古老的。	Maryam :in houz va derakhtan-e bagh neshan midahad ke in-ja ghadimi ast.	مریم - این حوض و درختان باغ، نشان می دهد که اینجا قدیمی است .

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍她们之间的对话：

مریم - چه بلوار قشنگی . همه جای اصفهان بسیار زیباست .

راهنما - این خیابان بسیار قدیمی است . به دستور شاه عباس صفوی ۴۰۰ سال پیش اینجا را ساخته اند .

مریم - در آن زمان هم این خیابان بلوار بوده است ؟

راهنما - بله . یک جوی آب وسط خیابان بوده که آب آن به زاینده رود می ریخته است .

مریم - چرا به این خیابان ، چهار باغ می گویند ؟

راهنما - چون در زمان قدیم ، چهار باغ بزرگ در اینجا وجود داشته است .

مریم - الان آن باغها خراب شده است ؟
 راهنما - بله . فقط باغ هشت بهشت باقی است . باغ هشت بهشت اینجا است .
 مریم - درواقع اینجا یک کاخ بزرگ است .
 راهنما - بله . ساختمان این باغ ، دو طبقه دارد و اتاقهای آن خیلی مجلل هستند .
 مریم - آیا این اتاقها تزیینات مخصوص دارند ؟
 راهنما - بله . این کاخ و اغلب ساختمانهای شهر اصفهان تزیینات هنری دارند .
 مریم - این حوض و درختان باغ ، نشان می دهد که اینجا قدیمی است .

瑪利亞和其他游客来到了八乐羊花园。花园很大，中间有水池，大大小小的树木以及玫瑰花丛。花园的主建筑位于花园的中央。第一层房间有美丽的石膏雕塑和壁画。第二层添加了具有美学元素的窗户，门廊和盥顶。导游说，古代这里被称为是世界上最美丽的宫殿，这美丽的建筑是伊朗建筑艺术高超的标志。

好，亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目，就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۹۷)

十一月 13, 2021 01:50 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。瑪利亞和其他前往伊斯法汗旅游的游客一起来到了伊玛目广场。这个大广场以伊斯法汗的半个世界而著名。该广场修建以四百年前的萨法维王朝时期。当然在萨法维王朝时期这个广场已经存在，但是它当时是另外形式。在该广场周围到目前仍存在着各种在萨法维王朝时期修建或者是群建的建筑。该广场长 ۵۰۰ 米，宽 ۱۶۵ 米，位伊斯法汗市中心。该广场内有两座清真寺分别名为伊玛目清真寺和希克斯罗图福拉清真寺。曾经在这里举行马球比赛，阅兵和各种表演。现在伊玛目广场仍然是伊斯法汗人民举行很多政治和文化活动之地。处理希克斯罗图福拉和伊玛目清真寺，在该广场的周围还有很多传统的市场。

好！首先让我们来学习本课的新单词。

这里	Inja	اینجا
那里	Anja	آنجا
广场	Meydan	میدان
博物馆	MozeH	موزه
古迹	Asare tarikhi	آثار تاریخی
历史的	Tarikhi	تاریخی
伊玛目广场	Meydan-e-emam	میدان امام
世界地图	Naghshe jahan	نقش جهان
有趣的	Jaleb	جالب
人民	Mardom	مردم
他们乘坐	Anha savar mishavand	آنها سوار میشوند
马车	Doroshkeh	درشکه
作为	Be onvaneh	به عنوان
遗产	Miras	میراث
民族的	Meli	ملی
伊朗	Iran	ایران
世界	Jahan	جهان
它被登记	An sabt shodeh ast	آن ثبت شده است
汽车	otomob il	اتومبیل
唯一的	Tanha	تنها
边	Zel	ضلع
北方	Shomal	شمال
南方	Jonob	جنوب
他们通过	Anha obor mikonand	آنها عبور میکنند
旅游者	Grdeshtar	گردشگر
旅游者們	Grdeshtgaran	گردشگران

他们来往	Anha taradod mikonand	آنها تردد میکنند
清真寺	Masjed	مسجد
他存在	An vojod darad	آن وجود دارد
伊玛目清真寺	Masjed-e-emam	مسجد امام
希克斯罗图福拉清真寺	Masjed-e-sheikh lotfollah	مسجد شیخ لطف الله
圆顶	Gonbad	گنبد
蓝色的	Abi	آبی
高塔	Goldasteh	گلدسته
南部的	Jonobi	جنوبی
它们位于	An ghara gerefteh ast	آن قرار گرفته است
美丽的	Ziba	زیبا
最美丽的	Zibatarin	زیباترین
显而易见	Be nazar miresad	به نظر میرسد
古老的	Ghadimi	قدیمی
年	Sal	سال
在……之前	Pish	پیش
萨法维王朝	Safavieh	صفویه
他们修建了	Anha sakhtand	آنها ساختند
他们已经修建	Anha sakhteand	آنها ساخته اند
名称	Nam	نام
它有名称	An nam darad	آن نام دارد
我去	Man miravam	من میروم
所有地方	Hameh ja	همه جا
我喜欢	Man dost daram	من دوست دارم
我参观	Man mibinam	من ببینم
我想看	Man dost daram bebinam	من دوست دارم ببینم

首先	Aval	اول
我们去	Ma miravim	من میروم
然后	Sepas	سپس
我们游览	Ma bazdid mikonim	من بازدید میکنم

好！我们现在来听一听她们之间的对话

玛利亚：这是广场还是历史古迹博物馆？	Maryam: inja meydan ast ya ek mozeh asare tarikhi?	مریم - اینجا میدان است یا یک موزه آثار تاریخی؟
导游：这个大广场的名字叫伊玛目广场。	Rahnama: easme in meydan-e-bozorg, meydane naghsh jahan ast.	راهنما - اسم این میدان بزرگ ، میدان امام (نقش جهان) است .
玛利亚：真有趣！人们在这个广场乘坐马车。	Maryam: jaleb ast ke mardom dar in meydan doroshkeh savar mishavand.	مریم - جالب است که مردم در این میدان ، سوار درشکه می شوند .
导游：是的，这个广场被注册为伊朗人民和世界遗产；因此汽车只能从广场的北边通过。游客们都乘坐马车在这个广场上往来。	Rahnama: bale. in meydan be onvane mirase meli sabt shod east. be hamin dalil, otomobil ha tanha az ze le shomali meydan obor mikonand. gardeshgaranniz ba doroshkeh dar in meydan taradod mikonand.	راهنما - بله . این میدان به عنوان میراث ملی ایران و جهان ثبت شده است . به همین دلیل ، اتومبیل ها تنها از ضلع شمالی میدان عبور می کنند . گردشگران نیز با درشکه در این میدان تردد می کنند .
玛利亚：在一个广场里有两个清真寺？	Maryam: do masjid dar yek meydan vojod darad?	مریم - دو مسجد در یک میدان وجود دارد ؟
导游：是的，伊玛目清真寺有蓝色的圆顶位于广场的南边。	Rahnama: bale. Masjede emam ba gonbade abi dar ze le jonobi meydan ghara gherefthe ast.	راهنما - بله . مسجد امام با گنبد آبی ، در ضلع جنوبی میدان قرار گرفته است .

玛利亚：伊玛目清真寺的圆顶和高塔非常美丽。显而易见这个广场很古老。	Maryam:gonbad va goldasteh haye masjede emam besyar zibast.be nazar miresad in meydan ghadimi ast.	مریم - گنبد و گلدسته های مسجد امام بسیار زیباست . به نظر می رسد این میدان قدیمی است .
导游：是的，这个广场修建于 ۴۰۰ 年前的萨法维王朝时期。	Rahnama:bale. In meydan ra 400sal pish dar zamane safaviye shakhteh and.	راهنما - بله . این میدان را ۴۰۰ سال پیش در زمان صفویه ، ساخته اند .
玛利亚：另外一个清真寺叫什么名字？	Maryam:an masjede digar che nam darad?	مریم - آن مسجد دیگر چه نام دارد ؟
导游：那里叫希克斯罗图福拉清真寺；它的圆顶是世界上最美的圆顶。	Rahnama:naja Masjed-e-sheikh lotfollah nam darad. Gonbade an az zibatarin gonbad haye jahan ast.	راهنما - آنجا ، مسجد شیخ لطف الله نام دارد . گنبد آن از زیباترین گنبدهای جهان است .
玛利亚：我希望能够游览这些清真寺的所有地方。	Maryam:dost daram hame jaye in masajed ra bebinam.	مریم - دوست دارم همه . جای این مساجد را ببینم .
导游：我们首先去伊玛目清真寺，然后游览希克斯罗图福拉清真寺。	Rahnama:aval be masjede emam miravim va aepas az Masjed-e-sheikh lotfollah bazdid mikonim.	راهنما - اول به مسجد امام می رویم و سپس از مسجد شیخ لطف الله بازدید می کنیم .

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍她们之间的对话：

مریم - اینجا میدان است یا یک موزه آثار تاریخی ؟
 راهنما - اسم این میدان بزرگ ، میدان امام (نقش جهان) است .
 مریم - جالب است که مردم در این میدان ، سوار درشکه می شوند .
 راهنما - بله . این میدان به عنوان میراث ملی ایران و جهان ثبت شده است . به همین دلیل ، اتومبیل ها تنها از ضلع شمالی میدان عبور می کنند . گردشگران نیز با درشکه در این میدان تردد می کنند .

مریم - دو مسجد در یک میدان وجود دارد ؟
 راهنما - بله . مسجد امام با گنبد آبی ، در ضلع جنوبی میدان قرار گرفته است .
 مریم - گنبد و گلدسته های مسجد امام بسیار زیباست . به نظر می رسد این میدان قدیمی است .
 راهنما - بله . این میدان را ۴۰۰ سال پیش در زمان صفویه ، ساخته اند .
 مریم - آن مسجد دیگر چه نام دارد ؟
 راهنما - آنجا ، مسجد شیخ لطف الله نام دارد . گنبد آن از زیباترین گنبدهای جهان است .
 مریم - دوست دارم همه جای این مساجد را ببینم .
 راهنما - اول به مسجد امام می رویم و سپس از مسجد شیخ لطف الله بازدید می کنیم .

主持人:

她们来到伊玛目清真寺。该清真寺的墙壁上镶嵌着蓝绿色的瓷砖。清真寺有很大的广场，美丽的大店以及镶嵌着瓷砖的圆顶和高塔。这座美丽的清真寺位于伊玛目广场的南部。它蓝绿色的圆顶和高塔从远距离就吸引了参观者的目光。在参观了伊玛目清真寺后，玛利亚和其他旅伴一起跟随导游来到了希克斯罗图福拉清真寺。这座清真寺和伊玛目清真寺不同。这座清真寺有非常大的美丽的圆顶，颜色是淡黄色的，上面有蓝绿色的图案。这座清真寺没有高塔和大店。它的入口既有几个台阶。这座清真寺是阿巴斯萨法维为了纪念希克斯罗图福拉·价巴利·阿玛利而修建的。希克斯罗图福拉是黎巴嫩什叶派学者。他来到伊斯法汗并在这里去世。该清真寺的内部铺设着玻璃瓷砖而非常美丽。所有的游客对该清真寺的建筑艺术惊叹不已。我们希望您也能来到伊斯法汗，来参观一下伊朗建筑艺术的古迹。

好，亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目，就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（۹۸）

十一月 17, 2021 02:37 Asia/Shanghai

• [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。在本期节目中我们将向您介绍伊斯法罕省的工业状况，伊斯法罕省除了拥有引人入胜的自然和历史景观外，也是伊朗的一个工业中心。除了各种工业和矿业小作坊外，还有大型的企业，这是的改新的经济和工业非常繁荣，这里的一个重要工厂就是伊斯法罕的炼铁厂，这个古老的工厂是在 ۱۹۷۶ 年伊朗投资在前苏联的帮助下建成的，伊斯法罕钢铁厂起初的生产能力大约是 5500 吨，但

是现在生产能力已经达到了两千二百万吨。 玛利亚和她的朋友参观伊斯法罕的炼铁厂并认识各种钢铁。

好！首先让我们来学习本课的新单词。

今天	emrouz	امروز
我们了解	Ma ashna mikonim	ما اشنا میکنیم
工业	sanat	صنعت
省	Ostan	استان
艺术的	Honar i	هنری
历史的	Tarikhi	تاریخی
我一直认为	Man fekr mikardam	من فکر میکردم
然而	Ba in hal	با این حال
工业的	sanati	صنعتی
工业中心	Qotbe sanati	قطب صنعتی
工厂	Karkhaneh	کارخانه
大的	Bozorg	بزرگ
工业园区	Mojtama sanati	مجمع صنعتی
炼铁	Zobahan	ذوب آهن
除。。。之外	Alave bar	علاوه بر
铁	Ahan	آهن
产品	Mahsoul	محصول
很多产品	Mahsulat	محصولات
钢铁	Fulad	فولاد
其他的	Digar	دیگر
它被生产	Tolid mishavad	تولید میشود
每年	Har sal	هر سال

更多	Bishtar az	بیشتر از
超过	Bish az	بیش از
两百万	Do milion	دو میلیون
五百万	Panj milion	پنج میلیون
吨	Ton	تن
最大的	Bozorgtarin	بزرگترین
西南	Jonob gharbi	جنوب غربی
它位于	An vaghe ast	ان واقع است
多个产品	Tolidat	تولیدات
多少	Cheghadr	چقدر
多种	Anva	انواع
金属	Felez	فلز
金属的	Felezi	فلزی
他生产	An tolid mikonad	ان تولید میکند

好！我们现在来听一听她们之间的对话

导游：今天我们了解一下伊斯法罕省的工业	Rahnama :emruz shomara ba sanat ostan Esfahan ashna mikonim	راهنما: امروز شما را با صنعت استان اصفهان آشنا میکنیم
玛利亚：我一直认为伊斯法罕仅仅是一个艺术和历史的省份	Maryam :fekar mikardam Esfahan faghat yek ostane honari va tarikhi ast	مریم: فکر میکردم اصفهان فقط یک استان هنری و تاریخی است
导游：是的，然而该省也是伊朗的一个工业中心	Rahnama :dorost ast ba in hal in ostan yek ghotbe sanati iran niz ast	راهنما: درست است با این حال این استان یک قطب صنعتی ایران نیز است
玛利亚：那么我们今天到一个大工厂去	Maryam :pas emruz be yek karkhane bozorge sanati miravim	مریم: پس امروز به یک کارخانه بزرگ صنعتی میرویم

导游：是的，现在我们一起去看伊斯法罕的炼铁厂	Rahnama:bale aknun ba ham be karkhane zob ahan Esfahan miravim	راهنما:بله اکنون با هم به کارخانه ذوب آهن اصفهان میرویم
玛利亚：这个工厂的产品是什么？	Maryam:mahsulat in karkhane chist	مریم:محصولات این کارخانه چیست؟
导游：在这个工厂除了铁、钢外，生产其他几种产品，这个工厂每年有二百万吨的产品	Rahnama :dar in karkhane alave bar ahan ,fulad va chand mahsul digar niz tolid mishavad in karkhane har sal bisha az do milion ton mahsul darad	راهنما:در این کارخانه علاوه بر آهن فولاد و چند محصول دیگر نیز تولید میشود این کارخانه هر سال بیش از دو میلیون تن محصول دارد
玛利亚：这里是伊朗最大的工业园区吗？	Maryam :inja bozorgtarin mojtama sanati iran ast	مریم:اینجا بزرگترین مجتمع صنعتی ایران است؟
导游：不是，穆巴拉克钢铁园区是伊朗最大的工业园区	Rahnama :kheir mojtama fulad mobarake bozorgtarin mojtama sanati iran ast	راهنما:خیر مجتمع فولاد مبارکه بزرگترین مجتمع صنعتی ایران است
玛利亚：穆巴拉克？穆巴拉克钢铁园区也在伊斯法罕什么	Maryam:mobarake ?mojtama sanati mobarake ham dar ostan Esfahan ast ?	مریم:مبارکه؟مجمع فولاد مبارکه هم در استان اصفهان است؟
导游：是的，穆巴拉克钢铁园区位于伊斯法罕市西南部	Rahnama :bale ,mojtama fulad mobarake dar jonobe gharbi shahre Esfahan vaghe shod ast	راهنما:بله مجتمع فولاد مبارکه در جنوب غربی شهر اصفهان واقع شده است
玛利亚：穆巴拉克钢铁厂的产量是多少？	Maryam :tolidat karkhane fulad mobarake cheghadr ast ?	مریم:تولیدات کارخانه فولاد مبارکه چقدر است؟
导游：穆巴拉克钢铁厂每年生产超过五百万吨各种钢铁产品和其他金属产品	Rahnama:karkhane fulad mobarake har sale bish az panj milion ton anvae mahsulat fuladai	راهنما:کارخانه فولاد مبارکه هر سال بیش از پنج میلیون تن انواع محصولات فولادی و فلزی دیگر را تولید میکند

va felezi digar ra tolid mikonad

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍她们之间的对话：

راهنما: امروز شما را با صنعت استان اصفهان آشنا میکنیم
مریم: فکر میکردم اصفهان فقط یک استان هنری و تاریخی است
راهنما: درست است با این حال این استان یک قطب صنعتی ایران نیز است
مریم: پس امروز به یک کارخانه بزرگ صنعتی میرویم
راهنما: بله اکنون با هم به کارخانه ذوب آهن اصفهان میرویم
مریم: محصولات این کارخانه چیست ؟
راهنما: در این کارخانه علاوه بر آهن فولاد و چند محصول دیگر نیز تولید میشود این کارخانه هر سال بیش از دو میلیون تن محصول دارد
مریم: اینجا بزرگترین مجتمع صنعتی ایران است ؟
راهنما: خیر مجتمع فولاد مبارکه بزرگترین مجتمع صنعتی ایران است
مریم: مبارکه؟ مجتمع فولاد مبارکه هم در استان اصفهان است؟
راهنما: بله مجتمع فولاد مبارکه در جنوب غربی شهر اصفهان واقع شده است
مریم: تولیدات کارخانه فولاد مبارکه چقدر است ؟
راهنما: کارخانه فولاد مبارکه هر سال بیش از پنج میلیون تن انواع محصولات فولادی و فلزی دیگر را تولید میکند

玛利亚和其他游客参观了工厂的各个部分，一名工程师就伊斯法罕的炼铁厂以及穆巴拉克钢铁的工业园区给她们做了讲解，他说，该工程所需的铁矿石通过火车从克尔曼省和伊斯法罕省运过来，在这两个园区生产各种金属和钢铁以及其他产品，这些工厂生产的部分产品出口到其他国家，其他部分在伊朗本国自己使用，伊斯法罕炼铁园区以及穆巴拉克钢铁园区分别有一个体育运动区和俱乐部，其名字和该工厂一样，游客们除了参观工厂外，也参观了其周边环境和运动场。她们决定明天将前往纳坦兹市，以便正确认识这座美丽的城市。好，亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目，就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۹۹)

十一月 26, 2021 17:06 Asia/Shanghai

亲爱的听众朋友们, 大家好。很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。在本期节目中, 我们共同来认识伊斯法罕的另一个美丽的何区的游览的城市。纳坦兹市是一个古老而美丽的城市, 地主卡尚和伊斯法罕之间, 位于卡克斯山脚之下。这个城市就凉爽的气候, 到处都是花园、田地和绿地。因此也以花园城市而著名。纳坦兹在很久以前因高质量的原艺和农业产品已经是一个繁荣和著名的城市。该市出产的梨以纳坦兹梨品而出名, 除此外在近这些年在纳坦兹市附近也新建了一座铀浓缩工厂。使这个城市的名声大振。纳坦兹就很多古建筑, 特别是清真寺和陵墓。大清真寺, 伊玛目后裔穆罕默德陵墓以及伊玛目后裔阿咯·阿里·阿巴斯的陵墓都在这里。

首先, 来让我们学习本课的新单词。

纳坦兹	natanz	نطنز
美丽的地方	Jaye ziba	جای زیبا
山路	damane	دامنه
山	kuh	کوه
北部	shomal	شمال
伊斯法罕	esfahan	اصفهان
卡尚	kashan	کاشان
它位于	An gharar darad	آن قرار دارد
多么	cheghadr	چقدر
绿葱葱	sarsabz	سرسبز
古老的	ghadimi	قدیمی
城市	shahr	شهر
资历	ghedmat	قدمت
时代	dore	دوره
在...之前	Ghabl az	قبل از
伊斯兰教	eslam	اسلام
它达到	An miresad	آن می رسد
名气	shohrat	شهرت
因为	Be khatere	به خاطر
气候	Ab va hava	آب و هوا
凉爽的	khonak	خنک
好的	matbu	مطبوع
产品	mahsul	محصول

农业	keshavarzi	کشاورزی
他有名	An shohrat darad	آن شهرت دارد
工业的	sanati	صنعتی
周围	atraf	اطراف
广场	karkhane	کارخانه
铀浓缩	Ghanisazi	غنی سازی
铀	oraniom	اورانیوم
它存在	An vojud darad	آن وجود دارد
花园	bagh	باغ
绿色的	sabz	سبز
茂盛的	khoram	خرم
水果	mive	میوه
它出产	An tolid mishavad	آن تولید می شود
总的来说	Be tore koli	به طور کلی
省	ostan	استان
苹果	sib	سیب
桃子	holu	هلو
葡萄	angur	انگور
开心果	peste	پسته
巴旦杏	badam	بادام
核桃	gerdu	گردو
梨	golabi	گلابی
有名的	maruf	معروف
各式各样的	motenave	متنوع
除... ..之外	Alave bar	علاوه بر
小麦	gandom	گندم
大麦	jow	جو
土豆	sibzamini	سیب زمینی
洋葱	piyaz	پیاز
各种	anva	انواع
油子	Danehayе roghani	دانه های روغنی

好！现在让我们一起来听一听她们之间的对话。

玛丽亚：纳坦兹是多么美丽的地方！它位于山脚之下。	Maryam: natanz che jaye zibayi ast ! dar damaneyeh kuh gharar darad.	مریم - نطنز چه جای زیبایی است ! در دامنه کوه قرار دارد
导游：是的，我们现在在伊斯法罕市的北部。纳坦兹位于卡尚和伊斯法罕之间	Rahnema : bale. Ma alan dar shomale shahre Esfahan hastim.	راهنما - بله . ما الان در شمال شهر اصفهان هستیم . نطنز بین کاشان و اصفهان قرار دارد
玛丽亚：这里如此生机盎然，难道纳坦兹也是一个古老的城市吗？	Maryam: inja cheghadr sarsabz ast. Aya natanz ham yek shahre ghadimi ast?	مریم - اینجا چقدر سرسبز است . آیا نطنز هم یک شهر قدیمی است ؟
导游：是的，这个城市的历史要追溯到前伊斯兰教之前。	Rahnema : bale. Ghedmate in shahr be doreye ghabl az eslam miresad.	راهنما - بله . قدمت این شهر به دوره قبل از اسلام می رسد
玛丽亚：这个城市因什么而出名？	Maryam: shohrate in shahr be khatere chist?	مریم - شهرت این شهر به خاطر چیست ؟
导游：这个城市因凉爽宜人的气候以及各种农产品而出名。	Rahnema : in shahr be khatere ab va havaye khonak va matbu va mahsulate keshavarzi shohrat darad.	راهنما - این شهر به خاطر آب و هوای خنک و مطبوع و محصولات کشاورزی شهرت دارد
玛丽亚：难道纳坦兹也像伊斯法罕一样，是一个工业市场？	Maryam: aya natanz ham mesle Esfahan yek shahre sanati ast?	مریم - آیا نطنز هم مثل اصفهان یک شهر صنعتی است ؟
导游：不但是在该市交位有油轮缩工厂。	Rahnema : na. ama dar atrafe in shahr karkhaneye ghanisaziye oraniom vojod darad.	راهنما - نه . اما در اطراف این شهر ، کارخانه غنی سازی اورانیوم وجود دارد
玛丽亚：在这些绿色且质夜版茂的鬼云中出产什么水果？	Maryam: dar in baghhave sabz va khoram che mivehayi tolid mishavad?	مریم - در این باغهای سبز و خرم چه میوه هایی تولید می شود ؟
导游：在纳坦兹总的来说在伊斯法罕省出产苹果、桃子、葡萄、开心果、巴旦杏	Rahnema : dar natanz va be tore koli ostane Esfahan sib, holu, angur, peste, badam va gerdu tolid mishavad. Ama	راهنما - در نطنز و به طور کلی استان اصفهان ، سیب ، هلو ، انگور ، پسته ، بادام و گردو تولید می شود . اما میوه معروف نطنز گلابی است

和核桃。但是纳坦兹出名的水果是莉。	miveye marufe natanz golabi ast.	
玛丽亚：那么这个城市有各种各样的水果。	Maryam: pas in shahr mivehaye motenaveyi darad.	مریم - پس این شهر میوه های متنوعی دارد
导游：是的。除了水果外，该适合出产小麦、大麦、土豆、洋葱。	Rahnema : bale. Alave bar miveha, gandom, jow, sibzamini, piyaz va anvae danehaye roghani niz dar in shahr tolid mishavad.	راهنما - بله . علاوه بر میوه ها ، گندم ، جو ، سیب زمینی ، پیاز و انواع دانه های روغنی نیز در این شهر تولید می شود

在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话：

مریم - نطنز چه جای زیبایی است ! در دامنه کوه قرار دارد .
 راهنما - بله . ما الان در شمال شهر اصفهان هستیم . نطنز بین کاشان و اصفهان قرار دارد .
 مریم - اینجا چقدر سرسبز است . آیا نطنز هم یک شهر قدیمی است ؟
 راهنما - بله . قدمت این شهر به دوره قبل از اسلام می رسد .
 مریم - شهرت این شهر به خاطر چیست ؟
 راهنما - این شهر به خاطر آب و هوای خنک و مطبوع و محصولات کشاورزی شهرت دارد .
 مریم - آیا نطنز هم مثل اصفهان یک شهر صنعتی است ؟
 راهنما - نه . اما در اطراف این شهر ، کارخانه غنی سازی اورانیوم وجود دارد .
 مریم - در این باغهای سبز و خرم چه میوه هایی تولید می شود ؟
 راهنما - در نطنز و به طور کلی استان اصفهان ، سیب ، هلو ، انگور ، پسته ، بادام و گردو تولید می شود .
 اما میوه معروف نطنز گلابی است .
 مریم - پس این شهر میوه های متنوعی دارد .
 راهنما - بله . علاوه بر میوه ها ، گندم ، جو ، سیب زمینی ، پیاز و انواع دانه های روغنی نیز در این شهر تولید می شود

ماریا和其他游客游览了纳坦兹市周围的花园和田地。他们看到一些农民正在包装农产品，并把他们发往伊朗的各个地方。导游说，伊斯法汗省的农产品一

部分在伊朗国内被消费，另一部分出口到周边邻国。他向游客解释道，棉花和椰枣是该省的另外一些农产品。椰枣在伊斯法汗省的热带地区出产，他们除了游览纳坦兹美丽花园外，也游览了该市的名胜古迹，他们游览了萨珊王朝世纪的祭坛和纳坦兹大清真寺。在一个传统餐馆吃了午饭。纳坦兹是一个值得游览的地方。我们希望您也能够到这个美丽的城市来。亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播教程节目就为您播送到这里。

感谢您的收听。我们下期节目再回。

学说波斯语 (۱.۰.۰)

十二月 03, 2021 04:30 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。你还记得吗？在上期节目中，玛利亚和其他游客在伊斯法罕省的旅途中游览了美丽的纳坦兹市。今天他们将前往美丽、古老的阿比亚纳村。这个古老的村庄在纳坦兹市的西北部，位于克尔克斯山麓。阿比亚纳村是伊朗的一座著名和独特的村庄。每年有数万外国游客到这里来游览。这座村庄的建筑非常特别和美丽。因此这里变成了一道非常亮丽的风景。这个古老的村庄是萨法维王朝时期国王的避暑地。他们在炎热的夏期来到这个风景秀丽，气候宜人的地方来居住。这个村庄的房屋都位于巴尔兹鲁德河的北部，因为有很多陡峭的山坡，每个房子都有平坦的屋顶，也是上一层房子的院子。每座房子都有木制带网格的美丽的窗户，开向狭窄的、弯弯曲曲的巷子，这也增加了这些村庄的迷人之处。这个村庄建筑特有的一致和协调使这个村庄更加令人瞩目。

好，首先让我们来学习本课的新单词：

村庄	Roosta	روستا
非常美丽	Besyar ziba	بسیار زیبا
河流	Roodkhane	رودخانه
他名叫。。。.	An nam darad	آن نام دارد
巴尔兹鲁德	Barzrood	برزرود
阿比亚纳	Abyane	ابیانه
房子	Khane	خانه
北部	Shomal	شمال

他们是	Hastand	هستند
建筑	Memari	معماری
有趣的	Jaleb	جالب
门	Dar	در
窗户	Panjare	پنجره
墙壁	Divar	دیوار
木制的	Choobi	چوبی
有名的	Maroof	معروف
您看	Bebinid	ببینید
红色的泥土	Gel-e sorkh	گل سرخ
它被覆盖	An poshide shode ast	آن پوشیده شده است
几层	Chand tabaghe	چند طبقه
山麓	Damane	دامنه
山	Kooh	کوه
它位于	An vaghe shode ast	آن واقع شده است
屋顶	Posht-e bam	پشت بام
院子	Hayat	حیاط
在上面	Balaae	بالایی
老爷爷	Pir-e mard	پیر مرد
老奶奶	Pir-e zan	پیر زن
衣服	Lebas	لباس
当地的	Mahalli	محلی
他们穿着	Anha poshide and	آنها پوشیده اند
他们穿	Anha miposhand	آنها می پوشند
传统的	Sonnati	سنتی
妇女们	Zan-ha	زنها
五彩缤纷	Rangharangh	رنگارنگ
有花的	Gol-dar	گلدار
显然	Be nazar miresad	به نظر می رسد
人民	Mardom	مردم
山区的	Kohestani	کوهستانی
远的	Door	دور
习惯	Adab	آداب
传统	Sonnat	سنت
他被保护	An hefz shode ast	آن حفظ شده است
语言	Zaban	زبان

波斯语	Farsi	فارسی
他们说	Sohbat mikonand	صحبت می کنند
土语	Lahje	لهجه
古老的	Ghadimi	قدیمی
我吃	Man mikhoram	من می خورم
我喜欢吃	Man dost daram bokhoram	من دوست دارم بخورم
杏子	Zard aloo	زرد آلو
大的	Dorosht	درشت
美味的	khoshmaze	خوشمزه

好！现在让我们一起来听一听她们之间的对话：

玛利亚：这个村庄非常美丽。这条河流叫什么名字？	Maryam: In rosta besyar ziba ast. Nam in roodkhane chist?	مریم: این روستا بسیار زیبا است. نام این رودخانه چیست؟
导游：这条河名叫“巴尔兹鲁德”。阿比亚纳的所有房屋都在这条河流的北面。	Rahnama: In rodkhane barzrood nam darad. Tamam-e khane-haye abyane dar shomal-e in rodkhane hastand.	راهنما: این رودخانه «برزرود» نام دارد. تمام خانه های ابیانه، در شمال این رودخانه هستند.
玛利亚：这个村庄房屋的建筑艺术很有趣。	Maryam: Khane-haye in rosta memari-e jalebi darad.	مریم: خانه های این روستا، معماری جالبی دارد.
导游：是的，这个村庄的木制门窗是有名的。您看所有的墙壁都被红色的泥土覆盖。	Rahnama: Bale. Dar-ha va panjare-haye chobi-e in rosta maroof ast. Bebinid, tamam-e divar-ha ba gel-e sorkh poshide shode ast.	راهنما: بله. درها و پنجره های چوبی این روستا معروف است. ببینید، تمام دیوارها با گل سرخ پوشیده شده است.
玛利亚：门窗都非常漂亮，但是好像房子都有几层。	Maryam: Dar-ha va panjare-ha besyar ziba hastand, amma masl-e inke khane-ha chand tabaghe and.	مریم: درها و پنجره ها بسیار زیبا هستند، اما مثل اینکه خانه ها چند طبقه اند.
导游：是的，因为阿比亚纳位于山脚之下，每个房子的屋顶	Rahnama: Bale. Chon abyane dar damane-ye koh vagh shod east, poshr-e bam-e har khane, hayat-e khane-ye balaei ast.	راهنما: بله. چون ابیانه در دامنه کوه واقع شده است، پشت بام هر خانه، حیاط خانه بالایی است.

都是上面房子的院子。		
玛利亚：那些老爷爷和老奶奶穿的是当地的服装吗？	Maryam: An pir-e mard va pir-e zan lebas mahalli poshide and?	مریم: آن پیرمرد و پیرزن، لباس های محلی پوشیده اند؟
导游：是的，这是阿比亚纳村的传统服装。妇女们都穿着五颜六色、绣着花的衣服。	Rahnama: Bale. In lebas-e sonnati-e roosta-ye abyane ast. zan-ha lebas-haye rangharangh va goldar miposhand.	راهنما: بله. این لباس سنتی روستای ابیانه است. زنهای لباس های رنگارنگ و گلدار می پوشند.
玛利亚：显然这个村庄的人比纳坦兹和伊斯法罕更加传统。	Maryam: Be nazar miresad mardom in rosta sonnati-tar az natanz va esfahan handstand.	مریم: به نظر می رسد مردم این روستا، سنتی تر از نطنز و اصفهان هستند.
导游：是的，因为这里是山区并远离城市，所以习惯和传统被保留了下来。	Rahnama: Bale. Chon inja kohestani ast va az shahr door ast, adab va sonnat-haye in roosta hefz shod east.	راهنما: بله. چون اینجا کوهستانی است و از شهر دور است، آداب و سنتهای این روستا حفظ شده است.
玛利亚：这个村庄的民众说波斯语吗？	Maryam: Mardom-e in roosta be zaban-e farsi sohbat mikonand?	مریم: مردم این روستا به زبان فارسی صحبت می کنند؟
导游：是的，这个村的村民的语言是波斯语，但是有古老的方言。	Rahnama: Bale. Zaban-e mardom-e in roosta farsi ast, amma lahjee ghadimi darand.	راهنما: بله. زبان مردم این روستا فارسی است، اما لهجه ای قدیمی دارند.
玛利亚：我想吃这个果园里又大又美味的杏子。	Maryam: Dost daram az zard-aloo-haye dorosht va khoshmazi-ye in bagh bokhoram.	مریم: دوست دارم از زردآلوهای درشت و خوشمزه این باغ بخورم.

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍她们之间的对话：

مریم: این روستا بسیار زیبا است. نام این رودخانه چیست؟

راهنما: این رودخانه «برز رود» نام دارد. تمام خانه های ابیانه، در شمال این رودخانه هستند.

مریم: خانه های این روستا، معماری جالبی دارد.

راهنما: بله. درها و پنجره های چوبی این روستا معروف است. ببینید، تمام دیوارها با گل سرخ پوشیده شده است.

مریم: درها و پنجره ها بسیار زیبا هستند، اما مثل اینکه خانه ها چند طبقه اند.

راهنما: بله. چون ایوانه در دامنه کوه واقع شده است، پشت بام هر خانه، حیاط خانه بالایی است.

مریم: آن پیرمرد و پیرزن، لباس های محلی پوشیده اند؟

راهنما: بله. این لباس سنتی روستای ایوانه است. زنها لباس های رنگارنگ و گلدار می پوشند.

مریم: به نظر می رسد مردم این روستا، سنتی تر از نطنز و اصفهان هستند.

راهنما: بله. چون اینجا کوهستانی است و از شهر دور است، آداب و سنتهای این روستا حفظ شده است.

مریم: مردم این روستا به زبان فارسی صحبت می کنند؟

راهنما: بله. زبان مردم این روستا فارسی است، اما لهجه ای قدیمی دارند.

مریم: دوست دارم از زردآلوهایی درشت و خوشمزه این باغ بخورم.

玛利亚和其他游客游览了阿卜亚内村的果园和房屋，导游就该地区民众的农业情况作了讲解。他说，在这里有七条小河，花园、小麦、大麦、土豆、苹果、桃子、梨、杏子、巴旦杏和核桃都是通过这些小河来进行灌溉的。除了农业以外，畜牧业和织毯编织业也是该地区民众所从事的职业。有趣的一点是，在这个村庄大多数人年龄都很大，出现这个问题的原因是年轻人为了工作和赚取更高的收入都移民到了外地。玛利亚和她的朋友游览了这个村庄从古时候就保留下来的一个祭坛，然后一起看了建在村外的仓库，村民们把粮草和暂时不需要的工具放在那里。他们在冬天的时候也用这些仓库来圈养家畜。玛利亚在阿卜亚内的各个地方拍了很多漂亮的照片，以便能够保留下对这个美丽村庄的美好记忆。

好，亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目，就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۱۰۱)

十二月 08, 2021 19:08 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好。很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。你还记得吗？在我们的前几集节目中玛利亚和其他一些伊朗游客游览了伊斯法

汗省。他们参观了这个古老省份的风景和名胜古迹。玛利亚和她的朋友苏玛业这次打算参加一个旅游团前往法尔斯省。法尔斯省也是伊朗的一个古老省份。该省的省会是设拉子市。该市也有很多世界著名的名胜古迹，是伊朗第六个人口最多的城市。这个城市非常古老。设拉子的名字首次出现在埃兰人的碑文中，要追随的 4000 年前。这份文展示了设拉子市的悠久历史。设拉子在历史长河中特别是在阿契美尼德王朝，萨非王朝和桑德王朝时期一直是一个重要城市。直到现在，设拉子仍然是伊朗的一个重要城市。

首先，来让我们学习本课的新单词。

我已经听说	Man shenideh am	من شنیده ام
你们将去	Shoma khahid raft	شما خواهید رفت
旅游	Safar	سفر
这次	In bar	اینبار
哪里	Koja	کجا
你们去	Shoma miravid	شما میروید
我们去	Ma miravim	ما میرویم
省	Ostan	استان
伊斯法汗	Esfahan	اصفهان
法尔斯	Fars	فارس
设拉子	Shiraz	شیراز
很多东西	Chiz haye ziyadi	چیزهای زیادی
我学到了	Man yad gereftam	من یاد گرفتم
最美丽的	zibatarin	زیباترین
城市	Shahr	شهر
父亲	Pedar	پدر
真好	Etefaghan	اتفاقا
现在	Alan	الآن
一定	Hatman	حتما

家	Khaneh	خانه
你知道	To midani	تو میدانی
什么东西	Che chizi	چه چیزی
出名	Shohrat	شهرت
仅仅	Faghat	فقط
我知道	Man midanam	من میدانم
古迹	Asare bastani	آثار باستانی
大量的	Ziyad	زیاد
诗歌	Sher	شعر
花	Gol	گل
夜莺	Bolbol	بلبل
著名的	Marof	معروف
名字	Esm	اسم
泥板	Loh-e-geli	لوح گلی
追溯到	Marbot be	مربوط به
四千	Chahar hezar	هزار ۴۰۰۰
年	Sal	سال
在……之前	Pish	پیش
他写道	An amadeh	آن آمده
更古老	Ghadimi tar	قدیمی تر
朝代	Selseleh	سلسله
阿契美尼德王朝	Hakhamaneshi	هخامنشی
重要的	Mohem	مهم
他位于	An vaghe shodeh ast	آن واقع شده است
南部	Jonob	جنوب
位于	Gharar darad	قرار دارد

气候	Ab o hava	آب و هوا
怎么样	Chegoneh	چگونه
更炎热	Garm tar	گرم تر
德黑兰	Tehran	تهران
伊朗 ۲ 月	Ordibehesht	اردیبهشت
最好的	Behtarin	بهترین
天	Rooz	روز
他有	An darad	آن دارد

好！现在让我们一起来听一听她们之间的对话。

那萨尔：我已经听说你和苏玛业去旅行。你们这次去哪里呢？	Naser: shenideh am ba saeed be safar khahid raft. in bar be koja miravid?	ناصر - شنیده ام با ساعد به سفر خواهید رفت . این بار به کجا می روید ؟
玛利亚：我在伊斯法汗的旅行中学到了很多有关伊朗的东西。这次我们去法尔斯省。	Maryam: man az safar be ostan esfahan chiz haye ziyadi dar morede iran yand gereftam. in bar be ostan fars miravim.	مریم - من از سفر به استان اصفهان ، چیزهای زیادی در مورد ایران یاد گرفتم . این بار به استان فارس می رویم .
那萨尔：设拉子市伊朗最美丽的城市之一。你们也去米那爸爸的家里吗？	Naser: shiraz yeki az zibatarin sahr haye iran ast. Be khaneh pedar ramin ham miravid?	ناصر - شیراز یکی از زیباترین شهرهای ایران است . به خانه پدر مینا هم می روید ؟
玛利亚：是的。真好米那现在在设拉子。我们一定会去他们家。	Maryam: bale. Etefaghan alan dar shiraz ast. Hatman be khaneh anha miravim.	مریم - بله . اتفاقاً رامین الان در شیراز است . حتماً به خانه آنها می رویم .
那萨尔：你知道设拉子因什么而有名吗？	Naser: midani shiraz be che chizi shohrat darad?	ناصر - می دانی شیراز به چه چیزی شهرت دارد ؟
玛利亚：不，我只知道有很多古迹。	Maryam: na. faghat midanam asare bastani ziyadi darad.	مریم - نه . فقط می دانم آثار باستانی زیادی دارد .

那萨尔：设拉子因诗歌、花和夜莺而出名。这个城市的名字出现在一个 ۴۰۰۰ 年的一刻版上。	Naser: shiraz be share sher va gol va bolbol marof ast. esm e in shahr dar yek loh-e-geli marbot be chahar hezar sal pish amade ast.	ناصر - شیراز به شهر شعر و گل و بلبل معروف است . اسم این شهر در یک لوح گلی مربوط به چهار هزار سال ، پیش آمده است .
玛利亚：那么设拉子比阿契美尼德王朝更古老。	Maryam: pas shiraz ghadimi tar az selseleh hakhamaneshi ast.	مریم - پس شیراز قدیمی تر از سلسله هخامنشی است .
那萨尔：是的。但是设拉子在阿契美尼德王朝时期是一个重要的城市。	Naser: bale. Ama shiraz dar zamane hakhamaneshiyan shehre mohemi bode ast.	ناصر - بله . اما شیراز در زمان هخامنشیان شهر مهمی بوده است .
玛利亚：法尔斯省位于伊朗的哪里？	Maryam: ostan fars dar kojaye iran vaghe shideh ast?	مریم - استان فارس در کجای ایران واقع شده است ؟
那萨尔：法尔斯省在伊朗的南部，并且设拉子位于伊斯法汗的南部。	Naser: ostan fars dar jonobe iran va dar jonobe esfahan ghara darad.	ناصر - استان فارس در جنوب ایران / و شیراز در جنوب اصفهان قرار دارد .
玛利亚：该省的气候怎么样？	Maryam: ab o hava in ostan chegoneh ast?	مریم - آب و هوای این استان چگونه است ؟
那萨尔：设拉子的气候比德黑兰和伊斯法汗更热一些。在伊朗历 ۲ 月有设拉子每年最好和最美丽的日子。	Naser: ab o havaye shiraz az Tehran va esfahan garm tar ast. Dar ordibehesht, shiraz behtar in rooz haye sal ra darad.	ناصر - آب و هوای شیراز از تهران و اصفهان گرم تر است . در اردیبهشت ، شیراز بهترین و زیباترین روزهای سال را دارد .

在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话：

ناصر - شنیده ام با سعید به سفر خواهید رفت . این بار به کجا می روید ؟
مریم - من از سفر به استان اصفهان ، چیزهای زیادی درمورد ایران یاد گرفتم . این بار به استان فارس می رویم .

ناصر - شیراز یکی از زیباترین شهرهای ایران است . به خانه پدر رامین هم می روید ؟
مریم - بله . اتفاقاً رامین الان در شیراز است . حتماً به خانه آنها می رویم .

ناصر - می دانی شیراز به چه چیزی شهرت دارد ؟
مریم - نه . فقط می دانم آثار باستانی زیادی دارد .

ناصر - شیراز به شهر شعر و گل و بلبل معروف است . اسم این شهر در یک لوح گلی مربوط به چهار هزار سال ، پیش آمده است .
مریم - پس شیراز قدیمی تر از سلسله هخامنشی است .
ناصر - بله . اما شیراز در زمان هخامنشیان شهر مهمی بوده است .
مریم - استان فارس در کجای ایران واقع شده است ؟
ناصر - استان فارس در جنوب ایران / و شیراز در جنوب اصفهان قرار دارد .
مریم - آب و هوای این استان چگونه است ؟
ناصر - آب و هوای شیراز از تهران و اصفهان گرم تر است . در اردیبهشت ، شیراز بهترین و زیباترین روزهای سال را دارد .

主持人

玛利亚和那萨尔 共同讨论了法尔斯省。法尔斯省和设拉子市是伊朗历史、科学和艺术方面的一个重要地区。世界著名的诗人如，哈菲兹和萨迪都是设拉子人。玛利亚和她的朋友苏玛业跟随旅游团明天前往法尔斯省。她们将游览设拉子市和法尔斯省的各个风景名胜以及历史古迹。在下期节目中，我们将一起来了解伊朗的这些地区。每一个抵达伊朗的游客首先要到法尔斯省来旅游。她们最好的记忆都是有关法尔斯省和设拉子市的旅游之中。我希望你能够了解法尔斯省的每一个美丽的角落。

好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播教学节目就已经播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۱۰۲)

十二月 15, 2021 17:23 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好。很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。你还记得吗？玛丽亚和她的朋友索马耶 决定前往法尔斯省旅游，她们昨晚抵达了设拉子机场并立刻前往宾馆休息，她们今天首个旅行计划就是游览塔赫特贾姆希德，她们乘巴士从设拉子前往塔赫特贾姆希德，现在所有游客都在这一历史古迹前仔细欣赏着这 ۲۵۰۰ 年前的历史古迹，这座历史遗迹坐落于设拉子附近，这幢建筑在古代的名字是帕尔斯，按照希腊语被称为波斯波利斯即波斯的城市，在现在的法尔斯把这一建筑成为塔赫特贾姆希德，贾姆希德是伊朗神话传说中的国王，但是实际上塔赫特贾姆希德是阿契美尼德王朝的居鲁士二世和

大流士一世两位国王的宫殿，塔赫特贾姆希德是古老的部分，要追溯到公元前 ۵۱۰ 年的大流士时期，在修建该建筑时有很多建筑师，艺术家，能工巧匠以及工人参加。

首先，来让我们学习本课的新单词。

塔赫特. 贾姆希德	Takhte jamshid	تخت جمشید
帕尔斯	Parse	پارسه
名字	Nam	نام
城市	Shahr	شهر
古代的	Bastani	باستانی
大的	Bozorg	بزرگ
古老的	Ghadimi	قدیمی
之前	Ghablan	قبلا
我曾看到	Man dide budam	من دیده بودم
照片	Aks	عکس
雄伟	Ba shokuh	با شکوه
更雄伟	Ba shokuhtar	با شکوه تر
建筑	Bana	بنا
两千五百	Devist hezar o pansad	دویست هزار و پانصد
年	Sal	سال
在。。。之前	Pish , ghabl	پیش، قبلا
它已被修建	An sakhte shode ast	ان ساخته شده است
宫殿	Kakh	کاخ
它已经是	An bude ast	ان بوده است
台阶	Pele	پله

柱子	Sotun	ستون
它保留	An baghi mande ast	ان باقی مانده است
就是这样	Hamintor ast	همینطور است
国王们	Padeshahan	پادشاهان
阿契美尼德王朝	Hakhamaneshi	هخامنشی
地区	Mantaghe	منطقه
王宫	Ghasr	قصر
波斯波利斯	Perspolis	پرسپولیس
附近	Nazdiki	نزدیکی
单词	Vazheh	واژه
希腊的	Yunani	یونانی
建筑群	Majmumeh	مجموعه
如何	Cheguneh	چگونه
一百二十年	Sad o bist sal	صد و بیست سال
他持续	An tol keshide	ان طول کشیده
他有	An dashte ast	ان داشته است
仪式	Marasem	مراسم
官方的	Rasmi	رسمی
礼仪的	Tashrifat	تشریفات
私人生活	Zendegi shakhsi	زندگی شخصی
国王的宝库	Khazaneh shahi	خزانه شاهی
堡垒	Dezhe hefazati	دژ حفاظتی
破坏	Takhrib	تخریب
三百三十	Sisad o si	سیصد و سی
公元前	Ghabl az milad	قبل از میلاد
亚历山大大帝	Eskandar maghduni	اسکندر مقدونی

他袭击	Ou hamle kard	او حمله کرد
世界	Jahani	جهانی
他得到登记	An be sabbt resandeh ast	ان به ثبت رسیده است

好！现在让我们一起来听一听她们之间的对话。

导游：这里是塔赫特. 贾姆希德，它另外一个名字帕尔斯，它曾是伊朗古代城市的名字	Rahnamaye tour :inja takhte jamshid ast ,name digar an parse hast ,parseh yeki az shahrhaye bastani iran ast	راهنمای تور: اینجا تخت جمشید است. نام دیگر آن پارسه است پارسه از شهر های باستانی ایران است
玛利亚：这里非常大并且非常古老，我之前曾看到过塔赫特. 贾姆希德的照片，但是这里相比照片更加雄伟	Maryam:inja besiar bozorg va ghadimi ast,man ghablan akshayi az takhte jamshid dideh budam ama inja besiar ba shokuhtar az aks hast	مریم: اینجا بسیار بزرگ و قدیمی است من قبلاً عکس هایی از تخت جمشید دیده بودم اما اینجا بسیار باشکوه تر از عکس هاست
导游：是的，这座雄伟的建筑修建于两千五百年前	Rahnama:bale in banaye ba shokuh do hezar va pansad sal pish sakhte shode ast	راهنما: بله این بنای باشکوه دو هزار و پانصد سال پیش ساخته شده است
玛利亚：难道这里是一个大的宫殿，就它的台阶和柱子保留了下来？	Maryam:aya inja yek kakh bozorg bode ke faghat peleha va sotunhayash baghi mande ast	مریم: آیا اینجا یک کاخ بزرگ بوده که فقط پله ها و ستون هایش باقی مانده است ؟
导游：是这样的，在阿契美尼德王朝的各个国王时期该地区是	Rahnama: hamintor ast dar zaman padeshahan hakhamaneshi in	راهنما: همین طور است در زمان پادشاهان هخامنشی این منطقه پایتخت ایران و این بنا قصر آنها بوده است

伊朗的首都并且该建筑是他们的王宫	mantaghe payetakhte iran va in bana ghasr anha bude ast	
玛利亚: 波斯波利斯在那里? 那也在这附近吗?	Maryam: perspolis kojast? anja ham dar hamin nazdiki ast?	مریم: پرسپولیس کجاست؟ آنجا هم در همین نزدیکی است؟
导游: 波斯波利斯的另外的名字是帕斯或塔赫特. 贾姆希德, 波斯波利斯是一个希腊语单词	Rahnama : perspolis name digar takhte jamshid ya parse ast , perspolis yek vazhe yunani ast	راهنما: پرسپولیس نام دیگر تخت جمشید یا پارسه است، پرسپولیس یک واژه یونانی است
玛利亚: 这个大型建筑是如何修建的?	Maryam : in majmume bozorg chegune sakhte shode ast?	مریم: این مجموعه بزرگ چگونه ساخته شده است؟
导游: 修建这段建筑持续了二十年, 这段建筑有多个宫殿, 一个宫殿是为了官方和礼仪仪式, 这个宫殿是用于私人生活, 当然也有保护和堡垒	Rahnama: sakht in bana sad va bist sal tul keshide va in majmume chand kakh dashte ast yek kakh baraye maraseme rasmi va tashrifat va chand kakh baraye zendegi shakhsi, albate khazanehshahi va dezhemohafezati ham dashte ast	راهنما: ساخت این بنا صد و بیست سال طول کشیده و این مجموعه چند کاخ داشته است. یک کاخ برای مراسم رسمی و تشریفات و چند کاخ برای زندگی خصوصی، البته خزانه شاهی و در محافظتی هم داشته است
玛利亚: 这段建筑是如何被损害的?	Marym: in bana chegune takhrib shod?	مریم: این بنا چگونه تخریب شد؟
导游: 在公元三百三十年, 亚历山大大帝袭击了伊朗, 放火烧	Rahnam: dar sal sisad va sis al ghabl az milad eskandar maghduni	راهنما: در سال سیصد و سی قبل از میلاد اسکندر مقدونی به ایران حمله کرد و تخت جمشید را به آتش کشید

了它和塔赫特. 贾姆希德	hamle kard va takhtejamshid ra be atash keshid	
玛利亚: 可惜, 这座美丽和雄伟的建筑, 但是我想现在对这段建筑进行保护	Maryam :heyf az in banaye ziba va bashokuh , ama fekr mikonam alan az in bana mohafezat mishavad	مریم: حیف از این بنای زیبا و باشکوه، اما فکر میکنم الان از این بنا محافظت میشود
导游: 是的, 联合国教育、科学及文化组织把塔赫特. 贾姆希德登记为世界遗产并且我们也努力对它进行保护	Rahnama: bale yunesko takhtejamshid ra be onvane mirase jahani be sabt resande ast va ma say mikonim az a mohafezat konim	راهنما: بله یونسکو تخت جمشید را به عنوان میراث جهانی به ثبت رسانده است و ما سعی میکنیم از آن محافظت کنیم

在没有翻译的情况下, 请再听一遍他们的对话:

راهنمای تور: اینجا تخت جمشید است. نام دیگر آن پارسه است. پارسه از شهر های باستانی ایران است
مریم: اینجا بسیار بزرگ و قدیمی است من قبلا عکس هایی از تخت جمشید دیده بودم اما اینجا بسیار با شکوه تر از عکس هاست

راهنما: بله این بنای باشکوه دو هزار و پانصد سال پیش ساخته شده است

مریم: ایا اینجا یک کاخ بزرگ بوده که فقط پله ها و ستون هایش باقی مانده است ؟

راهنما: همین طور است در زمان پادشاهان هخامنشی این منطقه پایتخت ایران و این بنا قصر آنها بوده است

مریم: پرسپولیس کجاست؟ آنجا هم در همین نزدیکی است؟

راهنما: پرسپولیس نام دیگر تخت جمشید یا پارسه است، پرسپولیس یک واژه یونانی است

مریم: این مجموعه بزرگ چگونه ساخته شده است ؟

راهنما: ساخت این بنا صد و بیست سال طول کشیده و این مجموعه چند کاخ داشته است. یک کاخ برای مراسم رسمی و تشریفات و چند کاخ برای زندگی خصوصی، البته خزانه شاهی و دژ محافظتی هم داشته است

مریم: این بنا چگونه تخریب شد؟

راهنما: در سال سیصد و سی قبل از میلاد اسکندر مقدونی به ایران حمله کرد و تخت جمشید را به آتش کشید

مریم: حیف از این بنای زیبا و باشکوه، اما فکر میکنم الان از این بنا محافظت میشود

راهنما: بله یونسکو تخت جمشید را به عنوان میراث جهانی به ثبت رسانده است و ما سعی میکنیم از آن محافظت کنیم

主持人

在导游的帮助下，玛丽亚和其他游客游览了塔赫特贾姆希德的各个部分，导游就该建筑如何修建以及所使用的材料进行了讲解，他解释了民族门，民族门是塔赫特贾姆希德的一部分，其他国家的领袖为了拜见阿契美尼德的王朝的国王从这些地方进来，直到现在它们的阶梯仍然保留着，在这个宫殿也举行新年和接待各国使臣的仪式，在塔赫特贾姆希德也保存着另外几个宫殿引起的旅游的关注，在玛丽亚和其他游客看来，这座雄伟包含丰富艺术的建筑是过去很多世纪中伊朗人技术进步和文明的标志。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播教学节目就已经播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۱.۲)

十二月 15, 2021 17:23 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好。很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。你还记得吗？玛丽亚和她的朋友索马耶 决定前往法尔斯省旅游，她们昨晚抵达了设拉子机场并立刻前往宾馆休息，她们今天首个旅行计划就是游览塔赫特贾姆希德，她们乘巴士从设拉子前往塔赫特贾姆希德，现在所有游客都在这一历史古迹前仔细欣赏着这 ۲۵۰۰ 年前的历史古迹，这座历史遗迹坐落于设拉子附近，这幢建筑在古代的名字是帕尔斯，按照希腊语被称为波斯波利斯即波斯的城市，在现在的法尔斯把这一建筑成为塔赫特贾姆希德，贾姆希德是伊朗神话传说中的国王，但是实际上塔赫特贾姆希德是阿契美尼德王朝的居鲁士二世和大流士一世两位国王的宫殿，塔赫特贾姆希德是古老的部分，要追溯到公元前 ۵۱۵ 年的大流士时期，在修建该建筑时有很多建筑师，艺术家，能工巧匠以及工人参加。

首先，来让我们学习本课的新单词。

塔赫特. 贾姆希德	Takhte jamshid	تخت جمشید
帕尔斯	Parse	پارسه

名字	Nam	نام
城市	Shahr	شهر
古代的	Bastani	باستانی
大的	Bozorg	بزرگ
古老的	Ghadimi	قدیمی
之前	Ghablan	قبلا
我曾看到	Man dide budam	من دیده بودم
照片	Aks	عکس
雄伟	Ba shokuh	با شکوه
更雄伟	Ba shokuhtar	با شکوه تر
建筑	Bana	بنا
两千五百	Devist hezar o pansad	دویست هزار و پانصد
年	Sal	سال
在。。。之前	Pish , ghabl	پیش ، قبلا
它已被修建	An sakhte shode ast	ان ساخته شده است
宫殿	Kakh	کاخ
它已经是	An bude ast	ان بوده است
台阶	Pele	پله
柱子	Sotun	ستون
它保留	An baghi mande ast	ان باقی مانده است
就是这样	Hamintor ast	همینطور است
国王们	Padeshahan	پادشاهان
阿契美尼德王朝	Hakhamaneshi	هخامنشی
地区	Mantaghe	منطقه

王宫	Ghasr	قصر
波斯波利斯	Perspolis	پرسپولیس
附近	Nazdiki	نزدیکی
单词	Vazheh	واژه
希腊的	Yunani	یونانی
建筑群	Majmumeh	مجموعه
如何	Cheguneh	چگونه
一百二十年	Sad o bist sal	صد و بیست سال
他持续	An tol keshide	ان طول کشیده
他有	An dashte ast	ان داشته است
仪式	Marasem	مراسم
官方的	Rasmi	رسمی
礼仪的	Tashrifat	تشریفات
私人生活	Zendegi shakhsi	زندگی شخصی
国王的宝库	Khazaneh shahi	خزانه شاهی
堡垒	Dezhe hefazati	دژ حفاظتی
破坏	Takhrīb	تخریب
三百三十	Sisad o si	سیصد و سی
公元前	Ghabl az milad	قبل از میلاد
亚历山大大帝	Eskandar maghduni	اسکندر مقدونی
他袭击	Ou hamle kard	او حمله کرد
世界	Jahani	جهانی
他得到登记	An be sabt resandeh ast	ان به ثبت رسیده است

好！现在让我们一起来听一听她们之间的对话。

导游：这里是塔赫特. 贾姆希德，它另外一	Rahnamaye tour :inja takhte	راهنمای تور: اینجا تخت جمشید است. نام دیگر آن پارسه است
-------------------------	--------------------------------	--

个名字帕尔斯，它曾是伊朗古代城市的名字	jamshid ast ,name digar an parse hast ,parseh yeki az shahrhaye bastani iran ast	پارسه از شهر های باستانی ایران است
玛利亚：这里非常大并且非常古老，我之前曾看到过塔赫特. 贾姆希德的照片，但是这里相比照片更加雄伟	Maryam:inja besar bozorg va ghadimi ast,man ghablan akshayi az takhte jamshid dideh budam ama inja besar ba shokuhtar az aks hast	مریم: اینجا بسیار بزرگ و قدیمی است من قبلا عکس هایی از تخت جمشید دیده بودم اما اینجا بسیار باشکوه تر از عکس هاست
导游：是的，这座雄伟的建筑修建于两千五百年前	Rahnama:bale in banaye ba shokuh do hezar va pansad sal pish sakhte shode ast	راهنما:بله این بنای باشکوه دو هزار و پانصد سال پیش ساخته شده است
玛利亚：难道这里是一个大的宫殿，就它的台阶和柱子保留了下来？	Maryam:aya inja yek kakh bozorg bode ke faghat peleha va sotunhayash baghi mande ast	مریم :ایا اینجا یک کاخ بزرگ بوده که فقط پله ها و ستون هایش باقی مانده است ؟
导游：是这样的，在阿契美尼德王朝的各个国王时期该地区是伊朗的首都并且该建筑是他们的王宫	Rahnama: hamintor ast dar zaman padeshahan hakhamaneshi in mantaghe payetakhte iran va in bana ghasr anha bude ast	راهنما: همین طور است در زمان پادشاهان هخامنشی این منطقه پایتخت ایران و این بنا قصر آنها بوده است
玛利亚：波斯波利斯在那里？那也在这附近吗？	Maryam:perspolis kojast?anja ham dar hamin nazdiki ast?	مریم: پرسپولیس کجاست؟ آنجا هم در همین نزدیکی است؟
导游：波斯波利斯的另外的名字是帕斯或	Rahnama :perspolis name digar	راهنما: پرسپولیس نام دیگر تخت جمشید یا پارسه

塔赫特. 贾姆希德，波斯波利斯是一个希腊语单词	takhtejamshid ya parse ast , perspolis yek vazhe yunani ast	است، پرسپولیس یک واژه یونانی است
玛利亚：这个大型建筑是如何修建的？	Maryam : in majmume bozorg chegune sakhte shode ast?	مریم: این مجموعه بزرگ چگونه ساخته شده است ؟
导游：修建这段建筑持续了二十年，这段建筑有多个宫殿，一个宫殿是为了官方和礼仪仪式，这个宫殿是用于私人生活，当然也有保护和堡垒	Rahnama: sakht in bana sad va bist sal tul keshide va in majmume chand kakh dashte ast yek kakh baraye maraseme rasmi va tashrifat va chand kakh baraye zendegi shakhsi, albate khazanehshahi va dezhemohafezati ham dashte ast	راهنما: ساخت این بنا صد و بیست سال طول کشیده و این مجموعه چند کاخ داشته است. یک کاخ برای مراسم رسمی و تشریفات و چند کاخ برای زندگی خصوصی، البته خزانه شاهی و در محافظتی هم داشته است
玛利亚：这段建筑是如何被损害的？	Marym: in bana chegune takhrib shod?	مریم: این بنا چگونه تخریب شد؟
导游：在公元三百三十年，亚历山大大帝袭击了伊朗，放火烧了它和塔赫特. 贾姆希德	Rahnam: dar sal sisad va sis al ghabl az milad eskandar maghduni hamle kard va takhtejamshid ra be atash keshid	راهنما: در سال سیصد و سی قبل از میلاد اسکندر مقدونی به ایران حمله کرد و تخت جمشید را به آتش کشید
玛利亚：可惜，这座美丽和雄伟的建筑，但是我想现在对这段建筑进行保护	Maryam : heyf az in banaye ziba va bashokuh , ama fekr mikonam alan az in	مریم : حیف از این بنای زیبا و باشکوه، اما فکر میکنم الان از این بنا محافظت میشود

	bana mohafezat mishavad	
导游：是的，联合国教育、科学及文化组织把塔赫特. 贾姆希德登记为世界遗产并且我们也努力对它进行保护	Rahnama: bale yunesko takhtejamshid ra be onvane mirase jahani be sabt resande ast va ma say mikonim az a mohafezat konim	راهنما: بله یونسکو تخت جمشید را به عنوان میراث جهانی به ثبت رسانده است و ما سعی میکنیم از آن محافظت کنیم

在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话：

راهنمای تور: اینجا تخت جمشید است. نام دیگر آن پارسه است پارسه از شهر های باستانی ایران است
مریم: اینجا بسیار بزرگ و قدیمی است من قبلا عکس هایی از تخت جمشید دیده بودم اما اینجا بسیار با شکوه تر
از عکس هاست

راهنما: بله این بنای باشکوه دو هزار و پانصد سال پیش ساخته شده است
مریم: آیا اینجا یک کاخ بزرگ بوده که فقط پله ها و ستون هایش باقی مانده است ؟
راهنما: همین طور است در زمان پادشاهان هخامنشی این منطقه پایتخت ایران و این بنا قصر آنها بوده است
مریم: پرسپولیس کجاست؟ آنجا هم در همین نزدیکی است؟

راهنما: پرسپولیس نام دیگر تخت جمشید یا پارسه است، پرسپولیس یک واژه یونانی است
مریم: این مجموعه بزرگ چگونه ساخته شده است ؟

راهنما: ساخت این بنا صد و بیست سال طول کشیده و این مجموعه چند کاخ داشته است. یک کاخ برای مراسم
رسمی و تشریفات و چند کاخ برای زندگی خصوصی، البته خزانه شاهی و دژ محافظتی هم داشته است
مریم: این بنا چگونه تخریب شد؟

راهنما: در سال سیصد و سی قبل از میلاد اسکندر مقدونی به ایران حمله کرد و تخت جمشید را به آتش کشید
مریم: حیف از این بنای زیبا و باشکوه، اما فکر میکنم الان از این بنا محافظت میشود
راهنما: بله یونسکو تخت جمشید را به عنوان میراث جهانی به ثبت رسانده است و ما سعی میکنیم از آن محافظت
کنیم

主持人

在导游的帮助下，玛丽亚和其他游客游览了塔赫特贾姆希德的各个部分，导游
就该建筑如何修建以及所使用的材料进行了讲解，他解释了民族门，民族门是
塔赫特贾姆希德的一部分，其他国家的领袖为了拜见阿契美尼德的王朝的国王

从这些地方进来，直到现在它们的阶梯仍然保留着，在这个宫殿也举行新年和接待各国使臣的仪式，在塔赫特贾姆希德也保存着另外几个宫殿引起的旅游的关注，在玛丽亚和其他游客看来，这座雄伟包含丰富艺术的建筑是过去很多世纪中伊朗人技术进步和文明的标志。好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播教学节目就已经播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۱.۳)

十二月 23, 2021 01:03 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好。很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。

你还记得吗，玛丽亚和她的朋友索玛耶跟随一家伊朗旅游公司法前往法尔斯省和设拉子市旅游，她们现在在设拉子市，他们游览的第一个地方就是塔合提贾姆希德古建筑群（波斯波利斯）。今天早晨，他们来到哈菲兹林园。现在他们正在这个美丽的花园之中，伊朗著名诗人哈菲兹的陵墓就在这里。这位伟大的伊朗诗人在伊斯兰教里八世纪出生在设拉子市，并在这里生活。他是伊朗最伟大的抒情诗人，他是波斯语抒情诗达到了点份。到现在，没有任何人能够超越哈菲兹的抒情诗。很多哈菲兹的抒情诗包含神秘主义和崇高的含义。在伊朗和世界其他国家，在哈菲兹抒情诗注解领域出版了很多书籍。好，首先，让我们来学习本课的新单词。

名字	nam	نام
建筑群	majmue	مجموعه
哈菲兹耶陵园	hafeziye	حافظیه
陵墓	maghbare	مقبره
哈菲兹	hafez	حافظ
诗人	shaer	شاعر
大	bozorg	بزرگ
诗	sher	شعر
我会	Man baladam	من بلام
八世纪	Gharne hashtom	قرن هشتم

您说得对	Dorost miguid	درست می گوید
大约	hodud	حدود
七百	haftsad	هفتصد
年	sal	سال
在……之前	pish	پیش
他生活	U zendegi mikard	او زندگی می کرد
花园	bagh	باغ
面积	masahat	مساحت
多少	cheghadr	چه قدر
两万平方米	Bist hezar metre moraba	بیست هزار مترمربع
部分	ghesmat	قسمت
坟墓	aramgah	آرامگاه
家族的	khanevadegi	خانوادگی
建筑	bana	بنا
历史的	tarikhi	تاریخی
古代的	ghadimi	قدیم
圆顶	gonbad	گنبد
他存有	U budeh ast	او بوده (است)
它存位于	On gharar dashteh ast	آن قرار داشته است
水池	hoz	حوض
在…… 对面	Dar moghabele	در مقابل
罗克尼之水	Abe rokni	آب رکنی
罗坎·阿巴德	Rokn abad	رکن آباد
河流	nahr	نهر
优美的诗歌	Sherhaye ziba	شعرهای زیبا
他增创作	U sorudeh ast	او سروده است
现在	aknun	اکنون
它已被破坏	An kharab shodeh ast	آن خراب شده است
现在的	feli	فعلی
什么时候修建	Key Sakhteh and?	کی ساخته اند؟
已被修建	Sakhte shodeh ast	ساخته شده است
八十	hashtad	هشتاد
风格	sabk	سبک
建筑的	memar i	معماری

材料	masaleh	مصالح
----	---------	-------

好！现在让我们一起来听一听她们之间的对话。

导游：这个园林的名字是哈菲兹陵园。这里是伊朗伟大诗人哈菲兹的陵墓。	Rahnema: Name in majmue hafeziye ast. inja maghbareye hafez shaere bozorge irani ast.	راهنما - نام این مجموعه ، حافظیه است . اینجا مقبره حافظ شاعر بزرگ ایرانی است
玛丽亚：我会哈菲兹的几首诗。他是伊历八世纪的诗人。	Maryam: Man chand shere hafez ra baladam. u shaere gharne hashtome hejri ast.	مریم - من چند شعر حافظ را بلدم . او شاعر قرن هشتم هجری است
导游：您说的对，哈菲兹大约七百年前在设拉子市生活	Rahnema: Dorost miguid, hafez hodude haftsad sal pish dar shahre shiraz zendegi mikard.	راهنما - درست می گوئید ، حافظ حدود هفتصد سال پیش در شهر شیراز زندگی می کرد
玛丽亚：这个花园非常大。这个美丽的园林的面积有多大？	Maryam: In bagh besiyar bozorg ast. masahate in majmueye ziba cheghadr ast?	مریم - این باغ بسیار بزرگ است . مساحت این مجموعه زیبا چه قدر است ؟
导游：这里的面积有两万平方米。在那边也有几个家族墓地。	Rahnema: Inja bist hezar metre moraba masahat darad. dar on ghesmat, chand aramgahe khanevadegi ham hast.	راهنما - اینجا بیست هزار مترمربع مساحت دارد . در آن قسمت ، چند آرامگاه خانوادگی هم هست
玛丽亚：难道这里也是一个历史建筑？	Maryam: Aya inja yek banaye tarikhi ast?	مریم - آیا اینجا یک بنای تاریخی است ؟
导游：是的，在古代在哈菲兹墓上有一个圆顶，在它的对面有一个	Rahnema: Bale. dar ghadim gonbadi ruye aramgahe hafez bude va hozi dar	راهنما - بله . در قدیم ، گنبدی روی آرامگاه حافظ بوده و حوضی در مقابل آن قرار داشته است . این حوض پر از آب رکنی بوده است

水池。这个水池里充满了罗克尼之水。	moghabele on gharar dashteh ast. In hoz por az abe rokni budeh ast.	
玛丽亚：罗克尼之水是什么？	Maryam: abe rokni chist?	مریم - آب رکنی چیست ؟
导游：罗克尼阿巴德的水是一个河流的名字，哈菲兹关于它创作了优美的诗作。	Rahnema: Abe rokn abad , name nahri ast ke hafez dar morede on sherhaye zibayi sorudeh ast.	راهنما - آب رکن آباد ، نام نهري است که حافظ درمورد آن شعرهای زیبایی سروده است
玛丽亚：但是现在的该建筑没有水池和圆顶。	Maryam: Ama aknun in bana hoz va gonbad nadarad.	مریم - اما اکنون این بنا ، حوض و گنبد ندارد
导游：是的，古时候的建筑已经被毁坏了。	Rahnema: Bale, on banaye ghadimi kharab shodeh ast.	راهنما - بله . آن بنای قدیمی خراب شده است
玛丽亚：那么现在的建筑是什么时候修建的？	Maryam: Pas banaye feli ra key sakhteh and?	مریم - پس بنای فعلی را کی ساخته اند ؟
导游：该建筑大约是在八十年前修建的，其建筑风格 and 材料是古代的。	Rahnema: In bana hodude hashtad sal pish sakhte shodeh ast ke sabke memari va masaleh on ghadimi ast.	راهنما - این بنا حدود ۸۰ سال پیش ساخته شده است که سبک معماری و مصالح آن قدیمی است

好！在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话：

راهنما - نام این مجموعه ، حافظیه است . اینجا مقبره حافظ شاعر بزرگ ایرانی است .
محمد - من چند شعر حافظ را بلدم . او شاعر قرن هشتم هجری است .
راهنما - درست می گوئید ، حافظ حدود هفتصد سال پیش در شهر شیراز زندگی می کرد .
محمد - این باغ بسیار بزرگ است . مساحت این مجموعه زیبا چه قدر است ؟
راهنما - اینجا بیست هزار مترمربع مساحت دارد . در آن قسمت ، چند آرامگاه خانوادگی هم هست .
محمد - آیا اینجا یک بنای تاریخی است ؟

راهنما - بله . در قدیم ، گنبدی روی آرامگاه حافظ بوده و حوضی درمقابل آن قرار داشته است . این حوض پر از آب رکنی بوده است .

محمد - آب رکنی چیست ؟

راهنما - آب رکن آباد ، نام نهري است که حافظ درمورد آن شعرهای زیبایی سروده است .

محمد - اما اکنون این بنا ، حوض و گنبد ندارد .

راهنما - بله . آن بنای قدیمی خراب شده است .

محمد - پس بنای فعلی را کی ساخته اند ؟

راهنما - این بنا حدود ۸۰ سال پیش ساخته شده است که سبک معماری و مصالح آن قدیمی است .

玛利亚和其他游客游览的漫步在这座美丽的花园之中。对玛利亚来说，有趣的地方是有很多世界各地的游客也来到哈菲兹林园旅游，玛利亚和他的朋友来到了哈菲兹的墓地在哈菲兹墓碑上刻着他的抒情诗。很多人在这位伊朗伟大诗人的墓地拍照留念。漫步在这座美丽的花园，到处充满着安宁和吉祥。高大美丽的树木以及五彩缤纷的花朵的鲜香使得这座花园更加迷人。这里到处弥漫着生气勃勃令人愉快的气氛。玛利亚和她的朋友一起谈论着哈菲兹。索玛耶说，在哈菲兹诗歌中所具有的优雅和甜美在其他任何诗集中都无法找到。当然哈菲兹除了抒情诗外有很多优美的两行诗和四行诗。他们漫步在花园之中，这时导游走了过来说必须要到餐厅去吃中午饭，然后回宾馆。他们决定下午去游览另外一位伊朗著名诗人萨迪的陵墓。好，让我们在下期节目中一顿去认识诗人萨迪吧。好，亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播教程节目就为您播送到这里，感谢您的收听。我们下期节目再回。

学说波斯语 (۱۰۴)

十二月 29, 2021 18:41 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。你还记得吗？在上期节目中，玛利亚和其他游客在对法尔斯省的旅游中游览了哈菲兹陵园。今天下午他们前往伊朗另一位有名诗人萨迪的陵墓。萨迪大约在七百五十年前出生在设拉兹市。他为了接受教育首先去了巴格达，在他受教育阶段结束后开始到处游历。在他的作品中提到了很多与他的游历有关的内容。萨迪游历了伊拉克、沙姆、希贾兹、印度、中国和非洲。这些游历的结果就是珍贵的阅历。在他《蔷薇园》和《果园》两本书中都对此予以了描述。《果园》是一本非常优美的诗集，以多种模式创作。《蔷薇园》是一本散文集作品，由各种富有教育意义的故事和传说组成。在写故事的结尾也会写几段两行诗。萨迪在很多优美的诗剧中认为所有人类都像一个大家庭中的兄弟姐妹，当一个人痛苦和烦恼时，其他人也会感同身受。他的这首诗也被书写在联合国的大楼之上，这显示了伊朗诗人们的高大灵魂和这片土地上人民的伟大思想。

好，首先请让我们学习本课的新单词：

这里	Inja	اینجا
陵墓	Aram-gah	آرامگاه
萨迪	Saadi	سعدی
诗人	Sha'er	شاعر
诗歌	She'r	شعر
很多诗歌	Ash'ar	اشعار
在。。。旁边	Kenar	کنار
花园	Bagh	باغ
开心的	Del-gosha	دلگشا
有名字	Nam darad	نام دارد
美丽的	Ziba	زیبا
在。。。之前	Pish az	پیش از
哈菲兹	Hafez	حافظ
他曾生活	U zendegi mikarde ast	او زندگی می کرده است
结束	Payan	پایان
生命	Omr	عمر
晚年	Sal-haye payani	سالهای پایانی
同样	Hamin	همین
他度过了	Gozarand	گذراند
非常有趣	Besyar jaleb	بسیار جالب

地方	Mahal	محل
著名的	Maroof	معروف
《蔷薇园》	Golestan	گلستان
《果园》	Bostan	بوستان
诗集	Divan	دیوان
所有地方	Hame-ja	همه جا
世界	Donya	دنیا
一些	Kami	کمی
我曾读过	Man khande-am	من خوانده ام
传说	Hekayat	حکایت
书	Ketab	کتاب
有趣的	Jaleb	جالب
他曾写	U neveshte ast	او نوشته است
集合	Majmo'e	مجموعه
对	Dorost ast	درست است
在。。。情况之中	Dar hal	در حال
旅游	safar	سفر
他曾是	U bode ast	او بوده است
教育	Tahsil	تحصیل
巴格达	Baghdad	بغداد
他去了	U raft	او رفت
他旅游了	U safar kard	او سفر کرد
国家	keshvar	کشور
它存在	An mojud ast	آن موجود است
景色引人的	Ba safa	با صفا
可能	Shayad	شاید
因此	Be hamin khater	به همین خاطر
这样	In ghadr	این قدر
气候	Ab va hava	آب و هوا
他们曾说过	An-ha sokhan ghoft-e-and	آنها سخن گفته اند

好，现在让我们一起来听一听她们之间的对话：

导游：这里是萨迪的陵墓。陵墓旁边的这个花园名叫“开心”花园。	Rahnama: inja aramgah-e saadi ast va in bagh_e کنار_e aramgah, bagh_e delgosha nam darad.	راهنما: اینجا آرامگاه سعدی است و این باغ کنار آرامگاه، باغ دلگشا نام دارد.
玛利亚：这里非常美丽。萨迪是在哈菲兹之前吗？	Maryam: inja besyar ziba ast. Saadi pish az hafez bode ast?	مریم: اینجا بسیار زیبا است. سعدی پیش از حافظ بوده است؟
导游：是的。萨迪比哈菲兹早很多年在设拉兹生活。他晚年就在这个花园度过。	Rahnama: bale, saadi sal-ha pish az hafez dar shiraz zendegi mikarde ast.	راهنما: بله. سعدی سال ها پیش از حافظ در شیراز زندگی می کرده است. او سالهای پایانی عمر را در همین باغ گذراند.
玛利亚：真有趣！那么，这里是萨迪生活的地方。	Maryam: besyar jialeb ast. Pas inja mahal_e zendegi_e saadi ast.	مریم: بسیار جالب است. پس اینجا محل زندگی سعدی است.
导游：这位著名的伊朗诗人具有《蔷薇园》和《果园》两本书，这两本书闻名全世界。	Rahnama: in sha'er_e maroof_e irani do ketab_e golestan va bostan darad ke dar hame jaye donya maroof ast.	راهنما: این شاعر معروف ایرانی دو کتاب گلستان و بوستان دارد که در همه جای دنیا معروف است.
玛利亚：我曾读过一点萨迪的《蔷薇园》，这本书中有很多有趣的传说。	Maryam: man kami az golestan_e saadi ra khande-am. In ketab hekayat-haye jalebi darad.	مریم: من کمی از گلستان سعدی را خوانده ام. این کتاب حکایتهای جالبی دارد.
导游：是的，萨迪首先撰写了《果园》。《果园》是萨迪很多美妙诗歌的一部诗集。	Rahnama: bale, saadi ebteda bostan ra neveshte ast. bostan majmo'e_i az she'r-haye ziba-ye saadi ast.	راهنما: بله. سعدی ابتدا کتاب بوستان را نوشته است. بوستان مجموعه ای از شعرهای زیبای سعدی است.
玛利亚：萨迪经常旅游吗？	Maryam: dorost ast ke saadi hamishe dar hale safar bode ast?	مریم: درست است که سعدی همیشه در حال سفر بوده است؟
导游：是的，萨迪为了学习前往巴格达，	Rahnama: bale, saadi baraye tahsil be Baghdad raft va pas	راهنما: بله. سعدی برای تحصیل به بغداد رفت و پس از

之后又游历了其他国家。	az an be chand keshvar_e digar safar kard.	آن به چند کشور دیگر سفر کرد.
玛利亚：萨迪只撰写了《蔷薇园》和《果园》这两本书吗？	Maryam: saadi faghat hamin do ketab_e golestan va bostan ra neveshte ast?	مریم: سعدی فقط همین دو کتاب گلستان و بوستان را نوشته است؟
导游：不，萨迪也有诗集，该诗集中有一些有趣的诗歌。	Rahnama: kheir. Divan_e she'r_e saadi ham mojud ast. In divan, ash'ar_e jalebi darad.	راهنما: خیر. دیوان شعر سعدی هم موجود است. این دیوان، اشعار جالبی دارد.
玛利亚：设拉兹有多么景色迷人的花园，可能因此哈菲兹和萨迪的诗歌如此优美。	Maryam: shiraz che bagh-haye ba safaii darad. Shayad be hamin khater, ash'ar_e hafez va saadi in ghadr zibast.	مریم: شیراز چه باغهای باصفایی دارد. شاید به همین خاطر، اشعار حافظ و سعدی این قدر زیباست.
导游：哈菲兹和萨迪在自己的诗歌中谈论过设拉兹的气候以及该地区的花园。	Rahnama: Hafez va saadi dar she'r khod az ab va hava-ye shiraz va bagh va golestan-haye an sokhan gofte-and.	راهنما: حافظ و سعدی در شعر خود از آب و هوای شیراز و باغ و گلستان های آن سخن گفته اند.

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍她们之间的对话：

راهنما: اینجا آرامگاه سعدی است و این باغ کنار آرامگاه، باغ دلگشا نام دارد.

مریم: اینجا بسیار زیبا است. سعدی پیش از حافظ بوده است؟

راهنما: بله. سعدی سال ها پیش از حافظ در شیراز زندگی می کرده است. او سالهای پایانی عمر را در همین باغ گذراند.

مریم: بسیار جالب است. پس اینجا محل زندگی سعدی است.

راهنما: این شاعر معروف ایرانی دو کتاب گلستان و بوستان دارد که در همه جای دنیا معروف است.

مریم: من کمی از گلستان سعدی را خوانده ام. این کتاب حکایتهای جالبی دارد.

راهنما: بله. سعدی ابتدا کتاب بوستان را نوشته است. بوستان مجموعه ای از شعرهای زیبای سعدی است.

مریم: درست است که سعدی همیشه در حال سفر بوده است؟

راهنما: بله. سعدی برای تحصیل به بغداد رفت و پس از آن به چند کشور دیگر سفر کرد.

مریم: سعدی فقط همین دو کتاب گلستان و بوستان را نوشته است؟

راهنما: خیر. دیوان شعر سعدی هم موجود است. این دیوان، اشعار جالبی دارد.

مریم: شیراز چه باغهای باصفایی دارد. شاید به همین خاطر، اشعار حافظ و سعدی این قدر زیباست.

راهنما: حافظ و سعدی در شعر خود از آب و هوای شیراز و باغ و گلستان های آن سخن گفته اند.

玛利亚和导游以及其他游客在花园中游览着。他们在一个两层的建筑那儿坐了一会儿。萨迪的陵墓就在那里。导游说萨迪在这个花园生活过一段时间，在萨迪去世后，就把他葬在这个花园，并在他的父母的上方建造了陵墓。后来又遭到破坏。现在的建筑是古代和现代建筑艺术结合的产物。参观哈菲兹和萨迪陵墓的游客们感到非常有趣，他们在花园和建筑的各个地点拍照以留下美好的记忆。

好，亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目，就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۱۰۵)

一月 10, 2022 20:54 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好。很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。您还记得吧！玛丽亚和她的朋友一起到设拉子去旅游。米娜是玛丽亚的老朋友和大学同学，她是设拉子人。玛丽亚给米娜打电话告诉她，她和索马耶参加一个旅行团已经来到设拉子十好几天了。米娜听到这个消息后非常高兴，并邀请玛丽亚和索马耶到她家去。米娜爸爸的家在设拉子市的爸爸库合区。玛丽亚和索马耶乘出租车去那里。爸爸库合是一个美丽的地区。这里的房子又古老又大，并且院子里招满了高大的树木。这些树木使得所有地方都布满着新鲜的气息。她们在米娜的家里受到了米娜爸爸、妈妈和姐姐的热情欢迎。

好！首先让我们来学习本课的新单词。

亲爱的	Aziz	عزیز
欢迎光临	Khosh amadi	خوش آمدی
最终	Belakhare	بالاخره
你来了	To amadi	تو آمدی
非常	Kheili	خیلی
更早	Zodtar	زودتر

我想来	Man dost dashtam biaeam	من دوست داشتم بیایم
你自己	Khodat	خودت
你知道	To midani	تو می دانی
专心的	Sargarm	سرگرم
学习	Dars	درس
阅读	Motaleeh	مطالعه
当然	Malom ast	معلوم است
你已经读	To khande yi	تو خوانده ای
波斯语	Farsi	فارسی
你说	To sohbat mikoni	تو صحبت می کنی
我高兴	Man khoshhalam	من خوشحالم
再一次	Dobareh	دوباره
我看	Man mibinam	من می بینم
这次	In dafeh	این دفعه
你必须留下	Tio bayad bemani	تو باید بمانی
你留下	To mimani	تو می مانی
看	Didan	دیدن
你的家人	Khanevadeh at	خانواده ات
你幸运	Khosh be halat	خوش به حالت
多美的城市啊	Che shahre zibaei	چه شهر زیبایی
波斯波利斯	Takht-e-Jamshid	تخت جمشید
陵墓	Aramgah	آرامگاه
哈菲兹	Hafez	حافظ
萨迪	Sadi	سعدی
沙赫-切拉格	Shah cheraq	شاهچراغ
我们游览了	Ma bazdid kardim	ما بازدید کردیم

一点	Kami	کمی
你已经认识	To ashna shodeh yi	تو آشنا شده ای
我想	Man fekr mikardam	من فکر می کردم
我已经看了	Man dideh am	من دیده ام
你看	To mibini	تو می بینی
你想看	To bakhahi bebini	تو بخواهی ببینی
如果	Agar	اگر
你留下	To mimani	تو می مانی
你必须留下	To bayad bemani	تو باید بمانی
值得看的	Didani	دیدنی
可游览的地方	Jahaye didani	جاهای دیدنی
确实	Vaghean	واقعا
是这样	Hamin tor ast	همین طور است
省	Ostan	استان
从……角度来说	Az nazare	از نظر
经济的	Eghtesadi	اقتصادی
科学的	Elmi	علمی
历史的	Tarikhî	تاریخی
文化	Farhang	فرهنگ
艺术	Honar	هنر
工业的	Sanati	صنعتی
先进的	Pishrafteh	پیشرفته
正如此	Hamin goneh	همین گونه
大学	Daneshgah	دانشگاه
医学	Olom pezeshki	علوم پزشکی
六十	Shast	۶۰

年	Sal	سال
历史	Ghedmat	قدمت
学科	Reshteh	رشته
多	Besyar i	بسیاری
教授	Tadris mishavad	تدریس می شود

好！现在让我们一起来听一听她们之间的对话

米娜：亲爱的玛丽亚欢迎光临。你终于到了设拉子。	Mina: Maryam aziz khosh amadi . belakhareh be shiraz amadi.	مینا: مریم عزیز خوش آمدی . بالاخره به شیراز آمدی .
玛丽亚：是的，我非常希望早点到设拉子来，但是你知道我忙着学习和阅读。	Maryam: Bale. Kheili dost dashtam zodtar be shiraz biayam , vali khodat midani ke kheili sargarm dars va motaleh bodam.	مریم: بله . خیلی دوست داشتم زودتر به شیراز بیایم ، ولی خودت می دانی که خیلی سرگرم درس و مطالعه بودم .
索马耶：很显然你熟读的得好，因为你波斯语讲得好。	Somayeh: Bale. Malom ast khob dars khandeh yi, chon khob farsi sohbat mikoni.	سمیه: بله . معلوم است خوب درس خوانده ای ، چون خوب فارسی صحبت می کنی .
米娜：亲爱的索马耶，我很高兴在设拉子再次见到你。这次一定要在设拉子多带些时候。	Mina: Somayeh aziz kheili khoshham ke دوباره niz to ra dar shiraz mibinam. In dafee bayad bishtar dar shiraz bemani.	مینا: سمیه عزیز خوشحالم که دوباره نیز تو را در شیراز می بینم . این دفعه باید بیشتر در شیراز بمانی .
索马耶：我也很高兴见到你和你的家人。	Somayeh: Man ham az didan to va khanevadeh at kheili khoshham.	سمیه: من هم از دیدن تو و خانواده ات خیلی خوشحالم .
玛丽亚：米娜你真幸运。你们有如此美丽的城市。我们游览了塔赫特. 贾姆希德，哈菲兹和萨迪的陵墓以及沙赫-切拉格陵园。	Maryam: Khosh be halat Mina. che shahre zibaei darid. Ma az takht jamshid , aramgah haye hafez va sadi , va shah cheragh bazdid kardim.	مریم: خوش به حالت مینا . چه شهر زیبایی دارید . ما از تخت جمشید ، آرامگاه های حافظ و سعدی / و شاهچراغ بازدید کردیم .

米娜：那么你对设拉子已经有所了解。	Mina: Pas kami ba shiraz ashna shodeh yi.	مینا: پس کمی با شیراز آشنا شده ای .
玛丽亚：我想我已经游览了设拉子的很多地方。	Maryam: Fekr mikardam kheili az jahaye shiraz ra dideh am!	مریم: فکر می کردم خیلی از جاهای شیراز را دیده ام !
米娜：不，如果你想游览设拉子的所有可以游览的地方，你必须在这个城市带一段时间。	Mina: Na , agar bekhahi hame jahaye didani shiraz ra bebini , bayad modati dar in shahr bemani .	مینا: نه . اگر بخواهی همه جاهای دیدنی شیراز را ببینی ، باید مدتی در این شهر بمانی .
索马耶：就是说，设拉子如此大，并且有很多可以游览的地方？	Somayah: Yani shiraz inghadr bozorg va didani ast?	سمیه: یعنی شیراز اینقدر بزرگ و دیدنی است ؟
米娜：就是这样的。法尔斯省从经济、科学、历史、艺术和文学的角度来说，在伊朗是非常重要的。	Mina: Vaghean hamin tor ast. Ostan-e-fars az nazare eghtesadi, elmi, tarikhi va honar va farhang dar iran besyar mohem ast.	مینا: واقعا همین طور است . استان فارس از نظر اقتصادی ، علمی ، تاریخی و هنر و فرهنگ در ایران بسیار مهم است .
玛丽亚：伊斯法汗省从科学和工业的角度来说非常发达。法尔斯省也是这样的吗？	Maryam: Ostan-e-esfahan az nazare elmi va sanati besyar pishrafteh ast , astan fars ham hamingone ast?	مریم: استان اصفهان از نظر علمی و صنعتی بسیار پیشرفته است ، استان فارس هم همین گونه است ؟
米娜：是的，设拉子医科大学约有 ۶۰ 年的历史。这所大学教授很多专业。	Mina: Bale. Danshgah olom pezeshti shiraz 60 sal ghedmat darad va reshte haye besyari dar in daneshgah tadriss mishavad.	مینا: بله . دانشگاه علوم پزشکی شیراز ۶۰ سال قدمت دارد و رشته های بسیاری در این دانشگاه تدریس می شود .

好！在没有翻译的情况下，请再听一遍她们的对话

مینا - مریم عزیز خوش آمدی . بالاخره به شیراز آمدی .
مریم - بله . خیلی دوست داشتم زودتر به شیراز بیایم ، ولی خودت می دانی که خیلی سرگرم درس و مطالعه بودم .

سمیه - بله . معلوم است خوب درس خوانده ای ، چون خوب فارسی صحبت می کنی .
 مینا - سمیه عزیز خوشحالم که دوباره نیز تو را در شیراز می بینم . این دفعه باید بیشتر در شیراز بمانی .
 سمیه - من هم از دیدن تو و خانواده ات خیلی خوشحالم .
 مریم - خوش به حالت رامین . چه شهر زیبایی دارید . ما از تخت جمشید ، آرامگاه های حافظ و سعدی / و شاهچراغ بازدید کردیم .
 مینا - پس کمی با شیراز آشنا شده ای .
 مریم - فکر می کردم خیلی از جاهای شیراز را دیده ام !
 مینا - نه . اگر بخواهی همه جاهای دیدنی شیراز را ببینی ، باید مدتی در این شهر بمانی .
 سمیه - یعنی شیراز اینقدر بزرگ و دیدنی است ؟
 مینا - واقعا همین طور است . استان فارس از نظر اقتصادی ، علمی ، تاریخی و هنر و فرهنگ در ایران بسیار مهم است .
 مریم - استان اصفهان از نظر علمی و صنعتی بسیار پیشرفته است ، استان فارس هم همین گونه است ؟
 مینا - بله . دانشگاه علوم پزشکی شیراز ۶۰ سال قدمت دارد و رشته های بسیاری در این دانشگاه تدریس می شود .

主持人:

就像米娜所说的那样，设拉子医科大学在伊朗甚至在其他国家都是有名的。除了一些专业外，在该大学也有基础学科工科和人文学科等各个领域。设拉子电子工业大学也是一所著名的大学。她们继续着自己的谈话并决定明天去游览艾拉姆花园和卡瓦姆住院。米娜的妈妈热情款待她们。她为她们做了 Fesenjan 饭，这与玛丽亚在德黑兰吃的有很大区别。她们在吃晚饭后，在院子里喝茶和吃水果。到处都充满了橘子花和美国花的味道。玛丽亚在想现在注意明白为什么伊朗著名诗人都是设拉子人。为什么在波斯诗歌和文学中如此多的谈到设拉子。

学说波斯语 (۱.۶)

一月 14, 2022 18:28 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好。很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。玛丽亚，索马耶和她们的朋友米娜一起去参观埃拉姆花园，现在是上午时分，玛丽亚，索马耶和米娜就在这个历史悠久的花园里，这个美丽和迷人的花园是伊朗悠久历史的纪念，它有植物学花园和几座古老建筑组成，当然不能确定该花园的建筑是在什么历史时期修建的，但是可以肯定这座伊朗花园在塞尔柱王朝时期就已经存在，从那时到现在，它一直是一个重要的花园，伊朗埃拉姆花

园风景秀丽，在全世界享有盛名，这里五彩缤纷，美丽的花朵和植物使每一位参观者都顾不暇接，流连忘返。

好！首先让我们来学习本课的新单词。

我已听说	Man ghablan shenidam	من شنیده ام
花园	Bagh	باغ
埃拉姆花园	Baghe eram	باغ ارم
美丽的	Ziba	زیبا
如此	Anghadr	انقدر
人类	Ensan	انسان
记住	Be yad	به یاد
天堂	Behesht	بهشت
很多诗歌	Sherha	شعرها
很多文字	Moton	متون
关于	Darbareye	درباره ی
谈论	Sokhan	سخن
据说	Gofte shode ast	گفته شده است
古老的	Ghadimi	قدیمی
什么时候	Key	کی
它已修建	An sakhte shode ast	ان ساخته شده است
准确的	Daghghan	دقیقا
确定的	Moshakhas	مشخص
大约	Hodud	حدود
八百	Hashtsad	هشتصد
它已经存在	An vojud dashte ast	ان وجود داشته است

目前	Aknun	اکنون
大楼	Emarat	عمارت
使用	Estefade mishavad	استفاده میشود
现在	Alan	الان
属于。。。	Motealegh be	متعلق به
大学	Daneshgah	دانشگاه
植物学	Giahshenasi	گیاه شناسی
被认为	An mahsub mishavad	ان محسوب میشود
植物	Giahan	گیاهان
各种各样的	Motenave	متنوع
看到	Be chashm mikhorad	به چشم میخورد
水池	Hoz	حوض
大的	Bozorg	بزرگ
有趣的	Jaleb	جالب
前面	Jelo	جلو
标志	Neshaneh	نشانه
建筑	Sakhteman	ساختمان
三层	Se tabaghe	سه طبقه
绘画	Naghashi	نقاشی
在。。。上面	Dar bala	در بالا
你看	To mibini	تو میبینی
画像	Tasvir	تصویر
王叔故事	Dastane shahname	داستان شاهنامه
战争	Nabard	نبرد
国王们	Shahan	شاهان
卡扎尔王朝	Ghajar	قاجار

瓷砖	Kashi	کاشی
几个小时	Chand saat	چند ساعت
我有时间	Ma vaght darim	ما وقت داریم
所有地方	Hame ja	همه جا
我看	Man mibinam	من میبینم
我想看	Man dust daram bebinam	من دوست دارم ببینم
仔细地	Ba deghat	با دقت

好！现在让我们一起来听一听她们之间的对话

玛丽亚：我曾听说埃拉姆花园非常美丽，使人们想起天堂	Maryam: shenideam k baghe eram anghadr zibast Ke ensan ra be yade behesht miandazad	مریم: شنیده ام که باغ ارم انقدر زیباست که انسان را به یاد بهشت میاندازد
米娜：是的，在很多首歌和书记中都曾谈到过这个花园	Mina: bale dar sherha va moton ziadi darbareye in bagh sokhan gofte shode ast	مینا: بله در شعرها و متون زیادی درباره ی این باغ سخن گفته شده است
索马耶：这座花园什么时候修建的？	Somaye: in baghe ghadimi key sakhte shode east?	سمیه: این باغ قدیمی کی ساخته شده است؟
米娜：确志的时间不知道，但是从大约八百年以前埃拉姆花园在设拉子就已经存在了	Mina: daghighan moshakhas nist ama az hodud hashsad sale pish baghe eram dar shiraz vojud dashte ast	مینا: دقیقا مشخص نیست اما حدود هشتصد سال پیش باغ ارم در شیراز وجود داشته است

玛丽亚：那么是非常古老的	Maryam: pas kheili ghadimi ast	مریم: پس خیلی قدیمی است
索马耶：现在这座花园和这些美丽的建筑都用来做什么？	Somaye: aknun az in bagh va emarate ziba che estefadei mishavad?	سمیه: اکنون از این باغ و عمارت زیبا چه استفاده ای میشود؟
米娜：这里现在属于设拉子大学，被当做一座植物学花园	Mina: inja alan motealeq be daneshgah shiraz ast va yek baghe giahshenasi mahsub mishavad	مینا: الان متعلق به دانشگاه شیراز است و یک باغ گیاه شناسی محسوب میشود
索马耶：在这里看到很多种类的植物	Somaye: bale giahaneh besiar motenavei dar inja be cheshm mikhord	سمیه: بله گیاهان بسیار متنوعی در اینجا به چشم میخورد
玛丽亚：多美的楼宇，多么宽大也有趣的水池，在大楼的前面有水池是伊朗建筑的标志	Maryam: Che emarate zibayi va che hoze bozorg va jalebi, vojude hoz dar jolo emarat az neshanehay sakhtemanhay irani ast	مریم: چه عمارت زیبایی و چه حوض بزرگ و جالبی، وجود حوض در جلو عمارت از نشانه های ساختمان های ایرانی است
米娜：这幢建筑有三层，你看到大楼上的那些祝福绘画了吗？	Mina: in sakhteman se tabaghe darad an naghashihaye bozorge balaye emarat ra mibini?	مینا: این ساختمان سه طبقه دارد. آن نقاشی های بزرگ بالای عمارت را میبینی؟
玛丽亚：是的，非常有趣和美丽，那些是什么绘画？	Maryam: Bale kheili jaleb va zibast, an tasavir chist?	مریم: بله خیلی جالب و زیباست، آن تصاویر چیست؟
米娜：那些绘画是根据王叔和	Mina: an tasavir bar asase dastanhaye shahname Va nabarde	مینا: تصاویر بر اساس داستان های شاهنامه و نبرد شاهان

卡扎尔王朝的战争故事在瓷砖上面绘制的	shahan ghajar bar roye kashi naghashi shode ast	قاجار بر روی کاشی نقاشی شده است
玛丽亚：太好了，我们几个小时的时间，我想仔细地参观一下这座花园的所有地方	Maryam:khub ast k chand saat vaght darim dust darm hamejaye in bagh ra ba deg hat bebinam	مریم:خوب است که چند ساعت وقت داریم دوست دارم همه جای این باغ را با دقت ببینم

好！在没有翻译的情况下，请再听一遍她们的对话

مریم:شنیده ام که باغ ارم انقدر زیباست که انسان را به یاد بهشت میاندازد

مینا:بله در شعرها و متون زیادی درباره ی این باغ سخن گفته شده است

سمیه:این باغ قدیمی کی ساخته شده است؟

مینا:دقیقا مشخص نیست اما حدود هشتصد سال پیش باغ ارم در شیراز وجود داشته است

مریم:پس خیلی قدیمی است

سمیه: اکنون از این باغ و عمارت زیبا چه استفاده ای میشود؟

مینا:الان متعلق به دانشگاه شیراز است و یک باغ گیاه شناسی محسوب میشود

سمیه:بله گیاهان بسیار متنوعی در اینجا به چشم میخورد

مریم:چه عمارت زیبایی و چه حوض بزرگ و جالبی،وجود حوض در جلو عمارت از نشانه های ساختمان های ایرانی است

مینا:این ساختمان سه طبقه دارد.ان نقاشی های بزرگ بالای عمارت را میبینی؟

مریم:بله خیلی جالب و زیباست،ان تصاویر چیست؟

مینا:تصاویر بر اساس داستان های شاهنامه و نبرد شاهان قاجار بر روی کاشی نقاشی شده است

مریم:خوب است که چند ساعت وقت داریم دوست دارم همه جای این باغ را با دقت ببینم

主持人:

她们游览了花园的所有地方，这里不光配置了伊朗的各种本土植物，而且配置了世界其他国家的一些稀有植物和花卉，这些五彩缤纷的花为这座花园增添了特殊的美丽，花园中高大的树木，特别是美丽的柏树，它们壮观雄伟是每位观者都惊叹不已。

埃拉姆花园的主要建筑是这座花园里最有趣的建筑，它位于花园中间，是一幢三层建筑，含有大量的装饰，该建筑的最低一层有很多用于在炎热夏季进行休息的房间，在第۲层高达美丽的柱子引用了塔赫特. 贾姆希德的建筑风格，是这

幢建筑更加气势宏伟，大楼前面有一个非常大的水池，增加了整个花园环境的神奇，我们希望哪一天你也能够到设拉子来游览伊朗的这座美丽的城市。好，亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目，就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语（۱.۷）

一月 25, 2022 19:32 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好。很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。你还记得吗？玛丽亚，米娜和斯米业在参观设拉子市的一些旅游景点。今天，米娜带着他的朋友游览瓦奇里广场，清真寺和浴室，她就卡里姆汗·赞德向他的朋友谈了起来。卡里姆汗·赞德是桑德王朝的创始人。۱۷۵۰年，在伊朗获得了掌权，并选择施拉兹为首都。在他的时代在伊朗成立了瓷器和玻璃制造工厂，并在设拉子修建了各种建筑如，浴室、市场和瓦奇里的清真寺以及卡里姆汗城堡。现在都是设拉子市历史遗迹的一部分。瓦奇里市场在过去非常繁荣，在这里进行所有的城市商业活动。在市场里有一个地方所有的商人可以很放心地把自己的商品托管在那里。现在瓦奇里市场仍然很繁荣。来设拉子市的游客们都从那里购买礼品。

好！首先，让我们来学习本课的新单词：

我们经过	Ma obur kardim	ما عبور کردیم
之前	ghablan	قبلا
广场	meydan	میدان
烈士广场	Meydane shohada	میدان شهدا
他名叫	An nam darad	آن نام دارد
附近的	nazdik	نزدیک
市场	bazar	بازار
多么	cheghadr	چه قدر
美丽的	ziba	زیبا
大的	bozorg	بزرگ
传统的	sonati	سنتی
具有	daraye	دارای
天花板	saghf	سقف

你说得对	To dorost miguyi	تو درست می گویی
圆顶	tagh	طاق
相似的	shabih	شبيه
凯撒利亚市场	Bazare gheysariye	بازار قيصريه
设拉子	shiraz	شيراز
城市	shahr	شهر
拉尔	lar	لار
他们曾修建	Anha sakhteh and	آنها ساخته اند
繁忙的	sholugh	شلوغ
过去的	gozashte	گذشته
就像今天一样	Mesle emruz	مثل امروز
繁荣	ronagh	رونق
他曾有	An dashte ast	آن داشته است
当然	albate	البته
心脏	ghalb	قلب
真正的	vagheyi	واقعی
他曾是	An budeh ast	آن بوده (است)
所有的	tamam	تمام
事物	omur	امور
商业的	bazargani	بازرگانی
他已经进行	An anjam mishodeh ast	آن انجام می شده است
很多商店	maghazeha	مغازه ها
两边	Do taraf	دو طرف
石凳	saku	سکو
商店	hojre	حجره
内部的	dakhel	داخل
瓦西里市场	Bazare vakil	بازار وكيل
他们说	Anha miguyand	آنها می گویند
数百	sadha	صدها
大约	taghriban	تقریباً
所有东西	Hame chiz	همه چیز
买卖	Dad va setad	داد و ستد
对的	Dorost ast	درست است
是这样	Hamin tor ast	همین طور است
几个	chand	چند

二级市场	Bazare farei	بازار فرعی
大市场	Bazare bozorg	بازار بزرگ
裁缝市场	Bazare khayat ha	بازار خیاطها
裁缝	khayat	خیاط
其他的	digar	دیگر
清真寺	masjed	مسجد
浴室	hammam	حمام
附近	nazdiki	نزدیکی
任何	harchand	هرچه
你们喜欢	Shoma dust darid	شما دوست دارید
你们买	bekharid	بخريد
一起	baham	باهم
我们去	Ma beravim	ما برويم
我确信	Man motmaenam	من مطمئنم
确信的	motmaen	مطمئن
如此美丽	Be hamin zibaei	به همین زیبایی

好！现在让我们一起来听一听她们之间的对话：

玛丽亚：我们之前好几次经过了这个广场。	Maryam:ma ghablan chand bar az in meydan obur kardim.	مریم: ما قبلاً چند بار از این میدان عبور کردیم.
米娜：这里名叫烈士广场，它靠近市场。	Mina:inja meidane shohada nam darad ke nazdike bazar ast.	مینا: اینجا، میدان شهدا نام دارد که نزدیک بازار است.
玛丽亚：这个市场好大好美啊，伊朗的传统市场都有高高的屋顶和美丽的圆顶。	Maryam:cheghadr in bazar bozorg va ziba ast,bazar haye sonatiye iran hame daraye saghf haye bolan va tagh haye ziba hastand.	مریم: چه قدر این بازار بزرگ و زیباست. بازارهای سنتی ایران، همه دارای سقف های بلند و طاق های زیبا هستند.
米娜：你说得对，类似于拉尔市的凯撒利亚市场一样修建了这个市场。	Mina:dorost miguyi. In bazar ra shabihe bazare gheysariye shahre lar sakhteh and.	مینا: درست می گویی. این بازار را شبیه بازار قیصریه شهر لار ساخته اند.

玛丽亚：还是非常繁荣，在过去这个市场也像今天这样繁忙吗？	Maryam:kheyli ham sholugh ast. aya dar gozashte niz in bazar mesle emruz ronagh dashteh ast?	مریم: خیلی هم شلوغ است. آیا در گذشته نیز این بازار مثل امروز رونق داشته است؟
米娜：当然，在过去这里曾是设拉子真正的中心，所有的商业事务都存在这里进行。	Mina:albate,dar gozashte inja ghalbe vagheiye shiraz bude va tamame omure bazargani dar inja anjam mishode ast.	مینا: البته. در گذشته اینجا قلب واقعی شیراز بوده و تمام امور بازرگانی در اینجا انجام می شده است.
玛丽亚：多美的的商店啊，在两边还修建着石凳。	Maryam:che maghaze haye zibayi!do tarafe an saku sakhte and.	مریم: چه مغازه های زیبایی! دو طرف آن سکو ساخته اند.
米娜：亲爱的玛丽亚传统市场内的商铺被称为商店。瓦西里市场有数百家商店。	Mina:Maryam jan ! be maghazehaye dakhele bazar hojre miguyand.bazare vakil sadha hojre darad.	مینا: محمد جان! به مغازه های داخل بازارهای سنتی، حجره می گویند. بازار وکیل صدها حجره دارد.
玛丽亚：这里几乎买卖所有的东西，对吗？	Maryam:taghriban dar inja hame chiz dad va setad mishavad dorost ast?	مریم: تقریباً در اینجا همه چیز داد و ستد می شود. درست است؟
米娜：是的，是这样的，这个市场里有几个派系市长，比如，大市场里有裁缝市长，以及其他的市场。	Mina:hamin tor ast. In bazar chand bazare farei darad. Mesle bazare bozorg, bazare khayat ha va chand bazare digar.	مینا: بله. همین طور است. این بازار چند بازار فرعی دارد. مثل بازار بزرگ، بازار خیاط ها و چند بازار دیگر.
玛丽亚：瓦奇里清真寺和浴室也在这附近吗？	Maryam:masjed va hamame vakil ham dar hamin nazdiki ast.	مریم: مسجد و حمام وکیل هم در همین نزدیکی است؟
米娜：是的，只要你喜欢的，就从这个市场里买，然后我们一起到瓦奇里清真寺和浴室去。	Mina:harche dust darid az in bazar bekharid ta ba ham be masjid va hamame vakil beravim.	مینا: بله. هرچه دوست دارید از این بازار بخريد، تا با هم به مسجد و حمام وکیل برويم.

玛丽亚：我相信那儿也如此美丽。	Maryam: motmaenam ke anja niz be hamin zibaei ast.	مریم: مطمئنم که آنجا نیز به همین زیبایی است.
-----------------	--	--

好！在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话：

مریم: ما قبلا چند بار از این میدان عبور کردیم.
 مینا: اینجا، میدان شهدا نام دارد که نزدیک بازار است.
 مریم: چه قدر این بازار بزرگ و زیباست. بازارهای سنتی ایران، همه دارای سقف های بلند و طاق های زیبا هستند.
 مینا: درست می گویی. این بازار را شبیه بازار قیصریه شهر لار ساخته اند.
 مریم: خیلی هم شلوغ است. آیا در گذشته نیز این بازار مثل امروز رونق داشته است؟
 مینا: البته. در گذشته اینجا قلب واقعی شیراز بوده و تمام امور بازرگانی در اینجا انجام می شده است.
 مریم: چه مغازه های زیبایی! دو طرف آن سکو ساخته اند.
 مینا: محمد جان! به مغازه های داخل بازارهای سنتی، حجره می گویند. بازار وکیل صدها حجره دارد.
 مریم: تقریباً در اینجا همه چیز داد و ستد می شود. درست است؟
 مینا: بله. همین طور است. این بازار چند بازار فرعی دارد. مثل بازار بزرگ، بازار خیاط ها و چند بازار دیگر.
 مریم: مسجد و حمام وکیل هم در همین نزدیکی است؟
 مینا: بله. هرچه دوست دارید از این بازار بخرید، تا با هم به مسجد و حمام وکیل برویم.
 مریم: مطمئنم که آنجا نیز به همین زیبایی است.

他们在瓦奇里市场逛了大约三个小时，浏览了该市场的各个部分。玛利亚买了一双皮鞋，又和一些送给他的朋友的小礼物。然后他们一起前往瓦奇里浴室，那里也有非常美丽的建筑。瓦奇里浴室有几个不同的部分，其中有一部分是国王的专座。浴室设有用美丽的瓷砖装饰的圆形屋顶，在它的中间有一个大大的大理石水池。在这个浴室还有两个大大的温泉游泳池。玛利亚在浴室的各个地方拍了照片，然后他们向附近的瓦奇里清真寺礼拜。瓦奇里清真寺也非常大，在南部和东部有两个阳台。清真寺厢房有着很多美丽的柱子，清真寺背面地大圆顶被称为珍珠圆顶。那天像其他天一样，设拉子市是人永远怀念和难忘。玛利亚和萨米耶明天将离开设拉子前往德黑兰。但是设拉子市和法尔斯省的历史古迹和自然景观还有很多。遗憾的是，他们没有去游览这些地方，可能

有机会的话，他们将在下次旅行中游览法尔斯省的这些美丽和引人入胜的地方。

好，亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播教程节目就为您播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会！

学说波斯语 (١٠٨)

一月 26, 2022 17:39 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。玛利亚今天和她的朋友苏美叶一起前往图书馆。她浏览着书橱上的一排排书籍，突然她的眼光落在一套名为《天秤古兰经注解》的书籍上面。这套书的名字就可以判断这是一套属于伊斯兰科学的书籍。她向她的朋友苏美叶询问这套书的情况，由此她了解到了以阿拉马·塔巴塔巴伊而著称的伊朗伟大的教化权威注释家和 哲学家阿亚图拉·穆罕默德·侯赛因·塔巴塔巴伊。

好，首先请让我们来学习本课的新单词：

书籍	Ketab	کتاب
系列	Majmo'e	مجموعه
大的	Bozorg	بزرگ
书橱	Ghafase	قفسه
你已经读	To khande-i	تو خوانده ای
注释	Tafsir	تفسیر
天秤古兰经注解	Tafsir-e al-mizan	تفسیر المیزان
阿拉马	Allame	علامه
塔巴塔巴伊	Tabataba'i	طباطبایی
他撰写的	O neveshte ast	او نوشته است
我认为	Man fekr mikonam	من فکر می کنم
内容	Mozo'e	موضوع
古兰经	Ghor'an	قرآن
语言	Zaban	زبان
阿拉伯语	Arabi	عربی
波斯语	Farsi	فارسی
它被撰写	An neveshte shode ast	آن نوشته شده است
但是	Amma	اما
伊朗人	Irani	ایرانی
居民	Ahl	اهل
大不里士	Tabriz	تبریز
他去世了	O fout kard	او فوت کرد
年	Sal	سال
一九八一年	Hezar-o noh-sad-o hashtad-o yek	۱۹۸۱
学者	Alem	عالم
宗教人士	Rohani	روحانی
重要的	Mohem	مهم
他曾是	O bode ast	او بوده است
很多	Besyar i	بسیاری
领袖	Rahbar	رهبر
伟人	Bozorgan	بزرگان
革命	Enghelab	انقلاب
伊斯兰的	Eslami	اسلامی
学生	Shagerd	شاگرد

他	Ishan	ایشان
伊玛目·霍梅尼	Emam khomeini	امام خمینی (ره)
他们曾是	An-ha bode-and	آنها بوده اند
它被翻译	An tarjome shode ast	آن ترجمه شده است
除此外	Alave bar an	علاوه بر آن
几个	chandin	چندین
一些	Te'dadi	تعدادی
他撰写的	O neveshte ast	او نوشته است
有关	Dar morede	در مورد
科学	Elm	علم
知识	Olum	علوم
撰写的	Neveshte	نوشته
关于	darbareye	درباره
各种各样的	Mokhtalef	مختلف
话题	Mabahe	مباحث
哲学	Falsafe	فلسفه
哲学的	Falsafi	فلسفی
哲学家	Filsof	فیلسوف
哲学家们	Falasafe	فلاسفه
他们有	An-ha darand	آنها دارند

好，现在让我们一起来听一听她们之间的对话：

玛利亚：在书橱上的这一大套书书籍已经读过了吗？	Maryam: az ketab-haye in majmo'e-ye bozorg ke dar ketabkhane ast, khande-i?	مریم: از کتابهای این مجموعه بزرگ که در قفسه است، خوانده ای؟
苏美叶：是的，这一大套书籍是米赞注解，是由波学家塔巴塔巴伊撰写的。	Somayyeh: Bale. In majmo'e-ye bozorg, tafsir-e al-mizan ast ke allame tabatabaee an ra neveshte ast.	سمیه: بله. این مجموعه بزرگ، تفسیر المیزان است که علامه طباطبائی آن را نوشته است.
玛利亚：我想这套书的内容是古兰经注解。	Maryam: fekr mikonam mozo'e - e an, tafsir-e ghor'an ast.	مریم: فکر می کنم موضوع آن، تفسیر قرآن است.
苏美叶：是的，这套书是古兰经注解，是用阿拉伯语书写的。	Somayyeh: Bale. In majmo'e, tafsir-e ghor'an ast va be	سمیه: بله. این مجموعه، تفسیر قرآن است و به زبان عربی نوشته شده است.

	zaban-e arabi neveshte shod east.	
玛利亚：用阿拉伯语？！ 但是我知道阿拉马・塔巴塔巴伊是一个伊朗人。	Maryam: be zaban-e arabi! Amma fekr mikonam allame tabatabaee yek irani ast.	مریم: به زبان عربی! اما فکر می کنم علامه طباطبایی یک ایرانی است.
苏美叶：是的，他是大不里士人。在 ۱۹۸۱ 是年去世。	Somayyeh: Bale. 0 ahl-e Tabriz bod va dar sal-e hezar-o noh-sad-o hashtad-o yek fout kard.	سمیه: بله. او اهل تبریز بود و در سال ۱۹۸۱ فوت کرد.
玛利亚：阿拉马・塔巴塔巴伊是一位重要的学者和宗教人士吗？	Maryam: allame tabatabaee yek alem va rohani-e mohem bode ast?	مریم: علامه طباطبایی یک عالم و روحانی مهم بوده است؟
苏美叶：是的，很多伊斯兰革命的领导人和伟人都是他和伊玛目・霍梅尼的学生。	Somayyeh: Bale. Besyari az rahbaran va bozorgan-e enghelab-e eslami, shagerd-e lshan va emam Khomeini bode and.	سمیه: بله. بسیاری از رهبران و بزرگان انقلاب اسلامی، شاگرد ایشان و امام خمینی (ره) بوده اند.
玛利亚：米赞注解是否已经被翻译成波斯语？	Maryam: aya tafsir-e al-mizan be zaban-e farsi ham tarjome shode ast?	مریم: آیا تفسیر المیزان به زبان فارسی هم ترجمه شده است؟
苏美叶：是的，此外他还撰写了多部阿拉伯语书籍以及写波斯语书籍。	Somayyeh: Bale. Alave bar an, lshan chand ketab-e arabi va niz te'dadi ketab-e farsi neveshte ast.	سمیه: بله. علاوه بر آن، ایشان چندین کتاب عربی و نیز تعدادی کتاب فارسی نوشته است.
玛利亚：他所有的书籍都有关伊斯兰知识的吗？	Maryam: hame-ye ketab-haye lshan darbareye olum-e eslami ast?	مریم: همه کتابهای ایشان در مورد علوم اسلامی است؟
苏美叶：他的著作涉及伊斯兰教的各种内容也涉及哲学一题。	Somayyeh: Neveshte-haye lshan darbareye mozo'at-e mokhtaf-e eslami va niz mabahas-e falsafi ast.	سمیه: نوشته های ایشان درباره موضوعات مختلف اسلامی و نیز مباحث فلسفی است.

玛利亚:那么,他也是哲学家了。伊朗人有许多伟大的哲学家。	Maryam: pas Ishan filsof ham bode ast. Iraniyan falasafe-ye bozorgi darand.	مریم: پس ایشان فیلسوف هم بوده است. ایرانیان فلاسفه بزرگی دارند.
------------------------------	---	---

好, 在没有翻译的情况下, 请再听一遍她们之间的对话:

مریم: از کتابهای این مجموعه بزرگ که در قفسه است، خوانده ای؟
سمیه: بله. این مجموعه بزرگ، تفسیر المیزان است که علامه طباطبایی آن را نوشته است.
مریم: فکر می کنم موضوع آن، تفسیر قرآن است.
سمیه: بله. این مجموعه، تفسیر قرآن است و به زبان عربی نوشته شده است.
مریم: به زبان عربی! اما فکر می کنم علامه طباطبایی یک ایرانی است.
سمیه: بله. او اهل تبریز بود و در سال ۱۹۸۱ فوت کرد.
مریم: علامه طباطبایی یک عالم و روحانی مهم بوده است؟
سمیه: بله. بسیاری از رهبران و بزرگان انقلاب اسلامی، شاگرد ایشان و امام خمینی (ره) بوده اند.
مریم: آیا تفسیر المیزان به زبان فارسی هم ترجمه شده است؟
سمیه: بله. علاوه بر آن، ایشان چندین کتاب عربی و نیز تعدادی کتاب فارسی نوشته است.
مریم: همه کتابهای ایشان درمورد علوم اسلامی است؟
سمیه: نوشته های ایشان درباره موضوعات مختلف اسلامی و نیز مباحث فلسفی است.
مریم: پس ایشان فیلسوف هم بوده است. ایرانیان فلاسفه بزرگی دارند.

玛利亚和苏美亚继续有关阿拉马·塔巴塔巴伊的谈话。苏美亚说阿拉马·塔巴塔巴伊大约一百年前出生在大不里士的一个宗教家庭。他一生的大部分时间都花费在了宗教知识教育、注解古兰经和哲学上。他在哲学领域取得了如此大的进步，因此人们用“阿拉马”来称呼他，指一个博学的人。米赞注解系列书籍由二十册古兰经注解和三册前言组成。是当今最权威的古兰经注解。他用阿拉伯语撰写了这一书籍，这套书已经翻译成了包括波斯语在内的各种语言。苏美亚继续说到阿拉马·塔巴塔巴伊起初在大不里士然后是在库姆从事教学工作。他生命的每一天都是在追求正理度过。他在宗教知识教育方面有很多作品和著作。在米赞注解中使用了用古兰经经文注释古兰经经文的方法，即为了注释和解释一段古兰经经文而使用了另外一部分古兰经经文。他还就伊斯兰哲学和西方哲学以及这两种哲学的比较撰写了书籍和文章，他的各种遗作对研究伊斯兰的学者和研究人士来说是非常丰富的资源。

好, 亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目, 就播送到这里, 感谢您的收听, 我们下期节目再会。

学说波斯语 (۱.۹)

二月 05, 2022 17:21 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。在本期节目中让我们一起来认识一位伊朗当代的医生。这位伊朗著名医生的名字是穆罕默德·各利布博士。穆罕默德·各利布博士 ۱۹۰۹ 年出生在德黑兰。在那个时候大多数孩子都去传统学校上学，但是他父亲把他送到新式学堂。各利布博士在获得学习医学方面的证书之后前往法国。他在那里获得了优秀的成就，他获得了法国政府的法国荣誉军团勋章。各利布博士在专攻儿童医学之后返回到了伊朗，并在伊朗建立现代儿科医学。各利布博士有关儿童医院的基金人，直到他生命结束他把自己的一生一直奉献在为儿童病人服务，并培训儿科领域的专业医生方面。

好，首先请让我们来学习本课的新单词：

电视剧	Serial	سریال
有趣	Jaleb	جالب
各利布生平	Rozegare gharib	روزگار قریب
你看	To mibini	تو می بینی
到现在	Ta konon	تاکنون
我没有看见	Man nadideh am	من ندیده ام
内容	Mozoo	موضوع
是什么？	Chist?	چیست؟
生活	Zendegi	زندگی
医生	Doctor	دکتر
穆罕默德·各利布	Mohammad gharib	محمد قریب
医生	Pezeshk	پزشک
当代的	Moaser	معاصر

伊朗人	Irani	ایرانی
你说了	To gofti	تو گفتی
也就是说	Yani	یعنی
现在	Aknon	اکنون
其他的	Digar	دیگر
活着	Zنده	زنده
他不是	Oo nist	او نیست
年	Sal	سال
۱۹۷۴	۱۹۷۴	۱۹۷۴
他已经去世	Oo fout kardeh ast	او فوت کرده است
专家	Motekhasas	متخصص
专家们	Motekhasasan	متخصصان
医学	Pezeshki	پزشکی
儿童	Kodakan	کودکان
国外的	Kharej	خارج
他学习了	Oo tehsil kardeh ast	او تحصیل کرده است
德黑兰	Tehran	تهران
高中毕业证书	Diplom	دیپلم
他获得了	Oo gereft	او گرفت
学习	Tahsil	تحصیل
学科	Reshteh	رشته
法国	Faranseh	فرانسه
他去了	Oo raft	او رفت
再次	Dobareh	دوباره
他返回了	Oo bargasht	او بازگشت
他留下了	Oo mand	او ماند

当然	Albateh	البته
负责人的	Moteahed	متعهد
有学文的	daneshmand	دانشمند
伟大的工作	Karhayeh bozorg	کارهای بزرگ
他完成了	Oo anjam dad	او انجام داد
他创立了	Oo paye gozari kard	او پایه گذاری کرد
他有	Oo dasht	او داشت
医院	Bimarestan	بیمارستان
私人的	Khososi	خصوصی
他教课	Oo tadrise mikard	او تدریس می کرد
大学	Daneshgah	دانشگاه
学生	Shagerd	شاگرد
学生们	Shagerdan	شاگردان
他们是	Anha hastand	آنها هستند

好，现在让我们一起来听一听她们之间的对话：

米娜：这部电视剧非常有趣，尼是否在看各利布生平这部电视剧？	In serial kheili jaleb ast. Aya serial Rozagare gharib ra mibini?	مينا - اين سریال خیلی جالب است . آیا سریال روزگار قریب را می بینی ؟
玛利亚：没有，到目前为止，我还没有看过这部电视剧，他的内容是什么？	Na. taknon in serial ra nadideh am. Mozoash chist?	مریم - نه . تاکنون این سریال را ندیده ام . موضوعش چیست ؟
米娜：穆罕默德. 各利布医生的生平。他是伊朗一名著名的医生。	Zendegi-e-Doctor Mohammad gharib. Oo yeki az pezeskan moaser Irani bood.	مينا - زندگی دکتر محمد قریب . او یکی از پزشکان . معاصر ایرانی بود .

玛利亚:你说,他曾 是著名的医生。也就 是说现在他已不在世 了吗?	Gofti Oo pezeshe moaser bod, yani aknon digar zende nist.	مریم - گفتی او پزشک معاصر بود، یعنی اکنون دیگر زنده نیست .
米娜: 是的。他已在 ۱۹۷۴ 年去世了。各 利布是儿童医学专 家。	Bale.Oo dar sal 1974 fout kardeh ast. Gharib, motekhasse pezeshki kodakan bod.	مینا - بله . او در سال ۱۹۷۴ فوت کرده است . قریب ، متخصص پزشکی کودکان بود .
玛利亚:他在伊朗之 外学习吗?	Oo dar kharej az Iran tahsil karde ast?	مریم - او در خارج از ایران تحصیل کرده است ؟
米娜: 他在德黑兰获 得了高中毕业证,为 了学习医学而前往法 国了。	Bale. Oo dar Tehran diplom gereft va baraye tahsil dar reshteh pezeshe be faranseh raft.	مینا - بله . او در تهران دیپلم گرفت و برای تحصیل در رشته پزشکی به فرانسه رفت .
玛利亚:他再次返回 了伊朗,还是留在了 法国?	Aya Oo دوباره be Iran bazgasht ya dar faranseh mand?	مریم - آیا او دوباره به ایران بازگشت یا در فرانسه ماند ؟
米娜: 当然他返回了 伊朗。他是一名负责 人和有学文的医生。	Albateh ke be Iran bazgasht, Oo pezeshk moteahed va daneshmand bod.	مینا - البته که به ایران بازگشت ، او پزشکی متعهد و دانشمند بود .
玛利亚:他做出了哪 些伟大工作?	Oo che karhaye bozorgi anjam dad?	مریم - او چه کارهای بزرگی انجام داد ؟
米娜: 他在伊朗创立 了儿童医学,并且也 有一家私人医院。	Oo pezesheki kodakan dar Iran ra paye gozari kard va yek bimarestan khososi ham dasht.	مینا - او پزشکی کودکان در ایران را پایه گذاری کرد و یک بیمارستان خصوصی هم داشت .
玛利亚:各利布医生 也在大学教课吗?	Doctor gharib dar daneshgah ham tadrise mikard?	مریم - دکتر قریب در دانشگاه هم تدریس می کرد ؟
米娜: 是的。伊朗的 很多儿童专家都是各 利布医生的学生。	Bale. Besyari az motekhasse Kodak dar Iran az shagirdan doctor gharib hestand.	مینا - بله . بسیاری از متخصصان کودکان در ایران از شاگردان دکتر محمد قریب هستند .

好, 在没有翻译的情况下, 请再听一遍她们之间的对话:

مینا - این سریال خیلی جالب است . آیا سریال روزگار قریب را می بینی ؟

مریم - نه . تاکنون این سریال را ندیده ام . موضوعش چیست ؟

مینا - زندگی دکتر محمد قریب . او یکی از پزشکان معاصر ایرانی بود .

مریم - گفتی او پزشک معاصر بود ، یعنی اکنون دیگر زنده نیست .

مینا - بله . او در سال ۱۹۷۴ فوت کرده است . قریب ، متخصص پزشکی کودکان بود .

مریم - او در خارج از ایران تحصیل کرده است ؟

مینا - بله . او در تهران دیپلم گرفت و برای تحصیل در رشته پزشکی به فرانسه رفت .

مریم - آیا او دوباره به ایران بازگشت یا در فرانسه ماند ؟

مینا - البته که به ایران بازگشت ، او پزشکی متعهد و دانشمند بود .

مریم - او چه کارهای بزرگی انجام داد ؟

مینا - او پزشکی کودکان در ایران را پایه گذاری کرد و یک بیمارستان خصوصی هم داشت .

مریم - دکتر قریب در دانشگاه هم تدریس می کرد ؟

مینا - بله . بسیاری از متخصصان کودکان در ایران از شاگردان دکتر محمد قریب هستند .

主持人：

玛利亚和米娜一起看着穆罕默德·各利布医生的电视剧。在该电视剧中各利布医生因自己的钱建起了自己的医院，并免费为贫穷者治病。他是一名有信仰并关心他人的医生，在他身边当助手的那些年轻医生收到了很多教会。他在医学方面有特殊的天赋。各利布医生在国际医学界也有很高声誉。在他晚年的时候，他患上了膀胱癌，并在自己的医院接受治疗。他在患病期间，坚持为其他病人看病。他在 ۱۹۷۴ 年去世。

好，亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目，就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۱۱۰)

二月 09, 2022 17:13 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。玛利亚在大学有一门课程名为伊斯兰之后的伊朗历史，该课程中有一张是专门了解各个世纪的科学家，她们这门课程的教授是卡力米博士，现在玛利亚和她的同学都在教室里，卡力米博士打算和学生们谈论伊本·西那，伊本·西

那是伊朗伟大的医生，科学家，哲学家和数学家已经一千年前出生在布哈拉市，他在 ۲۰ 世纪就开始学习科学知识，应他的智慧和远大抱负，在青年时期就已经是著名的医生和科学家，对于所有教授来说是青出于蓝而胜于蓝，这位伊朗著名科学家有很多作品，现在有部分作品为我们所掌握。遗憾的是，他的另外一些作品在历史过程中遗失了，可以说，伊本·西那是世界上最著名的伊朗科学家和医生，这位著名的哲学家有很多学生。他的一部分学生也成为了那个时代的伟大科学家。

好，现在让我们来一起听一听他们之间的对话：

伊本·西那	Ebne sina	ابن سینا
一千年前	Hezar sal pish	هزار سال پیش
布哈拉	Bokhara	بخارا
他出生了	Ou be donya amad	او به دنیا آمد
一定	Hatman	حتما
名字	Nam	نام
书籍	Ketab	کتاب
你们曾听说	Shoma shenideid	شما شنیده اید
教授	Ostad	استاد
治疗论	Shafa	شفا
有关	Dar morede	در مورد
哲学	Falsafe	فلسفه
哲学家	Filsouf	فیلسوف
逻辑	Mantegh	منطق
他撰写了	Ou neveshte ast	او نوشته است
对的	Dorost ast	درست است
除此之外	Alave bar in k	علاوه بر اینکه
医生	Pezeshk	پزشک
医学的	Pezeshki	پزشکی

著名	Mashhur	مشهور
他曾是	Ou bude ast	او بوده است
一定	Hatman	حتما
他有	Ou darad	او دارد
最著名的	Maruftarin	معروفترین
一点	Ghanun	قانون
连续的	Serial	سریال
电视	Televiziyoni	تلویزیونی
故事	Dastan	داستان
治疗	Moaleje	معالجه
我们曾看到	Ma dideim	ما دیده ایم
你们曾看到	Shoma dideid	شما دیده اید
穷人	Faghir	فقیر
穷人们	Foghara	فقرا
国王	Padeshahan	پادشاهان
诊所	Matab	مطب
我曾听说	Man shenideam	من شنیده ام
您请	Befarmayid	بفرمائید
最畅销的	Por forushtarin	پرفروش ترین
它是	An bude ast	آن بوده است
是这样	Hamintor ast	همین طور است
资源	Manba	منبع
科学	Elm	علم
课程的	Darsi	درسی
教学的	Amuzeshi	آموزشی
二百	Devist	دویست

大学	Daneshgah	دانشگاه
重要的	Mohem	مهم
欧洲	Orupa	اروپا
他们教授	An tadris mishod	ان تدریس میشد
文学	adabiat	ادبیات
东西	Chizi	چیزی
你没说过	Shoma nagoftid	شما نگفتید
你说的对	Hagh ba shomast	حق با شماست
甚至	Hata	حتی
诗人	Shaer	شاعر
熟练的	zebardast	زبردست
该多好	Ey kash	ای کاش
所有的	Tamam	تمام
四百五十	Chahar sad o panjah	۴۵۰
手	Dast	دست
我们应有	Ma dar dast dashtim	ما در دست داشتیم

好，现在让我们一起来听一听他们之间的对话：

教授：伊本. 西那一千年前出生在布哈拉，你们一定听说过他的名字和书籍	Ostad:ebne sina hezar sale pish dar bokhara be donya amad ,hatman name ou va ketabhayash ra shenideid	استاد - ابن سینا هزار سال پیش در بخارا به دنیا آمد . حتما نام او و کتابهایش را شنیده اید
大学生：是的，他撰写有关哲学和逻辑学的治疗论这本书	Daneshju:bale,ou ketabe shafa ra dar morede falsafe va mantegh neveshte ast	دانشجو - بله . او کتاب شفا را در مورد فلسفه و منطق نوشته است
教授：是的，但是伊本. 西那除了是伟大的哲学家之外，	Ostad:dorost ast,ama ebne sina alave bar inke filsufe bozorgi bud pezeshke mashhuri niz bude ast	استاد - درست است . اما ابن سینا علاوه بر اینکه فیلسوف بزرگی بود ،

也曾经是著名的医生		پزشک مشهوری نیز بوده است
玛利亚：那么他一定就医学也有著作吧	Maryam:pas hatman darmorede pezeszki niz ketabhayi darad	مریم - پس حتما درمورد پزشکی نیز کتابهایی دارد
教授：是的，他有关医学撰写多本著作，它们其中最著名的一本书就是一点	Ostad:bale,ou darmorede pezeszki chand ketab neveshte ke maruftarin an ketabe ghanun ast	استاد - بله . او درمورد پزشکی چند کتاب نوشته که معروفترین آن کتاب قانون است .
大学生：老师在伊本.西那电视剧中看到过他治病病人的故事	Daneshju:ostad dar serial televiziyuni ebne sina dastanhaye moalejate pezeszki our a dideim	دانشجو - استاد ، در سریال تلویزیونی ابن سینا ، داستان های معالجات پزشکی او را دیده ایم
教授：很好，你们看过那个电视剧，他是穷人和国王的医生	Ostad:khub ast ke an serial ra dideid,ou pezeszke foghara va padeshahan bud	استاد - خوب است که آن سریال را دیده اید او پزشک فقرا و پادشاهان بود
大学生：我曾听说，一点这本书曾是全世界最畅销的书	Daneshju:man shenideam ketab ghanun az porforushtarin ketabha dar donya bude ast	دانشجو - من شنیده ام ، کتاب قانون از پرفروش ترین کتابها در دنیا بوده است .
教授：是的，是这样的，这本书是医学的重要参考资料	Ostad:bale hamintor ast,in ketab an manabe moheme elme pezeszki bude ast	استاد - بله . همین طور است . این کتاب ، از منابع مهم علم پزشکی بوده است .
大学生：那么伊本.西那的一点是一本教科书	Daneshju:pas ghanune ebne sina ketabi darsi va amuzeshi ast	دانشجو - پس قانون ابن سینا ، کتابی درسی و آموزشی است
教授：是的，在两百年前的欧洲的各种大学中教授这本书	Ostad:bale ,ta devist sale pish in ketab dar daneshgahhaye moheme orupa tadrish mishod	استاد - بله . تا دوپست سال پیش این کتاب در دانشگاههای مهم اروپا تدریس می شد .

大学生：老师你没有讲有关伊本.西那的哲学和文学	Daneshju:ostad darmorede falsafe va adabiat ebne sina chizi nagoftid	دانشجو - استاد درمورد فلسفه و ادبیات ابن سینا چیزی نگفتید
教授：你们说的对，伊本.西那是非常伟大的哲学家，甚至他还是一位杰出的诗人，如果我们应有伊本.西那所有四百五十作品该多好啊	Ostad:hagh ba shomast, ebne sina filosofi besiar bozorg bud v ahata shaeri zebardast niz bud. eykash tamame chaharsad o panjah asare ebne sina ra dar dast dashtim	استاد - حق با شماست . ابن سینا فیلسوفی بسیار بزرگ بود و حتی شاعری زبردست نیز بود . ای کاش تمام ۴۵۰ اثر ابن سینا را در دست داشتیم

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍他们之间的对话：

استاد - ابن سینا هزار سال پیش در بخارا به دنیا آمد . حتما نام او و کتابهایش را شنیده اید .

دانشجو - بله . او کتاب شفا را درمورد فلسفه و منطق نوشته است .

استاد - درست است . اما ابن سینا علاوه بر اینکه فیلسوف بزرگی بود ، پزشک مشهوری نیز بوده است .

مریم- پس حتما درمورد پزشکی نیز کتابهایی دارد .

استاد - بله . او درمورد پزشکی چند کتاب نوشته که معروفترین آن کتاب قانون است .

دانشجو - استاد ، در سریال تلویزیونی ابن سینا ، داستان های معالجات پزشکی او را دیده ایم .

استاد - خوب است که آن سریال را دیده اید . او پزشک فقرا و پادشاهان بود .

دانشجو - من شنیده ام ، کتاب قانون از پرفروش ترین کتابها در دنیا بوده است .

استاد - بله . همین طور است . این کتاب ، از منابع مهم علم پزشکی بوده است .

دانشجو - پس قانون ابن سینا ، کتابی درسی و آموزشی است .

استاد - بله . تا دویست سال پیش این کتاب در دانشگاههای مهم اروپا تدریس می شد .

دانشجو - استاد درمورد فلسفه و ادبیات ابن سینا چیزی نگفتید .

استاد - حق با شماست . ابن سینا فیلسوفی بسیار بزرگ بود و حتی شاعری زبردست نیز بود .

ای کاش تمام ۴۵۰ اثر ابن سینا را در دست داشتیم .

主持人：

教授继续说道，伊本·西那到 ۱۸ 岁的时候已经学习了逻辑学，哲学，神学和医学，成为他那个时代最伟大的科学家，他把自己的一生都花费在研究之上，甚

至是他在公使任职期间，利用这个机会来发展自己的研究，因为伊本·西那治疗了任何病人，无论是穷人还是显贵都一视同仁，对他来说治好病人是最重要的，因为伊本·西那在音乐方面有很高的造诣并且他已经留下了很多美丽的诗句，他在哲学，数学，自然学和音乐方面的书籍在他之后的多个世纪里都是世界科学家们的路灯，伊本·西那的陵墓在哈马丹市，每天有很多游客到他的陵墓去瞻仰。

好，亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目，就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۱۱۱)

三月 09, 2022 16:50 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。在上期节目中，玛利亚在在卡里米博士的课上，了解了伊朗伟大的科学家、医生和哲学家伊本西娜，在本期节目中，卡里米教授将向大学生们介绍另外一位伊朗伟人和科学家，这位令人尊敬的科学家就是卡杰 纳西尔丁图西，他是伊朗杰出的哲学家，演说家，教法学家，科学家，数学家和政治家。他在他父亲和当代其他的教授那学习了宗教学，合理性哲学。在内沙布尔完成了他的所有学业，他享有很高的声誉和威信。在伊儿汗王朝的霍拉库汗时期，他曾担任部长职位。卡杰 纳西尔丁图西一生有很多作品，这些都是他伟大思想的展示。

好！首先，让我们来学习本课的新单词：

卡杰 纳西尔丁图西	Khaje nasir aldin tusi	خواجه نصیرالدین طوسی
教法学家	faghih	فقیه
伊斯兰教的	eslami	اسلامی
世纪	gharn	قرن
第 ۱۳	sizdahom	سیزدهم
作为什么什么	Be onvane	به عنوان
科学家	daneshmand	دانشمند
数学家	Riyazi dan	ریاضی دان

我们认识	Ma mishenasim	ما می شناسیم
正确的	dorost	درست
你们说	Shoma miguid	شما می گوید
哲学家	filsuf	فیلسوف
伟大的	bozorg	بزرگ
教授	ostad	استاد
坟墓	madfan	مدفن
卡齐名	kazemein	کاظمین
伊拉克	aragh	عراق
居民	ahl	اهل
什么地方人？	Ahle koja	اهل کجا؟
据说	Gofteh and	گفته اند
他曾是	U budeh ast	او بوده است
图斯	tus	طوس
无疑	Betore mosalam	بطور مسلم
呼罗珊	khorasan	خراسان
重要工作	Karhaye mohem	کارهای مهم
他做了	U anjam dadeh ast	او انجام داده است
马拉格	maraghe	مراغه
天文台	Rasad khane	رصد خانه
他修建了	U bana kard	او بنا کرد
图书馆	Ketab hkane	کتابخانه
他有	U dasht	او داشت
他曾有	U dashteh ast	او داشته است
۴ 万	Chehel hezar	چهل هزار
书籍	ketab	کتاب
他曾是	An budeh ast	آن بوده است
一定	hatman	حتما
学生	shagerd	شاگرد
很多	ziyadi	زیادی
库特布丁·设拉子	Ghotb aldine shirazi	قطب الدین شیرازی
他们是	Anha budeh and	آنها بوده اند
存在	Dar dast ast	در دست است
科学的	elmi	علمی
哲学的	falsafi	فلسفی
职业	shoghl	شغل

科学工作	Karhaye elmi	کارهای علمی
他完成	U anjam dadeh ast	او انجام می داد
部长大臣	vazir	وزیر
霍拉库汗	holakuhkan	هلاکوخان

好！现在让我们一起来听一听她们之间的对话：

教授：卡杰 纳西尔丁图西是十三世纪伊斯兰教法学家之一。	Ostad: Khaje nasir aldin tusi yeki az foghahaye eslamiye gharne sizdahome milady ast.	استاد - خواجه نصیرالدین طوسی یکی از فقهای اسلامی قرن سیزدهم میلادی است
大学生：但是我们把它视为科学家和数学家。	Shagerd: ama ma u ra be onvane daneshmand va riyazidan mishenasim.	دانشجو - اما ما او را به عنوان دانشمند و ریاضی دان می شناسیم
教授：你们说的对，他也是伟大的哲学家，数学家和科学家。	Ostad: dorost miguid , u filsuf, riyazidan va daneshmande bozorgi niz budeh ast.	استاد - درست می گوئید . او فیلسوف ، ریاضی دان و دانشمند بزرگی نیز بوده است
大学生：教授，卡杰 纳西尔丁的墓地在伊拉克卡齐名，他是哪里人呢？	Shagerd: ostad , madfane Khaje nasir dar kazemeine eragh ast. U ahle koja budeh ast?	دانشجو - استاد ، مدفن خواجه نصیر در کاظمین عراق است . او اهل کجا بود ؟
教授：据说他是图斯人，无疑他是呼罗珊人。	Ostad: gofteh and u ahle tus budeh ast . betore mosalam u ahle khorasan ast.	استاد - گفته اند او اهل طوس بوده است . بطور مسلم او اهل خراسان است
玛利亚：卡杰 纳西尔丁图西做了哪些重要工作？	Maryam: Khaje nasir aldin tusi che karhaye mohemi anjam dadeh ast?	مریم - خواجه نصیرالدین طوسی چه کارهای مهمی انجام داده است ؟

教授：他在马拉格市修建了一座天文台以及做应有 4 万本图书的图书馆。	Ostad: u dar shahre maraghe yek rasad khane bana kadr va ketabkhaneyi dasht ke chehel hezar kitab dar on budeh ast.	استاد - او در شهر مراغه یک رصدخانه بنا کرد و کتابخانه ای داشت که چهل هزار کتاب در آن بوده است
玛利亚：那么他一定也有很多学生了。	Maryam: pas hatman shagerdane ziyadi ham dashteh ast?	مریم - پس حتما شاگردان زیادی هم داشته است
教授：对，伟大的科学家，库特布丁·设拉子就是卡杰 纳西尔丁图西的学生。	Ostad: bale , daneshmandane bozorgi mesle Ghotb aldine shirazi shagerde Khaje nasir aldin budeh and.	استاد - بله . دانشمندان بزرگی مثل قطب الدین شیرازی ، شاگرد خواجه نصیرالدین بوده اند
玛利亚：是否他的书籍都还在？	Maryam: aya ketabhay i az u dar dast ast?	مریم - آیا کتابهایی از او در دست است ؟
教授：是的，卡杰 纳西尔在科学，伊斯兰教和哲学方面的很多书籍都还在。	Ostad: bale, ketabhaye elmi , eslami va falsafiye ziyadi az khaje nasir dar dast ast.	استاد - بله . کتابهای علمی ، اسلامی و فلسفی زیادی از خواجه نصیر در دست است
玛利亚：卡杰 纳西尔的职业是什么？	Maryam: shoghle Khaje nasir aldin che budeh ast?	مریم - شغل خواجه نصیرالدین چه بوده است ؟
教授：他从事科学工作并也曾是霍拉库汗的大臣。	Ostad: u karhaye elmiye anjam midad va vazire holakuhkan niz budeh ast.	استاد - او کارهای علمی انجام می داد و وزیر هلاکوخان نیز بوده است

好！在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话：

استاد - خواجه نصیرالدین طوسی یکی از فقهای اسلامی قرن سیزدهم میلادی است .
دانشجو - اما ما او را به عنوان دانشمند و ریاضی دان می شناسیم .

和 苏美叶前往哈萨比博士的博物馆，会见了教授的孩子，就他的生活、思想、贡献和科学作品相互进行了交谈。

好，首先请让我们学习本课的新单词：

孩子	Farzand	فرزند
赫萨比博士	Doctor hesabi	دکتر حسابی
您身体好吗？	Haletan chetor ast?	حالتان چطور است؟
我很好	Khobam	خوبم
欢迎你们	Khosh amadid	خوش آمدید
你们请	Befarmaeed	بفرمایید
家	Khane	خانه
美丽的	Ziba	زیبا
花园	Bagh	باغ
古老的	Ghadimi	قدیمی
今天	Emroz	امروز
以……的形式	Be sorat-e	به صورت
博物馆	Moze	موزه
它变成了	An dar amade (ast)	آن در آمده (است)
我们看	Ma mibinim	ما می بینیم
我们能看	Ma mitavanim bebinim	ما می توانیم ببینیم
科学家	Daneshmand	دانشمند
伟大的	Bozorg	بزرگ
他是	O bode ast	او بوده است
我知道	Man midanam	من می دانم
我想知道	Man dost daram bedaman	من دوست دارم بدانم
他	Ishan	ایشان
更多的	Bishtar	بیشتر
父亲	Pedar	پدر
科学	Elm	علم
物理学	Fizik	فیزیک
工程学	Mohandesi	مهندسی
我听说过	Man shenide am	من شنیده ام
系、学科	Reshte	رشته
大学的	Daneshgahi	دانشگاهی
他受过教育	Ishan	ایشان تحصیل کرده است
数学	Riyaziyat	ریاضیات
天文学	Setare shenasi	ستاره شناسی
医学	Pezeshki	پزشکی
生物学	Biolozhi	بیولوژی

可信的	Bavar kardani	باور کردنی
天才	Nabeghe	نابغه
他是	O bode ast	او بوده است
原子能组织、原子能局	Sazman-e enerzhi-e atomi	سازمان انرژی اتمی
活动	Fa'aliyat	فعالیت
他有过	O dashte ast	او داشته است
所有	Hame	همه
他们引以为荣	An-ha eftekhar mikonand	آنها افتخار می کنند
他们喜欢	An-ha dost darand	آنها دوست دارند
年	Sal	سال
一九九零	Hezar-o noh'sad-o navad	۱۹۹۰
作为	Be envan-e	به عنوان
人	Mard	مرد
第一	Avval	اول
科学的	Elmi	علمی
世界	Jahan	جهان
他被推荐	O mo'arrefi shod	او معرفی شد
事实上	Be rasti	به راستی
土地	Sarzamin	سرزمین
科学家们	daneshmandan	دانشمندان

现在我们来到了赫萨比博士的博物馆也是他在德黑兰迄今生活的地方。玛利亚和苏美叶走进了博物馆。好，让我们来听一听玛利亚、苏美叶和赫萨比博士孩子之间的对话：

玛利亚和苏美叶： 您好！您身体好吗？	Maryam va Somayyeh: salam! Haletan chetor ast?	مریم و سمیه: سلام، حالتان چطور است؟
赫萨比博士孩子： 我很好。非常欢迎你们！请进！	Farzand-e doctor hesabi: khobam, kheili khosh amadid. Befarmaeed.	فرزند دکتر حسابی: خوبم. خیلی خوش آمدید. بفرمایید.

玛利亚：多美的房子啊！这里是一座古老的花园。	Maryam: che khane-ye zibae! Inja yek bagh-e ghadimi ast.	مریم: چه خانه زیبایی! اینجا یک باغ قدیمی است.
赫萨比博士孩子：这座古老的房子是赫萨比博士的。现在变成了博物馆。你们可以到处看看。	Farzand-e doctor hesabi: in khane-ye ghadimi-e doctor hesabi ast ke emrooz be soret-e moze dar-amade va mitavanim hame jaye an ra bebinim.	فرزند دکتر حسابی: این خانه قدیمی دکتر حسابی است که امروز به صورت موزه درآمده و می توانیم همه جای آن را ببینیم.
玛利亚：赫萨比博士是一位伟大的科学家。我希望更多了解有关他的事迹。	Maryam: doctor hesabi daneshmand-e bozorgi mode ast. Dost daram darbareye lshan bishtar bedanam.	مریم: دکتر حسابی دانشمند بزرگی بوده است. دوست دارم درباره ایشان بیشتر بدانم.
苏美叶：他是伊朗物理和工程学之父。	Somayyeh: lshan pedar-e elm-e fizik va mohandesi-e iran ast.	سمیه: ایشان پدر علم فیزیک و مهندسی ایران است.
玛利亚：但是我听说他曾在大学多个系学习。	Maryam: amma man shenide-am ke lshan dar chand reshte-ye daneshgahi tehsil karde ast.	مریم: اما من شنیده ام که ایشان در چند رشته دانشگاهی تحصیل کرده است.
赫萨比博士孩子：是的，父亲曾在数学、天文学、医学、生物和物理学多个系学习。	Farzand-e doctor hesabi: bale, pedar dar reshte-haye riyaziyat, setare shenasi, pezeshti, biologi va fizik tehsil karde ast.	فرزند دکتر حسابی: بله. پدر در رشته های ریاضیات، ستاره شناسی، پزشکی، بیولوژی و فیزیک تحصیل کرده است.
玛利亚：难以置信，赫萨比博士是一个天才。	Maryam: bavar kardani nist. Doctor hesabi yek nabaghe bode ast.	مریم: باور کردنی نیست. دکتر حسابی یک نابغه بوده است.
苏美叶：是的，他也在伊朗原子能局工作过。	Somayyeh: bale, o dar saze-man-e energy-e atomi-e iran niz fa'aliyyat - hayi dashte ast.	سمیه: بله. او در سازمان انرژی اتمی ایران نیز فعالیت هایی داشته است.
玛利亚：那么，所有伊朗人都引以赫萨比博士为荣。	Maryam: pas hame-ye irani-ha be doctor hesabi eftekhhar mikonand.	مریم: پس همه ایرانی ها به دکتر حسابی افتخار می کنند.

赫萨比博士孩子： 是的，所有人都喜欢我父亲。他在 ۱۹۹۰ 年被称为世界 科学第一人。	Farzand-e doctor hesabi: bale, hame pedar-am ra dost darand. Vei dar sal-e 1990 be onvan-e mars- e avval-e elmi-ye jahan mo'arrefi shod.	فرزند دکتر حسابی: بله. همه پدرم را دوست دارند. وی در سال ۱۹۹۰ به عنوان مرد اول علمی جهان معرفی شد.
玛利亚：事实上， 伊朗是伟大科学家的摇篮。	Maryam: be rasti iran sarzamin-e daneshmand-ane bozorg ast.	مریم: به راستی ایران، سرزمین دانشمندان بزرگ است.

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍她们之间的对话：

مریم و سمیه: سلام، حالتان چطور است؟
فرزند دکتر حسابی: خوبم. خیلی خوش آمدید. بفرمایید.
مریم: چه خانه زیبایی! اینجا یک باغ قدیمی است.
فرزند دکتر حسابی: این خانه قدیمی دکتر حسابی است که امروز به صورت موزه درآمده و می توانیم همه
جای آن را ببینیم.
مریم: دکتر حسابی دانشمند بزرگی بوده است. دوست دارم درباره ایشان بیشتر بدانم.
سمیه: ایشان پدر علم فیزیک و مهندسی ایران است.
مریم: اما من شنیده ام که ایشان در چند رشته دانشگاهی تحصیل کرده است.
فرزند دکتر حسابی: بله. پدر در رشته های ریاضیات، ستاره شناسی، پزشکی، بیولوژی و فیزیک تحصیل
کرده است.
مریم: باور کردنی نیست. دکتر حسابی یک نابغه بوده است.
سمیه: بله. او در سازمان انرژی اتمی ایران نیز فعالیت هایی داشته است.
مریم: پس همه ایرانی ها به دکتر حسابی افتخار می کنند.
فرزند دکتر حسابی: بله. همه پدرم را دوست دارند. وی در سال ۱۹۹۰ به عنوان مرد اول علمی جهان معرفی
شد.
مریم: به راستی ایران، سرزمین دانشمندان بزرگ است.

玛利亚和 苏美叶在哈萨比博士孩子的带领下参观了房间、书籍和教学的科学仪器，在参观过程中他们继续进行了交谈。在好奇心的驱使下，玛利亚搜集了很多有关赫萨比博士的信息。并且知道他也是古兰经和伊朗伟大诗人哈菲兹诗集的全部背诵者。赫萨比博士除了波斯语外还精通阿拉伯语、英语、德语和法语。同时他还在音乐方面也有研究。赫萨比博士获得了法国荣誉军团最高勋章。他为伊朗人民做出的科学贡献是广泛的。再次我们提到了其中一部分，在伊朗启用的第一个广播发送天线、组建伊朗第一个地震研究中心、在伊朗启用第一个核反应堆和水发生器都是赫萨比博士所做的工作。赫萨比博士在伊朗成

立了很多科研机构。这位科学家在 1992 年去世，葬在他的出生地塔夫勒什市，伊朗人民永远热爱他。

好，亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目，就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会！

学说波斯语 (۱۱۳)

三月 05, 2022 03:10 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。在本期节目中，我们一起来关注伊朗一些非常重要的问题。在伊朗正在对核能进行广泛研究，并准备和平这一技术。并且伊朗已经在该领域获得了大量的研究成果。伊朗开始使用核能隧道很多年以前。国际原子能机构于 1957 年成立。在该机构成立一年之后，伊朗加入了该组织。在 1975 年，伊朗在伊朗南部的布什尔开始修建第一座核电站。但是因萨达姆向伊朗发动强加战争，该核电站的修建的工作被停止。后来伊朗在俄罗斯的帮助下完成了布什尔核电站的修建工作。玛丽亚和她的朋友米娜也就此方面展开了谈话。

好，现在让我们一起来听一听他们之间的对话：

你在读什么	To che mikhani	تو چه میخوانی
似乎	Mesleh inke	مثل اینکه
内容	Mozoo	موضوع
有趣的	Jaleb	جالب
文章	Maghale	مقاله
有关	Dar morede	در مورد
能源	Energy	انرژی
核	Hasteyi	هسته ای
原子	Atomi	اتمی
她写了什么	An che neveshte ast	آن چه نوشته است

我知道	Man midanam	من می دانم
我向知道	Man dost daram bedanam	من دوست دارم بدانم
一些事情	Chiz haei	چیزهایی
就此	Dar in mored	در این مورد
年	Sal	سال
机构	Ajans	اژانس
国际	Bein almelali	بین المللی
它被成立	An tashkil shod	آن تشکیل شد
有趣的是	Jaleb	جالب است
成员	Ozv	عضو
伊朗	Irani ha	ایرانی ها
在……之前	Ghabl	قبل
他们考虑	Anha be fekr bodeand	آنها به فکر بوده اند
使用	Estefadeh az	استفاده از
核电站	Nirogah-e-atomi	نیروگاه اتمی
港口	Bandar	بندر
布什尔	Bushehr	بوشهر
南部	Jonob	جنوب
修建	sakht	ساخت
它开始	An shoro shod	آن شروع شد
真的	vaghean	واقعا
古老的	Ghadimi	قدیمی
时间	Zaman	زمان
战争	Jang	جنگ
萨达姆	Sadam	صدام
多年	Chand sal	چند سال

停止	Motevaghef shod	متوقف شد
现在	Alan	الان
什么人	Che kasani	چه کسانی
他们活动	Anha faaliat mikonand	آنها فعالیت می کنند
外国人	Khareji	خارجی
科学家们	Daneshmandan	دانشمندان
与……一起	Dar kenareh	در کنار
专家	Motekhasesan	متخصصان
他们忙着	Anha mashghol hastand	آنها مشغول هستند
曾经	vaghti	وقتی
你读了	To khandi	تو خواندی
请给	Bedeh	بده
报纸	Roznameh	روزنامه
我读	Man mikhanam	من می خوانم
我喜欢读	Man dost daram bekhanam	من دوست دارم بخوانم

主持人：现在玛丽亚和她的朋友米娜正坐在房间里，米娜手里拿着报纸。她全身关注着那份报纸，完全没有注意到其他事情，她放在桌上的茶都凉了。玛丽亚靠近她，并和她交谈了起来。

玛丽亚：你在读什么呢？似乎内容很精彩。	Maryam:che mikhani? Mesle inke mozoe jalebi ast!	مریم- چه می خوانی ؟ مثل اینکه موضوع جالبی است !
米娜：是的。这篇文章是有关伊朗核能的。	Mina:bale. In maghaleh dar morede energy haste yi dar Iran ast.	مینا- بله . این مقاله درمورد انرژی هسته ای در ایران است .
玛丽亚：好的，写了是什么？我想知道有关这方面的有些事情。	Maryam:khub. Che neveshte ast? Dost daram chizhayi dar in morede bedanam.	مریم- خوب . چه نوشته است ؟ . دوست دارم چیزهایی در این مورد بدانم .

米娜：在 ۱۹۵۷ 年国际原子能机构成立。有趣的是，一年后，伊朗加入了该机构。	Mina: dar sale 1957 ajanse bein almelali energy atomi tashkil shod. Jaleb ast ke yek sal bad, iran oozve in ajans shod.	مینا- در سال ۱۹۵۷ آژانس بین المللی انرژی اتمی تشکیل شد. جالب است که یک سال بعد، ایران عضو این آژانس شد.
玛丽亚：那么伊朗人多年以前就已经考虑使用核能了。	Maryam: pas Irani ha salha ghabl be fekre estefadeh az energy haste yi bodeh and.	مریم- پس ایرانی ها سال ها قبل به فکر استفاده از انرژی هسته ای بوده اند.
米娜：是的。伊朗在核能方面有很长的历史了。	Mina: bale. Iran dar zaineh tahghighat haste yi sabeghe yi tolani darad.	مینا- بله. ایران در زمینه تحقیقات هسته ای، سابقه ای طولانی دارد.
玛丽亚：伊朗有核电站吗？	Maryam: aya Iran nirogah atomi darad?	مریم- آیا ایران نیروگاه اتمی دارد؟
米娜：是的。在伊朗南部布什尔港，从 ۱۹۷۵ 年开始修建这座核电厂。	Mina: bale. Dar bandare Bushehr dar jonobe Iran, sakhte in nirogah dar sale 1975 shoro shod.	مینا- بله. در بندر بوشهر در جنوب ایران، ساخت این نیروگاه در سال ۱۹۷۵ شروع شد.
玛丽亚：真的吗？那么这是一个老电厂。	Maryam: vaghean? Pas in nirogah ghadimi ast!	مینا- واقعا؟ پس این نیروگاه قدیمی است!
米娜：是的。当然在萨达姆针对伊朗发动战争期间，它的修建工作停止了几年。	Mina: bale. Albate dar zamane jange Saddam alaihe Iran, chand sal sakht an motevaghef shod.	مریم- بله. البته در زمان جنگ صدام علیه ایران، چند سال ساخت آن متوقف شد.
玛丽亚：现在在这个电厂什么人在从事活动。伊朗人还是外国人？	Maryam: alan dar in nirogah che kasani faaliyat mikonand? Irani ha ya khareji ha?	مینا- الان در این نیروگاه چه کسانی فعالیت می کنند؟ ایرانی ها یا خارجی ها؟
米娜：伊朗科学家和外国专家一起在该电厂从事工作。	Mina: daneshmandane Irani dar kenare motekhasse khareji dar in nirogah mashghole kar hastand.	مریم- دانشمندان ایرانی در کنار متخصصان خارجی در این نیروگاه مشغول کار هستند.

玛丽亚：你读完了文章，把报纸给我。我想看看它。	Maryam: vaghti maghale ra khandi, roznameh ra be man bede. Man niz dost daram an ra bekhanam.	مینا- وقتی مقاله را خواندی ، روزنامه را به من بده . من نیز دوست دارم آن را بخوانم .
-------------------------	---	---

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍他们之间的对话：

مریم - چه می خوانی ؟ مثل اینکه موضوع جالبی است !
مینا - بله . این مقاله در مورد انرژی هسته ای در ایران است .
مریم - خوب . چه نوشته است ؟ . دوست دارم چیزهایی در این مورد بدانم .
مینا - در سال ۱۹۵۷ آژانس بین المللی انرژی اتمی تشکیل شد . جالب است که یک سال بعد ، ایران عضو این آژانس شد .
مریم - پس ایرانی ها سال ها قبل به فکر استفاده از انرژی هسته ای بوده اند .
مینا - بله . ایران در زمینه تحقیقات هسته ای ، سابقه ای طولانی دارد .
مریم - آیا ایران نیروگاه اتمی دارد ؟
مینا - بله . در بندر بوشهر در جنوب ایران ، ساخت این نیروگاه در سال ۱۹۷۵ شروع شد .
مریم - واقعا ؟ پس این نیروگاه قدیمی است !
مینا - بله . البته در زمان جنگ صدام علیه ایران ، چند سال ساخت آن متوقف شد .
مریم - الان در این نیروگاه چه کسانی فعالیت می کنند ؟ ایرانی ها یا خارجی ها ؟
مینا - دانشمندان ایرانی در کنار متخصصان خارجی در این نیروگاه مشغول کار هستند .
مریم - وقتی مقاله را خواندی ، روزنامه را به من بده . من نیز دوست دارم آن را بخوانم .

主持人：米娜喝了一口茶，然后继续和玛丽亚谈到了有关布什尔核电站的内容，他谈到了伊朗科学家在科学方面取得的进步，以及他们在包括核能在内的各个领域实现了自给自足，他说在 ۱۹۹۴ 年伊朗和俄罗斯为完成布什尔核电站签署了合同，而该合同多次中断。最终，伊朗工程师在俄罗斯专家的帮助下完成了该电厂的修建工作。伊朗工程师在和平核能方面的科学研究和进步也是世界上其他国家的科学家的位置仅仅，他们中有些人希望了解伊朗在此方面的技术。

好，亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目，就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۱۱۴)

•

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。您还记吗？玛丽亚和她的朋友米娜谈到了伊朗的核动力和布什尔核电站。值得注意的是，伊朗于 1968 年签署了《不扩散条约》。从那时起，伊朗科学家们取得了巨大成功，۲۰۰۳ 年，伊朗专家们宣布能够供应核燃料，۲۰۰۶ 年，伊朗能够生产 ۳,۵% 的浓缩铀，2007 年，伊朗在整个核燃料生产周期上“自给自足”，伊朗科学家们在不依赖西方国家的情况下取得了巨大成就，令世界赞叹不已，玛丽亚和米娜谈到了这个问题。

好，首先请让我们学习本课的新单词：

为什么	chera	چرا
伊朗	Iran	ایران
强迫	Esrar	اصرار
利用	Estefade az	استفاده از
能源	Energy	انرژی
核	hastee	هسته ای
原子	Atomi	اتمی
生产	Tolid	تولید
电力	bargh	برق
必不可少	Zarurat	ضرورت
石油	Naft	نفت
天然气	Gaz	گاز
你们拥有	Shoma darid	شما دارید
你们可以利用	Shoma mitavanid estefadeh konid	شما میتوانید استفاده کنید
玛利亚	Maryam	مریم

你自己	Khodet	خودت
你知道	To midani	تو میدانی
走向枯竭	Tamam shodani	تمام شدنی
还有	Dar zemn	در ضمن
资源	Manabe	منابع
燃料	Sokhti	سوختی
因此	An moheb mishavad	ان موجب میشود
污染	aludegi	الودگی
天气	Hava	هوا
环境	Mohit zist	محیط زیست
没错	Dorost ast	درست است
但是	Ama	اما
问题	moshkel	مشکل
各个地方	Hame ja	همه جا
它存在	An vojud darad	ان وجود دارد
减少	Kahesh	کاهش
它助于	An komak mikonad	ان کمک میکند
我不知道	Man nemidanam	من نمیدانم
左右	Hodud	حدود
八	Hasht	هشت
十	Dah	ده
百分之	Darsad	درصد
它减少	An kahesh midahad	ان کاهش میدهد
各国	Keshvarha	کشورها
必须利用它	An lazem ast	ان لازم است
技术	Fanavar i	فناوری

问题	Mored	مورد
我们利用	Ma estefadeh mikonim	ما استفاده میکنیم
比如	Masalan	مثلا
在什么情况下	Dar che mavaredi	در چه مواردی
医学	Pezeshki	پزشکی
药学	Darusazi	داروسازی
农业	Keshavarzi	کشاورزی
教育	Amuzesh	آموزش
调查	Tahghighat	تحقیقات
它可以	An mitavanad	آن میتواند
作用	Naghsh	نقش
重要	Mohem	مهم
生活	Zendegi	زندگی
它发挥作用	Naghsh dashte bashad	نقش داشته باشد

好，让我们来听一听她们之间的对话：

玛丽亚：为什么伊朗坚持用核能发电？	Maryam : chera iran esrar be estefade az energy hastee baraye tolide bargh darad?	مریم - چرا ایران اصرار به استفاده از انرژی هسته ای برای تولید برق دارد ؟
米娜：今天，用核能发电是必不可少的。	Mina: emruz esyefade az energy hastee yek zarurat ast	مینا - امروز استفاده از انرژی هسته ای یک ضرورت است
玛丽亚：但你们可以利用石油和天然气资源。	Maryam: ama shoma naft va gaz darid mitavanid az anha estefadeh konid	مریم - اما شما نفت و گاز دارید ، می توانید از آنها استفاده کنید

<p>米娜：玛丽亚你也知道石油和天然气资源走向枯竭，此外，利用这些燃料资源会造成空气污染。</p>	<p>Mina: Maryam jan , khodet khub miduni ke manabe naft va gaz tamam shodani ast , dar zemn estefadeh az in manabe sokhti mojebe aludegi hava va mohitezist mishavad</p>	<p>مینا - مریم جان ، خودت خوب می دانی که منابع نفت و گاز تمام شدنی است . درضمن استفاده از این منابع سوختی ، موجب آلودگی هوا و محیط زیست می شود</p>
<p>玛丽亚：没错， 但空气污染无处不在。</p>	<p>Maryam: dorost ast, ama moshkele aludegi hava hameja vojud darad</p>	<p>مریم - درست است . اما مشکل آلودگی همه جا وجود دارد</p>
<p>米娜：是的，你知道核动力有助于减少空气污染吗？</p>	<p>Mina : khob midani energy atomui be kaheshe aludegi hava komak mikonad ?</p>	<p>مینا - خوب ، می دانی انرژی اتمی به کاهش آلودگی هوا کمک می کند ؟</p>
<p>玛丽亚：我不知道。</p>	<p>Maryam : na nemidanam</p>	<p>مریم - نه نمی دانم</p>
<p>米娜：用核能将减少了大约 8% ~10% 空气污染。</p>	<p>Mina : estefade az energy atomi hodud hasht ta dah darsad aludegi hava ra kahesh midahad</p>	<p>مینا - استفاده از انرژی اتمی حدود ۸ تا ۱۰ درصد آلودگی هوا را کاهش می دهد</p>
<p>玛丽亚：所以各国应利用核能。</p>	<p>Maryam : pas estefadeh az energy hastee baraye hame keshvarha lazem ast</p>	<p>مریم - پس استفاده از انرژی هسته ای برای همه کشورها لازم است</p>
<p>米娜：当然，我们在其他领域也利用核技术。</p>	<p>Mina : albate ma az fanavari hastee dar mavarede digar ham estefadeh mikonim</p>	<p>مینا - البته ما از فناوری هسته ای در موارد دیگر هم استفاده می کنیم</p>
<p>玛丽亚：例如？</p>	<p>Maryam : masalan dar che mavaredi?</p>	<p>مریم - مثلاً در چه مواردی ؟</p>
<p>米娜：伊朗在医学、药学、农业、教育和科学研究领域利用核技术。</p>	<p>Ina : dar pezesheki , daru sazi , keshavarzi , amuzesh va tahghighate elmi</p>	<p>مینا - در پزشکی ، داروسازی ، کشاورزی ، آموزش و تحقیقات علمی</p>

玛丽亚：所以核动力可能在我们的生活中发挥重要的作用。	Maryam :pas energy atomi mitavanad naghsh-e mohemi dar zendegi ma dashteh bashad	مریم - پس انرژی اتمی می تواند نقش مهمی در زندگی ما داشته باشد
----------------------------	--	---

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍她们之间的对话：

مریم - چرا ایران اصرار به استفاده از انرژی هسته ای برای تولید برق دارد ؟
 مینا - امروز استفاده از انرژی هسته ای یک ضرورت است .
 مریم - اما شما نفت و گاز دارید ، می توانید از آنها استفاده کنید .
 مینا - مریم جان ، خودت خوب می دانی که منابع نفت و گاز تمام شدنی است . درضمن استفاده از این منابع سوختی ، موجب آلودگی هوا و محیط زیست می شود .
 مریم - درست است . اما مشکل آلودگی همه جا وجود دارد .
 مینا - خوب ، می دانی انرژی اتمی به کاهش آلودگی هوا کمک می کند ؟
 مریم - نه نمی دانم .
 مینا - استفاده از انرژی اتمی حدود ۸ تا ۱۰ درصد آلودگی هوا را کاهش می دهد .
 مریم - پس استفاده از انرژی هسته ای برای همه کشورها لازم است .
 مینا - البته ما از فناوری هسته ای در موارد دیگر هم استفاده می کنیم .
 مریم - مثلاً در چه مواردی ؟
 مینا - در پزشکی ، دارو سازی ، کشاورزی ، آموزش و تحقیقات علمی .
 مریم - پس انرژی اتمی می تواند نقش مهمی در زندگی ما داشته باشد .

主持人：

正如玛丽亚和她的朋友米娜所说，世界各国必须和平利用核能，原因是使用石油、天然气和煤炭等化石燃料的成本很高。利用核能代替石油发电国家的二氧化碳排放量呈下降趋势。核能是一种清洁、无污染的能源，除了发电之外，在很多情况下还助于解决人类社会的问题。伊朗在医学、农业和其他科学领域使用核技术，伊朗和平利用核能，伊朗伊斯兰共和国认为出于军事目的利用核能违反国际人道法的原则，也对此表示谴责。因此，伊朗认为有义务遵守《不扩散条约》。

好，亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目，就播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۱۱۵)

四月 20, 2022 18:13 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们, 大家好。很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教程节目。在本期节目中, 我们一起来讨论有关丝绸之路的相关话题。丝绸之路是历史上重要和著名的一条通道。在这条通道上, 各个国家之间建立了经济和文化交流。丝绸之路的一部分, 是经过中国海, 把中国与印度, 印度与东非联系在了一起。在这条通道上有大量的历史遗迹。其中一些还留存于世这些遗迹中最重要的一个就是驿站。这些驿站能够为丝绸之路上的旅客提供休息和恢复精力的场所。这些人在长途跋涉中肯定会非常劳累。因为驿站安全可靠, 他们因此可以在那里安心的休息, 并且有可能利用时机在那里进行商品交易。玛利亚和孙明耶正一起讨论着这方面的内容。

丝绸之路	Jadeye abrisham	جاده ابریشم
附近	atraf	اطراف
你知道	To midani	تو می دانی
驿站	karvansara	کاروانسرا
大量的	ziyadi	زیادی
他有	On vojud dashteh ast	آن وجود داشته است
是什么	chist	چیست
宾馆	hotel	هتل
今天	emruz	امروز
旅客	mosafer	مسافر
地区	mahal	محل
休息	esterahat	استراحت
旅客们	mosaferan	مسافران
晚间	shabha	شبها
他们休息	Anha esterahat mikardand	آنها استراحت می کردند

刚刚	taze	تازه
我明白了	Man fahmidam	من فهمیدم
意思	mani	معنی
一定	hatman	حتما
遗迹	asar	آثار
它保留着	On barja mondeh ast	آن بر جای مانده است
沙漠	kavir	کویر
古老的	ghadimi	قدیمی
它存在	On vojud darad	آن وجود دارد
有关	Marbut be	مربوط به
我认为	Man fekr mikonam	من فکر می کنم
旅客	gardeshgar	گردشگر
外国的	khareji	خارجی
他们喜欢	Anha dust darand	آنها دوست دارند
非常	besyar	بسیار
他们旅游	Anha mibinand	آنها می بینند
他们喜欢看	Anha dust darand bebinand	آنها دوست دارند ببینند
就是这样	Hamin tor ast	همین طور است
甚至	hata	حتی
居住	eghamat	اقامت
令人惬意的	delpazir	دلپذیر
你知道	To mishenasi	تو می شناسی
时代	doran	دوران
它留下	on mandeh ast	آن مانده است
它应该保留	An mandeh bashad	آن مانده باشد
马拉贾布	maranjab	مرنجاب

地区	mantaghe	منطقه
沙漠	kaviri	کویری
我知道	Man mishenasm	من می شناسم
呼罗珊	khorasan	خراسان
雷伊	rey	ری
伊斯法罕	esfahan	اصفهان
他们去	Anha miraftand	آنها می رفتند
他们暂住	Anha eghamat mikardand	آنها اقامت می کردند
轻松的	Be rahati	به راحتی
他们去	Anha miravand	آنها می روند
他们能去	Anha mitavanand beravand	آنها می توانند بروند
当然	albate	البته
气候	Ab o hava	آب و هوا
优美	zibayi	زیبایی
古老	ghedmat	قدمت
淡水	Abe shirin	آب شیرین

好！现在让我们一起来听一听她们之间的对话。

索玛耶：你知道在丝绸之路周围有很多驿站吗？	Somaye: midani dar atrafe jadeye abrisham karvansarahaye ziyadi vojod dashteh ast?	سمیه - می دانی در اطراف جاده ابریشم ، کاروانسراهای زیادی وجود داشته است ؟
玛利亚：驿站是什么？	Maryam: karvansara chist?	مریم - کاروانسرا چیست ؟
索玛耶：驿站就像是现在的宾馆，是旅客休息的地方，丝绸之路上的旅客晚上都在这些驿站中休息。	Somaye: karvansara mesle hotelhaye emruz mahale esterahate mosaferan budeh ast . mosaferan jadeye abrisham shabha dar in karvansaraha esterahat mikardand	سمیه - کاروانسرا مثل هتل های امروز ، محل استراحت مسافران بوده است . مسافران جاده ابریشم ، شبها در این کاروانسراها استراحت می کردند .

玛利亚：我这才明白驿站是什么意思，在丝绸之路周围一定有很多驿站，这些驿站的遗迹是否还保留着？	Maryam: taze fahmidam karvansara be che mani ast. Hatman karvansarahaye ziyadi dar atrafe jadeye abrisham vojod dashteh ast. Aya asari az in karvansaraha barja mandeh ast.	مریم - تازه فهمیدم کاروانسرا به چه معنی است . حتما کاروانسراهای زیادی در اطراف جاده ابریشم وجود داشته است . آیا آثاری از این کاروانسراها برجای مانده است ؟
索玛耶：是的，在伊朗的沙漠中还保存着几个与丝绸之路有关的古老驿站。	Somaye: bale. Dar kavir iran chand karvansaraye ghadimi vojod darad ke marbut be jadeye abrisham ast.	سمیه - بله . در کویر ایران چند کاروانسرای قدیمی وجود دارد که مربوط به جاده ابریشم است.
玛利亚：我想外国游客非常喜欢去参观这些驿站。	Maryam: fekr mikonam gardeshgaran khareji besiyar dust darand ke in karvansaraha ra bebinand.	مریم - فکر می کنم گردشگران خارجی بسیار دوست دارند که این کاروانسراها را ببینند .
索玛耶：是这样的，甚至在这些古老的驿站中逗留是非常令人惬意的。	Somaye: hamin tor ast. Hata eghamat dr in karvansarahaye ghadimi kheyli delpazir ast.	سمیه - همین طور است . حتی اقامت در این کاروانسراهای قدیمی ، خیلی دلپذیر است .
玛利亚：你知道从哪些时代遗留下的驿站吗？	Maryam: karvansarayi ra mishenasi ke az an doran mande bashad?	مریم - کاروانسرایی را می شناسی که از آن دوران مانده باشد ؟
索玛耶：我知道在沙漠地区的马拉贾布驿站，从呼罗珊前往雷伊和伊斯法罕的旅客在这个驿站逗留。	Somaye: karvansaraye maranjab dar mantagheye kaviri ra mishenasam. Mosaferani ke az khorasan be rey va Esfahan miraftand dar in karvansara eghamat mikardand.	سمیه - کاروانسرای مرنجاب در منطقه کویری را می شناسم . مسافرانی که از خراسان به ری و اصفهان می رفتند ، در این کاروانسرا اقامت می کردند .
玛利亚：游客们能够很方便的到那里吗？	Maryam: aya gardeshgaran mitavanand be rahati be anja beravand?	مریم - آیا گردشگران می توانند به راحتی به آنجا بروند ؟

索玛耶：当然沙漠的气候，驿站的优美和古老，还有那里今天的淡水吸引大量的旅客和游客前往那里。	Somaye: albate. Ab o havaye kaviri zibayi va ghedmate karvansara va abe shirine on mosaferan va gardeshgarane ziyadi ra be anja mikeshanad.	سمیه - البته . آب و هوای کویری ، زیبایی و قدمت کاروانسرا و آب شیرین آن ، مسافران و گردشگران زیادی را به آنجا می کشاند .
---	---	---

在没有翻译的情况下，请再听一遍他们的对话：

سمیه - می دانی در اطراف جاده ابریشم ، کاروانسراهای زیادی وجود داشته است ؟

مریم - کاروانسرا چیست ؟

سمیه - کاروانسرا مثل هتل های امروز ، محل استراحت مسافران بوده است . مسافران جاده ابریشم ، شبها در این کاروانسراها استراحت می کردند .

مریم - تازه فهمیدم کاروانسرا به چه معنی است . حتما کاروانسراهای زیادی در اطراف جاده ابریشم وجود داشته است . آیا آثاری از این کاروانسراها برجای مانده است ؟

سمیه - بله . در کویر ایران چند کاروانسرای قدیمی وجود دارد که مربوط به جاده ابریشم است .

مریم - فکر می کنم گردشگران خارجی بسیار دوست دارند که این کاروانسراها را ببینند .

سمیه - همین طور است . حتی اقامت در این کاروانسراهای قدیمی ، خیلی دلپذیر است .

مریم - کاروانسرایی را می شناسی که از آن دوران مانده باشد ؟

سمیه - کاروانسرای مرنجاب در منطقه کویری را می شناسم . مسافرانی که از خراسان به ری و اصفهان می رفتند ، در این کاروانسرا اقامت می کردند .

مریم - آیا گردشگران می توانند به راحتی به آنجا بروند ؟

سمیه - البته . آب و هوای کویری ، زیبایی و قدمت کاروانسرا و آب شیرین آن ، مسافران و گردشگران زیادی را به آنجا می کشاند .

就像玛利亚说的那样，这些驿站的地下水是清甜的淡水，马拉贾布驿战，位于以咸水而著称的库目湖南部沙漠的卡莫兰地区。驿站的淡水使得伊朗和外国游客感到异常惊奇，每天有很多游客慕名而来。该驿站被修建成四方形，有很多房间，在他的南边有一个水池。现在伊朗和外国游客依然能够像曾经丝绸之路的游客那样在这个古老的一站休息。伊朗丝绸之路上的其他驿站，有的已经被重建，有的正在重建。

好！亲爱的听众朋友们，本期的波斯语广播教学节目就已经播送到这里，感谢您的收听，我们下期节目再会。

学说波斯语 (۱۱۶)

四月 28, 2022 11:50 Asia/Shanghai

• [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。在本期节目中就像前几节目一样让我们来共同认识伊朗的道路。在本期节目中我们来讨论伊朗的铁路史：伊朗的第一条铁路于公元 ۱۸۸۶ 年修建，这条铁路把德黑兰和雷伊连在了一起，这条铁路总长 ۸۷۰۰ 米，在那之后逐渐在伊朗各城市之间修建短距离铁路。全伊朗的铁路从里海沿岸的贾兹港开始到波斯湾沿岸的伊玛目霍梅尼港结束。据说这条铁路先在其从北到南的行程中，在经过萨里和格伊姆沙赫尔市之后，进入厄尔布士山区，经过很多桥梁和隧道之后，通过菲鲁兹库赫的山谷，然后经过瓦拉明平原抵达德黑兰。该铁路在经过德黑兰之后，在其向南方的一路上要经过很多城市、乡村和山区。整个铁路线最终在经过多条隧道和多座桥梁之后，到达波斯湾的伊玛目霍梅尼港结束。全伊朗的铁路线于 ۱۹۳۸ 年完成被启用，当然在那之后也修建了另外一些铁路线，把伊朗的各个地方连在了一起。玛利亚在一个朋友的聚会上认识了一位名叫玛苏得·侯赛尼的人，他是一位铁路建设工程师，他们一起就伊朗的铁路史交谈了起来。

好，首先让我们来学习本课的新单词：

铁路	Rah ahan	راه آهن
您工作	Shoma kar mi-konid	شما کار می کنید
职员	Karmand	کارمند
公路	Jadde	جاده
道路	Rah	راه
我知道一些事情	Man chiz-haii midanam	من چیزهایی می دانم
我不清楚	Man ettela'e nadaram	من اطلاع ندارم
如此	Chandan	چندان
大约	Hodood	حدود
	Sad va bist	۱۲۰
它有历史	An ghedmat darad	آن قدمت دارد
罪古老的	Ghadimi tarin	قدیمی ترین
雷伊市	Shahr-e rei	شهر ری

它被修建	An sakhte shod	آن ساخته شد
现在	Aknon	اکنون
部分的	Bakhshi az	بخشی از
大城市	Kalan shahr	کلان شهر
那个时候	An zaman	آن زمان
长度	Tool	طول
八千七百米	Hasht hezar-o haft-sad metr	متر ۸۷۰۰
法国人的	Faransavi	فرانسوی
执行者	Mojri	مجری
计划	Tarh	طرح
长期的	Toolani	طولانی
在……之间	bein	بین
几座城市	Chand shahr	چند شهر
线路	Khat	خط
	Khotoot	خطوط
全部的	Sarasar i	سراسری
仍然	Hanoz	هنوز
它没有被修建	An sakhte nashode bod	آن ساخته نشده بود
年	Sal	سال
开幕	Efteteh	افتتاح
港口	Bandar	بندر
加兹	Gaz	گاز
在……旁边	Kenar	کنار
大海	Darya	دریا
里海	Darya-ye khazar	دریای خزر
伊玛目霍梅尼港	Bandar-e emem Khomeini	بندر امام خمینی
河岸	Sahel	ساحل
波斯湾	Khalij-e fars	خلیج فارس
它连接	An mottasel mikard	آن متصل می کرد
非常多	Kheili ziyad	خیلی زیاد
公历	Kilometr	کیلومتر
状况	Vaziitat	وضعیت
区别	Motefavet	متفاوت
可能	Ehtemalan	احتمالا

不同的	Mokhtalef	مختلف
他们获得	Anha dastrasi darand	آنها دسترسی دارند
就是这样	Hamin tor ast	همین طور است
甚至	Hatta	حتی
几个	Chand	چند
道路	masir	مسیر
电力火车	Gatar-e bargi	قطار برقی
它运行	An fa'aliyyat mi-konad	آن فعالیت می کند

好，现在让我们来听一听玛利亚和马苏德的对话：

玛利亚：您是在德黑兰铁路工作吗？	Maryam: Shoma dar rah ahan-e Tehran kar mikonid?	مریم: شما در راه آهن تهران کار می کنید؟
玛莎得：是的，我是铁路职工。	Masoud: Bale, man karmand-e rah ahan hastam.	مسعود: بله. من کارمند راه آهن هستم.
玛利亚：有关伊朗公路我路知道一些，但是有关铁路不甚了解。	Maryam: Man dar mored-e jade-ha va rah-haye iran chiz-haii midaman, vali dar mored-e rah ahan chandan ettela'e nadaram.	مریم: من در مورد جاده ها و راههای ایران چیزهایی می دانم، ولی در مورد راه آهن چندان اطلاع ندارم.
玛莎得：伊朗铁路大约有 ۱۲۰ 年的历史，伊朗最古老的铁路是在德黑兰和雷伊市之间修建的。	Masoud: Rah ahan-e iran hodood-e sad va bist sal ghedmat darad. Ghadimi tarin rah ahan-e iran, bein-e Tehran va shahr-e rei sakhte shod east.	مسعود: راه آهن ایران حدود ۱۲۰ سال قدمت دارد. قدیمی ترین راه آهن ایران، بین تهران و شهر ری ساخته شد.
玛利亚：但是现在的雷伊市是大德黑兰市的一部分。	Maryam: Amma aknon shehr-e rei bakhshi az kalan shahr-e Tehran ast.	مریم: اما اکنون شهر ری، بخشی از کلان شهر تهران است.
玛莎得：是的，那个时候这段铁路的长度是 ۸۷۰۰ 米。一名法国人是这个项目的执行员。	Masoud: Bale. Amma an zaman tol-e in rah ahan Hasht hezar-o haft-sad metr bod. Yek faransavi mojri-e in tarh bod.	مسعود: بله. اما آن زمان، طول این راه آهن ۸۷۰۰ متر بود. یک فرانسوی، مجری این طرح بود.

玛利亚：那么说，这段铁路不是非常长。	Maryam: Pas in rah ahan kkheili tolani nabod!	مریم: پس این راه آهن خیلی طولانی نبود!
玛莎得：不，在那之后也在另外几个城市之间修建了铁路线。	Masoud: Na. pas az an niz bein-e chand shahr-e digar niz khotoot rah ahan sakhte shod.	مسعود: نه. پس از آن نیز بین چند شهر دیگر نیز خطوط راه آهن ساخته شد.
玛利亚：那么，在那个时候伊朗全国铁路线还没有修建完成了。	Maryam: Pas ta an zaman, rah ahan-e sarasari-e iran hanoz sakhte nashode bod.	مریم: پس تا آن زمان، راه آهن سراسری ایران هنوز ساخته نشده بود.
玛莎得：在 ۱۹۳۸ 年全伊朗铁路开始启用。该铁路把里海沿岸的加兹港与波斯湾沿岸的伊玛目霍梅尼港连在了一起。	Masoud: Dar sal-e hezar-o nohsad-o si-o hasht rah ahan-e sarasari-e iran eftetah shod. In rah ahan, bandar-e gaz_ kenar-e darya-ye khazar ra be bandar-e emam Khomeini dar sahel-e khalij-e fars mottasel mikonad.	مسعود: در سال ۱۹۳۸ راه آهن سراسری ایران افتتاح شد. این راه آهن، بندر گز-کنار دریای خزر را به بندر امام خمینی در ساحل خلیج فارس متصل می کند.
玛利亚：那么，它的长度非常长。	Maryam: Pas tool-e an kheili ziyad ast.	مریم: پس طول آن خیلی زیاد است.
玛莎得：是的，大约 ۱۴۰۰ 公里。	Masoud: Bale. Hodod-e hezar-o chahar sad kiloometr.	مسعود: بله. حدود ۱۴۰۰ کیلومتر.
玛利亚：那么，现在伊朗的铁路状况有很大区别。可能各个城市都有铁路。	Maryam: Pas aknon vaziiyat-e rah ahan-e iran besyar motefavet ast va ehtemalan shahr-haye mokhtalefi be rah ahan dastrasi darand?	مریم: پس اکنون وضعیت راه آهن ایران بسیار متفاوت است و احتمالا شهرهای مختلفی به راه آهن دسترسی دارند؟
玛莎得：是的，是这样的。现在在几条线路上电力汽车正在运行。	Masoud: Bale, hamin tor ast. Hatta dar chand masir, gatar-e bargi fa'aliyyat mikonad.	مسعود: بله. همین طور است. حتی در چند مسیر، قطار برقی فعالیت می کند.

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍他们之间的对话：

مریم: شما در راه آهن تهران کار می کنید؟

مسعود: بله. من کارمند راه آهن هستم.

مریم: من درمورد جاده ها و راههای ایران چیزهایی می دانم، ولی درمورد راه آهن چندان اطلاع ندارم.
مسعود: راه آهن ایران حدود ۱۲۰ سال قدمت دارد. قدیمی ترین راه آهن ایران، بین تهران و شهر ری ساخته شد.

مریم: اما اکنون شهر ری، بخشی از کلان شهر تهران است.

مسعود: بله. اما آن زمان، طول این راه آهن ۸۷۰۰ متر بود. یک فرانسوی، مجری این طرح بود.

مریم: پس این راه آهن خیلی طولانی نبود!

مسعود: نه. پس از آن نیز بین چند شهر دیگر نیز خطوط راه آهن ساخته شد.

مریم: پس تا آن زمان، راه آهن سراسری ایران هنوز ساخته نشده بود.

مسعود: در سال ۱۹۳۸ راه آهن سراسری ایران افتتاح شد. این راه آهن، بندر گز - کنار دریای خزر را به بندر امام خمینی در ساحل خلیج فارس متصل می کند.

مریم: پس طول آن خیلی زیاد است.

مسعود: بله. حدود ۱۴۰۰ کیلومتر.

مریم: پس اکنون وضعیت راه آهن ایران بسیار متفاوت است و احتمالا شهرهای مختلفی به راه آهن دسترسی دارند؟

مسعود: بله. همین طور است. حتی در چند مسیر، قطار برقی فعالیت می کند.

除了全国铁路连通伊朗北部和南部外还修建了德黑兰到马什哈德、德黑兰到大不里士以及德黑兰到伊斯法罕和设拉子的铁路线。同时，大不里士铁路线延伸到伊朗和土耳其边境，把伊朗铁路网和欧洲连接了起来，每年通过这条铁路线在伊朗和欧洲之间运送很多旅客并进口和出口很多商品。现在伊朗铁路线的长度超过 ۱۱۰۰۰ 公里。现在铁路工程师和工人与铁路行业的经验在伊朗不同地区，如山区、平原以及荒漠发展铁路。他们致力利用新的技术为伊朗所有地区通过铁路运送旅客和商品创造条件。在伊朗铁路上值得游览的一点就是瓦尔斯克大桥。在下期节目中让我们来共同认识这座值得游览的大桥。

好，亲爱的听众朋友们本期的波斯语广播教学节目，就播送到这里，感谢你们的收听，我们下期节目再会！

学说波斯语 (۱۱۷)

五月 17, 2022 16:33 Asia/Shanghai

- [下载](#)

亲爱的听众朋友们，大家好！很高兴我们共同学习本期的波斯语广播教学节目。在上期节目中我们共同了解了伊朗铁路的相关内容。在今天的节目中让我们一起来了解伊朗铁路之上的一座具有历史的有趣的大桥。这座桥举世闻名，它是著名的维勒斯克（Veresk）大桥。维勒斯克（Veresk）大桥在修建的时候算它是伊朗最重要的发展计划，这座桥由奥地利工程师沃尔特·英格（Walter Inger）与伊朗工程师和技术人工共同合作修建。维勒斯克（Veresk）大桥修建在两座山的缝隙之间，是一个令人钦佩的建筑杰作。这座桥由水泥、沙子和砖快砌成，在修建过程中没有使用过钢铁材料。桥长 ۷۳.米，距离海平 ۲۰۰ 米，从峡谷的深度来说大约有 ۱۱۰ 米。维勒斯克（Veresk）村就坐了与该桥的旁边，而这座桥的名字也是由此而来的。玛利亚和铁路工程师马苏德·侯赛尼有关这座桥谈论了起来。

好！首先让我们来学习本科的新单词：

桥	Pol	پل
维勒斯克（Veresk）桥	Pol-e-veresk	پل ورسک
杰作	Shahkar	شاهکار
铁路	Rah ahan	راه آهن
哪里	Koja?	کجا
缝隙	Shekaf	شکاف
在……之间	Dar beine	بین
山	Kooh	کوه
山脉	Reshte kooh	رشته کوه
厄尔布尔士	Alborz	البرز
它被修建	An sakhteh shode ast	آن ساخته شده است
南部	Jonob	جنوب

县城	Shahrestan	شهرستان
加埃姆沙赫尔	Ghaem shahr	قائم شهر
它位于	An ghara darad	آن قرار دارد
遥远的	Door	دور
不是很	Na kheili	نه خیلی
大约	Taghriban	حدود
二百五十公里	Devosto panjah kilometer	دویست و پنجاه کیلومتر
在什么时候?	Dar che zamani	در چه زمانی
۱۹۳۶ 年	Sal 1936	سال ۱۹۳۶
由	Tavasote	توسط
工程师	Mohandes	مهندس
外国的	khareji	خارجی
伊朗的	Irani	ایرانی
它被修建	An sakhteh shod	آن ساخته شد
他们说	Anha migoyand	آنها می گویند
乡村	Rosta	روستا
在……旁边	kenare	کنار
你认为	Be nazare shoma	به نظر شما
材料	Mavad	مصالح
普通的	Mamoli	معمولی
比如	Mesle	مثل
沙子	Shen	شن
水泥	siman	سیمان
砖快	Ajoor	آجر
一百一十米	Sado dah meter	متر ۱۱۰
高于……	Balatar	بالا تر

表面地	kaf	کف
山谷	Dareh	دره
仍然	Hanooz	هنوز
火车	Ghatar	قطار
它们通过	An obor mikonad	آن عبور می کند
你喜欢	To dost dari	تو دوست داری
有一天	Yek rooz i	یک روز
美丽的	Ziba	زیبا
我们游览	Ma bazdid mikionim	ما بازدید می کنیم
我们能够游览	Ma mitvanim bazdid konim	ما می توانیم بازدید کنیم

好！现在听一听玛利亚和马苏德的对话：

马苏德：伊朗铁路的杰作之一是维勒斯克（Veresk）桥。	Masood: Yeki az shahkarheye rah ahan iran pol-e-veresk ast.	مسعود: یکی از شاهکارهای راه آهن ایران، پل ورسک است.
玛利亚：维勒斯克（Veresk）桥？这座桥在哪里？	Maryam: pol-e-veresk? in pol kojast?	مریم: پل ورسک؟ این پل کجاست؟
马苏德：这座桥修建在 alborz 山脉两座山的缝隙之间，它位于 qaemshahr 县的南部。	Masood: in pol dar shekaf bein do kooh az reshteh kooh haye alborz sakhteh shod east va dar jonob shahrestane ghaem shahr gharar darad.	مسعود: این پل در شکاف بین دو کوه از رشته کوه های البرز ساخته شده است و در جنوب شهرستان قائم شهر قرار دارد.
玛利亚：这座桥离德黑兰非常远吗？	Maryam: aya in pol az Tehran keili door ast?	مریم: آیا این پل از تهران خیلی دور است؟
马苏德：不太远，大约 ۲۵۰ 公里。	Masood: na keili. Hodode 250 kilometer.	مسعود: نه خیلی. حدود ۲۵۰ کیلومتر.
玛利亚：这座桥是什么时候修建的。	Matyam: in pol dar che zamani sakhteh shode ast?	مریم: این پل در چه زمانی ساخته شده است؟

马苏德：这座桥与 ۱۹۳۶ 年由伊朗和外国工程师修建。	Masood: in pol dar sale 1936 tavasote mohandesan khareji va irani sakhte shod.	مسعود: این پل در سال ۱۹۳۶ م. توسط مهندسان خارجی و ایرانی ساخته شد.
玛利亚：为什么这座桥叫做为维勒斯克 (Veresk) ?	Maryam: chera be in pol veresk migoyand?	مریم: چرا به این پل ورسک می گویند؟
马苏德：维勒斯克 (Veresk) 是一个村庄的名字，它就位于这座桥的旁边。	Masood: veresk name rostayi ast ke dar kenare pol gharar darad.	مسعود: ورسک نام روستایی است که در کنار پل قرار دارد.
玛利亚：为什么你认为这座桥是一个杰作？	Maryam: chera be nazare shoma in pol yek shahkar ast?	مریم: چرا به نظر شما این پل یک شاهکار است؟
马苏德：因为，它是用比如水泥、沙子和砖块这样的普通材料修建的，并且它要高柱峡谷 ۱۱۰ 米。	Masood: chon az masaleh mamoli mesle siman, shen va ajoor sakhteh shode va 110metr balatar az kafe dare ast.	مسعود: چون از مصالح معمولی مثل سیمان و شن و آجر ساخته شده و ۱۱۰ متر بالاتر از کف دره است.
玛利亚：现在火车仍然从这座桥上通过吗？	Maryam: aya hanooz ham ghatare az roye in pol obor mikonad?	مریم: آیا هنوز هم قطاری از روی این پل عبور می کند؟
马苏德：当然！如果你愿意的话，某天我们可以一起去游览一下这座美丽的桥。	Masood: albate. agar dost dari mitavanim yek rooz ba ham az in pol ziba obor konim.	مسعود: البته. اگر دوست داری، می توانیم یک روز با هم از این پل زیبا بازدید کنیم.

好，在没有翻译的情况下，请再听一遍他们之间的对话：

مسعود: یکی از شاهکارهای راه آهن ایران، پل ورسک است.

مریم: پل ورسک؟ این پل کجاست؟

مسعود: این پل در شکاف بین دو کوه از رشته کوه های البرز ساخته شده است و در جنوب شهرستان قائم شهر قرار دارد.

مریم: آیا این پل از تهران خیلی دور است؟

مسعود: نه خیلی. حدود ۲۵۰ کیلومتر.

مریم: این پل در چه زمانی ساخته شده است؟

مسعود : این پل در سال ۱۹۳۶ م . توسط مهندسان خارجی و ایرانی ساخته شد .

مریم : چرا به این پل ورسک می گویند ؟

مسعود : ورسک نام روستایی است که در کنار پل قرار دارد .

مریم : چرا به نظر شما این پل یک شاهکار است ؟

مسعود : چون از مصالح معمولی مثل سیمان و شن و آجر ساخته شده و ۱۱۰ متر بالاتر از کف دره است .

مریم : آیا هنوز هم قطاری از روی این پل عبور می کند ؟

مسعود : البته . اگر دوست داری ، می توانیم یک روز با هم از این پل زیبا بازدید کنیم .

مُحَدِّث :

就像马苏德所说的那样，从德黑兰前往伊朗北部的火车就从一座桥上通过。通过观看这座桥我们就会明白它的令人惊奇之处。这座桥在两山之间非常陡峭深远的峡谷之上修建。专家们对工人如何把材料送到那里感到惊奇。在第二次世界大战期间，这座桥被频繁使用。从那时到现在德黑兰北部的火车、旅客和大量的货物都从这座桥上通过。奥地利沃尔特·英格（Walter Inger）是如此迷恋维勒斯克（Veresk）和它周围的环境，因此他留下遗言，在他死后把他埋葬在维勒斯克（Veresk）桥的附近。